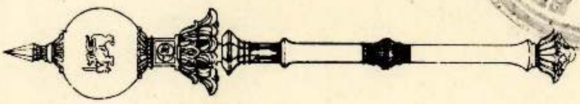
37 වන කාණ්ඩය
1 වන කලාපය

බදාදා
1985 නොවැම්බර් 13

RUTNAM LIBRARY ... JAFFNA
443
23/11/09



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1986 :

දෙවන වර කියවීම – විවාදය කල් තබන ලදි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 37
இல. 1

புதன்கிழமை
13 நொவம்பர் 1985

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1986 :
இரண்டாம் மதிப்பு — விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Volume 37
No. 1

Wednesday
13th November, 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS
APPROPRIATION BILL, 1986 :
Second Reading – Debate adjourned

2 – A 087135 – 2,925 (85/11)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

(නිල වාර්තාව)

37 වන කාණ්ඩය

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ

පළමුවන පාර්ලිමේන්තුව

පස්වන සභා වාරය

1985

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු

[1977 ජූලි 21 දින සිට අද වන තෙක් වූ වෙනස් වීම්ද ඇතුළුව]

අ

අකුරුගොඩ, සේපාල (බද්දේගම) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1981 ජූලි 14 ; ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
අත්තනායක, අත්තනායක මුදියන්සේලාගේ රම්බණ්ඩා (උඩදුම්බර)
අතපත්තු, වෛද්‍යාචාර්ය රන්ජිත් කණිෂ්ක පරාක්‍රම (බෙලිඅත්ත) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10 ; නැවත තේරී පත් විය.—අතුරු මැතිවරණය—1983 මැයි 18]
අතුකෝරාල, ගාමිණී (නිවිතිගල)
අධිකාරී, අදිකාරි මුදියන්සේලාගේ සෝමපාල (කලාවැව)
අප්පුහාමි, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ (බණ්ඩාරවෙල)
අබ්දුල් කාදර්, මොහමඩ් ජබීර් (මැද කොළඹ දෙවන)
අබ්දුල් බාකීර් මාකාර්, මොහමඩ් (බේරුවල පළමුවන)
අබ්දුල් මජීඩ්, මොහමඩ් අලි අහමඩ් (සම්මන්තුරෙයි)
අබුසාලි, මොහමඩ් ලෙබ්බේ මරික්කාර් (බලන්ගොඩ)
අබේකෝන්, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ (හාලිඇල)
අබේගුණසේකර, ජෝර්ජ් හෙක්ටර් (හඟුරන්කෙත) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1981 ජනවාරි 4]
අබේගුණසේකර, රොහාන් (හඟුරන්කෙත) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1981 මාර්තු 11]
අබේරත්න, හේරත් බණ්ඩා (යාපහුව)
අබේවර්ධන, මහින්ද යාපා (හක්මණ) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]
අබේවික්‍රම, කීර්තිසේන චන්ද්‍රදාස (දෙනියාය)
අබේවික්‍රම, සුමනදාස (අක්මීමන) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
අබේසුන්දර, සුනිල් සුබසිරි (යටිනුවර)
අමරතුංග, ජෝන් ඇන්තනි එම්මැනුවෙල් (වත්තල) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1978 ඔක්තෝබර් 5]
අමරසිරි, මාතරගේ සිරිසේන (හිනිදුම)
අමිර්තලිංගම්, අප්පාපිල්ලෙයි (කන්කසන්තුරෙයි) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]
අලවතුවල, සෝමවීර විජේසිංහ (දොඩන්ගස්ලන්ද)
අලුවිහාරේ, ඇලික් (මාතලේ)
අහමඩ්, පරීත් මීරා ලෙබ්බේ (මඩකලපුව දෙවන) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1985 සැප්තැම්බර් 10]

ආ

ආටිගල, ධර්මසේන (කැස්බෑව) [ඉල්ලා අස් විය.—1982 නොවැම්බර් 5]
ආනන්දසංගරී, වීරසිංහම් (කිලිනොච්චි) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]
ආලාලසුන්දරම්, ආරුමුගම් මුරුගේසු (කෝපායි) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1981 ජූනි 10 ; අසුන හිස් විය.—1984 ජනවාරි 4]

ඇ

ඇතුලත්මුදලි, ලලිත් විලියම් (රත්මලාන)

ඉ

ඉඹුලාන, ප්‍රේමචන්ද්‍ර (රුවන්වැල්ල)
ඉරත්තිනම්, කාර්තිගේසර් පොන්නම්බලම් (කයිට්ස්) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]
ඉෂාක්, මොහමඩ් හලීම් (මැද කොළඹ තුන්වන)

උ

උදයරත්න, වික්‍රමතිලක වෙදආරච්චිලාගේ ගොඩ්ෆ්‍රි වසන්ත (අරනායක)
උදුමා ලෙබ්බේ, මොහමඩ් ඉබ්‍රා ලෙබ්බේ (පොතුවිල්) [නාමයෝජනාවෙන් පත් විය.—1983 මාර්තු 31]

ඒ

ඒකනායක, අප්පුහාමිගේ ඩිංගිරි බණ්ඩා (මැදිරිගිරිය)
ඒකනායක, කාරපේරු විජේතුංග රාජපක්ෂ මුදියන්සේලෑ (දඹුල්ල)

ක

කදිරවේලුපිල්ලෙයි, සිවසුප්‍රමනියම් (කෝපායි) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1981 මාර්තු 31]
කත්නන්ගර මහත්මිය, අයිරින් විමලා (ගලිගමුව)
කනගරත්නම්, මයිල්වාගනම් (පොතුවිල් දෙවන) [මැතිවරණයෙන් තේරී පත් විය.—1977 සැප්තැම්බර් 12 ; අභාවප්‍රාප්ත විය.—1980 අප්‍රේල් 20]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කරුණාතිලක, ලොකුගමගේ රූපසේන (බෙන්තර-ඇල්පිටිය)
කරුණාරත්න, චන්ද්‍ර (නාවලපිටිය)
කරුණාරත්න, නුවරපක්ෂ හේවායලාගේ අශෝක මහානාම (රඹුක්කන)
කරුණාරත්න, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ (ළාව-පරණගම)
කරුණාරත්න, වනසිංහ මුදියන්සේලාගේ (පස්සර)
කවිරත්න, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ පුංචි බණ්ඩා (රත්තොට)
කාරියවසම්, දේවරාකෝට්ටගේ මෙරිල් විජේසේන (අගලවත්ත)
කිරිඇල්ල, ලෙනාඩ් පෙත්රිත් බණ්ඩාර (ඇහැලියගොඩ) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18 ; අභාවප්‍රාප්ත විය.–1984 ජනවාරි 7]
කුමාරදාස, ජයසුන්දර මුදියන්සේලාගේ (වැල්ලවාය)
කුරේ, මාත්තමරක්කලගේ මර්වින් ජෝශප් (පානදුර) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.–1983 මාර්තු 22]
කුලරත්න, කඩුකන්නගේ ආනන්ද (මුල්කිරිගල) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18 ; අසුන අහිමි විය.–1984 දෙසැම්බර් 10 ; නැවත තේරී පත් විය.–
අතුරු මැතිවරණය.–1985 සැප්තැම්බර් 12]
කුලරත්න, මර්වින් (ඇහැලියගොඩ) [ඉල්ලා අස්විය.–1983 පෙබරවාරි 10]
කුලරත්න, හිරිපිටියගේ (රක්වාන)
කොරයා, හරීන්ද්‍ර ජයන්ති (හලාවත)

ග

ගත්කන්ද, මුහන්දිරමලාගේ චන්ද්‍රසේන (පැල්මඩුල්ල)
ගනේෂලිංගම්, පුපාලපිල්ලෙයි (පදිරිප්පු) [අසුන හිස් විය.–1983 ඔක්තෝබර් 22]
ගලප්පත්ති, පීටර් සිල්වා ලොකු (දෙවිනුවර) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18]
ගුණවර්ධන, චන්ද්‍රකුමාර විජය (කඹුරුපිටිය) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18]
ගුණවර්ධන, දිනේෂ් චන්ද්‍ර රූපසිංහ (මහරගම) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18]
ගුණසේකර, ගමගේ දොන් ප්‍රේමරත්න (මහරගම) [ඉල්ලා අස් විය.–1983 පෙබරවාරි 10]
ගුණසේකර, රණසිංහ හෙට්ටිආරච්චිගේ වියුඩර් එඩ්වඩ් රණසිංහ (මහර) [ඉල්ලා අස් විය.–1983 පෙබරවාරි 10]
ගුණසේකර, සෙනරත් ගුණසේකර විදානෙරාලලාගේ බැනට් දියෙස් (මීනුවන්ගොඩ)

ච

චන්ද්‍රපාල, දෙබහැපුවෙ මුදියන්සේලාගේ (කුණ්ඩසාලේ) [අභාවප්‍රාප්ත විය.–1984 පෙබරවාරි 1]

ජ

ජගත්සේන, මාදුව හේවා කුසුමචන්ද්‍ර (අම්බලන්ගොඩ) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18 ; අභාවප්‍රාප්ත විය–1984 ජූලි 5]
ජයකොඩි, කමලවර්ණ කුමාරසිංහ (මහර) [අතුරු මැතිවරණය.–1983 මැයි 18]
ජයකොඩි, ජයකොඩි ආරච්චිලාගේ දොන් සුනිල් රංජන් (පොල්ගහවෙල)
ජයකොඩි, ලක්ෂ්මන් (අත්තනගල්ල) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.–1980 දෙසැම්බර් 17]
ජයතිලක, ලයනල් (කුලියාපිටිය)
ජයතිලක, හිටිහාමි අප්පුහාමිලාගේ ආරියරත්න (දිවුලපිටිය)
ජයවර්ධන, ජූනියස් රිචඩ් (බටහිර කොළඹ) [ජනාධිපති ධුරය භාර ගත්හ.–1978 පෙබරවාරි 4]
ජයවර්ධන, මහබාලගේ දොන් හෙන්රි (කඩුවෙල) [ඉල්ලා අස් විය.–1983 මැයි 30]
ජයවික්‍රම, වෝල්ටර් ජ්යෝෆ්‍රි මොන්ටේගු (වැලිගම)
ජයසිංහ, ඩොනල්ඩ් ෂෙල්ටන් (වත්තල) [අභාවප්‍රාප්ත විය.–1978 සැප්තැම්බර් 9]
ජයසිංහ, නානායක්කාර අටුලුගමගේ ස්ටිවන් ද සිල්වා (දෙහිවල) [අභාවප්‍රාප්ත විය.–1977 සැප්තැම්බර් 26]
ජයසූරිය, ගාමනී තන්ද (හෝමාගම)
ජලල්දීන්, මොහමඩ් අලියාර් මොහමඩ් (පොතුවිල් පළමුවන) [මැතිවරණයෙන් තේරී පත් විය.–1977 සැප්තැම්බර් 12 ; පාර්ලිමේන්තු සම්මතයෙන් නෙරපන
ලදී.–1983 පෙබරවාරි 25]

ඩ

ඩයස්, දෙන් වින්සන්ට් (බදුල්ල)
ඩැනියෙල්, මහහිතාන ආරච්චිගේ අනුර (හේවාහැට) [ඉල්ලා අස් විය.–1982 අප්‍රේල් 18]
ඩැනියෙල් මෙනෙවිය, මහහිතාන ආරච්චිගේ රූපා ශ්‍රියානි (හේවාහැට) [නාමයෝජනාවෙන් පත් විය.–1982 ජූලි 12]

ත

තිරුචෙල්වම්, ආචාර්ය නීලකන්ඩන් (වඩුක්කෝඩ්ඩෙයි) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.–1983 මාර්තු 1 ; අසුන හිස්විය.–1983 ඔක්තෝබර් 22]
තිරුණාවුකරසු, තාමෝදරම්පිල්ලෙයි (වඩුක්කෝඩ්ඩෙයි) [අභාවප්‍රාප්ත විය.–1982 අගෝස්තු 1]
තිලකරත්න, දොන් එඩ්වින් (රත්ගම) [ඉල්ලා අස් විය.–1983 පෙබරවාරි 10]
තිලකසේකර, රයිටර් (අම්බලන්ගොඩ) [ඉල්ලා අස් විය.–1983 පෙබරවාරි 10 ; නාමයෝජනාවෙන් පත් විය.–1984 සැප්තැම්බර් 4.]
තුරෙයිරත්නම්, කදිරිප්පිල්ලෙයි (පේදුරුතුඩුව) [අසුන හිස් විය.–1984 ජනවාරි 4]
තොන්ඩමන්, සෞම්‍යමූර්ති (නුවරඑළිය-මස්කෙළිය තුන්වන)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ද

ද අල්විස්, ආචාර්ය මහා අමරසිංහගේ ආනන්දතිස්ස (කෝට්ටේ)
ද මැල්, රොනල්ඩ් ජෝශප් ගොඩ්ෆ්‍රි (දෙව්නුවර) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 9 ; බුලත්සිංහල අසුනට නාමයෝජනාවෙන් පත් විය.—1983 පෙබරවාරි 9]
දයාරත්න, පැටිකිරිගේ (අම්පාර)
දසනායක, දසනායක මුදියන්සේලාගේ ආනන්ද (කොත්මලේ)
ද සිල්වා, ගෝනුපිනුවල විතානගේ සිරිසේන (හබරාදූව) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]
ද සිල්වා, දත්ගෙදර ගමගේ ඇල්බට් (ගාල්ල) [අසුන අහිමි විය.—1979 සැප්තැම්බර් ; කඹුරුපිටිය අසුනට නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1979 නොවැම්බර් 22 ; ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
ද සිල්වා, මෙරිල් වර්නන් (මීතොටමුල්ල) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 24]
දහනායක, ආචාර්ය විජයානන්ද (ගාල්ල) [අතුරු මැතිවරණය.—1979 දෙසැම්බර් 20]
දිසානායක, ලයනල් ගාමිණී (නුවරඑළිය-මස්කෙළිය පළමුවන)
දිසානායක, වීරසූරිය දිසානායක මුදියන්සේලාගේ පුංචිබණ්ඩා (ගම්පොල)
දේවනායගම්, කණපතිපිල්ලෙයි විලියම් (කල්කුඩා)
දොඩන්ගොඩගේ, ගාර්දියේ හේවාවසම් අමරසිරි (බද්දේගම) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]

ධ

ධර්මදාස බණ්ඩා, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ (බිබිලේ)
ධර්මලිංගම්, විශ්වනාදර් (මනිපායි) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 8]

න

නයිනා මරිකාර්, මොහමඩ් හනීෆා මහමුදු (පුත්තලම)
නවරත්නම්, වල්ලිපුරම් තල්ලතම්බි (චාවකච්චේරි) [අසුන හිස් විය—1983 ඔක්තෝබර් 22]
නෙල්සන්, හේවා ගජමන් පත්තිනිගේ (පොළොන්නරුව)

ප

පත්මනාදන් මහත්මිය, රංගනායකී (පොතුවිල්) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1980 නොවැම්බර් 20]
පතිරණගේ, බෙත්තොට රිචඩ් ද සිල්වා (අක්මීමන) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]
පියදාස, සුදුවැලි කොන්දගේ (මාතර)
පිලපිටිය, අබේරත්න බණ්ඩාර හේරත් (කලවාන) [අසුන හිස් විය.—1979 ජනවාරි 5 ; නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1979 ජනවාරි 17 ; ඉල්ලා අස් විය.—1981 ජනවාරි 15]
පුංචිනිලමේ, ගල්ගමුව විදානලාගේ (රත්නපුර)
පුංචි බණ්ඩාර, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ (මොණරාගල)
පෙරේරා, ඉළුක්පිටිය මුදියන්සේලාගේ පීටර් පෝල් (කඩුවෙල) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1983 ජුලි 2]
පෙරේරා, ඕව්විගලගේ සෝමදාස (බුලත්සිංහල) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 2]
පෙරේරා, කසදෝරු චින්සන්ට් (යටියන්තොට)
පෙරේරා, මයිකල් ජෙස්ටස් වෙන්සස්ලෝස් (වෙන්නප්පුව)
පෙරේරා, මල්ලවාරච්චිගේ ගාමිණී ජයවික්‍රම (කටුගම්පොල)
පෙරේරා, මහපටබැඳිගේ ජෝශප් මයිකල් (ජාඇල)
පෙරේරා, මැතිව් චින්සන්ට් (උතුරු කොළඹ)
ෆොන්සේකා, ගම්පොලගේ පත්මින් (පාතදුම්බර) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1982 ජනවාරි 20 ; ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
ප්‍රනාන්දු, විරෝත් ලයිල් ඩිලානෝ (මොරටුව)
ප්‍රනාන්දු, නිකලස් ඩෙනිසිල් (මීගමුව)
ප්‍රනාන්දු, වෛද්‍යාචාර්ය සිරික්කාත්තුගේ නෙවිල් ආතර් (පාතදුම්බර) [ඉල්ලා අස් විය.—1981 දෙසැම්බර් 23]
ප්‍රැන්සිස්කු, සෝමරත්න දෙන් (මුල්කිරිගල) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
ප්‍රේමචන්ද්‍ර, ගම්ලත් මොහොට්ටිගේ (මාවතගම)
ප්‍රේමදාස, රණසිංහ (මැද කොළඹ පළමුවන)
ප්‍රේමරත්න, මීරිහානගේ දෙන් (අවිස්සාවේල්ල)

බ

බණ්ඩා, වීරකෝන් මුදියන්සේලාගේ ගෙදර කුඹුරේ ගෙදර ටිකිරි (ගලගෙදර)
බණ්ඩාර, කුලතුංග දිසානායක මුදියන්සේලාගේ චන්ද්‍රසෝම (බටහිර අනුරාධපුරය)
බණ්ඩාරනායක, ප්‍රියදර්ශී අනුර සොලමන් ඩයස් (නුවරඑළිය-මස්කෙළිය දෙවන)
බණ්ඩාරනායක, සැමුවෙල් ඩයස් (ගම්පහ)
බණ්ඩාරනායක මහත්මිය, සිරිමාවෝ රත්වත්තේ ඩයස් (අත්තනගල්ල) [පාර්ලිමේන්තු සම්මතයෙන් නෙරපන ලදී.—1980 ඔක්තෝබර් 16]
බැස්ටියන්, අනුර (බටහිර කොළඹ) [අතුරු මැතිවරණය—1978 මාර්තු 21]
බෙලිගම්මන, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ චන්ද්‍රසේන රත්නායක (මාවනැල්ල) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1980 සැප්තැම්බර් 20]

ම

මන්සූර්, අබ්දුල් රසාක් (කල්මුනේ)
මල්ලිමාරච්චි, වීරසිංහ (කොලොන්නාව)
මලවරආරච්චි, දෙන් එඩ්වඩ් (කඹුරුපිටිය) [ඉල්ලා අස් විය.—1979 නොවැම්බර් 19]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මහරූප්, මොහමඩ් එහුත්තාර් හජ්ජියාර් (මුතූර්)
මහින්දසෝම, ගමගේ දොන් (කැකිරාව)
මැතිව්, කළුවාදේවගේ නන්ද (කොලොන්න)
මැතිව්, කළුවාදේවගේ සිරිල් (කැළණිය)
මුණසිංහ, අතිල් කුමාර් (මතුගම) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]
මුත්තෙට්ටුවෙගම, සරත්චන්ද්‍ර (කලවාන) [අතුරු මැතිවරණය—1981 ජනවාරි 12]
මෙන්ඩිස්, විජයපාල (කටාන)
මොහමඩ්, මොහමඩ් හනීෆා (බොරැල්ල)

ය

යෝගේස්වරන්, වෙට්ටිවේලු (යාපනය) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]

ර

රණතුංග, චන්ද්‍රදාස (මාවතැල්ල) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1980 නොවැම්බර් 20]
රණරාජ්, ෂෙල්ටන් (සෙංකඩගල)
රණසිංහ මහත්මිය, සුනේත්‍රා (දෙහිවල) [අතුරු මැතිවරණය.—1977 නොවැම්බර් 11]
රත්නායක මහත්මිය, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ අමරාවතී පියසීලි (වාරියපොල)
රත්නායක, රත්නායක මුදියන්සේලාගේ කළුබණ්ඩා රත්නායක (පඩුවස්නුවර)
රාජකරුණා, රාජකරුණා මොහොට්ටි අප්පුහාමිලාගේ සරත්චන්ද්‍ර (දොම්පෙ)
රාජදුරෙයි, සෙල්ලයියා (මඩකලපුව පළමුවන)
රාජපක්ෂ, ගාමිණී (තෙල්දෙණිය)
රාසලිංගම්, තම්බිපිල්ලෙයි (උඩුප්පිඩ්ඩි) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 21]

ල

ලීලාරත්න, හෙට්ටිආරච්චිගේ දොන් ලූටස් (සේරුවිල)
ලොකුගේ, ගාමිණී කුලවංශ (කැස්බෑව) [අතුරු මැතිවරණය.—1983 මැයි 18]
ලොකුබණ්ඩා, හේරත් මුදියන්සේලාගේ ආරියවර්ධනගේ (ගල්ගමුව)
ලොකු බණ්ඩාර, විජේසිංහ ජයවීර මුදියන්සේලාගේ (හපුතලේ)

ව

වඩිගමංගාව, අබේසිංහ හේරත් මුදියන්සේලාගේ සද්ධාතිස්ස (ආනමඩුව) [අසුන අහිමි විය.— 1980 පෙබරවාරි 18]
වඩිගමංගාව, අශෝක (ආනමඩුව) [අතුරු මැතිවරණය.— 1980 මැයි 7]
වන්නිනායක, වන්නිනායක මුදියන්සේලාගෙ හේරත් බණ්ඩා (නිකවැරටිය)
වනිගරත්න, ආහත කපුගෙ දොන් (දූරණියගල)
වනිගසේකර, හරිෂ් (හක්මන) [ඉල්ලා අස්විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
වලගම්බාහු, රාජප්‍රිය දයාරත්න (මිහින්තලේ)
වික්‍රමතිලක, චාල්ස් ඩයස් (බද්දේගම) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1981 පෙබරවාරි 6 ; අභාවප්‍රාප්ත විය.—1981 අප්‍රේල් 2]
වික්‍රමතිලක, එඩ්වඩ් ඩයස් (බද්දේගම) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1980 නොවැම්බර් 28]
වික්‍රමසිංහ, ගෝවින්නගේ විමල් පද්මසිරි (ඇහැලියගොඩ) [නාම යොජනාවෙන් පත් විය.—1984 පෙබරවාරි 10]
වික්‍රමසිංහ, දයානන්ද අබේවර්ධන (අකුරැස්ස)
වික්‍රමසිංහ, රනිල් (බියගම)
විජයරත්න, ආචාර්ය නිශ්ශංක පරාක්‍රම (දැදිගම)
විජේකෝන්, උක්කුබණ්ඩා (දඹදෙණිය)
විජේකෝන් සරණසිරි බණ්ඩා (මින්නේරිය) [අතුරු මැතිවරණය — 1984 ඔක්තෝබර් 25]
විජේගුණරත්න, සමරවීර මුදලිගේ දොන් රෙජිනෝල්ඩ් වැලන්ටයින් (මතුගම) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
විජේතුංග, ඩිංගිරි බණ්ඩා (උඩුනුවර)
විජේමාන්න, වින්සන්ට් ලියනෝල්ඩ් (කළුතර) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10 ; නැවත තේරී පත් විය.—අතුරු මැතිවරණය— 1983 මැයි 18]
විජේරත්න, මහෙන්ද්‍ර සුරසිංහ (මීරිගම)
විජේරත්න බණ්ඩා, ජම්බුගහපිටියගේ ගෙදර (ලග්ගල)
විජේසිරි, රත්කැත්තේගේ ප්‍රේමචන්ද්‍ර (හාරිස්පත්තුව දෙවන) [ඉල්ලා අස්විය.— 1984 සැප්තැම්බර් 21 ; කුණ්ඩසාලේ තේරී පත් විය.— අතුරු මැතිවරණය — 1984 ඔක්තෝබර් 25]
විජේසිරි මහත්මිය, ලෝහිණී මහේෂ්වරී ඊරියගම (හාරිස්පත්තුව දෙවන) [නාමයෝජනාවෙන් පත් විය. — 1984 නොවැම්බර් 1]
වීරසිංහ, පුවක් දණ්ඩාවේ ජිනදාස (තංගල්ල) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10 ; නැවත තේරී පත් විය.—අතුරු මැතිවරණය.— 1983 මැයි 18]
වෙලගෙදර, ඩිංගිරිබණ්ඩා (කුරුණෑගල)
වේරපිටිය, ටිකිරි බණ්ඩා (පාතදුම්බර)
වෛද්‍යරත්න, තෝමස් (බලපිටිය)

ස

සම්පන්දන්, රාජවරෝදයම් (ත්‍රිකුණාමලය) [අසුන හිස් විය. — 1983 සැප්තැම්බර් 7]
සමරනායක, පුන්සිරි සේනරාජා පෙරේරා (බණ්ඩාරගම)
සමරනායක, රිචඩ් ග්‍රෙගරි (බේරුවල දෙවන)
සමරවික්‍රම, ආතර් එඩ්මන්ඩ් (නැගෙනහිර කොළඹ)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සමරවීර, පොල්වත්තේ සමරවීර ආරච්චිලාගේ පර්සි (වැලිමඩ)
සමරවීර, වීරවත්ති මුදියන්සේලාගේ (වියළුව)
සිත්තලෙබ්බෙ, අහමඩ් රිස්වි (මඩකලපුව දෙවන) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1985 ඔක්තෝබර් 25]
සිරිල්, වෛද්‍යාචාර්ය පටබැඳි මද්දුම බඳුගෙ (තිස්සමහාරාම) [ඉල්ලා අස් විය.—1983 පෙබරවාරි 10 ; නැවත තේරී පත් විය.—අතුරු මැතිවරණය. — 1983 මැයි 18]
සිරිසේන, ජසෙන්තු ලියන (බිංගිරිය)
සිවසිතම්පරම්, තාමෝදරම් පිල්ලෙයි (වවුනියාව) [අසුන හිස් විය.— 1983 ඔක්තෝබර් 5]
සිවසිතම්පරම්, මුරුගේසු (නල්ලූර්) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]
සුමතිරත්න, පියවීර (හබරාදුව) [ඉල්ලා අස්විය.—1983 පෙබරවාරි 10]
සූසයිදාසන්, පිලේසියාන් සෝසෙයි (මන්නාරම) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 22]
සෙනෙවිරත්න, තිශ්ශංක ආරච්චිලාගේ (කෑගල්ල)
සෙනෙවිරත්න, ලක්ෂ්මන් පින්තු ජයතිලක (මහියංගනය) [අතුරු මැතිවරණය—1985 අප්‍රේල් 18]
සෙනෙවිරත්න, සිරිල් පින්තු ජයතිලක (මහියංගනය) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1984 දෙසැම්බර් 26]
සෙල්ලතම්බු, සේවියර් මාර්ක් (මුලතිව්) [අසුන හිස් විය.—1983 ඔක්තෝබර් 21]
සේනාධීර මහත්මිය, දයා සේපාලී (කරන්දෙනිය) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1982 මාර්තු 26]
සේනාධීර, බන්දුලහේවා (කරන්දෙනිය) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1982 ජනවාරි 13]
සේනානායක, එඩ්වඩ් ලයනල් (මහනුවර)
සේනානායක, මෛත්‍රීපාල (මැදවච්චිය)
සෝමරත්න, අසෝකවීර (රත්ගම) [අතුරු මැතිවරණය.— 1983 මැයි 18]

හ

හමීඩ්, අබ්දුල් කාදර් සාහුල් (හාරිස්පත්තුව පලමුවන)
හුරුල්ලේ, එඩ්වින් ලොකු බණ්ඩාර (හොරොව්පොතාන)
හෙට්ටිආරච්චි, ඉන්ද්‍රදාස (හොරණ)
හේරත්, ජේම්ස් එඩ්වඩ් හැරල්ඩ් (නාත්තන්ඩිය)
හේරත් මහත්මිය, දුණුතිලක මුදියන්සේලාගේ රේණුකා මැණිකේ (වලපනේ)
හේරත්, වන්නිහාමි යසපාල (නැගෙනහිර අනුරාධපුර)
හේරත්, සිරිසේන බණ්ඩාර (හිරියාල) [අභාවප්‍රාප්ත විය.—1983 ජූනි 6]
හේරත්, වෛද්‍යාචාර්ය සිවුරත්න යාපා බණ්ඩාර සේමසිංහ බණ්ඩාර (හිරියාල) [නාම යෝජනාවෙන් පත් විය.—1983 ජූලි 19]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය

ජනාධිපතිතුමා

අතිගරු ජූනියස් රිචඩ් ජයවර්ධන උතුමාණෝ

අමාත්‍ය මණ්ඩලය

අග්‍රාමාත්‍යතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග ඇමතිතුමා, හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා — ගරු ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා, පා. ම.

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා — ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා, පා. ම.

සමාජ සේවා ඇමතිතුමා — ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මහතා, පා. ම.

සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා — ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලෙ මහතා, පා. ම.

ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා, ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා, පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා සහ වාණිජ හා කර්මාන්ත ආයතන ආරක්ෂක ඇමතිතුමා — ගරු එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා, පා. ම.

ග්‍රාම සංවර්ධන ඇමතිතුමිය — ගරු විමලා කන්නන්ගර මහත්මිය, පා. ම.

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා — ගරු ගාමනී ජයසූරිය මහතා, පා. ම.

පේෂකර්මාන්ත ඇමතිතුමා — ගරු විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා, පා. ම.

විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා — ගරු ඒ. සී. එස්. හමීඩ් මහතා, පා. ම.

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා — ගරු කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා, පා. ම.

තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා — ගරු ඩී. බී. විජේතුංග මහතා, පා. ම.

මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන ඇමතිතුමා — ගරු ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා, පා. ම.

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමා — ගරු ගාමිණී දිසානායක මහතා, පා. ම.

පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා — ගරු එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, පා. ම.

ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා — ගරු ලලිත් ඇතුලත්මුදලි මහතා, පා. ම.

අධිකරණ ඇමතිතුමා — ගරු ආචාර්ය නිශ්ශංක විජයරත්න, පා. ම.

ධීවර ඇමතිතුමා — ගරු ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා, පා. ම.

ග්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා — ගරු එස්. තොන්ඩමන් මහතා, පා. ම.

යොවුන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා — ගරු රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා, පා. ම.

රාජ්‍ය ඇමතිතුමා — ගරු ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා, පා.ම.

ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා — ගරු සී. රාජදුරෙයි මහතා, පා. ම.

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා — ගරු වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා, පා. ම.

වනිතා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් ඇමතිතුමිය — ගරු සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය, පා. ම.

කාර්‍ය නියමයක් නොමැති ඇමතිතුමා — ගරු අල්හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා, පා. ම.

වෙළඳ හා නාවික කටයුතු ඇමතිතුමා — ගරු එම්. එස්. අමරසිරි මහතා, පා. ම.

කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා — ගරු එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා, පා. ම.

කම්කරු ඇමතිතුමා — ගරු පී. සී. ඉඹුලාන මහතා, පා. ම.

අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන් නොවන ඇමතිවරු

ඇමතිතුමා — වී. බී. වේරපිටිය මහතා, පා. ම.

ඇමතිතුමා — හැරල්ඩ් හේරත් මහතා, පා. ම.

ඇමතිතුමා — ලයනල් ජයතිලක මහතා, පා. ම.

ඇමතිතුමා — වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, පා. ම.

[රාජ්‍ය ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශයට, සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අමාත්‍යාංශයට, උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට, ජනතා වතු සංවර්ධන අමාත්‍යාංශයට, රාජ්‍ය වැවිලි අමාත්‍යාංශයට හා විදුලිබල හා බලශක්ති අමාත්‍යාංශයට අදාළ විෂයයන් හා කාර්‍යයන් ගරු ජනාධිපතිතුමා තමා වෙත පවරාගෙන ඇත.]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දිසා ඇමතිවරු

කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා — වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, පා. ම. (කොලොන්නාව)
ගම්පහ දිසා ඇමතිතුමා — ආරියරත්න ජයතිලක මහතා, පා. ම. (දිවුලපිටිය)
කළුතර දිසා ඇමතිතුමා — ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා, පා. ම. (හොරණ)
මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා — ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා, පා. ම. (ගම්පොළ)
මාතලේ දිසා ඇමතිතුමා — කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා, පා. ම. (දඹුල්ල)
නුවරඑළිය දිසා ඇමතිතුමිය — රේණුකා හේරත් මහත්මිය, පා. ම. (වලපනේ)
ගාල්ල දිසා ඇමතිතුමා — රූපසේන කරුණාතිලක මහතා, පා. ම. (බෙන්තර-ඇල්පිටිය)
මාතර දිසා ඇමතිතුමා — කේ. අබේවික්‍රම මහතා, පා. ම. (දෙනියාය)
හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා — වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා, පා. ම. (තිස්සමහාරාම)
කුරුණෑගල දිසා ඇමතිතුමා — ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා, පා. ම. (කටුගම්පොළ)
පුත්තලම දිසා ඇමතිතුමා — එච්. බී. වන්නිනායක මහතා, පා. ම. (නිකවැරටිය)
අනුරාධපුර දිසා ඇමතිතුමා — කේ. ඩී. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා, පා. ම. (බටහිර අනුරාධපුරය)
පොළොන්නරුව දිසා ඇමතිතුමා — ජී. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, පා. ම. (මැදිරිගිරිය)
කෑගල්ල දිසා ඇමතිතුමා — එන්. ජී. සෙනෙවිරත්න මහතා, පා. ම. (කෑගල්ල)
රත්නපුර දිසා ඇමතිතුමා — නන්ද මැතිව් මහතා, පා. ම. (කොලොන්නෙ)
බදුල්ල දිසා ඇමතිතුමා — ආර්. එම්. අප්පුහාමි මහතා, පා. ම. (බණ්ඩාරවෙල)
මොණරාගල දිසා ඇමතිතුමා — ආර්. එම්. අබේකෝන් මහතා, පා. ම. (හාලිඇළ)
ත්‍රිකුණාමලය දිසා ඇමතිතුමා — එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා, පා. ම. (පොළොන්නරුව)
අම්පාර දිසා ඇමතිතුමා — පී. දයාරත්න මහතා, පා. ම. (අම්පාර)
මඩකලපුව දිසා ඇමතිතුමිය — රංගනායකී පද්මනාදන් මහත්මිය, පා. ම. (පොතුවිල්)
මන්නාරම දිසා ඇමතිතුමා — එම්. ඒ. එච්. මහරූෆ් මහතා, පා. ම. (මුතූර්)
වවුනියාව දිසා ඇමතිතුමා — ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා, පා. ම. (කැකිරාව)
මුලතිව් දිසා ඇමතිතුමා — අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා, පා. ම. (කල්මුනේ)
යාපනය දිසා ඇමතිතුමා — යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, පා. ම. (දඹදෙණිය)

නියෝජ්‍ය ඇමතිවරු

නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා — ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ජනතා වතු සංවර්ධන ඇමතිතුමා — හැරල්ඩ් හේරත් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා — එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ඇමතිතුමා — ඩී. බී. වෙලගෙදර මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා — පර්සි සමරවීර මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා — ඇලික් අලුවිහාරේ මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය සමාජ සේවා ඇමතිතුමා — ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා — ඩබ්ලිව්. එම්. ජී. ටී. බණ්ඩා මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ප්‍රවාහණ ඇමතිතුමා — එච්. කුලරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය විදුලිබල හා බලශක්ති ඇමතිතුමා — පී. දයාරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමා — එම්. එල්. එම්. අබූසාලි මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය කම්කරු ඇමතිතුමා — එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා — එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමා — එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය පේෂකර්මාන්ත ඇමතිතුමා — ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා — ටිරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය අධිකරණ ඇමතිතුමා — ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ආහාර හා සමූපකාර ඇමතිතුමා — සරත් චන්ද්‍ර රාජකරුණා මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ඇමතිතුමා — චන්ද්‍ර කරුණාරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා — ඒ. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය යෞවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා — ගාමිණී අතුකෝරාල මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ග්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා — එස්. කේ. පියදාස මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය උසස් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා — ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා — හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ධීවර ඇමතිතුමා — ජී. එම්. ප්‍රේමචන්ද්‍ර මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා — වීරවන්නි සමරවීර මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය මහාමාර්ග ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය පලාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා — එස්. ඩබ්ලිව්. අලවතුවල මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා — එච්. බී. අබේරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා — පී. බී. කවිරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා — චන්ද්‍ර ගන්කන්ද මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා — එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා — අනුර බැස්ටියන් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා — ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය වනිතා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් ඇමතිතුමා — ජී. වී. පුංචිනිලමේ මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය වැවිලි ඇමතිතුමා — වී. එල්. විජේමාන්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය වෙළඳ හා නාවික කටයුතු ඇමතිතුමා — මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය ග්‍රාමසංවර්ධන ඇමතිතුමා — ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා, පා. ම.
නියෝජ්‍ය කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා — සේනරාජා සමරනායක මහතා, පා. ම.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාපති නාමාවලිය

වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, හැරල්ඩ් හේරත් මහතා, යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, රේණුකා හේරත් මහත්මිය, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, බෙනට් ගුණසේකර මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

පාර්ලිමේන්තු කාරක සභා

තේරීම් කාරක සභාව

ජ. එල්. සේනානායක මහතා (සභාපති), ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා, එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, එස්. තොන්ඩමන් මහතා, එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා, එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

ගෘහ්‍ය කාරක සභාව

ජ. එල්. සේනානායක මහතා (සභාපති), එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය, වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, සුනිල් රංජිත් ජයකොඩි මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, රිච්ඩ් පතිරණ මහතා, අශෝක වඩිගමංගාව මහතා

ස්ථාවර නියෝග පිළිබඳ කාරක සභාව

ජ. එල්. සේනානායක මහතා (සභාපති), නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා, එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා, ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා, ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා, වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, අනිල් මූණසිංහ මහතා

පාර්ලිමේන්තු කටයුතු පිළිබඳ කාරක සභාව

ජ. එල්. සේනානායක මහතා (සභාපති), නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා, එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා, ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, එස්. තොන්ඩමන් මහතා, වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

වරප්‍රසාද පිළිබඳ කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා, ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා, එස්. තොන්ඩමන් මහතා, ඒ. සී. එස්. හමීඩ් මහතා, විරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක සභාව

අල් හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා (සභාපති), රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, මෙරිල් කාරියවසම් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා, ජ. ඊ. පෝල් පෙරේරා මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා, අශෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා

රජයේ ගිණුම් පිළිබඳ කාරක සභාව

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (සභාපති), ඒ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, චන්ද්‍රකුමාර විජය ගුණවර්ධන මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, රිච්ඩ් පතිරණ මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාව

ජේ. ඒ. ජ. අමරතුංග මහතා (සභාපති), මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, මෙරිල් කාරියවසම් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, බෙනට් ගුණසේකර මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ජ. ඊ. පෝල් පෙරේරා මහතා, ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා

ව්‍යවස්ථාදායක ස්ථාවර කාරක සභාව – 'ඒ'

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය, කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා, එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා, ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා, විරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා, මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, මර්වින් ජේ. කුරේ මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, රයිටර් තිලකසේකර මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, අනිල් මූණසිංහ මහතා, අමරාවතී පියසීලි රත්නායක මහත්මිය, ආර්. එම්. කේ. බී. රත්නායක මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා, දයා සේපාලි සේනාධීර මහත්මිය

ව්‍යවස්ථාදායක ස්ථාවර කාරක සභාව – 'බී'

ඒ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, ආරියරත්න ජයතිලක මහතා, එච්. බී. වන්නිනායක මහතා, එච්. බී. අබේරත්න මහතා, එස්. ඩබ්ලිව්. අලවතුවල මහතා, පී. බී. කවිරත්න මහතා, සේනරාජා සමරනායක මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, කමල් ජයකොඩි මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ශ්‍රියානි ඩැනියල් මෙතෙව්ය, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, එච්. ඩී. එල්. ලීලාරත්න මහතා, එච්. එම්. ඒ. ලොකුබණ්ඩා මහතා, දයාරත්න වලගම්බාහු මහතා, ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා, ජේ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

උසස් තිලතලවලට අයදුම් කරන්නන්ගේ සුදුසුකම් පරීක්ෂා කිරීම පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා, එස්. තොන්ඩමන් මහතා, ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා, අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, ෂෙල්ටන් රණරාජ් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ආර්. ජී. සමරනායක මහතාට විරුද්ධ චෝදනා විභාග කිරීමේ විශේෂ කාරක සභාව

ගාමිණී දිසානායක මහතා (සභාපති), වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, අනිල් මූණසිංහ මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1972-1977 දක්වා හදිසි අවස්ථාව පවත්වා ගෙන යෑම සම්බන්ධයෙන් ඇමතිවරුන්ගේ වගකීම පිළිබඳව විභාග කිරීමේ විශේෂ කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා, කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා, එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා, එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා

පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් සම්බන්ධයෙන් පුවත්පත්වල පළ කරන ලද දේ සම්බන්ධිත විශේෂ කාරක සභාව

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා (සභාපති), ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, ගාමිණී රාජපක්ෂ මහතා, ජිනදාස වීරසිංහ මහතා

හාරිස්පත්තුව දෙවන මන්ත්‍රීතුමාගේ චෝදනා පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා (සභාපති), කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා, ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා, රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා, ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා, ජේ. ඊ. ඊ. අමරතුංග මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, අනිල් මුණසිංහ මහතා

ගම්පහ මන්ත්‍රීතුමා ශ්‍රී. ල. නි. පක්ෂයෙන් නෙරපීම පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (සභාපති), වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා

මහර අතුරු මැතිවරණය පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති), ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා, ඩී. බී. විජේතුංග මහතා, වි. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

ඡන්ද බලය, ඡන්ද විමසීම් හා මැතිවරණ පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා, එස්. තොන්ඩමන් මහතා, ගාමිණී දිසානායක මහතා, කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා, රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා, එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා, ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

උපදේශක කාරක සභා

පලාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), එස්. ඩබ්ලිව්. අලවතුවල මහතා, වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, එම්. ඊ. එච්. මහරූෆ් මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා, එච්. බී. අබේරත්න මහතා, එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා, චන්ද්‍රකුමාර විජය ගුණවර්ධන මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), එස්. ඩබ්ලිව්. අලවතුවල මහතා, ආර්. එම්. අප්පුහාමි මහතා, වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, වී. එල්. විජේමාන්න මහතා, මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, දයාරත්න වලගම්බාහු මහතා, ජේ. ඊ. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (සභාපති), ටී. බී වේරපිටිය මහතා, යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, එම්. ඩී ප්‍රේමරත්න මහතා, එම්. අයි.ළදුමා ලෙබ්බෙ මහතා, මෙරිල් කාරියවසම් මහතා, සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා, ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා,. මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ඩී. බී. වෙලගෙදර මහතා (සභාපති), ආර්. එම්. අබේකෝන් මහතා, ආරියරත්න ජයතිලක මහතා, යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, ජී. එම්. ප්‍රේමචන්ද්‍ර මහතා, මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, අනිල් මුණසිංහ මහතා, ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා

උසස් අධ්‍යාපනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ඊ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා (සභාපති), එම්. ඊ. එච්. මහරූෆ් මහතා, ඩබ්ලිව්. ජේ. ඇම්. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, පී. බී. කවිරත්න මහතා, එම්. එච්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා, රෝහාන් අබේගුණසේකර මහතා, ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය එස්. වයි. එස්. බී. හේරත් මහතා

ජනතා වතු සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා (සභාපති), තෝමස් වෛද්‍යරත්න මහතා, ආර්. එම්. අබේකෝන් මහතා, එන්. ඊ. සෙනෙවිරත්න මහතා, රේණුකා හේරත් මහත්මිය, ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, කේ. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, ඊ. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා

රාජ්‍ය වැවිලි පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා (සභාපති), කේ. අබේවික්‍රම මහතා, රූපසේන කරුණාතිලක මහතා, ගාමිණී අතුකෝරාළ මහතා, එම් එල්. එම්. අබුසාලි මහතා, චන්ද්‍ර ගන්කන්ද මහතා, මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා, ජේ. ඊ. ඊ. අමරතුංග මහතා, ජිවන් පතිරණ මහතා, අනිල් මුණසිංහ මහතා

විදුලිබල හා බලශක්ති කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

පී. දයාරත්න මහතා (සභාපති), එම්. ඊ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා, චන්ද්‍රකුමාර විජය ගුණවර්ධන මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, බෙනට් ගුණසේකර මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ආර්. එම්. පුංචිබණ්ඩාර මහතා, එච්. ඩී. එල්. ලීලාරත්න මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

රාජ්‍ය පරිපාලන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා (සභාපති), හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, ඊ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, රූපසේන කරුණාතිලක මහතා, ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා, ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, දයානන්ද වික්‍රමසිංහ මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

වැවිලි කර්මාන්ත පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා (සභාපති), ඇලික් අලුවිහාරේ මහතා, හැරල්ඩ් හේරත් මහතා, ආර්. එම්. අප්පුහාමි මහතා, කේ. අබේවික්‍රම මහතා, මෙරිල් කාරියවසම් මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, අසෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සමාජසේවා කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එන්. එච්. ජී. එම්. කරුණාරත්න මහතා (සභාපති), ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා, ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා, කේ. ආනන්ද කුලරත්න මහතා, වන්ද්‍රකුමාර විජය ගුණවර්ධන මහතා, කමල් ජයකොඩි මහතා, රයිටර් තිලකසේකර මහතා, සිරිල් මැතිව් මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා, එච්. එම්. ජී. ලොකුබණ්ඩා මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ජී. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සභාපති), ඩබ්ලිව්. එම්. ජී. ටී. බණ්ඩා මහතා, පී. සී. ඉඹුලාන මහතා, වී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, රයිටර් තිලකසේකර මහතා, සිරිල් මැතිව් මහතා, ආර්. එම්. කේ. බී. රත්නායක මහතා, ගාමිණී රාජපක්ෂ මහතා

ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති), එච්. කුලරත්න මහතා, කේ. ඩී. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා, එම්. ජී. එච්. මහරූෆ් මහතා, ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා, ජබීර් ජී. කාදර් මහතා, චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා, එම්. අයි. උදුමාලෙබ්බෙ මහතා, රිචඩ් පතිරණ මහතා, ආර්. එම්. පුංචිබණ්ඩාර මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා, දයා සේපාලි සේනාධීර මහත්මිය

ගමනාගමන මණ්ඩල කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති), එච්. බී. අබේරත්න මහතා, ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා, ඇලික් අලුවිහාරේ මහතා, වීරවන්නි සමරවීර මහතා, කේ. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා, අතිල් මූණසිංහ මහතා, ආර්. එම්. කේ. බී රත්නායක මහතා, අසෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා

පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති), පී. බී. කවිරත්න මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, ඩබ්ලිව්. එම්. කරුණාරත්න මහතා, ජේ. එම්. කුමාරදාස මහතා, අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා, ගාමිණී ලොකුගේ මහතා, ජිනදාස වීරසිංහ මහතා, ආර්. ජී. සමරනායක මහතා

වාණිජ සහ කර්මාන්ත ආයතනයන්ගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (සභාපති), ටී. බී. වෙරපිටිය මහතා, ජී. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා, එම්. එල්. එම් අබූසාලි මහතා, එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා, එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා, ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා, පී. එස්. එල්. ගලප්පත්ති මහතා, ජී. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, අශෝක වඩිගමංගාව මහතා

ග්‍රාම සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

විමලා කන්නන්ගර මහත්මිය, එම්.බී.ඊ., (සභාපති), ජබීර් ජ කාදර් මහතා, ජේ.එම්. කුමාරදාස මහතා, කමල් ජයකොඩි මහතා, ශ්‍රියානි ඩැනියෙල් මෙනෙවිය, ආනන්ද දසනායක මහතා, එච්. ඩී. එල්. ලීලාරත්න මහතා, ජී. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා, එල්. එම්. ජී. විජේසිරි මහත්මිය

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ගාමිනී ජයසූරිය මහතා (සභාපති), එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා, ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා, එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා, ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා, නන්ද මැතිව් මහතා, ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, අතිල් මූණසිංහ මහතා, එච්. එම්. ජී. ලොකුබණ්ඩා මහතා

ආහාර හා සමූපකාර කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ගාමිනී ජයසූරිය මහතා (සභාපති), සරත් චන්ද්‍ර රාජකරුණා මහතා, ආරියරත්න ජයතිලක මහතා, ලයනල් ජයතිලක මහතා, පර්සි සමරවීර මහතා, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා, රිචඩ් පතිරණ මහතා, ඩබ්ලිව්. එම්. ජී. ටී. බණ්ඩා මහතා, ආර්. එම්. කේ. බී. රත්නායක මහතා, ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

පේෂ කර්මාන්ත කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (සභාපති), ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, බෙනට් ගුණසේකර මහතා, ජී. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා, ජී. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා, ජිනදාස වීරසිංහ මහතා, එස්. බී. විජේකෝන් මහතා, ආර්. ජී. සමරනායක මහතා

විදේශ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ජී. සී. එස්. හමීඩ් මහතා (සභාපති), විරෝන් ප්‍රනාන්දු මහතා, තෝමස් වෛද්‍යරත්න මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, අනුර බැස්ටියන් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා,

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (සභාපති), පර්සි සමරවීර මහතා, කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා, ආර්. පත්මනාදන් මහත්මිය, නන්ද මැතිව් මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා, ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා, අතිල් මූණසිංහ මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා

තැපැල් හා විදුලි සංදේශ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ඩී. බී. විජේතුංග මහතා (සභාපති), එම්. ජී. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා, ජී. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, එච්. බී. වන්නිනායක මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, වසන්ත උදයරත්න මහතා, මර්වින් ජේ. කුරේ මහතා, ජී. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා. එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා (සභාපති), එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා, තෝමස් වෛද්‍යරත්න මහතා, යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා, ජේ. ජී. ජී. අමරතුංග මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ගාමිණී දිසානායක මහතා (සභාපති), ජී. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා, ජී. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා, කේ. ඩී. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් . මහතා, එම්. ජී. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, එච්. එම්. ජී. ලොකුබණ්ඩා මහතා, එස්. බී. විජේකෝන් මහතා

මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ගාමිණී දිසානායක මහතා (සභාපති), එම්. එල්. එම්. අබූසාලි මහතා, කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා, පී. දයාරත්න මහතා, ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, ලක්ෂ්මන් සෙනෙවිරත්න මහතා, යසපාල හේරත් මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (සභාපති), එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා, ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා, මර්වින් ජේ. කුරේ මහතා, පී. එස්. එල්. ගලප්පත්ති මහතා, ශ්‍රියානි ඩැනියල් මෙනෙවිය, රිචඩ් පතිරණ මහතා, අමරාවති පියසීලි රත්නායක මහත්මිය, එච්. එම්. ඒ ලොකුබණ්ඩා මහතා

ජාතික ආරක්ෂාව සහ රාජ්‍යාරක්ෂක කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (සභාපති), අනුර බැස්ටියන් මහතා, වී. බී. වේරපිටිය මහතා, ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා, ජී. වී. පුංචිනිලමේ මහතා, විරෝත් ප්‍රනාන්දු මහතා, ජී. එම්. ප්‍රේමචන්ද්‍ර මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා

අධිකරණ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආචාර්ය නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා (සභාපති), ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා, වි. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා, වි. එල්. විජේමාන්න මහතා, අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා, චන්ද්‍ර රණතුංග මහතා, අසෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා

ධීවර කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා (සභාපති), ජී. එම්. ප්‍රේමචන්ද්‍ර මහතා, හැරල්ඩ් හේරත් මහතා, අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, මර්වින්. ජේ. කුරේ මහතා, පී. එස්. එල්. ගලප්පත්ති මහතා, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, ජිනදාස වීරසිංහ මහතා

ග්‍රාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එස්. තොන්ඩමන් මහතා (සභාපති), එස්. කේ. පියදාස මහතා, එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා, ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා, ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා, රෝහාන් අබේගුණසේකර මහතා, ජී. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා, කේ. ආනන්ද කුලරත්න මහතා, අනිල් මුණසිංහ මහතා, අශෝක වඩිගමංගාව මහතා

යෞවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (සභාපති), ගාමිණී අතුකෝරල මහතා, එච්. බී. වන්නිනායක් මහතා, සුනිල් රංජන් ජයකොඩි මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, දයානන්ද වික්‍රමසිංහ මහතා, ජේ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා, ජිනදාස වීරසිංහ මහතා, දයා සේපාලි සේනාධීර මහත්මිය

අධ්‍යාපන කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (සභාපති), වීරවන්නි සමරවීර මහතා, ලයනල් ජයතිලක මහතා, අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා, රේනුකා හේරත් මහත්මිය, එම්. අයි. උදුමා ලෙබ්බේ මහතා, රිචඩ් පතිරණ මහතා, අමරාවති පියසීලි රත්නායක මහත්මිය, ජේ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා

රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා (සභාපති), චන්ද්‍ර කරුණාරත්න මහතා, වි. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, ඩබ්ලිව්. එම්. ජී. වී. බණ්ඩා මහතා, අනුර බැස්ටියන් මහතා, ජබීර් ඒ කාදර් මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා, අනිල් මුණසිංහ මහතා, සේනරාජා සමරනායක මහතා, දයා සේපාලි සේනාධීර මහත්මිය

ප්‍රාදේශීය සංවර්ධනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

සී. රාජදුරෙයි මහතා (සභාපති), ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා, පී. දයාරත්න මහතා, එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා, අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා, එම්. ඒ. එච්. මහරූෆ් මහතා, යූ. බී. විජේකෝන් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, දයාරත්න වලගම්බාහු මහතා, එස්. බී. විජේකෝන් මහතා

සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සභාපති), චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා, සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය, වි. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා, එස්. කේ. පියදාස මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා, වෛද්‍යාචාර්ය එස්. වයි. එස්. බී. හේරත් මහතා

වනිතා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය (සභාපති), ජී. වී. පුංචිනිලමේ මහතා, චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා, ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, ශ්‍රියානි ඩැනියල් මෙනෙවිය, අමරාවති පියසීලි රත්නායක මහත්මිය, එල්. එම්. ඒ. විජේසිරි මහත්මිය, වෛද්‍යාචාර්ය එස්. වයි. එස්. බී. හේරත් මහතා

වෙළඳ හා නාවික කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (සභාපති), මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, තෝමස් වෛද්‍යරත්න මහතා, එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා, ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා, එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා, ගාමිණී ලොකුගේ මහතා, ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා

කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා (සභාපති), සේනරාජා සමරනායක මහතා, ආරියරත්න ජයතිලක මහතා, ආර්. පද්මනාදන් මහත්මිය, මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා, ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා, ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා, ගාමිණී ලොකුගේ මහතා, ලක්ෂ්මන් සෙනෙවිරත්න මහතා

කම්කරු කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා (සභාපති), එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා, වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා, එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා, සේනරාජා සමරනායක මහතා, ආර්. එම්. කරුණාරත්න මහතා, ඩබ්ලිව්. එම්. කරුණාරත්න මහතා, ආනන්ද දසනායක මහතා, සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව

කථානායකතුමා — ඊ. එල්. සේනානායක මහතා
නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා හා කාරක සභාපතිතුමා — නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා
නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා — එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා

ප්‍රධාන නිලධාරි මණ්ඩලය

පාර්ලිමේන්තුවේ මහ ලේකම් — එස්. එන්. සෙනෙවිරත්න
නියෝජ්‍ය මහ ලේකම් — බී. එස්. බී. තිත්තවැල්ල
සහකාර මහ ලේකම් — සී. ඩබ්ලිව්. පත්තිල

වේත්‍රධාරී දෙපාර්තමේන්තුව

වේත්‍රධාරී — ආර්. අබේසිංහ
නියෝජ්‍ය වේත්‍රධාරී — එච්. ඊ. බී. වනසිංහ

පරිපාලන දෙපාර්තමේන්තුව

නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ, පරිපාලන — කේ. ටී. එන්. ද සිල්වා

සභා ලේඛන කාර්යාංශය — කේ. ගුණදාස (ප්‍රධාන සභා ලේඛන නිලධාරි), එම්. එල්. ඊ. ධර්මදාස, ඩී. රම්මණ්ඩආරච්චි, එම්. සිවනාදන්, ආර්. ජෝෂප්, ජේ. එම්. ආර්. ජයසුන්දර, අයි. එස්. ඊ. ප්‍රනාන්දු

පනත් කෙටුම්පත් කාර්යාංශය — ඩී. පරණවිතාන (ප්‍රධාන පනත් කෙටුම්පත් නිලධාරි), ඊ. සුබ්‍රමනියම් (ප්‍රධාන සභා ලේඛන නිලධාරි), එම්. ජේ. එම්. පී. පීරිස්, ඩබ්ලිව්. පී. පෙරේරා, ටී. ඩබ්ලිව්. ජේ. ජයරත්න,

කාරක සභා කාර්යාංශය [I] — ජේ. ඉලංගසිංහ (ප්‍රධාන කාරක සභා නිලධාරි), ඩබ්ලිව්. පල්ලියගුරුගේ, එච්. එල්. ආරියරත්න, එස්. ඩී. ජයසේකර, එන්. එම්.කේ. ප්‍රනාන්දු, ජේ. සමරවීර, ඩබ්ලිව්. ඊ. ජේ. ගුණපාල

කාරක සභා කාර්යාංශය [II] — එස්. එම්. සී. බී. සකලසූරිය (ප්‍රධාන කාරක සභා නිලධාරි), එච්. එම්. ජී. ප්‍රනාන්දු, යූ. විජේසිංහ, ජේ. ආර්. ගජවීර ආරච්චිගේ, එල්. එම්. එන්. සී. ප්‍රනාන්දු

ආයතන කාර්යාංශය — බී. එස්. බෝදරගම (ප්‍රධාන ආයතන නිලධාරි), ඩබ්ලිව්. ඊ. බුද්ධදාස, එම්. ඩී. සිරිපාල, එම්. එල්. ඊ. ධර්මදාස, ඊ. එෆ්. ඊ. ආර්. ප්‍රනාන්දු, එම්. එන්. පීරිස්, එච්. තිව්ටන්

මුදල් හා ගිණුම් කාර්යාංශය — එම්. එම්. සෝමපාල (ප්‍රධාන මුදල් හා ගිණුම් නිලධාරි), කේ. සබානායගම්, කේ. ඩබ්ලිව්. සුනිල්, එම්. එස්. ජයවීර, වී. කේ. සිදම්බරනාදන්, එච්. ආර්. ජී. ද සොයිසා, එන්. එස්. කේ. වෛද්‍යරත්න, ඩී. ඩී. පී. ඇන්තනි

සැපයුම් හා සේවා කාර්යාංශය — එච්. ඊ. සුගතපාල (ප්‍රධාන සැපයුම් සහ සේවා නිලධාරි), ආර්. ඊ. ද සොයිසා (ප්‍රධාන සැපයුම් සහ සේවා නිලධාරි), ඊ. එම්. පෙරේරා, ආර්. එෆ්. පතිනාදර්, බී. ඊ. ජයතිලක, පී. ජී. වෙලගෙදර

ලඝු ලේඛකයෝ — ආර්. පී. සිරිපාල, එච්. ඩී. ද සිල්වා මහත්මිය, යූ. එල්. එල්. ආරියදාස මහත්මිය

පුස්තකාලයාධිපති — ටී. ටී. එස්. එස්. අමරසේකර

සහකාර පුස්තකාලයාධිපති — එන්. එම්. සී. තිලකරත්න

ප්‍රධාන පාර්ලිමේන්තු කථා පරිවර්තක —

ජ්‍යෙෂ්ඨ පාර්ලිමේන්තු කථා පරිවර්තකයෝ — එච්. වෙත්තසිංහ

පාර්ලිමේන්තු කථා පරිවර්තකයෝ — එස්. කේ. තම්බිපිල්ලෙයි, එස්. කුමාරසාමි, එම්. කේ. රාහුලන්, එස්. රාජපක්ෂ, එච්. එම්. ෂෙරීෆ්, ආර්. එස්. වේදනායගම්, එස්. කේ. ඒකනායක මහත්මිය, ඊ. එම්. පලාපත්වල මහත්මිය

හැන්සාඩ් දෙපාර්තමේන්තුව

හැන්සාඩ් සංස්කාරක — එන්. පී. ඊ. ඊ. ඩී. ගුණසිංහ

නියෝජ්‍ය හැන්සාඩ් සංස්කාරක — ඩබ්ලිව්. එම්. ප්‍රනාන්දු

සහකාර හැන්සාඩ් සංස්කාරකවරු — එම්. ඒ. එම්. එම්. මොහිදීන්, සී. හේවාවසම්, පී. ටී. විජයදාස, බී. ඊ. විජයරත්න, ටී. එල්. ජුමාට්, ඩී. ඊ. සී. ද සිල්වා, බී. පෙරේරා

ජ්‍යෙෂ්ඨ හැන්සාඩ් වාර්තාකරුවෝ — එම්. සී. එම්. සායිරු, පී. රාජදෙරේ, එස්. නඩරාජා, ජේ. ගුණදාස, ටී. ඩබ්ලිව්. කරුණාරත්න, කේ. පී. අල්විස්, දෙ. ස. ලෝ. ජයකොඩි, කේ. ජේ. ඊ. පෙරේරා, බී. ජී. ධර්මසේන, කේ. පී. ධර්මබන්දු, එම්. ඊ. මිල්ලගස්තැන්න මහත්මිය, ඊ. කදිරවේලු

හැන්සාඩ් වාර්තාකරුවෝ — ව. ජ. ජේ. ප්‍රනාන්දු, එම්. කේ. එච්. පියසේන, ජී. ඊ. රණසිංහ, එස්. එම්. ප්‍රනාන්දු මහත්මිය, පී. තිලගදස්, ඊ. එම්. ප්‍රනාන්දු මහත්මිය, කේ. ඊ. පී. අල්විස් මහත්මිය, ජේ. එම්. ඩී. රත්ජනී මෙනෙවිය, බී. එල්. පී. වික්‍රමරත්න, ඕ. පී. ගුණසේකර මහත්මිය, සී. එන්. ඊ. සමරකෝන් මහත්මිය, එම්. එෆ්. මුතාලිප් මහත්මිය

සූචි සම්පාදක නිලධාරි — ඊ. එම්. එස්. බෝඹුවල මෙනෙවිය

3 – A 08715 (11/85)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்ற

விவாதங்கள்

(ஹ [illegible]ட்)

அதிகார அறிக்கை

தொகுதி 37

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்
முதலாவது பாராளுமன்றம்

ஐந்தாம் கூட்டத்தொடர்

1985

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்ற அங்கத்தினர்

[21 ஜுலை 1977 இலிருந்து இன்றுவரை இடம்பெற்ற மாற்றங்களுடன்]

அ

அக்குறுகொட, சேபால (பத்தேகம) [நியமனம்: 14 ஜுலை 1981; இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]

அத்தநாயக்க, அத்தநாயக்க முதியன்சேலாகே றம்பண்டா (உடதும்பற)

அத்தபத்து, வைத்திய கலாநிதி ரஞ்ஜித் கணிஷ்க பராக்ரம (பெலியத்த) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983; இடைத்தேர்தலில் மீண்டும் தெரிவு: 18 மே 1983]

அத்துக்கோறள, காமினி (நிவித்திகல)

அத்துலத் முதலி, லலித் வில்லியம் (இரத்மலானை)

அதிகாரி, அதிகாரி முதியன்சேலாகே சோமபால (கலாவெவ)

அப்துல் காதர், முஹம்மத் ஜாபிர் (கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

அப்துல் பாகீர் மாகார், முகம்மத் (பேருவளை முதலாம் அங்கத்தவர்)

அப்துல் மஜீத், முஹம்மத் அலீ அஹ்மத் (சம்மாந்துறை)

அப்புஹாமி, ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே (பண்டாரவெல)

அபூசாலி, முகம்மத் லெப்பை மரிக்கார் (பலாங்கொடை)

அபேகுணசேக்கர, ரெஹான் (ஹங்குரன்கெத்த) [நியமனம்: 11 மாச் 1981]

அபேகுணசேக்கர, ஜோர்ஜ் ஹெக்டர் (ஹங்குரன்கெத்த) [இறப்பு: 4 ஜனவரி 1981]

அபேகோன், ரத்னயக்க முதியன்சேலாகே (ஹாலிஎல)

அபேசுந்தர, சுனில் சுபசிறி (யட்டிநுவர)

அபேரத்ன, ஹேரத் பண்டா (யாப்பஹுவ)

அபேவர்த்தன, மஹிந்த யாபா (ஹக்மன) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]

அபேவிக்ரம, கீர்த்திசேன சந்திரதாச (தெனியாய)

அபேவிக்ரம, சுமணதாச (அக்மீமன) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]

அமரசிறி, மாத்தறகே சிறிசேன (ஹினிதும)

அமரதுங்க, ஜோன் அந்தனி இமானுவல் (வத்தளை) [நியமனம்: 5 ஒக்டோபர் 1978]

அமிர்தலிங்கம், அப்பாப்பிள்ளை (காங்கேசன்துறை) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]

அலவத்துவெல, சோமவீர விஜேசிங்ஹ (தொடங்கஸ்லந்த)

அலுவிஹாரே, அலிக் (மாத்தளை)

அஹ்மத் பரீத், மீரா லெப்பை (மட்டக்களப்பு இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [இறப்பு : 10 செப்ரெம்பர் 1985]

ஆ

ஆட்டிகல, தர்மசேன (கெஸ்பாவ) [இராஜினமா: 5 நொவம்பர் 1982]

ஆலாலசுந்தரம், ஆறுமுகம் முருகேசு (கோப்பாய்) [நியமனம்: 10 ஜுன் 1981; ஆசனம் காலியாதல்: 4 ஜனவரி 1984]

ஆனந்தசங்கரி, வீரசிங்கம் (கிளிநொச்சி) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]

இ

இம்புலான, ஹேமசந்திர (ருவான்வெல)

இரத்தினம், கார்த்திகேசர் பொன்னம்பலம் (ஊர்காவற்துறை) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]

இராசதுரை, செல்லையா (மட்டக்களப்பு முதலாம் அங்கத்தவர்)

இராசலிங்கம், தம்பிப்பிள்ளை (உடுப்பிட்டி) [ஆசனம் காலியாதல்: 21 ஒக்ரோபர் 1983]

இஷாக், முகம்மத் ஹலீம் (கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)

உ

உதயரத்ன, விக்ரமதிலக்க வெத ஆரச்சிலாகே கொட்பிறி வசந்த (அறநாயக்க)

உதுமாலெப்பை, முஹம்மத் இப்ருலெப்பை (பொத்துவில்) [நியமனம்: 31 மாச் 1983]

ஏ

ஏக்கநாயக்க, அப்புஹாமிகே டிங்கிரி பண்டா (மெதகிரிய)

ஏக்கநாயக்க, காரப்பேறு விஜேதுங்க ராஜபக்ஷ முதியன்சேலா (தம்புள்ள)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

க

கண்கந்த, முஹந்திரம்லாகே சந்திரசேக்கர (பெல்மதுல்ல)
கணேசலிங்கம், பூபாலபிள்ளை (பட்டிருப்பு) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]
கதிரவேலுப்பிள்ளை, சிவசுப்பிரமணியம் (கோப்பாய்) [இறப்பு: 31 மாச் 1981]
கருணதிலக்க, லொகுகமகே ரூபசேன (பெந்தர-எல்பிட்டிய)
கருணாரத்ன, சந்திரா (நாவலப்பிட்டி)
கருணாரத்ன, நுவரபக்ஷ ஹேவாயலாகே அசோக்க மஹாநாம (ரம்புக்கண)
கருணாரத்ன, ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே (ஊவா-பறணகம)
கருணாரத்ன, வனசிங்ஹ முதியன்சேலாகே (பஸ்ஸற)
கலப்பதி, பீட்டர் சில்வா லொக்கு (தெவிநுவர) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
கவிரத்ன, ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே புஞ்சி பண்டார (ரத்தொட்ட)
கன்னங்கர, திருமதி ஐரின் விமலா (கலிகமுவ)
கனகரத்தினம், மயில்வாகனம் (பொத்துவில் இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [தெரிவு: 12 செப்ரெம்பர் 1977; இறப்பு: 20 ஏப்றில் 1980]
காரியவசம், தெவரா கோட்டகே மெரில் விஜேசேன (அகலவத்த)
கிரிஎல்ல, வைத்திய கலாநிதி லெனுட் பென்ரின் பண்டார (எஹெலியகொட) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983; இறப்பு: 7 ஜனவரி 1984]
குணசேக்கர, கமகே தொன் பிரேமரத்ன (மஹறகம) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
குணசேக்கர, செனரத் குணசேக்கர விதானராலலாகே பெனற் டயஸ் (மினுவாங்கொட)
குணசேக்கர, ரணசிங்ஹ ஹெற்றியாரச்சிகே ரியுடர் எட்வட் ரணசிங்ஹ (மஹற) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
குணவர்த்தன, சந்திரகுமார விஜய (கம்புறுபிட்டிய) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
குணவர்த்தன, தினேஷ் சந்திர ரூபசிங்ஹ (மஹறகம) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
குமாரதாச, ஜயசுந்தர முதியன்சேலாகே (வெல்லவாய)
குரே, மான்ன மரக்கலகே மேவின் ஜோசப் (பாணந்துறை) [நியமனம்: 22 மாச் 1983]
குலரத்ன, கடுகன்னகே ஆனந்த (முல்கிரிகல) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983: தேர்தல் செல்லுபடியற்றதாக்கப்பட்டது : 10 டிசம்பர் 1984 ; இடைத்தேர்தல் மீண்டும் தெரிவு : 12 செப்ரெம்பர் 1985]
குலரத்ன, மர்வின் (எகலியகொட) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
குலரத்ன, ஹிரிபிற்றியகே (றக்வான)
கொறயா, ஹரீந்திர ஜயந்தி (சிலாபம்)

ச

சந்திரபால, தெபஹுப்புவே முதியன்சேலாகே (குண்டசாலே) [இறப்பு:1 பெப்ருவரி 1984]
சம்பந்தன், இராசவரோதயம் (திருகோணமலை) [ஆசனம் காலியாதல்: 7 ஒக்ரோபர் 1983]
சமரநாயக்க, புன்சிரி சேனராஜா பெரேரா (பண்டாரகம)
சமரநாயக்க, ரிச்சட் கிரகரி (பேருவளை இரண்டாம் அங்க்த்தவர்)
சமரவிக்ரம, ஆதர் எட்மண்ட் (கொழும்பு கிழக்கு)
சமரவீர, பொல்வத்தே சமரவீர ஆரச்சிலாகே பேஸி (வெலிமட)
சமரவீர, வீரவன்னி முதியன்சேலாகே (வியலுவ)
சிவசிதம்பரம், முருகேசு (நல்லூர்) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]
சிவசிதம்பரம், தாமோதரம்பிள்ளை (வவுனியா) [ஆசனம் காலியாதல்: 5 ஒக்ரோபர் 1983]
சிறிசேன, யசந்து லியன (பிங்கிரிய)
சிறில், வைத்திய கலாநிதி பட்டபெந்தி மத்தமபதுகே (திஸ்ஸமஹறம) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983; இடைத்தேர்தலில் மீண்டும் தெரிவு: 18 மே 1983]
சின்னலெப்பை, அஹமத் ரிஸ்வி (மட்டக்களப்பு இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [நியமனம் : 25 ஒக்ரோபர் 1985]
சுமதிரத்ன, பியவீர (ஹபறுதுவ) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
சூசைதாசன், பிலோசியான் சோசை (மன்னர்) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]
செல்லத்தம்பு, சேவியர் மாக் (முல்லைத்தீவு) [ஆசனம் காலியாதல: 21 ஒக்ரோபர் 1983]
செனெவிரத்ன, சிறில் பிந்து ஜயதிலக்க (மஹியங்கனை) [இறப்பு: 26 டிசம்பர் 1984]
செனெவிரத்ன, நிஸங்க ஆரச்சிலாகே (கேகாலை)
செனெவிரத்ன, லக்ஷ்மன் பிந்து ஜயதிலக்க (மகியங்கனை) [இடைத்தேர்தல் : 18 ஏப்பிறல் 1985]
சேனதீர, திருமதி தயா சேபாலி (கரந்தெனிய) [நியமனம்: 26 மாச் 1982]
சேனதீர பந்துல கேவா (கரந்தெனிய) [இறப்பு: 13 ஜனவரி 1982]
சேனநாயக்க, எட்வட் லயனல் (மஹநுவர)
சேனநாயக்க, மைத்ரிபால (மதவாச்சி)
சோமரத்ன, அசோகவீர (றத்கம) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ட

டயஸ், தொன் வின்சன்ற் (பதுளை)
டானியல், மஹாஹிதான ஆரச்சிகே அனுரா (ஹேவாஹெற்ற) [இராஜினமா: 18 ஏப்றில் 1982]
டானியல், செல்வி மஹாஹிதான ஆரச்சிகே ரூபா சிறியாணி (ஹேவாஹெற்ற) [நியமனம்: 12 ஜுலை 1982]

த

த அல்விஸ், கலாநிதி மகா அமரசிங்ஹகே ஆனந்ததிஸ்ஸ (கோட்டே)
த சில்வா, கங்கெதர கமகே அல்பட் (காலி) [தேர்தல் செல்லுபடியற்றதாக்கப்பட்டது: செப்ரெம்பர் 1979; நியமனம் (கம்புறுபிட்டிய) 22 நொவம்பர் 1979 ; இராஜினமா : 10 பெப்ருவரி 1983]
த சில்வா, கோனுபீதுவல வித்தானகே சிறிசேன (ஹபருதுவ) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
த சில்வா, மெரில் வேணன் (மின்னேரிய) [இராஜினமா: 24 ஒக்ரோபர் 1983]
த மெல், ரொனல்ட் ஜோசப் கொட்பிறி (தெவிநுவர) [இராஜினமா: 9 பெப்ருவரி 1983; நியமனம்:(புளத்சிங்கள) 9 பெப்ருவரி 1983]
தயாரத்ன, பெற்றிரிகே (அம்பாறை)
தர்மதாச பண்டா; ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே (பிபிலை)
தர்மலிங்கம், விசுவநாதர் (மானிப்பாய்) [ஆசனம் காலியாதல்: 8 ஒக்ரோபர் 1983]
தஹநாயக்க, கலாநிதி விஜயானந்த (காலி) [இடைத்தேர்தல்: 20 டிசம்பர் 1979]
தஹநாயக்க, தஸநாயக்க முதியன்சேலாகே ஆனந்த (கொத்மலை)
திருச்செல்வம், கலாநிதி நீலகண்டன் (வட்டுக்கோட்டை) [நியமனம்: 1 மாச் 1983; ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]
திருநாவுக்கரசு, தாமோதரம்பிள்ளை (வட்டுக்கோட்டை) [இறப்பு: 1 ஒகஸ்ட் 1982]
திலகசேக்கர, றைற்றர் (அம்பலாங்கொடை) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983 ; 1983 ; மீண்டும் நியமனம் : 4 செப்ரெம்பர் 1984]
திலகரத்ன, தொன் எட்வின் (றத்கம) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
திஸாநாயக்க, லயனல் காமினி (நுவரெலிய-மஸ்கெலிய முதலாம் அங்கத்தவர்)
திஸாநாயக்க, வீரசூரிய திஸாநாயக்க முதியன்சேலாகே புஞ்சிபண்டா (கம்பளை)
துரைரத்தினம், கதிரிப்பிள்ளை (பருத்தித்துறை) [ஆசனம் காலியாதல்: 4 ஜனவரி 1984]
தேவநாயகம், கணபதிப்பிள்ளை வில்லியம் (கல்குடா)
தொடன்கொடகே, கார்தியே ஹேவாவசம் அமரசிறி (பத்தேகம) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
தொண்டமான், சௌமியமூர்த்தி (நுவரெலிய-மஸ்கெலிய மூன்றும் அஙுகத்தவர்)

ந

நயினு மரிக்கார், முஹம்மத் ஹனிபா முஹம்மத் (புத்தளம்)
நவரத்தினம், வல்லிபுரம் நல்லதம்பி (சாவகச்சேரி) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]
நெல்சன், ஹேவா கஜமன் பத்தினிகே (பொலன்னறுவை)

ப

பண்டா, வீரக்கோன் முதியன்சேலாகே கெதர கும்புரகெதர ரிகிரி (கலகெதர)
பண்டார, குலதுங்க திஸாநாயக்க முதியன்சேலாகே சந்திர சோம (அனுராதபுரம் மேற்கு)
பண்டாரநாயக்க, சமுவெல் டயஸ் (கம்பஹ)
பண்டாரநாயக்க, திருமதி சிறிமாவோ ரத்வத்தே டயஸ் (அத்தனகலை) [பாராளுமன்றத் தீர்மானத்தின்படி வெளியேற்றம் : 16 ஒக்ரோபர் 1980]
பண்டாரநாயக்க, பிரியதர்சி அனுர சொலமன் டயஸ் (நுவரேலிய-மஸ்கேலிய இரண்டாம் அங்கத்தவர்)
பத்திரனகே, பெந்தொட்ட நிச்சட் த சில்வா (அக்மீமன) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
பத்மநாதன், திருமதி ரங்கநாயகி (பொத்துவில்) [நியமனம்:20 நொவம்பர் 1980]
பஸ்தியன், அனுர (கொழும்பு மேற்கு) [இடைத்தேர்தல்: 21 மாச் 1978]
பியதாச, சுதுவெலி கொந்கே (மாத்தறை)
பிரான்சிஸ்கு, சோமரத்ன தொன் (முல்கிரிகல) [இராஜினமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
பிரேமசந்திர, கமலத் மொஹொட்டிகே (மாவத்தகம)
பிரேமதாச, ரணசிங்ஹ (கொழும்பு மத்தி முதலாம் அங்கத்தவர்)
பிரேமரத்ன, மிரிஹானகே தொன் (அவிசாவளை)
பிலபிற்றிய அபேரத்ன பண்டார ஹேரத் (கலவான) [ஆசனம் காலியாதல் : 5 ஜனவரி 1979 ; நியமனம் : 17 ஜனவரி 1979 ; இராஜினமா ; 15 ஜனவரி 1981]
புஞ்சிநிலமே, கம்கமுவே விதானலாகே (இரத்தினபுரி)
புஞ்சிபண்டார, ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே (மொனருகலை)
பெர்னண்டோ, வைத்திய கலாநிதி சிறிகாத்துகே நெவில் ஆதர் (பாணந்துறை) [இராஜினமா: 23 டிசம்பர் 1981]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெர்ணுண்டோ, நிக்லஸ் டென்சில் (நீர்கொழும்பு)
பெர்ணுண்டோ, ரிரோன் லேல் டிலானே (மொறட்டுவ)
பெரேரா, எல்லுப்பிட்டிய முதியன்சேலாகே பீற்றர் போல் (கடுவெல) [நியமனம்: 2 ஜுலை 1983]
பெரேரா, ஒவிற்றிகலகே சோமதாச (புளத்சிங்கள) [இராஜினுமா : 2 பெப்ருவரி 1983]
பெரேரா, கசதோறுகே வின்சன்ற் (யட்டியாந்தோட்டை)
பெரேரா, மத்திவ் வின்சன்ற் (கொழும்பு வடக்கு)
பெரேரா, மல்லவாராச்சிகே காமினி ஜயவிக்ரம (கட்டுகம்பளை)
பெரேரா, மஹபட்டபெந்திகே ஜோசப் மைக்கல் (ஜா-எல)
பெரேரா, மைக்கல் பெஸ்ரஸ் வென்சிலோஸ் (வென்னப்புவ)
பெலிகம்மன, ரத்நாயக்க முதியன்சேலாகே சந்திரசேன ரத்நாயக்க (மாவனல்ல) [இறப்பு: 20 செப்ரெம்பர் 1980]
பொன்சேகா, கம்பொலகே பத்மின் (பாணந்துறை) [நியமனம்: 20 ஜனவரி 1982; இராஜினுமா: 10 பெப்ருவரி 1983]

ம

மகிந்தசோம, கமகே தொன் (கெக்கிராவ)
மத்திவ், களுவாதேவகே சிறில் (களனி)
மத்திவ், களுவாதேவகே நந்த (கொலன்ன)
மல்லிமாராச்சி, வீரசிங்ஹ (கொலன்னுவ)
மலவரஆரச்சி, தொன் எட்வின் (கம்புறுபிட்டிய) [இராஜினுமா: 19 நொவம்பர் 1979]
மன்ஸுர், அப்துல் றஸ்ஸாக் (கல்முனை)
மஹ்றூப், முஹம்மத் இஹ்தார் ஹாஜியார் (மூதூர்)
முத்தெட்டுவெகம, சரத்சந்திர (கலவான) [இடைத்தேர்தல்: 12 ஜனவரி 1981]
முனசிங்ஹ, அனில்குமார் (மத்துகம) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
முஹம்மத், முஹம்மத் ஹனீபா (பொறளை)
மெண்டிஸ், விஜயபால (கட்டான)

ய

யோகேஸ்வரன், வெற்றிவேலு (யாழ்ப்பாணம்) [ஆசனம் காலியாதல்: 22 ஒக்ரோபர் 1983]

ர

ரணசிங்ஹ, திருமதி சுனேத்ரா (தெஹிவளை) [இடைத்தேர்தல்: 11 நொவம்பர் 1977]
ரணதுங்ஹ, சந்திரதாச (மாவனல்ல) [நியமனம்: 20 நொவம்பர் 1980]
ரணராஜ, ஷெல்ரன் (செங்கடகல)
ரத்னயக்க, திருமதி ரத்னயக்க முதியன்சேலாகே அமராவதி பியசீலி (வாரியப்பொல)
ரத்னயக்க, ரத்னயக்க முதியன்சேலாகே களுபண்டா (பண்டுவஸ்நுவர)
ராஜகருணு, ராஜகருணு மொஹொட்டி அப்புஹாமிலாகே சரத்சந்திர (தொம்பே)
ராஜபக்ஷ, காமினி (தெல்தெனிய)

ல

லீலாரத்ன, ஹெற்றியாரச்சிகே தொன் ஹூற்றஸ் (சேருவில) லொக்குகே, காமினி குலவன்ச (கெஸ்பாவ) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
லொக்குபண்டார, ஹேரத் முதியன்சேலாகே ஆரியவர்தனகே (கல்கமுவ)
லொக்குபண்டா, விஜேசிங்ஹ ஜயவீர முதியன்சேலாகே (ஹப்புத்தளை)

வ

வடிகமங்காவ, அசோக (ஆனமடுவ) [இடைத்தேர்தல்: 7 மே 1980]
வடிகமங்காவ, அபேசிங்ஹ ஹேரத் முதியன்சேலாகே சத்ததிஸ்ஸ (ஆனமடுவ) [தேர்தல் செலுபடியற்றதாக்கல்: 18 பெப்ருவரி 1980]
வணிகசேகர, ஹரிஷ் (ஹக்மன) [இராஜினுமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
வணிகரத்ன, ஆஹன கப்புகே தொன் (தொணியகல)
வலகம்பாகு, ராஜபிரிய தயாரத்ன (மிஹிந்தலே)
வன்னிநாயக்க, வன்னிநாயக்க முதியன்சேலாகே ஹேரத் பண்டா (நிக்கவரட்டிய)
விக்ரமசிங்ஹ கோவின்னகே விமல் பத்மசிறி (எஹலியகொட) [நியமனம், 10 பெப்ருவரி 1984]
விக்ரமசிங்ஹ, தயானந்த அபேவர்தன (அக்குரஸ்ஸ)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

விக்ரமசிங்ஹ, ரணில் (பியகம)
விக்ரமதிலக, எட்வட் டயஸ் (பத்தேகம) [இறப்பு: 28 நொவம்பர் 1980]
விக்ரமதிலக்க, சாள்ஸ் டயஸ் (பத்தேகம) [நியமனம்: 6 பெப்ருவரி 1981; இறப்பு: 1 ஏப்றில் 1981]
விஜயரத்ன, கலாநிதி நிஸ்ஸங்க பராக்ரம (தெதிகம)
விஜேகுணரத்ன, சமரவீரமுதலிகே தொன் ரெஜிஞேல்ட் வலன்டைன் (மத்துகம) [இராஜினுமா: 10 பெப்ருவரி 1983]
விஜேகோன், உக்குபண்டா (தம்பேதெனிய)
விஜேகோன் சரணகிரி பண்டார (மின்னேரிய)' [இடைத்தேர்தல் : 25 ஒக்ரோபர் 1984]
விஜேசிறி, ரன்கெத்தகே பிரேமசந்திர (ஹரிஸ்பத்துவ இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [இரஜினுமா : 21 செப்ரெம்பர் 1984 ; (குண்டசாலே) இடைத்தேர்தலில் மீண்டும் தெரிவு : 25 ஒக்ரோபர் 1984]
விஜேசிறி திருமதி லோகினி மகேஸ்வரி, ஈரியகம (ஹரிஸ்பத்துவ இரண்டாம் அங்கத்தவர்) [நியமனம் :1 நொவம்பர் 1984]
விஜேதுங்க, டிக்கிரி பண்டா (உடுநுவர)
விஜேமான்ன, வின்சன்ற் லியனேல்ட் (களுத்துறை) [இராஜினுமா: 10 பெப்ருவரி 1983; இடைத்தேர்தலில் மிண்டும் தெரிவு: 18 மே 1983]
விஜேரத்ன, பண்டா ஜம்புகஹபிற்றிகேகெதர (லக்கல)
விஜேரத்ன, மஹேந்திர சுரசிங்ஹ (மீரிகம)
வீரசிங்ஹ, புவக்தண்டாவே ஜினதாச (தங்கல்ல) [இராஜினுமா: 10 பெப்ருவரி 1983: இடைத்தேர்தலில் மீண்டும் தெரிவு: 18 மே 1983]
வெலகெதர, டிங்கிரிபண்டா (குருணுகல்)
வேரப்பிற்றிய, டிகிரி பண்டா (பாத்ததும்பறை)
வைத்யரத்ன, நோமன் ஜேம்ஸ் (பலப்பிட்டிய)

ஜ

ஜகத்சேன, மாதுவ ஹேவா குசுமசந்திர (அம்பலாங்கொட) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983; இறப்பு 5 ஜுலே 1984]
ஜயக்கொடி, கமலவர்ண குமாரசிங்க (மஹற) [இடைத்தேர்தல்: 18 மே 1983]
ஜயக்கொடி, லக்ஷ்மன் (அத்தனகல்ல) [நியமனம்: 17 டிசம்பர் 1980]
ஜயக்கொடி, ஜயக்கொடி ஆரச்சிகே தொன் சுனில் ரஞ்ஜன் (பொல்கஹவெல)
ஜயசிங்ஹ, டொனல்ட் ஷெல்டன் (வத்தளே) [இறப்பு: 2 செப்ரம்பர் 1979]
ஜயசிங்க, நாணயக்கார அட்டுளுகமகே ஸ்ரீபன் த சில்வா (தெஹிவளே) [இறப்பு: 26 செப்ரெம்பர் 1977]
ஜயசூரிய, காமினி நந்த (ஹோமாகம)
ஜயதிலக்க, லயனல் (குளியாப்பிட்டிய)
ஜயதிலக்க, ஜயதிலக்க ஹிடிஹாமி அப்புஹாமிலாகே ஆரியரத்ன (திவுலப்பிட்டிய)
ஜயவர்த்தன, மஹாபாலகே தொன் ஹென்றி (கடுவெல) [இராஜினுமா: 30 மே 1983]
ஜயவர்த்தன, ஜூனியஸ் றிச்சட் (கொழும்பு மேற்கு) [சனதிபதிப் பதவியைப் பொறுப்பேற்றல் : 4 பெப்ருவரி 1978]
ஜயவிக்ரம, வோல்டர் ஜியோப்ரி மொண்டேகு (வெலிகம)
ஜலால்தீன், முஹம்மத் அலியார் முஹம்மத் (பொத்துவில் முதலாம் அங்கத்துவர்) [தெரிவு: 12 செப்ரெம்பர் 1977; பாராளுமன்றத் தீர்மானத்தின்படி வெளியேற்றம்: 25 பெப்ருபரி 1983]

ஹ

ஹமீத் அப்துல் காதிர் ஷாஹுல் (ஹாரிஸ்பத்துவ முதலாம் அங்கத்தவர்)
ஹுருள்ளே, எட்வின் லொக்குபண்டா (ஹொரவப்பொத்தானே)'
ஹெற்றியாராச்சி, இந்திரதாச (ஹொறன)
ஹேரத், சிறிசேன பண்டார (ஹிரியால) [இறப்பு : 6 ஜூன் 1983]
ஹேரத், வைத்தியக்கலாநிதி சிவுரத்ன யாப்ப பண்டார சேமசிங்ஹ பண்டார (ஹிரியால) [நியமனம்: 19 ஜுலே 1983]
ஹேரத், திருமதி துணுதிலக்க முதியன்சேலாகே ரேணுகா மெனிக்கே (வலப்பன)
ஹேரத், வன்னிஹாமி யசபால (அனுராபுரம் கிழக்கு)
ஹேரத், ஜேம்ஸ் எட்வட் ஹரல்ட் (நாத்தாண்டிய)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு

சனாதிபதி

மேன்மை தங்கிய ஜூனியஸ் றிச்சட் ஜயவர்த்தன

அமைச்சரவை

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலைகள் அமைச்சரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும் — மாண்புமிகு ஆர். பிரேமதாச, பா. அ.

பொது நிர்வாக அமைச்சரும் பெருந்தோட்டத் தொழில்கள் அமைச்சரும் — மாண்புமிகு மொண்டேகு ஜயவிக்ரம, பா. அ.

சமூக சேவைகள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன, பா. அ.

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே, பா. அ.

போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சரும் வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சரும் — மாண்புமிகு எம். எச். முஹம்மத், பா. அ.

கிராம அபிவிருத்தி அமைச்சர் — மாண்புமிகு விமலா கன்னங்கர, பா. அ.

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சரும் — மாண்புமிகு காமனீ ஜயசூரிய, பா. அ.

புடைவைக் கைத்தொழில் அமைச்சர் — மாண்புமிகு விஜயபால மெண்டிஸ், பா. அ.

வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு ஏ. சி. எஸ். ஹமீத், பா. அ.

உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு கே. டபிள்யு. தேவநாயகம், பா. அ.

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் — மாண்புமிகு டீ. பி. விஜேதுங்க, பா. அ.

நிதி, அமைப்புத் திட்ட அமைச்சர் — மாண்புமிகு ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல், பா. அ.

காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் — மாண்புமிகு காமினீ திஸாநாயக்க, பா. அ.

பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்க கொறடாவும் — மாண்புமிகு எம். வின்சன்ற் பெரேரா, பா. அ.

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சர் — மாண்புமிகு லலித் அத்துலத் முதலி, பா. அ.

நீதி அமைச்சர் — மாண்புமிகு கலாநிதி நிஸங்க விஜயரத்ன, பா. அ.

கடற்றொழில் அமைச்சர் — மாண்புமிகு பெஸ்ரஸ் பெரேரா, பா. அ.

கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்தி அமைச்சர் — மாண்புமிகு எஸ். தொண்டமான், பா. அ.

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும் — மாண்புமிகு ரணில் விக்ரமசிங்ஹ, பா. அ.

இராஜாங்க அமைச்சர் — மாண்புமிகு கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ், பா. அ.

பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சர் — மாண்புமிகு சீ. இராசதுரை, பா. அ.

சுகாதார அமைச்சர் — மாண்புமிகு வைத்திய கலாநிதி ரஞ்ஜித் அத்தபத்து, பா. அ.

மாதர் அலுவல்கள், போதனா வைத்தியசாலைகள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு சுனேத்ரா ரணசிங்க, பா. அ.

இலாகா இல்லா அமைச்சர் — மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகிர் மாகார், பா. அ.

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சர் — மாண்புமிகு எம். எஸ். அமரசிறி, பா. அ.

கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர் — மாண்புமிகு என். டென்சில் பெர்ணண்டோ, பா.அ.

தொழில் அமைச்சர் — மாண்புமிகு பீ. சீ. இம்புலான, பா. அ.

அமைச்சரவையில் இல்லா அமைச்சர்கள்

அமைச்சர் — திரு. ரி. பி. வேரபிற்றய, பா. அ.

அமைச்சர் — திரு. ஹரல்ட் ஹேரத், பா. அ.

அமைச்சர் — திரு. லயனல் ஜயதிலக்க, பா. அ.

அமைச்சர் — திரு. டபிள்யு. ஜே. எம். லொக்கு பண்டார, பா. அ.

[பாதுகாப்பு அமைச்சினதும் திட்டச் செயற்படுத்தல் அமைச்சினதும் ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்தி அமைச்சினதும் உயர் கல்வி அமைச்சினதும் மின்சக்தி, எரிபொருள் அமைச்சினதும் விடயங்களையும் பணிகளையும் சனாதிபதி தாமே பொறுப்பேற்றுள்ளார்.]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மாவட்ட அமைச்சர்கள்

மாவட்ட அமைச்சர், கொழும்பு — திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாராச்சி, பா. அ. (கொலொன்னுவ)
மாவட்ட அமைச்சர், கம்பஹ — திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க, பா. அ. (திவுலபிற்றிய)
மாவட்ட அமைச்சர், களுத்துறை — திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாரச்சி, பா. அ. (ஹொரன)
மாவட்ட அமைச்சர், கண்டி — திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க, பா. அ. (கம்பளை)
மாவட்ட அமைச்சர், மாத்தளை — திரு.கே. டபிள்யு. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க, பா. அ. (தம்புல்ல)
மாவட்ட அமைச்சர், நுவரெலியா — திருமதி றேணுகா ஹேரத், பா. அ. (வளப்பனை)
மாவட்ட அமைச்சர், காலி — திரு. ரூபசேன கருணதிலக்க, பா. அ. (பெந்தர-எல்பிற்றிய)
மாவட்ட அமைச்சர், மாத்தறை — திரு. கே. அபேவிக்ரம, பா. அ. (தெனியாய)
மாவட்ட அமைச்சர், ஹம்பாந்தோட்டை — வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில், பா. அ. (திஸ்ஸமஹராம)
மாவட்ட அமைச்சர், குருணாகல் — திரு. ஜயவிக்ரம பெரேரா, பா. அ. (கட்டுகம்பொல)
மாவட்ட அமைச்சர், புத்தளம் — திரு. எச். பி. வன்னிநாயக்க, பா. அ. (நிக்கவெரட்டிய)
மாவட்ட அமைச்சர், அனுராதபுரம் — திரு. கே. டீ. எம். சி. பண்டார, பா. அ. (அனுராதபுரம் மேற்கு)
மாவட்ட அமைச்சர், பொலன்னறுவை — திரு. ஏ. டீ. பி. ஏக்கநாயக்க, பா. அ. (மெதிரிகிரிய)
மாவட்ட அமைச்சர், கேகாலை — திரு. என். ஏ. சேனவிரத்ன, பா. அ. (கேகாலை)
மாவட்ட அமைச்சர், இரத்தினபுரி — திரு. நந்த மத்திவ், பா. அ. (கொலொன்ன)
மாவட்ட அமைச்சர், பதுளை — திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி, பா. அ. (பண்டாரவளை)
மாவட்ட அமைச்சர், மொனறாகலை — திரு. ஆர். எம். அபேகோன், பா. அ. (ஹாலிஎல)
மாவட்ட அமைச்சர், திருகோணமலை — திரு. எச். ஜீ. பீ. நெல்சன், பா. அ. (பொலன்னறுவை)
மாவட்ட அமைச்சர், அம்பாறை — திரு. பீ. தயாரத்ன, பா. அ. (அம்பாறை)
மாவட்ட அமைச்சர், மட்டக்களப்பு — திருமதி ரங்கநாயகி பத்மநாதன், பா. அ. (பொத்துவில்)
மாவட்ட அமைச்சர், மன்னார் — ஜனப் எம். ஈ. எச். மஹ்றூப், பா. அ. (மூதூர்)
மாவட்ட அமைச்சர், வவுனியா — திரு. ஜீ. டீ. மஹிந்தசோம, பா. அ. (கெக்கிராவ)
மாவட்ட அமைச்சர், முல்லைத்தீவு — ஜனப் அப்துல் றஸ்ஸாக் மன்ஸூர், பா. அ. (கல்முனை)
மாவட்ட அமைச்சர், யாழ்ப்பாணம் — திரு. யூ. பி. விஜேகோன், பா. அ. (தம்பதெனிய)

பிரதி அமைச்சர்கள்

பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. லலித் அத்துலத் முதலி, பா. அ.
ஜனதா தோட்ட அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஹரல்ட் ஹேரத், பா. அ.
நிதி, அமைப்புத் திட்டப் பிரதி அமைச்சர் — ஜனப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார், பா. அ.
திட்டச் செயற்படுத்தற் பிரதி அமைச்சர் — திரு. டி. பி. வெலகெதர, பா. அ.
உள்நாட்டலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. பேஸி சமரவீர, பா. அ.
பெருந்தோட்டத் தொழில்கள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. அலிக். அலுவிஹாரே, பா. அ.
சமூகசேவைகள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஜே. எல். சிறிசேன, பா. அ.
கலாசார அலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. டபிள்யு. எம். ஜீ. ரி. பண்டா, பா. அ.
போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. எச். குலரத்ன, பா. அ.
மின்சக்தி, எரிபொருள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. பீ. தயாரத்ன, பா. அ.
மகாவலி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — ஜனப் எம். எல். எம். அபூசாலி, பா. அ.
தொழிற் பிரதி அமைச்சர் — திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா, பா. அ.
விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சிப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர, பா. அ.
தபால், தந்திப் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர் — ஜனப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத், பா. அ.
புடைவைக் கைத்தொழிற் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா, பா. அ.
வெளிநாட்டலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. திரோன் பெர்ணண்டோ, பா. அ.
நீதிப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஷெல்டன் ரணராஜ, பா. அ.
உணவு, கூட்டுறவுப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. சரத்சந்திர ராஜகருணா, பா. அ.
இராசாங்கப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. சந்திரா கருணாரத்ன, பா. அ.
காணி, காணி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி, பா. அ.
இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. காமினி அத்துகோறள, பா. அ.
கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. கே. எஸ். பியதாச, பா. அ.
உயர்கல்விப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க, பா. அ.
பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஹரீந்திர கொறயா, பா. அ.
கடற்றொழிற் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஜீ. எம். பிரேமசந்திர, பா. அ.
கல்விப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. வீரவன்னி சமரவீர, பா. அ.
நெடுஞ்சாலைகள் பிரதி அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி வீடமைப்பு, நிர்மாணப் பிரதி அமைச்சரும் — திரு. எஸ். டபிள்யு. அலவத்துவல, பா. அ.
போக்குவரத்துச் சபைகள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. எச். பி. அபேரத்ன, பா. அ.
தனியார் பஸ் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. பீ. பி. கவிரத்ன, பா. அ.
சுகாதாரப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. சந்திர கணகந்த, பா. அ.
பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறைப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. எம். டீ. பிரேமரத்ன, பா. அ.
பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. அனுர பஸ்தியன், பா. அ.
பிரதேச அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. டீ. வின்சன்ற் டயஸ், பா. அ.
மாதர் அலுவல்கள், போதனா வைத்தியசாலைகள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. ஜீ. வீ. புஞ்சிநிலமே, பா. அ.
அரச பெருந்தோட்டப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன, பா. அ.
வர்த்தக, கப்பற்றுறைப் பிரதி அமைச்சர் — திரு. மகேந்திர விஜேரத்னபா. அ.
கிராம அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர் — ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர், பா. அ.
கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர் — திரு. சேனராஜா சமரநாயக்க, பா. அ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தலைவர் குழாம்

திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. ஹரல்ட் ஹேரத், திரு. யூ. பி. விஜேகோன், திருமதி ரேனுகா ஹேரத், ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. பெனட் குணசேக்கர, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க

பாராளுமன்றக் குழுக்கள்

தெரிவுக் குழு

திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க (தலைவர்) திரு. ஆர். பிரேமதாச, திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா, வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து, திரு. எஸ். தொண்டமான், ஜனுப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத், திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க.

சபைக் குழு

திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க (தலைவர்), திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா, திருமதி சுனேத்ரா ரணசிங்ஹ, திரு. வீரசிங்க மல்லிமாரச்சி, திரு. ஷெல்ரண் ரணராஜ, ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. சுனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. நிச்சட் பத்திரண, திரு. அசோக்க வடிகமங்காவ.

நிலைக் கட்டளைகள் குழு

திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க (தலைவர்), திரு. எம். நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம, திரு. ஆர். பிரேமதாச, திரு. லலித் அத்துலத் முதலி, திரு வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. அனில் முனசிங்ஹ.

பாராளுமன்ற அலுவல்கள் குழு

திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க (தலைவர்), திரு. எம். நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம, திரு. ஆர். பிரேமதாச, பாராளுமன்றச் சபை முதல்வர், திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, எதிர்க்கட்சி முதல்வர், திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா, அரசாங்கப் பிரதம கொறடா, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, எதிர்க்கட்சிப் பிரதம கொறடா, திரு. எஸ். தொண்டமான், திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம.

சிறப்புரிமைக் குழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. லலித் அத்துலத் முதலி, திரு. எஸ். தொண்டமான், ஜனுப் ஏ. சீ. எஸ். ஹமீத், திரு. ரிரோன் பெர்னண்டோ, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. சந்திர ரணதுங்க, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க.

பொதுமனுக் குழு

அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகிர் மாகார் (தலைவர்), திரு. ரூகன் அபேகுணசேக்கர, ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. மெரில் காரியவசம், திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க, திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. சந்திர ரணதுங்க, திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி, திரு. அசோக டபிள்யு. சோமரத்ன.

அரசாங்கக் கணக்குக் குழு

திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க (தலைவர்), திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க, திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாரச்சி, திரு. சந்திரகுமார விஜய குணவர்த்தன, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. ஜீ. பி. எஸ். த சில்வா, திரு. நிச்சட் பத்திரண, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி.

அரசாங்க முயற்சிகள் குழு

திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க (தலைவர்), திரு. மஹேந்திர விஜேரத்ன, திரு. ரூஹான் அபேகுணசேக்கர, ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. மெரில் காரியவசம், திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. பெனற் குணசேக்கர, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா, கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ.

சட்டவாக்க நிலைக் குழு — "ஏ"

திருமதி சுனேத்ரா ரணசிங்ஹ, திரு. கே. டபிள்யு. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க, திரு. எச். ஜீ. பீ. நெல்சன், ஜனுப். ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. சந்திரா கண்கந்த, திரு. ரிரேன் பெர்னண்டோ, திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன, திரு. மேர்வின் ஜே. குறே, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. றைற்றர் திலகசேக்கர, திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திருமதி அமராவதி பியசிலி ரத்நாயக்க, திரு. ஆர். எம். கே. பீ. ரத்நாயக்க, திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி, திருமதி தயா சேபாலி சேனதீர.

சட்டவாக்க நிலைக்குழு — "பி"

திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க, திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க, திரு. எச். பீ. வன்னிநாயக்க, திரு. எச். பீ. அபேரத்ன, திரு. எஸ். டபிள்யு. அலவத்துவல, திரு. பி. பீ. கவிரத்ன, சேநராஜா சமரநாயக்க, ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. ஏ. டி. பீ. ஏக்கநாயக்க, திரு. கமல் ஜயக்கொடி, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, செல்வி சிறியாணி டனியல், திரு. ஜீ. வி. எஸ். த சில்வா, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. எச். டி. எல். லீலாரத்ன, திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா, திரு. தயாரத்ன வலகம்பாகு, கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ, திரு. ஜே. ஜீ. விஜேரத்ன பண்டா, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உயர்பதவி அபேட்சகர் தகுதி ஆய் தெரிகுழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. எஸ். தொண்டமான், கலாநிதி ஆனந்த திஸ்ஸ த அல்விஸ், வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து, ஜனாப் அப்துல் ரஸ்ஸாக் மன்ஸூர், திரு ஹரீந்திர கொறயா, திரு. ஷெல்ரன் ரணராஜ, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம,

பாராளுமன்ற அங்கத்தவர் திரு. ஆர். ஜி. சமரநாயக்கவுக்கு எதிரான குற்றச்சாட்டுக்களை விசாரிப்பதற்கான தெரிகுழு

திரு. காமினி திஸாநாயக்க (தலைவர்), வைத்தியகலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து, திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. அனில் முனசிங்ஹ.

1972 இல் இருந்து 1977 வரை அவசரகால நிலமையை நீடித்ததில் அமைச்சர்களின் பொறுப்புப் பற்றி விசாரிப்பதற்கான தெரிகுழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. லலித் அத்துலத் முதலி, திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா, திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம், திரு. ரணில் விக்கிரமசிங்ஹ, ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி, திரு. ஹரீந்திர கொறயா.

பாராளுமன்ற அங்கத்தினர் சம்பந்தமாகப் புதினப் பத்திரிகை வெளியீடுகள் பற்றிய தெரிகுழு

கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ் (தலைவர்), திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. காமினி ராஜபக்ஷ, திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ.

ஹரிஸ்பத்துவ இரண்டாம் அங்கத்தவரது குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றிய தெரிகுழு

திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் (தலைவர்), திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம், திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா, திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ, ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. அனில் முனசிங்ஹ.

கம்பஹ அங்கத்தவரை ஸ்ரீ ல. சு. க. இலிருந்து வெளியேற்றியது பற்றிய தெரிகுழு

திரு. லலித் அத்துலத் முதலி (தலைவர்), திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாராச்சி, திரு. ஹரிந்திர கொறயா, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. சந்திரா ரணதுங்க.

மஹற இடைத்தேர்தல் பற்றிய தெரிகுழு

ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத் (தலைவர்), திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா, திரு. டி. பி. விஜேதுங்க, திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. எம். டி. பிரேமரத்தின, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க.

வாக்குரிமை, தேர்தல்கள் பற்றிய தெரிகுழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. லலித் அத்துலத் முதலி, திரு. எஸ். தொண்டமான், திரு. காமினி திசாநாயக்க, திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம், திரு. ரணில் விக்கிரமசிங்ஹ, ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி, திரு. ஷெல்ரன் ரணராஜ, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க.

ஆலோசனைக் குழுக்கள்

உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. எஸ். டபிள்யு. அலவத்துவெல, திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாராச்சி, ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்றூப், வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில், திரு. எச். பி. அபேரத்ன, திரு. எம். டி. பிரேமரத்தின, திரு. சந்திரகுமார விஜய குணவர்த்தன, திரு. மைத்ரிபால சேனநாயக்க.

நெடுஞ்சாலைகள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. எஸ். டபிள்யு. அலவத்துவல, திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி, திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாரச்சி, திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன, திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன, திரு. தயாரத்ன வலகம்பாகு, திரு. ஜே. ஜீ. விஜேரத்ன பண்டா, திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க.

அவசரகால சிவில் நிர்வாக ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஆர். பிரேமதாச (தலைவர்), திரு. ரி. பி. வேரபிற்றிய, திரு. யூ. பீ. விஜேகோன், திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. எம். டி. பிரேமரத்தின, திரு. எம். ஐ. உதுமாலெவ்வை, திரு. மெரில் காரியவசம், திரு. சுனில் இரஞ்சன் ஜயக்கொடி, கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க, திரு. மைத்ரிபால சேனநாயக்க.

திட்டச் செயற்படுத்தல் ஆலோசனைக் குழு

திரு. டி. பி. வெலகெதர (தலைவர்), திரு. ஆர். எம். அபேகோன், திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க, திரு. யு. பி. விஜேகோன், திரு. ஜீ. எம். பிரேமசந்திர, திரு. மஹிந்த யாப்பா அபேவர்தன, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ.

உயர் கல்வி ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஏ. எம். ஆர். பீ. அத்தநாயக்க (தலைவர்), ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்ரூப், திரு. டபிள்யு. ஜே. எம். லொக்குபண்டார, திரு. பி. பீ. கவிரத்ன, ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார், திரு. ரோஹான் அபேகுணசேக்கர, கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, வைத்திய கலாநிதி எஸ். வை. எஸ். பீ. ஹேரத்.

ஜனதா தோட்டங்கள் அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஹரல்ட் ஹேரத் (தலைவர்), திரு. நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. ஆர். எம். அபேகோன், திரு. என். ஏ. செனெவிரத்ன, திருமதி ரேணுகா ஹேரத், திரு. ஜே. எல். சிறிசேன, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. கே. வின்சன்ற் பெரேரா, திரு. ஏ. கே. டி. வணிகரத்ன.

அரச பெருந்தோட்ட ஆலோசனைக் குழு

திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன (தலைவர்), திரு. கே. அபேவிக்ரம, திரு. ரூப்பசேன கருணதிலக்க, திரு. காமினி அத்துகோறள, ஜனாப் எம். எல். எம். அபுசாலி, திரு. சந்திரா கண்கந்த, திரு. மகிந்த யாப்பா அபயவர்த்தன, திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க, திரு. றிச்சட் பத்திரண, திரு. அனில் முனசிங்ஹ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மின்சக்தி, எரிபொருள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. பி. தயாரத்ன (தலைவர்), ஜனாப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத், திரு. சந்திரகுமார விஜய குணவர்த்தன, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. பெனட் குணசேக்கர, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. ஆர். எம். புஞ்சிபண்டார, திரு. எச். டி. எல். லீலாரத்ன, திரு. ஆர். பி. விஜேசிறி.

பொது நிர்வாக ஆலோசனைக் குழு

திரு. மொன்ரேகு ஜயவிக்கிரம (தலைவர்), திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க, திரு. ரூபசேன கருணதிலக்க, திரு. டபிள்யு. பி. பீ. திஸாநாயக்க, திரு. ஜீ. டி. மகிந்த சோம, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. தயானந்த விக்கிரமசிங்ஹ, திரு. மைத்ரிபால சேனநாயக்க.

பெருந்தோட்டத் தொழில்கள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. மொன்ரேகு ஜயவிக்கிரம (தலைவர்), திரு. அலிக் அலுவிஹாரே, திரு. ஹரல்ட் ஹேரத், திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி, திரு. கே. அபேவிக்ரம, திரு. மெரில் காரியவசம், திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. அசோக்க டபிள்யு. சோமரத்ன.

சமூகசேவைகள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணரத்ன (தலைவர்), திரு. ஜே. எல். சிறிசேன, திரு. இந்திரதாச ஹெட்டி ஆராய்ச்சி, திரு. ஆனந்த குலரத்ன, திரு. சந்திரகுமார விஜய குணவர்த்தன, திரு. கமல் ஜயக்கொடி, திரு. றைற்றர் திலகசேக்கர, திரு. சிறில் மத்திவ், திரு. சந்திர ரணதுங்க, திரு. எச். என். ஏ. லொக்குபண்டார, திரு. மைத்ரிபால சேனநாயக்க.

கலாசார அலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே (தலைவர்), திரு. டபிள்யு. எம். ஜீ. ரி. பண்டா, திரு. பீ. சி. இம்புலான, திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. றைற்றர் திலகசேக்கர, திரு. சிறில் மத்திவ், திரு. ஆர். எம். கே. பி. ரத்னயக்க, திரு. காமினி ராஜபக்ஷ.

போக்குவரத்து ஆலோசனைக் குழு

ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத் (தலைவர்), திரு. எச். குலரத்ன, திரு. கே. டீ. எம். சி. பண்டார, ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்றூப், திரு. இந்திரதாச ஹெற்றியாராச்சி, ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. சந்திரா கண்கந்த, ஜனாப் எம். ஐ. உதுமாலெப்பை, திரு. ரிச்சட் பத்திரன, திரு. ஆர். எம். புஞ்சிபண்டார, திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி, திருமதி தயாசேபாலி சேனதிர.

போக்குவரத்துச் சபைகள் ஆலோசனைக் குழு

ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத் (தலைவர்), திரு. எச். பீ. அபேரத்ன, திரு. ஜீ. டீ. மஹிந்தசோம, திரு. அலிக் அலுவிஹாரே, திரு. வீரவன்னி சமரவீர, திரு. கே. வின்சன்ற் பெரேரா, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திரு. ஆர். எம். கே. பீ. ரத்னயக்க, திரு. அசோக்க டபிள்யு. சோமரத்ன.

தனியார் பஸ் போக்குவரத்து ஆலோசனைக் குழு

ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத் (தலைவர்), திரு. பி. பீ. கவிரத்ன, திரு. ஹரீந்திர கொரயா, திரு. டபிள்யு. எம். கருணரத்ன, திரு. ஜே. எம். குமாரதாச, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. காமினி லொக்குகே, திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ, திரு. ஆர். ஜி. சமரநாயக்க.

வர்த்தக கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு ஆலோசனைக் குழு

ஜனாப் எம். எச். முகம்மத் (தலைவர்), திரு. ரி. பீ. வேரபிற்றிய, திரு. ஏ. எம். ஆர். பீ. அத்தநாயக்க, ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி, திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர, திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா, திரு. ஆர். எம். கருணரத்ன, திரு. பி. எஸ். எல். கலப்பத்தி, திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. அசோக வடிகமங்காவ.

கிராம அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திருமதி விமலா கன்னங்கர, எம். பி. ஈ. (தலைவர்), ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. ஜே. எம். குமாரதாச, திரு. கமல் ஜயக்கொடி, செல்வி சிறியாணி டானியல், திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. எச். டி. எல். லீலாரத்ன, திரு. ஏ. கே. டி. வணிகரத்ன, திருமதி எல். எம். ஈ. விஜேசிறி.

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி ஆலோசனைக் குழு

திரு. காமனி ஜயசூரிய (தலைவர்), திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர, திரு. டபிள்யூ. பி. பீ. திஸாநாயக்க, திரு. எச். பி. நெல்சன், திரு. ஜயவிக்ரம பெரேரா, திரு. நந்த மத்திவ், திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா, திரு. ஜி. வி. எஸ். த. சில்வா, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா.

உணவு, கூட்டுறவு ஆலோசனைக் குழு

திரு. காமனி ஜயசூரிய (தலைவர்), திரு. சரத் சந்திர ராஜகருண, திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக, திரு. லயனல் ஜயதிலக, திரு. பேஸி சமரவீர, திரு. ஜீ. வீ. எஸ். த சில்வா, கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க, திரு. றிச்சட் பதிரண, டபிள்யு. எம். ஜீ. ரி. பண்டா, திரு. ஆர். எம். கே. பீ. ரத்நாயக்க, திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி.

புடைவைத் தொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. விஜயபால மெண்டிஸ் (தலைவர்), திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா, ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. பெனட் குணசேக்கர, திரு.. ஈ. பீ. போல் பெரேரா, திரு. ஏ. கே. டி. வணிகரத்ன, திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ, திரு. எஸ். பி. விஜேகோன், திரு. ஆர். ஜி. சமரநாயக்க.

வெளிநாட்டலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

ஜனாப் ஏ. சீ. எஸ். ஹமீத் (தலைவர்), திரு. ரிரேன் பெர்னண்டோ, திரு. நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. அனுர பஸ்தியன், திரு. தினேஷ் குணவர்தன, திரு. லஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம.

உள்நாட்டலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம் (தலைவர்), திரு. பேஸி சமரவீர, திரு. கே. டபிள்யு. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க, திருமதி ஆர். பத்மநாதன், திரு. நந்த மத்திவ், வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிரில், திரு. இந்திரதாச ஹெட்டியாரச்சி, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திரு. சந்திர ரணதுங்க.

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து ஆலோசனைக் குழு

திரு. டி. பீ. விஜேதுங்க (தலைவர்), ஜனாப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீது, திரு. ஏ. டி. பீ. ஏக்கநாயக்க, திரு. எச். பீ. வன்னிநாயக்க, ஜனாப் ஹலீம் இஷாக், திரு. வசந்த உதயரத்ன, திரு. மேவின் ஜே. குறே, திரு. ஈ. பி. போல் பெரேரா, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க.

நிதி, அமைப்புத் திட்ட ஆலோசனைக் குழு

திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் (தலைவர்), ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார், திரு. நோமன் வைத்யரத்ன, திரு. யூ. பீ. விஜேகோன், திரு. ஹரீந்திர கொறயா, திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ.

காணி, காணி அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திரு. காமினி திஸாநாயக்க (தலைவர்), திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி, திரு. ஏ. டி. பீ. ஏக்கநாயக்க, திரு. கே. டி. எம். சீ. பண்டார, வைத்திய கலாநிதி பி. எம். பீ. சிறில், திரு. எம். ஏ. அப்துல் மஜீது, திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா, திரு. எஸ். பி. விஜேகோன்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மகாவலி அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திரு. காமினி திஸாநாயக்க (தலைவர்), ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி, திரு. கே. டபிள்யு. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க, திரு. பீ. தயாரத்ன, திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. லக்ஷ்மன் செனேவிரத்ன, திரு. யசபால ஹேரத்.

பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை ஆலோசனைக் குழு

திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா (தலைவர்), திரு. எம். டி. பிரேமரத்ன, திரு. ஷெல்ரன் ரணராஜ, திரு. மேர்வின் ஜே. குரே, திரு. பி. எஸ். எல். கலப்பத்தி, செல்வி சிரியாணி டானியல், திரு. நிச்சட் பத்திரன, திருமதி அமராவதி பியசீலி ரத்னயக்க, திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா.

தேசிய பாதுகாப்பு, பாதுகாப்பு ஆலோசனைக் குழு

திரு. லலித் அத்துலத் முதலி (தலைவர்), திரு. அனுர பஸ்தியன், திரு. ரி. பீ. வேரபிற்றிய, திரு. ஜீ. டி. மகிந்தசோம, திரு. ஜீ. வீ. புஞ்சிநிலமே, திரு. ரிரேஞ் பெர்னாண்டோ, திரு. ஜீ. எம். பிரேமச்சந்திர, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. சுனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க.

நீதி ஆலோசனைக் குழு

கலாநிதி நிஸ்ஸங்க விஜயரத்ன (தலைவர்), திரு. ஷெல்ரன் ரணராஜ, திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார், திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன, திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம, திரு. சந்திர ரனதுங்க, திரு. அசோக் டபிள்யு. சேமரத்ன.

கடற்றொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா (தலைவர்), திரு. ஜீ. எம். பிரேமசந்திர, திரு. ஹரல்ட் ஹேரத், ஜனாப் அப்துல் றஸ்ஸாக் மன்ஸுர், ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. மேர்வின் ஜே. குறே, திரு. பி. எஸ். எல். கலப்பத்தி, திரு. ஜி. வீ. எஸ். த சில்வா, திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ.

கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திரு. எஸ். தொண்டமான் (தலைவர்), திரு. எஸ். கே. பியதாச, திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம, திரு. ஜயவிக்ரம பெரேரா, திரு. ஜே. எல். சிறிசேன, திரு. ரேஹான் அபேகுணசேக்கர, திரு. ஜீ. எஸ். த சில்வா, திரு. கே. ஆனந்த குலரத்ன, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திரு. அசோக்க வடிகமங்காவ.

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு ஆலோசனைக் குழு

திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ (தலைவர்), திரு. காமினி அத்துக்கோறள, திரு. எச். பீ. வன்னிநாயக்க, திரு. சுனில் ரஞ்சன் ஜயக்கொடி, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. தயானந்த விக்ரமசிங்ஹ, திரு. ஜே. ஜி. விஜேரத்ன பண்டா, திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ, திருமதி தயா சேபால சேனாதிர.

கல்வி ஆலோசனைக் குழு

திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ (தலைவர்), திரு. வீரவன்னி சமரவீர, திரு. லயனல் ஜயதிலக்க, ஜனாப் அப்துல் றஸ்ஸாக் மன்ஸூர், திருமதி ரேணுகா ஹேரத், ஜனாப் எம். ஐ. உதுமாலெப்பை, திரு. நிச்சர்ட் பதிரண திருமதி அமராவதி பியசீலி ரத்னயக்க, திரு. ஜே. ஜி. விஜேரத்ன பண்டா.

இராஜாங்க ஆலோசனைக் குழு

கலாநிதி ஆனந்த திஸ்ஸ த அல்விஸ் (தலைவர்), திரு. சந்திரா கருணாரத்ன, திரு. வி. ஜ. மு. லொக்குபண்டார, திரு. டபிள்யு. எம். ஜீ. ரீ. பண்டா, திரு. அனுரா பஸ்தியன், ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க, திரு. அனில் முனசிங்ஹ, திரு. சேனராஜா சமரநாயக்க, திருமதி தயா சேபாலி சேனாதிர.

பிரதேச அபிவிருத்தி ஆலோசனைக் குழு

திரு. சி. இராசதுரை (தலைவர்), திரு. டி. வின்சன்ற் டயஸ், திரு. பீ. தயாரத்ன, திரு. எச். ஜீ. பி. நெல்சன், ஜனாப் அப்துல் றஸாக் மன்சூர், ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹ்றூப், திரு. யு. பி விஜேகோன், திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. தயாரத்ன வலகம்பாகு, திரு. எஸ். பி. விஜேகோன்.

சுகாதார ஆலோசனைக் குழு

வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து (தலைவர்), திரு. சந்திரா கண்கந்த, திருமதி சுனேத்ரா ரணசிங்க, திரு. டபிள்யு. ஜே. எம். லொக்குபண்டார, வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில், திரு. எஸ். கே. பியதாச, திரு. ஆனந்த தசநாயக்க, மைத்திரிபால சேனநாயக்க, வைத்திய கலாநிதி எஸ். வை. எஸ். பீ. ஹேரத்.

மாதர் அலுவல்கள், போதனா வைத்தியசாலைகள் ஆலோசனைக் குழு

திருமதி சுனேத்ரா றணசிங்க (தலைவர்), திரு. ஜீ. வீ. புஞ்சிநிலமே, திரு. சந்திரா கண்கந்த, திரு. டி. வின்சன்ட் ட்யஸ், திரு. தினேஷ் குணவர்தன, செல்வி சிறியாணி டானியல், திருமதி அமராவதி பியசீலி ரத்நாயக்க, திருமதி எல். எம். ஈ. விஜேசிறி, வைத்திய கலாநிதி எஸ். வை. எஸ். பீ. ஹேரத்.

வர்த்தக, கப்பற்றுறை ஆலோசனைக் குழு

திரு. எம். எஸ். அமரசிறி (தலைவர்), திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன, திரு. நோமன் வைத்தியரத்ன, திரு. என். ஏ. செனெவிரத்ன, ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக், திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன, திரு. அமரசிறி தொடங்கொட, திரு. காமினி லொக்குகே, கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ.

கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் ஆலோசனைக் குழு

திரு. டென்சில் பெர்னாண்டொ (தலைவர்), திரு. சேனராஜா சமரநாயக்க, திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக, திருமதி ஆர். பத்மநாதன், திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன, ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர், திரு. தினேஷ் குணவர்தன, திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி, திரு. காமினி லொகுகே, திரு. லக்ஷ்மன் செனெவிரத்ன.

தொழில் ஆலோசனைக் குழு

திரு. பீ. சி. இம்புலான (தலைவர்), திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா, திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாராச்சி, திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர, திரு. சேனராஜா சமரநாயக்க. திரு. ஆர். எம். கருணாரத்ன, திரு. டபிள்யு. எம். கருணாரத்ன, திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க, திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்றம்

சபாநாயகர் — திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க, பா. அ.

பிரதிச் சபாநாயகரும் குழுத் தலைவரும் — திரு. நோமன் வைத்யரத்ன, பா. அ.

குழுப் பிரதித் தலைவர் — திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம, பா.அ.

பிரதான அலுவலகத்தர்

பாராளுமன்றச் செயலாளர் அதிபதி — எஸ். என். செனெவிரத்ன

பிரதிச் செயலாளர் அதிபதி — பி. எஸ். பி. தித்தவெல

உதவிச் செயலாளர் அதிபதி — சீ. டபிள்யு. பன்னில

படைக்கலச் சேவிதர் திணைக்களம்

படைக்கலச் சேவிதர் — ஆர். அபேசிங்ஹ

பிரதிப் படைக்கலச் சேவிதர் — எச். ஏ. பி. வனசிங்ஹ

நிர்வாகத் திணைக்களம்

நிர்வாகப் பிரதிப் பணிப்பாளர் — கே. ரி. என். த சில்வா

சபை ஆவண அலுவலகம் — கே. குணதாச (பிரதான சபை ஆவண உத்தியோகத்தர்), டீ. ரம்மண்டஆரச்சி, எம். சிவநாதன், ஆர். ஜோசப், ஜே.எம். ஆர். ஜயசுந்தர, ஐ. எஸ். ஏ. பெர்ணண்டோ

சட்டமூல அலுவலகம் — டி. பரணவிதான (பிரதான சட்டமூல உத்தியோகத்தர்), ஏ. சுப்பிரமணியம் (பிரதான சபை ஆவண உத்தியோகத்தர்), எம். ஜே. எம். பீ. பீரிஸ், டபிள்யு. பீ. பெரேரா, ரீ. டபிள்யு. ஜே. ஜயரத்ன

குழு அலுவலகம் I — ஜே. இலங்கசிங்ஹ (பிரதான குழு உத்தியோகத்தர்), டபிள்யு. பள்ளியகுருகே, எச். எல். ஆரியரத்ன, எஸ்.டி ஜயசேகர, என். எம். கே. பெர்ணண்டோ, ஜே. சமரவீர டபிள்யு. ஏ. ஜே. குணபால

குழு அலுவலகம் II — எஸ். எம். சி. பி. சகலசூரிய, (பிரதான குழு உத்தியோகத்தர்), எச். எம். ஜி. பெர்ணண்டோ, யூ. விஜேசிங்ஹ, ஜே. ஆர். கஜவர ஆராச்சிகே, எல். எம். என். சீ. பெர்ணண்டோ

தாபன அலுவலகம் — பீ. எஸ். போதரகம (பிரதான தாபன உத்தியோகத்தர்), டபிள்யு. ஏ. புத்ததாச எம். டி. சிறிபால, எம். எல். ஏ. தர்மதாச, ஏ. எப். ஏ. ஆர். பெர்ணண்டோ, எம். என். பீரிஸ், எச். நியூரன்

நிதி, கணக்கு அலுவலகம் — எம். எம். சோமபால (பிரதான நிதி, கணக்கு உத்தியோகத்தர்) கே. சபாநாயகம், கே. டபிள்யு. சுனில், எம். எஸ்.ஜயவீர, வீ. கே. சிதம்பரநாதன், எச். ஆர். ஜீ. த சொய்சா, என். எஸ். கே. வைத்யரத்ன, டி. டி. அந்தோனி

விநியோகம், சேவைகள் அலுவலகம் — எச். ஏ. சுகதபால (பிரதான விநியோகம், சேவைகள் உத்தியோகத்தர்), ஆர். ஏ. த சொய்சா (பிரதான விநியோகம், சேவைகள் உத்தியோகத்தர்), ஈ. எம். பெரேரா, ஆர். எம். பதிநாதர், டபிள்யு. ஏ. ஜே. குணபால, பி. ஏ. ஜயதிலக, பீ. ஜீ. வெலகெதர

சுருக்கெழுத்தாளர்கள் — ஆர். பீ. சிரிபால, திருமதி எச். டி. த சில்வா, திரு. யூ. எல். எல். ஆரியதாச

நூனிலயப் பொறுப்பாளர் — ரீ. ரீ. எஸ். எஸ். அமரசேக்கர

உப நூனிலயப் பொறுப்பாளர் — என். எம். சி. திலகரத்ன

பிரதம பாராளுமன்றப் பேச்சு மொழிபெயர்ப்பாளர் —

சிரேஷ்ட பாராளுமன்றப் பேச்சு மொழிபெயர்ப்பாளர் — எச். வெத்தசிங்ஹ

பாராளுமன்றப் பேச்சு மொழிபெயர்ப்பாளர் — எஸ். கே. தம்பிப்பிள்ளை, எஸ். குமாரசாமி, எம். கே. இராகுலன், எஸ். ராஜபக்ஷ, எச். எம். ஷரீப், ஆர். எஸ். தேவநாயகம், திருமதி. எஸ். கே. ஏக்கநாயக, திருமதி ஈ. எம். பலாபத்வல

ஹன்சாட் திணைக்களம்

ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியர் — என். பி. ஏ. ஈ. டி. குணசிங்ஹ

ஹன்சாட் பிரதிப் பதிப்பாசிரியர் — டபிள்யு. எம். பெர்ணண்டோ

ஹன்சாட் உதவிப் பதிப்பாசிரியர் — எம். ஏ. எம். எம். முஹ்யித்தீன், சீ. ஹேவாவசம், பீ. ரி. விஜேதாச, பி. ஏ. விஜேரத்ன, ரீ. எல். ஜுமாத், டீ. ஈ. சி. த சில்வா, பி. பெரேரா

சிரேஷ்ட ஹன்சாட் அறிக்கையாளர் — எம். ஸி. எம். ஸாஹிர், பொ. இராசதுரை, எஸ். நடராசா, ஜே. குணதாச, ரி. டபிள்யு. கருணாரத்ன, கே. பி. அல்விஸ், தொ. ச. லோ. ஜயக்கொடி, கே. ஜே. ஏ. பெரேரா, பி. ஜி. தர்மசேன, கே. பி. தர்மபந்து, திருமதி எம். ஏ. மில்லகஸ்தென்ன, இ. கதிரவேலு

ஹன்சாட் அறிக்கையாளர் — டபிள்யு. ஜே. ஜே. பெர்ணண்டோ, எம். கே. எச். பியசேன, ஜி. ஏ. றணசிங்ஹ, திருமதி எஸ். எம். பெர்ணண்டோ, பீ. திலகதாஸ், திருமதி ஈ. எம். பெர்ணண்டோ, திருமதி கே. ஏ. பி. அல்விஸ், செல்வி ஜே. எம். டி. ரஞ்சனி, பீ. எல். பீ. விக்ரமரத்ன, திருமதி ஓ. பீ. குணசேக்கர, திருமதி சீ. என். ஏ. சமரக்கோன், திருமதி. எம். எப். முத்தலிப்

சூசிகை உத்தியோகத்தர் — செல்வி ஈ. எம். எஸ். போம்புவல

4 – A 087135 (11/85)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

VOLUME 37

FIRST PARLIAMENT OF
THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC
OF
SRI LANKA

FIFTH SESSION

1985

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

MEMBERS OF PARLIAMENT

(From 21st July 1977 including changes to date)

A

Abdul Bakeer Markar, Mohamed (First Beruwala)
Abdul Cader, Mohamed Jabir (Second Colombo Central)
Abdul Majeed, Mohamedali Ahamed (Sammanturai)
Abeygoonasekera, George Hector (Hanguranketa) – *(died, 4th January, 1981)*
Abeygunasekera, Rohan (Hanguranketa)–*(nominated, 11th March, 1981)*
Abeykoon, Ratnayake Mudiyanselage (Hali-Ela)
Abeyratne, Herath Banda (Yapahuwa)
Abeysundera, Sunil Subasiri (Yatinuwara)
Abeywardana, Mahinda Yapa, (Hakmana) –*(by-election, 18th May, 1983)*
Abeywickrema, Keerthisena Chandradasa (Deniyaya)
Abeywickrema, Sumanadasa (Akmeemana) –*(resigned, 10th February, 1983)*
Aboosally, Mohamed Lebbe Marikkar (Balangoda)
Adikari, Adikari Mudiyanselage Somapala (Kalawewa)
Ahamed Fareeth, Meera Lebbe (Second Batticaloa) – *(died, 10th September, 1985)*
Akurugoda, Sepala (Baddegama) – *(nominated, 14th July, 1981 ; resigned, 10th February, 1983.)*
Alaalasuntharam, Arumugam Murugesu (Kopay)–*(nominated, 10th February, 1982; vacated Seat, 4th January, 1984)*
Alawatuwala, Somaweera Wijesinghe (Dodangaslanda)
Aluvihare, Alick (Matale)
Amarasiri, Matarage Sirisena (Hiniduma)
Amaratunga, John Anthony Emmanuel (Wattala)–*(nominated, 5th October, 1978)*
Amirthalingam, Appapillai (Kankesanturai) – *(vacated Seat, 22nd October, 1983)*
Ananthasangare, Veerasingham (Kilinochchi) – *(vacated Seat, 22nd October, 1983)*
Appuhamy, Ratnayake Mudiyanselage (Bandarawela)
Atapattu, Dr. Ranjith Kaniska Parakrama (Beliatta)–*(resigned, 10th February, 1983 ; re-elected at by-election, 18th May, 1983)*
Athulath Mudali, Lalith William (Ratmalana)
Attanayake, Attanayake Mudiyanselage Rambanda (Udadumbara)
Attygalle, Dharmasena (Kesbewa)–*(resigned, 5th November, 1982)*
Atukorale, Gamini (Nivitigala)

B

Banda, Weerakoon Mudiyanselage Gedera Kumburegedera Tikiri (Galagedera)
Bandara, Kulatunga Dissanayake Mudiyanselage Chandrasoma (Anuradhapura West)
Bandaranaike, Priyadarsi Anura Solomon Dias (Second Nuwara Eliya-Maskeliya)
Bandaranaike, Mrs. Sirimavo Ratwatte Dias (Attanagalla)–*(expelled upon Resolution of Parliament, 16th October, 1980)*
Bandaranayake, Samuel Dias (Gampaha)
Bastian, Anura (Colombo West)–*(by-election, 21st March, 1978)*
Beligammana, Ratnayake Mudiyanselage Chandrasena Ratnayake (Mawanella) – *(died, 20th September, 1980)*

C

Canagaratnam, Mylvaganam (Second Pottuvil)–*(elected, 12th September, 1977 ; died, 20th April, 1980)*
Chandrapala, Debahepuwe Mudiyanselage (Kundasale)–*(died, 1st February, 1984)*.
Cooray, Mannamarakkalage Mervyn Joseph (Panadura)–*(nominated, 22nd March, 1983)*
Corea, Harindra Jayanthi (Chilaw)
Cyril, Dr. Patabendi Madduma Baduge (Tissamaharama)–*(resigned, 10th February, 1983 ; re-elected at by-election, 18th May, 1983)*

D

Dahanayake, Dr. Wijayananda (Galle)–*(by-election, 20th December, 1979)*
Daniel, Mahahithana Aratchchige Anura (Hewaheta)–*(resigned, 18th April, 1982)*
Daniel, Miss Mahahithana Aratchchige, Rupa Sriyani (Hewaheta)–*(nominated, 12th July, 1982)*
Dassanayake, Dassanayake Mudiyanselage Ananda (Kotmale)
Dayaratne, Petikirige (Amparai)
de Alwis, Dr. Maha Amarasinghage Anandatissa (Kotte)
de Mel, Ronald Joseph Godfrey (Devinuwara)–*(resigned, 9th February, 1983 ; nominated* (Bulathsinhala)–*9th February, 1983)*
de Silva Dangedera Gamage Albert (Galle)–*(election declared void, September, 1979 ; nominated* (Kamburupitiya), *22nd November, 1979 ; resigned, 10th February 1983)*
de Silva, Gonapeenuwala Vithanage Sirisena (Habaraduwa)–*(by-election, 18th May, 1983)*
de Silva, Merril Vernon (Minneriya)–*(resigned, 24th October, 1983)*
Devanayagam, Kanapathipillai William (Kalkudah)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Dharmadasa Banda, Ratnayake Mudiyanselage (Bibile)
Dharmalingam, Visvanathar (Manipay)–(*vacated Seat, 8th October, 1983*)
Dias, Don Vincent (Badulla)
Dissanayake, Lionel Gamini (First Nuwara Eliya-Maskeliya)
Dissanayake, Weerasuriya Dissanayake Mudiyanselage Punchi Banda (Gampola)
Dodangodage, Gardiye Hewawasam Amarasiri (Baddegama)–(*by-election, 18th May, 1983*)

E

Ekanayake, Appuhamige Dingiri Banda (Medirigiriya)
Ekanayake, Karapperu Wijetunge Rajapakse Mudiyansele (Dambulla)

F

Fernando, Nicholas Denzil (Negombo)
Fernando, Dr. Sirikkaththuge Neville Arthur (Panadura)–(*resigned, 23rd December, 1981*)
Fernando, Tyronne Lyle Delano (Moratuwa)
Fonseka, Gampolage Pathmin (Panadura) –(*nominated, 20th January, 1982 ; resigned, 10th February, 1983*)
Franciscu, Thomaratne Don (Mulkirigala)–(*resigned, 10th February, 1983*)

G

Galapptthy, Peter Silva Loku – (Devinuwara) – (*by-election, 18th May, 1983*)
Ganeshalingam, Poopalapillai (Paddiruppu) – (*vacated Seat, 22nd October, 1983*)
Gankanda, Muhandiramalage Chandrasekera (Pelmadulla)
Gunasekera, Gamage Don Premaratne (Maharagama)–(*resigned, 10th February, 1983*)
Gunasekera, Ranasinghe Hettiaratchchige Tudor Edward Ranasinghe (Mahara)–(*resigned, 10th February, 1983*)
Gunasekera, Senerath Gunasekera Vidaneralalage Bennet Dias (Minuwangoda)
Gunawardane, Chandrakumara Wijeya (Kamburupitiya)–(*by-election, 18th May, 1983*)
Gunawardene, Dinesh Chandra Rupasinghe (Maharagama)–(*by-election, 18th May, 1983*)

H

Hameed, Abdul Cader Shahul (First Harispattuwa)
Herat, James Edward Harold (Nattandiya)
Herat, Sirisena Bandara (Hiriyala)–(*died, 6th June, 1983*)
Herat, Dr. Sivuratne Yapabandara Semasinghe Bandara (Hiriyala)–(*nominated, 19th July, 1983*)
Herath, Mrs. Dunutilaka Mudiyanselage Renuka Menike (Walapane)
Herath, Wannihamy Yasapala (Anuradhapura East)
Hettiarachchi, Indradasa (Horana)
Hurulle, Edwin Loku Bandara (Horowpotana)

I

Imbulana, Pema Chandra (Ruwanwella)
Ishak, Mohamed Haleem (Third Colombo Central)

J

Jagathsena, Maduwa Hewa Kusumachandra (Ambalangoda)–(*by-election, 18th May, 1983 ; died 5th July 1984*)
Jalaldeen, Mohamed Aliyar Mohamed (First Pottuvil)–(*elected, 12th September, 1977 ; expelled upon Resolution of Parliament, 25th February, 1983*)
Jayakody, Jayakody Aratchchige Don Sunil Ranjan (Polgahawela)
Jayakody, Kamalawarna Kumarasinghe (Mahara)–(*by-election, 18th May, 1983*)
Jayakody, Lakshman (Attanagalla)–(*nominated, 17th December, 1980*)
Jayasinghe, Donald Shelton (Wattala) – (*died, 9th September, 1978*)
Jayasinghe, Nanayakkara Atulugamage Stephen de Silva (Dehiwala)–(*died, 26th September, 1977*)
Jayasuriya, Gamini Nanda (Homagama)
Jayatilleke, Jayatilleke Hitihamy Appuhamilage Ariyaratne (Divulapitiya)
Jayatilleke, Lionel (Kuliyapitiya)
Jayawardena, Mahabalage Don Henry (Kaduwela) –(*resigned, 30th May, 1983*)
Jayawickrema, Walter Geoffrey Montague (Weligama)
Jayewardene, Junius Richard (Colombo West)–(*assumed office of President, 4th February, 1978*)

K

Kannangara, Mrs. Irene Wimala (Galigamuwa)
Kariyawasam, Dewarakottege Merril Wijesena (Agalawatta)
Karunaratne, Chandra (Nawalapitiya)
Karunaratne, Nuwarapaksa Hewayalage Asoka Mahanama (Rambukkana)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Karunaratne, Ratnayake Mudiyanselage (Uva-Paranagama)
Karunaratne, Wanasinghe Mudiyanselage (Passara)
Karunatillake, Lokugamage Rupasena (Bentara-Elpitiya)
Kathiravelupillai, Sivasupramaniam (Kopay) – (*died, 31st March, 1981*)
Kaviratne, Ratnayake Mudiyanselage Punchi Banda (Rattota)
Kiriella, Dr. Leonard Penryn Bandara (Eheliyagoda)–(*by-election, 18th May, 1983; died, 7th January, 1984*)
Kularatne, Hiripitiyage (Rakwana)
Kularatne, Kadukannage Ananda (Mulkirigala) – (*by-election, 18th May, 1983 ; election declared void, 10th December, 1984 ; re-elected at by-election, 19th September, 1985*)
Kularatane, Mervyn (Eheliyagoda)–(*resigned, 10th February 1983*)
Kumaradasa, Jayasundera Mudiyanselage (Wellawaya)

L

Leelaratne, Hettiaratchige Don Lutus (Seruwila)
Lokubanda, Herath Mudiyanselage Ariyawardanage (Galgamuwa)
Lokubandara, Wijesinghe Jayaweera Mudiyanselage (Haputale)
Lokuge, Gamini Kulawansa (Kesbewa) – (*by-election, 18th May, 1983*)

M

Maharoof, Mohamed Ehuttar Hadjiar (Mutur)
Mahindasoma, Gamage Don (Kekirawa)
Malawaraarachchi, Don Edwin (Kamburupitiya) – (*resigned, 19th November, 1979*)
Mallimarachchi, Weerasinghe (Kolonnawa)
Mathew, Caluwadewage Cyril (Kelaniya)
Mathew, Caluwadewage Nanda (Kolonna)
Mendis, Wijayapala (Katana)
Mohamed, Mohamed Haniffa (Borella)
Moonesinghe, Anil Kumar (Matugama) – (*by-election, 18th May, 1983*)
Munsoor, Abdul Razak (Kalmunai)
Muttetuwegama, Sarathchandra (Kalawana)–(*by-election, 12th January, 1981*)

N

Naina Marikar, Mohamadu Haniffa Mohamadu (Puttalam)
Navaratnam, Vallipuram Nallathamby (Chavakachcheri)–(*vacated Seat, 22nd October, 1983*)
Nelson, Hewa Gajaman Paththinige (Polonnaruwa)

P

Pathiranage, Benthota Richard de Silva (Akmeemana)–(*by-election, 18th May, 1983*)
Pathmanathan, Mrs. Ranganayaki (Pottuvil)–(*nominated, 20th November, 1980*)
Perera, Elluppitiyamudiyanselage Peter Paul (Kaduwela)–(*nominated, 2nd July, 1983*)
Perera, Kasadoruge Vincent (Yatiyantota)
Perera, Mahapatabendige Joseph Michael (Ja-Ela)
Perera, Mallawaratchige Gamini Jayawickrema (Katugampola)
Perera, Mathew Vincent (Colombo North)
Perera, Michael Festus Wenceslaus (Wennappuwa)
Perera, Owitigalage Somadasa (Bulathsinhala) –(*resigned, 2nd February, 1983*)
Pilapitiya, Abeyratne Bandara Herath (Kalawana)–(*vacated Seat, 5th January, 1979 ; nominated, 17th January, 1979 ; resigned, 15th January, 1981*)
Piyadasa, Suduweli Kondage (Matara)
Premachandra, Gamlath Mohottige (Mawatagama)
Premadasa, Ranasinghe (First Colombo Central)
Premaratne, Mirihanage Don (Avissawella)
Punchi Bandara, Ratnayake Mudiyanselage (Moneragala)
Punchinilame, Galgamuwa Vidanelage, (Ratnapura)

R

Rajadurai, Chelliah (First Batticaloa)
Rajakaruna, Rajakaruna Mohotti Appuhamilage Sarath Chandra (Dompe)
Rajapakse, Gamini (Teldeniya)
Ranaraja, Shelton (Senkadagala)
Ranasinghe, Mrs. Sunethra (Dehiwala) – (*by-election, 11th November, 1977*)
Ranatunga, Chandradasa (Mawanella)–(*nominated, 20th November, 1980*)
Rasalingam, Thambipillai (Uduppiddy)–(*vacated Seat, 21st October, 1983*)
Ratnam, Karthigesar Ponnambalam (Kayts)–(*vacated Seat, 22nd October, 1983*)
Ratnayake, Mrs. Ratnayake Mudiyanselage Amarawathie Piyaseeli (Wariyapola)
Ratnayake, Ratnayake Mudiyanselage Kalubanda (Panduwasnuwara)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

S

Samaranayake, Punsiri Senaraja Perera (Bandaragama)
Samaranayake, Richard Gregory (Second Beruwala)
Samaraweera, Polwatte Samaraweera Aratchilage Percy (Welimada)
Samaraweera, Weerawanni Mudiyanselage (Wiyaluwa)
Samarawickrema, Arthur Edmund (Colombo East)
Sampanthan, Rajavarodayam (Trincomalee)–(*vacated Seat, 7th September, 1983*)
Sellathambu, Xavier Mark (Mullaitivu)–(*vacated Seat, 21st October, 1983*)
Senadheera, Bandulahewa (Karandeniya)–(*died, 13th January, 1982*)
Senadheera, Mrs. Daya Sepali (Karandeniya)–(*nominated, 26th March, 1982*)
Senanayake, Edward Lionel (Mahanuwara)
Senanayeke, Maithripala (Medawachchiya)
Seneviratne, Lakshman Pinto Jayatilleke (Mahiyangana)–(*by election, 18th April 1985*)
Seneviratne, Cyril Pinto Jayatilleke (Mahiyangana)–(*died, 26th December, 1984*)
Seneviratne, Nissanga Aratchilage (Kegalle)
Sinnalebbe, Ahamed Rizvi (Second Batticaloa) – (*nominated, 25th October, 1985*)
Sirisena, Jasenthu Liyana (Bingiriya)
Sivasithamparam, Murugesu (Nallur)–(*vacated Seat, 22nd October, 1983*)
Sivasithamparam, Thamodarampillai (Vavuniya)–(*vacated Seat, 5th October, 1983*)
Somaratne, Asokaweera (Ratgama)–(*by-election, 18th May, 1983*)
Soosaithasan, Pilesiyan Sosâi (Mannar)–(*vacated Seat, 22nd October, 1983*)
Sumathiratne, Piyaweera (Habaraduwa)–(*resigned, 10th February, 1983*)

T

Thilakasekara, Ryter (Ambalangoda)–(*resigned, 10th February, 1983 ; nominated, 4th September, 1984*)
Thirunavukkarasu, Thamodarampillai (Vaddukkoddai) (*died, 1st August, 1982*)
Thondaman, Savumiamoorthy (Third Nuwara Eliya-Maskeliya)
Thurairatnam, Kadiripillai (Point-Pedro)–(*vacated Seat, 4th January, 1984*)
Tillekeratne, Don Edwin (Ratgama)–(*resigned, 10th February, 1983*)
Tiruchelvam, Dr. Neelakandan (Vaddukkoddai)–(*nominated, 1st March, 1983 ; vacated Seat, 22nd October, 1983*)

U

Udayaratne, Wickramatileke Wedaratchilage Godfrey Wasantha (Aranayake)
Uthumalebe, Mohamed Ibralebe (Pottuvil)–(*nominated, 31st March, 1983*)

W

Wadigamangawa, Abeysinghe Herath Mudiyanselage Saddhatissa (Anamaduwa)–(*election declared void, 18th February, 1980*)
Wadigamangawa, Asoka (Anamaduwa)–(*by-election, 7th May, 1980*)
Waidyaratna, Norman James (Balapitiya)
Walagambahu, Rajapriya Dayaratne (Mihintale)
Wanigaratne, Ahana Kapuge Don (Deraniyagala)
Wanigasekera, Harish (Hakmana)–(*resigned, 10th February, 1983*)
Wanninayake, Wanninayake Mudiyanselage Herath Banda (Nikaweratiya)
Weerasinghe, Puwakdandawe Jinadasa (Tangalle)–(*resigned, 10th February, 1983 ; re-elected at by-election, 18th May, 1983*)
Welagedara, Dingiri Banda (Kurunegala)
Werapitiya, Tikiri Banda (Pata Dumbara)
Wickremasinghe, Dayananda Abeywardane (Akuressa)
Wickremasinghe, Govinnage Wimal Padmasiri (Eheliyagoda)–(*nominated, 10th February, 1984*)
Wickremasinghe, Ranil (Biyagama)
Wickrematillake, Charles Dias (Baddegama)–(*nominated, 6th February, 1981 ; died, 2nd April, 1981*)
Wickrematillake, Edward Dias (Baddegama)–(*died, 28th November, 1980*)
Wijegooneratne, Samaraweera Mudalige Don Reginald Valentine (Matugama)–(*resigned, 10th February, 1983*)
Wijekoon, Ukku Banda (Dambadeniya)
Wijekoon, Saranasiri Bandara (Minneriya)–(*by-election, 25th October, 1984*)
Wijemanne, Vincent Leonald (Kalutara)–(*resigned, 10th February, 1983 : re-elected at by-election, 18th May, 1983*)
Wijeratne, Mahendra, Surasinghe (Mirigama)
Wijeratne Banda, Jambugahapitiya Gedara (Laggala)
Wijesiri, Rankeththage Premachandra (Second Harispattuwa)–(*resigned, 21st September, 1984 ; elected to Kundasale at by-election, 25th October, 1984*)
Wijesiri, Mrs. Lohini Mahesweri Eriyagama (Second Harispattuwa)–(*nominated, 1st November, 1984*)
Wijetunga, Dingiri Banda (Udunuwara)
Wijeyeratne, Dr. Nissanka Parakrama (Dedigama)

Y

Yogeswaran, Vettivelu (Jaffna)–(*vacated Seat, 22nd October, 1983*)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA

PRESIDENT

HIS EXCELLENCY JUNIUS RICHARD JAYEWARDENE

CABINET

PRIME MINISTER, MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING & CONSTRUCTION, MINISTER OF HIGHWAYS, MINISTER OF EMERGENCY CIVIL ADMINISTRATION AND LEADER OF THE HOUSE OF PARLIAMENT – The Hon. R. Premadasa, MP

MINISTER OF PUBLIC ADMINISTRATION AND MINISTER OF PLANTATION INDUSTRIES – The Hon. Montague Jayawickrema, MP

MINISTER OF SOCIAL SERVICES – The Hon. N. H. A. M. Karunaratne, MP

MINISTER OF CULTURAL AFFAIRS – The Hon. E. L. B. Hurulle, MP

MINISTER OF TRANSPORT, MINISTER FOR TRANSPORT BOARDS, MINISTER FOR PRIVATE OMNIBUS TRANSPORT AND MINISTER FOR THE SECURITY OF COMMERCIAL AND INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS – The Hon. M. H. Mohamed, MP

MINISTER OF RURAL DEVELOPMENT – The Hon. Wimala Kannangara, MP

MINISTER OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT & RESEARCH AND MINISTER OF FOOD & CO-OPERATIVES – The Hon. Gamani Jayasuriya, MP

MINISTER OF TEXTILE INDUSTRIES – The Hon. Wijayapala Mendis, MP

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS – The Hon. A. C. S. Hameed, MP

MINISTER OF HOME AFFAIRS – The Hon. K. W. Devanayagam, MP

MINISTER OF POSTS & TELECOMMUNICATIONS – The Hon. D. B. Wijetunga, MP

MINISTER OF FINANCE & PLANNING – The Hon. R. J. G. de Mel, MP

MINISTER OF LANDS & LAND DEVELOPMENT AND MINISTER OF MAHAWELI DEVELOPMENT – The Hon. Gamini Dissanayake, MP

MINISTER OF PARLIAMENTARY AFFAIRS & SPORTS AND CHIEF GOVERNMENT WHIP – The Hon. M. Vincent Perera, MP

MINISTER OF NATIONAL SECURITY – The Hon. Lalith Athulath Mudali, MP

MINISTER OF JUSTICE – The Hon. Dr. Nissanka Wijeyeratne, MP

MINISTER OF FISHERIES – The Hon. Festus Perera, MP

MINISTER OF RURAL INDUSTRIAL DEVELOPMENT – The Hon. S. Thondaman, MP

MINISTER OF YOUTH AFFAIRS & EMPLOYMENT AND MINISTER OF EDUCATION – The Hon. Ranil Wickremasinghe, MP

MINISTER OF STATE – The Hon. Dr. Anandatissa de Alwis, MP

MINISTER OF REGIONAL DEVELOPMENT – The Hon. C. Rajadurai, MP

MINISTER OF HEALTH – The Hon. Dr. Ranjith Atapattu, MP

MINISTER OF WOMEN'S AFFAIRS & TEACHING HOSPITALS – The Hon. Sunethra Ranasinghe, MP

MINISTER WITHOUT PORTFOLIO – The Hon. Al Haj M. Abdul Bakeer Markar, MP

MINISTER OF TRADE & SHIPPING – The Hon. M. S. Amarasiri, MP

MINISTER OF INDUSTRIES & SCIENTIFIC AFFAIRS – The Hon. N. Denzil Fernando, MP

MINISTER OF LABOUR – The Hon. P. C. Imbulana, MP

MINISTERS NOT IN THE CABINET

MINISTER – Mr. T. B. Werapitiya, MP

MINISTER – Mr. Harold Herat, MP

MINISTER – Mr. Lionel Jayatilleke, MP

MINISTER – Mr. W. J. M. Lokubandara, MP

(The President has assigned to himself the subjects and functions pertaining to the Ministry of Defence, the Ministry of Plan Implementation, the Ministry of Janata Estates Development, the Ministry of State Plantations, the Ministry of Higher Education and the Ministry of Power & Energy).

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

DISTRICT MINISTERS

DISTRICT MINISTER, COLOMBO – Mr. Weerasinghe Mallimaratchi, MP (Kolonnawa)
DISTRICT MINISTER, GAMPAHA – Mr. Ariyaratna Jayatilleke, MP (Divulapitiya)
DISTRICT MINISTER, KALUTARA – Mr. Indradasa Hettiarachchi, MP (Horana)
DISTRICT MINISTER, KANDY – Mr. W. P. B. Dissanayake, MP (Gampola)
DISTRICT MINISTER, MATALE – Mr. K. W. R. M. Ekanayake, MP (Dambulla)
DISTRICT MINISTER, NUWARA ELIYA – Mrs. Renuka Herath, MP (Walapane)
DISTRICT MINISTER, GALLE – Mr. Rupasena Karunatillake, MP (Bentara-Elpitiya)
DISTRICT MINISTER, MATARA – Mr. K. Abeywickrema, MP (Deniyaya)
DISTRICT MINISTER, HAMBANTOTA – Dr. P. M. B. Cyril, MP (Tissamaharama)
DISTRICT MINISTER, KURUNEGALA – Mr. Jayawickrema Perera, MP (Katugampola)
DISTRICT MINISTER, PUTTALAM – Mr. H. B. Wanninayake, MP (Nikaweratiya)
DISTRICT MINISTER, ANURADHAPURA – Mr. K. D. M. C. Bandara MP (Anuradhapura West)
DISTRICT MINISTER, POLONNARUWA – Mr. A. D. B. Ekanayake, MP (Medirigiriya)
DISTRICT MINISTER, KEGALLE – Mr. N. A. Seneviratne, MP (Kegalle)
DISTRICT MINISTER, RATNAPURA – Mr. Nanda Mathew, MP (Kolonne)
DISTRICT MINISTER, BADULLA – Mr. R. M. Appuhamy, MP (Bandarawela)
DISTRICT MINISTER, MONERAGALA – Mr. R. M. Abeykoon, MP (Hali-Ela)
DISTRICT MINISTER, TRINCOMALEE – Mr. H. G. P. Nelson, MP (Polonnaruwa)
DISTRICT MINISTER, AMPARAI – Mr. P. Dayaratne, MP (Amparai)
DISTRICT MINISTER, BATTICALOA – Mrs. Ranganayaki Pathmanathan, MP (Pottuvil)
DISTRICT MINISTER, MANNAR – Mr. M. E. H. Maharoof, MP (Mutur)
DISTRICT MINISTER, VAVUNIYA – Mr. G. D. Mahindasoma, MP (Kekirawa)
DISTRICT MINISTER, MULLAITIVU – Mr. Abdul Razak Munsoor, MP (Kalmunai)
DISTRICT MINISTER, JAFFNA – Mr. U. B. Wijekoon, MP (Dambadeniya)

DEPUTY MINISTERS

DEPUTY MINISTER OF DEFENCE – Mr. Lalith Athulath Mudali, MP
DEPUTY MINISTER OF JANATA ESTATES DEVELOPMENT – Mr. Harold Herat, MP
DEPUTY MINISTER OF FINANCE & PLANNING – Mr. M. H. M. Naina Marikar, MP
DEPUTY MINISTER OF PLAN IMPLEMENTATION – Mr. D. B. Welagedera, MP
DEPUTY MINISTER OF HOME AFFAIRS – Mr. Percy Samaraweera, MP
DEPUTY MINISTER OF PLANTATION INDUSTRIES – Mr. Alick Aluvihare, MP
DEPUTY MINISTER OF SOCIAL SERVICES – Mr. J. L. Sirisena, MP
DEPUTY MINISTER OF CULTURAL AFFAIRS – Mr. W. M. G. T. Banda, MP
DEPUTY MINISTER OF TRANSPORT – Mr. H. Kularatne, MP
DEPUTY MINISTER OF POWER & ENERGY – Mr. P. Dayaratne, MP
DEPUTY MINISTER OF MAHAWELI DEVELOPMENT – Mr. M. L. M. Aboosally, MP
DEPUTY MINISTER OF LABOUR – Mr. M. Joseph Michael Perera, MP
DEPUTY MINISTER OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT & RESEARCH – Mr. S. S. Abeysundera, MP
DEPUTY MINISTER OF POSTS & TELECOMMUNICATIONS – Mr. M. A. Abdul Majeed, MP
DEPUTY MINISTER OF TEXTILE INDUSTRIES – Mr. R. M. Dharmadasa Banda, MP
DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS – Mr. Tyronne Fernando, MP
DEPUTY MINISTER OF JUSTICE – Mr. Shelton Ranaraja, MP
DEPUTY MINISTER OF FOOD & CO-OPERATIVES – Mr. Sarath Chandra Rajakaruna, MP
DEPUTY MINISTER OF STATE – Mr. Chandra Karunaratne, MP
DEPUTY MINISTER OF LANDS & LAND DEVELOPMENT – Mr. A. M. S. Adikari, MP
DEPUTY MINISTER OF YOUTH AFFAIRS & EMPLOYMENT – Mr. Gamini Atukorale, MP
DEPUTY MINISTER OF RURAL INDUSTRIAL DEVELOPMENT – Mr. S. K. Piyadasa, MP
DEPUTY MINISTER OF HIGHER EDUCATION – Mr. A. M. R. B. Attanayake, MP
DEPUTY MINISTER OF PUBLIC ADMINISTRATION – Mr. Harindra Corea, MP
DEPUTY MINISTER OF FISHERIES – Mr. G. M. Premachandra, MP
DEPUTY MINISTER OF EDUCATION – Mr. Weerawanni Samaraweera, MP
DEPUTY MINISTER OF HIGHWAYS AND DEPUTY MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING & CONSTRUCTION – Mr. S. W. Alawatuwala, MP
DEPUTY MINISTER FOR TRANSPORT BOARDS – Mr. H. B. Abeyratne, MP
DEPUTY MINISTER FOR PRIVATE OMNIBUS TRANSPORT – Mr. P. B. Kaviratne, MP
DEPUTY MINISTER OF HEALTH – Mr. Chandra Gankanda, MP
DEPUTY MINISTER OF PARLIAMENTARY AFFAIRS & SPORTS – Mr. M. D. Premaratne, MP
DEPUTY MINISTER OF DEFENCE – Mr. Anura Bastian, MP
DEPUTY MINISTER OF REGIONAL DEVELOPMENT – Mr. D. Vincent Dias, MP
DEPUTY MINISTER OF WOMEN'S AFFAIRS & TEACHING HOSPITALS – Mr. G. V. Punchinilame, MP
DEPUTY MINISTER OF STATE PLANTATIONS – Mr. V. L. Wijemanne, MP
DEPUTY MINISTER OF TRADE & SHIPPING – Mr. Mahendra Wijeratne, MP
DEPUTY MINISTER OF RURAL DEVELOPMENT – Mr. Jabir A. Cader, M.P.
DEPUTY MINISTER OF INDUSTRIES AND SCIENTIFIC AFFAIRS – Mr.Senaraja Samaranayake, M.P.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

THE CHAIRMEN'S PANEL

Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. Harold Herat, Mr. U. B. Wijekoon, Mrs. Renuka Herath, Mr. Maithripala Senanayeke, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Bennet Gunasekera

COMMITTEES OF THE PARLIAMENT

COMMITTEE OF SELECTION

Mr. E. L. Senanayake (Chairman), Mr. R. Premadasa, Dr. Ranjith Atapattu, Mr. M. Vincent Perera, Mr. S. Thondaman, Mr. M. A. Abdul Majeed, Mr. M. Joseph Michael Perera, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Maithripala Senanayeke

HOUSE COMMITTEE

Mr. E. L. Senanayake, (Chairman), Mr. M. Vincent Perera, Mrs. Sunethra Ranasinghe, Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. Shelton Ranaraja, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Sunil Ranjan Jayakody, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Richard Pathirana, Mr. Asoka Wadigamangawa

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

Mr. E. L. Senanayake (Chairman), Mr. Norman Waidyaratna, Deputy Speaker, Mr Edmund Samarawickrema, Deputy Chairman of Committees, Mr. R. Premadasa, Mr. Lalith Athulath Mudali, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Anil Moonesinghe

COMMITTEE ON PARLIAMENTARY BUSINESS

Mr. E. L. Senanayake (Chairman), Mr. Norman Waidyaratna, Mr. Edmund Samarawickrema, Mr. R. Premadasa, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. M. Vincent Perera, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. S. Thondaman, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. Harindra Corea, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Sarath Muttetuwegama

COMMITTEE ON PRIVILEGES

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. Norman Waidyaratna, Mr. Lalith Athulath Mudali, Mr. S. Thondaman, Mr. A. C. S. Hameed, Mr. Tyronne Fernando, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Chandra Ranatunga, Mr. Maithripala Senanayeke

COMMITTEE ON PUBLIC PETITIONS

Al Haj M. Abdul Bakeer Markar (Chairman), Mr. Rohan Abeygunasekera, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Merril Kariyawasam, Mr. Dinesh Gunawardene, Dr. W. Dahanayake, Mr. E. P. Paul Perera, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Chandra Ranatunga, Mr. R. P. Wijesiri, Mr. Asoka W. Somaratne

COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Mr. W. M. P. B. Dissanayake (Chairman), Mr. A. D. B. Ekanayake, Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. Chandrakumara Wijeya Gunawardane, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. G. V. S. de Silva, Mr. Richard Pathirana, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. R. P. Wijesiri

COMMITTEE ON PUBLIC ENTERPRISES

Mr. J. A. E. Amaratunga (Chairman), Mr. Mahendra Wijeratne, Mr. Rohan Abeygunasekera, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Merril Kariyawasam, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Bennet Gunasekera, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. E. P. Paul Perera, Dr. Wimal Wickremasinghe

LEGISLATIVE STANDING COMMITTEES

Standing Committee "A"

Mrs. Sunethra Ranasinghe, Mr. K. W. R. M. Ekanayake, Mr. H. G. P. Nelson, Mr. Jabir A. Cader, Mr. Harindra Corea, Mr. Chandra Gankanda, Mr. Tyronne Fernando, Mr. Mahendra Wijeratne, Mr. Mervyn J. Cooray, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Ryter Thilakasekera, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. Anil Moonesinghe, Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake, Mr. R. M. K. B. Ratnayake, Mr. R. P. Wijesiri, Mrs. Daya Sepali Senadheera

Standing Committee "B"

Mr. A. D. B. Ekanayake, Mr. Ariyaratne Jayatilleke, Mr. H. B. Wanninayake, Mr. H. B. Abeyratne, Mr. S. W. Alawatuwala, Mr. P. B. Kaviratne, Mr. Senaraja Samaranayake, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Kamal Jayakody, Mr. Lakshman Jayakody, Miss Sriyani Daniel, Mr. G. V. S. de Silva, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. H. D. L. Leelaratne, Mr. H. M. A. Lokubanda, Mr. Dayaratne Walagambahu, Dr. Wimal Wickramasinghe, Mr. J. G. Wijeratne Banda, Mr. Maithripala Senanayeke

SELECT COMMITTEE TO EXAMINE THE SUITABILITY OF CANDIDATES FOR HIGH POSTS

Mr. R. Premadasa (Chairman), Dr. Ranjith Atapattu, Mr. S. Thondaman, Dr. Anandatissa de Alwis, Mr. Abdul Razak Munsoor, Mr. Harindra Corea, Mr. Shelton Ranaraja, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Sarath Muttetuwegama

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO ALLEGATIONS AGAINST MR. R. G. SAMARANAYAKE, MP.

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman), Dr. Ranjith Atapattu, Mr. Harindra Corea, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Anil Moonesinghe

SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO THE RESPONSIBILITIES OF MINISTERS FOR THE CONTINUANCE OF THE EMERGENCY FROM 1972-1977

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. Lalith Athulath Mudali, Mr. K. W. Devanayagam, Mr. M. Vincent Perera, Mr. Ranil Wickremasinghe, Mr. M. L. M. Aboosally, Mr. Harindra Corea

SELECT COMMITTEE ON PRESS PUBLICATIONS RELATING TO MEMBERS OF PARLIAMENT

Dr. Anandatissa de Alwis (Chairman), Mr. Lakshman Jayakody, Mr. E. P. Paul Perera, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Gamini Rajapakse, Mr. Jinadasa Weerasinghe

SELECT COMMITTEE ON ALLEGATIONS BY SECOND MEMBER FOR HARISPATTUWA

Mr. R. J. G. de Mel (Chairman), Mr. K. W. Devanayagam, Mr. Festus Perera, Mr. Ranil Wickremasinghe, Mr. Jabir A. Cader, Mr. J. A. E. Amaratunga, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Anil Moonesinghe

SELECT COMMITTEE ON EXPULSION OF MEMBER FOR GAMPAHA FROM SLFP

Mr. Lalith Athulath Mudali (Chairman), Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. Harindra Corea, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Chandra Ranatunga

SELECT COMMITTEE ON MAHARA BY-ELECTION

Mr. M. H. Mohamed (Chairman), Mr. Festus Perera, Mr. D. B. Wijetunga, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. M. D. Premaratne, Mr. S. D. Bandaranayake

SELECT COMMITTEE ON FRANCHISE AND ELECTIONS

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. Lalith Athulath Mudali, Mr. S. Thondaman, Mr. Gamini Dissanayake, Mr. K. W. Devanayagam, Mr. Ranil Wickremasinghe, Mr. M. L. M. Aboosally, Mr. Shelton Ranaraja, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEES

CONSULTATIVE COMMITTEE ON LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND CONSTRUCTION

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. S. W. Alawatuwala, Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. M. E. H. Maharoof, Dr. P. M. B. Cyril, Mr. H. B. Abeyratne, Mr. M. D. Premaratne, Mr. Chandrakumara Wijeya Gunawardane, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEE ON HIGHWAYS

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. S. W. Alawatuwala, Mr. R. M. Appuhamy, Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. V. L. Wijemanne, Mr. Mahendra Wijeratne, Mr. Dayaratne Walagambahu, Mr. J. G. Wijeratne Banda, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEE ON EMERGENCY CIVIL ADMINISTRATION

Mr. R. Premadasa (Chairman), Mr. T. B. Werapitiya, Mr. U. B. Wijekoon, Mr. Harindra Corea, Mr. M. D. Premaratne, Mr. M. I. Uthumalebe, Mr. Merril Kariyawasam, Mr. Sunil Ranjan Jayakody, Dr. W. Dahanayake, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PLAN IMPLEMENTATION

Mr. D. B. Welagedara (Chairman), Mr. R. M. Abeykoon, Mr. Ariyaratne Jayatilleke, Mr. U. B. Wijekoon, Mr. G. M. Premachandra, Mr. Mahinda Yapa Abeywardana, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. Anil Moonesinghe, Dr. Wimal Wickremasinghe

CONSULTATIVE COMMITTEE ON HIGHER EDUCATION

Mr. A. M. R. B. Attanayake (Chairman), Mr. M. E. H. Maharoof, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. P. B. Kaviratne, Mr. M. H. M. Naina Marikar, Mr. Rohan Abeygunasekera, Dr. W. Dahanayake, Mr. Amarasiri Dodangoda, Dr. S. Y. S. B. Herat

CONSULTATIVE COMMITTEE ON JANATHA ESTATES DEVELOPMENT

Mr. Harold Herat (Chairman), Mr. Norman Waidyaratne, Mr. R. M. Abeykoon, Mr. N. A. Seneviratne, Mrs. Renuka Herath, Mr. J. L. Sirisena, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. K. Vincent Perera, Mr. A. K. D. Wanigaratne

CONSULTATIVE COMMITTEE ON STATE PLANTATIONS

Mr. V. L. Wijemanne (Chairman), Mr. K. Abeywickrema, Mr. Rupasena Karunatilleke, Mr. Gamini Atukorale, Mr. M. L. M. Aboosally, Mr. Chandra Gankanda, Mr. Mahinda Yapa Abeywardana, Mr. J. A. E. Amaratunga, Mr. Richard Pathirana, Mr. Anil Moonesinghe

CONSULTATIVE COMMITTEE ON POWER AND ENERGY

Mr. P. Dayaratne (Chairman), Mr. M. A. Abdul Majeed, Mr. Chandrakumara Wijeya Gunawardane, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Bennet Gunasekera, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. R. M. Punchibandara, Mr. H. D. L. Leelaratne, Mr. R. P. Wijesiri

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Mr. Montague Jayawickreme (Chairman), Mr. Harindra Corea, Mr. A. D. B. Ekanayake, Mr. Rupasena Karunatilleke, Mr. W. P. B. Dissanayake, Mr. G. D. Mahindasoma, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Dayananda Wickremasinghe, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PLANTATION INDUSTRIES

Mr. Montague Jayawickreme (Chairman), Mr. Alick Aluvihare, Mr. Harold Herat, R. M. Appuhamy, Mr. K. Abeywickrema, Mr. Merril Kariyawasam, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Asoka W. Somaratne

CONSULTATIVE COMMITTEE ON SOCIAL SERVICES

Mr. N. H. A. M. Karunaratne (Chairman), Mr. J. L. Sirisena, Mr. Indradasa Hettiarachchi, Mr. K. Ananda Kularatne, Mr. Chandrakumara Wijeya Gunawardane, Mr. Kamal Jayakody, Mr. Ryter Thilakasekera, Mr. Cyril Mathew, Mr. Chandra Ranatunga, Mr. H. M. A. Lokubanda, Mr. Maithripala Senanayeke

CONSULTATIVE COMMITTEE ON CULTURAL AFFAIRS

Mr. E. L. B. Hurulle (Chairman), Mr. W. M. G. T. Banda, Mr. P. C. Imbulana, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Ryter Thilakasekera, Mr. Cyril Mathew, Mr. R. M. K. B. Ratnayake, Mr. Gamini Rajapakse

CONSULTATIVE COMMITTEE ON TRANSPORT

Mr. M. H. Mohamed (Chairman), Mr. H. Kularatne, Mr. K. D. M. C. Bandara, Mr. M. E. H. Maharoof, Mr. Indradasa Hettiarachchi, Mr. Jabir A. Cader, Mr. Chandra Gankanda, Mr. M. I. Uthumalebe, Mr. Richard Pathirana, Mr. R. M. Punchibandara, Mr. R. P. Wijesiri, Mrs. Daya Sepali Senadheera

CONSULTATIVE COMMITTEE ON TRANSPORT BOARDS

Mr. M. H. Mohamed (Chairman), Mr. H. B. Abeyratne, Mr. G. D. Mahindasoma, Mr. Alick Aluvihare, Mr. Weerawanni Samaraweera, Mr. K. Vincent Perera, Mr. Anil Moonesinghe, Mr. R. M. K. B. Ratnayake, Mr. Asoka W. Somaratne

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PRIVATE OMNIBUS TRANSPORT

Mr. M. H. Mohamed (Chairman), Mr. P. B. Kaviratne, Mr. Harindra Corea, Mr. W. M. Karunaratne, Mr. J. M. Kumaradasa, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Gamini Lokuge, Mr. Jinadasa Weerasinghe, Mr. R. G. Samaranayake

CONSULTATIVE COMMITTEE ON SECURITY FOR COMMERCIAL INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS

Mr. M. H. Mohamed (Chairman), Mr. T. B. Werapitiya, Mr. A. M. R. B. Attanayake, Mr. M. L. M. Aboosally, Mr. S. S. Abeysundera, Mr. M. Joseph Michael Perera, Mr. R. M. Karunaratne, Mr. P. S. L. Galappatthy, Mr. Mr. E. P. Paul Perera, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. Asoka Wadigamangawa

CONSULTATIVE COMMITTEE ON RURAL DEVELOPMENT

Mrs. Wimala Kannangara, M.B.E. (Chairman), Mr. Jabir A. Cader, Mr. J. M. Kumaradasa, Mr. Kamal Jayakody, Miss Sriyani Daniel, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. H. D. L. Leelaratna, Mr. A. K. D. Wanigaratne, Mrs. L. M. E. Wijesiri

CONSULTATIVE COMMITTEE ON AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND RESEARCH

Mr. Gamani Jayasuriya (Chairman), Mr. S. S. Abeysundera, Mr. W. P. B. Dissanayake, Mr. H. G. P. Nelson, Mr. Jayawickrema Perera, Mr. Nanda Mathew, Mr. R. M. Dharmadasa Banda, Mr. G. V. S. de Silva, Mr. Anil Moonesinghe, Mr. H. M. A. Lokubanda

CONSULTATIVE COMMITTEE ON FOOD AND CO-OPERATIVES

Mr. Gamani Jayasuriya (Chairman), Mr. Sarath Chandra Rajakaruna, Mr. Ariyaratne Jayatilleke, Mr. Lionel Jayatilleke, Mr. Percy Samaraweera, Mr. G. V. S. de Silva, Dr. W. Dahanayake, Mr. Richard Pathirana, Mr. W. M. G. T. Banda, Mr. R. M. K. B. Ratnayake, Mr. R. P. Wijesiri

CONSULTATIVE COMMITTEE ON TEXTILE INDUSTRIES

Mr. Wijayapala Mendis (Chairman), Mr. R. M. Dharmadasa Banda, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Bennet Gunasekera, Mr. E. P. Paul Perera, Mr. A. K. D. Wanigaratne, Mr. Jinadasa Weerasinghe, Mr. S. B. Wijekoon, Mr. R. G. Samaranayake

CONSULTATIVE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

Mr. A. C. S. Hameed (Chairman), Mr. Tyronne Fernando, Mr. Norman Waidyaratna, Mr. Harindra Corea, Mr. Anura Bastian, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Sarath Muttetuwegama

CONSULTATIVE COMMITTEE ON HOME AFFAIRS

Mr. K. W. Devanayagam (Chairman), Mr. Percy Samaraweera, Mr. K. W. R. M. Ekanayake, Mrs. R. Pathmanathan, Mr. Nanda Mathew, Dr. P. M. B. Cyril, Mr. Indradasa Hettiarachchi, Mr. Anil Moonesinghe, Mr. Chandra Ranatunga

CONSULTATIVE COMMITTEE ON POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

Mr. D. B. Wijetunga (Chairman), Mr. M. A. Abdul Majeed, Mr. A. D. B. Ekanayake, Mr. H. B. Wanninayake, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Wasantha Udayaratne, Mr. Mervyn J. Cooray, Mr. E. P. Paul Perera, Mr. S. D. Bandaranayake

CONSULTATIVE COMMITTEE ON FINANCE AND PLANNING

Mr. R. J. G. de Mel (Chairman), Mr. M. H. M. Naina Marikar, Mr. Norman Waidyaratna, Mr. U. B. Wijekoon, Mr. Harindra Corea, Mr. J. A. E. Amaratunga, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Anura Bandaranaike, Dr. Wimal Wickramasinghe

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

CONSULTATIVE COMMITTEE ON LANDS AND LAND DEVELOPMENT

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman), Mr. A. M. S. Adikari, Mr. A. D. B. Ekanayake, Mr. K. D. M. C. Bandara, Dr. P. M. B. Cyril, Mr. M. A. Abdul Majeed, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. H. M. A. Lokubanda, Mr. S. B. Wijekoon

CONSULTATIVE COMMITTEE ON MAHAWELI DEVELOPMENT

Mr. Gamini Dissanayake (Chairman), Mr. M. L. M. Aboosally, Mr. K. W. R. M. Ekanayake, Mr. P. Dayaratne, Mr. W. P. B. Dissanayake, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Lakshman Seneviratne, Mr. Yasapala Herath

CONSULTATIVE COMMITTEE ON PARLIAMENTARY AFFAIRS AND SPORTS

Mr. M. Vincent Perera (Chairman), Mr. M. D. Premaratne, Mr. Shelton Ranaraja, Mr. Mervyn J. Cooray, Mr. P. S. L. Galappatthy, Miss Sriyani Daniel, Mr. Richard Pathirana, Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake, Mr. H. M. A. Lokubanda

CONSULTATIVE COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY AND DEFENCE

Mr. Lalith Athulath Mudali (Chairman), Mr. Anura Bastian, Mr. T. B. Werapitiya, Mr. G. D. Mahindasoma, Mr. G. V. Punchinilame, Mr. Tyronne Fernando, Mr. G. M. Premachandra, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Sunil Ranjan Jayakody, Mr. Anura Bandaranaike

CONSULTATIVE COMMITTEE ON JUSTICE

Dr. Nissanka Wijeyeratne (Chairman), Mr. Shelton Ranaraja, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. M. H. M. Naina Marikar, Mr. V. L. Wijemanne, Mr. Anura Bandaranaike, Mr. Sarath Muttetuwegama, Mr. Chandra Ranatunga, Mr. Asoka W. Somaratne

CONSULTATIVE COMMITTEE ON FISHERIES

Mr. Festus Perera (Chairman), Mr. G. M. Premachandra, Mr. Harold Herat, Mr. Abdul Razak Munsoor, Mr. M. Haleem Ishak, Mr Mervyn J. Cooray, Mr. P. S. L. Galappatthy, Mr. G. V. S. de Silva, Mr. Jinadasa Weerasinghe

CONSULTATIVE COMMITTEE ON RURAL INDUSTRIAL DEVELOPMENT

Mr. S. Thondaman (Chairman), Mr. S. K. Piyadasa, Mr. Edmund Samarawickrema, Mr. Jayawickrema Perera, Mr. J. L. Sirisena, Mr. Rohan Abeygunasekera, Mr. G. V. S. de Silva, Mr. K. Ananda Kularatne, Mr. Anil Moonesinghe, Mr. Asoka Wadigamangawa

CONSULTATIVE COMMITTEE ON YOUTH AFFAIRS AND EMPLOYMENT

Mr. Ranil Wickremasinghe (Chairman), Mr. Gamini Atukorale, Mr. H. B. Wanninayake, Mr. Sunil Ranjan Jayakody, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. Dayananda Wicremasinghe, Mr. J. G. Wijeratne Banda, Mr. Jinadasa Weerasinghe, Mrs. Daya Sepali Senadheera

CONSULTATIVE COMMITTEE ON EDUCATION

Mr. Ranil Wickremasinghe (Chairman), Mr. Weerawanni Samaraweera, Mr. Lionel Jayatilleke, Mr. Abdul Razak Munsoor, Mrs. Renuka Herath, Mr. M. I. Uthumalebe, Mr. Richard Pathirana, Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake, Mr. J. G. Wijeratne Banda

CONSULTATIVE COMMITTEE ON STATE

Dr. Anandatissa de Alwis (Chairman), Mr. Chandra Karunaratne, Mr. W. J. M. Lokubandara, Mr. W. M. G. T. Banda, Mr. Anura Bastian, Mr. Jabir A. Cader, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. S. D. Bandaranayake, Mr. Anil Moonesinghe, Mr. Senaraja Samaranayake, Mrs. Daya Sepali Senadheera

CONSULTATIVE COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Mr. C. Rajadurai (Chairman), Mr. U. B. Wijekoon, Mr. D. Vincent Dias, Mr. P. Dayaratne, Mr. H. G. P. Nelson, Mr. Abdul Razak Munsoor, Mr. M. E. H. Maharoof, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Dayaratne Walagambahu, S. B. Wijekoon

CONSULTATIVE COMMITTEE ON HEALTH

Dr. Ranjith Atapattu (Chairman), Mr. Chandra Gankanda, Mrs. Sunethra Ranasinghe, Mr. W. J. M. Lokubandara, Dr. P. M. B. Cyril, Mr. S. K. Piyadasa, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Maithripala Senanayeke, Dr. S. Y. S. B. Herat

CONSULTATIVE COMMITTEE ON WOMEN'S AFFAIRS AND TEACHING HOSPITALS

Mrs. Sunethra Ranasinghe (Chairman), Mr. G. V. Punchinilame, Mr. Chandra Gankanda, Mr. D. Vincent Dias, Mr. Dinesh Gunawardene, Miss Sriyani Daniel, Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake, Mrs. L. M. E. Wijesiri, Dr. S. Y. S. B. Herat

CONSULTATIVE COMMITTEE ON TRADE & SHIPPING

Mr. M. S. Amarasiri (Chairman), Mr. Mahendra Wijeratne, Mr. Norman Waidyaratna, Mr. N. A. Seneviratne, Mr. Jabir A. Cader, Mr. M. Haleem Ishak, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Amarasiri Dodangoda, Mr. Gamini Lokuge, Dr. Wimal Wickremasinghe

CONSULTATIVE COMMITTEE ON INDUSTRIES AND SCIENTIFIC AFFAIRS

Mr. N. Denzil Fernando (Chairman), Mr. Senaraja Samaranayake, Mr. Ariyaratne Jayatilleke, Mrs. R. Pathmanatnan, Mr. Mahendra Wijeratne, Mr. Jabir A. Cader, Mr. Dinesh Gunawardene, Mr. Lakshman Jayakody, Mr. Gamini Lokuge, Mr. Lakshman Seneviratne

CONSULTATIVE COMMITTEE ON LABOUR

Mr. P. C. Imbulana (Chairman), Mr. M. Joseph Michael Perera, Mr. Weerasinghe Mallimarachchi, Mr. S. S. Abeysundera, Mr. Senaraja Samaranayake, Mr. R. M. Karunaratne, Mr. W. M. Karunaratne, Mr. Ananda Dassanayake, Mr. Sarath Muttetuwegama

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

PARLIAMENT

THE SPEAKER – Mr. E. L. Senanayake, MP
THE DEPUTY SPEAKER AND CHAIRMAN OF COMMITTEES – Mr. Norman Waidyaratna, MP
THE DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES – Mr. Edmund Samarawickrema, MP

PRINCIPAL OFFICIALS

SECRETARY-GENERAL OF PARLIAMENT – S. N. Seneviratne
DEPUTY SECRETARY-GENERAL – B. S. B. Tittawella
ASSISTANT SECRETARY-GENERAL – C. W. Pannila

DEPARTMENT OF THE SERJEANT-AT-ARMS

SERJEANT-AT-ARMS – R. Abeysinghe
DEPUTY SERJEANT-AT-ARMS – H. A. B. Wanasinghe

ADMINISTRATION DEPARTMENT

DEPUTY DIRECTOR, ADMINISTRATION – K. T. N. de Silva

TABLE OFFICE – K. Gunadasa (Principal Table Officer), D. Rammandaarachchi, M. Sivanathan, R. Joseph, J. M. R. Jayasundera, J. S. A. Fernando

BILLS OFFICE – D. Paranavitane (Principal Bills Officer), A. Subramaniam (Principal Bills Officer), M. J. M. P. Peiris, W. P. Perera, T. W. Jayaratne

COMMITTEE OFFICE [1] – J. Illangasinghe (Principal Committee Officer), W. Palliyaguruge, H. L. Ariyaratne, S. D. Jayasekera, N. M. K. Fernando, J. Samaraweera, W. A. J. Gunapala

COMMITTEE OFFICE [II] – S. M. C. B. Sakalasooriya (Principal Committee Officer), H. M. G. Fernando, U. Wijesinhe, J. R. Gajaweera Arachchige, L. M. M. C. Fernando

ESTABLISHMENTS OFFICE – B. S. Bodaragama (Principal Establishments Officer), W. A. Buddhadasa, M. D. Siripala, M. L. A. Dharamadasa, A. F. A. R. Fernando, M. N. Peiris, H. Newton

FINANCE AND ACCOUNTS OFFICE – M. M. Somapala (Principal Finance & Accounts Officer), K. Sabanayagam, K. W. Sunil, M. S. Jayaweera, V. K. Sithamparanathan, H. R. G. de Zoysa, N. S. K. Waidyaratne, D. D. P. Anthony

SUPPLIES AND SERVICES OFFICE – H. A. Sugathapala (Principal Supplies & Services Officer), R. A. de Soysa (Principal Supplies & Services Officer), E. M. Perera, R. F. Pathinather, B. A. Jayatilake, P. G. Wedagedara

STENOGRAPHERS – R. P. Siripala, Mrs. H. D. de Silva, Mrs. U. L. L. Ariyadasa

LIBRARIAN – T. T. S. S. Amarasekera
ASSISTANT LIBRARIAN – N. M. C. Tilakaratne

CHIEF PARLIAMENTARY INTERPRETER –

SENIOR PARLIAMENTARY INTERPRETERS – H. Wettasinghe

PARLIAMENTARY INTERPRETERS – S. K. Thambipillai, S. Kumarasamy, M. K. Rahulan, S. Rajapakse, H. M. Sheriff, R. S. Vethanayakam, Mrs. S. K. Ekanayaka, Mrs. E. M. Palapathwela

HANSARD DEPARTMENT

EDITOR OF HANSARD – N. P. A. E. D. Gunasinghe

DEPUTY EDITOR OF HANSARD – W. M. Fernando

ASSISTANT EDITORS OF HANSARD – M. A. M. M. Mohideen, C. Hewawasam, P. T. Wijayadasa, B. A. Wijayaratne, T. L. Jumat, D. E. C. de Silva, B. Perera

SENIOR HANSARD REPORTERS – M. C. M. Sayiru, P. Rajadurai, S. Nadarajah, J. Gunadasa, T. W. Karunaratne, K. P. Alwis, D. S. L. Jayakody, K. J. A. Perera, B. G. Dharmasena, K. P. Dharmabandu, Mrs. M. A. Millagastenna, E. Kathiravelu

HANSARD REPORTERS – W. J. J. Fernando, M. K. H. Piyasena, G. A. Ranasinghe, Mrs. S. M. Fernando, P. Thilagadas, Mrs. E. H. Fernando, Mrs. K. A. P. Alwis, Miss J. M. D. Ranjanee, B. L. P. Wickramaratne, Mrs. O. P. Gunasekera, Mrs. C. N. A. Samarakoon, Mrs. M. F. Mutaliph

INDEXING OFFICER – Miss E. M. S. Bombuwala

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු විවාද

නිල වාර්තාව

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ පළමුවන පාර්ලිමේන්තුව

පස්වන සභා වාරය

37 වන කාණ්ඩය

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1985 නොවැම්බර් 13 වන බදාදා
புதன்கிழமை, 13 நொவம்பர் 1985
Wednesday, 13th November 1985

පූ. භා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [ඊ. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 A.M. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) *in the Chair.*

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்
PAPERS PRESENTED

Economic Performance in the First Half of 1985 issued by the Central Bank of Ceylon. – (*Mr. M. vincent Perera, on behalf of the Minister of Finance and Planning*).

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered to lie upon the Table.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 2.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)
(Mr. M. Vincent Perera-Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

On behalf of the Minister of Posts and Telecommunications, I ask for two weeks time.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

5 – A 087135 (11/85)

ජාතික අධ්‍යාපන පීඨය : අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්
தேசிய கல்விப் பீடம் : தலைமையதிபதி
NATIONAL EDUCATION INSTITUTE : DIRECTOR-GENERAL

557/85

3. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

යොවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය විසින් ජාතික අධ්‍යාපන පීඨයක් පිහිටුවා තිබේද ?

(ආ) එසේ නම්, එහි අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයාගේ නම, ඔහුගේ අධ්‍යාපන සුදුසුකම් සහ වෘත්තීය සුදුසුකම් එතුමා සඳහන් කරන්නේද ?

(ඇ) ඔහු මීට පෙර රජයේ සේවයේ යෙදී සිටි අයෙක් නම් ඔහු රජයේ සේවයෙන් ඉවත්වූ හේතුව එතුමා සඳහන් කරන්නේද ?

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கல்வி அமைச்சினால் தேசிய கல்விப் பீடமொன்று நிறுவப்பட்டுள்ளதா ?

(ஆ) ஆமெனில், இதன் பணிப்பாளர் தலைமையதிபதியின் பெயர், கல்வித் தகைமை, தொழிற்றகைமை ஆகிய விபரங்களை அவர் குறிப்பிடுவாரா ?

(இ) இவர் இதற்கு முன்னர் அரசாங்க சேவையில் இருந்தவரென்றால், இவர் அரசாங்க சேவையிலிருந்து நீங்கியமைக்கான காரணத்தை அவர் குறிப்பிடுவாரா ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

(*a*) Has the Minister of Education set up a National Education Institute ?

(*b*) If so, will he state the name of its Director-General, his educational and professional qualifications ?

(*c*) If he had been in Government Service before will he state the reason for his leaving the Government Service ?

වීරවන්නි සමරවීර මහතා (නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)
(திரு. வீரவன்னி சமரவீர — கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Weerawanni Samaraweera–Deputy Minister of Education)

(අ) නැත.

(ආ) පැන නොනගී.

(ඇ) පැන නොනගී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සී/ස ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ සමුපකාර ආරෝග්‍යශාලා

காலி மாவட்ட கூட்டுறவு வைத்தியசாலைகள்

GALLE DISTRICT CO-OPERATIVE HOSPITALS LIMITED

559/85

4. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake-Galle)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) සීමාසහිත ගාල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ සමුපකාර ආරෝග්‍යශාලා කළමනාකරණ මණ්ඩලය 1985 සඳහා එහි අයවැය ලේඛනය 1985 සැප්තැම්බර් 10 වැනිද දක්වාම සම්මත කරගෙන නොමැති බව එතුමා දන්නේද ?

(ආ) නීති විරෝධී ලෙස මේ මණ්ඩලයට කටයුතු කරගෙන යාමට ඉඩදී ඇත්තේ ඇයි ?

(ඇ) මේ මණ්ඩලය වහාම විසුරුවා හැරීමට සහ සියළුම සැක සහිත ගෙවීම් එහි සාමාජිකයින්ගෙන් අධිභාර කර ගැනීමට එතුමා පියවර ගන්නේද ?

(ඈ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 1985 செப்டம்பர் 10 ஆம் தேதிவரை காலி மாவட்ட மட்டுப்படுத்தப்பட்ட கூட்டுறவு வைத்தியசாலையில் முகாமைச் சபை 1985 ஆண்டுக்கான அதனது வரவு செலவுத் திட்டத்தை நிறைவேற்றவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இந்தச் சபை சட்ட விரோதமாகத் தொடர்ந்து இயங்க ஏன் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது ?

(இ) இச்சபையை உடனடியாகக் கலைத்துவிட்டு வினவுக்குரிய கொடுப்பனவுகளை இதன் உறுப்பினர்களிடமிருந்து அறவிட நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(ஈ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-operatives :

(*a*) Is he aware that the Board of Management of the Galle Distsrict Co-operative Hospitals Limited has not passed its Budget for 1985, up to 10th September, 1985 ?

(*b*) Why is this Board allowed to continue to function in an illegal manner ?

(*c*) Will he take steps to dissolve this Board immediately and surcharge its members on all questionable payments ?

(*d*) If not, why ?

සරත්චන්ද්‍ර රාජකරුණා මහතා (වැඩබලන ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)
(திரு. சரத்சந்திர ராஜகருண — பதில் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சர்)
(Mr. Sarathchandra Rajakaruna - Acting Minister of Food and Co-operatives)

(අ) ඔව්.

(ආ) එසේ ඉඩ දී නැත. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සේවය දැනටමත් අත්හිටුවා ඇත.

(ඇ) ඔව්. දැන් පවත්වා ගෙන යන 47 (2) පරීක්ෂණයේදී අනාවරණය වන සාක්ෂි අනුව.

(ඈ) පැන නොනගී.

කේ. ඒ. ආරොන් මහතා : විශ්‍රාම ප්‍රතිලාභ

திரு. கே. ஏ. ஆரோன் : ஓய்வூ நன்மைகள்

MR. K. A. ARON : TERMINAL BENEFITS

560/85

5. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) දෙනියාය රෝහලේ කම්කරු, ගාල්ලේ බෝපේ, එගොඩකනත්තේ, කේ. ඒ. ආරොන් මහතා, 24 වසරක සේවයකින් පසුව 1985 මාර්තු 1 වැනිද විශ්‍රාම ගිය නමුත්, විශ්‍රාම වැටුප් සහ වෙනත් ලැබීම් (විශ්‍රාම අංක 152132) මේ දක්වාම ඔහුට ගෙවා නැති බව එතුමා දන්නේද ?

(ආ) ඔහුගේ විශ්‍රාම වැටුප් සහ අනෙකුත් දීමනා ඔහුට දෙනු ලබන්නේ කවදද ?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 24 வருட சேவையின் பின் 1985 மார்ச் 1 ஆம் தேதி இளைப்பாறிய தெனியாய ஆஸ்பத்திரியின் தொழிலாளியும் காலி, போபே, எகொட கனத்தையில் வசிப்பவருமான திரு. கே. ஏ. ஆரோன் என்பவர் ஓய்வூதியமோ, ஏனைய பாக்கிகளோ இன்னும் பெறவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா ? (ஓய்வூதிய இல. 152132)

(ஆ) இவரது ஓய்வூதியமும் ஏனைய பாக்கிகளும் எப்போது வழங்கப் படும் ?

asked the Minister of Health :

(*a*) Is he aware that Mr. K. A. Aron, of Egodakanatte, Bope, Galle, labourer, Deniyaya Hospital, retired on 1st March, 1985 after 24 years of service, but has not received pension or other dues yet – (Pension No. 152132) ?

(*b*) When will he be given his pension and other dues ?

වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)
(டாக்டர் ரஞ்ஜித் அத்தபத்து — சுகாதார அமைச்சர்)
(Dr. Ranjith Atapattu-Minister of Health)

(*a*) Yes.

(*b*) A pension award has already been made in respect of Mr. K. A. Aron.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 6.

එච්. කුලරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා)
(திரு. எச். குலரத்ன — போக்குவரத்து பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. H. Kularatne-Deputy Minister of Transport)

I ask for two weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනයක් ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 1.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා (වැඩබලන අධිකරණ ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஹரிந்திர கொறயா — பதில் நீதி அமைச்சரும் பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. Harindra Corea – Acting Minister of Justice and Deputy Minister of Public Administration)

I ask for one months' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

පාර්ලිමේන්තුවේ කටයුතු

பாராளுமன்ற அலுவல்

BUSINESS OF THE PARLIAMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the proceedings on item 1 of Public Business appearing on the Paper be exempted at this day's sitting from the provisions of Standing Order No. 7".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුවේ රැස්වීම්

பாராளுமன்ற அமர்வு

SITTINGS OF THE PARLIAMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That this Parliament at its rising this day do adjourn until 9.00 a.m. on Thursday, 14th November 1985."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put and agreed to.

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1986

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 1986

APPROPRIATION BILL, 1986

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second reading read.

පූ. භා. 10. 07

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා (මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் — நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சர்)
(Mr. R. J. G. de Mel–Minister of Finanace and Planning)

ගරු කථානායකතුමනි, "විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය" යි මම යෝජනා කරනවා.

එක දිගටම මවිසින් ඉදිරිපත් කරන මගේ නවවැනි අයවැය නොවැම්බර් 13 වැනිද වන අද දින මා ඉදිරිපත් කරන්නේ ඉතාමත් සංතෝෂයෙන්. ග්‍රහ තාරකා ගැනවත්, ඉලක්කම් ගැනවත් අබමල් රේණුවක් තරම්වත් මගේ කිසිම විශ්වාසයක් නැති නිසා 9 සහ 13 ඉලක්කම්වල එක්වීමෙන්ද, මිට පෙර මා ඉදිරිපත් කළ අයවැයවලින් මට ලැබුණු හොඳ පලාපලම උදාවේයැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ නිසා මෙවැනි සුළු දේවල් ගැන නමුත්නාත්සේලාගේ වටිනා කාලය මිඩංගු කළයුතු යයි මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ. එඩ්මන් බර්ක්තුමා පැවසුවාක් මෙන් "මිථ්‍යා විශ්වාසය දුර්වල සිත් තුළ මුල් බැසගෙන ඇති ආගමයි."

Edmund Burke, one of the greatest Parliamentarians of all times said : "Superstition is the religion of feeble minds." I agree with him, Sir.

ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය අවුරුදු අට ඇතුලත මගේ අයවැයවලින් මේ රටේ ආර්ථික සංවර්ධනයට පදනමත්, මග පෙන්වීමත් සකස් කළා. රජයේ සියළුම වැදගත් ප්‍රතිපත්ති තීරණ ඒවා ඇතුලත් කළා. 1977 මගේ මංගල අයවැයෙන් මෙ රටේ ආර්ථිකය සම්පූර්ණයෙන් නිදහස් කළා. සියලුම බැමි, පාලන කිරීම් ඉවත් කළා. ඒ ප්‍රතිපත්තිවලින් අපේ රටටත්, රටේ ජනතාවටත් ඉතාමත් සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලැබුණා. කඩා වැටෙන්නට ඔන්න මෙන්න තිබුණ ආර්ථිකයකට එයින් නව පනක්, නව ජීවයක් ලැබුණා. ආර්ථිකයෙහි සමහර අංශවල නව ප්‍රතිපත්ති ඉතා සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක වුණා. අපේ ඒ නිර්භීත ක්‍රියාමාර්ගවල සම්පූර්ණ ප්‍රතිඵල ලැබුණා. ඉතිරි අංශවල නොයෙකුත් දේශපාලන හා සමාජ බාධක නිසා අපේ ප්‍රතිපත්ති සාර්ථක ලෙස ක්‍රියාත්මක වුණේ නැහැ. බලාපොරොත්තු වුණ තරම් සම්පූර්ණ ප්‍රතිඵල ලැබුණේත් නැහැ.

අතිගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන උතුමාණන්ගේ රජය බලයට පත්වූද පටන් මෙරට ලබා තිබෙන ආර්ථික දියුණුව, අපේ නව ආර්ථික උපාය මාර්ගයේ නිවැරදිතාවයට හොඳම සාක්ෂියයි. මේ කාලය තුළ බාහිර වශයෙන් සහ අභ්‍යන්තර වශයෙන් පැන නැඟුණ නොයෙකුත් තර්ජනවලට ඔරොත්තු දෙන්නට තරම්, නොනැමෙන්නට තරම් අපේ ආර්ථිකයට ශක්තියක් ඇතිවුණේ අපේ නිවැරදි ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති නිසයි. ශ්‍රී ලංකාවේ මෑත ඉතිහාසයේ කිසිදක නොවුණ තරම් ප්‍රබල තර්ජනයකට මුහුණ දෙන්නටත් අපට ලඟදී සිදුවුණා. අපේ ඒකීයභාවයටත්, අඛණ්ඩතාවයටත් නිදහසටත් අතිවිශාල තර්ජනයක් එල්ල වුණා. අපේ ජන ජීවිතයේත්, සමාජයේත් සෑම අංශයකටම එය බලවත් තර්ජනයක් වුණා. රටත්, ජාතියත් එවැනි දරුණු තර්ජනයකට මුහුණ දී තිබෙද්දීත්, අපේ ආර්ථිකය ජයග්‍රහණ පිට ජයග්‍රහණ ලබා ගත්තා. අපේ ආර්ථිකය අපේ එකම ගැලවුම්කරුවා වුණා. ඇත්තවශයෙන්ම එකම රිදී රේඛාවක් වුණා. එය නොවූවා නම් ඇත්තවශයෙන්ම අප සියළුදෙනාටම අද කළුවර, අන්ධකාර, ඛේදජනක තත්ත්වයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. අද තිබෙන කලබලකාරී දේශපාලන තත්ත්වය අනුව "වැසුණු ආර්ථිකයක්" පැවතුනා නම්, 1977ට පෙර මෙන් මේ රටේ ජනතාව සාගින්නෙන් පෙළී සම්පූර්ණයෙන් විනාශවෙන බවට කිසිම සැකයක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකාව, මේ රටේ ඉතිහාසයේ ඉතාමත්ම තීරණාත්මක සන්ධිස්ථානයකට දැන් පත්ව තිබෙනවා. එය අප කවුරුත් පිළිගන්නට ඕනෑ. අප ලබාගත් ජයග්‍රහණ ශක්තිමත් කර ගැනීමටත්, තහවුරු කර ගැනීමටත්, දැන් ඉතාමත් අවශ්‍යයි. ස්ව - ශක්තියෙන් වර්ධනයවන මාවතකට ස්ථිර වශයෙන්ම අප රට යොමු කිරීමට අනෙකුත් ඉතිරි ආර්ථික සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීමට දැන් නියම කාලය ළඟාවී තිබේ. මෙවැනි සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලබාගන්නට අපට පුළුවන් වුණේ, පසුගිය කාලය මුළුල්ලේම අප අනුගමනය කරන ලද නිවැරදි ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති සහ නිවැරදි ආර්ථික කළමනාකරණය ද නිසයි. එසේ වුණත්, උතුරේ හා නැගෙනහිර දැන් පවතින නොසන්සුන්තාවය අපේ ආර්ථික සැලසුම් හා අපේ වැඩපිළිවෙලවල් කෙරෙහි අවාසිසහගත ලෙස බලපානවා. බිහිසුණු සාහසික ක්‍රියා දිගින් දිගටම සිදුවීම නිසා, අපේ ආරක්ෂක වියදම් ඉතා විශාල ලෙස අපට වැඩි කරන්නට සිදු වුණා. 1978 දී ආරක්ෂක කටයුතු වෙනුවෙන් අප වියදම් කළේ රුපියල් දශලක්ෂ 560ක් පමණයි. 1985 වර්ෂයේදී ඒ වෙනුවෙන් බලාපොරොත්තු වන වියදම රුපියල් දශලක්ෂ 6,196ක් වෙනවා. දහ ගුණයකටත් වැඩි වෙනවා. දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ අනුපාතයක් වශයෙන් සියයට 1.5ක සිට සියයට 3.5 දක්වා වැඩිවීමක් එයින් පෙන්නුම් කරනවා. අපේ ආර්ථික සංවර්ධනයෙහි රැකිරක්ෂා සැපයීමෙහි සහ ජීවන තත්ත්වයෙහි විශාල වශයෙන් කැප කිරීමක් නොකර, ශ්‍රී ලංකාව වැනි දුප්පත් රටකට මෙතරම් විශාල අන්දමට හමුදා කටයුතු සඳහා වියදම් දැරීමට ඇත්තවශයෙන්ම පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ සාහසික ක්‍රියා තවදුරටත් කරගෙන ගියහොත් අපට තෝරාගත හැකි පිළියම් දෙකක් තිබෙනවා. ඒ පිළියම් දෙකෙන්ම මේ රටේ ජනතාවට අවාසිදායක ප්‍රතිවිපාක ඇති වෙනවා. ඒ නිසා පිළියම් දෙකම සතුටුදායක නැහැ. විශාල වශයෙන් දැන් වැඩිවන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

ආරක්ෂක වියදම් සඳහා අපේ සංවර්ධන වැඩපිළිවෙලවල් කපා හැරීම එයින් එක පිළියමක්. එසේ කළහොත් විදේශ ආධාර ලැබෙන යෝජනාක්‍රම පවා අපට කපා දැමීමට සිදු වෙනවා. හේතුව, එවැනි යෝජනාක්‍රමවල දේශීය වියදම් සඳහා අයවැයෙන් සම්පත් වෙන් කිරීමට අපට නොහැකිවීමයි. මේ ක්‍රියාමාර්ගය අනුගමනය කළහොත්, ආර්ථික සංවර්ධනයත්, රක්ෂා සැපයීමත්, ජනතාවගේ ආදායමත් කෙරෙහි ඇතිවන අවාසිදායක ප්‍රතිවිපාක ඉතාමත් භයානකයි. අනෙක් ක්‍රියාමාර්ගය නම් ආරක්ෂක කටයුතුවලට අදාළ අතිරේක වියදම් ගැන නොසලකා අපේ සංවර්ධන වැඩපිළිවෙලවල් නොකපා ක්‍රියාත්මක කිරීමයි. අප එසේ කළහොත්, කිසිසේත් පාලනය කළ නොහැකි තරම්, කිසිසේත් දරිය නොහැකි තරම් අයවැය හිඟයකට මුහුණ දෙන්නට අපට සිදු වෙනවා. මේ හිඟය අධික උද්ධමනය සිදුකරන මාර්ගවලින් හැර අපට පියවීමට හැකි වන්නේ නැහැ. මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වුණොත් රටේ බාහිර හා අභ්‍යන්තර මූල්‍ය ස්ථාවරත්වයට ඉතා ඉක්මණින් දරුණු තර්ජනයක් වෙනවා. උද්ධමනය මැඩපැවැත්වීමත්, බාහිර සංචිත ගොඩනඟා ගැනීමත් සම්බන්ධයෙන් අප ඉතා දුෂ්කර අන්දමින් ලබාගත් ජය බිඳ වැටෙන්නට පටන් ගන්නවා. උද්ධමනය අංකයකින් අංකයක පදනම මත බිංදුවට අඩුකර ගැනීමට හැකි වුණේ අප විසින් අනුගමනය කරන ලද නිවැරදි රාජ්‍ය මූල්‍ය හා මුදල් කළමනාකරණය නිසයි.

අළුත් තත්ත්වය යටතේ උද්ධමනය වේගයෙන් ඉහළ යන්නට යටත් ගනී. ගෙවුම් තුලනය පිරිහෙන්නට පටන් ගනී. රජයේ අයවැය හිඟය පියවීම සඳහා වැඩි වැඩියෙන් සම්පත් අවශ්‍ය වන විට, පෞද්ගලික අංශයට සම්පත් ලබාගැනීමට නුපුළුවන් වෙයි. මෙය අද හෙටම හෝ ටික කලකට පසු හෝ සිදු වෙන්නට පුළුවන්. එමනිසා පෞද්ගලික අංශයේ ආයෝජනයත්, නිෂ්පාදනයත් පහත වැටෙන්නට පුළුවන්. අනෙක් අතට, රජයේ අයවැය හිඟය උද්ධමන මාර්ග වලින් පියවීම නිසා වැඩිවන මුදල් ආදායම ඉහළ යාම තුළින් වැඩිවන ඉල්ලුම සඳහා ප්‍රමාණවත් භාණ්ඩ සැපයීමට නොහැකි තත්ත්වයකට පෞද්ගලික අංශය පත් වෙන්නට පුළුවන්. තිබෙන රක්ෂා අහිමිවන්නටත්, අළුතින් රක්ෂා ඇති නොවෙන්නටත් පුළුවන්.

1980 / 81 දී වගේ අයවැය හිඟය පියවීට පිට රටවලින් වාණිජ ණය ලබා ගැනීමට දැන් ලෙහෙසි නැහැ. පිට රටවලින් වාණිජ ණය ලබා ගැනීම තවුරටත් ඥණාත්විත නොවන තරම් මට්ටමකට අපේ ණය ආපසු ගෙවීමේ තත්ත්වය ද උත්සන්න වී තිබෙනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි, තුන්වන ලෝකයේ ණය පිළිබඳව දැන් පැන නැඟී ඇති තත්ත්වයත්, අපේ රටේ දැන් ඇති අවිනිශ්චිතතාවයත් වාණිජ ණය ලබා ගැනීමේ දී වැදගත් වෙනවා. වර්තමාන තත්ත්වය අනුව, කලින් වාගේ වාසිදායක කොන්දේසි යටතේ වාණිජ වෙළඳපලෙන් ණය ලබා ගැනීමට නොහැකි තත්ත්වයකට දැන් ශ්‍රී ලංකාව මුහුණපා තිබෙනවා. මගේ කථාවේ ආරම්භයේදීම මා මේ කරුණු ගැන සඳහන් කළේ විශේෂ හේතුවක් නිසා. මෑත කාලයේ මේ රටේ පැවති තත්ත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් අපට මුහුණ පාන්නට සිදුවෙන්නේ ඉතා දරුණු තත්ත්වයකටයි, ආර්ථික වශයෙන් එය අවංකවම හොඳ හිතින් අපක්ෂපාතව සිතා බලන මේ රටේ සියළු දෙනා විසින්ම වටහා ගතයුතුයි. වර්තමාන තත්ත්වය යටතේ අපට ගතහැකි සෑම ක්‍රියා මාර්ගයකම ඇති ව්‍යාකූලතාවය හා ගැටළු සහගතකම ගැන සිතා බලන විට මේ රටේ ජනවාර්ගික ප්‍රශ්නයට අනිවාර්යයෙන්ම, ඉතා ඉක්මන් විසඳුමක් අත්‍යාවශ්‍යයි. සිංහල හෝ වේවා, දෙමළ හෝ වේවා, මුස්ලිම් හෝ වේවා, ලන්සි හෝ වේවා තවමත් නොඉපදුනු ශ්‍රී ලාංකික පරම්පරාවල් වෙනුවෙන් අප විසින් එය කළයුතුමයි. විනාශය ඉතා පහසුයි. විනාශයට පසු සමගි සමාදානය වීමත්, පුනරුත්ථාපනය කිරීමත් අමාරුයි. එය ඉතාමත් වේදනා සහගතයි, දුෂ්කරයි. ප්‍රචණ්ඩ සාහසිකකම් නොකඩවා කළයුතු යයි තවමත් කියන පුද්ගලයන්, සාමකාමී මාවත පිරිහෙළා කථා කරන පුද්ගලයන්, ඒ බව හොඳින් වටහා ගත යුතුයි. සිහි තබා ගත යුතුයි. වැදගත් අනුශාසනා ලබා ගත යුතුයි. අපක්ෂපාතව, දේශපාලන මතභේදවලින් තොරව, මරණය දක්වා එකම මතයක් දරන පුහු ආඩම්බරයෙන් තොරව, ඉතිහාසයෙන් සහ අතීතයෙන් පාඩම් ඉගෙන ගෙන, ඥානාන්විතව කල්පනා කළයුතුයි.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ ආර්ථික ප්‍රගතිය ගැන ඉතාමත් කෙටි විස්තරයක් ඉදිරිපත් කරමින් මගේ ආරම්භක වචන ස්වල්පය අවසාන කරන්නට මා දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. අපේ රට සංවර්ධනයේත්, වෘද්ධියේත් දැනට වඩා ඉහළ මට්ටමකට පත් කිරීමට වුවමනා කරන සෑම පසු බිමක්ම අප විසින් දැන් ඇති කර තිබෙන බව මගේ කථාවෙන් තහවුරු වේයැයි මා විශ්වාස කරනවා. හැබැයි, ඒ ඉහළ තත්ත්වය දිනා ගැනීමට ශ්‍රී ලංකාවේ ඇතැම් ප්‍රදේශවල දැනට පවතින භයානක තත්ත්වය දරුණු තර්ජනයක් වී තිබෙනවා.

ජනවාර්ගික සාහසික ක්‍රියා පවතිද්දීත් 1984 වර්ෂයේදී අපේ ආර්ථිකය ලබා ඇති ප්‍රතිඵල ඉතාමත් විශිෂ්ඨයි. ධෛර්ය ගන්වන තරම් සාර්ථකයි. ඒ බිහිසුණු ක්‍රියා නොතිබුණා නම්, අපේ ප්‍රතිඵල තවත් කොයි තරම් හොඳ වෙන්නට තිබුණාද ? ඉතා සිහි කල්පනාවෙන් යුක්තව වියදම් පාලනය කර ගැනීමත්, රාජ්‍ය මූල්‍ය හා මුදල් අංශයෙහි ඥණාත්විත ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කිරීමත්, වෙළෙඳ අනුපාතිකයෙහි කැපී පෙනෙන දියුණුවක් යන කරුණු තුනම නිසා අයවැය හිඟයත්, ගෙවුම් තුලන හිඟයත් විශාල වශයෙන් 1984 ත් 1985 ත් අඩු කර ගන්නට අපට හැකි වුණා. පසුගිය අවුරුද්දේදී අයවැය හිඟය ඉතාමත්ම පුළුල් වශයෙන් අඩු කර ගැනීමට හැකි වුණා. වියදම් ඉහළ යාම සීමා කළා. තේ මිළ ගණන් ඉහළ යාම නිසාත් වැඩි වැඩියෙන් ආදායම එකතු කරන නව ක්‍රියා මාර්ග නිසාත් ආදායම කැපී පෙනෙන ලෙස වැඩි වුණා. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, සමස්ථ අයවැය හිඟය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 8.8 දක්වා අඩු කර ගත හැකි වුණා. එය 1982 සියයට 12.5 ත් සමගද 1980 සියයට 23 සමග ද සසඳා බලන විට ඉතාමත් හොඳ තත්ත්වයක්. එපමණක් නොවයි, ඉතිරි කිරීම් නොවූ, ඇත්තවශයෙන් ඉතිරි කිරීම් සෘණ අගයක් දක්වූ, අවුරුදු ගණනාවකට පස්සේ 1984 දී අයවැය ඉතිරි කිරීම් දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ සියයට 3.9 ක් පමණ වුණා. සමස්ත අයවැය හිඟය පහත වැටීමත්, එක දිගටම සහන කොන්දේසි යටතේ විදේශ ආධාර ගලා ඒමත් නිසා අයවැය හිඟය පියවීම සඳහා දේශීය වශයෙන් ණයට ගැනීම විශාල වශයෙන් අඩුවුණා. මේ හේතුව නිසා, දේශීය බැංකු ක්‍රමයෙන් ලබා ගත් ණය වෙනුවෙන් ශුද්ධ ආපසු ගෙවීමක් කිරීමට රජයට හැකි වුණා. We were even able to make a net repayment to the banking system last year. ආර්ථිකයෙහි උද්ධමන පීඩනයක් ඇති කරවන ප්‍රධාන මූලයක් මේ නිසා ඉවත් වුණා. ගෙවුම් තුලනය කෙරෙහි ද එයින් වාසිදායක තත්ත්වයක් උද කළා. මෙයින් අදහස් කරන්නේ, රාජ්‍ය අංශය අඩුවෙන් සම්පත් යොද ගනිමින්, ශේෂය පෞද්ගලික අංශය යොද ගැනීමට ඉඩ හැර ඒ අංශයෙහි ඉහළ ආයෝජනයක් ඇති කිරීමට ඉඩ සැළසීමයි.

ගෙවුම් තුලනයේ, ජංගම ගිණුමේ හිඟය 1983 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 12 සිට 1984 වන විට සියයට 4 වන් අඩු මට්ටමක් දක්වා පහත වැටුණා. අපනයන ආදායම සියයට 49 කින් වැඩි වුණා. තේ මිළ ගණන් ඉහළ යාමත්, තේ නිෂ්පාදනය ප්‍රකෘතිමත් තත්ත්වයට පත්වීමත්, මසා නිම කළ ඇඳුම් අපනයනයෙහි හොඳ ප්‍රගතියක් මේ තත්ත්වයට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතු වුණා. ආනයන වැඩිවීම එක්තරා මට්ටමකට සීමාවීමත්, ආහාර අතින් වැඩි වැඩියෙන් ස්වයංපෝෂිත වීමත්, ගෙවුම් තුලනය සතුටුදායක වීමට තුඩු දුන් අනික් කරුණුයි. බාහිර ගිණුම්වල තවත් ධෛර්‍ය ගන්වන ලක්ෂණයක් වුණේ වාණිජ ණයට ගැනීම් අඩු වීමයි. සමස්ත ගෙවුම් තුලනයෙහි එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 300 ක කැපී පෙනෙන අතිරික්තයක් වාර්තා වී තිබෙනවා. 1984 අවසානයේදී අපේ බාහිර සංචිත ප්‍රමාණයත් එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 735 වුණා. මෙය මාස හතරහමාරක (4 1/2) ආනයන වියදමට සමාන වෙනවා. We had reserves amounting to four and a half months of imports, which very few third world countries had. ණය ආපසු ගෙවීමේ අනුපාතිකය ද 1983 දී අපනයන භාණ්ඩ සහ සේවා ආදායමෙන් සියයට 21.9 සිට 1984 දී සියයට 17.5 දක්වා පහත වැටුණා.

Mr. Speaker, I now come to inflation which is a very controversial subject.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ රටේ උද්ධමනය මර්දනය කිරීම කැපී පෙනෙන ජයග්‍රහණයක් ලෙසට අපට සලකන්නට පුළුවන්. ඒ වාගේම ඒ ගැන අපට සාධාරණව ආඩම්බර වෙන්නටත් පුළුවන්. අපනයන ඉහළ යාම නිසා විදේශීය ගනුදෙනු තුළින් ද්‍රවශීලතාව රට ඇතුළතට තියුණු වේගයකින් ගලා ඒමක් සිදුවුණා. එහෙත්, 1984 දී දේශීය ද්‍රවශීලතා වර්ධන වේගය අඩුවුණා. ඒ ප්‍රතිඵල ලබාගත හැකි වුණේ අයවැය කටයුතු දියුණුවීමත්, පෞද්ගලික අංශ සඳහා සුපරීක්ෂාකාරී ණය ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කිරීමත් නිසයි. පසුගිය අවුරුද්දේ දෙවන භාගය තුළදී උද්ධමනය තියුණු ලෙස පහත වැටීමට කරුණු දෙකක් හේතු වුණා. ද්‍රවශීලතා වර්ධන වේගය අඩුවීම එයින් එක් කාරණයක්. දේශීය නිෂ්පාදනය ඉහළ යාම නිසා ආහාර ද්‍රව්‍යවල මිළ ගණන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පහත වැටීම අනෙක් කාරණයයි. මේ තත්ත්වය 1985 මුල් කාලයේ දී දකින්නට ලැබුණා. මේ වර්ෂයේ දෙවැනි කාර්තුවේදී උද්ධමන වේගය සියයට බිංදුවක් වුණා. මෙය විශාල ජයග්‍රහණයක් ලෙස සලකන්නට පුළුවන්.

Inflation came down to zero in the second quarter of this year which I think is a very great triumph for our economic policies,

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථිකය ස්ථාවර කරගැනීමේ අරමුණු අප විසින් සාර්ථක කරගන්නා ලද්දේ ආර්ථිකයේ වෘද්ධි ශක්තියට බාධාවක් නොවන අන්දමින් බව මේ ගරු සභාවට දන්වා සිටින්නට කැමතියි. 1984 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතය සියයට 5.1 කින් වැඩි වුණා. GDP grew at a rate of 5.1 per cent එය 1983 වර්ධන අනුපාතිකයට සමානයි. ඉතාමත් වේගයෙන් දියුණු වුණේ කාර්මික අංශයයි. මසා නිම කළ ඇඳුම් හා තේ නිෂ්පාදන කර්මාන්ත වඩාත් ප්‍රගතියක් දක්වූ අංශ වුණා. මෙහිලා පුරෝගාමී වුණේ පෞද්ගලික අංශයයි. රජයේ අංශය වැඩි වර්ධනයක් වුණේ නැහැ.

The major growth in the field of industry was in the private sector, not in the public sector. Growth in the public sector was extremely sluggish.

ගරු කථානායකතුමනි, ආසියාතික රටවල්ද ඇතුළුව ලෝකයේ බොහෝ කොටසක ආර්ථික සංවර්ධනය පහත වැටෙන අවධියක, මෙරට උතුරේ හා නැගෙනහිර ප්‍රදේශවල මින් පෙර කිසිදක නොවුණ තරම් සාහසිකකම් පැවතුණු අවධියක ශ්‍රී ලංකාවේ ආර්ථික සංවර්ධනය නම් අඩු වී නැහැ. මේ ගැන අපට සාධාරණව ආඩම්බර වෙන්නට පුළුවන්. මේ අවුරුද්දේද අපේ ආර්ථිකය සියයට 5 කට වැඩි වේගයකින් වර්ධනය වන බව අපට විශ්වාසයි. මේ අවුරුද්දේ ආසියාවේ ඇතැම් රටවල බලාපොරොත්තු වන ආර්ථික වෘද්ධිය ගැන සැසඳීමක් මා දැන් ඉදිරිපත් කරනවා.

I wish to compare our growth rate this year with growth rates in other Asian countries. It will be quite revealing – in spite of our difficulties in the North and the East, in spite of the decline in tea prices.

මේවා ඉතාමත් වටිනා සංඛ්‍යා ලේඛන. එයින් සැබෑ තත්ත්වය පැහැදිලි වෙනවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සමහරුන් කියන දේවල්වලට එයින් පිළිතුරු ලැබෙනවා.

Growth rates for 1985 of several Asian countries.

සිංගප්පූරුව	සියයට	ඍණ 0.8යි.

Negative growth in Singapore this year. Singapore was considered a model about four or five years ago by some, not by me.

පිලිපීනය	සියයට	ඍණ 3.2යි.

Minus 3.2 per cent growth. You can see the consequences now. If you read today's newspapers, you will see the growth of this year.

ඉන්දුනීසියාව	සියයට	2.4යි.
තායිලන්තය	සියයට	4.1යි.
දකුණු කොරියාව	සියයට	4.1යි.
මැලේසියාව	සියයට	4.4යි.

ජපානය – සියයට 4.6 යි.

ඉන්දියාව, ඉන්දියාවේ වර්ධනය හොඳයි සියයට 5.2 යි.

රටවල් තුනයි සියයට පහට වැඩිය තිබෙන්නේ.

හොංකොං – සියයට 5.2 යි.

මහජන චීන ජනරජය, ඔක්කොටම වඩා හොඳයි. සියයට 10.1 යි.

මොකද, අපේ ගරු කලවාන මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා) අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්ති ඉවත් කළ නිසා. සෙන් ෂිං එකට ගිහින් බලන්න ඕනෑ මේ අවුරුද්ද තුළ කොච්චර ඉවත් කරලා තිබෙනවාද කියා. පුංචි හොංකොං එකක් අද සෙන් ෂිං එක. මම ගියා ඒකයි මම දන්නේ ආසියානු රටවල් අතරින් සියයට 5 ට වැඩි වෘද්ධියක් බලාපොරොත්තු වන්නේ ඉන්දියාව, හොංකොං සහ මහජන චීන ජනරජය පමණයි, ලංකාව හැරෙන්න.

ආසියාවෙන් පිටත රටවල වුනත් මේ අවුරුද්දේ ආර්ථික වෘද්ධිය ඉතාමත් අසමාන බවක් පෙනෙන්නට තිබෙනවා. අප්‍රිකාවේ සහ ලතින් ඇමෙරිකාවේ ඇතැම් රටවල ඍණ වෘද්ධියක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. Several countries in Africa and in Latin America have negative growth this year. අපේ ආර්ථික වෘද්ධිය තුන්වන ලෝකයේ රටවල් බොහොමයකට වඩා හොඳ බව මෙයින් පෙනී යනවා. රට තුළ සාමය පවතිනවා නම්, අපේ ආර්ථිය වෘද්ධිය මීටත් වඩා වැඩිවන එක ඒකාන්තයි. සමහර විට සියයට 6 සිට සියයට 8 දක්වා ආර්ථික වෘද්ධියක් වුනත් ලබා ගන්නට අපට පුළුවන් වෙනවා. We could have got a growth rate of six to eight per cent, but for these troubles in the North and the East. එසේ හැකි වුනානම්, ලෝකයේ මේ කොටසේ වැඩීම වේගයකින් · දියුණු වුන රටවල් අතර මුල් තැනක් ශ්‍රී ලංකාවටත් හිමිවන බව ඒකාන්තයි. 1977 දී ආරම්භ කළ අපේ නව ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිවල අරමුණ වුණේත් එයයි.

ගරු කථානයකතුමනි, අපේ ආර්ථික ප්‍රගතිය ගැන කෙටි විස්තරයක් මේ ගරු සභාවට මා දැන් ඉදිරිපත් කළා. සාර්ව - ආර්ථික උපනතීන් සහ එක් එක් අංශයේ ප්‍රගතිය ගැන දීර්ඝ විස්තරයක් මගේ කථාවේදී පසුව ඉදිරිපත් කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. සංවර්ධනය අතින් ශ්‍රී ලංකාවට මීට වඩා ඉහළ මට්ටමකට පත් කරන්නට සුදුසු කාලය මා හිතන හැටියට දැන් පැමිණ තිබෙනවා. උතුරු නැගෙනහිර කොච්චර කරදර තිබුණත් ඒ සඳහා අවශ්‍ය කරන අපේ ආර්ථික පැවැත්ම, තවමත් හොඳින් පවතින බව මා දැන් පෙන්නා දුන්නා. We have the correct base for a further growth in our economy.

කෙසේවෙතත්, සෑහීමකට පත්ව සන්සුන්ව සිටීමට අපට පුළුවන් කමක් නැහැ. බාහිර වාතාවරණය දැනටමත් අපට එරෙහි බවට පත්වී තිබෙනවා. දැනට පවතින තේ මිල ගණන් මීට අවුරුද්දකට පෙර තිබුණ මට්ටමෙන් භාගයක් පමණයි. පොල් මිල ගණන් හතරෙන් පංගුවක් පමණයි. රබර්වල මිල සැහෙන කාලයක සිටම පහත මට්ටමකයි පවතින්නේ.

I am happy that the Leader of the Opposition has come in, Sir. I welcome him. But you missed the very relevant part of my speech. I hope you will read that part.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා)
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க – எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)
(Mr. Anura Bandaranaike–(Leader of the Opposition)

Oh ! yes. Do not worry, I will read it.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Very good ! I always welcome your replies because I can reply you thereafter. ඉන්ධන මිල ගණන්වල පහත වැටීම නිසා, වැඩි කල් නොගොස් මැද පෙරදිගින් මෙරටට ලැබෙන "රට සල්ලි" ප්‍රමාණය ද අඩු වීමට ඉඩ තිබෙනවා. දියුණු රටවල වේගයෙන් වැඩි වන ආරක්ෂණවාදය නිසා අපේ නව මසා නිම කළ ඇඳුම් අපනයන කෙරෙහි දරුණු බලපෑමකට තුඩු දෙන්නටත් පටන්ගෙන තිබෙනවා. මේ අවාසිදායක බලපෑම්වලට ඔරොත්තු දිය හැකි වන පරිදි ඉතාමත් ඉක්මණින් අප අපේ ආර්ථික කටයුතු හොඳින් සකස් කර ගන්නට ඕනෑ. නැතහොත් ඇති වියහැකි ප්‍රතිවිපාක ඉතාමත් භායනකයි. ආර්ථිකයේ තවදුරටත් ව්‍යුහමය වෙනස්කම් අවශ්‍ය වෙනවා. සංශෝධන අවශ්‍ය වෙනවා. ඒ සඳහා ආර්ථිකයේ තවදුරටත් පවතින නොගැළපීම් අපි නිවැරදි කළයුතුයි. මේවා නිවැරදි කිරීමට අපට කළහැකි තවත් බොහෝ දේ තිබේ. ශ්‍රී ලංකාව ආර්ථික සංවර්ධනයේ සහ වෘද්ධියේ මීට වඩා ඉඩල මට්ටමක් දක්වා ඉදිරියට ගමන් කර වීමට නම්, ඒ වෙනස්කම් අපි වහා කළයුතුයි. ඒ සඳහා දේශපාලන අභිප්‍රායයත්, දේශපාලන නිර්භීතකමක් අනිවාර්යෙන්ම අවශ්‍යයි. නැත්නම් කිසි දෙයක් කරන්නට බැහැ.

ගරු කථානයකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා ආර්ථිකයේ තවමත් දුර්වලකම් කීපයක් තිබෙනවා. ඒක අපි අවංක ලෙස පිළිගන්න ඕනෑ. තේ මිල ගණන් බලාපොරොත්තු නොවූ අන්දමින් පහත වැටීමෙන්ම එය පෙන්නුම් කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

මේ නිසා ආර්ථිකය විවිධාංගකරණය කිරීමට අවශ්‍ය ප්‍රතිසංස්කරණ ක්‍රියාත්මක කිරීම ඉතාමත් අත්‍යාවශ්‍යයි. You must diversify our economy so that it is not based on one or two crops. මෑත අතීතයේදී වර්ධනය මුල්වී, ශක්තියක් ලබා දුන් අංශ දැන් පරිපූරණ තත්වයට පත්ව තිබෙනවා. තවදුරටත් වර්ධන කරන්නට අපහසු බාධකවලට ඒ අංශ දැන් මුහුණ පා තිබෙනවා. ස්වයංපෝෂිත තත්ත්වයට ළඟා වීමත් සමග, වී නිෂ්පාදන අංශයේ පුළුල්වීම සීමා වෙනවා. There is a limit to our expansion in the paddy sector. We should realise that and take appropriate steps. වෙළෙඳාම සහ ඉදි කිරීම් අංශත් බොහෝ දුරට මුදුන් මට්ටමකට ළඟාවී තිබෙනවා. එපමණක් නොවෙයි ; මෑත අවුරුදුවල රටේ ආර්ථික දියුණුව ඇති කළ රජයේ පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙල ද වේගයෙන් පුළුල් කරන්නට නොහැකි තත්වයකට ළඟාවී තිබෙනවා. එසේ කළහොත් අවාසිදායක ආර්ථික ප්‍රතිවිපාක ඇතිවන්නට පුළුවන්. සහනදායක කොන්දේසි යටතේ ගලාඑන විදේශ ආධාරද අඩු වන්නට හොඳටම ඉඩ තිබෙනවා. ඊට එක් හේතුවක් දිගින් දිගටම ආධාර ලබාදී වෙහෙසට පත්ව ඇති ආධාර දෙන අනුග්‍රාහක රටවල් බොහොමයක විදේශාධාර සම්බන්ධයෙන් දැනට පවතින මන්දෝත්සාහී තත්ත්වයයි. අනෙක් හේතුව, ලෝක බැංකුව සහ ආසියානු සංවර්ධන බැංකුව වැනි බහුවිධ ආයතන සහනදායක ණය සැපයීම සම්බන්ධයෙන් සම්පත් බාධකවලට මුහුණපා තිබීමයි. මේ වෙනස මට දැනටමත් පෙනෙන්නට පටන්ගෙන තිබෙනවා. මේ ගැන මේ ගරු සභාවටත්, රටටත් අනතුරු හැඟවීමක් කිරීම මගේ යුතුකමයි. විදේශාධාර අඩුවීමත් නැතිව පහසුවෙන් තිකම්ම ගලා එයි කියා සිතන්නට එපා. කවදාවත් එහෙම තිකම්ම ගලාගෙන එන්නෙ නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකාවේ රක්ෂා හිඟය අඩුකර ගැනීමත්, අවුරුදු පතා ශ්‍රම හමුදාවට අළුතින් එකතු වන්නන්ට රක්ෂා ලබා දීමත්, මහජනතාවගේ ජීවන තත්ත්වය නංවාලීමත් යන මේ අරමුණු තුනම සාර්ථක කර ගන්නට නම්, අපේ නිෂ්පාදනය වර්ෂයකට සියයට 5 කින් පමණ වැඩි කර ගතයුතු වෙනවා. පුළුවන් නම් ඊටත් වඩා වැඩි කර ගත යුතු වෙනවා. පුළුවන් නම් සියයට 6 ක් හෝ සියයට 7 ක් දක්වා වැඩි කරගතහොත් වඩාත් හොඳයි. අප ඉදිරියෙහි තිබෙන වැදගත්ම භාරදූර කාර්ය ආර්ථික කටයුතු විවිධාංගකරණය කිරීමයි. කර්මාන්ත අපනයන අංශය මේ සම්බන්ධයෙන් විශේෂයි. සහලින් රට ස්වයංපෝෂිත කිරීමේ උද්යෝගයේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස කෘෂිකර්මාන්තයේ මෑතදී සිදුවූ වෘද්ධිය නැවත වරක් ලබා ගතහැකි වේදැයි සැක සහිතයි. කෙසේවෙතත්, මේ අංශයෙහි අඩු මට්ටමකින් වුනත් ක්‍රමික වර්ධනයක් බලාපොරොත්තු වන්නට පුළුවන්. වතු වැවිලි අංශයේ අප ආරම්භ කර තිබෙන පුනරුත්ථාපන කටයුතුත්, කෘෂිකර්ම විවිධාංගකරණය කෙරෙහි දක්වා ඇති දැඩි අවධානයත්, වී නිෂ්පාදන අංශය අඩු වේගයකින් වුනත් දිගින් දිගටම දියුණුවීමක් මේ අංශයේ වර්ධනයට හේතු වශයෙන් දක්වන්නට පුළුවන්. කෙසේවෙතත්, විශේෂයෙන් නිමි භාණ්ඩ අපනයනය හා කෘෂිකර්මාන්ත ඇතුළු, කාර්මික අංශයේ වේගවත් වෘද්ධියක් ඇති කිරීමට අප දැඩි අවධානයක් යෙදවිය යුතුයි. අපේ අනාගතයේ රුවන් දොරටුව මෙයයි. අපේ අනාගතය සම්පූර්ණයෙන්ම රඳා පවතින්නේ කර්මාන්ත අංශයේ දියුණුවත් කෘෂිකර්මාන්තයේ දියුණුවත් ඒ වගේම අපනයනයන් මත බව මේ අවස්ථාවේදී මම කියන්නට කැමතියි.

කෘෂිකර්ම හා කර්මාන්ත යන අංශ දෙකේ වෘද්ධිය විවිධාංගකරණය කරන විට, අංශ දෙකක් කෙරෙහි විශේෂ අවධානය දැක්විය යුතුයි. අපනයනය එයින් එකක්. දෙවැන්න ආනයන ආදේශණය කාර්යක්ෂම කිරීම. (1) Exports (2) Efficient import substitution. Not just import substitution but efficient. import substitution. ඒ සඳහා ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණ මාලාවක් අවශ්‍යයි. අවශ්‍ය සුදුසු දිරි ගැන්වීම, අංශ බොහොමයක දැනට තිබෙන බාධක ඉවත් කිරීම, පර්යේෂණ හා ව්‍යාප්ති සේවා ඇතුළු උප අංශ ඇති කිරීම, මූලික අවශ්‍යතා දියුණු කිරීම සහ මංමාවත්, විදුලි පණිවුඩ සේවා වැනි අංශ පුනරුත්ථාපනය කිරීම, රාජ්‍ය සංස්ථා සහ මුදල් වෙළෙඳපල සම්බන්ධයෙන් ආයතනික ප්‍රතිසංස්කරණ ඇති කිරීම ඊට ඇතුළත් වෙනවා. ඒ එක්කම ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා පිළිගන්නවා ඇති, පරිපාලන අංශයේ සම්පූර්ණයෙන්ම පුළුල් ප්‍රතිසංස්කරණයක් වහාම කළ යුතු බව. කර්මාන්ත සහ පාරම්පරික නොවන අපනයන පුළුල් කිරීමේ සංකල්ප ගැන කථා කිරීම පමණක් ප්‍රමාණවත් නැහැ. අපි අවුරුදු කීපයක් දැන් කථා කරල තිබෙනවා. අපනයනය වැඩි දියුණු කරන්නට ඕනැ. කර්මාන්ත ඇති කරන්න ඕනැ. කතාව දෝලාවෙන් ගමන පයින් වගෙයි. ඒක නිසා මේ ගැන කල්පනා කළ යුතුයි. දේශපාලන අභිලාෂයත්, දේශපාලන ශක්තියත්, ස්ථිර සාර අධිෂ්ඨානයත්, ඇප කැප වීමත් මේ ප්‍රතිසංස්කරණ කරගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය වෙනවා. මේවා කරන්නට හුඟක් ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණ අවශ්‍යයි.මේ සම්බන්ධයෙන් අපෙන් අඩුවක් සිදු නොවන බව මට විශ්වාසයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ප්‍රතිපත්ති රාමුව ඇතුළත, අනාගතයේදී වඩාත් ක්‍රියාශීලී කාර්ය භාරයක් කිරීම සඳහා පෞද්ගලික අංශය දිරි ගැන්වීමට අප බලාපොරොත්තු වෙනවා. පෞද්ගලික අංශය දිරි ගැන්වීම සඳහා සලසා තිබෙන සාධුබල හා පහසුකම් සියල්ලක්ම අප විසින් නිරතුරුවම විමර්ශණයට භාජනය කරනවා. රටේ මුළු ආයෝජනයෙහි වැඩි අනුපාතයක් පෞද්ගලික අංශ ලවා කරවීමට අනුබල දීම එහි අරමුණයි. ඒ සඳහා ආයෝජකයන් තුළ ආයෝජනය සඳහා අවශ්‍ය විශ්වාසය තහවුරු කළ යුතුයි. විශ්වාසය සිත්තුළට කාවැදීමට නම් රට තුළ දේශපාලන ස්ථාවරත්වයක් අත්‍යාවශ්‍ය බව තමුන්නාන්සේලා කවුරුත් පිළිගන්නවා ඇති. දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයට සාපේක්ෂව රජයේ ආයෝජනය අඩු කළ යුතුයි. ආර්ථික මූලික තලය හා සේවා දියුණු කිරීමට පමණක් රජයේ ආයෝජනය සීමා කළ යුතුයි. වඩාත් හොඳින් පෞද්ගලික අංශයට කරන්නට පුළුවන් වැඩ අනාගතයේ දී රාජ්‍ය අංශය මඟින් නොකිරීමට අප දැනටමත් තීරණය කර තිබෙනවා. මේ තීරණය නිසා පෞද්ගලික අංශය තවත් දියුණු වේයැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. එපමණක් නොවෙයි, එය රජයේ අයවැය කටයුතු දියුණු කිරීමට ආධාරයක් ද වෙයි. දිගු කාලීන ආයෝජන සඳහා පෞද්ගලික අංශයේ ප්‍රාග්ධනය සංචලනය පහසු කිරීම පිණිස පියවර ගණනාවක් අප ගෙන තිබෙනවා. පොදු සමාගම් සහ කොටස් හිමිකරුවන්ට සලසා ඇති අයබදු සහන, නව සමාගම් පනත සහ කොග විණිමයක් පිහිටුවීමට ගෙන ඇති උත්සාහය ඒවායින් සමහරක්. ඊට අතිරේකව, බැංකු අංශයේ සහ ඉතිරිකිරීම් කටයුතුවල වේගවත් ප්‍රසාරණයක් ඇති කිරීමට රජය ගත්තා ලද පියවර සාර්ථක වී තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, අප විසින් කළ යුතු වැඩ තව බොහොමයක් තිබෙනවා. අපේ අනාගත සැලසුම් ගැන මේ උත්තරීතර සභාවටත්, ඒ මඟින් මෙරට මහජනතාවටත්, කෙටි විස්තරයක් ඉදිරිපත් කරන්නට මා දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. මා සෑම අවස්ථාවකම සැබෑ තත්ත්වය මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළා. ඇත්ත ඇති සැටියෙන් සඳහන් කළා. ප්‍රායෝගික පිළිවෙලට කල්පනා කළා. මා මීට පෙර සඳහන් කළාක් මෙන්, මැදි කාලීන පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙල මඟින් ඉදිරි අවුරුදු පහ ඇතුළත, රජයට අයිති තේ, රබර් සහ පොල් ඉඩම් පුනරුත්ථාපනය කිරීම සඳහා ඉතාමත් ඉහළ ප්‍රමුඛත්වයක් අප ලබා දෙනවා. පෞද්ගලික වතු සඳහා ද ඊට සමාන වැඩ පිළිවෙලක් දැන් පිළියෙල කරගෙන යනවා. ඊට අමතර වශයෙන්, පාරම්පරික නොවන අපනයන සංවර්ධනය සඳහා ඉහළම ප්‍රමුඛත්වයක් දෙනවා. ජාතික අපනයන සංවර්ධන උපාය මාර්ගයක් දැනටමත් අප සකස් කර තිබෙනවා. එය යටතේ, විශේෂ සැලකිල්ලක් දිය යුතු උප-අංශ තෝරාගෙන තිබෙනවා. එක් එක් අංශවලින් බලාපොරොත්තු වන අපනයන ඉලක්ක ළඟා කර ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය ප්‍රතිපත්ති සහ අනුගමනය කළ යුතු ක්‍රියා මාර්ග අපි සකස් කර තිබෙනවා. කර්මාන්ත අංශය සඳහා පුළුල් ආකාරයේ සැලැස්මක් පිළියෙල කිරීම පිණිස රජයේ හා පෞද්ගලික අංශයේ නියෝජිතයන්ගෙන් සමන්විත ඉහළපෙළේ කමිටුවක් අප පත් කර තිබෙනවා. මා පසුගිය අවුරුද්දේදී සභාගත කළ "කෘෂිකර්ම, ආහාර සහ පෝෂණ උපාය මාර්ගය" දැන් ක්‍රියාත්මක වෙමින් පවතිනවා. අනාගතයේ දියුණු කළහැකි කෘෂිකර්ම කටයුතුවල අළුත් අංශ බොහොමයක් සම්බන්ධව එයින් අවධානය යොමු වෙනවා. අපේ අපනයන සංවර්ධන කටයුතුවලට ගැළපෙන ආකාරයට ඉතා සූපරීක්ෂාකාරීව පිළියෙල කරන ලද කාර්යක්ෂම ආනයන ආදේශන වැඩ පිළිවෙලක් ද අපි සකස් කර තිබෙනවා. සීනි, කිරි, සත්වනිෂ්පාදිත, මාළු හා නව ආහාර භෝගවල දේශීය නිෂ්පාදනය වැඩි කිරීම සඳහා දැනටමත් පියවර ගෙන තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව තවදුරටත් විස්තර පසුව මගේ කථාවේදී ඉදිරිපත් කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

I come next to the Macro-Economic trends :

සාර්ව ආර්ථික උපනතීන්

ගරු කථානායකතුමනි, රටේ සමහර පළාත්වල කොපමණ නොසන්සුන්තාවයක් තිබුණත්, අපේ ආර්ථික මූලිකාංග ඉතා සතුටුදායක ලෙස පැවතුනා. 1980 ගණන්වල මුල් කාලයේ පැවති තත්ත්වය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තමුන්නාන්සේට මතක ඇතැයි මා සිතනවා. අප ඒ කාලයේ ප්‍රධාන වශයෙන් උත්සාහ කළේ එකම තැන පල් වෙමින් තිබුණු ශ්‍රී ලංකා ආර්ථිකය යළි පණ ගැන්වීමටයි. අප ඒ උත්සාහය ගත්තා කාලයේ සම්පූර්ණයෙන්ම දරුණු ලෙස අපට එරෙහි වූ බාහිර පරිසරයක් පැවතුණා. ඒනිසා අප අභ්‍යන්තර වශයෙනුත්, බාහිර වශයෙනුත් මූල්‍ය දුෂ්කරතාවයන් රාශියකට මුහුණ පෑවා. කෙසේ වෙතත්, 1984 තරම වන විට, ඒ දුෂ්කරතාවලින් බොහොමයක් ජය ගන්නට අපට පුළුවන් වුණා. අභ්‍යන්තර හා බාහිර මූදල් හිඟයන් කැපී පෙනෙන අන්දමින් පහත වැටුණා. සමස්ත අයවැය හිඟය 1980 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 23ක සිට 1984 වන විට සියයට 8.8 දක්වා අඩු වුණා.

Our overall budget deficit came down from 23 per cent of GDP in 1980 – which was a very high deficit by any standard – to 8.8 per cent of GDP by 1984.

විදේශීය ප්‍රදාන ද සැලකිල්ලට ගත් විට ඒ හිඟය සියයට 6.6 ක් පමණයි.

When you take grants also into account, it was only 6.6 per cent of GDP.

ගෙවුම් තුලනයේ ජංගම ගිණුම් හිඟය 1980 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 20ක සිට 1984 වන විට සියයට 3.7ක් දක්වා අඩු වුණා.

The deficit on current accounts in the balance of payments came down from 20 per cent of GDP in 1980 to 3.7 per cent of GDP in 1984.

මේ සංඛ්‍යාවලින් අපේ ආර්ථිකයෙහි සිත් ගන්නා සුළු දියුණුවක් පෙන්නුම් කරන බවට ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා එකඟ වෙනවා ඇති. මේ විශේෂ වෙනසට හේතුව වෙළෙඳ අනුපාතිකයේ දියුණුවීම, විශේෂයෙන් තේ මිල ඉහළ යාම පමණක් නොවෙයි. එය එක හේතුවක් පමණයි. නිවැරදි ආර්ථික හා මුදල් ප්‍රතිපත්ති, ඊටත් වැඩියෙන්, නිවැරදි ආර්ථික හා මුදල් කළමනාකරණය විසින් වැදගත් මෙහෙයක් ඉටු කර තිබෙනවා. එය ඊටත් වඩා වැදගත් හේතුවක්. රජයේ වියදම් එක්තරා මට්ටමක සීමා කිරීම, නව ආදයම් මාර්ග, දූරදර්ශී මුදල් ප්‍රතිපත්ති ඒ වෙනස්කම්වලට වැදගත් ආධාරයක් වී තිබෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, මා සිතන ආකාරයට 1983, සහ 1984 අප ලැබූ විශිෂ්ටතම ජයග්‍රහණය වන්නේ වඩාත් හිතකර බාහිර වාතාවරණය තුළින් ලැබුණ මුදල් ප්‍රයෝජනවත් නොවන දේවල් සඳහා වැය නොකර සිටීමට අපට ආත්ම ශක්තියක් තිබීමයි. තමුන්නාන්සේගේ අවසරය ලැබෙනවා නම්, කාලා බීලා ජොලි කරලා සතුටු වන්නට ඒ මුදල් අප නොයෙදූ බව, ඒ මුදල් නිෂ්ප්‍රයෝජන ලෙස වියදම් නොකළ බව අපට ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවන්. ශ්‍රී ලංකාවට නිදහස ලැබුණාට පසු පළමුවන වතාවට කෙටිකාලීන දේශපාලන වාසි නොතකා මේ රටේත්, මහජනතාවගේත් මැදිකාලීන හා දිගුකාලීන යහපතට මුල් තැන දී, රටේ අනාගත ශුභ සිද්ධිය වෙනුවෙන් මේ රජයට වැඩ කරන්නට පුළුවන් වූ බව මා ආඩම්බරයෙන් ප්‍රකාශ කර සිටිනවා.

ඉහළ තේ මිල ගණන් පවතින විට අපේ බාහිර සංචිත ගොඩ නංවා ගැනීමට හැකිවුණේ ඉහත සඳහන් කළ ඥානාන්විත ප්‍රතිපත්තිය නිසායි. ශ්‍රී ලංකාව දරිද්‍රතා උගුලෙන් ඉවතට ඇද ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය ව්‍යූහමය හා ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණවලට ඒ සංචිත ආධාර වෙනවා.

To get Sri Lanka out of the poverty trap. Very difficult words to translate into Sinhala – 'poverty trap' – "දරිද්‍රතා උගුල" Sir, have you ever heard of it before ? (*Interruption*) "දරිද්‍රතා උගුල" That means poverty trap. The hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake) agrees that it is a good translation. He is an expert on the subject so we should take his opinion on it. Sir, you and I are not as good in our Sinhala as the hon. Member is.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The hon. Member was formerly a Buddhist priest.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

They are common words but they are not known to you.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

I must confess that my knowledge of the Sinhala language is not as good as yours.

තේවලින් ලැබුණු වැඩිපුර ආදයම් නිසා රජයේ ණයට ගැනීම් අඩු කර ගැනීමට ද හැකිවුණා. ඒ මගින් මහජනතාවට දරන්නට නොහැකි තරම්වන උද්ධමන පීඩනය අඩු කර ගන්නට පහසු වුණා. රටතුළ එක්තරා නොසන්සුන්තාවයක් හා දරුණු සාහසික ක්‍රියාදාමයක් පවතින කාලයක සියයට 5 ක ආර්ථික වෘද්ධියක් පවත්වා ගන්නා අතරම, උද්ධමනය බිංදුව දක්වා අඩු කර ගැනීම 1977 සිට මේ දක්වා මෙම රජය ලබා ගත් ඉහළම ජයග්‍රහණවලින් එකක් බව මට ඉතා සංතෝෂයෙන් *ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවන්.

I think one of the greatest triumphs of this Government was to maintain a growth rate of over 5 per cent while having all these troubles in the North and East and at the same time bring down inflation to zero. This is one of the greatest truimphs of this Government which is appreciated all over the world. That is why we are getting foreign aid. It is not for any other reason.

ඒ කෙසේ වුණත්, තිව් සැනසිල්ලේ ගිමන් හරින්නට අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. හරි නේද ? නිකම් ඉන්න පුළුවන්කමකුත් නැහැ. බාහිර වාතාවරණය වැඩි වැඩියෙන් ඉතාමත් අවාසිසහගත අතට හැරෙමින් පවතිනවා. තේ මිල ගණන් ඉතාමත් දරුණු අන්දමට පහත වැඩී තිබෙනවා.

The hon. Member for Kotmale knows that. He is a big tea owner.

නුදුරු අනාගතයේදී තේ මිල වැඩිවෙන බවක් ද බලාපොරොත්තු වන්නට බැහැ. පොල් හා රබර් මිල ගණන් ද පහත මට්ටමකයි පවතින්නේ. ඊටත් වැඩියෙන්, අප ගොඩනගා ගත් බාහිර සංචිත, අපට පාලනය කරගත නොහැකි සිදුවීම් නිසා, කිසිම තේරුමක් නැති ලේ වැගිරීමක් නිසා අවශ්‍ය යුද්ධෝපකරණ, ගිනි අවි මිලදී ගැනීම සඳහා යොදා ගැනීමට අපට සිදුවේද ?

Our reserves are now being used. They may have to be used for the purchase of arms.

නැත්නම් ඒ සංචිත අපේ මුළුමහත් ජනතාවටම සෙත සැලසෙන ආකාරයට ස්ව - ශක්තියෙන් සංවර්ධන මාවතකට යොමු කරවනු පිණිස අපේ ආර්ථිකයේ විවිධාංගකරණය සඳහා යොදවනවාද ? මේකයි අප තෝරා බේරා ගතයුතු ප්‍රශ්නය.

We have to take a decision whether we are going to use reserves on arms or for the welfare of our country.

රාජ්‍ය මූල්‍ය කටයුතු

පසුගිය මාස දහ අට තුළ අපේ ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියෙහි මූලික අරමුණ වුණේ ඒ කාලයේ තිබුණ වාසිදායක අපනයන මිල ගණන්වලින් ප්‍රයෝජන ගැනීමයි. ඉහළ ගිය අපනයන මිල ගණන් තුළින් අප ඉතා සුපරීක්ෂාකාරීව අපේ බාහිරව සංචිත ගොඩනංවා ගත්තා.

We used our revenue from tea to build up our reserves. We did not waste any of them.

ඒ අතරම, වාසිදායක ගෙවුම් තුලනය මගින් රට තුළට ඇදී ආ ද්‍රවශීලතාවය නිසා පැනනැගුන උද්ධමන පීඩනය අඩු කිරීමද අපේ තවත් ඉලක්කයක් වුණා. අයවැය හිඟය පියවීමට දේශීය වශයෙන් ණයට ගැනීමට සිදුවුණේ බලාපොරොත්තු වුණාට වඩා අඩු ප්‍රමාණයක්. ඊට හේතුව,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

සහනදායක කොන්දේසි යටතේ විශාල විදේශ ආධාර ප්‍රමාණයක් අපට ලැබීමයි. ඊට අතිරේකව, දේශීය බැංකු නොවන මූලවලින් ලබා ගත් මුදල් ප්‍රමාණය ද බලාපොරොත්තු වුණාට වඩා විශාලයි. ඒ විතරක් නොවෙයි, බැංකු ක්‍රමයට ආපසු ගෙවන ලද මුදල් ප්‍රමාණයත් මුලින් අපි සිතුවාටත් වඩා වැඩි වුණා. ගරු කථානායකතුමනි, මේ නිසා, 1984 අයවැය ප්‍රතිඵල ඉතාමත් වාසිදායක බව ඕනෑම කෙනෙකුට නිගමනය කරන්නට පුළුවන්. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, ගෙවුම් තුලනය දියුණු කිරීමටත්, මූල්‍ය වෘද්ධිය හා උද්ධමනය අඩු කිරීමටත් රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය කෙළින්ම ක්‍රියාකාරී වී තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, දියුණු වෙමින් පවතින රටවල රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තියට අදාළ විශේෂ දුෂ්කරතා සම්බන්ධයෙන් වචන කීපයක් මේ අවස්ථාවේ ප්‍රකාශ කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ශ්‍රී ලංකාව වැනි තුන්වන ලෝකයේ දුප්පත් රටක රජයේ ආදයම් වැඩිකර ගැනීමට ඇති ඉඩකඩ ඉතාමත් සීමාසහිතයි. මේ ගැන ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා සියලුදෙනාම වාගේ එකඟ වන බවට මට කිසිම සැකයක් නැහැ. වැඩ කරන්නටත්, ඉතිරි කරන්නටත්, ආයෝජනය කරන්නටත් සළසා තිබෙන සාධුබල ඉවත් නොකර, ඍජු බදු වශයෙන් අපට එකතු කර ගන්නට හැකි වන්නේ මීට වඩා කොපමණ ආදයම් ප්‍රමාණයක්ද ? සමාජ සාධාරණත්වයටත්, සමාජ සමානාත්මතාවයටත් අදාළ අපේ අරමුණුවලට දරුණු පහරක් සිදු නොකර වක්‍ර බදු වශයෙන් ලබා ගතහැකි වන්නේ මීට වඩා කොපමණ ආදයම් ප්‍රමාණයක්ද ? දෙඅංශයෙන්ම මීට වඩා ලබා ගන්නට බැහැ. එබැවින් අපේ සම්පත්වල සෑම රුපියලක්ම ඥානාන්විත අන්දමින් පාවිච්චි කිරීම ඉතා වැදගත් කාරණයක්. මේ හේතුව නිසා, මුදල් කටයුතුවල ශික්ෂණය, විනය අන් සියල්ලටත් වැඩියෙන් වැදගත් වෙනවා. පොදු ආයෝජනයේ ගුණාත්මක තත්ත්වය ඉතා ඉහළ මට්ටමක පවත්වා ගැනීමට අප වග බලා ගතයුතු වෙනවා. මේ සඳහා රටේ ප්‍රමුඛත්ව මාලාවක් අනුව, දුර දිග බලා හොඳින් සකස් කරන ලද සැලැස්මක් අප සෑම අවස්ථාවකම ක්‍රියාත්මක කළයුතුයි. පසුගිය අවුරුදු අට ඇතුළත මේ අංශයෙහි විශාල දියුණුවක් අප ලබාගෙන තිබෙනවා. ඒ අතරම, බොහෝ දේවල් ඉගෙනගෙන තිබෙනවා. ඉදිරි කාලය තුළදී තවත් බොහෝ දේවල් කරන්නට තිබෙනවා. එහෙත් ඒවා සියල්ලක්ම කළහැකි වන්නේ අපේ මව් බිමට සාමය උදා වෙනොත් පමණයි.

ගෙවුම් තුලනය

ගරු කථානායකතුමනි, රටේ බාහිර ගෙවුම් තත්ත්වය මෑත කාලයේ සැලකියයුතු දුරකට දියුණු වී තිබෙනවා. 1984 දී, ගෙවුම් තුලනයේ ජංගම ගිණුම් හිඟය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 3.7 දක්වා ලඝු වීමට හරියටම සියයට 9 ක අංකයකින් පමණ ඒ හිඟය පහත වැටුනා. මෙයට බොහෝසෙයින් හේතු වුණේ අපේ වෙළෙඳ අනුපාතිකයේ දියුණුවයි. කෙසේවෙතත්, අපේ නිවැරදි ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියත්, නිවැරදි ආර්ථික කළමනාකරණයත් ඒ සම්බන්ධයෙන් වැදගත් මෙහෙයක් ඉටු කර තිබෙනවා. අපනයන ආදයම සියයට 49 කින් වැඩිවීම සතුටුදායක දිරිගැන්වීමක්. එම වැඩි වීමෙන් භාගයක් පමණ සිදුවුණේ තේ මිල ගණන් සියයට 83 කින් ඉහළ යාම නිසයි. තවත් සියයට 20 ක් මසා නිම කළ ඇඳුම් අපනයනයෙන් අපට ලැබුණා. එසේ වුණත්, මසා නිම කළ ඇඳුම් හැරුණු විට, අනෙකුත් පාරම්පරික නොවන අපනයන බලාපොරොත්තු කඩ කරමින් පහළ මට්ටමක කුසීත තත්ත්වයක පැවතුනා. අපේ අනාගත දියුණුවේ වගකීම ඇත්තේ පාරම්පරික නොවන ද්‍රව්‍ය අපනයන අංශය තුළයි. මා මෙය නොයෙක්වර ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. මේ අංශයට ගතිකත්වයක්, ජීවයක් නොදුනහොත් මැදි කාලයේදී ස්වශක්තියෙන් ඉදිරියට යන්නට ශ්‍රී ලංකාවට හැකි වන්නේ නැහැ.

1984 දී ආනයන අංශයෙහි ද වාසිදායක වෙනස්කම් ඇති වුනා. අප පිටරටින් ගෙන්වන ප්‍රධාන ද්‍රව්‍ය ගණනාවක මිල ගණන් ස්ථාවරව පැවතීම නැත්නම් පහත වැටීම, ආහාර අතින් ස්වයංපෝෂිත බව වැඩිවීම, රාජ්‍ය ආයෝජනය අඩු කිරීම, ආනයන ණය සීමා කිරීම එයට හේතු වුණා. ගරු කථානායකතුමනි, ආනයන අංශයෙහි දියුණුව, අපනයන අංශයට වඩා සෑහෙන දුරකට පහසුවෙන් බිඳ නොවැටෙන තත්ත්වයක පවතිනවා. අපට ආධාර වූ ව්‍යූහමය වෙනස්කම් ගණනාවක් ආනයන අංශයෙහි සිදුවුණා. මහවැලි වේලි සහ විදුලි බලාගාර දෙකක් සම්පූර්ණ කිරීමත් සමඟ බලශක්ති සඳහා අවශ්‍ය ආනයන වියදමෙහි කැපීපෙනෙන ආකාරයේ ඉතිරි කිරීමක් සිදුවුණා. අපනයන ආදයමේ ප්‍රතිශතයක් වශයෙන් බොරතෙල් ආනයනය 1982 දී සියයට 57.2 ක සිට 1984 දී සියයට 28.6 දක්වා පහත වැටුණා. සහල් අතින් රට ස්වයංපෝෂිත කර ගැනීම සඳහා සැලකිය යුතු ප්‍රගතියක් දක්වා තිබෙනවා. සීනි සහ කිරි නිෂ්පාදනයෙහි ආනයන ආදේශකයක් ඇති කිරීමට ද පියවර ගෙන තිබෙනවා.

ආනයන සම්බන්ධයෙන් අප ප්‍රගතියක් ලබා තිබුණත්, අපේ ආර්ථික සංවර්ධනය ඇත්තවශයෙන්ම නොකඩවා පවත්වා ගැනීමටත්, රක්ෂා හිඟය සහ දුප්පත්කම අඩු කිරීමටත් අපේ අපනයන අංශය මීට වඩා ක්‍රියාකාරී කළ යුතුයි. තේ සහ මසා නිම කළ ඇඳුම් අපනයනය අවිනිශ්චිතතා ගණනාවකට දැන් මුහුණ දී තිබෙනවා. තේ මිල දැනටමත් ඉතාම පහත් මට්ටමකට වැටී තිබෙනවා. මසා නිම කළ ඇඳුම් අපනයන අංශය අපේ පේෂකර්ම ඇමතිතුමාගේ උනන්දුව නිසා බොහොම දියුණු වුණා, පසුගිය අවුරුදු තුන-හතර ඇතුළත. 1984 දී එය සිත් ගන්නා සුළු වර්ධනයක් පෙන්නුම් කලා. ඊට ප්‍රධාන හේතුව එක්සත් ජනපදයේ තිබුණු ප්‍රබල ඉල්ලුමයි. අවාසනාවකට මෙන්, එක්සත් ජනපදයට ආනයනය කරනු ලබන රෙදිපිළි, වර්ෂයකට සියයට 1 ක දක්වා සීමා කිරීමට දැන් ඒ රටේ උත්සාහයක් දක්වනවා. මේ උත්සාහය සාර්ථක වුණොත්, එය මේ අංශයේ අනාගත දියුණුවට දරුණු පහරක් වෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, අපනයන ද්‍රව්‍ය එක-දෙකක මිල ගණන්වල වෙනස් කිරීම්වලින් පැන නඟින පීඩාව අඩු කර ගැනීමට නම් අපේ අපනයන අංශය ඉතා ඉක්මනින් විවිධාංගකරණය කළ යුතුයි.

Next, Sir, I will deal at length with inflation.

උද්ධමනය

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථික කළමනාකරණයේ ඇති ඉතා බැරෑරුම් ප්‍රශ්නවලින් එකක් නම් සංවර්ධන වේගය සහ උද්ධමන වේගය අතර එක්තරා සමබරතාවක් පවත්වා ගැනීමයි. වෙනත් වචනවලින් කියනවා නම් සංවර්ධන වේගයෙන් ඇති විය හැකි උද්ධමනය සෑහෙන දුරට සීමා කිරීමයි. සියයට 5.1 ක ආර්ථික වෘද්ධියක් පවත්වා ගන්නා අතරම උද්ධමනය එක් ඉලක්කමක මට්ටමක් දක්වා අඩු කරගැනීමට 1984 දී අපට හැකි වූ බව මේ ගරු සභාවට දන්වා සිටින්නට කැමතියි.

We brought inflation down to single digits in 1984 and to zero on a point to point basis in 1985.

මෙය ඉතා විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයක්. ආර්ථික වෘද්ධියක් පවත්වා ගන්නා අතරම, උද්ධමනයට එරෙහිව සටන් කර ජය ගත් රටවල් ලෝකයේ ඇත්තේ ඉතා ස්වල්පයයි. මේ දෙකම එකට කරන්නට බොහොම අමාරුයි.

Many Finance Ministers try to do this, Sir, and very few succeed.

1980 දී සියයට 35 ක් දක්වා ඉහළම මට්ටමකට නැඟුණු උද්ධමනය 1983 දී සියයට 14 දක්වා අඩු කරන්නට අපට හැකි වුණා. ගිය අවුරුද්දේ – 1984 – දෙසැම්බර් මාසයේදී එය සියයට 9 ක් දක්වා තවදුරටත් අඩු වුණා. උද්ධමනය මෙවැනි මට්ටමක තබා ගැනීමට හැකි වුණේ කරුණු දෙකක් නිසයි. එයින් එකක් කෘෂිකර්ම හා බලශක්ති අංශවල නිෂ්පාදනය වැඩි වීමයි. දෙවැන්න නිවැරදි රාජ්‍ය මූල්‍ය හා මුදල් ප්‍රතිපත්තිවල ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් මුදල් සැපයුමේ වැඩිවීම අඩු කරගැනීමට හැකිවීමයි. 1984 දෙසැම්බර් මාසයේ සිට අංකයකින් අංකයක පදනම මත 1985 සැප්තැම්බර් මාසයේදී උද්ධමනය සියට සෘණ අගයක් දැක්විය.

On a point to point basis, from December 1984 to September 1985 inflation was negative.

ගෙවුම් තුලනයේ බාහිර ගිණුම මගින් අරමුදල් විශාල වශයෙන් ගලා ඒමක් සිදුවුණා. ඒ වුණත්, රට තුළ ද්‍රවශීලතා වර්ධනය විශාල වශයෙන් පහත වැටුණා. ඊට හේතුව අප අනුගමනය කළ දූරදර්ශී මුදල් ප්‍රතිපත්ති. බැංකු ක්‍රමයේ ශුද්ධ විදේශීය වත්කම් රුපියල් දශලක්ෂ හයදහස් අට සියයකින් පමණ වැඩි වුණත් පුළුල් මුදල් සැපයුමේ M2 වැඩිවීම 1983 දී සියයට 22 ක සිට 1984 දී සියයට 17 දක්වා අඩු වුණා. පටු-මුදල් සැපයුම M1 මේ කාලය තුළදී සියයට 25 සිට සියයට 14 දක්වා අඩු වුණා.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ ගෙවුම් තුලන හා මිල මට්ටම් අරමුණු ලඟා කර ගැනීමට අප දැරූ උත්සාහයෙහි ප්‍රධාන ලක්ෂණ තුනක් මා දැන් ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. පළමුවෙන්ම, බැංකු ක්‍රමයට විශාල ණය ප්‍රමාණයක් අපි ආපසු ගෙව්වා. මෙය කළ හැකි වුණේ තේ මිල ගණන්වලින්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලැබුණු ආදායම නිසාම නොවෙයි. වියදම් අඩු කර ගැනීමටත්, ආදායම් වැඩි කර ගැනීමටත් අප දැරූ දැඩි උත්සාහයද ඊට තවත් හේතුවක්. දෙවැනිව, වැඩි ප්‍රමුඛත්වයක් නැති අංශවලට ණය දීම සීමා කළා. තුන්වැනිව මහ බැංකු සුරැකුම්පත් විකිණීමේ වැඩ පිළිවෙලක් අපි ආරම්භ කළා. එහි අරමුණ වුණේ අපේ ආර්ථිකයෙහි තිබෙන වැඩිපුර ද්‍රවශීලතාවය ඉවත් කිරීමයි. ආර්ථිකයෙහි උද්ධමනය ලිහිල් වීමත් වැඩිපුර ද්‍රවශීලතාවක් තිබීමත් නිසා බැංකු ක්‍රමයෙහි තැන්පතු අනුපාතික වල පහළ වැටීමක් සිදුවුණා. අන්තර්-බැංකු ඊක්ෂණ මුල් වෙළෙඳ පොළේ පොලී අනුපාතිකය ද පහත වැටුණා. මේ නිසා අඩු වියදමට බැංකු වලට මුදල් සොයාගන්නට පුළුවන් වුණා. ඒ වාසිය ගනුදෙනු කරුවන්ට දීමට පුළුවන් වුණා. අඩු පොලියට ණය ලබා දීමටත් බැංකුවලට පුළුවන් වුණා. කෙසේ වෙතත්, පොලී අනුපාතික දිගින් දිගටම අඩු මට්ටමක තබා ගත හැකි වන්නේ උද්ධමනය වැඩි නොකළහොත් පමණයි. එය කළ හැක්කේ දරන්නට බැරි අයවැය හිඟ ඇති නොකළොත් පමණයි. උද්ධමනය පහළ වැටීමත් සමග, මගේ විශේෂ ඉල්ලීම අනුව රාජ්‍ය අංශයේ බැංකු පොලී අඩු කරන්නට තීරණය කළා. ප්‍රමුඛත්ව අංශවලට දෙන ණය වෙනුවෙන් අය කරන පොලී අනුපාතිකය ලංකා බැංකුව හා මහජන බැංකුව විසින් සියයට 3 ක අංකකයකින් අඩු කළා.

Reduced interest rates by 3 per cent at my request.

ඊට ගැලපෙන ආකාරයේ ප්‍රතිපත්තියක් පෞද්ගලික අංශයේ බැංකු විසින් ද අනුගමනය කළා.

විශේෂයෙන් කෘෂිකර්ම, ධීවර කර්මාන්ත, අපනයන, නිවාස වැනි ප්‍රධාන අංශවල සංවර්ධන කටයුතු සඳහා දෙන දිගු කාලීන ණය වෙනුවෙන් අය කරන දිගු කාලීන පොලී අනුපාතික අඩු කිරීමට ද අප පියවර ගෙන තිබෙනවා. එය සිදු කරන ලද්දේ ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ විවිධ ප්‍රතිමූල්‍ය යෝජනා ක්‍රම මගින්. වී නිෂ්පාදනය පිණිස දෙන ණය සඳහා අය කරන පොලිය සියයට 9 කි. පාරම්පරික නොවන අපනයන සඳහා සියයට 7.8 කත් පාරම්පරික අපනයන සඳහා සියයට 12කත් සඵල පොලී අනුපාතිකයක වාසි ලබාදී ඇත. මැදි හා දිගු කාලීන ණය අරමුදල් මගින් නිෂ්පාදන කටයුතු සඳහා දෙන ණය සියයට 14 ක පොලියට ලබා ගත හැකිය. ආර්ථික සංවර්ධනයත්, උද්ධමනයත්, අර්ථික ස්ථායීතාවයත් අතර තුලනයක් ඇති කිරීමේ අවශ්‍යතාවය සැලකිල්ලට ගනිමින්, හොඳම ප්‍රතිපත්ති සංකලනයක් සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා මුදල් ප්‍රතිපත්තිය නිතර නිතර විමර්ශණයට ලක් කර තිබෙනවා.

We regularly review our policy to bring about the correct balance.

මේ රටේ මූල්‍ය අංශ පිළිබඳ තවදුරටත් විශේෂ අධ්‍යයනයක් කිරීම මා මෑතදී ආරම්භ කර තිබෙනවා. මෙහි අරමුණ මුදල් තැන්පත් කරන්නන් හා මුදල් ණයට ගන්නන් අතර ඊට මැදිහත් වීමට ඇති ශක්තිය වැඩි දියුණු කිරීමයි. ආර්ථිකයේ පොලී අනුපාතික මට්ටම සහ ව්‍යුහය ගැනත් එම අධ්‍යයනයෙන් සොයා බලනවා ඇත.

ඊළඟට රැකී රක්ෂා ප්‍රශ්ණය ගැන කතා කරන්නයි, මම බලාපොරොත්තු වන්නේ.

රැකී රක්ෂා

බොහෝ කාලයක් මුළුල්ලේ සමාජ හා ආර්ථික වශයෙන් ශ්‍රී ලංකාව මුහුණ පා සිටින මූලික ප්‍රශ්න ගණනාවක් තිබෙනවා. ඒ අතරින් ඉතාමත් දරුණු ප්‍රශ්නයක් වන්නේ පිළිගත නොහැකි තරම් ඉහළ මට්ටමක පවතින රක්ෂා හිඟයයි. මෙය විශේෂයෙන් තරුණ තරුණියන්ට බලපානවා. 1977 දී අප විසින් ආරම්භ කරන ලද ආයෝජන හා සංවර්ධන උපාය මාර්ගයෙහි රැකී රක්ෂා සැපයීම සඳහා ඉහළම ප්‍රමුඛත්වයක් දී තිබෙනවා. රැකී රක්ෂා, තවත් රැකී රක්ෂා, තව තවත් වැඩි වැඩියෙන් රැකී රක්ෂා සැපයීම, එදත්-අදත් අපේ බලාපොරොත්තුවයි.

ගරු කථානායකතුමනි, ගතවුන අවුරුදු අට ඇතුළත අළුතින් රැකී රක්ෂා ඇතිකිරීම සම්බන්ධයෙන් අප බොහෝ දුරට සාර්ථට ප්‍රතිඵල ලබාගත්තා. මේ රටේ රක්ෂා හිඟය 1977 දී කම්කරු බලකායයෙන් සියයට 26 සිට සියයට 12 දක්වා අපි දැන් අඩුකර තිබෙනවා. ශ්‍රම වෙළඳපලේ තිළ හා තිළ නොවන කොටස් දෙකෙහිම රැකී රක්ෂාවලට ශ්‍රමිකයන් ඇදගැනීම ඉහළ ගොස් තිබෙනවා. දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙහි ප්‍රතිශතයක් වශයෙන් ආයෝජනය දෙගුණවීම නිසා ආර්ථික සංවර්ධනයත්, රක්ෂා සැපයීමත් දෙඅංශයෙහිම දැඩිසේ බලපා තිබෙනවා. අපේ පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙලින් ඉතා වැදගත් කාර්ය භාරයක් සිදු වී තිබෙනවා. කෙසේවෙතත්, අයවැය සීමාවන් නිසා රජයේ වියදම් අඩු කිරීමත් සමග රටේ ආයෝජනය ඉහළ මට්ටමක පවත්වා ගැනීම දැන් පෞද්ගලික අංශයේ විශේෂ වගකීමයි. මූලික තලයේ පුළුල් සංවර්ධනය නිසා පෞද්ගලික අංශයට අළුත් ආයෝජන අවස්ථා පැදී තිබෙනවා. වාරිමාර්ග, විදුලිය, මංමාවත්, ජල සම්පාදනය, විදුලි පණිවුඩ සේවය ආදී ද්‍රව්‍යාත්මක මූලික තලය පුළුල් කිරීමත් පුනරුත්ථාපනය කිරීමත් සඳහා රජය විසින් දිගින් දිගටම කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ. සුදුසු සාර්ව-ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති ද අප විසින් ක්‍රියාත්මක කළයුතු වෙනවා. දැන් තිබෙන අභියෝගයට මුහුණදීම පෞද්ගලික අංශයේ වගකීමක්. අළුතින් පුද්ගලයන් 1,35,000 ක් අවුරුද්දක් පාසා ශ්‍රම වෙළෙඳපලට පැමිණෙනවා, ඉස්කෝලවලින්. මේ අයට පලදායී රක්ෂා ලබාදීම සඳහාත්, රැකී රක්ෂා සම්පාදනය සම්බන්ධයෙන් සිදුවුනු ඇතැම් අවාසිදායක නැඹුරුවීම් නිවැරදි කිරීම සඳහාත් සියලු දෙනාම උත්සාහ ගත යුතුයි.

1984 අංශයීය ප්‍රගතිය

Sectoral performance in 1984–I will deal with the performance of several sectors in the year 1984.

1984 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතය මූර්ත වශයෙන් සියයට 5.1 කින් වැඩි වුණා. ඊට කලින් වර්ෂයේ ආර්ථික වෘද්ධිය ද එයට සමාන මට්ටමක පැවතුනා. එසේ වුනත්, එම දියුණුවට වර්ෂ දෙක තුළ එක් එක් අංශවලින් ලැබුණු දායකත්වය තරමක් වෙනස්. 1984 දී ආර්ථික වෘද්ධිය එතරම් ඉහළ මට්ටමක පවත්වා ගැනීමට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතු වුනේ තේ, නිමි භාණ්ඩ නිෂ්පාදන සහ සේවා කටයුතුවල ප්‍රගතියයි. නිමි භාණ්ඩ නිෂ්පාදන කර්මාන්තයෙහි ඉතාමත් සිත් ගන්නා සුළු දියුණුව පෙන්නුම් කළේ පෞද්ගලික අංශයයි. සේවා අංශයෙහි වාර්තා වී තිබෙන වෘද්ධි අනුපාතය ද ආර්ථිකයේ සාමාන්‍ය වෘද්ධියට වඩා සැහෙන්නට ඉහළයි. කෙසේවෙතත්, කෘෂිකාර්මික අංශයේ වෘද්ධිය අඩු වේගයකිනුයි, සිදුවී තිබෙන්නේ. 1983 සිදුවූ ඉතාමත් ඉහළ නිෂ්පාදනය සමග සසඳා බලන විට, 1984 දී සහල් නිෂ්පාදනය පහත වැටීමත් එයට තුඩු දී ඇති ප්‍රධාන හේතුවයි.

ඒක පුද්ගල පදනම මත, මූර්ත නිෂ්පාදිතයෙහි වෘද්ධිය සියයට 4 ක් වශයෙන් ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. 1970 – 77 කාලය තුළදී වාර්තාගතව තිබෙන්නේ සියයට 1.3 ක ඒක පුද්ගල වෘද්ධියක් පමණයි. ඇත්තවශයෙන්ම, එය ආර්ථික වශයෙන් අප ලබා ගන්නා ලද ඉතා විශිෂ්ඨ ජයග්‍රහණයක්. එය වඩාත් වැදගත් වන්නේ 1947 අපට නිදහස ලැබුණාට පසු කිසිම දවසක සිදු නොවූ ආකාරයේ ජනවාර්ගික නොසන්සුන්තාවයක් සහ සාහසික ක්‍රියා දමයන් පැවතුන කාලයක අප එය ලබා ගැනීම නිසයි. අපේ නිදහසට, අපේ අඛණ්ඩතාවයට මෙතරම් විශාල තර්ජනයක් පවතින කාලයක, අනෙකුත් ප්‍රශ්නවලටත් මුහුණ දෙමින්, ශ්‍රී ලංකාව දිගින් දිගටම මෙතරම් වේගයෙන් සංවර්ධනය වීමත්, ඉහළ වෘද්ධියක් ලබා ගැනීමත් 1977 මගේ අයවැයත් සමග මා විසින් ආරම්භ කරන ලද ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණවල නිරවද්‍යතාවයට හොඳම සාක්ෂියයි. 1977 මා විසින් සිදු කළ සංශෝධනවලින් ආර්ථිකයට ලැබුණු ශක්තිය හා ගතිකත්වය ඔප්පු කිරීමට සාක්ෂි වුවමනානම් එය ම ප්‍රමාණවත්.

කෘෂිකර්මය

වී

1983 දී වී බුසල් දශ ලක්ෂ 119 ක් ලබාගෙන අපි මේ රටේ විශිෂ්ඨ වාර්තාවක් පිහිටෙව්වා. 1984 දී වී නිෂ්පාදනය සුළු වශයෙන් පහත වැටුනා. එයට හේතුව 1984 මුල් කාලයේදී පැවතුන අධික වර්ෂාව හා ජල ගැලීම් සහ උතුරු හා නැගෙනහිර නොසන්සුන්තාවය තියුණු තත්ත්වයකට පත්වීමයි. බුසල් දශ ලක්ෂ 116 ක් වූ වී නිෂ්පාදනය ඊට පෙර වර්ෂයට වඩා සියයට 2 ක පහත වැටීමක්. 1984 මහ කන්නයේ අස්වැන්න ඊට පෙර වර්ෂයට අඩු වුනත්, යල් කන්නයේ නිෂ්පාදනය බුසල් දශ ලක්ෂ 50.8 ක වාර්තාගත ඉහළ මට්ටමක් දක්වා ළඟා වුණා. යල් කන්නයේ වී නිෂ්පාදනයේ මේ වැඩිවීම මහ කන්නයේ නිෂ්පාදන පාඩුවට හිලව් වීමට තරම් ප්‍රමාණවත් වුණා. 1984 යල් කන්නයේ නිෂ්පාදනයට ප්‍රධාන හේතුවක් වූයේ වී නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රදේශවල යල් කන්නයේදී වගාකළ බිම් ප්‍රමාණය වැඩි වීමයි. විශාල හා සුළු වැව්වල වතුර තිබීම ඊට හුඟක් ඉවහල් වුණා. පසුගිය අවුරුදු අට ඇතුළත සම්පූර්ණ කරන ලද, මහවැලියේ ජලාශවලින් හා ගිංගඟ යෝජනා ක්‍රමයෙනුත්, ඉඟිනිමිටිය හා මුතුකණ්ඩිය යන ප්‍රධාන වාරිමාර්ග යෝජනා ක්‍රමයන්ගෙනුත්, කුඩා වැව්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

විශාල සංඛ්‍යාවක් ප්‍රතිසංස්කරණයෙනුත් නියම ප්‍රතිඵල ලැබෙන්නට දැන් පටන්ගෙන තිබෙනවා. සහලින් ශ්‍රී ලංකාව පූර්ණ ස්වයංපෝෂිත භාවයට ළඟාවීමත් සමඟම කෘෂිකර්මාන්තය විවිධාංගකරණය කිරීම දෙස අපේ අවධානය යොමු කළයුතුයි. වී නිෂ්පාදන අංශයේ පර්යේෂණ හා ව්‍යාප්ති සේවා සඳහා දරන ලද උත්සාහයම අනෙකුත් භෝග සම්බන්ධයෙන්ද දැන් දැක්විය යුතුයි. ඒවා කරන්නට කාලය ඇවිත් තිබෙනවා. සහල් හා තිරිඟු පිටි අතර සාපේක්ෂ මිල ගණන් ගැළපීම සඳහා අපේ සැලකිල්ල දැක්විය යුතුයි. හාල් මිලයි තිරිඟු පිටි මිලයි ලොකු ප්‍රශ්නයක්. මහජනතාව තමන්ගේ ආහාරය වශයෙන් තිරිඟු පිටි වෙනුවෙට සහල් පාවිච්චිය වේගවත් කළයුතුයි. අද සිදුවන්නේ එහි අනික් පැත්තයි. හුඟක් වේගයෙන් පාන් කන්න බලනවා. අපේම සහල් පිටි වාණිජ මට්ටමෙන් නිෂ්පාදනය කිරීම වේගයෙන් පුළුල් කළයුතුයි. ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය අවුරුදු කීපය තුළ මේ රජයේ ප්‍රතිපත්ති සහ ක්‍රියා මාර්ගවලින් වී නිෂ්පාදන අංශයට නව ජීවනයක් ලැබී තිබෙනවා. මෙය අප සියලු දෙනාටම ආඩම්බර වියයුතු කාරණයක්. සතුටු වියයුතු දෙයක්. වාරිමාර්ග අංශය පුළුල් ලෙස දියුණුකිරීම, ගොවි මහතුන් සඳහා පර්යේෂණ හා අවශ්‍ය සේවා ශක්තිමත් කිරීම, පොහොර සහනාධාර මිලට ලබාදීම සහ ගොවිද්‍රව්‍ය සඳහා නිදහස් මිල ගණන්වලට ඉඩ සැලසීම එම ප්‍රතිපත්තිවල ප්‍රධාන අංග වුණා. මෙවැනි පුළුල් වැඩ පිළිවෙළක් මේ රටේ මීට පෙර කෘෂිකර්ම අංශයේ කිසිදක දකින්නට ලැබී නැහැ.

තේ

1984 දී තේ අංශයෙහි ප්‍රගතිය ගැන කල්පනා කරනවිට, කරුණු කීපයක් නිසා එයට පෙර පැවැති තත්ත්වයට වඩා හාත්පසින්ම වෙනස් වුණා. 1984 තේ නිෂ්පාදනය කිලෝග්‍රෑම් දශ ලක්ෂ 208 ක් වුණා. මෙය සියයට 16 පමණ සිත් ගන්නා තරම් අධික වැඩිවීමක්. ඊට පෙර දකින්නට තිබුණු තේ නිෂ්පාදනයේ අඩුවීම අනෙක් අතට හැඹුරු වුණා. තේ මිල ගණන් ද වර්තාගත ලෙස වැඩි වුණා.

තේ මිල ගණන් ඉතාමත් ඉහළ මට්ටමකට වැඩි වීමත්, නිෂ්පාදනය ඉහළ යාමත් නිසා රාජ්‍ය අංශයේත්, පෞද්ගලික අංශයේත් තේ නිෂ්පාදකයන්ගේ ද්‍රවශීලතාවයද දියුණු වුණා. ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේත්, ශ්‍රී ලංකා රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවේත් පාඩු අඩු කරගැනීමට හැකි වුණා. ආදායම දියුණු වූ නිසා ඒවායෙහි ප්‍රාග්ධන වියදම් වැඩ පිළිවෙළවල් කලින් නියම කරගත් ආකාරයටම කරගෙන යාමට හැකි වුණා. ගරු කථානායකතුමනි, කුඩා තේ වතුහිමියන්ට ද ඉහළ තේ මිල ගණන්වලින් විශාල වාසියක් ඒ කාලයේ සිදුවුණා. එය ඉතාමත් සතුටු වියයුතු කාරණයක්. කුඩා තේ වතු සංවර්ධන අධිකාරිය විසින් තේ දළුවලට ගෙවන ලද මිල ගණන් 1984 දී සාමාන්‍යයෙන් සියයට 20 කින් පමණ වැඩි වුනා.

රබර්

1984 රබර් නිෂ්පාදනය කිලෝග්‍රෑම් දශ ලක්ෂ 142 ක් වුණා. එය ඊට පෙර වර්ෂයට වඩා සියයට 1 ක පමණ සුළු වර්ධනයක්. රබර් මිල ගණන් මුළු වර්ෂය මුළුල්ලේම පහළ මට්ටමක පැවතුණා. එහෙයින් රබර්වලින් විශාල කොටසක් නිෂ්පාදනය කරන පෞද්ගලික අංශය ප්‍රශ්න ගණනාවකට මුහුණ දුන්නා. පෞද්ගලික වතු හිමියන් පුනරුත්ථාපනය කිරීම සඳහා පිළියෙළකරගෙනයන වැඩ පිළිවෙළ මගින් එම ප්‍රශ්නවලින් සමහරක් විසඳෙනු ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

පොල්

1984 දී පොල් නිෂ්පාදනය පොල්ගෙඩි දශ ලක්ෂ 1982 ක් වුණා. එය ඊට පෙර අවුරුද්දට වඩා සියයට 14 කින් පහත වැටීමක්. පොල් නිෂ්පාදනයේ මේ පහත වැටීම ඊට කලින් අවුරුද්දේ පැවතුණු දරුණු නියඟයේ ප්‍රතිඵලයක්. පොල් නිෂ්පාදනය පහත වැටීමත්, නිෂ්පාදනයෙන් විශාල කොටසක් දේශීය පරිභෝජනය සඳහා යෙදවීමත් නිසා පොල් නිෂ්පාදිත කර්මාන්තවලට පොල්ගෙඩි සැපයුම බොහෝ දුරට සීමා වුණා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, පොල් තෙල් නිෂ්පාදනය සියයට 56 කිනුත්, කපාපු පොල් නිෂ්පාදනය සියයට 25 කිනුත් පහත වැටුණා. විශාල වශයෙන් පහත වැටීමක්.

ගරු කථානායකතුමනි, තේ, රබර් හා පොල් වගාවන් පුළුල් කිරීම සඳහා මේ රටේ ඇති ඉඩම් ඉතාමත් සීමා සහිතයි. ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳපළෙහි මේ ද්‍රව්‍ය මිල ගණන්වල දකින්නට ලැබෙන නිතර වෙනස් වන සුලු ගතිය නිසා, ඒවා වගා කරන බිම් ප්‍රදේශ පුළුල් කිරීම ද ඥාණාන්විත නැහැ.

It is not wise or prudent for us to extend the extent under cultivation in tea, rubber and coconut. Increasing the yield should be our only aim.

අපේ අරමුණු විය යුත්තේ දැනට වගා කර තිබෙන ඉඩම්වල නිෂ්පාදනය වැඩි කිරීමයි. හොඳ මිල ගණන් ලබා ගැනීමේ අදහසින් ඒවා තවදුරටත් හොඳින් නිෂ්පාදනය කිරීමත්, සැකසීමත් අපේ අරමුණ විය යුතුයි. රාජ්‍ය අංශයේ වගාවන් සඳහා දැනටමත් ක්‍රියාත්මක වන මැදි කාලීන ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළත්, පෞද්ගලික අංශයේ වතු සඳහා දැනට පිළියෙළ කරගෙන යන ඊට සමාන වැඩ පිළිවෙළත් මගින් මේ අරමුණුවලින් සමහරක් සාර්ථක කරගන්නට හැකි වන බව මට විශ්වාසයි. අපේ ඉතාම සීමාසහිත ඉඩම් සම්පත් අනාගතයේදී ක්‍රමානුකූල අන්දමින් ප්‍රයෝජනයට ගතහැකි වන ආකාරයට යොදා ගැනීම සඳහා සුදුසු නිර්දේශ, ඉඩම් කොමිෂම විසින් ඉදිරිපත් කරන බවට සැකයක් නැහැ. ඒ කොමිෂම මේ ගැන දැනටමත් සාක්ෂි විමසාගෙන යනවා.

සුළු අපනයන භෝග

සුළු අපනයන භෝග නිෂ්පාදනය පිළිබඳව විශ්වාසදායක තොරතුරු ලබා ගැනීමට නැත.

It is very difficult to get correct statistics about minor export crops.

මෙම ද්‍රව්‍යවල නිෂ්පාදන උපනතීන් ගැන දැනීමක් ලබා ගත හැකි වන්නේ අපනයනය කරන ප්‍රමාණය ගැන තොරතුරු සොයා බැලීමෙනි. නිෂ්පාදනයෙන් විශාල ප්‍රමාණයක් අපනයනය කෙරෙන බව අපට සාමාන්‍යයෙන් සිතා ගන්නට පුළුවන්. 1984 දී ගම්මිරිස් අපනයනය දෙගුණ වෙලා තිබෙනවා. කෝපි අපනයනය සියයට 18 කින් වැඩිවෙලා තිබෙනවා. කුරුඳු සියයට 59 කින් ඉහළ ගොස් තිබෙනවා. එසේ වුණත්, කරාබුනැටි අපනයනය සියයට 45 කිනුත්, කරදමුංගු සියට 14 කිනුත්, කොකෝවා සියයට 27 කිනුත් පහත වැටුණා. ඒ ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය පහත වැටීමක් එයින් පෙන්නුම් කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අංශය තවදුරටත් දියුණු කිරීමට පුළුවන්. ඒවායින් ලබා ගත හැකි ලාභයත් ඉතා හොඳ බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. මේ අංශයේ නිෂ්පාදනයට බාධකයක් වශයෙන් දකින්නට තිබෙන ඉතාමත් වැදගත් සාධකය නම් දැනට පලදාව ලැබෙන ගස් හොඳ වර්ගයේ ඉහළ නිෂ්පාදනයක් ලබා දෙන ඒවා නොවීමයි.

We do not have good varieties of either plants or seeds in many of these areas.

මේ නිසා මේ වැදගත් අංශයෙහි අළුත් ආයෝජනය සඳහාත්, නැවත ආයෝජනය සඳහාත් ඉතා ඉහළ ප්‍රමුඛත්වයක් දිය යුතුයි. සහල් අතින් අප ස්වයංපෝෂිත තත්ත්වයට ළඟා වෙනවාත් සමඟ මේ අංශයේ නිෂ්පාදනය සඳහා වැඩි වැඩියෙන් සම්පත් යෙදවිය නැහැ. සුළු ආහාර භෝග අංශය සම්බන්ධයෙන් ද මේ තත්ත්වයම දකින්නට තිබෙනවා.

සුළු ආහාර භෝග

ගතවුණ අවුරුදු කීපය මුළුල්ලේ වාර්තා ගත සිත් ගන්නා සුළු ප්‍රගතියක් පෙන්නුම් කරන ලද සුළු ආහාර භෝග නිෂ්පාදනය 1984 දී පසු බෑමකට ලක් වුණා. කියන්නට බොහොම කණගාටුයි. සුළු ආහාර භෝග බොහොමයක් වගා කළ බිම් ප්‍රමාණයේ විශාල පහත වැටීමක් සිදු වුණා. මේ තත්ත්වයෙන් බේරුණේ බඩ ඉරිඟු, මුංඇට සහ උඳු වගාවන් පමණයි. මහ කන්නයේදී වර්ෂාව හා ගංවතුර ගැලීම් මෙයට ප්‍රධාන හේතුවක් වුණා. තවත් හේතුවක් වුණේ යල් කන්නයේදී ජලය සුලභවීම නිසා ගොවීන් බොහෝ දෙනකු තමන්ගේ ඉඩම් වී වගාව සඳහා යෙදවීමයි. උතුරු හා නැගෙනහිර ප්‍රදේශවල සිදුවූ කලබල ද සුළු ආහාර භෝග සමහරක නිෂ්පාදනය පහත වැටීමට හේතු වුණා.

ස්වශක්ති වෘද්ධියක් හා සංවර්ධනයක් සාර්ථක කර ගන්නට නම් විවිධාංගකරණය වූ කෘෂිකාර්මික පදනමක් මේ රටට අවශ්‍ය වෙනවා. එවැනි පදනමකට මේ උප අංශය සඳහා සංකලනය වූ සංවර්ධන සැලසුම් මාලාවක් ඉතා ඉක්මනින් ක්‍රියාත්මක කළ යුතුයි. සුළු ආහාර භෝග අංශයේ පුළුල් වීම වළක්වන බාධක ගණනාවක් දැනට දකින්නට තිබෙනවා. ව්‍යාප්ත සේවා ප්‍රමාණවත් නොවීම, ඉහළ පලදාවක් ලබාදෙන බීජ වර්ග ප්‍රමාණවත් තරම් ලබා ගැනීමට නොහැකිවීම, අලෙවි කිරීමේ දුර්වලකම්, ආයතනික ණය පහසුකම් ලබා ගැනීමට ඇති අපහසුකම්, එකී බාධාවලින් සමහරක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෙළෙඳපොළේ පවතින අඩුපාඩුකම් නිෂ්පාදකයාගේ ලාභය අඩු වීමට හේතු වී තිබෙනවා. මේ බාධකවලින් ජය ගැනීමට නම්, මීට වඩා ක්‍රමානුකූල, උත්සාහයක් අප සියලු දෙනාම ගත යුතුයි.

සීනි

1984 දී ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය විසින් නිෂ්පාදනය කරන ලද සීනි ප්‍රමාණය මෙට්‍රික් ටොන් 18,300 ලෙස ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. ඊට කලින් අවුරුද්ද සහ සසඳන විට එය සියයට 15 ක පහත වැටීමක්. හිඟුරාන සහ කන්තලේ සීනි කර්මාන්ත ශාලා දෙකෙහිම ප්‍රගතිය දුන් අසතුටුදායකයි. මෙයට තුඩු දුන් ප්‍රධානතම හේතුව වුණේ සීනි නිෂ්පාදනය සඳහා අවශ්‍ය උක්දඩු සැපයීම පහත වැටීමයි. රජයට අයත් උක් වගාවන්ගේ ප්‍රගතිය අසතුටුදායක වුණත් පෞද්ගලික අංශයේ, පෞද්ගලික උක් නිෂ්පාදකයන් විසින් – ඒ කියන්නේ සුළු ගොවීන් විසින් – හිඟුරාන සීනි කම්හලට සපයන ලද උක් දඩු ප්‍රමාණය සියයට 28 කින් වැඩි වී තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකාවේ විදේශ විනිමයෙන් විශාල කොටසක් සීනි ආනයනය සඳහා යොදවනවා. 1984 දී, සීනි ආනයනය සඳහා කළ වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,346 ක් වුණා. For sugar imports alone we set aside a sum of Rs. 1,346 million. පොඩි වියදමක් නොවෙයි. දේශීය නිෂ්පාදනය මගින් දැනට සැපයෙන්නේ මුළු ජාතික සීනි අවශ්‍යතාවයෙන් සියට 10 ක් පමණයි. රට තුළ සීනි නිෂ්පාදනය වැඩි කිරීම සඳහා පියවරවල් කීපයක් දැනටමත් ගෙන තිබෙනවා. අපට අවශ්‍ය ආහාර ප්‍රමාණය රට තුළම නිෂ්පාදනය කිරීම ඉතාම වැදගත් ජාතික කර්තව්‍යයක් බව තමුන්නාන්සේලා කවුරුත් පිළිගන්නවා ඇති. ඒවාගේම වගා නොකර, ප්‍රයෝජනයකට නොගත් විශාල ඉඩම් ප්‍රමාණයක් තිබෙන මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කය දියුණු කිරීමත් එසේම වැදගත් ජාතික කර්තව්‍යයක් බව තමුන්නාන්සේලා කවුරුත් පිළිගන්නවා ඇති. ආසියානු සංවර්ධන බැංකුව මගින් මුදල් සපයන ලද රජයට අයත් සෙවනගල සීනි කර්මාන්ත ශාලාවේ නිෂ්පාදනය 1986 දී පටන් ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. පැලවත්ත යෝජනා ක්‍රමයෙහි ප්‍රගතිය ද සතුටුදායකයි. මේ රටේ ඉතා දුෂ්කර ප්‍රදේශයක් වන මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ ඉහළ නංවාලීමට අපහසු වී ඇති ජන ජීවන තත්ත්වය වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා මා දැන් නම් කළ ආයෝජන ඉවහල් වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. කෙසේ වෙතත්, රජයට අයත්, හිඟුරාන සහ කන්තලේ සීනි කර්මාන්තශාලාවල කාර්යක්ෂමතාවත්, ඵලදායිතාවත් ඉහළ නැංවීමේ අවශ්‍යතාව, මුලින් සඳහන් කළ නව ආයෝජන නිසා අමතක කළයුතු වන්නේ නැහැ.

ධීවර හා පශු නිෂ්පාදනය

මෑත අවුරුදුවල ඉහළ ප්‍රගතියක් සිදු වූ ධීවර අංශයේ 1984 පසු බෑමක් පෙන්නුම් කර තිබෙනවා. 1984 දී මාළු නිෂ්පාදනය වුණේ මෙට්‍රික් ටොන් 170,067 පමණයි. එය කලින් වර්ෂයට වඩා සියයට 23කින් පහත වැටීමක්. වෙරළාසන්න මසුන් ඇල්ලීම මුළු ධීවර නිෂ්පාදනයෙන් සාමාන්‍යයෙන් සියයට 80 ක් පමණ වෙනවා. උතුරේ හා නැගෙනහිර ප්‍රදේශවල පැන නැගුන බාධකවලින් මේ අංශයේ කටයුතුවලට බලවත් තර්ජනයක් එල්ල වුණා. මිරිදිය මත්ස්‍ය නිෂ්පාදනයෙහි ද පහත වැටීමක් වාර්තා වුණා. කෙසේ වෙතත්, ඈත මුහුදේ හා ගැඹුරු මුහුදේ ධීවර කටයුතුවල වාසිදායක උපනතීන් දකින්නට ලැබුණා.

පශු පාලනය හා කිරි නිෂ්පාදනය වැඩි කිරීමට ද මහත් උනන්දුවක් දක්වනවා. ඒ සඳහා එම අංශයෙහි යෝජනා ක්‍රම ගණනාවක් ක්‍රියාත්මක කර තිබෙනවා. ඒවා අතරින් ඉතාමත් වැදගත් වන්නේ ලෝක බැංකුවේ මුදල් ආධාර ඇතිව ආරම්භ කර තිබෙන කිරි පට්ටි සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමයයි. ඊට අතිරේකව මැද රට පශු සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානය පසුගිය අවුරුද්දේ විවෘත කළා. එහි අරමුණු මැද රට ප්‍රදේශයේ ජීව වායු ඒකක සහ ගව මඩු දියුණු කිරීම සහ පුහුණු කිරීමේ පහසුකම් පුළුල් කිරීමයි. විශේෂ කිරි පට්ටි සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියෙහි වැඩ සතුටුදායක ප්‍රගතියක් පෙන්නුම් කරනවා. අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයේ වියළි කලාපීය කෘෂිකර්ම ව්‍යාපෘතිය, ශ්‍රී ලංකා/බටහිර ජර්මන් එළුවන් සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය, ශ්‍රී ලංකා/ස්විස්ටර්ලන්ත පශු පාලන සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය සහ ශ්‍රී ලංකා/ආසියානු සංවර්ධන බැංකු පශු පාලන සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය ඊට ඇතුළත් වෙනවා. ව්‍යාපෘති රාශියක් මේ අංශයේ තිබෙනවා. මේ උප අංශය සංවර්ධනය කිරීම වැදගත් වන්නේ එහි නිෂ්පාදනය, රැකීරක්ෂා හා ආදායම වැඩිවීම නිසා පමණක් නොව, අපේ මහජනතාවගේ පෝෂණ මට්ටම ඉහළ නැංවීමට ද එය හේතුවෙන බැවිනි.

The Hon. Minister of Rural Industrial Development will no doubt give further details of this later on, in the course of the Committee Stage.

කර්මාන්ත

1984 දී කර්මාන්ත අංශයෙහි ධෛර්ය ගන්වන දියුණුවක් පෙන්නුම් කිරීම ඉතා වැදගත් කාරණයක්. සියයට 15ක වර්ධනයක් එම අංශයෙහි වාර්තා වී තිබනවා. මේ අංශයෙහි ඉහළ වෘද්ධියක් සිදුවුනා පමණක් නොවෙයි, කර්මාන්ත අපනයනයෙහි ද තියුණු වර්ධනයක් සිදුවෙලා තිබෙනවා. It is all in the private sector. මේ වේගවත් වර්ධනයට මූලික හේතුව වන්නේ පෞද්ගලික අංශයේ කර්මාන්තවල සියයට 26′ක වෘද්ධියක් සිදුවීමයි. There has been a 26 per cent increase in industrial manufacture in the private sector in 1984. This 26 per cent is a remarkable growth in private industry. රාජ්‍ය අංශයේ කර්මාන්තවල දකින්නට ලැබුනේ සියයට 7 ක පමණ සාමාන්‍ය වර්ධනයක්. ඊට පෙර වර්ෂයේ ඍණ වෘද්ධිය සමඟ සසඳා බලනකොට මෙය එක්තරා සතුටුදායක වෙනසක්. Compard to the nagative growth in 1983, even seven per cent was good for the Government sector. මෙයට විශේෂ හේතුවක් නම් ඛණිජ තෙල් පිරිපහදුව බාධාවක් නැතිව, අඛණ්ඩව ක්‍රියාත්මක කිරීමට හැකි වීමයි. It is only from the petroleum refinery, and nothing else. රජයේ අංශයේ කාර්මික දියුණුවට සියයට 55ක් දායක වන්නේ එම පිරිපහදුවයි. There has been a 26 per cent growth in textiles, garments, rubber industries. It is a large number. I can give you later.–(*Interruption*) Rubber industries also. There has been a growth in certain areas, Hayleys and so on.

කෙසේවෙතත්, පසුගිය වර්ෂයේ ඉතාමත් කැපී පෙනෙන ප්‍රගතිය වූයේ කර්මාන්ත අපනයනය සියයට 43 කින් ඉහළ යාමයි. Industrial exports increased by 43 per cent – the biggest increase ever in the history of this country. විශේෂයෙන් මසා නිමකළ ඇඳුම් අපනයන වර්ධනය ඉතාමත් සිත් ගන්නා දෙයක් ලෙස අපට සලකන්නට පුළුවන්.

ගරු කථානායකතුමනි, කෙසේවෙතත්, මා දැන් සඳහන් කළ වාසිදායක ලක්ෂණ කිසිම විධියකින්, මොහොතකට හෝ අපට සෑනසීමට ප්‍රමාණවත් වන්නේ නැහැ. අපේ කර්මාන්ත නිෂ්පාදනයෙහි ප්‍රධාන කොටසක් සැපයෙන්නේ තෙල් පිරිසිදු කිරීම, පේෂ කර්මාන්තය සහ මසා නිමකළ ඇඳුම් නිෂ්පාදන අංශ වලිනුයි. අපේ කර්මාන්ත අංශය, අපේ රටේ ආර්ථිකයෙහි රක්ෂා සැපයීමේත්, ස්වශක්ති වර්ධනයේත් ප්‍රධාන එංජින් යන්ත්‍රණය වන්නට නම්, විශේෂයෙන්, ඉහළ දේශීය වටිනාකමත් එකතුවන වඩාත් බහුවිධ කර්මාන්ත අපනයන වර්ධනය වහාම කළ යුතුයි. එසේම අපේ කර්මාන්ත අංශය පුළුල් පදනමක් මත විවිධාංගකරණය ද කළ යුතුයි. මෙම අත්‍යාවශ්‍ය පියවරවල් වහා ක්‍රියාත්මක කළ යුතුයි.

රාජ්‍ය අංශයෙහි ඇතැම් කර්මාන්ත සංස්ථාවල දියුණුවත් සහ හොඳ මූල්‍ය කළමනාකරණයත් පැවතුණා. එහෙත්, රජයේ සමහර සංස්ථා රජයේ අයවැයටත්, ඒ නිසා මේ රටේ ජනතාවටත්, තවමත් ඉසිලිය නොහැකි බරක් වී තිබෙනවා. රජයේ අංශයේ සංස්ථාවලින් 1984 අයවැය මත පැටවුන මුළු බර රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,923 ක් වුණා. The Budget gave Rs. 6,900 million to government Corporations to cut off their losses. It is more than for Mahaweli; it is more than even for Defence. පාඩුඇතිව ගෙනයන රජයේ සෑම සංස්ථාවක්ම රජයේ අයවැයට බරක් වෙනවාක් මෙන්ම, අවසානයේදී මේ රටේ ජනතාව මත පැටවෙන බරක් බව අපි කිසිදක අමතක නොකළ යුතුයි. මේ රටේ සෑම පිරිමියෙක්ම, සෑම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

කාන්තාවක්ම, සෑම දරුවෙක්ම කෙටියෙන් කියනවා නම් සෑම පුරවැසියෙක්ම සෘජු හා වක්‍ර බදු වශයෙන් මේ පාඩු ලබන සංස්ථා වෙනුවෙන් ගෙවීමක් කරනවා. ඒවායේ පඩි ගෙවනවා. පාඩු ලබන සංස්ථා වසා දැමූ පසු ඒවායෙහි දැනට රැකියාව කරන සමහර අයට රක්ෂා නැතිවන බව ඇත්තක්. ඒ ගැන අපි කවුරුත් ශෝක වෙනවා. කවුද, විශේෂයෙන් කොයි දේශපාලනඥයාද රක්ෂා අහිමි කරන්නට කැමති ? එහෙම නම් මෝඩයෙක්. නැත්නම් ඔල්මාදකාරයෙක් වෙන්ට ඕනෑ. එහෙත් පාඩු ලබන සංස්ථා තවදුරටත් පවත්වා ගෙන යාම සඳහා මහජනතාව දශ ලක්ෂ 15.6ක් පිට බදු පටවනවාද ? එතරම් විශාල සංඛ්‍යාවක් ඉතා කීප දෙනකු වෙනුවෙන් පඩි ගෙවන්නට අප විසින් අද ඉඩ දුන්නොත් ඉතිහාසයේ අධිකරණය හමුවෙහි අපට නිවැරදිකරුවන් වන්නට පුළුවන්ද ? කිසිසේත්ම බැහැ.

In the last seven years, to cover up the losses of public Corporations, not organizations like Mahaweli and the UDA which provide services, not the CTB or the Railway which again provide services – to cover up the losses of industrial and commercial corporations alone, to pay back their loans, to pay back their interest, to honour the guarantees given to them, the Budget has provided Rs. 40,000 million or Rs. 40 billion (*Interruption*). We can. It is more than what we have given for the entirety of the four dams of the Mahaweli, more than what we have given for the entirety of the Mahaweli Scheme. We have set aside up to date only Rs. 31,000 million for the Mahaweli, but to cover up the losses of corporations alone, to pay their interest, to pay back their loans, that is, the industrial and commercial corporations–not organizations like the CTB, we do not take them into account, we have to provide those services–we have set aside Rs. 40,000 million, all of which goes to the poor people of this country through taxes. Their BTT is incresing to pay for these. How long can we do this ? It is Rs. 40,000 million.

බල ශක්ති

ගරු කථානායකතුමනි, 1984 දී බල ශක්ති අංශයෙහි වාසිදායක වර්ධනයන් ගණනාවක් සිදුවුණා. එයින් ඉන්ධන මිල ගණන් පහළ මට්ටමක තිබීමත්, දේශීය ජල විදුලි බලය ඉහල මට්ටමක උත්පාදනය වීමත් ඉතා වැදගත් කරුණු දෙකක්. ලෝක ඉන්ධන මිල ගණන් පහත වැටීමෙන් වාසිදායක ලබා ගැනීම සඳහා බොරතෙල් වලින් සියයට 60 ක් ගන්නා ලද්දේ එකැන් වෙළෙඳපොළෙන්.

We bought about 60 per cent from the spot market.

1984 පැවතුන හොඳ වර්ෂාපතනය නිසා අපේ ජලාශවල ප්‍රමාණවත් ජලය එක්රැස් වුණා. ඒ නිසා ජල විදුලි බලගාර ධාරිතාවය වැඩියෙන් ප්‍රයෝජනයට ගනහැකි වුණා. ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් වඩාත් වියදම් සහිත තාප බලාගාර පාවිච්චි කිරීම සීමා වුණා. We restricted the use of diesel thermal plants. ඊට අතිරේකව, වික්ටෝරියා ජය විදුලි යෝජනා ක්‍රමයේ පළමුවන අදියර දෙක සහ සපුගස්කන්දේ නව ඩීසල් යන්ත්‍රාගාරය පටන් ගෙන ජාතික විදුලි කම්බි වලට 1984 දී සම්බන්ධ කළා. තුන්වැනි වික්ටෝරියා ටර්බයිනය සහ කොත්මලේ බලාගාරය මේ අවුරුද්දේ පටන් ගත්තා. 1984 අවුරුද්ද අවසාන වන විට, මුළු ජල විදුලි ස්ථාපන ධාරිතාවය මෙගවොට්ස් 812 ක් වුණා. මෙය ඊට පෙර වර්ෂයට වඩා සියයට 37 ක වෘද්ධියක්. 1977 සමඟ සසඳා බලන විට එය සියයට 102 ක ඉහළ යාමක්.

Our hydro electricity power has increased by 102 per cent as compared to 1977.

නිෂ්පාදනය සහ බෙදා හැරීම සම්බන්ධයෙන් ද බල ශක්ති අංශයේ කාර්යක්ෂමතාවය දියුණු කිරීම සඳහා ද කැපී පෙනෙන උත්සාහයක් දරා තිබෙනවා. විදුලිබල උත්පාදනයේදීත්, සම්ප්‍රේෂණයේදීත්, බෙදා හැරීමේදීත් සිදුවන පාඩු අඩු කිරීම, බනිජ තෙල් පිරිපහදුව ක්‍රියාත්මක කිරීමෙහි පලදායිතාවය වැඩි දියුණු කිරීම, ඉන්ධන ප්‍රවාහනයේදී සහ පරිහරණයේදී සිදුවන අපතේ යාම අඩු කර ගැනීම ඒ ක්‍රියාත්මක කරන ලද පිළියම් වලින් සමහරක්. ගරු කථානායකතුමනි, විදුලිබලය උත්පාදනය කිරීම සඳහා ඇති අපේ ධාරිතාවය වේගයෙන් පුළුල් කිරීමේ වාසි නගර වලටත්, කර්මාන්ත හා වාණිජ ව්‍යාපාර වලටත් පමණක් සීමා කරන්නේ නැහැ. එයින් ඔබ්බටත් අප ඒ වාසි පුළුල් කර තිබෙනවා. විශේෂයෙන් ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවලට විදුලිබලය සම්පාදනය කිරීම සඳහා යෝධ වැඩ පිළිවෙළක් අප විසින් ක්‍රියාත්මක කර තිබෙනවා. ඒ යටතේ 1977 සිට ගම් 3,031 කට විදුලිබලය සපයාදී තිබෙහනවා. ශ්‍රී ලංකාවේ සෑම දරුවකුටම, තමන්ගේ ඉගෙනීමේ කටයුතු වලදී විදුලි පහනෙහි ආලෝකය ලබා ගැනීමට නුදුරු අනාගතයේදී හැකි වේයැයි මා ඉතසිතින් ප්‍රාර්ථනා කරනවා.

Next, I come to performance in major development schemes like Mahaweli, etc.

ප්‍රධාන සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළවල්හි ප්‍රගතිය

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ රජයේ ප්‍රධාන සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමවල ප්‍රගතිය ගැන සඳහන් කරන්නට මා දැන් ඉතා සංතෝෂයෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. අපේ සෑම යෝජනා ක්‍රමයක් ගැනම කථා කරන්නට කාලය ප්‍රමාණවත් වන එකක් නැහැ. ඒනිසා ප්‍රධාන යොජනා ක්‍රම සමහරක් ගැන ඉතා කෙටියෙන් මා දැන් සඳහන් කරනවා. අනික් විස්තර මගේ සහෝදර ඇමතිවරු, ඒ ඇමතිවරුන්ගේ වැය ශීර්ෂ ඉදිරිපත්වන අවස්ථාවලදී – කාරක සභා අවස්ථාවලදී – ඉදිරිපත් කරනවා ඇති.

කඩිනම් මහවැලි වැඩ පිළිවෙළ

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සේ හොඳින් දන්නා ආකාරයට මහවැලි වැඩ පිළිවෙළ කොටස් තුනකට බෙදන්නට පුළුවන්. ඒ මේ අන්දමටයි .–

(1) ප්‍රධාන හා මූලික ව්‍යාපෘති.
(2) ගඟ පහල ඉංජිනේරු හා වාරිමාර්ග කටයුතු.
(3) ජනපදිකයන් පදිංචි කරවීම සහ කෘෂි නිෂ්පාදනය.

පසුගිය වර්ෂයේදී මේ අංශ තුනෙහිම සැලකියයුතු ප්‍රගතියක් දක්වා තිබෙනවා. 1985 ජුනි මාසය අග වන විට මේ යෝජනා ක්‍රමය වෙනුවෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 31,369 ක් වියදම් කර තිබෙනවා.

To meet the losses of corporations Rs. 40,000 million ; Mahaweli Rs. 31,000

එක් ඒකකයක මෙගොවොට්ස් 70 බැගින් වූ වික්ටෝරියා ව්‍යාපෘතියෙහි පළමුවන ඒකක දෙකේ වැඩ 1984 අග භාගයේදී අවසාන වී විදුලිය ලබා දුන්නා. තුන්වැන්න–තුන්වෙනි ටර්බයින් එක–මේ වර්ෂයේ ඔක්තෝබර් මාසයේ විදුලිය ලබා දුන්නා. මේ අවුරුද්දේ අගෝස්තු මාසයේදී කොත්මලේ ජල විදුලිබල නිෂ්පාදනය පටන් ගත්තා. වික්ටෝරියා සහ කොත්මලේ යෝජනා ක්‍රම දෙක මගින් ජල විදුලිබල ධාරිතාව මෙගොවොට්ස් 344කින් වැඩි වේ. මාදුරුඔය ජලාශයේ වැඩ 1983 අවසාන වුනා. ඒ මගින් අළුත් ඉඩම් අක්කර 93,750කටත් දැනට වගා කර තිබෙන ඉඩම් අක්කර 9,250කටත් වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසෙනවා. "බී" කොටසේ බෙදාහැරීමේ ඇළවල් ඉදිකිරීමේ වැඩ පටන්ගෙන තිබෙනවා. කඩිනම් මහවැලි වැඩ පිළිවෙළ යටතේ ඉදිවන විශාලතම ජලාශය රංදෙණිගල ව්‍යාපෘතියයි. Randenigala is the largest of our schemes, biggest reservoir. රංදෙණිගල වැඩ වලින් දැන් වැඩි කොටසක් අවසානයි. "සී" සහ "බී" කොටස් වලටත්, අවසානයේදී "ඒ" කොටසටත් ඒ මගින් වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසෙනවා. මෙම යෝජනා ක්‍රමයෙහි මූලික ව්‍යාපෘති වලින් තුනක වැඩ දැනටමත් හමාර කර ඇත. මේ ව්‍යාපෘතිය, ඒ කියන්නේ රංදෙණිගල, ලබන අවුරුද්දේදී සම්පූර්ණ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මහවැලි වාරිමාර්ග ජලය "සී" හා "බී" කොටස්වලට ගෙනයන මිනිපේ අන්තර් නිම්න ඇළ–trans-basin canal–ඉදිකිරීමේ වැඩ 1984 අප්‍රේල් මාසයේදී සම්පූර්ණ කරනු ලැබුවා.

විදුලිබල අංශයෙහි වාසිවලට අමතරව කෘෂිකර්ම අංශයෙහි ද ප්‍රගතියක් දක්වා තිබෙනවා. 1985 යල සහ මහ දෙකන්නයේදී මහවැලි වැඩ පිළිවෙළට අයත්වන ප්‍රදේශයෙහි අක්කර 1,26,308ක් වගා කරනු ලැබුවා.

126,308 acres have been cultivated in the Mahaweli area in 1985 for the Yala.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In paddy ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Yes, for Yala.

1985 දී " එච් " කොටසෙහි වී නිෂ්පාදනය බුසල් දශ ලක්ෂ 5.5ක් වුණා. ඒ මහවැලියෙන් පමණක්. " බී " හා " සී " කොටස්වල වී නිෂ්පාදනය බුසල් දශ ලක්ෂ 2.9ක් විය. එපමණක් නොව, 1984 අවසානය වන විට මහවැලි බල ප්‍රදේශය තුළ ගොවි පවුල්—මේ 1984 අවසානයේ, ගොවි පවුල්—37,039ක් පදිංචි කරවනු ලැබුවා. 1985 සැප්තැම්බර් අවසානය වන විට මෙම සංඛ්‍යාව 42,113ක් වුණා. මහවැලි යෝජනා ක්‍රමය යටතේ විශාල ප්‍රගතියක් අප ලබා තිබෙන බව මෙයින් ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට ඒ වාගේම මුළුමහත් ජනතාවට පෙනී යනවා ඇති. මහවැලි කඩිනම් වැඩ පිළිවෙළ අප ආරම්භ කළ කාලයේදී බොහෝ දෙනා තුළ විශාල සැකයක් තිබුණා. ඒක හොඳට මතක ඇති. කොයිතරම් ඒක විවේචනය කළාද ? අපේ රජයේ පාලන කාලය ඇතුළත එය නිම කරන්නට හැකි වේදැයි ඔවුන් තුළ බලවත් සැකයක් ඇතිවුණා. මහවැලිය සඳහා වුවමනා කරන මුදල් සොයා ගැනීමට අපට කවදාකවත් පුළුවන් වන්නේ නැති බව ඔවුන් කීවා. අපේ පාරවල් ඒ සඳහා ප්‍රමාණවත් නැති බවත් කීවා. අපේ වරායවල් ඊට අවශ්‍ය පහසුකම් නැති බවත් කීවා. අපේ පාලම් කඩා වැටේ යැයි කීවා. අපේ වාහන ප්‍රමාණවත් නැති බවත් කීවා. අවශ්‍ය කාර්මික නිපුණත්වය අපට නැතැයි කීවා. කොටින්ම කිවහොත්, මෙවැනි කෙටි කාලයක් තුළදී, එවැනි යෝධ යෝජනා ක්‍රමයක් පටන් ගැනීම ගැන සිතා බලන්නටවත් බැරි බව පැවසුවා. ඇතැම් ලතින් ඇමෙරිකානු රටවල මෙන් සියයට 200ක හෝ සියයට 300ටත් වැඩි වේගයකින් ජීවන උද්ධමනයක් මේ යෝජනා ක්‍රමය නිසා ශ්‍රී ලංකාවේ සිදුවිය හැකි බව ජාත්‍යන්තර පිළිගැනීමක් ඇති සමහර ආර්ථික විද්‍යාඥයන් මා සමගත් කියා තිබෙනවා.

ඒ වාර්තා තවමත් මා ළඟ තිබෙනවා. ඩඩ්ලි සියර්ස් වාගේ බොහෝම ලොකු විශේෂඥයන් මට කිව්වේ " අපොයි රොනී මොකක්ද මේ කරන්න යන්නේ ? අවුරුදු තුන හතරකින්, පහකින් මහවැලිය කළොත් මේ තරම් විශාල වියදමක් දැරුවොත් මේ තරම් විශාල මුදල් සම්භාරයක් රට තුළ පරිහරණය කළොත් තමුන්නාන්සේගේ රටේත් හරියට ලතින් අමෙරිකාවේ, බොලිවියාවේ වාගේ සියයට දෙසියයක තුන් සියයක උද්ධමනයක් ඇති වෙයි " කියායි. අවුරුදු හතේ කාල සීමාව තුළ කිසිම දවසක එක ජලාශයකට වඩා කරන්න එපාය කියා අපට උපදෙස් දුන්නා. එහෙමයි ඒ ගොල්ලන් කිව්වෙ. ජාත්‍යන්තර පිළිගැනීමක් ඇති විශේෂඥයන් එහෙමයි කිව්වේ. " හාවඩ් " එකෙන් මම " ටීම් " එකක් ගෙන්නුවා. " සසෙක්ස් " එකෙන් ගෙන්නුවා. " කේම්බ්‍රිජ් එකෙන් ගෙන්නුවා. ඒ ඔක්කොම කිව්වේ මේක කළොත් වැඩේ වල් වෙනවාය කියායි. " ඉන්ෆ්ලේෂන් " එකෙන්ම රට බංකොලොත් වෙයි කිව්වා. බංකොලොත් නෙමෙයි, ඒ පීඩාවෙන්ම ජනතාව මැරෙයි කිව්වා.

ගරු කථානායකතුමනි, ඒ විවේචන සියල්ලක්ම සම්පූර්ණයෙන්ම පුස්සක් බව අප විසින් සනාථ කර තිබෙනවා. ඒ බව මේ උත්තරීතර සභාවටත්, ඒ මගින් රටේ මුළු මහත් ජනතාවටත් මා දැන් ප්‍රකාශ කරන්නේ බලවත් සන්තෝෂයෙන්. යෝධ බැම් තුනක් සාද නිමකර අවසානයි. සිව් වැනි බැම්ම මේ අවුරුද්දේ නොවැම්බර් මාසයේදී සම්පූර්ණ කරනවා. සැම දෙයක්ම හොඳින් සිදු වුවහොත් මේ ජලාශයේ වැඩ 1986 පෙබරවාරි මාසයේදී අවසාන කිරීමටත්, රංදෙණිගලින් විදුලි බලය ලබන අවුරුද්දේ මැද දී තරම පටන් ගැනීමටත් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

දැන් අපේ අවධානය යොමු කර තිබෙන්නේ ගඟ පහළ වැඩ කටයුතු සම්බන්ධයෙන්. ඉඩම් ප්‍රයෝජනයට ගතයුතු වඩාත්ම යෝග්‍ය ක්‍රම පිළිබඳව පර්යේෂණ කටයුතු කරගෙන යනවා. දැන් සම්පූර්ණයෙන්ම අළුත් ගම් නියම්ගම් ගොඩ නැගෙනවා. වනාන්තර එළි පෙහෙළි වෙනවා. නව නගර ඇති වෙනවා. නව ශිෂ්ඨාචාරයක් බිහි වෙනවා. මහවැලි ජනපද ප්‍රදේශවල රැකී රක්ෂා සහ ව්‍යාපාර කටයුතු පුළුල් කිරීම සඳහා වැඩ පිළිවෙළක් දැනටමත් පටන්ගෙන තිබෙනවා.

මහවැලි ගොවි පවුල් සඳහා කුඩා පරිමාණයේ ව්‍යාපාර සහ මහ පරිමාණයේ කෘෂි — කර්මාන්ත ආරම්භ කිරීම සඳහා ද අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. මහවැලි යෝජනා ක්‍රමය සඳහා අප කර තිබෙන අති විශාල ආයෝජනයෙන් පූර්ණ ප්‍රතිඵල ලබා ගැනීම අපේ අරමුණයි. ගොවිපල ආදායම වැඩි කිරීම, වැඩි වැඩියෙන් රක්ෂා ඇතිකිරීම, මහවැලි ජනපදිකයන්ගේ ජීවන තත්වය ඉහළ නැංවීම අපේ අරමුණයි.

නැගෙනහිර ප්‍රදේශයේ කලබල නිසා සමහර අංශවලට තර්ජන, ගර්ජන එල්ලවී තිබෙද්දීත්, සැහෙන වැඩ කොටසක් අපි නිම කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම ඉදිරි කාලයේදී කළයුතු වැඩ බොහොමයක් තිබෙනවා. මහවැලියේ නැවතී සිට ගිමන් හරින්නට අපට පුළුවන් කමක් නැහැ. මානව හා සමාජ ඉංජිනේරු කටයුතු ඉතාමත් දුෂ්කරයි.

Human and social engineering is more difficult than just building a dam.

එය ද්‍රව්‍යමය මූලික පසුතලයේ කටයුතු සිදු කරනවාටත් වඩා සංකීර්ණයි. ගැටළු සහගතයි. අවදානම සිහි තබාගෙන පරීක්ෂාකාරීව අප ඉදිරියට යා යුතු බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. තවත් බොහෝ සැලසුම් සකස් කළයුතුව තිබෙනවා. ඒවා ප්‍රවේශමෙන් ක්‍රියාත්මක කළයුතු වෙනවා. ඒවා ගැන නිතර නිතර පුපරීක්ෂාකාරීව සොයා බැලියයුතු වෙනවා. නව ජනපදිකයන් පදිංචි කරවීම පහසු වැඩක් නොවෙයි. ඒත් අපට පාලනය කළ නොහැකි කරුණු නිසා ඇතැම් ප්‍රමාදයන් සිදු වෙනත්, — ඒ කියන්නේ උතුරු නැගෙනහිර කලබල නිසා — පසු බැසීම් ඇති වෙනත් ඒ සියල්ල අභිබවා අප ජය ගන්නා බව මට ඒකාන්තයෙන්ම විශ්වාසයි.

වාරිමාර්ග

ශ්‍රී ලංකාවේ ජනගහනයෙන් සියයට 72.2 ක් තවමත් ජීවත් වන්නේ ගම්බද ප්‍රදේශවලයි. ඔවුන් ආදායම් ලබා ගන්නෙත් කෘෂිකාර්මික කටයුතු වලින්. සාර්ථක කෘෂි වැඩ පිළිවෙළක ජීව රුධිරය කවරුත් දන්නා වාරිමාර්ගයි. වාරිමාර්ග වැඩ සඳහා ඉහළම ප්‍රමුඛත්වයක් අපේ රජය විසින් දී තිබෙනවා. නව ව්‍යාපෘති ගොඩ නැංවීම, පවතින ප්‍රධාන වාරිමාර්ග යෝජනා ක්‍රම පුනරුත්ථාපනය සහ හොඳින් කළමනාකරණය කිරීම සහ සුළු වාරිමාර්ග යෝජනා ක්‍රම ප්‍රතිසංස්කරණය හා පුනරුත්ථාපනය කිරීම දැනට ඒ වැඩ පිළිවෙළට ඇතුළත් වෙනවා.

මහවැලි ජලාශවලවට අමතරව, දැනට වැඩ කරගෙන යන අනෙක් ප්‍රධාන ව්‍යාපෘති වන්නේ කිරිඳිඔය, — නැත්නම් ලුනුගම් වෙහෙර. එයට කිරිඳි ඔයත් කියනවා, ලුනුගම් වෙහෙරත් කියනවා. කිරිඳි ඔය නමයි ගඟ. — ඉගිනිමිටිය හා නිල්වලා ගඟ යෝජනා ක්‍රමයි. හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ කිරිඳිඔය ව්‍යාපෘතියේ පළමුවන අදියර 1986 මුලදී පමණ සම්පූර්ණ කිරීමට හැකි වේයැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. මෙම ව්‍යාපෘතිය සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,600 ක් වැය වේ යැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. අළුතින් අක්කර 10,750 කට සහ දැනට වගා වන අක්කර 10,000 කට ඒ මගින් වාරිමාර්ග පහසුකම් සැලසෙනවා. ඒ කියන්නේ අක්කර 20,000 කට විතර. පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ ඉගිනිමිටිය ව්‍යාපෘතිය 1985 මුලදී ආරම්භ කළා. වාරිමාර්ග පහසුකම් බොහොමයක් 1985 දී ලබා දී තිබෙනවා. ඉතිරි වැඩ 1986 දී සම්පූර්ණ කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ සඳහා යන වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 360 ක් පමණ වේයැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. අළුත් ඉඩම් අක්කර 4,500 කටත්, දැනට වගාවෙන ඉඩම් අක්කර 1875 කටත් — ඒ කියන්නේ දෙකම අක්කර 6,300 කට විතර. — එයින් වාරිමාර්ග පහසුකම් ලබා දෙනවා.

ඊළඟට, මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ නිල්වලා යෝජනා ක්‍රමය. නිල්වලා ගඟ ව්‍යාපෘතියෙහි පළමුවැනි පියවරෙහි වැඩ 1985 අවසානයේදී පමණ සම්පූර්ණ කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. අපේ කඹුරුපිටිය මන්ත්‍රීතුමා දන්නවා ඒ ගැන හොඳට. එය අවසාන වෙනවාත් සමඟම දෙවැනි පියවරෙහි වැඩ ආරම්භ කරන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා, කිසිම ප්‍රමාදයක් නැතිව. ඒ සඳහා ප්‍රංශයෙන් සහ යුරෝපීය ආර්ථික හවුලෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 500ක විදේශ ආධාර මා දැන් ලබාගෙන තිබෙනවා. පළමුවන පියවරෙහි වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 525ක් ලෙස ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. ඒ මුදලුත් අපට ප්‍රංශයෙන් විශේෂයෙන් ලැබුණා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, අක්කර 10,000 කට ආසන්න කෘෂි ඉඩම් ප්‍රමාණයක භෝග සූක්ෂමතාවයත්, ඵලදාව වැඩි දියුණු වීමත් සමඟ කෘෂි නිෂ්පාදනය තියුණු අන්දමින් ඉහළ යනු ඇතැයි අප බලාපොරොත්තු වෙනවා. දැන් මෙම ඉඩම් නිතර නිතරම ජල ගැල්මට යට වෙනවා. ඒ එක්කම දැනට සෑම අවුරුද්දක් පාසාම කීප වතාවක් ගංවතුරට යටවන මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ විශාල ප්‍රදේශයක් ගංවතුරෙන් ආරක්ෂා වෙනවා.

ප්‍රධාන යෝජනා ක්‍රම විශාල සංඛ්‍යාවක වඩාත් හොඳින් ජල පාලනයත්, අළුත්වැඩියා කිරීම් හා පුනරුත්ථාපනය ආදියත් සඳහා අපේ රජය විශේෂ අවධානයක් දක්වනවා. ගල්ඔය යෝජනා ක්‍රමයේ වම් ඉවුරේ පුනරුත්ථාපන වැඩ මේ වර්ෂය තුළදී සම්පූර්ණ කරන්නට ද බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

We are repairing, reconstructing and rehabilitating a large number of our major schemes which had gone into a complete state of disrepair from about 1965 or 1970. දිවයිනේ උතුර, උතුරු මැද හා නැගෙණහිර පලාත්වල වැව් 7ක් හා අක්කර 172,000ක ඉඩම් ආවරණය වන ප්‍රධාන වාරිමාර්ග පුනරුත්ථාපන ව්‍යාපෘතිය හය අවුරුදු වැඩ පිළිවෙළක් වශයෙන් මේ වර්ෂයේදී ආරම්භ කළා. Major Tank Rehabilitation Scheme with Foreign Aid. එසේ පුනරුත්ථාපනය වන්නේ ඉරන මඩුව, යෝධවැව, කන්තලේ, මොරවැව, රාජාංගනය, නාච්චදූව, හා හුරුළුවැව යන වැව්ය. කුඩා වාරිමාර්ග යෝජනා ක්‍රම සම්බන්ධයෙන් ද විශේෂ අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. අපේ රජය බලයට පත්වූ ද සිට කුඩා වාරිමාර්ග යෝජනා ක්‍රම 4,500 කට වැඩි ප්‍රමාණයක් පුනරුත්ථාපනය කර තිබෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, වාරිමාර්ග අංශයෙහි මෙතරම් විශාල වැඩ කොටසක් කළ එකම රජයක්වත් නිදහස ලැබුණාට පසු මේ රටේ තිබුණා යැයි මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ. Then I come to Housing and Urban Development.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Hon. Minister it is three minutes to twelve. So, shall we suspend the Sittings ?

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

I am wondering whether I can finish housing. I think I can finish housing in three minutes and then we will suspend till 2.30 p.m. I think everyone should have a good lunch before the shocks in the afternoon ! Fortify yourself against the shocks !

නිවාස සහ නාගරික සංවර්ධනය

නිවාස ලක්ෂයේ වැඩ පිළිවෙළ සම්පූර්ණ කිරීමත්, නිවාස දශ ලක්ෂයේ වැඩ පිළිවෙළ ආරම්භ කිරීමත්, නිවාස සහ සහ නාගරික සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමවල මෑත කාලයේ සිදුවූ වැදගත්ම ජයග්‍රහණයයි. අඩු වියදමින් හා ස්වොත්සාහයෙන් ඉදි කරන නිවාස ගැන අපි දැන් වැඩි වැඩියෙන් අවධානය යොමු කරනවා. අඩු වියදම් සහිත නිවාස ගොඩනැංවීම කෙරෙහි අවධානය යොමු කිරීම, ආර්ථික වෘද්ධිය හා සමාජ සාධාරණත්වය සහතිකවීම සඳහා සැලසුම් කර තිබෙන ආදර්ශමත් ප්‍රතිපත්ති මිශ්‍රණයයි. ස්වෝත්සාහයෙන් නිවාස ඉදි කිරීම වඩාත් ජනප්‍රියවීම නිසා, නිවාස වැඩ පිළිවෙලට තර්ජනයක්ව තිබෙන දරුණු අයවැය දුෂ්කරතාවයන්ගෙන් ද ජය ගන්නට පුළුවන් වී තිබෙනවා. ගරු අග්‍රමාත්‍යතුමාගේ බලවත් පරිශ්‍රමයත්, දැඩි උද්යෝගයත්, උනන්දුවත් නිසා, පසුගිය අවුරුදු කීපය තුළ නිවාස වැඩ පිළිවෙළෙහි විශාල ප්‍රගතියක් දක්වුනා. නිවාස ඉදි කරන්නන් සහ නිවාස අළුත්වැඩියා කරන්නන් සඳහා රාජ්‍ය මූල්‍ය පහසුකම් සහ දිරි ගැන්වීම් සෑහෙන ප්‍රමාණයක් මව්සින් ද සළසා තිබෙනවා. ඊට අතිරේකව, නිවාස ගොඩනැංවීම පිණිස මුදල් සපයාදෙන ප්‍රධාන ආයතනය බවට පත් කිරීම සඳහා රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකුව මව්සින් ප්‍රතිසංස්කරණය හා ප්‍රතිසංවිධානය කර තිබෙනවා. මේ බැංකු විසින් අඩු වියදම් සහිත නිවාස ගොඩනැංවීම සඳහා ලබා ගන්නා අරමුදල්වල පොලිය අඩුවන ආකාරයට නව යෝජනා ක්‍රම විශාල සංඛ්‍යාවක් ආරම්භ කර තිබෙනවා.

ශ්‍රී ලංකාවේ නිවාස යෝජනා ක්‍රම සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,750 ක විදේශ ආධාර ප්‍රමාණයක් එක්සත් ජනපදයෙන් ලබා ගැනීමට මා කටයුතු කර තිබෙනවා. ඊට අමතර වශයෙන්, පැල්පත් හා මුඩුක්කු වැඩි දියුණු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් නාගරික සංවර්ධන අධිකාරිය විසින් දිගින් දිගටම ක්‍රියාත්මක කරගෙන යනවා. කොළඹ සහ අනෙකුත් ප්‍රධාන නගරවල වාසය කරන දුප්පත් ජනතාවගේ ජීවන තත්ත්වය දියුණු කිරීමට එය බොහෝ ඉවහල් වී තිබෙනවා. නිවාස ගොඩ නැංවීම සඳහා මුදල් සැපයීමට නිවාස ගොඩ නැංවීමේ සමිතියක් ලෙස, නිවාස සංවර්ධන මූල්‍ය සංස්ථාවක් ද පිහිටුවා තිබෙනවා.

Sir, we may suspend the Sittings at this stage, and resume at 2.30 p.m.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please ! The Sitting is suspended till 2.30 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්හිටුවන ලදින්, ප. ව. 2.30 ට නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාගේ [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 2.30 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 2.30 p.m. and then resumed. MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] *in the Chair.*

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Mr. Deputy Speaker, when we adjourned for lunch I had just completed the section on Housing and Urban Development and I was about to start on the section on Integrated Rural Development Schemes. These are some of the most important schemes in this country which have now covered a large number of districts, but now I find that I do not have enough time to read out my entire speech. If I do so I will have to go on till at least 6.30 or 7.00 p.m. without a break, and I will have to bat on after dark also, and I am sure you might call close of play and then we might have an argument !

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Bad light !–(*Interruption*).

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Today, I both bat and umpire. I do both, today because even Mr. Deputy Speaker's salary depends on the Budget being passed !

So I thought I would table some parts of my speech. Though they are very valuable parts, still I think I will be compelled to table some parts of my speech. Sir, I am tabling the portion of my speech that deals largely with Integrated Rural Development Schemes, to appear in HANSARD as read.

ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පළවෙල ඉතාමත් වැදගත් වැඩ පිළිවෙලක්. ඒ වැඩ පිළිවෙල සඳහා වැය කරන්න අපි දැනටමත් රුපියල් දස ලක්ෂ 2,500 ක මුදල් එක්කෝ ලබාගෙන තිබෙනවා, එහෙම නැත්නම් ලබාගෙන යනවා. දැනටමත් රුපියල් දස ලක්ෂ 1,135 ක ආධාර ලැබී තිබෙනවා. තවත් රුපියල් දස ලක්ෂ 1,300 ක් ලබා ගන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ අනුව හුඟක් දිස්ත්‍රික්ක දැන් දියුණු කරගෙන යනවා. අනෙක් – ඉතුරු – දිස්ත්‍රික්කවලටත් ආධාර ලබා ගන්න අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඒ කොටස මම සභාගත කරනවා, එය කියවූ ලෙස හැන්සාඩ් වාර්තාවට ඇතුළු කිරීම සඳහා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල

ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල මේ රජයේ වැඩ අතරින් ඉතාමත් වැදගත් අංගයක්. මේ රටේ දිස්ත්‍රික්ක ගණනාවක් දියුණු කිරීම සඳහා රටවල් ගණනාවකින් හා බහුපාර්ශ්වීය ආයතන සැහෙන සංඛ්‍යාවකින් විදේශ ආධාර ලබා ගැනීමට මට පුළුවන් වුණා. කුරුණෑගල, මාතර, හම්බන්තොට, නුවරඑළිය, මාතලේ, පුත්තලම, බදුල්ල, මන්නාරම, වව්නියාව, රත්නපුර, මොණරාගල සහ මුලතිව් ඒ දිස්ත්‍රික්කයි. කෑගල්ල, කළුතර හා ගම්පහ වැනි තවත් දිස්ත්‍රික්ක කීපයක වැඩ ආරම්භ කිරීම සඳහා විදේශ ආධාර ලබා ගැනීමට වෙනත් රටවල් කීපයක් සමගද මා දූත් සාකච්ඡා පවත්වා ගෙන යනවා. කිලිනොච්චිය, ත්‍රිකුණාමලය හා මඩකලපුව දිස්ත්‍රික්කද ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන ව්‍යාපෘති සඳහා සුදුසු යැයි තෝරාගෙන තිබෙනවා.

කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කයේ ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල 1986 ජූනි මාසයේදී සම්පූර්ණ කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. සෞඛ්‍ය හා අධ්‍යාපන පහසුකම් වැඩි දියුණු කිරීමත්, වෘත්තීය පුහුණු කිරීම් දියුණු කිරීමත්, තේ හා රබර් නැවත වගා කිරීමත්, කැලෑ වැවීමත් සඳහා මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළින් දූත් අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ ජනතාව සහ ආධාර ලබා දෙන අනුග්‍රාහක රටවල සතුටට පත් වන ආකාරයට එම වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කර ගෙන යනවා.

කුඩා තේ ඉඩම් සංවර්ධනය කිරීමත්, පශු පාලනය සහ අධ්‍යාපන, සෞඛ්‍ය, ජල සම්පාදන පහසුකම් වැඩි දියුණු කිරීමත් නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කයේ ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලේ ප්‍රමුඛත්ව අංශවලින් සමහරක්. මාතලේ වැඩ පිළිවෙලෙහි ප්‍රමුඛකත්වය දී ඇත්තේ සුළු අපනයන භෝග, කැලෑ නැවත වැවීම, වාරිමාර්ග සහ ගම්බද පාරවල් දියුණු කිරීම සඳහාය. පුත්තලමේ වැඩ පිළිවෙලේ ප්‍රධාන අංග වන්නේ වාරිමාර්ග හා ජල පාලනය, පොල් සංවර්ධනය සහ යළි කැලෑ වැවීමයි. සෞඛ්‍ය හා අධ්‍යාපන පහසුකම් දියුණු කිරීමත්, කුඩා තේ ඉඩම්, ගම්බද පාරවල් සහ ගම්බද ජල සම්පාදනය දියුණු කිරීමත්, බදුල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලේ ප්‍රධාන අංශ වෙනවා. වාරිමාර්ග, ජලපාලනය, කෘෂිකර්මයට අවශ්‍ය යෙදවුම් සැපයුම, කෘෂිකර්ම ණය, ධීවර සහ පශු පාලනය, ගම්බදට විදුලිබලය සැපයීම, ගම්බද පාරවල්, සෞඛ්‍ය සහ අධ්‍යාපන පහසුකම් වැඩි දියුණු කිරීම වව්නියාවේ වැඩ පිළිවෙලෙන් ආවරණය වෙනවා. වව්නියාව සඳහා යෝජිත ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලට ඇතුලත් කර ඇති වැඩවලට අමතරව, ධීවර අංශ වැඩි දියුණු කිරීමටත්, කෘෂිකාර්මික කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය තල ළිං ඇතුළුව භූගත ජල සංවර්ධනයටත්—ground water development—මන්නාරම වැඩ පිළිවෙලෙන් ප්‍රමුඛත්වය දී තිබෙනවා. වාරිමාර්ග, කෘෂිකර්මය, ධීවර, පශු පාලනය, ගම්බද පාරවල්, ගම්බදට විදුලිය සැපයීම, බීමට ගන්නා ජලය සැපයීම, තල් කර්මාන්ත සංවර්ධනය හා ජනපදිකයන් පදිංචි කිරීම මුලතිව් වැඩ පිළිවෙලේ අරමුණයි. මේ රජය විසින් රුපියල් දශ ලක්ෂ සිය ගණනක් වෙන් කර තිබෙන උතුරේ හා නැගෙනහිර ප්‍රදේශවල මේ යෝජනාක්‍රම ක්‍රියාත්මක කිරීම් වස් එම ප්‍රදේශවල දූත් ඇති සාහසිකකම් නිසා ඇණහිට තිබෙනවා. ගම්බද ප්‍රදේශවල ජල සම්පාදන පහසුකම් ඇති කිරීම, පස සංරක්ෂණය සහ කැලෑ නැවත වැවීම රත්නපුර වැඩ පිළිවෙලේ ප්‍රධාන ලක්ෂණයි. අනෙකුත් ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන කටයුතු මෙන්ම, යෝජනා ක්‍රම වඩාත් වේගයෙනුත්, කාර්යක්ෂම අන්දමිනුත් ක්‍රියාත්මක කිරීමට හැකිවන ආකාරයට දිස්ත්‍රික් ක්‍රම සම්පාදනයෙහි ආයතනික ශක්තිය වැඩි දියුණු කිරීම කෙරෙහි මොනරාගල ග්‍රාමීය සංවර්ධන යෝජනාක්‍රමයෙන් අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. විශේෂයෙන් හම්බෙගමුවේ ඉතාමත් පිටිසර ප්‍රදේශ දියුණු කිරීමටද මෙම යෝජනා ක්‍රමයෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. කෘෂිකර්ම දියුණුව, ගම්බද පාරවල්, සෞඛ්‍ය හා අධ්‍යාපන දියුණු කිරීම මේ ව්‍යාපෘතියට ඇතුලත් වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඒකාබද්ධ ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලෙහි එක්තරා තර්කානුකූල බවක් තිබෙනවා. ග්‍රාම සංවර්ධනය ඉතාමත්ම හොඳින් සාර්ථක කර ගත හැක්කේ අවශ්‍යතා දෙකක් සම්පූර්ණ වුවහොත් පමණයි. සෑම අංශයකම සංවර්ධනය සම්බන්ධකර සැලසුම් කිරීම එයින් එකක්. දෙවැන්න, ඒ සැලසුම් සකස් කිරීමත්, ක්‍රියාත්මක කිරීමත් සඳහා පලාත්බද ජනතාවගේ නියෝජිතයන් ඊට නියම ආකාරයෙන් සහභාගී කිරීම. එයයි මේ වැඩ පිළිවෙලේ තර්කානුකූල බව. ඒවායෙහි සාර්ථකත්වය රඳා පවතින්නේ ඒ සහභාගීත්වය මතයි. මේ වැඩ පිළිවෙලවල් ආරම්භ කරන්නට අපේ රජය තීරණය කලේ ඒ පදනම උඩයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සමාජ හා දේශපාලන අසහනයකට මූලික හේතුව අසමාන සංවර්ධනය බව අප ඇත්ත වශයෙන්ම දන්නවා. මේ වැඩ පිළිවෙලවල් සකස් කර ඇත්තේ අපේ සමාජයේ ඉතාමත්ම දුප්පත් අයගේ ජීවන තත්ත්වය දියුණු කිරීම ඉලක්ක කරගෙනයි. ගම්බද පෙදෙස්වල ප්‍රධාන නිෂ්පාදන කටයුතු පමණක් නොවෙයි මේ වැඩ පිළිවෙලවල්වලින් සැලකිල්ලට ගෙන තිබෙන්නේ. සමාජ සේවා, ද්‍රව්‍යාත්මික ප්‍රාග්ධනය හා මානව සම්පත් සංවර්ධනයද ඊට ඇතුලත් වෙනවා.

මේ වැඩ පිළිවෙලවල් සඳහා රුපියල් දශලක්ෂ 1,135ක විදේශ ආධාර දැනටමත් ලැබී තිබෙවා. ඊළඟ අවුරුදු පහ ඇතුලත තවත් රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,391ක් ලබා ගැනීමට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. එවිට දිස්ත්‍රික් පදනම මත ග්‍රාම සංවර්ධනය සඳහා වෙන්වන විදේශ මුදල් ප්‍රමාණය රුපියල් දශලක්ෂ 2,526ක් වෙනවා. මෙරටට නිදහස ලැබෙන්නට පෙර හෝ නිදහස ලැබුණාට පසුව හෝ තිබුණ කිසිම රජයකින් මේ තරම් විශාල, මේ තරම් පුළුල් ග්‍රාම සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කර නැහැ.

බැංකු කටයුතු

ගතවුන අවුරුදු 8 ඇතුලත ශ්‍රී ලංකාවේ බැංකු අංශයෙහි පෙර කවරදාකවත් නොවුණු අන්දමේ දියුණුවක් සිදු වී තිබෙනවා. ජාතික සංවර්ධන බැංකුව, රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකුව, ප්‍රාදේශීය ග්‍රාම සංවර්ධන බැංකු, වණික් බැංකු—Merchant Bank—සහ ප්‍රාග්ධන සංවර්ධන සහ ආයෝජන සමායතනය වැනි ආයතන රාශියක් අළුතින් පිහිටුවා තිබෙනවා.

Capital Investments and Development Corporation (CIDC), which I have just established under the auspices of my Ministry.

රටේ මූල්‍ය ක්‍රමය ශක්තිමත් කිරීම එහි අරමුණයි. ලංකා සංවර්ධන මූල්‍ය සමායතනයේ—DFCC—කටයුතු බොහෝ අංශවලට පුළුල් කර තිබෙනවා. මේ ආයතන සැලසුම් කර තිබෙන්නේ විශේෂයෙන් නිවාස සංවර්ධනය හා අපනයන මූල් කර ගත් කටයුතුවලට මුදල් සැපයීම සඳහායි. 1979දී ජාතික සංවර්ධන බැංකුව ආරම්භ කලද සිට ව්‍යාපෘති 254 කට රුපියල් දශලක්ෂ 2,275ක් මේ නව බැංකුව ණය ලබා දී තිබෙනවා.

The Nationl Development Bank, which was started in 1979, has already helped 254 development projects and has given loans up to Rs. 2,275 million for the development of the country.

කෙටි කාලීන මූල්‍ය වෙළෙඳපල ක්‍රියාකාරී කිරීම සඳහාද පියවර ගෙන තිබෙනවා. භාණ්ඩාගාර බිල් පත්වල ද්විතීය වෙළෙඳපලක්ද ඇති කර තිබෙනවා. ලංකා බැංකුවට අනුබද්ධව ශ්‍රී ලංකා ව්‍යාපාරික බැංකුවත්, මහජන බැංකුවට අනුබද්ධව සීමාසහිත මහජන ව්‍යාපාරික බැංකුවත් ආරම්භ වීමත් සමග මෙරටට වණික් බැංකු ක්‍රමයද හඳුන්වාදී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය අවුරුදු 7 ඇතුලත නව විදේශ බැංකු 14ක් ඒවායෙහි ශාඛා ශ්‍රී ලංකාවේ පිහිටුවා තිබෙනවා. පසුගිය අවුරුදු 7 තුල ඒවා ශ්‍රී ලංකාවේ බැංකු කටයුතු පටන් ගෙන තිබෙනවා. ඒ මගින් පුළුල්වූත්, කාර්යක්ෂමවූත් බැංකු සේවාවක් ජනතාවට ලබා දීමට සහාය වී තිබෙනවා. වැඩි වැඩියෙන් බැංකු පටන් ගැනීමත් සමගම බැංකු කටයුතු අංශයෙහි තරගයක්, ගතිකත්වයක්, වැඩි වී තිබෙනවා. එය ශුභ ලකුණක්. විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් බැංකු ඒකක FC BUs පවත්වා ගැනීමට රට තුල ක්‍රියාත්මක වන වෙළෙඳ බැංකුවලට ඉඩ දීමත් සමග වෙරළින්—එතෙර බැංකු කටයුතු යෝජනා ක්‍රමය ද ක්‍රියාත්මක වන්නට පටන් ගත්තා. Off Shore banking has commenced ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් තැන්පතු භාර ගැනීමටත්, ණය දීමටත් එකී යෝජනා ක්‍රමය යටතේ අවසර දී තිබෙනවා. මේ යෝජනා ක්‍රමය මූලාරම්භ කරන ලද්දේ කොළඹ ජාත්‍යන්තර මුදල් මධ්‍යස්ථානයක තත්ත්වයට වැඩි දියුණු කිරීමේ අරමුණ ඇතිවයි. ඒ මගින් රටේ සංවර්ධනය සඳහා අතිරේක සම්පත් සංචලනයක් ද බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ජාතික ඉතිරි කිරීමේ බැංකුවද විමර්ෂණයට ලක්ව තිබෙන අවුරුද්ද තුල එහි කටයුතු සැලකිය යුතු අන්දමින් පුළුල් කර තිබෙනවා. නව විදේශීය බැංකු වලින් තරගයක් පැවතුනත් ලංකා බැංකුව සහ මහජන බැංකුව මේ රටේ ප්‍රධාන වාණිජ බැංකු දෙක වශයෙන් පවත්වාගෙන තිබෙනවා. එපමණක් නොව එම තරගය මධ්‍යයේ ඒවායෙහි ශක්තිය තවදුරටත් වැඩි කරගෙන ද තිබෙනවා. 1984 දී මහජන බැංකුව අළුතින් ශාඛා 4 ක් පටන් ගත්තා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

ඔක්තෝබර් වන විට තවත් ශාඛා 3 ක් ආරම්භ කර තිබෙනවා. ලංකා බැංකුව 1984 දී ශාඛා 5 ක් අළුතින් පිහිටුවා තිබෙනවා. 1985 ඔක්තෝබර් වන විට තවත් ශාඛා 8 ක් ආරම්භ කර තිබෙනවා. මහජන බැංකුවේ ශාඛාවල මුළු සංඛ්‍යාව දැන් 311 කි. ලංකා බැංකුවේ ප්‍රධාන ශාඛා ගණන 646 කි.

මම බොහොම සන්තෝෂයි කියන්න, විදේශ බැංකු මේ රටෙහි ශාඛා ආරම්භ කරන අවස්ථාවේදී නොයෙක් මත ඇති වුනා, මේ දේශීය බැංකුවලට ඒ විදේශීය බැංකු සමග තරග කරන්න බැරි වේවි කියා, Bank of America, City Bank, American Express වගේ බැංකු මෙහේ පටන් ගත්තාම. එහෙම කිසි දෙයක් වෙලා නැහැ. ලංකා බැංකුවත්, මහජන බැංකුවත් තරග කරනවා විතරක් නොමෙයි, ඒ අය ගිය ආණ්ඩුව කාල පරිච්ඡේදයේදී ලබා ගත් ලාභ හරියටම 10 ගුණයකින් වැඩි වෙලා තිබෙනවා. මුදල් කටයුතුත් සිය ගුණයකින් වැඩිවෙලා තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකුවේ කටයුතු ශක්තිමත් කිරීම සඳහා නව පියවර ගණනාවක් මා විසින් ගෙන තිබෙනවා. රටේ දැනට ඇති ප්‍රධානතම නිවාස බැංකුව මෙයයි. ණය දීමේ කටයුතු අතර, නිවාස සඳහා ණය සැපයීමට ප්‍රමුඛ තැනක් 1984 අංක 29 දරණ රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකු (සංශෝධිත) පනතින් දැන් සලසා තිබෙනවා. ඊට අතිරේකව, එහි අනුදත් ප්‍රාග්ධනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 200 සිට රුපියල් දස ලක්ෂ 2,000 ක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. මේ පනතට පෙර පැවති වාරික තැන්පතුවලට අතිරේකව ඉතිරි කිරීමේ තැන්පතු, ගිවිසුම්ගත තැන්පතු හා ණය අනුබද්ධිත තැන්පතු භාර ගැනීම සඳහාද බලය දී තිබෙනවා.

ප්‍රධානතම නිවාස බැංකුව වශයෙන්, රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකුව විසින් එහි කටයුතු සැලකියයුතු අන්දමින් ව්‍යාප්ත කර තිබෙනවා. එය ආරම්භ කරන ලද පළමු අවුරුද්ද වන 1979 කටයුතු සමග සසඳා බලන විට 1985 ජූනි මාසය දක්වා හසුරුවන ලද ණය සංඛ්‍යාව අනුව මෙම බැංකුවෙහි කටයුතු හය ගුණයකින් වැඩි වී තිබෙනවා. අවුරුදු හයක කාලසීමාවක් තුළදී අනුමත කරන ලද ණය ප්‍රමාණය අනුව දහ තුන් ගුණයකින් එහි කටයුතු වැඩි වී තිබෙනවා. පිට පළාත්වල ණය හැසිරවීම සඳහා විශේෂ ශාඛාවක් පිහිටුවීම මගින් කොළඹින් පිට දිස්ත්‍රික්කවල බැංකුවේ ණය වඩාත් ජනප්‍රිය කිරීම සඳහා රාජ්‍ය උකස් හා ආයෝජන බැංකුව විසින් පියවර ගෙන තිබෙනවා. අඩු ආදායම් ලබන අයට ද මෙම බැංකුවේ ණය ලබා ගැනීමට ලභාවිය හැකි වන ආකාරයක කටයුතු කර තිබෙනවා. රුපියල් 3,00,000 දක්වා වූ ණය වෙනුවෙන් අය කරන පොලී ප්‍රමාණය 1985 අගෝස්තු මස 1 වැනිද සිට බලපැවැත්වෙන ආකාරයට අඩු කර තිබෙනවා. අඩු ආදායම් ලබන ණය ගන්නන්ට ආධාර වීම එහි අරමුණයි.

ප්‍රාදේශීය ග්‍රාම සංවර්ධන බැංකු

Regional Rural Development Banks, which we have just started.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ග්‍රාමීය ප්‍රදේශ ආවරණය වන ආකාරයට බැංකු ක්‍රමය පුළුල් කිරීමට විශේෂ අවධානයක් මවිසින් යොමුකර තිබෙනවා. ශ්‍රී ලංකාවේ සංවර්ධන අර්ථාන්විත වන්නේ, ග්‍රාමීය ජනතාව වඩාත් ඵලදායී කළහොත් පමණයි. ගම්බද පෙදෙස් තුළ ග්‍රාමීය හා නාගරික ආර්ථිකයන් සම්පූර්ණයෙන් ඒකාබද්ධවී නැත. මේ නිසා නාගරික ප්‍රදේශ තුළ ඇති වන සංවර්ධනයේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එම සංවර්ධනය ගම්බද පෙදෙස්වලටත් " සෙමින් ගලා යන බවත් " කියැවෙන ආර්ථික න්‍යාය ධර්මය ශ්‍රී ලංකාව වැනි තුන්වැනි ලෝකයේ රටක් සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණ ඇත්තක් නොවේ.

This theory of development in the towns slowly trickling down to the villages does not take place in Third World countries like Sri Lanka where the rural economy and the urban economy are not so inter-connected.

එබැවින්, ග්‍රාමීය අංශයෙහි නිෂ්පාදනයත්, රක්ෂා සැපයීමත් වැඩි කිරීම සඳහා බැංකු ක්‍රමය පෙරමුණ ගතයුතුයි. කොපමණ දුෂ්කරතා මැද වුණත් ගතවුන අවුරුදු 8 ඇතුලත මේ සඳහා මා විසින් බලවත් උත්සාහයක් දරා තිබෙනවා.

නිදහස ලැබුණද පටන්, මේ රටේ බලයට පැමිණි නොයෙකුත් රජයන් විසින් ග්‍රාමීය ණය පහසුකම් දියුණු කිරීමට උත්සාහ ගෙන තිබෙනවා. මේ ප්‍රයත්නයන් හොඳ හිතින් කළත්, වැඩිය සාර්ථක වුණේ නැහැ. කොපමණ උත්සාහ ගත්තත් ගම්බද පෙදෙස් ණය පහසුකම් හිඟයෙන් පෙළෙන්නට වුනා. දැනට වුනත්, ග්‍රාමීය අංශයට අවශ්‍ය කරන ණය ප්‍රමාණයත්, ආයතනික අංශයේ මූල වලින් ලැබෙන ණය ප්‍රමාණයත් අතර විශාල පරතරයක් තිබෙනවා. ග්‍රාමීය බැංකුවල වේගවත් වර්ධනයක් තිබුණත්, නිල අංශයෙන් සැපයෙන්නේ ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවලට අවශ්‍ය කරන ණය ප්‍රමාණයෙන් සියයට 40 ක් පමණයි. ග්‍රාමීය ණය සම්බන්ධයෙන් වඩාත් අළුත්වූත්, ග්‍රාමීය අංශයට ගැළපෙන්නාවූත් ආකාරයේ ක්‍රමයක දැඩි අවශ්‍යතාවයක් තිබුණු බවට සැකයක් නැහැ. එවැනි ක්‍රමයක් මගින් සුළු ගොවියාත්, ග්‍රාමීය කර්මාන්ත කරුවාත්, ආර්ථිකයේ සාපේක්ෂ වශයෙන් වෙනත් දුර්වල අංශත් ආයතනික ණය පද්ධතියට හසු කළ යුතුව තිබුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අවශ්‍යතාවය සපුරාලීම සඳහා ප්‍රදේශීය ග්‍රාම සංවර්ධන බැංකු ක්‍රමය මවිසින් දැන් ආරම්භ කර තිබෙනවා. මාතර, අනුරාධපුර, කුරුණෑගල හා කළුතර යන දිස්ත්‍රික්කවල මේ බැංකු දැන් පටන්ගෙන තිබෙනවා. මේවා තවමත් පසුවන්නේ ලාබාල අවස්ථාවකයි.

They are still in their infancy, sufffering from teething pains.

ආරම්භයේදී මුහුණ දීමට සිදුවන සාමාන්‍ය ප්‍රශ්නවලට ඒවා දැන් මුහුණ දෙමින් සිටිනවා. මේ බැංකු විසින් සපුරා ගතයුතු යැයි මා විසින් නිමකර තිබෙන ඉලක්ක සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා තව කාලයක් ගත වෙනවා ඒකාන්තයි. මෙම බැංකුවල සාර්ථකත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම රඳා පවතින්නේ ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවලින්ම තෝරාගෙන සිටින, ඒවායෙහි කාර්ය මණ්ඩලයන් කාර්යශූරත්වය, කැපවීම මෙන්ම මහ බැංකුවේ අධීක්ෂණයේ ගුණාත්මක බව මතයි.

ප්‍රාදේශීය ග්‍රාම සංවර්ධන බැංකුවල පුධාන අරමුණ එක් එක් බැංකුවල බල ප්‍රදේශ ඇතුළත කෘෂිකර්ම, කර්මාන්ත, වාණිජ හා වෙනත් සංවර්ධන කටයුතු වැඩි දියුණු කිරීමයි. මේ අරමුණ සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා පුළුල් බලතල රාශියක් ඒවාට දී තිබෙනවා.

ගොවීන්, කෘෂි කම්කරුවන්, සමුපකාර සමිති, ග්‍රාමීය කලාකරුවන්, කුඩා පරිමාණයේ කර්මාන්තවල නිරත වන්නන් සහ අනෙකුත් නිෂ්පාදනයන්ට, කෙටිකාලීන, මැදිකාලීන හා දිගු කාලීන ණය සැපයීම මේ බැංකුවල කාර්ය භාරයට ඇතුලත් වෙනවා. ජංගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීම්, තැන්පතු ගිණුම් පවත්වා ගැනීමත්, උගසට ගැනීම් සහ කුඩා පරිමාණයේ ග්‍රාම සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රම ක්‍රියාත්මක කිරීමත් ඇතුලත් වෙනවා. එම බැංකු සඳහා අවශ්‍ය ආරම්භක ප්‍රාග්ධන මහ බැංකුව විසින් සපයනු ලබනවා. සාමාන්‍ය අධීක්ෂණයත් ඒවායෙහි කටයුතු සොයා බැලීමත් මහ බැංකුව විසින් කරනු ලබනවා.

ප්‍රාග්ධන වෙළෙඳපල

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ප්‍රමාණය අනුවත්, ගනුදෙනු සංඛ්‍යාව අනුවත්, 1977 ආර්ථිකය නිදහස් කිරීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රාග්ධන වෙළෙඳපලේ කටයුතු වැඩි වී තිබෙනවා. මෙය සිදු වූයේ අවුරුදු ගණනාවක් මුළුල්ලේ මේ වෙළෙඳපල නැත්තටම වාගේ නැතිව ගොස් තිබුණු තත්ත්වයකට පසුවයි. මේ අංශයෙහි සැහෙන ප්‍රගතියක් දක්වා ඇතත්, තවදුරටත් කළයුතු බොහෝ දේවල් තිබෙනවා. ප්‍රාග්ධන අයිතියෙහි පදනම හැකිතාක් දුරට පුළුල් කිරීම සඳහා අපේ රජය ඇප කැප වී තිබෙනවා. ධනය පුළුල් ලෙස බෙදී යාමත් මේ මගින් තහවුරු වෙනවා. එය මුළු සමාජයෙහිම ස්ථාවරත්වයට බලපානවා ඇත. අපේ ආර්ථික ගැටළුවලට අපි ආර්ථික පිළියම් සොයාගත යුතුයි.

කොළඹ කොග විනිමයක් සහ සුරැකුම්පත් වෙළෙඳපලක් පිහිටුවීම සඳහා අපට කළහැකි සෑම දෙයක්ම කර තිබෙනවා. ආයෝජකයන්ගේ යහපත සුරක්ෂිත කිරීම එහි ප්‍රධාන අරමුණයි. ඉතා හොඳ පවුල්වලත්, පවුලේ අය අතර වාද භේද සිදුවීම නිතර අසන්නට ලැබෙන දෙයක්. ඉතාමත් කිට්ටුවෙන් ඔවුනොවුන් අතර ඇති මිත්‍ර සම්බන්ධකම් ඇති ශ්‍රී ලංකාවේ පෞද්ගලික අංශය ද මේ රෝගයෙන් බේරී නැත. මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, එක කොග විනිමයක ස්ථිර වශයෙන් ආරම්භ කරන්නටත් පෙර කොග විනිම දෙකක් කොළඹ පිහිටුවා ඇත. මෙය ලොකු විහිළුවක්, මගේ කල්පනාවේ හැටියට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කොළඹ සිදුවන ගනුදෙනු ප්‍රමාණය අනුව, තොග විනිම දෙකක අවශ්‍යතාවයක් පෙනෙන්නට නැත. මේ කණ්ඩායම් දෙක එකට එක් කිරීමට මගේ අමාත්‍යාංශය බලවත් උත්සාහයක් දරා තිබෙනවා. වැඩි කල් යන්නට පෙර අපට එය කළහැකි වේ යැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ කණ්ඩායම් දෙක එක් වී දැන් එක තොග විනිමයක් පිහිටුවන්නට ලෑහැස්ති වී සිටිනවාය කියා අද පත්‍රයේ පළ වී තිබෙනවා. මම දැක්කා. ඒ ගැන මගේ සංතෝෂය මම මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරනවා. ප්‍රගතියට මේ තාක් කල් බාධාවක් වුණ එකිනෙකාගේ අන්‍යොන්‍ය වාද භේද සතුටුදායක අන්දමින් විසඳේවි යැයිද මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. කිසිම බාධාවක් නැතිව අංග සම්පූර්ණ තොග විනිමයක් පළමුවන වතාවට කොළඹ ඇතිවේයැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. සුරැකුම්පත් මණ්ඩල කෙටුම්පතක් පිළියෙළ කර තිබෙනවා.

I have drafted a Security Council Bill.

තොග විනිමය පිහිටුවීමේ වැඩ කටයුතු අවසාන වූ වහාම මම ඒ පනත පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනවා. මෙය බොහෝ කාලයකට පෙර කරන්නට මට පුළුවන්කම තිබුණා. එහෙත් ගොනාට ඉදිරියෙන් කරත්තය පැදවීමට මා කිසිදක බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

I do not wish to put the cart before the horse. We first have to have a Stock Exchange before we have a Security Council.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ අමාත්‍යාංශය විසින් පිහිටුවන ලද ප්‍රාග්ධන සංවර්ධන සහ ආයෝජන සමාගමේ CDIC ක්‍රියාකාරීත්වය ශක්තිමත් කරන්නටද පියවර ගෙන තිබෙනවා. විශේෂයෙන් අපනයනය සහ ආර්ථිකයේ නිෂ්පාදනය මුල් කර ගත් කටයුතු ආරම්භ කරන්නවත්, පුළුල් කරන්නටත් අවශ්‍ය මූලික ප්‍රාග්ධනය පමණක් නොව, වඩාත් සුරක්ෂිත නොවන ප්‍රාග්ධනය පවා සැපයීම මගින් පෞද්ගලික අංශයට ආධාර වීමට මෙම සමාගම බලාපොරොත්තුවෙන් ස23විනවා.

That is mainly for venture capital and risk capital which banks and other institutions do not give.

විදේශ ආයෝජනය

උතුරු හා නැගෙනහිර ප්‍රදේශවල පවත්නා කලබල නොතකා, විදේශීය ආයෝජකයන් දිගින් දිගටම ශ්‍රී ලංකාවේ ආයෝජනය සඳහා කැමැත්ත දක්වීම කැපී පෙනෙන විශේෂ ලක්ෂණයක්. මගේ අමාත්‍යාංශයේ විදේශ ආයෝජන උපදේශක කමිටුව විසින් 1984 දී ව්‍යාපෘති 56ක් අනුමත කර තිබෙනවා. ඊට කර්මාන්ත ව්‍යාපෘති 41ක්ද ඇතුළත් වෙනවා. ඒ ව්‍යාපෘති මගින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,454ක් ආයෝජනය වන බව ගණන් බලා තිබෙනවා. ඊට රුපියල් දශ ලක්ෂ 558ක විදේශ සංරචකයක් ද ඇතුළත් වෙනවා. මේ ව්‍යාපෘති වලින් ලබා දිය හැකි රක්ෂා ප්‍රමාණය 10,000ක් පමණ වන බව ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. මේ අවුරුද්ද තුළ – ඒ කියන්නේ 1985 – කොතරම් කලබල මේ රටේ තිබුණත් ඔක්තෝබර් අග වන විට, අළුත් ව්‍යාපෘති 38ක් විදේශ ආයෝජන උපදේශක කමිටුව විසින් අනුමත කර තිබෙනවා. රුපියල් දශ ලක්ෂ 584ක් ආයෝජනය කරන්නටත්, පුද්ගලයන් 3,318කට රක්ෂා සපයා දෙන්නටත් එයින් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

1978 සිට මේ දක්වා ව්‍යාපෘති 444ක් විදේශ ආයෝජන උපදේශක කමිටුව විසින් අනුමත කර තිබෙනවා. එයින් ව්‍යාපෘති 275ක් කටයුතු ආරම්භ කර තිබෙනවා.

275 have already commenced operations–all joint ventures.

පුද්ගලයන් 40,725කට කෙළින්ම රක්ෂා ලබා දී තිබෙනවා. මුළු රටේම මේවා විසිරී යනවා. ඊට වැඩි ගණනකට කෙළින්ම සම්බන්ධ නොවන අංශවල රැකී රක්ෂා ලබා දී තිබෙනවා. විදේශ ආයෝජන උපදේශක කමිටුව විසින් අනුමත කරන ලද ව්‍යාපෘතිවල 1984 දී අපනයන ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,682ක් වී තිබෙනවා.

Next I come to the GCEC which is different. FIAC is for joint ventures with Sri Lankans businessmen in various parts of the country.

නිදහස් වෙළෙඳ කලාපවලට ද විදේශ ආයෝජනය දිගින් දිගටම ඇද ගැනීමට සමත් වුණා. 1984 අවුරුද්ද ඇතුළත මහ කොළඹ ආර්ථික කොමිෂම මගින් ව්‍යාපෘති 15ක් අනුමත කර තිබෙනවා. මේ අනුව එම කොමිෂම පටන් ගත්ද සිට මේ දක්වා අනුමත කර තිබෙන ව්‍යාපෘති සංඛ්‍යාව 199ක් වෙනවා. ව්‍යාපෘති 75ක් වාණිජ මට්ටමේ නිෂ්පාදනය කරගෙන යනවා. 1985 සැප්තැම්බර් මාසය අවසානය වන විට මහ කොළඹ ආර්ථික කොමිෂම මගින් අනුමත කරන ලද ව්‍යාපෘතිවල රක්ෂාවල නිරත වී සිටින පුද්ගලයන් සංඛ්‍යාව 35,190ක් වෙනවා. මේ ව්‍යාපෘති මගින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,537ක් වටිනා අපනයන පසුගිය වර්ෂයේදී පිටරට යවා තිබෙනවා. තරක නැහැ. 1985 සැප්තැම්බර් අවසානය වන විට, මේ අවුරුද්දට අළුත් ව්‍යාපෘති 11ක් අනුමත වී තිබෙනවා. ඒවායින් යෝජිත ආයෝජනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 227කි. පුද්ගලයන් 4,446කට රක්ෂා දීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රට තුළ නොසන්සුන්තාවයක් තිබෙද්දීත්, ශ්‍රී ලංකාව හොඳ ආයෝජන මධ්‍යස්ථානයක් හැටියට විදේශ ආයෝජකයන් තවමත් පිළිගන්නවා. ඒකයි අපේ පුදුමය. නව ආයෝජන සඳහා නිතර නිතර විමසීම් ලැබෙනවා. රට තුළ සාමය යළි ඇති කරන්නට අපට පුළුවන් නම්, ආයෝජන ප්‍රමාණය තව තවත් වැඩි කරන්නට හැකි වෙනවා. සහන කොන්දේසි මත ලැබෙන විදේශ ආධාර අඩුවන කාලයක, වාණිජ ණය ලබා ගැනීම තරමක් නුවණට හුරු නැති කාලයක, ණය ආපසු ගෙවීමක් සිදු නොවන විදේශ ප්‍රාග්ධන ගලා ඒම මගින් හොඳ ප්‍රතිඵල ලබාගත හැකියි. මේ නිසා ප්‍රාග්ධන සංක්‍රාම මූලයක් වශයෙන් විදේශ ආයෝජනයෙහි වැදගත්කම ඉදිරි අවුරුදුවලදී තව දුරටත් වැඩි වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. සමාජවාදී රටවල් ඇතුළු සෑම රටක් වාගේම විදේශ ආයෝජන වැඩි වැඩියෙන් ලබා ගන්නට උත්සාහ කරනවා. එම නිසා හොඳ තත්ත්වයේ විදේශ ආයෝජන ලබා ගැනීමට හැකි සෑම උත්සාහයක්ම අප විසින් ගත යුතුයි. කර්මාන්ත විවිධාංගකරණයත්, උසස් තාක්ෂණ දැනුමත් මෙන්ම වැඩි වැඩියෙන් අපනයන හා වැඩි වැඩියෙන් විදේශ ආදායම්, ඒ සියල්ලටත් වැඩියෙන් අපේ මහජනතාවට වැඩිපුර රක්ෂා සැපයෙන විදේශ ආයෝජන තව තවත් ලබා ගන්නට අප උනන්දු විය යුතුයි. විදේශ ආයෝජන ලබා ගැනීමට අප දරන මේ උත්සාහය අපි දිගින් දිගටම ගෙන යනවා. ණය ගන්නවාට වඩා, ආධාර ගන්නවාට වඩා, වාණිජ බැංකුවලින් ගිහින් මුදල් ඉල්ලනවාට වඩා විදේශ ආයෝජනය හොඳයි. 1984 හා 1985 දී මා සංචාරය කරන ලද රටවල් බොහොමයක අපේ රටේ විදේශ ආයෝජන දිරි ගැන්වීමේ සම්මේලන රාශියක් මා විසින් සාර්ථකව පවත්වා තිබෙනවා. ඒ සම්මේලන වාරවලට ඒ රටවල්වල වෙළඳ සමාගම් හා ආයෝජකයන් විශාල සංඛ්‍යාවක් සහභාගි වුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, විදේශ ආයෝජනය ඇද ගැනීම සඳහා අප දරන උත්සාහය නිසා, දේශීය ආයෝජන දිරි ගැන්වීමට කිසිම හානියක් වෙන්නේ නැහැ. සමස්ත සාර්ව – ආර්ථික රාමුවම අපි යොමු කර තිබෙන්නේ ඉතිරි කිරීම, ආයෝජනය හා ව්‍යවසායකත්වය දිරි ගැන්වීම සඳහායි. දේශීය ආයෝජන උපදේශක කමිටුව විසින් 1978 සිට මේ දක්වා මේ රටේම සුළු කර්මාන්ත ව්‍යාපෘති 6,653ක් අනුමත කර තිබෙනවා. එයින් 474ක් අනුමත කර තිබෙන්නේ 1984 දීය.

I have a very important and rather detailed section in my speech on the medium term prospects and policies. This is a very important section which analyses the prospects in the medium term for this country and also discusses certain policy decisions we should take in order to maximise our benefits and our prospects in the medium term. This is extremely important, but I am reluctantly compelled to table this section as well in order to save time. Let this also be taken as read.

මැදිකාලීන බලාපොරොත්තු සහ ප්‍රතිපත්ති

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපේ මැදිකාලීන ආර්ථික බලාපොරොත්තු නිශ්චය කිරීමෙහිලා තීරණාත්මක සාධකය වන්නේ රටේ තත්ත්වයයි. ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්නවල විනාශකාරී බලපෑම් තිබියදීත් ආර්ථිකය නිසි මාවතෙහි ගමන් කරවීමට මෙතෙක් අපට හැකි වුණා.

පසුගිය අවුරුදු අට ඇතුළත අප විසින් සැලකිය යුතු ප්‍රගතියක් පෙන්නුම්කර ඇති බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. කෙසේ වුණත්, මේ දශකයේ ඉතිරි අවුරුදු පහ තුළදීත්, 1990 ගණන්වලදීත් අපේ වෘද්ධි වේගය පවත්වා ගැනීමට නම්, තවමත් විසඳිය යුතු ව්‍යුහමය ගැටළු ගණනාවක් තිබෙනවා. ගතවුණ කාලයේ ආර්ථිකයේ වෘද්ධියට ප්‍රධාන ශක්තිය ලැබුණු අංශ අතරින්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

වී නිෂ්පාදනය එක් උප අංශයක්. දෙවැන්න පෙර කවදාකවත් නොවූ විරූ තරම් විශාල ලෙස අපේ රජය විසින් කරන ලද ආයෝජන වැඩපිළිවෙළ. තුන්වැන්න වඩාත් වාසිදායක කොන්දේසි යටතේ අතිවිශාල වශයෙන් ලැබුණු විදේශාධාර. මා දැනටමත් සඳහන් කර ඇතිවාක් මෙන් සහල් අතින් අප දැන් ස්වයංපෝෂිත තත්ත්වයට ආසන්නවී සිටිනවා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එම අංශයෙන් අනාගත ආර්ථික වෘද්ධියට ලැබෙන්නේ අඩු දායකත්වයක්වීම අනිවාර්යයෙන්ම පිළිගන්නට ඕනෑ. රජයේ ආයෝජන වැඩපිළිවෙළ ද පසුගිය කාලයේ තරම් පුළුල් කිරීමටද පුළුවන්කමක් නැහැ. විදේශ ආධාර ලබා දෙන අනුග්‍රාහක රටවල දැනට පවතින වාතාවරණය අනුව විදේශ ආධාර ද අඩු වන්නට පුළුවන්. එසේ වුණත්, ආර්ථික වෘද්ධිය පවත්වා ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය, නිවැරදි පියවර ගන්නට තවම අපට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ශ්‍රම බලකායට අවුරුදු පතා එකතු වන 135,000ක් පමණ අයට රක්ෂා ලබා දෙන්නට නම්, ඒ වගේම අපේ ජනතාවගේ ජීවන තත්ත්වය තවත් නංවාලීමට නම්, අපේ සංවර්ධන වේගය අප විසින් පවත්වා ගැනීම වැදගත්. මෙයට නව ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති මාලාවක් සැලසුම් කිරීමත්, ක්‍රියාත්මක කිරීමත් අවශ්‍ය වෙනවා. කාර්මික අපනයනවල නව අපනයන දියුණුවක් මෙන්ම වඩාත් විවිධාංගකරණය වූ කෘෂි අංශයක් මෙයට අවශ්‍ය වෙනවා.

1986 - 89 කාල පරිච්ඡේදය තුළ ආර්ථික සංවර්ධනය සඳහා වඩාත් පුළුල් වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ කාලය දැන් එළඹ තිබෙනවා. අපේ අයබදුකරණය, අපේ රේගුව, අපේ කම්කරු නීතිරීති අපේ පරිපාලනය, අපේ දැනට පවතින නිලධාරි සම්ප්‍රදායයත් සහ සම්පූර්ණයෙන් අපේ කාර්මික හා අපනයන උපාය මාර්ගය යන අංශවල ප්‍රතිසංස්කරණ මේ සඳහා අවශ්‍ය වෙන්නට පුළුවන්. මේ සෑම අංශයක් කෙරෙහි මගේ අමාත්‍යාංශය විසින් කරුණු සොයා බලාගෙන යනවා. ඉතාමත් කෙටි කාලයකදී නව යෝජනා මාලාවක් සහ නිර්දේශ මාලාවක් ඉදිරිපත් කරන්නට මගේ අමාත්‍යාංශය බලාපොරොත්තු වෙනවා.

කෘෂිකර්මාන්ත සහ කර්මාන්ත අංශවල ප්‍රතිසංස්කරණයක් ඇතිකර, නව අංශ දියුණු කර ඒ තුළින් රටේ සංවර්ධන වේගය වැඩි කළයුතුයි. මේ අංශ දෙකම විවිධාංකරණය, අපනයනය මුල් කරගත දියුණු කළයුතුයි. ඒ සඳහා නව ප්‍රතිපත්තිමාලාවක් සම්පාදනය කළයුතුයි. අපේ ප්‍රමුඛත්වය අනුව, රාජ්‍ය මූල්‍ය, මුදල් හා විනිමය අනුපාතික ප්‍රතිපත්ති නිකුත් කළ යුතුයි. ඒ සඳහා පර්යේෂණ, ව්‍යාප්ති සේවා වැනි අනුපූරක සේවා ද සැපයිය යුතුයි. මූලික තලය සංවර්ධනය කළයුතුයි. ඒවා හොඳට නඩත්තු කළයුතුයි. අවශ්‍ය ආයතනික වෙනස්කම් සිදු කළයුතුයි. ගරු කථානායකතුමනි, මේ අංශවල අප විසින් දැනටමත් විශාල වැඩ කොටසක් සිදු කර තිබෙනවා. විශාල වැඩ කොටසක් තව දුරටත් කරගෙන යනවා. එසේ වුණත් තවත් විශාල වැඩ කොටසක් කරන්නටත් තිබෙනවා.

කෘෂිකර්මාන්තය

අඩු වේගයකින් වුවත්, දිගින් දිගටම මේ රටේ වී නිෂ්පාදනය පුළුල් වෙයි. මීට අමතර වශයෙන්, කෘෂි කර්මාන්ත අංශයේ අනාගත දියුණුව රඳා පවතින්නේ වතු අංශය පුනරුත්ථාපනය කිරීම සහ සුළු ආහාර භෝග සහ සුළු අපනයන භෝගවල දියුණුව මතයි. අපේ භූමි සම්පත් වඩාත් කාර්යක්ෂම ආකාරයකින් යොදා ගැනීමට ගොවින් දිරි ගැන්වීම සඳහා සානුබල මාලාවක් සැලසීම අපේ ප්‍රමුඛත්වයන්ගෙන් එකක්. අනාගතයේ ආර්ථික දියුණුවටත්, සංවර්ධනයටත් අවශ්‍ය කරන විවිධාංගකරණය එයින් ලැබෙනවා ඇත. මේ අංශයෙහි සහ තවත් අංශවල එම වැඩ දැනටමත් සිදු කරගෙන යනවා.

පසුගිය අවුරුද්දේ මගේ අයවැය කථාවත් සමග ජාතික කෘෂිකර්මාන්ත, ආහාර හා පෝෂණ උපාය මාර්ගය මවිසින් සභාගත කළා. මේ උපාය මාර්ගය දැන් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අවස්ථාවට පත්ව තිබෙනවා. අමාත්‍යාංශ ගණනාවක් ඒට සම්බන්ධව කටයුතු කරනවා. එය සම්බන්ධීකරණය කරණු ලබන්නේ මගේ අමාත්‍යාංශයේ ජාතික ක්‍රමසම්පාදන අංශයයි. දැන් ප්‍රශ්න කාණ්ඩ දෙකක් පැන නැගී තිබෙනවා. එයින් එක් ප්‍රශ්න කාණ්ඩයක් සම්බන්ධව එක් එක් ප්‍රධාන අමාත්‍යාංශය ක්‍රියාත්මක කළයුතුයි. අනිත් ප්‍රශ්න කාණ්ඩය ප්‍රධාන අමාත්‍යාංශ කීපයක් එකට එක්ව ක්‍රියාත්මක කළයුතුයි. කෘෂිකර්ම පර්යේෂණය, කෘෂි ද්‍රව්‍ය මිල ගණන්, ග්‍රාමීය ණය, කෘෂි ව්‍යාප්ති සේවා සහ කෘෂිකාර්මික සැලසුම්කරණය වැනි ප්‍රශ්න දෙවැනි ප්‍රශ්න කාණ්ඩයට ඇතුළත් වෙනවා.

පළමුවැනි ප්‍රශ්න කාණ්ඩය සම්බන්ධව, එක් එක් ප්‍රධාන අමාත්‍යාංශ විසින් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරණු ලබනවා. ප්‍රමුඛත්ව නියම කිරීම, කාල නිර්ණය, අදාළ ආයතනවලට වගකීම්භාර කිරීම ඒට ඇතුළත් වෙනවා. අමාත්‍යාංශ අතර කරුණුවලදී, කෘෂිකර්ම පර්යේෂණ ව්‍යාපෘතියක් සකස් කිරීම ජාතික ක්‍රමසම්පාදන අංශය විසින් සම්බන්ධීකරණය කරනු ලබනවා. පැන නැගී ඇති එක් ප්‍රශ්නයක් නම්, මේ දක්වා, පර්යේෂණ කර ඇත්තේ විශාල වශයෙන් වී සහ ප්‍රධාන වැවිලි භෝග තුන සම්බන්ධයෙන් පමණක් වීමයි. අනෙක් උප - අංශ තරමක් දුරට නොසලකා හැර තිබෙනවා. මෙය දැන් නිවැරදි කරගෙන යනවා. කෘෂි ද්‍රව්‍ය මිල සම්බන්ධයෙන්, ජාතික කෘෂිකර්ම මිල හා ආහාර කොමිෂම මගින් බදු සහනාධාර හා නිෂ්පාදන සානුබල ගැන ඉතා උනන්දුවෙන් විමර්ශණය කරගෙන යනවා. වී සහ අනෙකුත් ක්ෂේත්‍ර භෝග සම්බන්ධයෙන් ස්ථාවර කමිටුවක් ක්‍රියාත්මක කිරීමට ද තීරණය කර තිබෙනවා. කෘෂිකර්ම මිල හා ප්‍රතිපත්ති කමිටුවේ සැලකිල්ලට ලක් කළයුතු මිල ගණන් හා ප්‍රතිපත්ති ගැන ශිල්පීය විශ්ලේෂණයක් කිරීම මම ස්ථාවර කොමිටියෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ග්‍රාමීය ණය ප්‍රතිසංස්කරණ වැඩ පිළිවෙළ ග්‍රාමීය ණය උපදේශක මණ්ඩල මගින් අධීක්ෂණය කරනු ඇත. මේ වැඩ පිළිවෙළට විදේශාධාර ලබා දීම සඳහා ලෝක බැංකුවත්, ආසියානු සංවර්ධන බැංකුවත් දැනටමත් කැමැත්ත පළකර තිබෙනවා. මේ වැඩ පිළිවෙළේ ප්‍රධාන ලක්ෂණ මා දැන් ඉදිරිපත් කරණවා.

(අ) දැනට පවතින රාජ්‍ය බැංකු විසින් යොදා ගනු ලබන කළමනාකරණ හා අධීක්ෂණ ක්‍රම ප්‍රතිසංස්කරණයත් ක්‍රියාත්මක කිරීම.

(ආ) ග්‍රාමීය ණය සැපයුම් තුළට නිල නොවන ණය ක්‍රම ඇතුළත් කිරීම.— තේ හා රබර් කර්මාන්තශාලා අයිතිකරුවන්, වී මෝල් හිමියන් ආදිය.

කෘෂිකර්ම ව්‍යාප්ති කටයුතු සම්බන්ධයෙන්, දැනට මේ අංශයේ පවතින ව්‍යාප්ති සේවා ගැන ආයතනික විමර්ශණයක් ස්ථාවර කමිටුව විසින් සිදු කරනු ඇත. එහි බලාපොරොත්තුව කෘෂිකර්ම ව්‍යාප්ති සේවාවන්හි දැනට ඇති ශක්තියත්, පුළුල් බවත් සකස් කිරීමයි. කෘෂිකර්ම අංශයේ ක්‍රමසම්පාදනය ශක්තිමත් කිරීම සඳහා ද පියවර ගෙන තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වතු අංශය පුනරුත්ථාපනය කිරීම සඳහා අප විසින් ප්‍රධාන පියවර තුනක් ගෙන තිබෙනවා. රජයේ වතු අංශය සඳහා මැදි කාලීන ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළ, මගේ පසුගිය අයවැය සමග ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද බදු හා සහනාධාර ප්‍රතිසංස්කරණ සහ ඒට පසු ඒවා ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා ගන්නා ලද පියවර සහ ස්ථායීකරණ අරමුදල් පිහිටුවීම එකී පිළියම් තුනයි. මගේ පසුගිය අයවැය කථාවලදී, මැදි කාලීන ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළ ගැන දීර්ඝ වශයෙන් මවිසින් කථා කර තිබෙනවා. ඒ ගැන වැඩි දුරටත් සඳහන් කිරීමට මා දැන් බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. කෙසේ වෙතත්, මේ වැඩ පිළිවෙළ සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා ලෝක බැංකුව, ආසියානු සංවර්ධන බැංකුව, මෙන්ම එක්සත් රාජධානිය, නෙදර්ලන්තය හා නෝර්වේ රාජ්‍යයන්ගේ මුදල් ආධාර ලබා ගැනීමට මට හැකිවූ බව මේ ගරු සභාවට දන්වා සිටීමට කැමතියි. මැදි කාලීන ආයෝජන වැඩ පිළිවෙළෙහි අරමුණ වතු අංශයට නව ජීවනයක් ලබා දීමයි. රජයට අයත් සියලුම වතුවල නිෂ්පාදිතය වැඩි දියුණු කිරීම, කර්මාන්තශාලා පුනරුත්ථාපනය කිරීම, ක්ෂේත්‍ර හා තවත් උපකරණ සැපයීම, ප්‍රවාහන කටයුතු වැඩි දියුණු කිරීම, රජයට අයත් වතු සංස්ථා දෙකෙහි කළමනාකරණය හා මුදල් පාලනය ශක්තිමත් කිරීම මගින්, එම අරමුණු සාර්ථක කර ගැනීමට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. පසුගිය කාලයේ ප්‍රතිපත්ති සකස්කර තිබුනේ මැදි කාලීන වශයෙන් වතුවල ඵලදායීතාවය හෝ නිෂ්පාදනය පවත්වා ගැනීම සඳහා දිරිදීම හෝ සම්පත් සැපයීම නොව, වතුවලින් හැකිතාක් ලාභ සූරා ගැනීම පමණයි. අපේ රටට නිදහස ලැබුණාට පසු පළමුවැනි වතාවට ඒවා නිවැරදි කිරීමට අප දැන් උත්සාහ කෙරගෙන යනවා.

රජයේ හා පෞද්ගලික දෙ අංශයේම නිෂ්පාදකයන්ට ප්‍රමාණවත් ලාභ ලබා දීමට රජය දැන් තීරණය කර තිබෙනවා. බදුකරණයත්, සහනාධාර අනුපාතිකයනුත් සකස්කර තිබෙන්නේ මේ අරමුණු සපුරා ගැනීමටයි. ඒට අතිරේකව, ස්ථායීකරණ අරමුදල් ප්‍රයෝජනවත් ප්‍රති චක්‍රිය පිළියමක් වෙනවා පමණක් නොව, රජයේ ආදයමට හානියක් නොකර, ප්‍රමාණවත් නිෂ්පාදක ආන්තිකයක් පවත්වා ගැනීමට හැකිවන ආකාරයට බදු අය කිරීමට ද උපකාර වෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කාර්යක්ෂම ලෙස කිරි නිෂ්පාදනය හා පශු පාලනය සඳහා පදනමක් දැමීමට ද පියවර කීපයක් අප විසින් ආරම්භ කර තිබෙනවා. අතීතයේදී නිෂ්පාදකයාගේ වුවමනා එපාකම් ගැන සැලකිල්ලක් දැක්වූයේ නැහැ. 1977 හා 1978 පුළුල් ප්‍රතිසංස්කරණවලට පෙර වී නිෂ්පාදන අංශය වගේම මෑතක වනතෙක් කිරි නිෂ්පාදන අංශය ද දුෂ්කරතාවන් රාශියකට මුහුණ දුන්නා. කිරි නිෂ්පාදන අංශයෙහි ද දැන් ඊට සමාන නිවැරදි කිරීමේ ක්‍රියා මාර්ග අනුගමනය කරනවා. මේ අංශයෙහි ද වී නිෂ්පාදනයෙහි වාගේම දැන් දියුණු වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. කිරි නිෂ්පාදනය කාර්යක්ෂම ආනයන ආදේශණයක්. විශාල වශයෙන් රක්ෂා ලබා ගැනීමටත්, දුප්පත් අයට වැඩි ආදායමක් ලබා ගැනීමටත් පුළුල් ශක්තියක් මේ අංශයේ තිබෙනවා. කිරි පට්ටි කර්මාන්තය සම්පූර්ණයෙන්ම ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම සහ නවීකරණය කිරීම සිදුවෙනවා ඇත. නව නිමැවුම්හල් සහ ශීතකරණ මධ්‍යස්ථාන ගොඩ නැංවීමත්, කිරි නිෂ්පාදනයේ හා බෙදා හැරීමේදී පෞද්ගලික අංශය ධෛර්යමත් කිරීමත් ඊට ඇතුළත් වේ.

කර්මාන්ත

අනාගතයේදී මේ රටේ ඉහළ ආර්ථික දියුණුවක් පවත්වා ගැනීම තීරණාත්මක ලෙස රඳා පවතින්නේ නිමි භාණ්ඩ අපනයනය සහ කාර්යක්ෂම ආනයන ආදේශණ කටයුතුවල වෘද්ධි අනුපාතකයෙහි වේගය මතයි. සමස්ත කාර්මික උපාය මාර්ගයක් නොමැතිවීම නිසා නිමි භාණ්ඩ නිෂ්පාදන අංශයෙහි ප්‍රගතිය දරුණු ලෙස සීමාවී තිබෙනවා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් කිසිම පිළිවෙළක් නැතිව ආවාට ගියාට ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කිරීමක් සිදුවී තිබෙනවා. බොහෝ අවස්ථාවල මේ ප්‍රතිපත්ති අතර පරස්පර විරෝධී ගැටීම් ඇති වුණා. ආයෝජකයන්ට පැටලිලි සහිත මග පෙන්වීම් නිසා අකාර්යක්ෂම නිෂ්පාදන කටයුතු සඳහා සම්පත් යොදා ගැනීම් සිදු වුණා.

කර්මාන්ත ප්‍රතිපත්ති කමිටුවක් රජය විසින් දැන් පත්කර තිබෙනවා. කර්මාන්ත, සම්බන්ධයෙන් කෙළින්ම සම්බන්ධකම් තිබෙන අමාත්‍යාංශ තුන, අපනයන සංවර්ධන මණ්ඩලය සහ ශ්‍රී ලංකා ව්‍යාපාර සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයේ නියෝජිතයන් ඒ කමිටුවට ඇතුළත් වෙනවා. මගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් එම කමිටුවේ සභාපති වෙනවා. එහි අරමුණ වන්නේ ශ්‍රී ලංකාව සඳහා මැදි කාලීන කර්මාන්ත උපාය මාර්ගයක් පිළියෙළ කිරීමයි. එය කෘෂිකර්ම, ආහාර හා පෝෂණ උපාය මාර්ගයට සමාන වෙයි.

ගරු කථානායකතුමනි, එම කමිටුවට දුෂ්කර ගැටළු ගණනාවක් විසඳීමට සිදු වෙනවා. එකිනෙක අංශ හා ගැළපෙන ප්‍රතිපත්ති මාලාවක් ඇතුළත් වන ප්‍රතිපත්ති රාමුවක් පිළියෙළ කිරීම අත්‍යාවශ්‍යයි. ඒ මගින් විශේෂයෙන් අපනයන අංශයේ විශාල දියුණුවක් සිදුවිය යුතුයි. සාර්ව ආර්ථික මට්ටමෙහි තාත්ත්වික විනිමය අනුපාතික ප්‍රතිපත්තියක් නොනවත්වා ක්‍රියාත්මක කළයුතුයි. සුදුසු රාජ්‍ය මූල්‍ය සහ මුදල් ප්‍රතිපත්ති මගින් උද්ධමනය සීමා කළයුතුයි. එවිට පොලී ප්‍රමාණයත් තවදුරටත් අඩු කළ හැකියි. තාත්ත්වික විනිමය අනුපාතික ප්‍රතිපත්තියක් හා යෝග්‍ය උද්ධමනය හා පොලී අනුපාතික ප්‍රතිපත්තියක් නොමැතිව කර්මාන්ත සංවර්ධනයත්, අපනයන සංවර්ධනයත් සඳහා පිළියෙළ කරන සැලසුම් කඩදාසිවලට පමණක් සීමා වෙනවා. ශ්‍රී ලංකාව ආර්ථික සංවර්ධනයේ මීට වඩා ඉහළ අදියරකට පා තබන්නට නම්, ආරම්භයේ දී කිසියම් පරිත්‍යාගයක් අප විසින් කළයුතුයි. ගතවුණ අවුරුදු 20 තුළ කර්මාන්ත අතින් දියුණු වූ තුන්වන ලෝකයේ සෑම රටකටම ආරම්භයේදී එවැනි කැප කිරීම් කිරීමට ධෛර්යක් තිබුණා. ඊට අතිරේක වශයෙන්, මූලික තලයේ වැඩි දියුණු කිරීමක් අවශ්‍යයි. විශේෂයෙන් පාරවල්, විදුලිබලය, විදුලි පණිවුඩ සේවා වැනි දේවල්. නිලධාරි බාධක ඉවත් කිරීම පිණිස පරිපාලක ප්‍රතිසංස්කරණය ඊට ඇතුළත් විය යුතුයි. රාජ්‍ය සංස්ථා තාර්කික කිරීම මෙයට පූර්ව අවශ්‍යතාවයකි. මේ අංශවල ප්‍රතිසංස්කරණ ගණනාවක් දැනටමත් ක්‍රියාත්මක කර ඇත. තවත් වැඩ කොටසක් කරන්නට තිබේ.

Now I come to tariff reforms. Another very important thing. Without tariff reforms you can do nothing.

තීරුබදු ප්‍රතිසංස්කරණ

ජනාධිපති තීරුබදු කොමිෂම විසින් නිර්දේශ කරන ලද ඉතා පුළුල් තීරුබදු ප්‍රතිසංස්කරණ රාශියක් පසුගිය වර්ෂයේ අයවැයත් සමග මවිසින් ක්‍රියාත්මක කළා. ආරක්ෂණය අඩු නිෂ්පාදන අංශවලට අදාළ තීරුබදු ඉහළ නැංවීමටත්, ආරක්ෂණය අසාමාන්‍ය ලෙස අධික නිෂ්පාදන අංශවලට අදාළ තීරුබදු අඩු කිරීමත් තීරුබදු ප්‍රතිසංස්කරණවල අරමුණයි.

To give protection where protection is necessary and to reduce protection where protection is not so necessary.

අපේ සම්පත් වඩාත් කාර්යක්ෂම ආකාරයෙන් නිෂ්පාදනය සඳහා යොදා ගැනීමට මෙයින් අපට ඉඩ ප්‍රස්ථා ලැබෙනවා.

එම අභ්‍යාසය කිසිම පදනමක් නැතිව, තාවකාලිකව කළ පිළියමක් නොවෙයි. එය දේශීය කර්මාන්තයේ අවශ්‍යතාවයන් මත විද්‍යාත්මක පදනමක් මත කරන ලද්දක්. නිලධාරි පිරිසකුත්, පුද්ගලික අංශයේ කීප දෙනෙකුත් මේ වැඩේ කරන්න අවුරුදු දෙකක් විතර ගත්තා. ඒ මගින් දෙන ලද ආරක්ෂණ මට්ටම තාර්කිකයි. එයට පදනම් කරගන්නා ලද්දේ දේශීයව සිදුවන වට්නාකම් එකතුවයි. ඇතැම් අංශ සඳහා සියයට 100 ක සඵල ආරක්ෂණයක් සලසා තිබෙනවා.

We have given even 100 per cent protection in certain cases.

පසුගිය කාලයේදී වගේ නොව, ආරක්ෂණය සම්බන්ධයෙන් අවස්ථා වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක කරන්නට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ නිසා ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳපලේ තරගය තුළින් සිදුවිය යුතු ශික්ෂණයට දේශීය නිෂ්පාදකයන් හසු කරන්නට හැකි වෙනවා. මේ ක්‍රමය මගින්, නිෂ්පාදන ඵලදායිතාවයත්, පාරිභෝගික යහපතත් සුරැකෙනු ඇත. තීරුබදු ප්‍රතිසංස්කරණය දිගින් දිගටම විද්‍යාත්මක පදනමක සිදු වන බවට වග බලා ගැනීම සඳහා නව තීරුබදු කොමිෂමක් පත් කිරීමට කටයුතු කරගෙන යනවා. ආර්ථිකයේ බොහෝ අංශවල වැඩ කටයුතු බොහොමයක් කරන්නට තිබෙනවා. නව තීරුබදු කොමිෂම විසින් එය දිගින් දිගටම කරගෙන යනු ඇත.

රාජ්‍ය සංස්ථා

Public Corporations. A very controversial question at this moment which deserves a non-dogmatic, a very objective, a very reasoned approach. I have seen so much of mass hysteria about it in the media and elsewhere.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, නැවත මතක් කරන්නටත් පවා අපහසු තරම් වාර ගණනකදී මේ රටේ රාජ්‍ය සංස්ථාවල ප්‍රගතිය වැඩි දියුණු කළයුතු බව මවිසින් නිතර නිතර කියා තිබෙනවා. කට කැඩෙනකම් කියා තිබෙනවා. රාජ්‍ය සංස්ථා පිළිබඳව න්‍යායවාදයක් හෝ න්‍යාය දෘෂ්ටියක් හෝ මා තුළ නැහැ.

I have no dogmatic attitude with regard to public corporations. That is why I have always said there is no magic either in public corporations or in the private sector. The magic is in the management.

මගේ එකම න්‍යාය වාදයත්, මගේ එකම න්‍යාය දෘෂ්ටියත් හොඳ කළමනාකාරීත්වයයි. සංස්ථා කාර්යක්ෂම කිරීම මගේ එකම අරමුණයි. කාර්යක්ෂම කිරීමේ එකම විජ්ජාව මා නොයෙක් වර ප්‍රකාශ කර තිබෙනවාක් මෙන්, මනා කළමනාකාරීත්වයයි. විශේෂයෙන් මනා මූල්‍ය කළමනාකාරීත්වයයි. කාර්යක්ෂමව පාලනය කළහොත්, රාජ්‍ය අංශය විශිෂ්ට වෙයි. කිසි අනුමානයක් නැහැ. සමහර අවස්ථාවල සමහර තැන්වල පෞද්ගලික අංශයද නරක අන්දමට පාලනය වෙයි.

We know how badly the private sector can sometimes run.

එකම වෙනස පෞද්ගලික අංශයේ පාඩු ලබන සංස්ථා රජයේ අයවැයට බරක් නොවීමයි.

When people lose in the private sector it is no burden either on the budget or on the country or on the people of the country.

ඒ මගින් මේ රටේ ජනතාව මත බරක් පැටවෙන්නේද නැහැ. ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති අවාසනාවන්ත ගැටළුව නම්, අපේ රාජ්‍ය සංස්ථා බොහොමයක සම්පූර්ණයෙන්ම අයථා පාලනයක් තිබීමයි. මේ නිසා රජයේ මුදල් අපතේ යාමයි. ඒ නිසා රටේ ආර්ථික දියුණුවත්, රක්ෂා සැපයීමත්, ජනතාවගේ ආදායමත් අඩු වෙනවා. එපමණක් නොවෙයි, ඒ මගින් රජයේ අයවැයට විශාල බරක් ඇති වීමෙන් රටේ උද්ධමනය ද වේගවත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු රොනී ඩී. ද මැල් මහතා]

කෙරෙනවා. සාමාන්‍ය ජනතාව මත වැඩි වැඩියෙන් බර නොපටවා පාඩු ලබන රාජ්‍ය සංස්ථාවල පාඩු මකන්න තම් අයවැයට පුළුවන් කමක් නැහැ. කවදාවත් නැවත ප්‍රාණවත් කරන්නට බැරි රාජ්‍ය සංස්ථාවල සිය ගණනකගේ රක්ෂා ආරක්ෂා කරදීම සඳහා මේ රටේ සෑම පිරිමියෙක්ම, සෑම කාන්තාවක්ම, සෑම දරුවෙක්ම, කොටින්ම කිවහොත් සෑම පුරවැසියෙක්ම පීඩා විඳිය යුතුද ? මුළු මහත් ජාතියම ඒවායේ පඩි ගෙවිය යුතුද ? සාධාරණවත්, ඍජුවත්, නිශ්චිත අරමුණක් ඇතිවත්, නිර්භීතවත් අප මේ ප්‍රශ්නවලට මුහුණ දිය යුතුය. අපි නිර්භීතව මේ ප්‍රශ්නවලට මුහුණ දෙන්නේ නැත්නම් මේ ගරු සභාවේ ඉදිමෙන් වැදගත්කමක් නැහැ. මගේ මේ ප්‍රකාශය අදාළ වන්නේ රජයේ බස් රථ, දුම්රිය සේවා වැනි පොදුජන සේවාවලට නොව වාණිජ හා කාර්මික සංස්ථාවලටයි.

I am not talking of the bus services or any of the utility services. I am only talking of commercial and industrial corporations which should run commercially and run at a profit.

ඒ ගැන පමණයි මම කථා කරන්නේ. අත්‍යවශ්‍ය පොදුජන අවශ්‍යතා සැපයීම සඳහා රටවල් බොහොමයක ප්‍රවාහන සේවා වැනි පොදු උපයෝගිතා පාඩු පිට වුණත් කරගෙන යනවා. ප්‍රශ්නය ඒක නොවෙයි. ආහාර මුද්දර, නිදහස් අධ්‍යාපනය හෝ නිදහස් සෞඛ්‍ය පහසුකම් සඳහා අවුරුදුපතා රජයට දරන්නට සිදුවන මුළු වියදමටත් වඩා විශාල මුදලක් සමහර කාර්මික හා වාණිජ සංස්ථාවල පාඩු පියවීමට පමණක් රජයේ අයවැයෙන් වෙන් කරන්නට සිදුවී තිබෙනවා.

It is much more than what we give for free Education, much more than what we give for free health, much more than what we give for food stamps. We have to set aside only to cover up losses of this corporation.

මෙවැනි තත්ත්වයක් කොතෙක් කල් පවත්වාගෙන යාමට අපට ඉඩ දෙන්නට පුළුවන්ද ? ඒකයි ප්‍රශ්නය. එය මේ රටට දරිය හැකි දෙයක්ද ? ඒකයි ප්‍රශ්නය. මහජනයාට දරිය හැකි බරක්ද ? ඒකයි ප්‍රශ්නය. මේ රජය බලයට පත්වූද සිට මගේ අයවැයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 40,000ක් රාජ්‍ය සංස්ථාවන්ට දී ඇත. මෙම මුදල් කඩිනම් මහවැලි යෝජනා ක්‍රමය සඳහා මෙතෙක් කරන ලද මුළු වියදමටත් වැඩියි.

It is just to cover up their losses, just to pay their interest, just to pay back their loans which they cannot pay after talking them. Rs. 40 billion! That is the question. Every cent of that goes on the shoulders of the poor masses of this country.

ඒ රුපියල් දස ලක්ෂ හතලිස් දහෙත් සෑම සතයක්ම ගෙවන්නේ — ඒ පඩි ඔක්කොම ගෙවන්නේ — මේ රටේ ජනතාවයි. ජනතාවගේ හාල්, පිටි, සීනි මිල වැඩි වෙන්නේ මෙන්න මේ නිසයි.

ගරු කථානායකතුමනි, කාර්යක්ෂමව ක්‍රියාත්මක කළහැකිද යන්න තක්සේරු කිරීම සඳහා රජයේ එක් එක් සංස්ථාව සම්බන්ධයෙන් වෙන් වෙන් වශයෙන් අධ්‍යයනයක් කිරීම ඉතාමත් අවශ්‍යයි. ලාභ ඇතුව පවත්වාගෙන යාමට නොහැකි සංස්ථා වසා දැමිය යුතුයි. ඇතැම් සංස්ථා ප්‍රතිසංස්කරණ කළ යුතුයි. තවත් සමහර සංස්ථා පෞද්ගලික අංශයට පැවරිය යුතුයි. මේ සම්බන්ධයෙන් ඉතා ඉක්මණින්, අද හෙටම ක්‍රියා කිරීම අවශ්‍යයි.

Those which can be run should be run. Those which can be reorganized should be reorganized. Those which are past redemption should be either closed down or sold. If they can be sold, nobody will buy some of them even for scrap.

මුළු මහත් රටටම, මුළු මහත් ජාතියටම, පාඩු ඇතුව පවත්වාගෙන යන රජයේ සංස්ථාවල පඩි ගෙවන්නට, වන්දි ගෙවන්නට තවදුරටත් ඉඩ දෙන්න බැහැ. මේක ජාතික අපරාධයක්. මම නැවත වරක් කියනවා මේක ජාතික අපරාධයක්ය කියා. මේක සෑම රටක්ම දන්නා කර තිබෙනවා. පාකිස්ථානයේ රජයේ සංස්ථාවන් හුඟක් කරගෙන යන්න බැරි වුණා. සංස්ථා හුඟක් ආපසු පෞද්ගලික අංශයට දීලා තිබෙනවා. නැත්නම් වහලා දාලා තිබෙනවා. නැත්නම් විකුණලා තිබෙනවා. ඉන්දියාවේත් එසේමයි. තවමත් ඒක කරගෙන යනවා. බංග්ලා දේශයේත් එසේමයි. ඉන්දුනීසියාවේත් එසේමයි. මැලේසියාවේත් එසේමයි. අප්‍රිකාවේ රටවල් රාශියක්ම මේක කරලා තිබෙනවා. අපට කථා කරන්න වුවමනා නැහැ බ්‍රිතාන්‍යය ගැනවත්, ප්‍රංශය ගැනවත්. එහෙත් මා දැන් සඳහන් කළ රටවල ඒ විධියට ශීඝ්‍රයෙන් කටයුතු කරගෙන යනවා; ඒවා සතුටුදායක ලෙස කරගෙන යන්නට බැරි නම්.

තුන්වන ලෝකයේ රටවල් රාශියක්, සමාජවාදී පදනමට වැඩ කළ රටවල් රාශියක් — ඉන්දියාව, බංග්ලාදේශය වගේ රටවලුත් ඒවාගේම අප්‍රිකානු රටවලුත් — ඒවා කරගෙන යාමට බැරි නිසා, ඒවායින් ජාතියට හානියක් වන නිසා, රටට හානියක් වන නිසා ඒවා එක්කෝ විකුණනවා ; නැත්නම් වහල දමනවා. එහෙම නැත්නම් ඒවා කාර්යක්ෂම කරනවා ; ප්‍රතිසංවිධානය කරනවා.

ආර්ථික පොදු කාර්ය

ආර්ථික මූලික තලය ඉහළ නැංවීමත්, වැඩිදියුණු කිරීමත් ගතවුණ අවුරුදු කීපය තුළ රජයේ සංවර්ධන උපාය මාර්ගයෙහි වැදගත් අංගයක් විය. වාරිමාර්ග හා ජල සම්පාදනය, ප්‍රවාහනය, විදුලිපණිවුඩ හුවමාරුව, වරායවල්, ගුවන් තොටුපලවල්, විදුලිබලය හා බලශක්තිය ආදී මූලික පසුතල පහසුකම් සඳහා කරන ලද රජයේ විශාල ආයෝජනය තුළින් එය පැහැදිලිව පෙන්නුම් කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථික පොදු කාර්ය සම්බන්ධයෙන් මැදිකාලීනව පැන නගින ප්‍රශ්න ගැන කෙටියෙන් හෝ සඳහන් කරන්නට මා දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. අපේ දැනට තිබෙන වත්කම් නඩත්තු කිරීම සහ පුනරුත්ථාපනය, අන්තර් මාධ්‍ය අතර සම්බන්ධීකරණය හා විශේෂ අංශ සංවර්ධනය සඳහා පුළුල්ක්‍රම සම්පාදනය, සම්පත් සංරක්ෂණය හා පිරිමැසුම් සහිතව උපයෝජනය, සුදුසු මිල ගණන් මගින් පිරිවැය හිලව් කර ගැනීම සහ මූලිකතල පහසුකම් සැලසීමේදී පෞද්ගලික අංශයේත් රාජ්‍ය අංශයේත් කාර්යභාරය වෙන වෙනම හඳුනා ගැනීම සඳහා අපේ අවධානය යොමු කරවනු ලැබේ.

ප්‍රවාහන අංශයේ ප්‍රමඛත්වය සලසනු ලබන්නේ, පාරවල් හා වෙනත් ප්‍රවාහන පහසුකම් අන්තර් මාධ්‍ය අතර සම්බන්ධීකරණය, නඩත්තු කිරීම හා පුනරුත්ථාපනය සඳහායි. විදුලිපණිවුඩ සේවා අංශයෙහි හදිසි අවශ්‍යතාවයක් වී තිබෙන්නේ යල් පැන ගිය පැරණි කේබල් පද්ධතිය වෙනුවට අළුත් පද්ධතියක් සවි කිරීම සහ වඩාත් කාර්යක්ෂම චන්ද්‍රිමය උපකරණ සවි කිරීමයි. දුරකථන ක්‍රමයෙහි විශ්වාසවන්ත බව ඇතිවන්නේත් වැඩිවන ඉල්ලුමට මුහුණදීමට හැකිවන්නේත් එවිටයි. බලශක්ති අංශයේ ප්‍රමුඛත්වයන් දෙනු ලබන්නේ, බලශක්ති සංරක්ෂණය, විදුලිබල උත්පාදනය හා සැලසුම් කිරීම සහ බලශක්ති සඳහා විකල්ප මූල සොයා ගැනීම සඳහායි. දිනෙන් දින වැඩිවන බලශක්ති වියදම හමුවෙහි, සමස්ත බලශක්ති තුලනයක් පවත්වා ගැනීමට නම් නූතන හා කාර්යක්ෂම තාක්ෂණක්‍රම ජනප්‍රිය කිරීම සහ කැලෑ වැවීම මගින් ගිනි දැල්වීමට ගන්නා දර ලබා ගැනීම වැඩි කිරීම ඉතාමත් වැදගත් වෙනවා.

මේ ප්‍රශ්නවලට පිළියම් ලබා ගැනීමත්, මැදිකාලීනව සකස් කළ අංශ වැඩපිළිවෙලවල් සකස් කිරීමත් පිණිස මා දැන් ඉදිරිපත් කරන කාර්යයන් සඳහා විශේෂ ක්‍රියාකාරී කණ්ඩායම් පත්කර තිබෙනවා.

(අ) අන්තර් - අමාත්‍යාංශය කමිටුවක මග පෙන්වීම යටතේ ප්‍රවාහන කටයුතු අන්තර් මාධ්‍ය අතර සම්බන්ධීකරණය හා සැලසුම් කිරීම.

(ආ) විදුලිබල හා බලශක්ති අමාත්‍යාංශය තුළ බලශක්ති සම්බන්ධීකරණය කණ්ඩායම යටතේ බලශක්ති සම්බන්ධීකරණය හා සැලසුම් කිරීම.

(ඇ) වරායවල් හා ගුවන් තොටුපලවල සංවර්ධනය සඳහා ප්‍රධාන සැලසුම්.

(ඈ) පාරවල් සංවර්ධන කටයුතු සැලසුම් කිරීමට හා සම්බන්ධීකරණය කිරීමට මාර්ග සංවර්ධන අධිකාරියේ ප්‍රධාන කාර්යභාරයකට ඉඩ දෙමින් පාරවල් නඩත්තු කිරීමේ සංවිධාන ව්‍යුහය ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම.

(ඉ) විදුලි සංදේශ සේවා අංශය සංවර්ධනය සඳහා ප්‍රධාන සැලැස්ම.

Next, Sir, I will come to the very important question of administrative reform. We can talk of many other things but without a proper administrative reform, a complete reform of our administrative services, we will achieve nothing. It will only be mere talk.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපාලන ප්‍රතිසංස්කරණ

This is the most important problem which must be tackled immediately. I have been talking about this from 1977 and at long last and Administrative Reforms Commission is about to be appointed.

ගරු කථානායකතුමනි, පරිපාලන ප්‍රතිසංස්කරණය ගැන අප විසින් වහා අවධානය යොමු කළයුතුයි. අප අපෙන්ම අසා ගතයුතු වැදගත් ප්‍රශ්නයක් නම්, ශ්‍රී ලංකාවේ වර්තමාන සංවර්ධන තත්ත්වයට ගැලපෙන නව අභියෝගවලට මුහුණ දෙන්නට පුළුවන් රාජ්‍ය සේවයක් දැන් අපට තිබෙනවාද යන්නයි. මම හිතන හැටියට නැහැ. 1977 ට පසු අප විසින් මේ රටේ ආර්ථිකයට ලබා දුන් නව ගතිකත්වයක්, ජීවයක් නිසා, ගුණාත්මක වශයෙන් පමණක් නොව ප්‍රමාණාත්මක වශයෙනුත් නව අභියෝගවලට මුහුණ දිය හැකි රාජ්‍ය සේවයක් දැන් අවශ්‍ය වී තිබෙනවා. එසේ වුනත්, මේ අභියෝග වලට මුහුණ දීමට රජයේ සේවයට ඇති ශක්තියක්, කළමණාකරණ දක්ෂතාවයත් ඉතා දරුණු අන්දමින් සීමා වී තිබෙනවා. එපමණක් නොවෙයි, ඇතැම් වැදගත් අංශවල අපේ රාජ්‍ය සේවය දුර්වලවේගන යන බව දැන් පැහැදිලියි. ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය සේවයේ ශක්තිය අද තත්ත්වයට ප්‍රමාණවත් නොවන්නේ එය සැලසුම් කරන ලද්දේත්, සංවිධානය කරන ලද්දේත් දැනට වඩා අතිශයින්ම ඉතා සුළු වගකීම් හා අභියෝග තිබුණ යුගයකට ගැලපෙන ආකාරයට වීමයි—

– it was mainly for the colonial era and for the first years after independence.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ වර්තමාන සංවර්ධන කටයුතුවලට එරෙහිව තිබෙන අභියෝගයන් අනුව අපේ රටේ පරිපාලන ක්‍රමය ගැන අලුතින් සිතා බැලීමට දැන් කාලය එළඹ තිබෙනවා. රජයේ සේවයේ විශාලත්වයත්, එය පවත්වාගෙනයාම සඳහා මෙරට මහ ජනතාවට දරන්නට සිදුවන වියදමත් අතර සාධාරණ තුලනයක් පවත්වා ගැනීමට අප විසින් දැන් ක්‍රියා කළයුතුයි. රජයේ පරිපාලන අංශයේ ව්‍යුහමය වෙනස්කම් වලට අතිරේකව, එහි ගුණාත්මක පෙලඹවීමත්, කළමණාකරණ දක්ෂතාවයත්, කුසලතාවයත් වැඩි දියුණු කළ යුතුයි. වැටුප් ව්‍යුහය ගැන විමර්ෂණයක් ඉතා ඉක්මණින් කළ යුතුව තිබෙනවා. විශේෂයෙන් වෘත්තීය හා කළමණාකාර මට්ටම්වලට මෙය බලපානවා. යටත් විජිත කාලයේ පටන් දකින්නට තිබෙන සේවා ගණනාවක සහ ශ්‍රේණි ගණනාවක ඇති ප්‍රයෝජනය දැන් යල් පැනගොස් තිබෙනවා.

There are a whole number of grades, a whole number of services which had served very well in colonial times and in the first 20 years after independence, which are absolutely of no use any more.

කාර්යක්ෂමතාවයේ කිසිම අඩුවීමක් නැතිව එවැනි අංශ බොහොමයක් දැන් ඉවත් කළහැකිය. We can completely abolish them and pay the rest much higher.

නව කළමණාකරණ, මූල්‍ය, ගණකාධිරණ, වෘත්තීය හා කාර්මික නිපුණත්වය සුරක්ෂිත කළ යුතුය. ප්‍රමාණවත් තරම් වැටුප් හා වේතන ද ගෙවිය යුතුය. පරිපාලන සේවය සඳහා අයවැයට දරන්නට තිබෙන මුළු වියදම දැන් විමර්ෂණය කරන්නට අපට සිදු වෙනවා. ජ්‍යෙෂ්ඨතාවය මත මුල් බැසගෙන තිබෙන පරිපාලන පද්ධතියක කුශලතාවය සඳහා දැනට වඩා ඉහළ තැනක් දිය යුතුයි. Merit must get a better place than seniority.

අනාගතයෙහි පැන නඟින අභියෝගවලට මුහුණ දීමට නම්, වඩාත් කාර්යක්ෂම, වඩාත් පෙළඹීමක් ඇති, හොඳ වැටුප් ලබන, සමහර විටෙක සංඛ්‍යාව අතින් දැනට වඩා කුඩා—දැනට වඩා කුඩා වෙන්නට ඕනෑ—පරිපාලන සේවයක්, සැලසුම් කරන්නට ශ්‍රී ලංකාවට ඉතාමත් ඉක්මණින් සිදුවෙයි.

සේවක සංඛ්‍යාවත්, ඒ අතරම පඩිත් එකවර වැඩි කරන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ.

You cannot increase the numbers and also increase the salaries. That is out of the question.

දුප්පත් රටකට මෙය කෙසේවත් බැහැ. නව පරිපාලන ප්‍රතිසංස්කරණ කොමිෂම විසින් ඉතාමත් සුපරීක්ෂාකාරීව සොයා බැලියයුතු වන දුෂ්කර හා සංකීර්ණ ගැටළු මේවායි. මීට අවුරුදු ගණනාවකට පෙර, තුන්වන ලෝකයේ විශිෂ්ඨතම පරිපාලන සේවයක් ශ්‍රී ලංකාවේ තිබුණා. දැන් අප සිටින්නේ ඒ සම්බන්ධයෙන් හුඟාක් පසු බැහැලයි. බොහෝ කාලයක් තිස්සේ නො විසඳ පවතින මේ පරිපාලන සේවා ප්‍රතිසංස්කරණය අප නොසලකා හැරියහොත් රටට විශාල පාඩුවක් දරන්නට සිදු වෙනවා. ඒවාගේම රටට විශාල හානියක් සිදු වෙනවා.

ක්‍රමසම්පාදනය

ස්ථිරසාර ක්‍රමසම්පාදන ක්‍රියා දාමයක් නිවැරදි ආර්ථික කළමණාකරණයට අවශ්‍ය වෙනවා. ශ්‍රී ලංකාවේ ආර්ථික ක්‍රමසම්පාදනයෙහි 1977 සිට කැපී පෙනෙන වෙනස්කම් රාශියක් සිදුවී තිබෙනවා. ඊට පෙර රටේ අවධානය යොමු කරන ලද්දේ කවදාකවත් ක්‍රියාත්මක නොකළ මැදි කාලීන ජාතික සැලසුම් වලටයි. ඒවා නමින් පමණක් සැලසුම් වුනා. කඩදාසිවලට පමණක් සීමාවුනා. මේ රටේ ක්‍රමසම්පාදනය මැදි—කාලීන සැලසුම්වලින් දැන් පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙලක් බවට මා විසින් පරිවර්තනය කර තිබෙනවා.

We have turned it into a rolling plan – the public investment programme.

මෙම පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙල මම පාර්ලිමේන්තුවේ සෑම අවුරුද්දක් පාසාම සභාගත කර තිබෙනවා. දැන් ක්‍රමසම්පාදනය දිගින් දිගටම කරගෙන යනු ලබන ක්‍රියාදාමයයි. වෙනස්වන තත්ත්වයට ගැළපෙන පරිදි වෙනස්වන පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙල ක්‍රමසම්පාදන ක්‍රියාදාමයේ කේන්ද්‍රීය පදනම බවට පත්ව තිබෙනවා.

As circumstances change, we change the plan from year to year.

සමස්ත ආර්ථිකයටම සැලසුම් කිරීමට පසුගිය කාලයේදී මේ රටේ උත්සාහ ගෙන තිබෙනවා. එහෙත් ඒවා ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා ප්‍රමාණවත් උත්සාහයක් ගෙන නැහැ. මුදලුත් තිබ්බෙ නැහැ. එහෙත් දැනට අප අනුගමනය කරන ක්‍රමසම්පාදන ක්‍රමය බොහෝ බලාපොරොත්තු සහිතව පිළියෙළ කළ කලින් ඒවාට වඩා සෑම අතින්ම තාත්විකයි. ප්‍රායෝගිකයි. පසුගිය රජය කාලයේ සැලසුම් එකක්වත් ක්‍රියාත්මක වුණේ නැහැ. අපේ පොදු ආයෝජන වැඩ පිළිවෙල නම් ක්‍රියාවෙහි යෙදිය හැකි ලේඛනයක්. රටට විපුල ප්‍රයෝජන සලසමින් එය දැන් අපි සීඝ්‍රයෙන් ක්‍රියාත්මක කර ගෙන යනවා.

නව අභියෝගයන්ට මුහුණපෑම පිණිස ක්‍රමසම්පාදන පිළිවෙල උසස් තත්ත්වයකට පත් කිරීම සඳහා දිගින් දිගටම මම උත්සාහ ගන්නවා. ව්‍යාපෘති අගය කිරීම, අංශයීය ක්‍රමසම්පාදනය හා සාර්ව - ආර්ථික ප්‍රක්ෂේපණ වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා පියවර ගෙන තිබෙනවා. රජයේ අංශයේ ව්‍යාපෘති පිළියෙළ කිරීම සහ කළමනාකරණය වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා පුහුණු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙලවල් ගණනාවක් මගේ අමාත්‍යාංශය විසින් සංවිධානය කර තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන අමාත්‍යාංශයට අනුබද්ධිත ප්‍රතිපත්ති අධ්‍යයනය ආයතනයක් පිහිටුවීමට ද මා මූලික පියවර ගෙන තිබෙනවා. To create a new Institute of Policy Studies. මෙය හේග් නුවර සමාජ අධ්‍යයන ආයතනය සමඟ එක්ව පිහිටුවනු ඇත. in co-operation with the Institute of Social Studies in the Hague.

ආර්ථික කළමනාකරණයෙහි ඉතාමත් වැදගත් අංශයක් නම් විෂය මූලික ප්‍රායෝගික පර්යේෂණයයි. මෙවැනි ආයතනයක්, මේ රටේ කවදවත් තිබුණේ නැහැ. මෙවැනි උත්සාහයක් මේ රටේ කවදවත් කරලත් නැහැ. විශේෂයෙන් විශ්ව විද්‍යාල ඇතුළු රජයේ හා ශාස්ත්‍රීය අංශවල සිටින, පර්යේෂණ සඳහා නිපුණත්වයක් දරන අය මේ ආයතන මගින් කිට්ටු කර ගන්නට හැකි වේයැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Mr. Deputy Speaker, to save time I am recuctantly compelled to table a very important section dealing with the economy in 1985 up to the end of October–sections on agriculture, industry, livestock, fisheries, milk production etc. They are very, very important but I think the whole section can be tabled. I am also tabling the Review of the Economy for the first six months of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

the year prepared by the Central Bank. Both these documents will be equally relevant to the discussions of the Budget from tomorrow. I now table the section dealing with the economy for 1985, which can be taken as read and included in HANSARD.

1985 ආර්ථිකය

තේ, රබර් හා පොල්වල මිල ගණන් කැපී පෙනෙන ආකාරයෙන් පහත වැටුණත්, මෑත කාලයේදී අප විසින් ලබා ගන්නා ලද ආර්ථික වෘද්ධිය 1985 දී ද ලබා ගත හැකි බව දැනට දකින්නට ඇති ප්‍රගතියෙන් පෙනී යනවා. සංචාරක කටයුතුත්, උතුරේ හා නැගෙනහිර කලබල නිසා පහත වැටුන වෙනත් ඇතැම් ආර්ථික කටයුතුත් අප විසින් සැලකිල්ලට ගත යුතුයි. මේ කොපමණ බාධක තිබුණත්, 1985 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ මූර්ත වෘද්ධිය සියයට 5. 0 විය හැකි යයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1984 ආර්ථික වෘද්ධිය සියයට 5. 1 ක් වුණා.

1984 දී සුළු වශයෙන් පහත වැටුණ කෘෂිකර්ම, වන කටයුතු හා ධීවර අංශය 1985 දී සියයට 5. 3 කින් වැඩි වේ යැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. කෘෂිකර්මය පමණක් සියයට 6. 9කින් ඉහළ යනු ඇතැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. මෙයට ප්‍රධාන හේතුව වන්නේ වී සහ පොල් නිෂ්පාදන අංශවල සීඝ්‍ර වර්ධනයයි. 1984 / 85 මහ කන්නයේ වී නිෂ්පාදනය, සියයට 23 කින් ඉහළ ගියා. ගිය මහ කන්නය ගංවතුරෙන් හානි වුණා. යල් කන්නයේ අස්වැන්න වී බුසල් දශ ලක්ෂ 40ක් වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. මේ අවුරුද්දේ මුළු වී නිෂ්පාදනය බුසල් දශ ලක්ෂ 124.6 ක් වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1984ට වඩා සියයට 4 ක ඉහළ යාමක් මෙයින් පෙන්නුම් කරනවා. පොල් නිෂ්පාදනයෙහි ද ඉතාමත් සිත් ගන්නා ප්‍රගතියක් මේ වර්ෂයේදී දකින්නට ලැබුණා. පොහොර භාවිතය වැඩි වීමත්, හිතකර දේශගුණයත් නිසා 1985 පොල් නිෂ්පාදනයට ඊට කලින් වර්ෂයට වඩා සියයට 31කින් පමණ වැඩි වනු ඇතැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. මේ අවුරුද්දේ අගෝස්තු මාසය අවසානය වන විට පොල්ගෙඩි දශ ලක්ෂ 1,803ක් නිෂ්පාදනය වී තිබෙනවා. වී හා පොල් අංශවල නිෂ්පාදනය වැඩිවීම උද්ධමනය මර්දනය කර ගැනීමට දායක වූ වැදගත් සාධකයක්. තේ හා රබර් නිෂ්පාදනය ඉතා සුළු වශයෙන් පමණක් වැඩිවේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. විශේෂයෙන් කඳුරට හා මැද රට තේ නිෂ්පාදනය පහත වැටී තිබෙනවා. මේ අවුරුද්දේ සැප්තැම්බර් වන විට නිෂ්පාදනය කිලෝග්‍රෑම් දශ ලක්ෂ 162.5 ක් විය. වැඩි වශයෙන් රබර් නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රදේශ වල දිගින් දිගටම පැවති වැසි සහිත දේශගුණය නිසා රබර් කිරි කැපීමට බාධා සිදුවිය. මැයි මාසය අග දක්වා මේ අවුරුද්දේ රබර් නිෂ්පාදනය කිලෝග්‍රෑම් දශ ලක්ෂ 63 කි. අතිරේක ආහාර භෝග නිෂ්පාදනය ද මේ අවුරුද්දේ වැඩි විය හැක්කේ ඉතා සුළු වශයෙනි. සුළු අපනයන භෝග නිෂ්පාදනය සුළු වශයෙන් පහත වැටේ යැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. උතුරේ සහ නැගෙනහිර අවිනිශ්චිතතාවයත් ධීවර නිෂ්පාදනයට අහිතකර අන්දමින් බලපා ඇත. පසුගිය වර්ෂය සමඟ සසඳා බලන විට ධීවර නිෂ්පාදනය සියයට 10කින් පහත වැටේ යැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. නිෂ්පාදනය වැඩි කිරීමටත්, ආදායම් හා රැකිරක්ෂා වැඩි කිරීමටත් කෘෂිකර්ම විවිධාංගකරණය අප විසින් ශක්තිමත් කිරීම ඉතාමත් වැදගත්.

කර්මාන්ත අංශය 1985 දී සියයට 7 කින් වර්ධනය වේයැයි බලාපොරොත්තු වේ. මෙය පසුගිය වර්ෂයේ ලබා ගත් වෘද්ධියට වඩා අඩුයි. මේ සඳහා බලපා ඇති ප්‍රධාන හේතුව මේ අවුරුද්දේ පළමුවන කාර්තුව තුළදී නඩත්තු කිරීම් සඳහා ඛනිජ තෙල් පිරිපහදුව වසා තැබීමයි. කෙසේවෙතත්, ඛනිජ තෙල් නිෂ්පාදන අංශය හැරුණු විට සෙසු කර්මාන්ත නිෂ්පාදනයන්හි සියයට 17 ක වර්ධනයක් ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. 1984 දී එය සියයට 9 ක් පමණයි. පෞද්ගලික කර්මාන්ත අංශය මේ අවුරුද්දේදී සියයට 20 කින් වර්ධනය වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. ආර්ථිකයේ මෙම අංශවල නිෂ්පාදනයෙහි මෙසේ දිගින් දිගටම දකින්නට තිබෙන උද්යෝගය ඉතාමත් සතුටුදායකයි. රටේ ආර්ථික පදනම තවදුරටත් ශක්තිමත් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය කරන ව්‍යුහමය වෙනස්කම් සහ ප්‍රතිසංස්කරණ දිගින් දිගටම සිදු කිරීම දැන් වැදගත් වෙනවා.

බැංකු, රක්ෂණ, ප්‍රවාහණ හා වෙනත් සේවා අංශවල ද වෘද්ධිය පවත්වා ගැනීමට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ජනවාර්ගික බාධක නිසා සංචාරක අංශයේ දියුණුව පහළ මට්ටමක පවතිනවා. මේ අවුරුද්දේ අගෝස්තු අවසානය වන විට පැමිණි සංචාරකයන් ගේ සංඛ්‍යාව 1,69,096 කි. පසුගිය අවුරුද්දේ ඒ කාලය ඇතුළත පැමිණි සංචාරකයන් ගේ සංඛ්‍යාව සමග සසඳන විට එය සියයට 20ක පහත වැටීමක්. රටේ සාමය යථා තත්ත්වයට පත්වූ පසු, මේ තත්ත්වය ඉතා ඉක්මණින් යහපත් අතට පත් වේ යැයි මා විශ්වාස කරනවා. සංචාරක කර්මාන්තය අනාගතයේ වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ බොහෝ ඉඩ කඩ ඇති නිසා මේ දුෂ්කර කාලයට මුහුණ දීම පිණිස රජය විසින් හදිසි පියවරවල් ගණනාවක් ගෙන තිබෙනවා. බැංකු විසින් හෝටල් වලට දෙන ලද ණය ආපසු ගෙවීමේ කාලය නැවත දිගු කිරීම ද ඊට ඇතුළත් වෙනවා. ඉතාමත් දරුණු අන්දමින් දුෂ්කරතාවලට මුහුණ පා තිබෙන හෝටල් සඳහා මහා භාණ්ඩාගාරයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 90 ක පහසු ණයක් දෙනු ලබනවා. මේ අංශයෙන් අයකරන ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු අනුපාතිකයද සියයට 5 සිට සියයට 1 දක්වා මා අඩුකර තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, 1985 ආර්ථිකයෙහි වෘද්ධිය පවත්වා ගනු ලබන්නේ උද්ධමනය ද කැපී පෙනෙන ආකාරයෙන් අඩුකර ගැනීමත් සමග වීම වැදගත්. සමහර විට, මෑත කාලයේ ලබාගත් ඉතාමත් විශිෂ්ට ආර්ථික ජයග්‍රහණය නම්, නිවැරදි ආර්ථික කළමනාකරණය තුළින් සැපයුම ජනිත කිරීම සහ ස්ථායීකරණය අතර සමතුලනයක් ඇතිකර ගැනීමයි. මේ අවුරුද්දේ පළමුවන මාස හය ඇතුළත කොළඹ පාරිභෝගික මිල දර්ශනය වැඩි වූනේ සියයට 1.7 කින් පමණයි. මේ වර්ෂය මුළුල්ලේම කොළඹ පාරිභෝගික මිල දර්ශකය වැඩි වන්නේ සියයට 5 කින් පමණක් යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබේ. ආරක්ෂක කටයුතු සඳහා වන වියදම් වේගයෙන් ඉහළ යාමත්, පාඩු ලබන රාජ්‍ය සංස්ථා වලට අයවැයෙන් මුදල් දීමත් නිසා, උද්ධමනය නැවත නැඟී සිටීම නොවැළැක්විය හැක.

අයවැය තුළින් වැඩිවන උද්ධමන පීඩනය නිසා ගුණාත්මක හා ප්‍රමාණාත්මක දෙ අංශයෙන්ම මුදල් ප්‍රතිපත්තියද ශක්තිමත් කළ යුතු වෙනවා. අත්‍යාවශ්‍ය නොවන ආනයන සඳහා ණය සැපයුම් තවදුරටත් අපි සීමා කළා. මෙය කරන ලද්දේ මූල්‍ය සමාගම් (fිනෑන්ස් කොම්පැනි) වලටත් වාණිජ බැංකු සඳහා පනවා තිබෙන තහංචි පැනවීමෙනුයි. 1986 ජනවාරි මාසයේ 15 දින සිට තැන්පතු වලින් සියයට 15 ක ද්‍රවශීල වත්කම් පවත්වා ගතයුතු බව මූල්‍ය සමාගම් වලට දන්වා ඇත. එපමණක් නොව 1985 අගෝස්තු 9 වැනිදා සිට බැංකුවල ඉල්ලුම් තැන්පතු වෙනුවෙන් පනවා ඇති ව්‍යවස්ථාපිත සංචිත අනුපාතයන් සියයට 16 සිට සියයට 18 දක්වා වැඩි කර ඇත. දින 90 ක් ඉක්මවන කාල පරිච්ඡේදයක් සඳහා පිළිගන්නා ඉතිරිකිරීම් තැන්පතු හා කාලීන තැන්පතු වෙනුවෙන් ඇති ව්‍යවස්ථාපිත සංචිත අනුපාතයන් සියයට 8 සිට සියයට 10 දක්වා වැඩිකර ඇත. දින 90 ක් නොඉක්මවන තැන්පතු වෙනුවෙන් මේ අනුපාතයන් සියයට 8 සිට සියයට 12 දක්වා ඉහළ දමා ඇත. ඊට අතිරේකව පසුගිය අවුරුද්දේ ඉහළ ගිය තේ මිල ගණන් සහ මේ අවුරුද්ද තුල බැංකු ක්‍රමයෙන් රජය විසින් ගන්නා ලද ණය තියුණු ලෙස වැඩි වීම නිසා පැන නගින ආර්ථිකයේ අතිරික්ත ද්‍රවශීලතාවය උරා ගැනීම සඳහා මහ බැංකුව විසින් මහ බැංකු සුරකුම්පත් දිගින් දිගටම නිකුත් කලා. මේ ක්‍රමය මගින් මේ වර්ෂයේ මුල් මාස හය තුලදී උරා ගන්නා ලද ශුද්ධ ද්‍රවශීල තාවය රුපියල් දශ ලක්ෂ 511 පමණ වෙනවා. මෙයට අමතරව, පසුගිය අවුරුද්දේ අවසානයේදී පමණ මහ බැංකුව විසින් ක්‍රියාත්මක කරන ලද සංචිත ශ්‍රේණි ක්‍රමය නිසා 1985 ජූනි 30 වැනිදා වන විට රුපියල් දශ ලක්ෂ 246 ක් උරා ගැනීමට හැකිවී තිබෙනවා. මේ මගින් වාණිජ බැංකුවල ණය මැවීමේ ශක්තිය අඩුකර තිබෙනවා.

මේ ස්ථිර මුදල් ප්‍රතිපත්ති පැවතෙද්දීත්, මේ අවුරුද්දේ අපේ මූල්‍ය ඉලක්කයන් අප විසින් ඉක්මවා ගොස් ඇත. මෙයට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතු වී තිබෙන්නේ අයවැයෙන් පැන නගින පීඩනයයි. පටු මුදල් සැපයුමේ M_1 වැඩිවීම මුලින් ඉලක්ක කලේ සියට 8ක්හැටියයි. එහෙත් එය සියයට 10 දක්වා වැඩි වේයැයි දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. පුළුල් මුදල් සැපයුම ද M_2 ඉලක්ක සියයට 15 කින් වැඩි වේයැයි දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, ආර්ථික වෘද්ධියත් උද්ධමනයත් අතර තුලනයක් ඇති කිරීම ලෙහෙසි පහසු දෙයක් නොවෙයි. අස්ථායීතාවයේ හේතුව අයවැය නම්, අපේ උත්සාහය ඊටත් වඩා අමාරු වෙනවා. ඒ නිසා, මෙරට තුල සාමය වහා ඇතිකිරීම අත්‍යාවශ්‍යයි. ඒ වාගේම රාජ්‍ය සංස්ථා නියම ලාභ ලබන කාර්යක්ෂම තත්ත්වයට පත් කිරීම අත්‍යාවශ්‍යයි. එසේ කිරීමට අපි අපොහොසත් වුනොත්, ඉහළ උද්ධමනයට හෝ ආර්ථිකය පල්වීමකට අපට මුහුණ දෙන්නට සිදුවෙනවා. සමහරවිට ආර්ථිකය පල්වීමයි, උද්ධමන පීඩනයයි දෙකම එකට ඇති වෙනවා. ඒ එක්කම රක්ෂා හිඟය වැඩිවන්නටත්, රට ඉතාමත් දුෘඛිත කාලකන්නි තත්ත්වයකට ඇද හැලීමටත් ඉඩ තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අභ්‍යන්තර හා බාහිර වශයෙන් මූල්‍ය ස්ථායීතාවයක් ලබා ගැනීමට අප දක්වන උත්සාහයේ දී සැපයුම ජනිත කිරීම ගැන අප අමතක කලේ නැහැ. ආර්ථිකයේ සැපයුම් අංශය වේගයෙන් දියුණු කිරීම සඳහා මේ අවුරුද්දේ මුල් මාස හය තුලදී ප්‍රධාන ප්‍රතිපත්ති පිළියම් දෙකක් කර තිබෙනවා. තෝරාගත් පාරම්පරික නොවන අපනයනවලට ලබාදී ඇති පරිපූරක ප්‍රති මූල්‍ය පහසුකම් වලින් අයකරන ප්‍රති මූල්‍ය අනුපාතය සියයට 1ක අංකකයකින් අඩු කලා. ඒ නිසා එහි වාර්ෂිකව සියයට අනුපාතය 7.8ක් දක්වා අඩු වෙනවා. ඊට අතිරේකව, ලංකා සංවර්ධන මූල්‍ය සමායතනයේ සම්පත් පදනම අපි වැඩි කලා. එසේ කරන ලද්දේ මහ බැංකුව වෙත වාණිජ බැංකු විසින් තැබිය යුතු සංචිතවලින් කොටසක්, ලංකා සංවර්ධන මූල්‍ය සමායතනයේ ණයකර වශයෙන් තබා ගැනීමට ඉඩ දීම මගින්.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවුරුද්ද මුලදී ගෙවුම් තුලන තත්ත්වය දුර්වල වී තිබෙනවා. විශේෂයෙන් තේ ඇතුළුව අපනයන ආදයම් පහත වැටීම නිසා වෙළෙඳ අනුපාතය නරක අතට පත්වීම ඊට තුඩු දී ඇති ප්‍රධාන හේතුවයි. සේවා ගිණුම් ද දුර්වල වී තිබෙනවා. ජංගම ගිණුමේ හිඟය 1984 දී දල දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 3.7 සිට මේ අවුරුද්දේදී දල දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 7.9 දක්වා වැඩි වේයැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. සමස්ත ගෙවුම් තුලනය එස්. ඩී. ආර්. දශ ලක්ෂ 300ක අතිරික්තයක සිට එස්. ඩී. ආර්. දශ ලක්ෂ 37ක් දක්වා පිරිහේ යැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අපනයන ආදයම් 1984ට වඩා සියයට 13 කින් පහත වැටේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. තේ, රබර් හා බණිජ තෙල් නිෂ්පාදන අපනයන ආදයම්වල පහත වැටීම අර්ධ වශයෙන් හෝ හිලව් වේයැයි බලාපොරොත්තු විය හැකි වන්නේ පේෂකර්ම හා මසා නිම කල ඇඳුම් අපනයන ආදයම්වල දිගින් දිගටම සිදුවන වර්ධනය නිසයි. 1985 දී ආනයන සඳහා වන වියදම සියයට 5 කින් වැඩි වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. උතුරේ හා නැගෙනහිර නොසන්සුන්තාවය නිසා සහල් ආනයනය වැඩි කිරීමට සිදුවිය. මෙය ආනයන වියදම ඉහළ යාමට තුඩු දෙන වැදගත් සාධකයක්.

සංචාරක කටයුතු වලින් ලැබෙන ආදයම පහළ වැටීම, පොලී ගෙවීම වශයෙන් වැඩි මුදල් ප්‍රමාණයක් ගලා යාම, සේවා ගිණුමේ හිඟයකට තුඩු දී තිබෙනවා. 1985 දී විදේශ වලින් ලැබෙන ප්‍රේෂණයන්හි ආන්තික වැඩි වීමක් වාර්තා වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙන්නට පුළුවන්. මේ වර්ෂයේ සැප්තැම්බර් දක්වා ලැබුණු ප්‍රේෂණ වටිනාකම එස්.ඩී.ආර්. දශලක්ෂ 224කි. 1984 එම කාලය තුලදී එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 220ක් ලැබී තිබුණා.

භාණ්ඩ හා සේවා ගිණුමේ පිරිහීමත්, කලින් ගත් වාණිජ ණය ආපසු ගෙවීම් එක පිට එක ඒමත් නිසා ණය සේවා අනුපාතිකය 1985 දී සියයට 22.9ක් තරම් අධික වේයැයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත. 1984 දී මේ අනුපාතිකය වුනේ සියයට 17.5 යි. ගරු කථානායකතුමනි, අපේ බාහිර ගනු දෙනු, ද්‍රව්‍ය කීපයක ජාත්‍යන්තර මිල ගණන්වල සිදුවන නිරන්තර වෙනස්වීම් නිසා දරුණු ලෙස පීඩා වියහැකි තත්ත්වයක දිගින් දිගටම පවතිනු ඇත. මෙවැනි දුර්වල තත්ත්වයක් බාහිර ගෙවුම් තුල පවතින නිසා, අපේ අපනයන විශාල ලෙස විවිධාංගිකරණය කිරීම මගින් අපනයන ප්‍රගතිය වේගවත් කිරීමේ වැදගත්කම මවිසින් නැවත නැවතත් කිවයුතු දෙයක් නොවෙයි.

1985 ප්‍රතිශෝධිත අයවැය ඇස්තමේන්තු

ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය අවුරුද්දේ මගේ අයවැය යෝජනා ඉදිරිපත් කරද්දී 1985 මුදල් වර්ෂය අවසානයේදී ද එක දිගටම දෙවෙනි වරටත් අයවැයේ අතිරික්තයක් ඇතිවිය හැකි බව මවිසින් සඳහන් කලා. මේ වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කරන ලද අයවැය අතිරික්තය රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,714ක් වෙනවා. එද ඇස්තමේන්තු කල හැටියට. තේ මිල ගණන් පසුගිය වර්ෂයට වඩා තරමක් අඩු වුනත් ලාභදායක මට්ටමක පවතීය යන බලාපොරොත්තුව එකී ඇස්තමේන්තුවලට පදනම වුනා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1985 වර්ෂය සඳහා මේ අතිරික්තය ඇස්තමේන්තු කල අතරම, ඒ කාලයේ තිබුණු හොඳ ආදයම් තත්ත්වය තුලින් අපේ ආදයම් ව්‍යුහයේ ඇති මූලික දුර්වලතාව සැඟවී තිබෙන බව මේ ගරු සභාවට මම කෙළින්ම දන්වා සිටියා. ගිය අවුරුද්දෙත්. අපේ වතු අපනයන වලට ඉහල මිල ගණන් ලැබුණු කාලය හැරුණුවිට සෙසු කාල පරිච්ඡේද වලදී රජයේ මුළු ආදයම දල දේශීය නිෂ්පාදිතයේ සියයට ගණනක් වශයෙන් නොවෙනස්ව එකම මට්ටමක වාගේ පවතිනවා. මේ වර්ෂයේදී රජයේ ආදයම දල දේශීය නිෂ්පාදිතයේ ප්‍රතිශතයක් වශයෙන් සියයට 20.9ක් වේ යැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. අයවැය ඉතිරි කිරීම්, දල දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් අඩු තරමින් සියයට 2ක් වත් වන පරිදි අපේ ආදයම් සංචලනය ශක්තිමත් කල යුතු වෙනවා.

1985 දී තේ වලින් බලාපොරොත්තු වන රුපියල් දශ ලක්ෂ 5,004ක ආදයම තාවකාලික ලක්ෂණයක් බවත්, එය වැඩි කලක් ඒ මට්ටමෙහිම නොපවතින්නට ඉඩ ඇති බවත් මා පැහැදිලිවම මගේ ගිය අවුරුද්දේ අයවැය කථාවේදී ප්‍රකාශ කලා. මා බලාපොරොත්තු වුනාටත් වඩා කලින් මගේ ඒ අනාවැකිය හරි ගියා. රටට අනතුරක් වුණා. තේ මිල ගණන් ගිය අවුරුද්දේ තිබුණාට වඩා අඩකින් පමණ පහත වැටුනා. තේ මිල ගණන් නුදුරු අනාගතයේදී ද දැන් මට්ටමෙහිම පැවතේ යැයි මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ නිසා 1985 දී පමණක් රජයේ ආදයමට වන පාඩුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,400ක් පමණ වෙනවා.

A loss of revenue by Rs. 2,400 million already this year.

මේ අවුරුද්දේ මැයි මාසයේදී පටන් පොල් නිෂ්පාදිතවල ජාත්‍යන්තර මිල ගණන් ද ඉතා තියුණු අන්දමින් පහත වැටුණා. රබර් මිල ගණන් ද තවදුරටත් දුර්වල තත්ත්වයක පවතින්නට ඉඩ ඇත. අපේ ප්‍රධාන අපනයන ද්‍රව්‍ය මිල ගණන්වල මේ අවාසිදායක තත්ත්වය නිසා රජයේ ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,837කින් පමණ පහත වැටෙන්නට හේතුවී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රජයේ ආදයමෙහි මේ තියුණු අඩු වීමට ඔරොත්තු දී අයවැය සැහෙනදුරට සතුටුදායක තත්ත්වයක පවත්වා ගැනීමට ඉඩ තිබුණා. එහෙත්, රජයේ වියදම් පරිපූරක ඇස්තමේන්තු නිසා රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,523ක තරම් විශාල ප්‍රමාණයකින් වැඩිවීම ඊට ලොකු බාධාවක්. මෙය අයවැය ලේඛනයේ අනුමත කල ඇස්තමේන්තුවලින් සියයට 11ක් තරම් කිසිදක වාර්තාගත නොවූ ප්‍රමාණයක්. බලාපොරොත්තු නොවූ තරම් ආරක්ෂා කටයුතු සඳහා වන අධික වියදමත්, රාජ්‍ය සංස්ථාවල පාඩුත් මෙයට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතුවී තිබෙනවා. මුල් ඇස්තමේන්තුවල ප්‍රතිපාදනය වූ රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,366ට අතිරේක වශයෙන් තවත් රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,830ක් ආරක්ෂක කටයුතු සඳහා අනුමත කර තිබෙනවා. 1978 රජයේ අයවැයෙහි ආරක්ෂක කටයුතු වෙනුවෙන් කල වියදම සියයට 3.5කි. එය දැන් සියයට 10.0ක් දක්වා ඉහල ගොස් තිබෙනවා. මෙය අපේ දේශීය ආදයමෙන් සියයට 17ක් වෙනවා.

Already 17 per cent of our domestic revenue is going for defence.

වියදම වැඩි වීමට තුඩු දී තිබෙන අනෙක් ප්‍රධාන හේතුව, රාජ්‍ය සංස්ථා සඳහා අරමුදල් ලබා දීමයි. කෙළින්ම රාජ්‍ය සංස්ථාවල පාඩු පියවා ගැනීමට හෝ සංස්ථා විසින් නොගෙවා ඇති ණය ආපසු ගෙවීම සඳහා මේ අරමුදල් ලබා දීමට සිදුවී ඇත. ඇතැම් රාජ්‍ය සංස්ථා විසින් ලබා ගන්නා ලද ණය වෙනුවෙන් රජයට ඇප වෙන්නට සිදු වුණා. බොහොම අකමැත්තෙන් මම ණය වුණේ. එහෙත් ඇප වෙන්න සිදු වුණා. රාජ්‍ය සංස්ථාවලට ඒ ණය ආපසු ගෙවන්නට නොහැකි වන විට රජය විසින් කරන ලද ඇපවීම නිදහස් කිරීම සඳහා පියවර ගන්නට සිදු වුණා. පරිපූරක ඇස්තමේන්තු වශයෙන් හෝ අත්තිකාරම් ගිණුම්වලින් ලබා දෙන අත්තිකාරම් වශයෙන් හෝ රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,276ක තරම් මුදල් ප්‍රමාණයක් පාඩු ලබන රාජ්‍ය සංස්ථා සඳහා වැඩියෙන් වෙන් කරන්නට සිදු වුණා. මේ අවුරුද්දේදී රාජ්‍ය සංස්ථාවලට දෙනු ලබන මුළු මුදල් ප්‍රමාණය – පාඩු පියවීම සඳහා – රුපියල් දශ ලක්ෂ 4,700ක් පමණ වෙනවා. 1977 සිට 1985 දක්වා රාජ්‍ය සංස්ථාවලට අයවැය ලේඛනයෙන් දෙන්නට යෙදුන මුළු මුදල මා මීට පෙර කිව්වා වාගේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 40,000යි. පොඩි මුදලක් නොවෙයි.

More than for the entirety of Mahaweli. We could have created twenty Free Trade Zones.

නිදහස් වෙළඳ කලාපය ඇති කරන්න අපට ගියේ රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,000යි. සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම නිදහස් වෙළෙඳ කලාප ඇති කරන්න තිබුණා. නිදහස් වෙළඳ කලාප 20ක් ඇති කරන්න තිබුණා, මේ සංස්ථාවල පාඩු පියවන්න දුන්න මුදල්වලින්. [බාධා කිරීමක්] ඒකයි අපේ කණගාටුව. කවුද කැමති වහලා දමන්න ! හැබැයි මේවා වහලා දමන්න සිදු වුණොත් ඒකත් මේ රජය කරනවා. එනම්, මේ රටේ ඉතිහාසයේ කවදාවත් දුන්නේ නැති තරම් විශාල පාරිතෝෂික මුදලක් අපි රක්ෂා අහිමි වෙන සියළු දෙනාටම දෙනවා. කිසි දිනක මේ රටේවත්, කම්කරු නීතියේවත් නොවූ තරම් විශාල පාරිතෝෂික

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

මුදලක් දෙනවා. එපමණක් නොවෙයි. අවුරුදු 55 දක්වා සේවය කරන පිළිවෙලට හිතලා, ඒ පිළිවෙලට පාරිතෝෂික මුදලකුත් දෙනවා. ඊළඟට, විශේෂ ප්‍රමුඛතා ලේඛනයක් හදනවා. වෙනත් තැන්වල රක්ෂා තිබුණොත් ඒ ප්‍රමුඛතාව අනුව ඒ අයට අළුතෙන් රක්ෂා දෙන්න. අර පාරිතෝෂික මුදලත් දීල. ඒක තමයි අපට දෙන්න පුළුවන් එකම සහනය.

මේවාට පාඩු කළ සභාපතිවරුන්ට කරන්නට තිබෙන දේ මේ ගරු සභාවෙ මම කියන්නෙ නැහැ. නමුත් මට ඉඩ දුන්නොත් මම ඒ අයට කරනවා හොඳ වැඩක්.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආහාර කොමසාරිස් ගේ දෙපාර්තමේන්තුව හැරුණු කොට, රජයේ දෙපාර්තමේන්තු විසින් භාර ගන්නා ලද කටයුතු වෙනුවෙන් වූ ශුද්ධ ණයට දීම් කලින් බලාපොරොත්තු වූ ඉලක්ක තුළ පවත්වා ගැනීමට මට හැකි වුණා. කලින් බලාපොරොත්තු නොවූ තරම් සහල් ප්‍රමාණයක් ආනයනය කිරීමට ආහාර දෙපාර්තමේන්තුවට සිදුවුණා. උතුරේ හා නැගෙනහිර පැවැති කලබල නිසා වී නිෂ්පාදනයට හා ප්‍රවාහනයට බාධා පැමිණීම ඊට හේතුවයි.

We have bought Rs. 750 million worth of rice this year due to the troubles in the North and the East. Not only was rice not coming from the North and East, from schemes like Iranamadu, Kilinochchi, Murunkan, the whole of Mullaitivu area and from certain areas in the Eastern Province, but transport also became difficult in other areas. Even from Padaviya and so on transport became difficult.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Mahaweli ?

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Anyway, food did not come. So, we had to spend Rs. 750 million on rice imports this year.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය කාලය මුළුල්ලේ එක්වූ ආහාර කොමසාරිස් ගේ පාඩු ගිණුම්වලින් කපා හැරීම සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,728 ක පරිපූරක ඇස්තමේන්තු වෙන්කර ඇත. එවැනි පාඩු සිදුවූ විට අත්තිකාරම් ගිණුම්වල වෙන්කර ඇති මුදල් මගින් ඒවා දැනටමත් හිලව් කර ඇත. මේ නිසා ඒ සඳහා වෙන්කළ පරිපූරක විෂර්ජන වලින් රජයේ මුදල් පරිහරණයට බලපෑමක් සිදු නොවේ එයින් සිදු කෙරෙන්නේ මේ පාඩුවල ගිණුම් තැබීම් විධිමත් කිරීමත් අත්තිකාරම් ගිණුම්වල ණය ශේෂයන් ඉවත් කිරීමත් පමණයි. දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවට රුපියල් දශ ලක්ෂ 90 කුත්, සත්ව නිෂ්පාදන හා සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට රුපියල් දශ ලක්ෂ 20 කුත් එවැනි පරිපූරක ප්‍රතිපාදක වෙන් කර ඇත. මේවා සඳහා ද අතිරේක මුදල් සම්පාදනයක් අවශ්‍ය වන්නේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ලබා ගතහැකි අළුත්ම තොරතුරුවලට අනුව, 1985 දී රජයේ මුළු වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 59,498 සිට රුපියල් දශ ලක්ෂ 65,821 ක් දක්වා වැඩි වේයැයි පෙනෙන්නට තිබෙනවා. ඒ නිසා සමස්ත අයවැය හිඟය රුපියල් දශ ලක්ෂ 22,132 ක සිට රුපියල් දශ ලක්ෂ 29,496 දක්වා වැඩි වෙනු ඇත. 1985 අයවැය ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී, ප්‍රාග්ධන සම්මතයෙහි ඌන වියදමක් ඇති නොවේ යැයි මා බලාපොරොත්තු වුනත්, සියයට 10 ක පමණ ඌණ වියදමක් සිදුවිය හැකි යැයි දැන් පෙනෙන්නට තිබෙනවා.

ජංගම ගිණුමේ අතිරේක වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 2,746 ක් ලෙස ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. ප්‍රාග්ධන ගිණුමේ අතිරේක වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,777 කි. එයින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 621 ක් විදේශ ආධාර වලින් පියවීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. අත්තිකාරම් ගිණුම් වලින් දෙන ශුද්ධ ණය ප්‍රමාණය ද මුලින් අනුමත කලාට වැඩියි. දැන් එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,814 ක් පමණ වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,000 ක අතිරේක මුදලක් උද්ධමනාත්මක නොවන මූල්‍යයන්ගෙන් රුපියල් ණය වශයෙන් සංචලනය කර ගැනීමට ද මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. අනෙකුත් ඵලදායක අංශවලට වැඩි වැඩියෙන් සම්පත් ලබා ගැනීමට හැකිවෙන අයුරින්, මේ මූලයන්ගෙන් ගන්නා ණය ප්‍රමාණය හැකිතාක් අඩු මට්ටමක පවත්වා ගැනීමට මා සැම උත්සාහයක්ම ගන්නවා. අයවැය තත්ත්වය පිරිහීම නිසා, මේ අතිරේක මුදල් ප්‍රමාණය ණයට ගැනීම හැර වෙනත් විකල්පයක් දැන් මට නැහැ. මේ අනුව, අයවැය හිඟය පියවීමේදී දේශීය වශයෙන් උද්ධමනයට තුඩු නොදෙන මුදල් සම්පාදනයට රුපියල් දශ ලක්ෂ 12,100 ක් වෙයි. ප්‍රදාන හා ණය වශයෙන් ලැබෙන විදේශ ආධාර ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ 13,583 යි. මේ මූලයන්ගෙන් ලැබෙන සම්පත් සැලකිල්ලට ගැනීමෙන් පසුව වුනත් රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,818 ක නොපියවූ පරතරයක් 1985 සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. බැංකු ක්‍රමයෙන් ලබා ගන්නා ණය මගින් මේ පරතරය පියවීමට මා යෝජනා කරනවා.

No other alternative and Rs. 6000 odd million worth of supplementary estimates!

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1985 වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන අයවැය තත්වය මා දැන් සාරාංශ කර දක්වන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

එය මෙසේයි :—

(අ) අතිරේක පුනරාවර්තන වියදම් ප්‍රතිපාදන

	(රුපියල් දශලක්ෂ)
මහවැලි සංවර්ධන අධිකාරිය බදු ගෙවීම සඳහා	1,598
ආරක්ෂක කටයුතු	602
අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය—ගුරුවරුන්ගේ වැටුප් වැඩිවීම් ගෙවීම සඳහා	225
ජනවාර්ගික කලබල නිසා උත්හිටි තැන් අහිමිවූ අය පුනරුත්ථාපනය	200
ගංවතුර සහනාධාර	100
පේෂකර්මාන්ත අමාත්‍යාංශය—වැල්ලවත්ත රෙදි කම්හල ලබා ගත් ණය වෙනුවෙන් රජය වූ ඇප නිදහස් කිරීම සඳහා ගෙවීම්	107
වේයන්ගොඩ පෙහෙකම්හල නවීකරණය කිරීමට පෙර සිදු වූ පාඩු පියවීම්	172
මහාමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව—සේවය අවසාන කළ සේවකයන්ට පාරිතෝෂික මුදල් ගෙවීම සඳහා	89
වෙනත් පරිපූරක ඇස්තමේන්තු	62
එකතුව	3,156
අඩු කලා—ස්ථායීකරණ අරමුදල්වලට දායකවීම සඳහා කළ ප්‍රතිපාදනවල ඉතිරිවීම්	– 410
ශුද්ධ එකතුව	2,746

(ආ) අතිරේක ප්‍රාග්ධන වියදම් ප්‍රතිපාදන

	(රුපියල් දශලක්ෂ)
ආරක්ෂක කටයුතු	2,227
අධිකරණ අමාත්‍යාංශය—උසාවි සංකීර්ණය	451
වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව—ග්‍රාමීය වාරිමාර්ග පුනරුත්ථාපනය	258
රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය—ජාතික රූපවාහිනී ව්‍යාපෘතිය පුළුල් කිරීම	185
රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශය—හෝටල් කර්මාන්තයට ආධාර සඳහා	40

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුව—ලී සිල්පර කදන් මිලට ගැනීම	90
ප්‍රවාහන මණ්ඩල අමාත්‍යාංශය—බස්රථ ආදිය මිලට ගැනීම	234
ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය—බදු හා ණය ගෙවීම සඳහා ප්‍රාග්ධන ප්‍රදාන	112
විවිධ දෙපාර්තමේන්තු සඳහා—අනෙකුත් පරිපූරක ඇස්තමේන්තු	180
එකතුව . .	3,777

(ඇ) අත්තිකාරම් ගිණුම්වල ශුද්ධ ණය දීම්

සීමෙන්ති සංයුක්ත මණ්ඩලය — රජය විසින් ඇප වූ ණය හා සම්බන්ධ පොලී සහ ණය ආපසු ගෙවීම සඳහා	214

මෙය විතරක් නොවෙයි, මේකට ගෙවන්න තව හුඟක් තිබෙනවා.

වානේ සංස්ථාව — පාඩු පියවීම, වන්දි ගෙවීම හා විදේශ ණය වෙනුවෙන් රජය වූ ඇප නිදහස් කිරීම	100
එයාර් ලංකා — ණය ආපසු ගෙවීම සඳහා අත්තිකාරම්	800
ආහාර කොමසාරිස් — අතිරේක සහල් ආනයනය	750
රජයේ වෙනත් ගබඩා ගිණුම්	150
එකතුව :	2,014

(ඇ) ආදයම් ඇස්තමේන්තුවල වෙනස්කම්

(i) වැඩිවීම—

ආනයන බදු	1,622	
ලාභ — ලාභාංශ	250	
මහබැංකු ලාභ	100	
වෙනත් ලැබීම්	115	2,087

ඇස්තමේන්තු කළාට වඩා ඇතැම් අංශවල ආදයම රුපියල් දසලක්ෂ 2,087 කින් වැඩි වී තිබෙනවා. අඩුවීමක් වෙලා තිබෙනවා, වෙනත් අංශවලින්.

(ii) අඩුවීම—

තේ අලෙවි බදු – තේ මිල පහත වැටුණු නිසා	– 2,440	
රබර් අපනයන බදු – රබර් මිල අසතුටුදායක නිසා	– 437	
නිෂ්පාදන මත ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බදු	– 297	
නිෂ්පාදන නොවන ව්‍යාපාර මත පිරිවැටුම් බදු	– 200	
පොලී ලැබීම්	– 178	
ආදයම් බදු	– 80	
විදුලි සංදේශ දෙපාර්තමේන්තුවේ ලැබීම්	– 78	
වෙනත්	– 98	– 3,808
ආදයම් ශුද්ධ අඩුවීම්		– 1,721

These are the amended Estimates for this year after all these new expenditures and various changes in revenue as a result of declining tea prices and so on.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අනුව 1985 දී බලාපොරොත්තු වන ප්‍රතිශෝධිත අයවැය තත්ත්වය මා දැන් ඉදිරිපත් කරනවා.

(රුපියල් දශලක්ෂ)

(i) පුනරාවර්තන වියදම්	– 33,792	
අඩු කළා ඌණ වියදම් ප්‍රතිපාදන	676	– 33,116
(ii) ආදයම		36,325
(iii) ජංගම ගිණුම් අතිරික්තය		3,209
(iv) ප්‍රාග්ධන වියදම	– 33,311	
අඩු කළා රාජ්‍ය ණය ආපසු ගෙවීම්	7,116	
	– 26,195	
(v) ඌණ වියදම් ප්‍රතිපාදනය	2,620	
	– 23,575	
එකතුකළා රාජ්‍ය ණය ආපසු ගෙවීම්	– 7,116	– 30,691
(vi) අත්තිකාරම් ගිණුම්වල ශුද්ධ ණය දීම්		– 2,014
(vii) සමස්ත අයවැය හිඟය		– 29,496
(viii) මුදල් සම්පාදනය—		
විදේශ ප්‍රදාන හා ණය	13,583	
දේශීය වෙළෙඳපළ නොවන ණය	12,100	
දේශීය බැංකුවලින් ණය	3,813	29,496

1986 ආර්ථික බලාපොරොත්තු

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1986 දී ද ආර්ථික වෘද්ධිය නොකඩවා තවදුරටත් සිදුවෙතැයි ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1986 දී සියයට 5ක් සමග සසඳන විට 1986 දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතය සියයට 6කින් වැඩි කළහැකි වේයැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. හැබැයි මේ කලබල ටිකක් අඩු වුනොත්, වර්ෂය තුළ දේශගුණය සතුටුදායක වුනොත් 1986 දී කෘෂිකාර්මික අංශයේ ප්‍රගතිය 1985ට වඩා යහපත් වේයැයි සිතන්නට පුළුවන්. 1985/86 මහ කන්නයේදී වී නිෂ්පාදනය පසුගිය මහ කන්නයේදී ලබාගත් නිෂ්පාදනයට වැඩි වේයැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. කඩිනම් මහවැලි යෝජනා ක්‍රමය යටතේ පුළුල් වන වාරිමාර්ග පහසුකම්වලින් වැඩි වැඩියෙන් ඉඩම්වලට ජලය ලැබීම නිසා මහවැලි බල ප්‍රදේශය තුළ වී නිෂ්පාදනය 1986 දී විශාල වශයෙන් වැඩි වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. තේ නිෂ්පාදනය ද 1985ට වඩා ආන්තික වශයෙන් වැඩි වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙන්නට පුළුවන්. ඉතා පුළුල් වශයෙන් පොහොර යොදා ගැනීමත්, 1983 දී හා 1984 දී පැවැති අධික මිල ගණන් නිසා වැඩි වැඩියෙන් තේ වගා කිරීමත්, නැවත වගාකළ ඇතැම් තේ ඉඩම්වල නිෂ්පාදනය ආරම්භ වීමත් තේ නිෂ්පාදනයේ ඉහළ යාමට හේතු වෙනවා. රබර් නිෂ්පාදනය නොවෙනස්ව පවතිනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ වර්ෂය තුළ පවතින හොඳ දේශගුණයත් ඇති තරම් වැස්සත් තිබෙනවා. පොහොර භාවිතය වැඩි වීමත් නිසා පොල් නිෂ්පාදනය ඉහළ යනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙන්නට පුළුවන්. පොල් අංශයෙහි දේශගුණයෙන් හා පොහොර යෙදවීමෙන් හොඳ ප්‍රතිඵල ලැබෙන්නට ටික කලකට පසුවයි. පොල් සංවර්ධන ඇමතිතුමා කියාවි ඒ ගැන සුළු ආහාර භෝග සහ සුළු අපනයන භෝග අංශවල ප්‍රගතිය 1986 දී තරමක් දුරට අවිනිශ්චිත බවක් පෙන්නුම් කරනවා. ඒක ගැන නම් මට ලොකු විශ්වාසයක් නැහැ.

කර්මාන්ත අංශයෙහි සමස්ත නිෂ්පාදන 1986 දී සියයට 12කින් වැඩි වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1985 අවුරුද්දේ මෙම අංශයේ වර්ධනය සියයට 5ක් පමණ වෙයි. රාජ්‍ය අංශයේ ප්‍රගතිය වැඩි දියුණු වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1985 දී පෙනන්නුම් කළ ක්‍ෂණ වෘද්ධිය සමග සසඳන කල රාජ්‍ය අංශය 1986 දී සියයට 6කින් වැඩි වේයැයි බලාපොරොත්තු විය හැකියි, රාජ්‍ය අංශය ප්‍රතිසංවිධානය කළොත්. මෙයට ප්‍රධාන හේතුව ඛනිජ තෙල් පිරිපහදුව මුළු වර්ෂය පුරාම ක්‍රියාත්මක වීමයි. The refinery will be working right throughout the year. Even if nothing is done that will help us.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

පෞද්ගලික අංශයේ ප්‍රගතිය ඉහළ මට්ටමක තවදුරටත් පැවතීම නිසා 1986 දී සියයට 21ක වර්ධනයක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ අංශය 1985 දී සියයට 20කින් වර්ධනය වුනා.

The private sector has been doing very well last year and this year.

1986 දී තවත් ජල විදුලි ව්‍යාපෘති දෙකක ආරම්භයත් සමග බලශක්ති තත්ත්වය වැඩි දියුණු වෙනු ඇත. මෙගවොට්ස් 67ක ධාරිතාවයක් සහිත කොත්මලේ ව්‍යාපෘතියෙහි තුන්වැනි අදියරත්, මෙගවොට්ස් 30ක ධාරිතාවයක් සහිත කැන්යොන් ව්‍යාපෘතියේ තුන්වැනි අදියරත් 1986 දී ආරම්භ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මුළු ජල විදුලිබල ධාරිතාව මේ නිසා මෙගවොට්ස් 843.25කින් වැඩිවෙනවා. තාපබලය කෙරෙහි අපේ පවතින රැඳියාව මෙය නිසා තවදුරටත් අඩු වෙයි. එය ගෙවුම් තුලනයට ද වාසිදයක තත්ත්වයක්. මෙගවොට්ස් 122ක ධාරිතාවයක් ඇති රංදෙණිගල ව්‍යාපෘතියේ වැඩ 1986 අවසානයේදී පමණ සම්පූර්ණ වෙයි. එහෙත් එහි ප්‍රතිඵල දකින්නට වෙන්නේ 1987 දීය.

රට තුල සාමය ඇති වෙතොත් 1986 අගදී පමණ සංචාරක කර්මාන්තයෙහි ද සැහෙන දියුණුවක් පෙන්නුම් කරන්නට පුළුවන්. සංචාරක අංශය පෙර පැවැති තත්ත්වයට නැවත පත්වීමේ ප්‍රමාණය බොහෝදුරට රඳා පවතින්නේ රටේ ආරක්ෂක තත්ත්වය හැකිතාක් ඉක්මණින් සාමාන්‍ය තත්ත්වයට පත්වීම අනුවයි.

මේ අවුරුද්දේ තත්ත්වය සමග සසදා බලන විට මූලික ඇස්තමේන්තු වලට අනුව 1986 දී වෙළෙඳ තුලනයේ සහ ජංගම ගිණුමේ වැඩි දියුණු වීමක් පෙන්නුම් කරයි. මුළු අපනයන ආදයම සියයට 4.3කින් වැඩි වේයැයි අදහස් කරන අතර, ආනයන වියදම සුළු වශයෙන් අඩු වේයැයි බලාපොරොත්තු වේ. මේ නිසා වෙළෙඳ ගිණුමේ දියුණුවක් බලාපොරොත්තු විය හැකිය. වැඩි වශයෙන් පිටරටවලට කරන පොලී ගෙවීම් නිසා සේවා ගිණුමේ හිඟය වැඩි විය හැකිය. පිටරට වලින් මෙරටට ලැබෙන පෞද්ගලික ප්‍රේෂණ රුපියල් දශ ලක්ෂ 8,550ක් ලෙස (එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 300) ස්ථාවරව පවතිනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වන්නට පුළුවන්. ප්‍රදාන හැරුනු විට සමස්තයක් වශයෙන් 1986 දී ජංගම ගිණුමේ හිඟය මේ අවුරුද්දේදී බලාපොරොත්තු වන හිඟයට වඩා කුඩා වේ. දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ ප්‍රතිශක්තියක් වශයෙන් ජංගම ගිණුමේ හිඟය 1985 දී සියයට 7.9ක සිට ලබන අවුරුද්දේ දී සියයට 6.8 දක්වා පහත වැටේ යයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත.

ජංගම ගිණුමේ හිඟයේ පහත වැටීමක් සිදු වුවත්, ගෙවුම් තුලනයේ සමස්ත තත්ත්වය 1986 දී පිරිහෙන බවක් පෙන්නුම් කරයි. සමස්තතුලනය 1985 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,775ක (එස්.ඩී.ආර්. දශ ලක්ෂ 37) අතිරික්තයක සිට 1986 දී රුපියල් දශ ලක්ෂ 940 (එස්.ඩී.ආර්: දශ ලක්ෂ 33) හිඟයක් බවට පත්වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර ඇත. තිළ සංග්‍රාම (ප්‍රදාන) පහත වැටීමත්, රාජ්‍ය අංශයට ගලා එන මුදල් නොවන ප්‍රාග්ධන පහත වැටීමත් ඊට හේතුවයි. මීට හේතුව විශාල මහවැලි ව්‍යාපෘති බොහොමයක වැඩ නිම කිරීමයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපේ අපනයන ආදයම් වල ඇස්තමේන්තුවලින් සියයට 4.3ක වැඩිවීමක් පෙන්නුම් කර තිබෙද්දීත් 1986 දී අපේ ණය සේවා අනුපාතය සුළු වශයෙන් ඉහළ යාමට ඉඩ ඇති බව සිහිතබා ගත යුතුයි. මේ නිසා වාණිජ ණය කෙටි කාලයකින් ප්‍රතිඵල ලබා ගැනීමට හැකි ව්‍යාපෘතිවලට පමණක් සීමා කිරීම ඉතාමත් වැදගත්. එවිට ණය සේවා අනුපාතය ඉහළ නැංවීමට තෙරපීමක් නොකර, එකී ව්‍යාපෘතිවල ආදයම මගින්ම ණය ආපසු ගෙවන්නට හැකි වෙනවා. 1988 දක්වා අපේ ණය සේවා අනුපාතිතය ගැන අප ප්‍රවේශම් විය යුතුයි. ඇත්තවශයෙන්ම බොහොම ප්‍රවේශම් විය යුතුයි. ඊට පසු එය හොඳ අතට හැරෙනු ඇත. එබැවින් ඉදිරි අවුරුදු කීපයතුල වාණිජ ණය ගැනීම් හැකිතාක් දුරට සීමා කරවීමට සැහෙන උත්සාහයක් ගතයුතුයි. ඒ අතර, අපේ අපනයන නංවාලීමටත්, කාර්යක්ෂම ආනයන ආදේශණයත් සඳහා අපට කළහැකි සෑම දෙයක්මත් අප විසින් කළ යුතුයි.

1986 මුදල් වර්ෂය

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1986 මුදල් වර්ෂය සඳහා මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන කෙටුම්පත් ඇස්තමේන්තුවල රුපියල් දශ ලක්ෂ 67,000ක දළ වියදමක් පෙන්නුම් කර තිබෙනවා. එහෙත්, විවිධ අත්තිකාරම් ගිණුම්වලින් සිදුවන ශුද්ධ ණය දීම සඳහා අවශ්‍ය වන රුපියල් දශ ලක්ෂ 800ක සම්මතයක් මා දැන් සඳහන් කළ මුළු වියදමේ ඇතුලත් වන්නේ නැත. අත්තිකාරම් ගිණුම් වලින් වන ශුද්ධ ණය දීම් හැරුණු කොට, 1986 මුළු වියදම, 1985 ප්‍රතිශෝධිත ඇස්තමේන්තුවල දක්වෙන මුළු වියදමටම වාගේ සමාන වේ. එයින් මූර්ත වශයෙන් අඩු වීමක් සිදු වේ.

1986 වර්ෂයේදී පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා වෙන්කර තිබෙන රුපියල් දශ ලක්ෂ 37,000 මුදල 1985 එම වියදමට වඩා රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,208කින් අධික වෙයි. සියයට 9.5ක වැඩිවීමක් මෙයින් පෙන්නුම් කරයි. මෙම වැඩිවීමට ප්‍රධාන වශයෙන් හේතු වී තිබෙන්නේ රාජ්‍ය ණය වෙනුවෙන් ආපසු ගෙවිය යුතු වන මුදල හා ආරක්ෂක කටයුතු සඳහා දරන්නට සිදුවන අධික වියදමයි. මේ වියදම් ශීර්ෂ දෙකේ එකතුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 12,952 කි. මෙය මුළු පුනරාවර්තන වියදමෙන් සියයට 35ක් පමණ වෙනවා. මේ වියදම් ශීර්ෂ දෙක ගැන අපට පාලනය කළ නොහැකියි.

වියදම් දරන සියලුම අමාත්‍යාංශ විසින් පුනරාවර්තන සම්මතවලින් අඩු තරමින් සියයට 5ක් වත් ඉතිරි කළයුතු බවට රජය දැන් තීරණයක් ගෙන තිබෙනවා. අතිකාල ගෙවීම්, ප්‍රවාහන, ඉන්ධන ආදී අංශවල පිරිමැසීම් මගින් මෙය සාර්ථක කර ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඉතාමත් විශේෂ හේතුවක් තිබෙන අවස්ථාවලදී හැර, අළුතින් තනතුරු ඇති නොකිරීමටත්, දැනට තිබෙන පුරප්පාඩු නොපිරවීමටත් තීරණය කර තිබෙනවා. රජයේ ණය වෙනුවෙන් නව පොළී ගෙවීම් හැරුණු විට අනෙක් පුනරාවර්තන වියදම් වලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,850ක ඉතිරියක් මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ අනුව, පුනාවර්තන වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 35,150 දක්වා අඩුවෙනු ඇත.

ප්‍රාග්ධන වියදම් ප්‍රතිපාදනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 30,000ක් ලෙස ඇස්තමේන්තු කර ඇත. නාමික වශයෙන් එය 1985 ප්‍රාග්ධන වියදම සමග සසඳන විට රුපියල් දශ ලක්ෂ 3,311කින් පහත වැටීමක්. රාජ්‍ය ණය ආපසු ගෙවීම සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 7,135ක් වෙන්කර ඇත. රජයේ ආදයම පහත වැටීමත්, ආරක්ෂක වියදම වේගයෙන් වැඩිවීමත් සිදුවන විට, අයවැය හිඟය අඩු කර ගැනීමට නම්, සංවර්ධන වියදම අඩු කළයුතු වෙනවා. අදාළ අමාත්‍යාංශවල සහයෝගය ඇතුව, විවිධ අමාත්‍යාංශ විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද ප්‍රාග්ධන වියදම් සුපරීක්ෂාකාරීව අඩු කිරීමට සිදුවුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1985 ප්‍රාග්ධන වියදම්වල කිසිම ඌන වියදමක් සැලකිල්ලට නොගත්තා බව ගිය අවුරුද්දේ අයවැය කථාවේදී මවිසින් සඳහන් කළා තමුන්නාන්සේට මතක ඇතැයි සිතනවා. ඒ කෙසේ වෙතත් වර්ෂය අවසානය වන විට ප්‍රාග්ධන වියදම්වල ඌන වියදම සියයට 10ක් පමණ වේයැයි දැනට පෙනෙන්නට තිබෙනවා. 1986 දී ද ප්‍රාග්ධන වියදම්වල ඌන වියදමක් ඇති වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. එහෙත්, මේ ගැන පරීක්ෂාකාරී විය යුතු බැවින්, මේ අවස්ථාවේදී කිසිම ඌන වියදමක් සැලකිල්ලට ගත යුතුයයි මා යෝජනා කරන්නේ නැහැ.

විවිධ අත්තිකාරම් ගිණුම්වල භාණ්ඩාගාරය විසින් දෙන ශුද්ධ ණය වෙනුවෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 800ක ප්‍රතිපාදනයක් සලසා තිබෙනවා. අවුරුදු පතා මේ ගිණුම්වලින් කෙරෙන සැබෑ ගෙවීම් සෑම අවස්ථාවක ඒ සඳහා නියම කරන සීමාව ඉක්ම යනවා. 1985 දී ශුද්ධ ණය දීම මුලින් බලාපොරොත්තු වූවාට වඩා රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,814කින් පමණ ඉහළ යනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. වෙන් කළ මුදල් ප්‍රමාණය නොඉක්මවන බවට වගබලා ගැනීම සඳහා අත්තිකාරම් ගිණුම් පිළිබඳව, විශේෂයෙන් රාජ්‍ය සංස්ථාවලට දෙන ණය ගැන දැඩි පාලනයක් ඇති කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. වෙන් කරන සම්මතය විශාල වශයෙන් පහත දැමීම සඳහා කළ හැකි සෑම දෙයක්ම කරනු ලබනවා. කෙසේ වෙතත්, මේ අවස්ථාවේදී, යෝජිත රුපියල් දශ ලක්ෂ 800 අඩු කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

1986 වර්ෂය සඳහා ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ 37,256කි. එය 1985 ප්‍රතිශෝධිත ඇස්තමේන්තුව වන රුපියල් දශ ලක්ෂ 36,325ට වඩා ආන්තික වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 931කින් වැඩියි. සියයට 6ක් විය හැකි යැයි බලාපොරොත්තු වන දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ වර්ධනයට අනුරූපව රජයේ ආදයම් සංචලනය සිදු වන්නේ නැත. තේ හා රබර්වලින් ලැබෙන ආදයම පහත වැටීම ඊට ප්‍රධාන හේතුවයි. ද්‍රව්‍ය මිල ගණන් පහත වැටෙන විට, අපනයන බදු ආදයම් අඩු වෙනවා පමණක් නොව, ආදයම් බදු ද පහත වැටෙයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

9278

ඓතිහාසික වශයෙන් අපේ ආදයම වැඩි වූයේ ද්‍රව්‍ය මිල ගණන් ඉහළ මට්ටමක පැවතුණු කාලපරිච්ඡේදවලයි. අනෙක් කාලවල ආදයම වෘද්ධිය බලාපොරොත්තුවලට වඩා අඩු වේ. දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ වැඩි වීමට අනුරූපව අඩු නම්‍යතාවත්, ආදයම් වේගය වැඩි නොවීමත් අපේ ආදයම් ව්‍යූහයේ මූලික දුර්වලතාවයන්. විශේෂයෙන් අපේ වියදම වේගයෙන් වැඩි වන කාලයක ආදයමේ මේ ව්‍යූහමය දුර්වලතාව නැති කිරීම සඳහා අප විසින් පිළියම් සෙවීම අත්‍යාවශ්‍යයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ගැළපීම්වලට පසු අයවැය තත්ත්වය මා දැන් ඉදිරිපත් කරනවා :

		(රුපියල් දශ ලක්ෂ වලින්)
පුනරාවර්තන වියදම්	−37,000	
අඩු කළා සියයට 5 ඉතිරිවීම්	+1,850	
		−35,150
ආදයම		+37,256
ජංගම ගිණුමේ අතිරික්තය		+2,106
ප්‍රාග්ධන වියදම්	−30,000	
අත්තිකාරම් ගිණුම්වල ශුද්ධ ණයදීම්	−800	
		−30,800
සමස්ත අයවැය හිඟය		− 28,694

රුපියල් දශලක්ෂ 28,694ක් වන සමස්ත අයවැය හිඟය ඉතාමත් විශාලයි. එය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 14ක් පමණ වෙනවා. ඇස්තමේන්තු කර ඇති අපේ ආදයම ප්‍රමාණවත් වන්නේ රජයේ එදිනෙද පරිපාලන කටයුතුවල වියදම් දරන්නට පමණයි. රජයේ සම්පූර්ණ ප්‍රාග්ධන වියදම දරන්නට සිදු වන්නේ දේශීය හා විදේශීය වශයෙන් ලබා ගන්නා ප්‍රදාන හා ණය මගිනුයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ තරම් විශාල සමස්ත අයවැය හිඟයක් පියවන්නට රජය විසින් සම්පත් යොද ගන්නාවිට, පෞද්ගලික අංශයට ලබා ගැනීමට ඉතිරිවන සම්පත් ප්‍රමාණය අඩු වෙනවා. මෙය ඉතා කණගාටුදයකයි. ගතවූ අවුරුදු කීපය ඇතුළත, මේ රටේ ආර්ථික වෘද්ධියත්, රක්ෂා සැපයීමත් සිදු වූයේ රාජ්‍ය අංශයට වඩා පෞද්ගලික අංශයේයි.

1980 සිට රජයේ අයවැයෙහි සමස්ත හිඟය සීඝ්‍රයෙන් අඩුකර ගැනීමට අපට හැකි වුණා. 1980 දී සමස්ත අයවැය හිඟය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 23ක් වුණා. තමුන්නාන්සේලාට මතක ඇති එය පාලනය කළ හැකි සියයට 8. 8ක මට්ටමකට 1984 දී අඩු කර ගැනීමට අපට හැකි වුණා. එසේ පුළුවන් වුණේ ඒ අතරතුර කාලයේදී අප විසින් අනුගමනය කරන ලද නිවැරදි ආර්ථික කළමනාකරණය හා මූල්‍ය විනය නිසයි. ආරක්ෂක කටයුතු සහ වෙනත් දේවලට වෙන් කිරීමට සිදු වූ රුපියල් දශ ලක්ෂ 6,523ක පරිපූරක ඇස්තමේන්තු නිසා 1985 දී සමස්ත අයවැය හඟය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 17ක් දක්වා නැවත වැඩි වෙනවා. මෙය 1986දී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 14කටත් වැඩි ගණනක් දක්වා තවදුරටත් පිරිහෙනවා. රටේ අනාගත ණය ආපසු ගෙවීමේ බරට දරුණු ප්‍රතිවිපාක ඇති නොකර, මෙවැනි අධික අයවැය හිඟයක් පවත්වා ගැනීමට කොහෙත්ම පුළුවන් කමක් නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ හිඟයත් අඩු නොකළහොත්, ඒවා පියවීම සඳහා නැවත වරක් බැංකුවලින් විශාල වශයෙන් ණයට ගන්නට සිදු වෙනවා. මෙය නිරනුවානවම රටට මහත් විනාශයක්. එය නැවත වරක් රට අධික උද්ධමනයකට යොමු කරවනවා. ජීවන වියදම දරුණු විධියට ඉහළ යාමටත්, ශ්‍රී ලංකා රුපියල දුර්වල වන්නටත් හේතු වෙනවා. සමහර විටක, ආර්ථිකය එකම තැනක පල්වීම, බඩු හිඟය, පාලන කිරීම්, පෝලිම්, රක්ෂා හිඟය හා අන්ත දුප්පත්කම ඇති කරවන විසම චක්‍රයකට අප නැවත ආපසු ගමන් කරන්නට ද බැරි නැත. මේ නිසා, දැන් මුහුණ පා සිටින මේ තැඹුරුව ආපස්සට හැරවීම සඳහා රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය හැසිරවීම ඉතාමත් අත්‍යවශ්‍යයි. ඉදිරියට එන අවුරුදුවලදී රජයේ අයවැය හිඟය ක්‍රමක්‍රමයෙන් අපට ඔරොත්තු දෙන්නට හැකි මට්ටමක පවත්වා ගැනීම සඳහා අප විසින් පියවර ගත යුතුයි. අපේ රටේ උතුරේ හා නැගෙනහිර ඇති වර්තමාන දුෂ්කරතාවලට පිළියමක් සොයා ගැනීමත්, ආරක්ෂක වියදම් අඩු කර ගැනීමටත් ඒ සඳහා උපකාරී වනු ඇත.

අයවැය යෝජනා

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා දැන් 1986 වර්ෂය සඳහා මගේ ආදායම් යෝජනා ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

පෞද්ගලික ආදායම් බදු

මගේ පසුගිය අයවැය තුන හෝ හතර මගින් ආදායම් බදු අනුප්‍රමාණ ක්‍රමයෙන් අඩුකර තිබෙනවා. මෙය කරන ලද්දේ ශ්‍රී ලංකාවේ පෞද්ගලික ආදායම් බදුවල ඉතා අධික බර අඩු කිරීම සඳහායි. ඒ අතරම, තවත් අරමුණු දෙකක් තිබුණා. එයින් එක් අරමුණක් නම් බදු පැහැර හැරීමේ තරම අඩු කිරීමයි. දෙවැන්න ආයෝජනය වැඩි කිරීම සඳහා බදු ගෙවන්නන් දැනට වඩා විශාල අතිරික්තයක් ඉතිරි වන්නට ඉඩ හැරීමයි. වෙනත් රටවල් බොහොමයක් ඔවුන්ගේ බදු ක්‍රමයන් ප්‍රතිශෝධනය කරන්නට දරන වෑයමේ පොදු ලක්ෂණය මෙය බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. ඉන්දියාවේ හා පාකිස්ථානයේ මුදල් ඇමතිවරුන් විසින් මෑතදී ඉදිරිපත් කරන ලද අයවැය වලින් පෞද්ගලික බදුකරණයේ ඉතා පුළුල් ලෙස අඩු කර තිබෙනවා. බදු ප්‍රතිශෝධන සඳහා රටවල් කීපයකම මෑතදී කරන ලද යෝජනාවල පොදු ලක්ෂණ තිබෙන බව පෙනෙන්නට ඇත. ආදායම් බදුවල උපරිම අනුප්‍රමාණයත් විශාල ලෙස අඩු කිරීමත් මේ හැම රටකම වගේ දකින්නට තිබෙනවා. උදාහරණයක් වශයෙන් පාකිස්තානය එරටේ උපරිම බදු අනුප්‍රමාණය සියයට 60 සිට සියයට 45 දක්වා අඩු කළා. ඉන්දියාව එරට උපරිම බදු අනුප්‍රමාණය සියයට 55 සිට සියයට 50 දක්වා පහත දැම්මා. අනෙක් සමහර රටවල උපරිම බදු අනුප්‍රමාණය මීටත් වඩා අඩුයි. බද්දේ ආන්තික අනුප්‍රමාණ අඩු කිරීමක් මගින් පැහැර හැරීම සැලකිය යුතු ලෙස අඩු කිරීමට මේ සැම රටක්ම බලාපොරොත්තු වෙයි. උපරිම බදු අනුප්‍රමාණය අඩු කර ගන්නා අතරම කිසිම බද්දක් අය නොකරන බදු නිදහස් සීමාව ඉහළ නැංවීමද අපි මේ බදු ප්‍රතිශෝධනවලින් සිදු කර තිබෙනවා. පාකිස්ථානයේ බදු අය නොකරන ආදායම් සීමාව පාකිස්ථාන් රුපියල් 18,000 සිට 24,000 දක්වා වැඩි කළා. එය ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් දළ වශයෙන් රුපියල් 41,000 ක් පමණ වෙනවා.

Up to Rs. 41,000 nobody pays tax in Pakistan

ඉන්දියාවේ මේ සීමාව ඉන්දියානු රුපියල් 15,000 සිට 18,000 දක්වා වැඩි කළා. එයද දළ වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා රුපියල් 41,000 කට සමාන වෙනවා.

Up to Rs. 41,000 nobody pays tax in India also.

උපරිම ආදායම් බදු අනුප්‍රමාණය අඩු කිරීමත්, බදු අය නොකරන ආදායම් සීමාව වැඩි කිරීමත් සමග, ආදායම් බදු කාණ්ඩ ගණන අඩු කරමින් බදු කමය සරල කිරීමක් ද සිදු කළා. ඉන්දියාවේ බදු කාණ්ඩ ගණන 8 සිට 4 දක්වාත්, පාකිස්ථානයේ බදු කාණ්ඩ ගණන 9 සිට 5 දක්වාත් අඩු කළා. බදු කාණ්ඩ ගණන 14 සිට 3 දක්වා වැඩිම අඩු කිරීමක් කර තිබෙන්නේ ළඟදී අමෙරිකා එක්සත් ජනපදයයි.

1986/87 තක්සේරු වර්ෂයේ සිට බලපැවැත්වෙන ආකාරයට මා දැන් ඉදිරිපත් කරන වෙනස් කිරීම් ඇති කිරීමට මා යෝජනා කරනවා :

(i) ශ්‍රී ලංකාවේ පෞද්ගලික ආදායම් බදු උපරිම අනුපාතිකය සියයට 55 සිට සියයට 50 දක්වා අඩු කිරීම.

(ii) ආදායම් බදු ගෙවියයුතු නොවන බදු නිදහස් සීමාව වර්ෂයකට රුපියල් 24,000 සිට රුපියල් 27,000 දක්වා වැඩි කිරීම.

(iii) බදු කාණ්ඩ ගණන 11 සිට කාණ්ඩ 5 දක්වා, එනම්, සියයට 10, සියයට 20, සියයට 30, සියයට 40 සහ සියයට 50 දක්වා අඩු කිරීම.

ඉස්සර වගේ බදු කාණ්ඩ දහයක්, පහළොවක්, විස්සක් තබාගෙන තේරුමක් නැහැ. මේ වෙනස් කිරීම් සමග පෞද්ගලික ආදායම් බදුවල අනුප්‍රමාණ ලේඛනය මා දැන් ඉදිරිපත් කරනවා.

පළමුවැනි රුපියල්	27,000	කිසිම බදු අය කිරීමක් නැහැ
රුපියල් 27,001 සිට	48,000	දක්වා සියයට 10
රුපියල් 48,001 සිට	72,000	තෙක් සියයට 20
රුපියල් 72,001 සිට	96,000	තෙක් සියයට 30
රුපියල් 96,001 සිට	1,20,000	දක්වා සියයට 40
එක්ලක්ෂ විසිදහට වැඩි කොටසට		සියයට 50යි

සියයට 50 වෙන්නේ ඉන්දියාවේ ලක්ෂ තුනහමාර වෙන කොට. මෙහේ 1,20,000 සිට සියයට 50ක් වෙනවා. වාසික නොවන අය, වෙන් නොවුණ හින්දු පවුල් හා භාරකාරයන් සම්බන්ධ බදු ලේඛනවල ද අදාල අඩු කිරීම් සිදු කරනු ඇත.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! the Hon. Speaker will take the Chair now.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයෙන්, කථානායකතුමා [ඊ. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER *left the Chair, and* MR. SPEAKER [MR. E. L. SENANAYAKE] *took the Chair.*

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Sir, I am sorry you have missed some of the concessions I have given you.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I followed it on the Television. So far there is nothing exciting.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

මේ වෙනස්කම්වලින් පසුව වුවත් ආසියාවේ පෞද්ගලික ආදායම් බදුවල ඉහළම මට්ටම ශ්‍රී ලංකාවේ දකින්නට ලැබෙනු ඇත. We are still at the highest income tax rates in the whole of Asia even after these changes.

වාර්ෂික ආදායම රුපියල් 1,20,000ක් වන විට, ශ්‍රී ලංකාවේ ආදායම් බදු ගෙවන්නකු සියයට 50හේ උපරිම බදු අනුප්‍රමාණයක් ගෙවනු ලබයි. ඉන්දියාවේ ආදායම් බදු ගෙවන්නකු සියයට 50හේ උපරිම බදු අනුපාතිකය ගෙවනු ලබන්නේ ඔහුගේ ආදායම ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් 2,30,000ක් වූ විටයි. පාකිස්ථානයේ සියයට 45හේ උපරිම බදු අනුපාතිකය ගෙවනු ලබන්නේ ආදායම ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් 3,40,000ක් වන විටයි. පාකිස්ථානයේ මාසික ආදායම රුපියල් 6,000ක්. (එනම් ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් රුපියල් 10,000කට ටිකක් වැඩි) ලබන පුද්ගලයකු ආදායම් බදු වශයෙන් ගෙවනු ලබන්නේ සියයට 6.5ක් පමණකි. ශ්‍රී ලංකාවේ පුද්ගලයකු මාසයකට රුපියල් 10,000ක ආදායමක් ලබන විට ආදායමෙන් සියයට 20කට ආසන්න ප්‍රමාණයක් ආදායම් බදු වශයෙන් ගෙවිය යුතුය. මේ නිසා, ආසියාවේ වෙනත් රටවල බදු අනුප්‍රමාණ දක්වා අඩු කිරීමට නම් ශ්‍රී ලංකාවේ බදු ක්‍රමයේ තවදුරටත් වෙනස් කිරීම් අවශ්‍ය වනු ඇත.

පෞද්ගලික ආදායම් බදු අනුප්‍රමාණයන්හි මා දැන් යෝජනා කළ වෙනස්කම්වල ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් 1986 රජයේ ආදායමට වන පාඩුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 150ක් පමණ තරම් වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. කෙසේ වෙතත්, බදු අනුප්‍රමාණවල අඩු කිරීම් නිසා බදු ගෙවීම වැඩිවීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් අවුරුදු ස්වල්පයකදී මේ පාඩුව අඩුවීමට නැතිනම් පාඩුව සම්පූර්ණයෙන් මැකී යනු ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

because we have always found that the reduction of taxes has not led to any reduction of revenue, but it has led to better compliance. In this country, I must tell the House, non-compliance with taxation measures has become almost a fine art. I think I should tell this to the House ; it is very necessary.

Recently I think certain cases were brought to my personal notice. This happens very rarely. In the last seven or eight years, commissioners of Inland Revenue have brought to my personal notice extraordinary cases only once or twice. It is not necessary for the Minister ever to poke into the affairs of the Department of Inland Revenue. I never do so. But they brought them to show me the extent of tax evasion in this country. There were six to eight cases of fairly well-known businessmen in Colombo. I think most of you, including the Leader of the Opposition, probably the hon. Member for Kalawana, the hon. Member for Maharagama, know them. I have seen them even within the precincts of Parliament. They support all sides, I can tell you that. And they always like to reinsure themselves with the SLFP. they are too sure of the UNP. So, they give them only half the amount they give your mother – I can tell you that – because they are not too sure of you – (*Interruption*). I have experience of all these chaps. I have seen the same fellows in Rosmead Place, the same fellows who come to see us now, and I know it because they are sure of us but they are not sure of you. In fact, if they are less sure of us, we will get much more. We have to be frank about these matters. I was just telling you that there was one case brought to my notice. The actual turnover which they have now found out after investigation is Rs. 900 million. The declared turnover is Rs. 14 million. I can understand if one of our big businessmen had tried to evade one-third of his income or 20 per cent of his income. Here on a turnover of Rs. 900 million they declared only Rs. 14 million ! There were six similar cases brought to my notice. You see the amount of tax evasion in this country.

මෑත අවුරුදුවලදී බදු අනුප්‍රමාණ අඩු කිරීමත් සමග අපේ බදු ක්‍රමයෙහි තිබුණු එක්වරක් පමණක් ක්ෂය කිරීමට දෙන අනුග්‍රහය, සියයට 100යේ ආයෝජන සහන වැනි විවිධ බදු අනුග්‍රහ සහන ද මවිසින් ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අඩු කර තිබෙනවා.

I do not believe in tax holidays and all these tax reductions. I am trying to do away with tax holidays and tax deductions as much as possible, because they lead to various rackets.

මෙවැනි සහන රජයේ බදු ආදායම දරුණු අන්දමට අඩු කරන්නට තුඩු දුන්නා. එක්සත් ජනපදය, ඕස්ට්‍රේලියාව, එක්සත් රාජධානිය හා වෙනත් රටවල කර තිබෙන බදු ප්‍රතිශෝධන යෝජනාවල දකින්නට ලැබෙන උපනතියද මෙයයි. " සුදුසුකම් ලබන ගෙවීම් " නමින් හැඳින්වෙන විවිධ දේවල් වෙනුවෙන් බදු ගෙවන්නකු සුදුසුකම් ලබන මුළු අඩු කිරීම් තවදුරටත් සීමා කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. රුපියල් 5,00,000ක උපරිමයක් දක්වා, තක්සේරු ආදායමෙන් 1/3ක් " සුදුසුකම් ලබන ගෙවීම් " වෙනුවෙන් අඩු කිරීමට බදු ගෙවන්නකු දැනට සුදුසුකම් ලබනවා. රුපියල් 5,00,000හේ සීමාව රුපියල් 1,50,000 දක්වා අඩු කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා.

In other words, a man can get exemption only up to Rs. 150,000 altogether. This has become a fine art now of blackmarketeers, of claiming up to Rs. 500,000. They were earlier claiming up to millions sometimes.

මේ අඩු කිරීම නිසා, රජයට ලබා ගත හැකි අතිරේක ආදායම පිළිබඳ නිවැරදි ඇස්තමේන්තුවක් කිරීම දුෂ්කරයි.

We cannot make a full estimate of what we will get but we think we would get that.

එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 50ක් වේ යැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා, මුල් වශයෙන්. ඉදිරියේදී මගේ හිතේ ඊට වැඩියෙන් අපට ලබාගන්න පුළුවන් වෙයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බැංකු, මූල්‍ය සමාගම් සහ වෙනත් මූල්‍ය ආයතනවල තිබෙන ස්ථාවර තැන්පතුවලින් ලැබෙන පොලී ආදයම් අනාවරණය නොකිරීම බදු පැහැර හරින ප්‍රධානතම ක්‍රමයක් බව දේශීය ආදයම් බදු දෙපාර්තමේන්තුව විසින් මා වෙත වාර්තා කර තිබෙනවා.

People do not even disclose the income from their fixed deposits. Of course they very rarely disclosewhat they get from finance companies because most of the transactions are in cash. But at least what they get from the Bank of Ceylon and the People's Bank can be disclosed. People with deposits going into millions do not disclose their income from these fixed deposits.

මෙය රටවල් බොහොමයක බදු පරිපාලනයෙහි දී මුහුණපාන පොදු ප්‍රශ්නයක්. කැමැත්තෙන් බදු ගෙවීම ඉතා ඉහළ මට්ටමක පවතින ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය පොලී ආදයම මත රඳවා ගැනීමේ බද්දක් මෑතදී ක්‍රියාත්මක කළා. ශ්‍රී ලංකාවේ, බැංකු හා මූල්‍ය සමාගම්වල කාලීන තැන්පතු හා ඉතිරි කිරීමේ තැන්පතුවල ඇති මුළු මුදල් ප්‍රමාණය රුපියල් දශ ලක්ෂ තිස් දහසක් පමණ වෙනවා.

There is Rs. 30 billion in finance companies in fixed deposits, according to our estimates.

බදු අය කිරීම සඳහා ප්‍රකාශ කර තිබෙන පොලී ආදයමෙහි මෙතරම් ඉහළ තැන්පතු ප්‍රමාණයක් පෙන්නුම් කරන්නේ නැහැ. මේ නිසා, පොලී ආදයම්වලින් සියයට 20ක රඳවා ගැනීමේ බද්දක් අය කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. රඳවා ගන්නා බද්ද දේශීය ආදයම් දෙපාර්තමේන්තුවට ප්‍රේෂණය කරන ලෙස බැංකු හා මූල්‍ය සමාගම්වලින් ඉල්ලා සිටිනු ඇත. බැංකු හා මූල්‍ය සමාගම්වල ස්ථාවර තැන්පතුවල තබන, එහෙත් ආදයම් බද්දට යටත් නොවන පුද්ගලයන්ට සිදුවිය හැකි දුෂ්කරතාවයන් නැති කිරීම සඳහා විශේෂ පියවරක් මා ගන්නවා. ස්ථාවර තැන්පතු කිරීමක් සඳහා ඉල්ලුම් කර සිටින තැන්පත්කරුවා ආදයම් බදු ගෙවිය යුත්තෙක්ද නැද්ද යන්න සඳහන් කිරීම පිණිස වෙනම කොටුවක් අදාළ ඉල්ලුම්පත්වල තබන ලෙස බැංකු හා මූල්‍ය සමාගම්වලින් මා ඉල්ලා සිටිනවා

We are going to trouble the non-income tax payer. There will be a cage in each application form for fixed deposits, and to state whether you are an income tax payer or not. Those who are not income tax payers will not pay withholding tax.

ඉල්ලුම්කරු හෝ ඉල්ලුම්කාරිය ආදයම් බද්දට යටත් වන පුද්ගලයකු නම් ඔහුගේ හෝ ඇගේ ආදයම් බදු ලිපිගොනුවේ අංකය සඳහන් කළයුතු වෙනවා. ජාතික හැඳුනුම්පතෙහි අංකය ද එකී ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි සඳහන් කළයුතු වෙයි. තැන්පත්කරු හෝ තැන්පත්කාරිය ආදයම් බද්දට යටත් නොවන කෙනෙකු නම්, ඔහුගේ හෝ ඇගේ පොලී ආදයමෙන් අදාළ බැංකු හෝ මූල්‍ය සමාගම් විසින් රඳවා ගැනීමේ බද්ද අඩු කරන්නේ නැත. ඒ නිසා රඳවා ගන්නා බද්දක් ආපසු ගෙවීම් සඳහා ඉල්ලුම් කිරීමේ ගැටළුවක් පැන නගින්නේ ද නැත. තැන්පත්කරුවන් විසින් කරනු ලබන මේ ප්‍රකාශවල සත්‍ය අසත්‍යතාවය නිශ්චය කිරීම සඳහා දේශීය ආදයම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පසුව නියදි පදනම මත පරීක්ෂාකර බලනු ඇත. යෝජිත රඳවා ගැනීමේ බද්ද ක්‍රියාත්මක කිරීම මඟින් අඩු වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 250ක අතිරේක ආදයමක් 1986 දී ලබාගත හැකි බව දේශීය ආදයම් බදු දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඇස්තමේන්තු කර ඇත. ඉන් පසුව මේ බද්ද මඟින් ලබා ගත හැකි වන ආදයම ඊට බොහෝ සෙයින් වැඩි වෙයි කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

සාමූහික බදු

1986 දී සමාගම් වලින් අයකළයුතු බදු අනුප්‍රමාණ පිළිබඳව මා කිසි වෙනස් කිරීමක් යෝජනා කරන්නේ නැහැ.

no changes in company taxation.

කෙසේවෙතත්, සමාගම් බදුකරණය පිළිබඳ එක් වෙනසක් කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. පෞද්ගලික අංශයේ තම කොටස් ප්‍රසිද්ධියේ අලෙවි නොකරන සීමා සහිත වගකීම් ඇති සමාගම් ඒවායෙහි ලාභයෙන් සියයට 50ක් ආදයම් බදු වශයෙන් ගෙවනවා. ඉන්පසු සමාගම් ලාභ මත ප්‍රසිද්ධ කරන ලාභාංශ වෙනුවෙන්ද ඒවායෙහි කොටස් කරුවන් විසින් ආදයම් බදු ගෙවනු ලැබේ. එහෙත් රාජ්‍ය සංස්ථා හා රජයට පවරා ගත් ව්‍යාපාර මේ ද්විත්ව බදුකරණයට යටත් නොවේ. එම ආයතන විසින් ගෙවනු ලබන්නේ ඔවුන්ගේ ලාභාංශයෙන් සියයට 50ක බද්දක් පමණකි. නීතිමය වශයෙන් නම් රාජ්‍ය සංස්ථා සහ රජයට පවරා ගත් ව්‍යාපාරවල ලාභය මත ලාභාංශ භාණ්ඩාගාරයට ගෙවිය යුතුයි. එහෙත්, පෞද්ගලික අංශයේ සමාගම් විසින් ගෙවන ආකාරයට නිතිපතා ලාභාංශ රජයට ගෙවනු ලබන්නේ ඒවායෙන් ඉතාමත් ස්වල්පයක් පමණයි. රාජ්‍ය සංස්ථා සහ රජයට පවරා ගන්නා ලද ව්‍යාපාර විසින් ලාභාංශය භාණ්ඩාගාරයට ගෙවිය යුතුය යන්න අහෝසි කළයුතු බවටත්, ඒ වෙනුවට, රාජ්‍ය සංස්ථා සහ රජයට පවරා ගන්නා ලද ව්‍යාපාර විසින් ඒවායෙහි බදුවලට – පසු ලාභයෙන් සියයට 25ක අනුප්‍රමාණයන් දේශීය ආදයම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් " කල්පිත ලාභාංශ බද්දක් " අයකළයුතු බවටත් මා යෝජනා කරනවා. මේ වෙනස මඟින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 250ක පමණ වැඩිපුර ආදයමක් භාණ්ඩාගාරයට ලැබේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා.

රාජ්‍ය සංස්ථා අතරින් ලංකා ඛනිජ තෙල් සංස්ථාව දැනට විශාල වශයෙන් ලාභ ලබයි. 1983ට පෙර, ඛනිජ තෙල් සංස්ථාව විශාල වශයෙන් පාඩු ලැබූ අතර, ඒ අලාභ පියවා ගැනීම සඳහා රුපියල් දශ ලකෂ 558ක් තරම්වූ මුදලක් භාණ්ඩාරය විසින් ගෙවා ඇත. ආනයන කරන බොර තෙල් මිළ පහත වැටීම නිසා 1983ට පසු ඛනිජ තෙල් සංස්ථාව විශාල වශයෙන් ලාභ ලබා ඇත. 1984 දී බදු ගෙවීමට පෙර රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,800ක ලාභයක් ලැබූ අතර, බදු ගෙවූ පසු රුපියල් දශ ලක්ෂ 962ක ලාභයක් සංස්ථාවට ඉතිරි විය. මෙතරම් විශාල ලාභයක් ලබද්දීත්, සංස්ථාව පාඩු ලැබූ කාලයේ ඒ පාඩු පියවා ගැනීමට භාණ්ඩාගාරය විසින් ලබාදුන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 558 ආපසු නොගෙවීමට දැන් කිසිම හේතුවක් නැත. 1984 සංස්ථාව ලැබූ ලාභයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 200ක ලාභාංශයක් දැනටමත් භාණ්ඩාරයට ගෙවා ඇත. 1986 දී ඛනිජ තෙල් සංස්ථාව විසින් භාණ්ඩාගාරයට රුපියල් දශ ලක්ෂ 358ක විශේෂ ගෙවීමක් කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. මේ ඉස්සර ණය පියවීම් වශයෙනි.

ප්‍රාග්ධන බදු

ශ්‍රී ලංකාවේ දෙ ආකාරයක ප්‍රාග්ධන බදු අය කරනු ලැබේ.

එනම්–

(i) බදු ගෙවන්නාගේ ප්‍රාග්ධන වත්කම්වල මුළු වටිනාකම මත, වාර්ෂික බද්දක්, එනම්, ධන බද්දක් ඇත.

(ii) ප්‍රාග්ධන සංග්‍රාම බදුද දෙකක් ඇත. එනම්, ත්‍යාග බද්ද හා බූදල් බද්ද. මේ බදු අය කරනු ලබන්නේ ප්‍රාග්ධන වත්කමක අයිතිය ත්‍යාගයක් වශයෙන් හෝ මරණයක් පසු පවරන විටයි.

මේ බදුවලින් ලැබෙන වාර්ෂික ආදයම ඉතාමත් සුළුයි. ඒක එකතු කරන එකේ වියදමවත් ලැබෙන්නෙ නැහැ. 1984 දී, ප්‍රාග්ධන බද්ද, ත්‍යාග බද්ද, හා බූදල් බද්ද වශයෙන් පිළිවෙලින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 44ක්, රුපියල් දශ ලකෂ 11ක් හා රුපියල් දශ ලක්ෂ 23ක් ලැබී ඇත. බදු අනුප්‍රමාණවල අඩු කිරීමත් සමග ධන බද්ද, ත්‍යාග බද්ද හා බූදල් බද්ද වශයෙන් අනාගතයේදී ලැබියහැකි රජයේ ආදයම ද ඊටත් වඩා කුඩා වනු ඇත. මේ මඟින් ලැබෙන මුළු ආදයම රජයේ මුළු ආදයමෙන් සියයට 1ක් පමණ වෙයි. මේ බදු එකතු කිරීම් සඳහා දරන උත්සාහය හා වියදම ගැන කල්පනා කරන විට එයින් එකතුවන ආදයම සාධාරණද යන්න සැක සහිතයි.

ආසියාවේ රටවල් බොහොමයක අය කරනු ලබන්නේ එක්කෝ වාර්ෂික ධන බද්දක්. නැතිනම් බූදල් බද්දක්. බදු දෙකම නොවේ. ඉන්දියාව, පකිස්ථානය හා ඉන්දුනීසියාව යන රටවල අය කරන්නේ ධන බද්දක් පමණයි. එම රටවල බූදල් බද්දක් අය කරන්නේ නැත. මැලේසියාව, සිංගප්පූරුව හා පිලිපීනය යන රටවල බූදල් බද්දක් අය කරනත්, ධන බද්දක් අය කරන්නේ නැත. වාර්ෂික ධන බද්ධ තිබෙන්නට හැර, ත්‍යාග බද්ද හා බූදල් බද්ද යන ප්‍රාග්ධන සංක්‍රාම බදු දෙක අහෝසි කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. වාර්ෂික ධන බද්ද දැනට තිබෙන්නට හැරීම වඩා හොඳයැයි මා කල්පනා කරනවා.

I propose to retain the Wealth Tax but to abolish Death Duty and Gift Tax.

ඊට හේතුව, ප්‍රාග්ධන වත්කම් වාර්ෂිකව ප්‍රකාශයට පත් කිරීම, දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් වාර්ෂික ආදායම් ප්‍රකාශ පරීක්ෂා කිරීමේදි පහසුවක් වීමයි. ධනය මත වාර්ෂික බද්දක් පැනවීම තමන්ගේ වත්කම් ඵලදායී නොවන අංශවලින් වඩාත් ඵලදායී ආයෝජන වලට මාරු කිරීමට බදු ගෙවන්නන්ට අනුබලයක් වීම ඊට තවත් හේතුවක්. අද සිට ක්‍රියාත්මක වන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිදි බූදල් බද්ද සහ ත්‍යාග බද්ද අහෝසි කළත්, කලින් සිදුවූ මරණ වලට අදාල බූදල් බදු හා කලින් කළ ත්‍යාග වලින් අය කෙරෙන ත්‍යාග බදු 1986 දී එකතු වෙනු ඇත. එබැවින් මේ යෝජනාව නිසා 1986 දී රජයේ ආදායමට පාඩු වන්නේ රුපියල් දශලක්ෂ 15 ක් පමණ බව ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා.

By the abolition of Death Duty and Gift Tax, we will lose only Rs. 15 million.

දැනට පවතින නීතිය අනුව, ආදායම් බද්ද හා ධන බද්ද සඳහා බදු ගෙවන්නාගේ වගකීම ඔහුගේ මුළු ආදායමෙන් සියයට 80 කට සීමාවෙයි. මේ සියයට 80 සීමාව පනවන ලද්දේ උපරිම ආදායම් බදු අනුප්‍රමාණය අදට වඩා ඉහළ මට්ටමක පැවැති කාලයකය. යෝජිත පරිදි පෞද්ගලික ආදායම් බදු වල උපරිම බදු අනුප්‍රමාණය සියයට 50 දක්වා අඩු කිරීමත් සමග පුද්ගලයකුගේ ආදායමෙන් සියයට 80 ක් තරම් ප්‍රමාණයක් සම්පූර්ණ බදු වශයෙන් ගෙවන්නට නියම කිරීම සාධාරණ නැත. ධන බදු හා ආදායම් බදු වශයෙන් කරන මුළු ගෙවීම්වල සීමාව, බදු ගෙවන්නාගේ මුළු ආදායමින් සියකට 60 දක්වා අඩු කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. මේ නිසා රජයේ ආදායමට වන පාඩුව රුපියල් දශලක්ෂ 5 කට වැඩි නොවේ. ඉතාම සුළු පාඩුවක්. ආයෝජනයෙන් ලැබෙන ප්‍රයෝජනය ඊට වඩා හුඟාක් විශාලයි.

සුරාබදු

දුම්කොළ හා මත්පැන් වලින් අය කරන සුරා බදු පිළිබඳව මවිසින් සොයා බලන ලද අතර, ඒවායෙන් අය කරන සුරා බදු තවදුරටත් වැඩි කළයුතු බව මට පෙනී ගොස් තිබෙනවා.

ඒ නිසා, දුම්කොළ කිලෝග්‍රෑම් එකකින් දැනට අය කරන බද්ද රුපියල් 371 සිට රුපියල් 603.50 දක්වා වැඩි කළයුතුය යැයි මා යෝජනා කරනවා. ඒ සමගම, දුම්කොළ වලින් අය කරන ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බද්ද සියයට 40 සිට සියයට 20 දක්වා අඩු කළයුතුය යැයි ද මා යෝජනා කරනවා. එකක් වැඩි වෙනවා. අනෙක් එක අඩු වෙනවා. ව්‍යාපාර පිරිවැටුම් බද්ද සියයට 20 ක් දක්වා අඩු කිරීම, දුම්කොළ කිලෝග්‍රෑම් එකකින් අය කරන දුම්කොළ බද්ද රුපියල් 185 කින් අඩු කිරීමකට සමාන වන බැවින් දුම්කොළ බද්දේ ශුද්ධ වැඩිවීම වන්නේ කිලෝග්‍රෑම් එකකට රුපියල් 47.50 ක් පමණයි. මේ නිසා සිගරට් එකක සිල්ලර මිල ශත 5 කින් වැඩි වෙනවා.

Not too much, Sir, only five cents.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

But you do not smoke !

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

But I will let you into a secret. The more I raise the price of cigarettes, the more they smoke in the country. I think it becomes more and more a status symbol.

මේ වෙනස මගින් රජයට ලැබෙන අතිරේක ආදායම රුපියල් දශ ලක්ෂ 290 යි. Rs. 290 million from fivecents. රට තුළ නිෂ්පාදනය වන දුම්කොළවලින් අය කරන දුම්කොළ බද්දේ වැඩි වීමට ගැළපෙන ආකාරයට ආනයන කරන දුම්කොළ හා සිගරට් වලින් අය කරන ආනයන බදු ද වැඩි කරනු ලබනවා.

බීඩි ඔතන කොළවලින් අය කරන ආනයන බද්ද ද වැඩි කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. 1983 මාර්තු මාසයේදී බීඩි ඔතන කොළ ආනයනය නිදහස් කරනු ලැබුවා. ඊට පෙර ඒවායේ ආනයනය ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ ඒකාධිකාරයක්ව පැවතුණා. ඒ ඒකාධිකාරය අහෝසිකර, ආනයන නිදහස් කළාට පසු මේ රටේ බීඩි නිෂ්පාදනය වේගයෙන් වැඩි වන්නට පටන් ගත්තා. වාර්ෂිකව මෙරට තුළ නිෂ්පාදනය කරන බීඩි ප්‍රමාණය දශ ලක්ෂ නවදහක් (9,000) පමණ බව ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා. දේශීයව නිෂ්පාදනය කරන සිගරට් ප්‍රමාණය දශ ලක්ෂ හය දහයි. (6,000). සිගරට් බොන්නන් ඔවුන් බොන සෑම සිගරට් එකකටම ශත 58ක් තරම් අධික බද්දක් දැනට ගෙවනු ලබනවා. 58 cts tax on every cigarette. බීඩි බොන කෙනෙකු එක බීඩියක් වෙනුවෙන් බදු වශයෙන් ගෙවන්නේ ශත 1/2 යි. ඒ කියන්නේ තඹ සල්ලියයි. half a cent, as against 58 cts for a cigarette. බීඩි ඔතන කොළ කිලෝග්‍රෑම් එකක ආනයන බද්ද රුපියල් 10 සිට රුපියල් 30 දක්වා වැඩි කළයුතු යයි මා යෝජනා කරනවා. මේනිසා බීඩියක විකුණුම් මිළ ශත 1කින් වැඩි වෙනවා. රජයට රුපියල් දශ ලක්ෂ 80ක පමණ අතිරේක ආදායමක් ලැබෙනවා. මත්පැන් වලින් අය කරන සුරා බදු මා දැන් ඉදිරිපත් කරන ආකාරයට වැඩි කළයුතු යැයි යෝජනා කරනවා.

මත්පැන් වර්ගය	දැනට අයකරන බද්ද ලීටරයකින්	යෝජිත බද්ද ලීටරයකින්
	රු. ශත	රු. ශත
දේශීයව නිෂ්පාදනය කරන විදේශීය වර්ගයේ ඒවා සහ පොල් – පදනම්වන මද්‍යසාර හැර මද්‍යසාර බීම	55 40	65 40
පොල් – පදනම්වන මද්‍යසාර යොදගෙන නිපදවන මද්‍යසාර බීම	61 00	71 00
දේශීය බ්‍රැන්ඩි, ජින් වැනි දේශීයව නිපදවන විදේශීය වර්ගයේ මද්‍යසාර බීම	73 00	80 00

සුරා බදුවල මා දැන් යෝජනා කළ වෙනස්කම් නිසා අරක්කු බෝතලයක මිළ රුපියල් 5කින් පමණ ඉහළ යනු ඇත. වැඩි නැහැනේ ! රුපියල් පහයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

කොහෙන්හරි පියවන්නත් ඕනෑ.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

කොත්මලේ මන්ත්‍රීතුමා කැමති නේද රුපියල් 10ක් වැඩි වුණත් ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මට කමක් නැහැ.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

කමක් නැහැ ; ආත්ත හරි. ලබන සැරේ මම ඒක මතක තබා ගන්නම්. මේ යෝජනාවෙන් දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 180ක අතිරේක ආදායමක් ලැබෙනවා.

ආනයන කරන මත් ද්‍රව්‍ය වලින් අය කරන ආනයන බදු ද ඊට ගැළපෙන ආකාරයට වෙනස් කරනවා ඇත.

මද්‍යසාර බීම වර්ග නිෂ්පාදනය සඳහා මෙන්ම, ඖෂධ වර්ග නිෂ්පාදනය සඳහාත්, සුවඳ විලවුන්, සුවඳ ආලේප වැනි දේ නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා මෙන්ම, කර්මාන්ත කටයුතු සඳහාත් ඊතයිල් මද්‍යසාර ශ්‍රී ලංකාවේ යොදා ගන්නවා. ආනයනය කරන හෝ දේශීයව නිෂ්පාදනය කරන හෝ සියළුම ඊතයිල් මද්‍යසාර අවසර ලත් නිෂ්පාදකයකු ඖෂධ වර්ග නිෂ්පාදනය සඳහා ගන්නේ නම් සම්මත සැර ලීටර් එකකින් රුපියල් 1. 15ක බද්දක් අය කළ යුතු යයි මා යෝජනා කරනවා. බොහොම අඩු බද්දක්. හැබැයි අනික් වර්ගවලට බොහොම ඉහළ බද්දක් අපි අය කරනවා. ඊතයිල් මද්‍යසාර වෙනත් කර්මාන්ත කටයුතු සඳහා යොදා ගන්නේ නම්, සම්මත සැර ලීටරයකින් රුපියල් 64. 60ක බද්දක් අය කළ යුතුයයි යෝජනා කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිරිවැටුම් බද්ද

පිරිවැටුම් බද්ද ශ්‍රී ලංකාවේ මුල් වරට ක්‍රියාත්මක කරන ලද්දේ 1963/64 දීයි. ඒ කාලයේ මේ බද්දෙන් අවුරුද්දකට රජයට ලැබුන ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ 16යි. එතැන් පටන්, පිරිවැටුම් බදු අය කරන භාණ්ඩ හා සේවා ප්‍රමාණය ද, බදු ආපාතය ද විශාල වශයෙන් වැඩිවී තිබෙනවා. 1984 දී පිරිවැටුම් බදු වශයෙන් රජයට ලැබුණු මුළු ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ දහ දහක් (10,000) පමණ වුණා. එය රජයේ මුළු බදු ආදයමෙන් හතරෙන් පංගුවකට වඩා වැඩියි.

විවිධ පිරිවැටුම් බදු අනුප්‍රමාණ 10ක් දැනට තිබෙනවා. රටවල් බොහොමයක පිරිවැටුම් බදු අය කරණු ලබන්නේ සම්මත අනුපාතයකින්. තනිකර එක් පිරිවැටුම් බද්දක් අය කිරීම අපට තරමක් දුෂ්කර කාර්යයක්. කෙසේ වෙතත්, පිරිවැටුම් බදු බදු කාණ්ඩ ගණන 10 සිට 6 දක්වා අඩු කළ යුතු යයි මා යෝජනා කරනවා. අනාගතයේදී සියයට 1, සියයට 3, සියයට 5, සියයට 10, සියයට 15 සහ සියයට 20 බදු අනුප්‍රමාණ කාණ්ඩ ක්‍රියාත්මක වේ.

නව පිරි වැටුම් බදු ලේඛණ අද රාත්‍රියේ ප්‍රසිද්ධියට පත් කරනු ලබනවා. පිරිවැටුම් බදු ක්‍රමය, සරල කිරීම හා තාර්කික කිරීම නිසා රජයේ ආදයමේ මුළු වැඩිවීම දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 255ක් වෙනවා.

තීරුබදු

මේ රටේ රේගු තීරුබදු සියල්ලම දුරදර්ශී ලෙස ප්‍රතිශෝධනය සඳහා ජනාධිපති තීරුබදු කොමිසම විසින් කරන ලද නිර්දේශ සැම එකක්ම වාගේ 1985 මගේ අයවැයෙන් ක්‍රියාත්මක කළ බව මේ ගරු සභාවට මතක ඇතැයි සිතෙනවා.

කෙසේවෙතත්, ජනාධිපති තීරු බදු කොමිෂම විසින් කරන ලද එක් ප්‍රධාන නිර්දේශයක් ක්‍රියාත්මක කලේ නැහැ. එයනම්, ශ්‍රී ලංකාවට රෙදිපිළි ආනයන නිදහස් කිරීමට කරන ලද යෝජනාවයි. දැනට ආනයන පාලනයට යටත් වන ද්‍රව්‍ය ස්වල්පය අතුරින් රෙදි පිළි එක් ද්‍රව්‍යයක්. රෙදිපිළි ආයනයේ ඒකාධිකාරිය ඇත්තේ සළුසලටයි. ගතවුනු අවුරුදු දෙක තුළ සළුසල විසින් මෙරටට ආනයනය කළ රෙදිපිළි කිසිවක් නැති තරම්ය.

According to the Customs Returns there has been no textile imports into this country for the last two years, but you and I and everyone knows that every type of textile from the cheapest to the most expensive is found in the country through smuggling. It is one of the biggest rackets in this country. This so called banning of textile imports into this country is one of the biggest farces ever enacted. It is the biggest farce which we are perpetrating on the people of this country.

කෙසේ වෙතත්, විදේශ රෙදිපිළි අති විශාල ප්‍රමාණයක් රට පුරා නිදහසේ අලෙවියට තිබෙන බව කවුරුත් දන්නා දෙයක්. මේවා එක්කෝ මෙරටට පිට රටවලින් හොරෙන් ගෙන්වා තිබෙනවා. නැත්නම්, මසා නිම කළ ඇඳුම් නිෂ්පාදනය සඳහා එවැනි නිෂ්පාකයන්ට ආනයනය කිරීමට ඉඩදී ඇති රෙදිපිළි, හොර රහසේ වෙළෙඳපොළට පිටකර තිබෙනවා. රෙදිපිළි සම්බන්ධයෙන් දැඩි ආනයන පාලනයක් පනවා තිබෙන්නේ දේශීය පේෂකර්මාන්තය ආරක්ෂා කිරීමටයි. එහෙත් රෙදි පිළි විශාල ප්‍රමාණයක් රට තුළට හොරෙන් ගෙන ඒමත්, මසා නිම කළ ඇඳුම් නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන රෙදිපිළි හොර රහසේ පිට කිරීමත් නිසා, දැඩි ආනයන පාලනය මගින් දේශීය පේෂකර්මාන්තය ආරක්ෂා කිරීමේ අරමුණු ඉටුවී නැතිබව පැහැදිලිවම පෙනෙන්නට තිබෙනවා. හොරෙන් මෙරටට ගෙන්වීමත්, හොරෙන් වෙළෙඳපළට පිට කිරීමත් නිසා රජයේ ආදයමට විශාල පාඩුවක් සිදු වෙනවා. එනිසා ආනයන පාලනය ඉවත් කර, රෙදිපිළි ආනයන නිදහස් කිරීමට මා යෝජනා කරනවා. ආනයන කරන රෙදිපිළි වලින් ආරක්ෂණ රේගු බද්දක් අය කරනු ලබනවා.

A very high protective duty on everything we import, a duty of 100 per cent to stop the perpetration of this farce.

ආනයනය කරන කපු රෙදි මීටර් එකකට ඒවායේ වටිනාකමින් සියයට 100ක් හෝ වර්ග මීටරයකට රුපියල් 25ක් හෝ ඒ දෙකෙන් වැඩි ප්‍රමාණය අය කළ යුතු යයි මා යෝජනා කරනවා. කෘත්‍රිම රෙදිපිළිවල වටිනාකමෙන සියයට 100ක් හෝ වර්ග මීටරයකින් රුපියල් 40ක් හෝ එයින් වැඩි ප්‍රමාණය අය කළ යුතු යයි මා යෝජනා කරනවා. මේ බද්ද මගින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 200ක අතිරේක ආදයමක් ලබා ගත හැකි වේ යැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Also I hope that we will be able at least to reduce some of the large-scale smuggling that exist in this country in the textile sector.

තැපැල් හා විදුලි පණිවුඩ ගාස්තු

තැපැල් දෙපාර්තමේන්තුවේ 1985 පුනරාවර්තන වියදම දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 475ක් පමණ වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. එහි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ 400යි. රුපියල් දශ ලක්ෂ 75ක හිඟයක් එයින් පෙන්නුම් කරනවා. මේ හිඟය පියවීමටත්, තැපැල් දෙපාර්තමේන්තුවට සුළු ලාභයක් ලැබෙන ආකාරයටත් තැපැල් ගාස්තු ප්‍රතිශෝධනය කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා.

මගේ හිත මිත්‍ර ගරු තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමාගේ එකඟත්වය ඇතිව තැපැල් ගාස්තු ප්‍රතිශෝධනය සඳහා කර ඇති යෝජනාවලට අනුව, සාමාන්‍ය ලියුමක් සඳහා තැපැල් ගාස්තුව ශත 60 සිට ශත 75 දක්වාත්, තැපැල් පතක මිළ ශත 35 සිට ශත 50 දක්වාත් වැඩි වෙනවා. ලියාපදිංචි කරන ලිපියක ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තුව රුපියල් 4 සිට රුපියල් 5 දක්වා වැඩි වෙනවා. එක්සත් රාජධානියට යවන ගුවන් ලියුමක තැපැල් ගාස්තුව රුපියල් 7 සිට රුපියල් 8.50 දක්වාත්, එක්සත් ජනපදයට යවන ගුවන් ලියමක තැපැල් ගාස්තුව රුපියල් 9 සිට රුපියල් 10 දක්වාත් වැඩි වෙනවා. වෙනත් තැපැල් සේවා සඳහා අය කරන ගාස්තු ද වැඩි කරනු ලබනවා. මේ වෙනස් කිරීම් නිසා රජයේ ආදයමට ලැබෙන අතිරේක ආදයම දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 105ක් පමණ වෙනවා.

ලෝකයේ අඩුම විදුලි පණිවුඩ ගාස්තු ඇත්තේ ශ්‍රී ලංකාවේ වන්නට පුළුවන්. වචන 15ක විදුලි පණිවුඩයක් සඳහා අය කරන ගාස්තුව රුපියල් 1යි. වචන 10ක විදුලි පණිවුඩයක් සඳහා ඉන්දියාවේ අය කරන අවම ගාස්තුව ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් 5.70යි. හය ගුණයක් පමණ, පස් ගුණයකට වඩා වැඩියි. විදුලි පණිවුඩයක් සම්ප්‍රේෂණය සඳහා වන පිරිවැය නැතිව, එය ලැබිය යුතු අයට ලබා දීම සඳහා වන වියදම වුනත් දැන් විදුලි පණිවුඩ ගාස්තු වලින් ලැබෙන මුදලට වඩා වැඩියි. අතින් පාඩුයි විදුලි පණිවුඩ සේවයෙන්. වචන 15ක් දක්වා වූ විදුලි පණිවුඩයකින් අය කළ යුතු මූලික ගාස්තුව රුපියල් 1 සිට රුපියල් 1.50 දක්වා වැඩි කළයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. ඊට වැඩිවන සැම අතිරේක වචනයකට අය කරන ගාස්තුව ශත 15 සිට ශත 25 දක්වා වැඩි කළයුතු යැයිද මා යෝජනා කරනවා. මේ ගාස්තු වැඩි කිරීම්වලින් රජයට ලබාගත හැකිවන අතිරේක ආදයම දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 10ක් පමණ වෙයි.

කුවිතාන්සි මත මුද්දර ගාස්තු

කුවිතාන්සිවල මුද්දර ගාස්තුව ශත 50 සිට රුපියල් 1ක් දක්වා වැඩි කළ යුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. මේ මගින් රුපියල් දශ ලක්ෂ 25ක අතිරේක ආදයමක් ලැබෙනවා ඇති.

දුරකථන ගාස්තු

තැපැල් හා විදුලි සංදේශ සේවා මෙන් නොව, ශ්‍රී ලංකාවේ දුරකථන සේවා සඳහා අය කරන ගාස්තු එම සේවා සැපයීමේදී දරන්නට සිදු වන පුනරාවර්තන වියදම ආවරණය වීමට ප්‍රමාණවත්ය. 1985 වර්ෂය වෙනුවෙන් විදුලි සංදේශ දෙපාර්තමේන්තුවට ලැබේයැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ආදයම රුපියල් දශ ලක්ෂ 920යි. එහි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන වියදම රුපියල් දශ ලක්ෂ 500යි. ඊට ක්ෂය කිරීම වෙනුවෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 200ක්ද ඇතුළත් වෙනවා. කෙසේ වෙතත්, දෙපාර්තමේන්තුවට දරන්නට සිදු වන අධික ප්‍රාග්ධන වියදම්ද එක් කළ විට, එහි මුළු ආදයම මුළු වියදම දරන්නට තරම් ප්‍රමාණවත් වන්නේ නැත. ගතවුන අවුරුදු 4 ඇතුළත දළ වශයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ දෙදහස් හාරසියක (2,400) පමණ ප්‍රාග්ධන වියදමක් දරන්නට දෙපාර්තමේන්තුවට සිදු වුණා. මේ රටේ දුරකථන සේවා ක්‍රමය බලාපොරොත්තු වන තත්ත්වයට ගෙන ඒමට නම්, ඉදිරියට එන අවුරුදු කීපය තුළදී තවදුරටත් රුපියල් දශ ලක්ෂ පන්දහක (5,000) පමණ වියදමක් දරන්නට සිදු වේ යැයි ඇස්තමේන්තු කර තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා]

To improve the telephone services they need another Rs. 5,000 million. We have already given Rs. 2,400 million or Rs. 2,500 million during the last five or six years.

දුරකථන මාර්ග එක වරකට සිදු වන අධි බර සහ අධික දුරකථන සංඛ්‍යාව නිසා සතුටුදායක සේවයක් නොලැබෙන දැනට සිටින දුරකථන ග්‍රාහකයන්ගේ අවශ්‍යතා මේ මගින් සැපයෙනු ඇත. ඒ වගේම අලුත් දුරකථන ඉල්ලුම්කර සිටින 35,000කට ආසන්න පුද්ගලයන්ට අලුතින් දුරකථන සම්ධබන්ධතා ලැබෙනු ඇත. දරන්නට සිදු වන අධික ප්‍රාග්ධන වියදම නිසා, ණය ආපසු ගෙවීම සඳහා වාර්ෂිකව විශාල මුදල් ප්‍රමාණයක් අවශ්‍යවෙයි. එයට මුහුණ දිය හැකි වන්නේ දුරකථන සේවා ගාස්තු වැඩි කළහොත් පමණයි. මගේ හිතමිත්‍ර ගරු තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිතුමාගේ අනුමැතියද ඇතුව මා දැන් මේ යෝජනා ඉදිරිපත් කරනවා.

(1) දුරකථන සේවා සඳහා පණිවුඩ ඒකකයක ගාස්තුව ශත 90 සිට රුපියල් 1.10 දක්වා වැඩි කළ යුතුය. විදුලිසංදේශ දෙපාර්තමේන්තුවේ මූලික අයකිරීම එම ඒකක ගාස්තුවයි. උදාහරණයක් වශයෙන් කොළඹ ඇතුළත ප්‍රාදේශීය ඇමතුමක තත්පර 120ත්, එසේත් නැත්නම්, කොළඹ හා මහනුවර අතර ඇමතුමක තත්පර 50ක් ද එයින් ආවරණය වෙයි.

(2) පස්වරු 6.00 සහ පෙරවරු 8.00 අතර ඇමතුම් සඳහා අය කළ යුත්තේ මූලික ඒකක ගාස්තුවෙන් භාගයකි. එනම් ඒකකයකට ශත 55කි. දුරකථන මාර්ගවලින් අධික ලෙස ඇමතුම් හුවමාරු වන ව්‍යාපාරික කටයුතු වැඩි වෙලාවල් වෙනුවට දුරකථන මාර්ග අඩුවෙන් ක්‍රියාකාරී වන වෙලාවලදී පෞද්ගලික ඇමතුම් ලබා ගැනීමට පෙලඹීමක් මේ නිසා ඇති වේයයි බලාපොරොත්තු වේ.

(3) අලුතින් දුරකථන සම්බන්ධතාවක් ලබා ගැනීම සඳහා බලාපොරොත්තු වන ලැයිස්තුවෙහි සිටින පුද්ගලයකු විසින්, සාමාන්‍ය පිළිවෙළට දුරකථනයක් ලබා ගැනීමේදී ගෙවිය යුතු ගාස්තුව රුපියල් 7,000 සිට 7,500 දක්වා වැඩි කරනු ඇත. අලුතින් දුරකථනයක් ලබා ගැනීම සඳහා ප්‍රමුඛත්ව පදනම මත ඉල්ලුම් කරන පුද්ගලයකුට එසේ ඉල්ලුම් කළ දිනයේ සිට මාසයක් ඇතුළත එය ලබාදීමට දෙපාර්තමේන්තුවට හැකි නම් ඒ සඳහා රුපියල් 15,000ක ගාස්තුවක් අය කරනු ඇත. කිසිම තේරුමක් නැතිව ඉදිරිපත් කරන අයදුම්පත් අධෛර්යවත් කිරීම සඳහා, අලුතින් දුරකථන ලබා ගැනීමට බලාපොරොත්තු වන ලැයිස්තුවෙහි තමන්ගේ නම ඇතුළත් කර තබා ගැනීම සඳහා රුපියල් 250ක තැන්පත් කිරීමක් කළ යුතුවේ.

දුරකථන ගාස්තු සම්බන්ධයෙන් මා දැන් ඉදිරිපත් කරන ලද වෙනස්කම් මගින් රජයට ලැබෙන ආදායමේ ශුද්ධ වැඩිවීම දළ වශයෙන් රුපියල් දස ලක්ෂ 200ක් වේ.

ගුවන් තොටුපළ ගාස්තු

කටුනායක ජාත්‍යන්තර ගුවන් තොටුපොළින් පිටතට යන මගින් විසින් ගෙවිය යුතු වන ගුවන් තොටුපළ බද්ද රුපියල් 100 සිට රුපියල් 200 දක්වා වැඩි කළ යුතුයැයි මා යෝජනා කරනවා. එයින් සියයට 40ක් භාණ්ඩාගාරයට ලැබේ. ඉතිරි ප්‍රමාණය ගුවන් තොටුපොළේ කටයුතු පවත්වාගෙන යන සමාගම විසින් රඳවා ගන්නවා ඇත. ගුවන් තොටුපොළ ගාස්තුව වැඩි කිරීම නිසා භාණ්ඩාගාරයට ලැබෙන අතිරේක ආදායම රුපියල් දස ලක්ෂ 20කි.

දුම්රිය ගාස්තු

ලංකා දුම්රිය සේවය මෑත අවුරුදුවලදී වැඩි-වැඩියෙන් පාඩු ලබනවා. ක්ෂයවීම් නැතිව 1986 දී ලංකා දුම්රිය සේවයේ පාඩුව රුපියල් දස ලක්ෂ 565ක් වේයැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. රුපියල් දස ලක්ෂ 250ක් ලෙස ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන ක්ෂය කිරීම් ද ඊට එකතු කළ විට ලංකා දුම්රිය සේවයේ ශුද්ධ පාඩුව ඊටත් වැඩි — රුපියල් දස ලක්ෂ 815ක් පමණ — වේ. මේ පාඩු හිලව්වීමට සෑහෙන තරම් ප්‍රමාණයකින් දුම්රිය ගාස්තු වැඩි කරන්නට පුළුවන්කමක් නැත. කෙසේ වෙතත්, මා දැන් ප්‍රකාශ කරන අන්දමට දුම්රිය මගී ගාස්තු වැඩි කිරීමට මගේ හිතමිත්‍ර ගරු ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා එතුමාගේ එකඟත්වය පළ කර තිබෙනවා.

පළමුවැනි පංතියේ මගී ගාස්තු	සියයට 30
දෙවැනි පංතියේ මගී ගාස්තු	සියයට 15
තුන්වැනි පංතියේ මගී ගාස්තු	සියයට 8
වාර අවසර පත්‍ර ගාස්තු	සියයට 8

භාණ්ඩ ප්‍රවාහන ගාස්තුද වැඩි කරනු ලැබේ. මේ වැඩි කිරීම් නිසා දළ වශයෙන් රුපියල් දස ලක්ෂ 100ක අතිරේක ආදායමක් ලබා ගැනීමට හැකි වේයැයි බලාපොරොත්තු වේ. එත් පාඩුව රුපියල් දස ලක්ෂ 700ක් පමණ වෙනවා.

අපනයන බදු

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ වැවිලි කර්මාන්තවල ප්‍රගතිය විශාල වශයෙන් වැඩි දියුණු කළයුතු බව මීට ඉහත මගේ අයවැයවලදී නැවත නැවතත් මවිසින් අවධාරණය කළ බව තමුන්නාන්සේට මතක ඇතැයි සිතනවා. තවමත්, අපට විදේශ විනිමය ආදායම් ලැබෙන ප්‍රධානම මූලය වන්නේ අපේ වැවිලි අපනයනයි. මේ තත්ත්වය තව බොහෝ කාලයක් එලෙසම පවතිනවා ඇත. මේ විදේශ ආදායම් උපරිම වශයෙන් වැඩි කර ගැනීම සඳහා වැවිලි අංශය වෙනුවෙන් විශාල පුනරුත්ථාපන වැඩ පිළිවෙළක් ආරම්භ කරන්නට අපේ රජය විසින් තීරණය කර තිබෙනවා. රාජ්‍ය අංශයේත් පෞද්ගලික අංශයේත් ඒ වැඩ පිළිවෙළ ආරම්භ කරනවා. රාජ්‍ය අංශයේ වැඩ පිළිවෙළ සඳහා ලබන වර්ෂ පහ තුළ රුපියල් දශ ලක්ෂ පන්දහස් හත්සියයක (5,700) මුදලක් වැය වෙනවා. රාජ්‍ය අංශය සඳහා වන වියදමෙන් කොටසක් ලබා ගැනීම පිණිස, ලෝක බැංකුව, ආසියානු සංවර්ධන බැංකුව හා රටවල් කීපයක් සමග මම දැනටමත් සාකච්ඡා පවත්වා විදේශ ආධාර ලැබී තිබෙනවා. මේ වැඩ පිළිවෙළ සඳහා යන මුළු වියදමෙන් ඉතිරි කොටස දැරීම සඳහා වැවිලි කර්මාන්ත අංශය විසින් සෑහෙන සම්පත් ප්‍රමාණයක් උපදවා ගතයුතු වෙනවා. නිෂ්පාදකයාට ලාභදායක මිල ගණන් ලබා ගැනීමට හැකි නොවේ නම් එය කළහැකි වන්නේ නැත.

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ අපනයන භෝගවල නිෂ්පාදන ආන්තිකයන් නිතර විමර්ෂණයට ලක් කරන බව මගේ පසුගිය අයවැය කථාවේදී මා සඳහන් කළා. අපේ ඒ අපනයන ද්‍රව්‍යවල ජාත්‍යන්තර මිල ගණන්වල පහත වැටීමෙන් නිෂ්පාදන ආන්තිකයට සිදුවන පාඩුව හිලව් කිරීම සඳහා ඒවායින් අය කරන බදුවල සුදුසු ගැළපීම් කරන බවද මා ප්‍රකාශ කළා. පසුගිය මාස 6 තුළ තේ මිල ඉතාමත් තියුණු අන්දමට පහත වැටුණා. 1984 දී කොළඹ තේ වෙන්දේසියේ අලෙවි කළ තේ කිලෝ ග්‍රෑමයක සාමාන්‍ය මිල රුපියල් 63ක් වුණා. එය දැන් එයින් භාගයක් දක්වා පහත වැටී තිබෙනවා. එක් කිලෝ ග්‍රෑමයක් රුපියල් 32 පමණ වන වර්තමාන තේ මිල අපේ තේ වතු විශාල ගණනක නිෂ්පාදන පිරිවැයටත් වඩා අඩුයි. පාඩු නොවන අන්දමට තේ කර්මාන්තය පවත්වා ගැනීම සඳහා ඉක්මන් සහනයක් ඉතාමත් අවශ්‍ය බව පැහැදිලි කාරණයක්. සියළුම වර්ගවල තේවලින් අය කරන අපනයන බදු මා දැන් ඉදිරිපත් කරන ආකාරයට අඩු කළයුතු යැයි මම යෝජනා කරනවා :

	දැනට පවතින බද්ද කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල්	යෝජිත බද්ද කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල්
තේ තොග ...	7.00	5.00
පැකට් කළ තේ ...	5.50	3.50
තේ බෑග් ...	1.50	0.50
ක්ෂණික තේ ...	12.00	10.00
හරිත තේ ...	7.00	5.00

වටිනාකම අනුව තේවලින් අය කරන බද්ද අය නොකරන සීමා මිල කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 32 සිට කිලෝග්‍රෑම් එකක් රුපියල් 40 දක්වා වැඩි කරන අතරම, ඊට වැඩි මිලක් ලැබෙන තේ සඳහා එහි අතිරික්ත වටිනාකමින් සියයට 50ක බද්දක් අය කරනු ලැබේ. මේ වෙනස ක්‍රියාත්මක කිරීමත් සමග වටිනාකම අනුව අය කරන බද්ද ප්‍රතිදාන කිරීමේ වර්තමාන ක්‍රමය අහෝසි වේ.

මේ අනුග්‍රහය නිසා රජයේ ආදායමට සිදුවන මුළු පාඩුව රුපියල් දශ ලක්ෂ 460 කි. එය සුළු පාඩුවක් නොවේ.

On the declining tea prices this year we have already lost Rs. 2,400 million. Now, on top of that, we are going to lose Rs. 460 million. But we have still to keep the tea industry up.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එම පාඩුවෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 100 ක් මගේ පසුගිය අයවැය කථාවේදී කරන ලද යෝජනාවත් අනුව පිහිටුවන ලද තේ ස්ථායීකරණ අරමුදලෙන් ආපසු ගැනීමටත්, ශේෂය භාණ්ඩාගාරය මගින් දැරීමටත් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ශ්‍රී ලංකාවේ පොල් කර්මාන්තයද උග්‍ර අර්බුදයකට මුහුණපා සිටිනවා. පසුගිය මාස පහ හෝ හය ඇතුළත පොල් නිෂ්පාදිතයන්ගේ මිල ගණන් ඉතා තියුණු ලෙස පහත වැටී තිබෙනවා. මේ අවුරුද්දේ ජූනි මාසයේදී මෙට්‍රික් ටොන් එකක් එක්සත් ජනපද ඩොලර් 600 කට පමණ අලෙවි වූ පොල් තෙල් දැන් විකුණනු ලබන්නේ මෙට්‍රික් ටොන් එකක් දළ වශයෙන් එක්සත් ජනපද ඩොලර් 350 කට පමණය. මාස කීපයකට පෙර පොල් ගෙඩි 1,000 කට රුපියල් 3,000 ක් පමණ ලබා ගත් ශ්‍රී ලංකාවේ පොල් නිෂ්පාදකයන්ට දැන් ලැබෙන්නේ එයින් තුනෙන් පංගුවක් තරම් සුළු මිලක්. කුඩා ඉඩම් හිමියන් බොහෝ දෙනෙකු ඔවුන්ගේ ජීවිකාව කරගෙන යන්නේ පොල් වගාවෙනි. ඒනිසා ඔවුනට අඩු තරමින් සුළු ලාභයක්වත් සහිත මිලක් ලැබෙන බවට වග බලා ගැනීම ඉතාමත් අවශ්‍යයි. පොල් නිෂ්පාදකයන්ට ආධාරයක් වශයෙන්, පොල් තෙල් මෙට්‍රික් ටොන් එකක මිල රුපියල් 20,000 කට අඩුවන විට පොල් තෙල් වලින් මම කිසිම අපනයන බද්දක් දැනටමත් අය කරන්නේ නැහැ. පොල් ගෙඩි හා පුන්නක්කුවල අපනයන බදුද මම දැනටමත් ඉවත්කර ඇත. කපාපු පොල් හා ආහාරයට ගන්නා කොප්පරා මෙට්‍රික් ටොන් එකක අපනයන බද්ද රුපියල් 2,500 කින් අඩු කිරීමට මා දැන් යෝජනා කරනවා. මේ වෙනස නිසා රජයේ ආදායමට සිදුවන පාඩුව, පොල් ස්ථායීකරන අරමුදලෙන් අවශ්‍ය මුදල් ලබා ගැනීම මගින් හිලව් කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, අඩු තරමින් තවත් අවුරුදු 20 ක් හෝ 25 ක් යන තෙක් සමෘද්ධිමත් පතල් කර්මාන්තයක් පවත්වා ගැනීමට ප්‍රමාණවත් තරම් මිනිරන් සංචිත ශ්‍රී ලංකාවේ තවමත් තිබෙනවා. එහෙත් මිනිරන් නිෂ්පාදනයත්, අපනයනයත් මෑත අවුරුදුවලදී, 1978 දී ටොන් 11,400 ක සිට 1984 දී ටොන් 7,800 දක්වා පහත වැටී ඇත. මේ පහත වැටීමට එක් හේතුවක් වන්නේ අපේ පතල්වල යොදා ගන්නා යල් පැන ගිය යන්ත්‍රෝපකරණයි. තවත් හේතුවක් වී තිබෙන්නේ, ලෝක මිනිරන් වෙළෙඳපොළට අළුතින් ඇතුළුවන, චීනය වැනි රටවල් ශ්‍රී ලංකාව විසින් මිනිරන්වලට අය කරන මිල ගණන්වලට වඩා අඩු මිලකට මිනිරන් අලෙවි කිරීම නිසා, ශ්‍රී ලංකාවට තරග කිරීමට නුපුළුවන් වීමයි. අපේ මිනිරන් වඩාත් තරඟකාරී කිරීම සඳහා මිනිරන්වලින් අය කරන අපනයන බද්ද සියයට 25 සිට සියයට 15 දක්වා අඩු කිරීමට මා යෝජනා කරනවා. මේනිසා රජයේ ආදායමට වන පාඩුව රුපියල් දශලක්ෂ 10 ක් පමණ වේ. ඒත් ඒකෙන්, ඒ සංස්ථාවට මිනිරන් විකුණන්ට පුළුවන් වෙයි කියා මා සිතනවා.

ජාතික ආරක්ෂක බද්ද

1986 වර්ෂය සඳහා ආදායම් යෝජනා මවිසින් සකස් කරමින් සිටින විට, වේගයෙන් වැඩිවන අපේ ආරක්ෂක වියදම්වලින් කොටසක් හෝ පියවීම සඳහා ජාතික ආරක්ෂක බද්දක් පැනවිය යුතු බවට මා වෙත යෝජනාවක් ඉදිරිපත් වුණා. එය පිළිගත්තා නම්, රජයේ හා පෞද්ගලික දෙ අංශයෙන්ම සියළුම සේවකයන් ගේ දළ වැටුප් හා වේතනවලින් මෙන්ම රක්ෂාවෙන්නොවන ආදායම් ලබන ආදායම් බදු ගෙවන සියළු දෙනාගෙන්ම යෝජිත බද්ද අයකර ගැනීමට තිබුණා. මේ යෝජනාව ගැන මා ඉතාමත් ඕනෑකමින් සිතා බැලුවා. මොකද, ආරක්ෂක වියදම් ඒ තරමට වැඩියි. මොන ක්‍රමයකින් හරි එය පියවා ගන්නට ඕනෑ. අඩු ආදායම් ලබන සේවකයන්ට එයින් සිදුවිය හැකි පීඩාව නිසා එය පිළිනොගැනීමට මා තීරණය කළා. කෙසේවෙතත්, ආරක්ෂක වියදම් තව දුරටත් වැඩි වුවහොත්, එසේ නැත්නම්, 1986 දී පරිපූරක ඇස්තමේන්තු ඉල්ලා සිටීම අත්‍යාවශ්‍ය දෙයක් වුවහොත්, යෝජනා කර තිබෙන ආකාරයේ ජාතික ආරක්ෂක බද්දක් පැනවීම හැර වෙනත් විකල්ප ක්‍රියා මාර්ගයක් මට නොවනු ඇත. එවැනි කනගාටුදායක තත්ත්වයන් පැන නොනගීවායි මා අවංකවම ප්‍රාර්ථනා කරනවා.

This Budget, Sir, is important not only for the things that I am doing through this Budget but also for the things which I have refrained from doing. I was surely tempted to accept the proposal for a National Defence Levy, but I did not go ahead with this proposal, notwithstanding the heavy strain on the Budget of defence expenditure, because I felt that it would be a great burden on the lower salary earners and wage earners of this country. So I have postponed the evil day.

රජයේ සේවකයන්ට ජීවන වියදම් දීමනා ගෙවීම

ගරු කථානායකතුමනි, රජයේ සේවකයන් ගේ ජීවන වියදම් දීමනාව ගෙවීම සෑම මාස හයකට වරක් විමර්ෂණය කිරීම වෙනුවට, අවුරුද්දකට එක් වරක් පමණක් විමර්ෂණය කරන බව පසුගිය වර්ෂයේ අයවැයේදී මවිසින් සඳහන් කළා තමුන්නාන්සේට මතක ඇතැයි සිතමි. ඒ අනුව, මේ වර්ෂයේ අයවැයත් සමග එය විමර්ෂණයක් කළ යුතුව ඇත. මේ වෙනස ප්‍රකාශයට පත් කරනවාත් සමග, 1985 වර්ෂය තුළ ජීවන වියදමේ වැඩි වීමට ඔරොත්තු දිය හැකිවන පරිදි, රජයේ සේවකයන්ට 1985 ජනවාරි මාසයේ පටන්, ඒ කියන්නේ, මේ අවුරුද්දේ මුල් මාසයේ පටන්, මාසයකට රුපියල් 100 ක අතිරේක ගෙවීමක් කරන බව මා එදා සඳහන් කළා.

පුරුදු පරිදි ජීවන වියදම් දර්ශකයේ වාර්ෂික විමර්ෂණයක් දැන් මා විසින් කර තිබෙනවා. 1985 සැප්තැම්බර් මාසයේ ජීවන වියදම් දර්ශකය 1984 සැප්තැම්බර් මාසයේ ජීවන වියදම් දර්ශකයට වඩා තරමක් අඩු බැව් ඒ විමර්ෂණයේදී පෙනී ගොස් තිබෙනවා. 1984 ඔක්තෝබර් සිට 1985 සැප්තැම්බර් දක්වා වාර්ෂික පදනමක් මත වූන ජීවන වියදම් දර්ශක මට්ටම ද අඩුවී ඇත. එහි සාමාන්‍ය ප්‍රතිඵලය ජීවන වියදම් දීමනාවද පහත වැටීමක්. එහෙත් එසේ කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. එමනිසා ලබන අවුරුද්දේ ජීවන වියදම් දීමනාව මේ අවුරුද්දේ ජීවන වියදම් දීමනාවේ මට්ටමෙහිම පවත්වාගෙන යනවා ඇත.

කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදන සඳහා සහතික මිල

ගරු කථානායකතුමනි, කෘෂිකර්ම භෝග වගාකිරීම ගොවි ජනතාවට වඩාත් ලාභදායක කිරීම සඳහා මේ රජය විසින් ප්‍රතිපත්ති පිළියම් ගණනාවක් ගෙන තිබෙනවා. මගේ පළමුවැනි අයවැයේදී, වී බුසලක සහතික මිල රුපියල් 33 සිට රුපියල් 40 දක්වා – ඒ කාලයේ සහතික මිල තිබුණේ රුපියල් 33 යි – මවිසින් වැඩි කළා. එතැන් පටන්, කලින් කලට වී බුසලක සහතික මිල මවිසින් වැඩි කළ අතර, එය දැන් රුපියල් 62.50ක් වෙයි. අපේ මේ නිවැරදි ප්‍රතිපත්ති පිළියම් නිසා නිෂ්පාදනය වාර්තාගත ලෙස වැඩි වී ඇත. ශ්‍රී ලංකාව දැන් සහල් අතින් ස්වයංපෝෂිත මට්ටමටම වාගේ ළඟා වී සිටිනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, වී බුසලක සහතික මිල රුපියල් 70 දක්වා තවත් රුපියල් 7.50 කින් ඉහළ නැංවිය යුතු යැයි මා දැන් යෝජනා කරනවා. වී බුසලක් සඳහා රුපියල් 70 ක් වන මේ මිල අනෙක් රටවල ගොවීන්ට ලැබෙන මිලට වඩා ඉහළයි.

I can give you some statistics. We pay the highest guaranteed price for paddy production probably higher than any other country in the world.

අද සහල් කිලෝ එකක් රුපියල් 5.50 ට මෙරටට ආනයනය කළ හැකියි.

We can get a kilo of rice from abroad for Rs. 5.50. So from that you can know how much they pay their farmers.

වී බුසලක් රුපියල් 70 ක් වන විට සහල් කිලෝ එකක මිල රුපියල් 7.50 ක් පමණ වෙනවා. අපේ ගොවි මහතුන්ට ජාත්‍යන්තර මිලට වඩා රුපියල් 2 ක් වැඩියෙන් දෙනවා, දිරි ගැන්වීමක් වශයෙන්.

ගරු කථානායකතුමනි, අතිරේක ආහාර භෝගවල සහතික මිල ගණන් වැඩි කිරීමට අපේ රජය තීරණය කර තිබෙනවා. කව්පි කිලෝ එකක මිල රුපියල් 5 සිට රුපියල් 8.50 දක්වාත්, මුංඇට කිලෝ එකක මිල රුපියල් 7.50 සිට රුපියල් 10 දක්වාත් උඳු කිලෝ එකක මිල 4.50 සිට රුපියල් 10 දක්වාත්, බඩ ඉරිඟු කිලෝ එකක මිල රුපියල් 3 සිට රුපියල් 4 දක්වාත්, සෝයා කිලෝ එකක මිල රුපියල් 6 සිට රුපියල් 7 දක්වාත්, තල කිලෝ එකක මිල රුපියල් 6 සිට රුපියල් 7 දක්වාත් වැඩි කරනවා.

සුළු ආහාර බෝගවල මිල ආධාරක යෝජනා ක්‍රමය සඳහා රුපියල් දශ ලක්ෂ 50ක ප්‍රාග්ධනයක් සහිත අරමුදලක් පිහිටුවිය යුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා.

–We are starting a Price Support Scheme for minor food crops–

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Then I come to one of our most important budget proposals, a pension scheme for farmers. This is the first time we are going to have such a scheme in this land.

ගොවීන් සඳහා විශ්‍රාම වැටුප් යෝජනා ක්‍රමය

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ මුළු මහත් රටේම යහපත තකා අපේ ගොවි මහතුන් විසින් අනන්ත අප්‍රමාණ සේවයක් කළත්, අපගෙන් ගොවි මහතුන්ට සිදු වියයුතු යුතුකම් ඇති තරම් ඉටු කරන්නට, කෘතගුණ සලකන්නට අපට තවමත් පුළුවන් වුණේ නැහැ. අපේ ගොවි මහතුන් මහලු වයසට පත්වන විට ඒ අයගේ සුරක්ෂිත භාවය සඳහා කිසිම වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන්නට මේ රටේ මෙතෙක් බලයට පත් වූ කිසිම රජයකට නොහැකිවීම අපේ ඉතිහාසයේ කණගාටුදායක කාරණයක්. ඒ නිසා රජයේ පිං ආධාර සොයා යාමට ගොවි මහතුන් බොහෝ දෙනකුට සිදු වී තිබෙනවා. ගොවි මහතුන්ගේ ජීවිතයේ මුල් කාලයේදී තදබල අසනීපයක් හෝ බරපතල අනතුරක් හෝ සිදු වුවහොත්, තත්ත්වය ඊටත් වඩා ශෝකජනකයි. ගොවි මහතුන්ගේ මරණයට පසු ඔවුන්ගේ පවුල් අසරණ අනාථ තත්ත්වයට ඇද වැටෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, ඒ නිසා නියම කාලයට මේ රටේ ගොවිමහතුන් සඳහා විශ්‍රාම වැටුප් යෝජනා ක්‍රමයක් ආරම්භ කිරීම ගැන මගේ මිත්‍ර, ගරු ගාමණී ජයසූරිය, කෘෂිකර්ම සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමාට මගේ සුභාශිංසණය පිරිනමනවා. 1985 මිල ගණන් අනුව, මාසයකට රුපියල් 150 බැගින් මාසික විශ්‍රම වැටුපක් සහ මරණය හෝ කාය ශක්තිය දුර්වල වීම වෙනුවෙන් හෝ රක්ෂණයක් ලබා දීමට ද එයින් බලාපොරොත්තු වෙනවා. මගේ සහෝදර ඇමතිතුමාගේ යෝජනාවට මම සම්පූර්ණයෙන්ම එකඟ වෙනවා ; ඉතා ප්‍රීතියෙන් සහයෝගය දෙනවා.

ආරම්භයේදී අවුරුදු 18 සිට 59 දක්වා වයසේ සිටින සියළුම ගොවිමහතුන් මේ යෝජනා ක්‍රමයට බැඳීමට සුදුසුකම් ලබනවා. මුල් අවුරුදු දෙක තුළ මාසික ගෙවීම්වලින් විශේෂ ප්‍රතිදානයක් ලබා දෙනු ඇත. මෙය සියයට 20 සිට සියයට 50 දක්වා වේ. මෙය සලසනු ලබන්නේ, වඩාත් වයස් ගතවුණ අයට ආධාර කිරීම සඳහායි. ඊට හේතුව, ඔවුන් විසින් මාසිකව කළ යුතු ගෙවීම තරමක් අධික වීමයි. අවුරුදු දෙකක කාල පරිච්ඡේදය අවසානයේදී මේ යෝජනා ක්‍රමයට බැඳෙන ඕනෑම කෙනෙකුට, ඔහු එම යෝජනා ක්‍රමයට බැඳෙන වයස අනුව නියමිත වන සාමාන්‍ය මාසික ගෙවීම් අනුප්‍රමාණයක් කිරීමට සිදු වෙයි.

මා දැන් සඳහන් කළ මාසික විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට අතිරේකව යෝජනා ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කරන ආයතනය විසින්, සියලුමදායකයන් සඳහා සමූහ රක්ෂණ ආවරණයක් ද ලබා ගන්නවා ඇති. දායකයාගේ වයස අනුව රුපියල් 2,000 සිට රුපියල් 10,000 දක්වා වන මරණ පාරිතෝෂිකයක් ද ගෙවනු ඇති. විශ්‍රාම වැටුප් සඳහා සුදුසුකම් ලැබීමට අවශ්‍ය අවම විශ්‍රාම දායකවීම් ගණන සම්පූර්ණ කිරීමට පෙර අර්ධ වශයෙන් හෝ සම්පූර්ණයෙන් හෝ කාය ශක්තිය පිරිහෙන ඕනෑම ගොවි මහතෙකුට තව දුරටත් කිසිම විශ්‍රාම දායකත්වයක් නැතිව එක් වරක් පමණක් ගෙවන පාරිතෝෂිකය හෝ විශ්‍රාම ගන්නා වයසට පත් වූ පසු විශ්‍රාම වැටුප් හෝ ලබා ගතහැකි වෙනවා ඇති. ඊට අතිරේකව, කාය ශක්තිය පිරිහෙනද සිට, කාලානුරූපව දීමනාවක් ද ලැබෙනවා ඇති.

මෙය ඇත්ත වශයෙන්ම ප්‍රශංසනීය යෝජනා ක්‍රමයක්. ඒ සඳහා හැකි සෑම ආධාරයක්ම ධෛර්යයක්ම අප විසින් දිය යුතුයි. ඒ වාගේම දෙනවා ; එය අපේ රටේ ගොවි මහතුන්ගේ සේවය මේ රජය විසින් සම්පූර්ණයෙන්ම පිළිගැනීමක් ; කළගුණ සැලකීමක් ; ඒ වාගේම ගොවි මහතුන්ට රජය විසින් කරන ඓතිහාසික සංඥවක්.මෙයින් සංවිධානය අංශයේ සේවයේ නියුක්ත අය හා සම තත්ත්වයක් ගොවි මහතුන්ට අපි ලබා දෙනවා. අනාගතයේදී ඔවුන්ගේ මහළු වයසේදී, ගෞරවාන්විත අන්දමට, උදර ලීලාවෙන් සිටින්නට අපේ ගොවි මහතුන්ට මේ නිසා හැකි වෙනවා ඇති.

ගරු කථානායකතුමනි, යෝජිත ගොවි විශ්‍රාම වැටුප් අරමුදලට අවුරුදු දහයක කාල පරිච්ඡේදයක් තුළ විහිද යන ආකාරයට රුපියල් දශ ලක්ෂ 750ක මුදලක් භාණ්ඩාගාරයෙන් සැපයීමට මම එකඟ වී තිබෙනවා. එයින් යෝජනා ක්‍රමයේ ප්‍රාග්ධන පදනම ශක්තිමත් වෙනවා ඇත.

මේ මඟින් 1986 ප්‍රාග්ධන ප්‍රතිපාදනය රුපියල් දශ ලක්ෂ 75කින් වැඩි වේ.

ගරු කථානායකතුමනි, මා විසින් දැන් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද බදු යෝජනා අනුව රජයේ ආදායමෙහි රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,833ක ශුද්ධ වැඩි වීමක් සිදුවෙයි. මම දැන් ඒවා සාරාංශ කර ඉදිරිපත් කරනවා.

(අ) ආදායම වැඩිවීම් :	(රුපියල් දස ලක්ෂවලින්)	
සුදුසුකම් ලබන ගෙවීම් සහනය සීමා කිරීම	50	
පොලී ආදායම් මත රඳවා ගැනීමේ බද්ද	250	
සංස්ථාවලින් ලාභාංශ බද්ද	250	
ලංකා ඛනිජ තෙල් සංස්ථාවෙන් අය කරන විශේෂ බද්ද	358	
දුම්කොළ බද්ද	290	
බීඩි ඔතන කොළවලින් ආනයන බදු	80	
මත්පැන් බද්ද	180	
පිරිවැටුම් බද්දේ ශුද්ධ වැඩිවීම	255	
රෙදිපිළි ආනයන නිදහස් කිරීම තුළින් ලැබෙන ආනයන බදු	200	
දුම්රිය ගාස්තු	100	
තැපැල් ගාස්තු හා විදුලිපණිවුඩ ගාස්තු	115	
කුවිතාන්සි මත මුද්දර බද්ද	25	
දුරකථන ගාස්තු	200	
ගුවන් තොටුපළ බද්ද	20	+ 2,373

මේ අලුත් බදු යෝජනාවලිනුයි.

(ආ) ආදායමේ අඩුවීම් :		
පෞද්ගලික ආදායම් බදු වෙනස්වීම්	150	
ප්‍රාග්ධන බදු අහෝසි කිරීම	15	
ආදායම් බදු හා ධන බදු සීමාව	5	
තේ මත බදුකරණයේ ශුද්ධ වෙනස (ස්ථායීකරණය අරමුදලෙන් ආපසු ගැනීම් හැර)	360	
මිනිරන් මත අපනයන බදු	10	− 540
(ඇ) ආදායමේ ශුද්ධ වැඩිවීම		+ 1,833

The net increase in income is Rs. 1,833 million. A large slice of it goes for the export duties and other reliefs for the tea industry.

ගරු කථානායකතුමනි, පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කර ඇති අයවැය ඇස්තමේන්තුවල ප්‍රතිපාදනය කර නැති නව වියදම් යෝජනා වන්නේ, ගොවි මහතුන් සඳහා යෝජිත විශ්‍රාම අරමුදලට රුපියල් දස ලක්ෂ 75ක් වන ප්‍රාග්ධන දායකත්වය සහ සුළු කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදිතයන් සඳහා රුපියල් දස ලක්ෂ 50ක මිල ආධාරයයි. මගේ අයවැය යෝජනාවලට පෙර ජංගම ගිණුමේ අතිරික්තය වූ රුපියල් දස ලක්ෂ 2,106 දැන් රුපියල් දස දක්ෂ 3,939ක් දක්වා වැඩි වෙයි. එවිට, සමස්ත අයවැය හිඟය රුපියල් දස ලක්ෂ 28,694 සිට රුපියල් දස ලක්ෂ 26,986 දක්වා අඩු වෙයි.

ගරු කථානායකතුමනි, 1986 වර්ෂයේ ආදායම් හා වියදම් පිළිබඳ අවසාන ඇස්තමේන්තු මා දැන් සාරාංශ කර ඉදිරිපත් කරනවා—

Those are all the shocks. Nothing to complain of.

(රුපියල් දසලක්ෂ)

(i)	පුනරාවර්තන වියදම	− 37,000	
	අඩු කළා : ඉතිරි කිරීම්	+ 1,850	− 35,150
(ii)	ආදායම		+ 39,089
(iii)	ජංගම ගිණුම් අතිරික්තය		+ 3,939
(vi)	ප්‍රාග්ධන වියදම		− 30,125
(v)	අත්තිකාරම් ගිණුම්වල ශුද්ධ ණය දීම්		− 800
(vi)	සමස්ථ අයවැය හිඟය		− 26,986

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු කථානායකතුමනි, මේ හිඟ පියවීමට උද්ධමනාත්මක නොවන මූලයන්ගෙන් ලබා ගන්නට බලාපොරොත්තු වන සම්පත් මා දැන් ඉදිරිපත් කරනවා :

	(රුපියල් දශ ලක්ෂ)
(i) විදේශ ප්‍රදාන	3,360
(ii) ව්‍යාපෘති හා ද්‍රව්‍ය වශයෙන් විදේශාධාර	10,840
(iii) දේශීය රුපියල් ණය	10,800

ගරු කථානායකතුමනි, තවදුරටත් නොපියවී ඇති පරතරය සඳහා බැංකු ක්‍රමයෙන් රුපියල් දශ ලක්ෂ 1,986ක් ණයට ගතයුතු යැයි මා යෝජනා කරනවා. මෙය ඇස්තමේන්තු කර තිබෙන දළ දේශීය නිෂ්පාදනයෙන් සියයට එකක් පමණ වන නිසා, එය ආර්ථිකයේ මූල්‍ය අසමතාවයකට හේතුවක් නොවේය යන්න මට විශ්වාසයි.

ගරු කථානායකතුමනි, රජයට ආදයම ගලා ඒම ප්‍රමාද වීමත්, වියදම් කලින් දැරීමට සිදුවීමත් තුළින් මුදල් කළමනාකරණයේ ගැටළුවලට මුහුණ දීමට භාණ්ඩාගාරයට හැකි වන පරිදි භාණ්ඩාගාර බිල්පත් මගින් දැනට ඇති ණය ලබා ගැනීමේ සීමාව වැඩි කිරීමට මා මේ ගරු සභාවට යෝජනා කරනවා. එය රුපියල් දශ ලක්ෂ 23,000 සිට රුපියල් දශ ලක්ෂ 25,000 දක්වා වැඩි කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Record breaking has now become a fashion. Nothing to worry about.

සමාප්තිය

ගරු කථානායකතුමනි, දීර්ඝ කථාවක් අවසාන කරන්නට මා දැන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. මගේ කථාවට ඉවසිලිවන්තව සවන්දීම ගැන තමුන්නාන්සේටත්, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාටත්, සියලුම ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාටත් මා සැබවින්ම ස්තුතිවන්ත වෙනවා. අප දැන් ජීවත් වන්නේ කැලඹිලි හා උද්යෝග සහිත කාලයකයි. අපේ ඉතිහාසයේ ඉතාමත් දරුණු අර්බුදයකට අප සියලු දෙනාම දැන් මුහුණ පා සිටිනවා.

මෙරට උතුරේ හා නැගෙනහිර ගැටලු තිබුණත්, ගතවුණු අවුරුදු දෙක තුළ අපේ ආර්ථිකය ස්ථිර, ප්‍රබල තත්ත්වයක තබා ගැනීමට දැරූ උත්සාහය සාර්ථක වීම ගැන ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා යම් තරමක් හෝ සතුටට පත්වනවා ඇතැයි මම සිතනවා. දමරිකකම් තිබුණත්, නිවැරදි ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති සහ නිවැරදි ආර්ථික කළමනාකරණය නිසා සතුටුදායක ආර්ථික වෘද්ධියක් ලබා ගන්නටත් අපට හැකි වුණා. උද්ධමනය පාලනය කර ගන්නටත් පුළුවන් වුණා. අපේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලවල් දිගින් දිගටම ක්‍රියාත්මක කර ගන්නටත් හැකිවුණා. මේවා ඕනෑම රටකට ආඩම්බර විය හැකි දේවල්. අපේ රටට මුහුණ දෙන්නට සිදු වූ දුෂ්කරතාවන්ට සමාන ඒවාට මුහුණ පෑමට වෙනත් රටකට සිදුවුණා නම් ආර්ථික සංවරධනය හා ආර්ථික වෘද්ධිය අතහැර දැමීමට එරටට සිදු වෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, 1977 මගේ අයවැයත් සමඟ මවිසින් ක්‍රියාත්මක කරන ලද පුළුල් ආර්ථික ප්‍රතිසංස්කරණ තුළින් පටන් ගන්නා ලද ආර්ථික සංවර්ධනයේ පළමුවන අදියර අප විසින් දැන් සම්පූර්ණ කර තිබෙනවා. අපේ ආර්ථික වැඩ පිළිවෙළේ දෙවන අදියර 1984 දී අපට ආරම්භ කරන්නට තිබුණා. අවාසනාවකට මෙන් 1983 දමරිකකම් තුළින් ඇති වුණ දරුණු තත්ත්වය නිසා අපේ ඒ වැඩ පිළිවෙලට බාධා සිදු වුණා. ඒ වැඩපිළිවෙළ පමා කළා. දුෂ්කරතා කොපමණ තිබුණත්, අපේ ආර්ථික සංවර්ධනය හා ආර්ථික වෘද්ධි වැඩ පිළිවෙළේ දෙවැනි අදියරට පා තබන්නට අප දැන් ළඟා වී සිටිනවා. දියුණු වෙමින් සිටින ජාතීන් අතර තව දුරටත් ඉදිරියට යන්නට අපේ ඒ වැඩ පිළිවෙළ නිසා පුළුවන්කම තිබෙනවා. මේ සඳහා පූර්ව අවශ්‍යතාවන් දෙකක් වැදගත් වෙනවා. එයින් පළමුවැන්න අපට සාමය අවශ්‍යයි. දෙවැන්න 1977 අප විසින් මූලාරම්භ කරන ලද ප්‍රතිසංස්කරණ ඒවායේ නියම ඉලක්කයන් දක්වා ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා දේශපාලන අභිප්‍රායත් ස්ථිර අධිෂ්ඨානයත් අවශ්‍ය වෙනවා. එසේ කළොත් මුළු මහත් ආර්ථිකය වේගයෙන් ඉදිරියට තල්ලු කිරීමට අවශ්‍ය පියවර ගැනීමට අපට හැකි වෙනවා. කර්මාන්ත ප්‍රසාරණය, කෘෂිකාර්මික විවිධාංගකරණය, කෘෂි-කර්මාන්ත, කර්මාන්ත අපනයනය සහ කාර්යක්ෂම ආනයන ආදේශනය අපේ ආර්ථික සංවර්ධනයෙහි දෙවැනි අදියරෙහි මූලික පදනම වෙනවා. අපේ රටත්, අපේ ආර්ථිකයත් මුහුණ පා සිටින මේ දුර්භාග්‍ය සම්පන්න අවස්ථාවේ වුවත්, සදාකාලිකව නොනැවතී රටේ සංවර්ධනය ගැන ස්ථිර අධිෂ්ඨානයකින් වැඩ කරන මගේ අමාත්‍යාංශය විසින් 1986 සිට පටන් ගත යුතු පුළුල් වැඩ පිළිවෙලක විස්තර දැන් සකස් කරමින් සිටිනවා. මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරන්නට පුළුවන් වන්නේ රටේ තත්ත්වය නැවත වරක් යහපත් අතට පත් වුනහොත්, ඒවාගේම ආරක්ෂක වියදම් අඩු වුවහොත් පමණයි. හරියටම නිවැරදි වේලාවට හරියටම නිවැරදි පිළියම් ක්‍රියාත්මක කළ හොත් අපට කරන්නට හැකි දේවල්, අපට ලබා ගන්නට පුළුවන් ජයග්‍රහණ පසුගිය අවුරුදු අට තුළදී පැහැදිලිවම ඔප්පු කර තිබෙනවා. අපට මහවැලි වැඩ පිළිවෙළ සම්පූර්ණ කරන්නට තිබෙනවා. සමනල වැව හා කළු ගඟ යෝජනා ක්‍රම පටන් ගන්නට තිබෙනවා. ගල් අඟුරු තාප බල පදනමකට විවිධාංගකරණය කළයුතුව තිබෙනවා. කර්මාන්ත අතින් දියුණුවත්, අපනයනය තවත් දියුණු කිරීමත් කළයුතුව තිබෙනවා. විශාල වැඩ කොටසක් කරන්නට තිබෙනවා.

අප කොතෙක් ජය පිට ජය ලබා ගත්තත්, සෑහීමකට පත් වෙන්නට බැහැ. සෑහීමකට පත්වෙන්නෙත් නෑ. දැනට අපේ රටේ තිබෙන ත්‍රස්තවාදී ක්‍රියා දිගින් දිගටම පැවතුන හොත් එයින් ඇතිවන ආර්ථික ප්‍රතිවිපාක ඉතාමත් දරුණුයි. ඒ සඳහා ඉක්මන් විසඳුමක් සොයා ගත යුතුයි. එය වහාම සොයා ගත යුතුයි. කාලය කෙටියි ; පමාව මාරාන්තිකයි. සදා කාලයටම මේ විධියට තිබුණොත් අපට ඉදිරියට යන්නට බැහැ.

ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය හා නිදහස යන උත්තරීතර පරමාර්ථවලට ඇප කැප වුණ රජයක් වශයෙන් අපට පුළුවන් තරම් දුරට මේ ප්‍රශ්නය සඳහා සාමකාමී විසඳුමක් සොයා ගැනීම හැර වෙනත් විකල්පයක් තිබුණේ නෑ. සාමකාමී විසඳුමක් සඳහා අපට හැකි උපරිම උත්සාහය අප දරා තිබෙනවා. කෙසේ වෙතත්, අපේ ඉවසීම දැන් අන්තිම සීමාව දක්වා ගොස් තිබෙනවා. එහෙම වුණත්, සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් තීරණයකට එළඹෙන්නට අප තවමත් උත්සාහ කරනවා. ඒ උත්සාහය අතහැර නෑ. ලේ වැගිරෙන සිවිල් යුද්ධයක් සඳහා තමා සටන් කළ, ඒවගේම පෞද්ගලික අත්දැකීම් ඇතිව සමහරවිට කථා කළ, ඔලිවර් ක්‍රොම්වල්තුමා ප්‍රකාශ කළාක් මෙන් " යුද්ධයෙන් ලැබෙන කීර්තියට වඩා සාමයෙන් ලබන ජය වටිනවා. "

"Peace hath her victories no less renowned than war." This was said by no less a person than the man who faught the most bloody civil war and defeated the King, namely, Oliver Cromwell. EN HE SAID, "Peace hath her victories no less renowned than war."

සාමයක් ලබා ගන්නට අපට බැරි වුනොත්, යුද්ධමය විසඳුමකට අපේ රජය සම්පූර්ණයෙන්ම සූදානම් බව මා කෙළින්ම ප්‍රකාශ කර සිටිනවා. සාමය නම් සාමය, යුද්ධය නම් යුද්ධය. අපට එයින් ජය ගන්නට පුළුවන් බවට කිසිම විධියක සැකයක් නැහැ. අපේ ජනතාවගෙන් ඒ සඳහා සම්පූර්ණ සහයෝගය ලැබෙන බවටද කිසිම සැකයක් මට නැහැ. දැනට පවත්වාගෙන යන සාකච්ඡා බිඳ වැටුණහොත් බොහොම කණගාටුයි කියන්න, අපට වෙනත් විකල්පයක් නැහැ. ටික දෙනකුගේ බලාපොරොත්තු සතුටු කිරීම සඳහා මුළු මහත් රටත්, මුළු මහත් ජාතියත් විනාශ කරන්නට අපට ඉඩ දෙන්නට පුළුවන්ද ? ආර්ථික වශයෙන් අප ලබාගෙන තිබෙන අති විශාල ජයග්‍රහණ සම්පූර්ණයෙන්ම නැති භංග කරන්නට අපට ඉඩ දෙන්නට පුළුවන්ද ? අපේ ප්‍රධාන ඉලක්ක ක්‍රියාත්මක කිරීම මිස රට වෙනත් අතකට යොමු කරන්නට අපට ඉඩ දෙන්නට පුළුවන්ද ? කිසිසේත්ම බැහැ. අතිගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන උතුමාණන්ගේ රජය 1977 බලයට පත්වුනේ මේ රට සංවර්ධනය කිරීම, වැඩි වැඩියෙන් සංවර්ධනය කිරීම, තව තවත් සංවර්ධනය කිරීම සඳහා වූ ස්ථිරසාර ඇප කැප වීමක් ඇතිවයි. අපේ ජනතාවගේ රක්ෂා හිඟය අඩු කිරීමත්, අපේ ජනතාවගේ ජීවන තත්ත්වය වැඩි දියුණු කිරීමත්, අපේ ජනතාවගේ ජන ජීවිතය වඩාත් අර්ථවත් කිරීමත්, එදත්, අදත් අපේ එකම අරමුණයි. දැනට පවතින දුෂ්කරතා නොතකා අපි අපේ ඒ අරමුණ සපුරා ගන්නට දිගින් දිගටම සටන් කරනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, හැකිනම් සාමකාමී මාර්ගයකින් හෝ එසේ බැරිනම් යුද්ධමය මාර්ගයකින් හෝ දැනට අපේ රටේ පවතින සාහසිකකම්වල අවසානයක් දකින්නට මේ රටේ හොඳ අවබෝධයකින් හෝ නිවැරදි අදහස් ඇති සියළු දෙනාම කැමති බව අපට විශ්වාසයි. සිංහල හෝ වේවා, දෙමළ හෝ වේවා, මුස්ලිම් හෝ වේවා, ලංසි හෝ වේවා, වැඩි පිරිස වන්නේ ඒ අයයි. අපේ ඒ බහුතර ජනතාවගේ බලාපොරොත්තු ඉතා ඉක්මනින් සාර්ථක වේවායි අපි ඉත සිතින් ප්‍රාර්ථනා කරනවා. එවිට මුළු මහත් ජනතාවගේ සුභ සිද්ධිය තකා කිසිම අඩුවක්, කිසිම බාධාවක් නැතිව, අපේ ආර්ථික හා සමාජමය ඉලක්ක සපුරා ගැනීම පිණිස අපට නොනැවතී ඉදිරියට යන්නට පුළුවන්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා]

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ කථාව හමාර කිරීමට පෙර, මේ අයවැය පිළියෙල කිරීමට මට උදව්වූ කාර්යාල කාර්ය සහායක මහතුන්ගේ පටන් මගේ ලේකම් දක්වා වූ සියළුම දෙනාට මම ස්තුතිවන්ත වෙනවා. මාස ගණනාවක් මුළුල්ලේ, දිවා රෑ නොතකා අයවැයක් පිළියෙල කිරීමේදී ඇපකැපවී වැඩ කරන්නට සිදු වෙනවා. අවසාන මාසයේ ඒ වැඩ කටයුතු තවත් බොහෝ වේගවත් වෙනවා. ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේත්, දේශීය ආදායම් බදු දෙපාර්තමේන්තුවේත්, අනෙකුත් අමාත්‍යාංශ හා දෙපාර්තමේන්තුවලත් මේ කාර්යයේදී මට උදව් කළ සියළුම නිලධාරීන්ට මා ස්තුතිවන්ත වෙනවා.

මා දැනටමත් ප්‍රකාශ කර ඇතිවාක් මෙන්, මේ අඳුරු යුගයේ අපට ඇති එකම රිදී රේඛාව අපේ ආර්ථික තත්ත්වයයි. ඒ නිසා ගතවූ අවුරුදු අට තුළ අප ලබා ගත් විශිෂ්ට ජයග්‍රහණ තවදුරටත් ශක්තිමත් කර ගැනීමට අපට හැකි වේ යැයි ප්‍රාර්ථනා කරනවා. දැනට වඩා යහපත් ජීවිතයක් ගත කිරීම සඳහා ඇති අපේ ජනතාවගේ බලාපොරොත්තු සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා අළුත් ප්‍රබෝධයකින්, ධෛර්යකින් හා අධිෂ්ඨානයකින් යුතුව අපි සියළු දෙනාම පෙරටම ගමන් කරමු. මේ සියල්ලක් සාර්ථක කර ගැනීමට ලේ වැගිරීම් අවසාන කර ගනිමු. සාමය ශ්‍රී ලංකාවට නැවත ලබා ගනිමු. ඇමෙරිකාවේ නිදහස සඳහා කළ දරුණු සටනේදී බෙන්ජමින් fප්‍රැන්ක්ලින්තුමා ඔහුගේ එක් ලියමනක සඳහන් කළාක් මෙන් " හොඳ යුද්ධයක් හෝ නරක සාමයක් කවදාවත් නොවෙනු ඇත." There never was a good war nor a bad peace. ඉතිහාසය, ඇත්ත වශයෙන්ම, ඉතා කදිම, ශෝභා සම්පන්න දේවල් රාශියක එකතුවක්. අපි කිසි දිනෙක ඉතිහාසයෙන් ඉගෙනීම අත් නොහරිමු.

Permit me, Sir, to close my speech referring once again to something which I said in Sinhalese in the earlier part of the day. I said, quoting from one of the greatest speeches ever made in one of the greatest debates ever held. I think it was the greatest debate ever held in any Parliamet in the world, the debate on the great Reform Bill of 1882 which went on for, I think, 300 days in the British House of Commons when people like Peel and Lord John Russell, Brougham and Melbourne, Disraeli and Gladstone and all these people spoke. I think the finest speeches ever made in the British Parliament was in that debate on the Reform Bill which first gave the vote to the masses and put an end to rotten boroughs and pocket boroughs and all that type of thing. In that debate a great speech was made. I would quote from that part of my speech earlier in the day. When I said :

"The unacceptable nature of all the options available to us under the current scenario make it imperative that we find an early solution to the ethnic problem in the country. Surely we own it to generations of Sri Lankans, still unborn whether they be Sinhalese, Tamils, Muslims or Burghers to do so if we can. Destruction is all too easy. Reconciliation and reconstruction is invariably much more painful and difficult. Those who still advocate the path of violence, those who decry the path of peace, should pause, reflect and take counsel."

Now I am bringing in the quotation :

"'not of prejudice, not of party spirit, not of the ignominious pride of a fatal consistency, but of history, of reason, of the ages which are past'."

I was quoting the speech of somebody with whose politics I do not agree, Lord Macaulay, speaking on the great Reform Bill. But what he said lasts for all times. "Those who still advocate the path of violence, those who decry the path of peace, should pause, reflect and take counsel

'not of prejudice, not of party spirit, not of the ignominious pride of a fatal consistency'."

Consistency is a killer of all history, of reason, of the ages which are past. History, Sir, is a many splendoured thing, as you know as a student of history. We never cease to learn.

Thank you very much.

ගරු මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන ඇමතිතුමාගේ කථාවේ දෙමළ පරිවර්තනය

மாண்புமிகு நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரது உரையின் தமிழாக்கம்

TAMIL TEXT OF THE SPEECH OF THE HON. MINISTER OF FINANCE AND PLANNING

சபாநாயகர் அவர்களே, நொவெம்பர் 13 ஆந் தேதி ஆகிய இன்று எனது தொடர்ந்த ஒன்பதாவது வரவு செலவுத் திட்டத்தை அறிமுகப் படுத்துவதில் நான் பெரு மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். எனக்கு நான் மீன்களிலோ, எண் சோதிடத்திலோ நம்பிக்கை இல்லாதபடியால் 13—9 ஆகிய எண்களின் கூட்டம் எனது முந்திய வரவு செலவுத் திட்டங்களுக்கு'இருந்த நல்ல வாய்ப்பினை அற்றுப் போகச் செய்யாது என நான் உறுதியாக நம்புகிறேன். சபாநாயகர் அவர்களே, எட்மன்ட் பேக் அவர்கள் கூறியது போல, "மூட நம்பிக்கை நொய்வான உள்ளங்களின் சமயம்" ஆனபடியால் நான் இத்தகைய சில்லறைக் கூறுகளில் இன்னும் நேரத்தைச் செலவாக்க எண்ணவில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த 8 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக என் வரவு செலவுத் திட்டங்கள் இந்த நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கான வழி வரைபுகளை இட்டுள்ளன. 1977 இலான எனது முதல் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் சேமக் கல்லாகவிருந்த பொருளாதாரத் தாராளமயம் தொடக்கமான அரசாங்கத்தின் முக்கியமான கொள்கை அடி எடுப்புக்களை அவை உள்ளடக்கி இருந்தன. இந்தக் கொள்கைகள் முறிந்து விழும் தறுவாயில் இருந்த பொருளாதாரம் ஒன்றுக்கு புதிய திருப்பத்தையும், இயக்காற்றலையும் கொடுத்தன. சில குறித்த துறைகளில் நாங்கள் இந்தக் கொள்கைகளை அவற்றின் அளவை முறையான முடிவுக்கு எடுத்துச் சென்று அத்தகைய துணிகரமான முயற்சியின் முழு நன்மைகளையும் சேகரிக்கக் கூடியதாக இருந்துள்ளது. பிற சில துறைகளில் பல்வேறுபட்ட அரசியல சமூக தடைகளால் நாங்கள் பின்னிடைவுபட்டு, நாம் பெற எண்ணிய முழு வெற்றியைப் பெறவில்லை.

ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தன அரசாங்கத்தின் பதவிக் காலத்தில் நாம் அடைந்த வளர்ச்சியும் அபிவிருத்தியும், பாதகமான வெளிநாட்டு, உள்நாட்டுத் தறுவாய்களின் முகப்பில் எமது பொருளாதாரம் காட்டிய குறிப்பான மீட்டெழும் ஆற்றலும் எமது புதிய பொருளாதார சூழ்திறனின் நிறைநலத் திறமைக்கு போதிய சான்று பகர்கின்றன. அண்மைக் கால வரலாற்றிலேயே எமது நாட்டின் ஒற்றுமை, ஒருமைப்பாடு, சுதந்திரம் ஆகியவற்றுக்கு ஏற்பட்ட மிகப் பெரியதும், எங்கள் வாழ்வினதும் சமுதாயத்தினதும் அரசியல் கூறுகளையும் பாதித்ததுமான ஆபத்து எமக்கு ஏற்பட்டுள்ள பொழுதிலே பொருளாதார முனையிலான எமது அழுத்தமான சாதனைகளே ஒரே நன்மையாக இருந்துள்ளது. உண்மையில் எல்லா வகையிலும் காரிருளாக உள்ள காட்சிப் பரப்பில் எமது பொருளாதாரத்திலே இது ஒரே ஒரு ஒளிக் கிரணமாக, வெள்ளிக் கோடாக, இருந்துள்ளது. இப்போதுள்ள நிலையில் நாம் ஒரு கட்டுப்படுத்தப்பட்ட பொருளாதாரத்தைக் கொண்டிருந்தால் பட்டினிக்கும் முற்றான அழிவுக்கும் ஆளாகி இருப்போம் என்பதில் ஐயம் இல்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, இலங்கை தனது வரலாற்றில் ஒரு தீர்வு கட்டமான திருப்பு முனையிலுள்ளது. கடந்த சில ஆண்டுகள் நாம் மேற்கொண்டுள்ள. நிறைநலமுள்ள பொருளாதாரக் கொள்கைகளினதும், கையாண்ட நிறைநலமான பொருளாதார மேலாட்சியதும் சேர்க்கை நாம் எமது முன்னைய காலப் பேறுகளை நிலைதரப் படுத்துவதற்கும் தன்னைத் தானே தாங்கும் வளர்ச்சிப் பாதையில் எம்மை உறுதியாக இடுவதற்கும் வேண்டிய மீதியான அமைப்புச் சீர்திருத்தங்களை செய்யக்கூடிய ஒரு

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கட்டத்தில் எம்மை இட்டுள்ளது. இருந்தாலும் வடக்கிலும், கிழக்கிலுமுள்ள அமைதியற்ற நிலை பொருளாதார முனையிலான எமது திட்ட வரைபுகளையும், செயல் திட்டங்களையும் பாதிக்கின்றது. வன்முறை தொடர்வது பாதுகாப்புச் செலவினங்களில் பொருட்பாடான பெருக்கத்தை உண்டாக்கியுள்ளது. 1978 இல் 56.0 கோடி ரூபாவாக இருந்த இவை 1985 இல் 619.6 கோடி ரூபாவாக உயர்ந்துள்ளன. இது இந் நாட்டின் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 1.5 நூற்று வீதத்திலிருந்து 3.5 நூற்று வீதமான உயர்வு ஆகும். வளர்ச்சி, அபிவிருததி, வேலை வாய்ப்பு, வாழ்க்கைத்தரம் ஆகிய கூறுகளில் பெரிய இழப்புக்களைத் தாங்காது இலங்கை போன்ற ஒரு சிறிய நாடு, இத்தகைய போர் முயற்சியை ஆற்ற முடியாது. இந்த வன்முறை தொடர்வது எமக்கு இரண்டு வழித்தேர்வுகளை வழங்குகிறது. இவை இரண்டுமே இந்த நாட்டு மக்களின் வாழ்க்கையில் பாதகமான தாக்கத்தைக் கொண்டிருக்குமாகையால் அவையில் எதுவுமே ஏற்பாகமாட்டா. இவற்றில் ஒன்று, பெருகிச் செல்லும் பாதுகாப்புச் செலவினத்துக்கு ஈடு கொடுக்கும் முகமாக அபிவிருத்தித் திட்டத்தைச் சுருக்குதல் உள்நாட்டு செலவினங்களை ஈடு செய்வதற்கு வரவு செலவுத் திட்ட வளங்கள் இல்லாமையினுல் வெளிநாட்டு உதவியுடனுன திட்டங்களைக் கூட நாம் குறைக்க நேரிடலாம். வளர்ச்சி, வேலை வாய்ப்பு வருமானம் ஆகிய கூறுகளிலாகும். பாதகமான பின்விளைவுகள் மிகப் பொருட்பாடானவையாக இருக்கும். மற்றைய வழி, பாதுகாப்புச் செலவினங்களினுலாகும் நிதிப் பழுவைக் கருதாது எமது அபிவிருத்தித் திட்டத்தைத் தொடர்ந்து செயற்படுத்தலாம். இப்படிச் செய்தால் வரவு செலவுப் பற்ருக்குறை கட்டுப்பாட்டுக்கு உட்படாததாகவும், தாக்குப் பிடிக்க முடியாததாகவும் இரக்கும். வீக்கமான நிதி முறை தவிர்க்க முடியாததாகி விடும். இது விரைவில் நாட்டின் உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நிதி நிலைகளுக்கு ஊறு விளைவிக்க முனையும். இந் நிலையில் நாம் செய்யக் கூடியதாக இருந்த விலை வீக்கக் கட்டுப்பாடும், வெளிநாட்டு வளச் சேகரிப்பும் கீழ் அறுக்கப்படும். நிறை நலமான அரசிறையில், நாணய மேலாட்சியினுல் புள்ளிக்குப் புள்ளி என்ற அடிப்படையில சூனியத்திற்குக் கொண்டு வந்த விலை வீக்கமானது மறுபடியும் எழுச்சி பெற்றுச் சென்மதி நிலுவையும் சீர்கேடுறும். மேலும் அரசாங்கத்தின் வளத் தேவைகள் விரைவாகவோ அல்லது பின்னரோ தனியார் துறையை நெருக்கித் தள்ளிவிடும். இதனுல் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் வீக்க நிதி முறையினுல் ஏற்படும் கேள்விப் பெருக்கத்தை ஈடு செய்ய வேண்டிய நிரம்பற்புற எதிர்விளைவை ஆற்றத் தனியார்துறை முடியாததாகி விடும். வேலைவாய்ப்பு வளமும் நலிவுறும். 1980-1981 இல் பற்ருக்குறை இடைவெளிக்கு நிதி அளிக்க நாம் வெளிநாட்டு வணிகமுறை கடன் பெற்றதுபோல இனிமேலும் செய்தல் உகந்ததாகாது. இப்போது நாம் அடைந்துள்ள கடன் மீட்டளிப்புச் சேவை நிலையில் வரவு செலவுத் திட்டத்திற்கு நிதி அளிக்க வணிகக் கடன் பெறுவது மிகப் புத்தியற்ற செயலாகும். மேலும் மூன்ரும் உலக கடன் பற்றிய நடைமுறைச் சூழ்நிலையினுலும் எமது நாட்டிலுள்ள உறுதியற்ற தன்மைகளினுலும் நாம் முன்பு பெற்றது போன்ற சாதகமான விதிமுறைகளில் வணிகச் சந்தைகளில் கடன் பெறுதல் கூடுமானதொன்றல்ல. அண்மைக் காலத்தில் நாம் செய்தது போலத் தொடர்ந்தும் செய்வதினுல் நாம் கொடுக்கவேண்டிய மிகப்பெரிய விலையை இந்த நாட்டிலுள்ள நல்ல எண்ணமும் நல்லறிவும் உடைய மக்கள் எல்லோரும் அறிதல் மிக வேண்டியதானபடியினுலேயே நான் இவற்றைப் பற்றித் தொடக்கத்திலேயே கூறியுள்ளேன். நடைமுறை நிலைமையில் எமக்குள்ள எல்லா வழிவகைகளும் ஏலாதனவாய் இருப்பதால் இந்த நாட்டிலுள்ள இனப் பிரச்சினைக்கு மிக விரைவில் தீர்வு காணுதல் இன்றியமையாததாய் உள்ளது. எதிர்கால இலங்கையில், இன்னும் பிறக்காத தலைமுறையினருக்கு இவர்கள் சிங்களவராய் இருந்தால் என்ன, தமிழர்களாய் இருந்தாலென்ன, முஸ்லிம்களாய் இருந்தால் என்ன, பறங்கியராய் இருந்தால் என்ன, இவர்கள் எல்லோருக்குமாக நாம் இயலுமானுல் இவ்வாறு கடமைப் பட்டுள்ளோம் என்பது உறுதி. அழித்தல் இலகுவானதொன்று. மீள் இணக்கமும், மீளமைப்பும், கூடிய கடினமானவையும், வருத்தமானவையும் ஆகும். இன்னமும் சமாதான வழியைக் கைவிட்டு வன்முறை வழியை நாடுவோர் நின்று, திருப்பிப் பார்த்து, " தமது பிழையான உளச்சார்பினை அல்ல, கட்சி உணர்வினை அல்ல, கடைப்பிடியை உயிர்க் கேடானதாயினும் அதனைக் கொண்டுள்ளோம் என்ற சிறப்பற்ற பெருமையை அல்ல, கடந்த காலங்க்ளின் வரலாற்றை, பகுத்தறிவை, கடந்த காலங்களை கலந்து ஆலோசிக்க வேண்டும் ".

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது பொருளாதாரச் செயலாற்றல் பற்றிய சுருக்கமான மேற்பார்வையுடன் எனது ஆரம்பக் குறிப்புக்களை நிறைவு செய்வேன். இலங்கையின் சில பகுதிகளில் நிலவும் நிலையினுல் கீழறுபடும் எதிர் நோக்குகின்ற உயர் வளர்ச்சிக்கும், அபிவிருத்திக்கும் வேண்டிய முதனிலை நிலைமைகளை நாம் ஆக்கிவிட்டோமென்ற எனது கூற்றிற்கு இது பொருள் அளிக்குமென என்னுகிறேன்.

இன வன்முறை இருந்தாலும் கூட 1984 ஆம் ஆண்டில் ஆன எமது பொருளாதாரச் செயலாற்றற் பேறு மிகவும் மனக்கிளர்வானது. இந்த வன்முறை இல்லாதிருந்தால் இன்னும் எவ்வளவு சிறப்பாக இருந்திருக்கும் ! உணர்வு பூர்வமான செலவுக் கட்டுப்பாடும் மதியூகமான அரசிறை நாணயக் கொள்கைகளும் வர்த்தகமாற்று வீதங்களில் பொருட்பாடான திருத்தத்தோடு கூடி வரவு செலவுதிட்ட, சென்மதி நிலுவை, பற்ருக் குறைகளில் பொருட்பாடான வீழ்ச்சியை உண்டாக்கின. சென்ற வருடம் வரவு செலவுத் திட்டப்பற்ருக்குறை குறிப்பான அளவிற்கு குறைந்தது. செலவினப் பெருக்கம் கட்டுப்பட்டது ; கிளர்முகமான விலைகளினுலும் வருமானத்தை உயர்த்தும் நடவடிக்கைகளிலும் வருமானம் உயர்ந்தது. இதனுல் ஒட்டு மொத்தமான வரவு செலவுத் திட்டப் பற்ருக்குறை உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 8.8 நூற்று வீதமாகக் குறைந்தது. 1983 ஆம் ஆண்டிலிருந்த 12.5 நூற்று வீதத்தையும், 1980 ஆம் ஆண்டு இருந்த 23 நூற்று வீதத்தையும் நோக்க இது மிகச் சாதகமானதாய் உள்ளது. மேலும், எத்தனையோ ஆண்டுகளுக்கு எதிர்மறையாகவிருந்த வரவு செலவுத் திட்டச் சேமிப்பு 1984 இல் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 3.9 நூற்று வீதமாக இருந்தது. ஒட்டு மொத்தமான பற்ருக்குறை குறைந்ததனுலும், சலுகையான உதவி இடையீடுபடாது தொடர்ந்ததனுலும் பற்ருக்குறைக்கான உள்நாட்டு நிதி அளிப்பு பொருட்பாடான அளவுக்குக் குறைந்தது. இதனுல் அரசாங்கம் உள்நாட்டு வங்கித் தொகுதிக்குப் பெருமளவான தொகையை நிகர மீள் கொடுப்பனவாகச் செய்யக்கூடியதாக இருந்தது. வங்கித் தொகுதியின் மீது நெருக்கத்தை உண்டாக்கிய பெரியதொரு காரணியை அகற்றியதோடு இது சென்மதி நிலுவை மீது நல்விளைவுகளையும் உடையதாக இருந்தது. இதனுல் அரசாங்கம் குறைவான வளங்களின் மீதே முன்னுரிமை கொண்டாடியதால் கூடியளவு தனியார் துறை முயற்சிக்கு வழி உண்டானது.

1983 இல் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 12 நூற்று வீதத்திற்கு சமமாகவிருந்த சென்மதிநிலுவை நடைமுறைக் கணக்குப் பற்ருக்குறை 1984 இல் 4 நூற்று வீதத்திற்குக் குறைவாக இறங்கியது. ஏற்றுமதி வருமானம் 4.9 நூற்று வீதத்தால் குறைந்தது. தேயிலை விலை ஏற்றம், தேயிலை விளைவில் மீட்சி, ஆடை ஏற்றுமதியில் சிறந்த செயலாற்றற் பேறு ஆகியனவே இதற்கு ஏதுவான பாரிய காரணிகள். இறக்குமதி வளர்ச்சிக் கட்டுப்பாடும், உணவில் கூடிய தன்னிறைவுமே இறக்குமதிப் பக்கத்தில் இருந்த உடன்பாடான கூறுகள். வெளிக் கணக்கின் இன்னுமொரு கிளர்ச்சியான கூறு, வர்த்தகக் கடன்பாடு குறைந்ததாகும். ஒட்டு மொத்தமான சென்மதி நிலுவையிலும் 30 கோடி சிறப்புப் பற்றுரிமை (எஸ். ஆர். டி.) மிகை உண்டானது. 1984 முடிவில் ஏற்றுமதி ஒதுக்கலானது 73.5 கோடி சிறப்புப் பற்றுரிமையாக இருந்தது. இது 4 1/2 மாத இறக்குமதிகளின் பெறுமதிக்குச் சமனுகும். 1983 இல் பொருட்கள் சேவைகள் ஏற்றுமதியின் 21.9 நூற்று வீதமாக இருந்த கடன் மீட்டளிப்புச் சேவை விகிதம் கடந்த ஆண்டு 17.5 நூற்று வீதமாக இறங்கியது.

விலை/பணவீக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்தியது நாம் பெருமைப்படக்கூடிய பிறிதொரு குறிப்பிடத்தக்க சாதனையாகும். 1984 இல் ஏற்றுமதிகள் கிளர்ச்சியானவையாக இருந்ததனுல் வெளிநாட்டுக் கணக்கின் மூலம் திரவத்தன்மை உட்புகுந்தாலும் கூட, உள்நாட்டு திரவத்தன்மை நலிவுற்றது. திருத்தமான வரவு செலவுத்திட்ட நடவடிக்கைகள் தனியார் துறையைப் பொறுத்தமட்டில் மேற்கொண்ட மதியூகமான கொடுகடன் கொள்கை ஆகியனவே இதற்கு ஏதுவான பாரிய காரணிகள் ஆகும். திரவத்தன்மை வளர்ச்சி நலிவும் உள்நாட்டு விளைவாக்கத்தினுல் ஏற்பட்ட உணவு விலை வீழ்ச்சியும், சென்ற ஆண்டின் பின் அரைப்பகுதியில் விலை வீக்க வீதத்தில் முனைப்பான வீழ்ச்சியைக் கொண்டு வந்தன. இந்தப் போக்கு 1985 முற்பகுதியிலும் தொடர்ந்ததால் இந்த ஆண்டின் இரண்டாவது கால் ஆண்டுப் பகுதியில் வீக்கம் சூனிய நூற்று வீதமளவில் நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சபாநாயகர் அவர்களே, நாம் பொருளாதாரத்தில் நிரம்பலை உண்டாக் கும் உந்தல்களைக் கீழறுக்காது எமது திடலைப்படுத்தும் நோக்கை அடையக்கூடியதாக இருந்தது என்பதை இந்த மன்றத்தில் அறிவிப்பதில் நான் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கம் 1983 இல் போல் 51 நூற்றுவீதத்தால் வளர்ந்தது. தேயிலை, ஆடை பதனப்படுத்தல் ஆகியவற்றின் சிறந்த செயலாற்றலால் பயனடைந்த கைத்தொழில் துறையே அதி வேகமாக வளர்ந்தது ; தனியார்துறை வழிகாட்டிற்று ; பொதுத்துறை வளர்ச்சி மந்தகதியினதாக இருந்தது.

சபாநாயகர் அவர்களே, ஆசியாவை உள்ளிட்ட உலகின் பல பகுதிகளில் வளர்ச்சி குன்றிக் கொண்டிருக்கும் இதே நேரத்தில் எமது நாட்டின் வடக்கிலும் கிழக்கிலும் முன்னென்றும் இல்லாதவாறு வன்முறை இருந்தாலும் கூட இலங்கையில் வளர்ச்சி வேகம் குன்றாது இருந்ததைப் பற்றி நாம் நியாயமாகப் பெருமைப்பட முடியும். எமது பொருளாதாரம் இந்த ஆண்டில் 5 நூற்றுவீதத்துக்குக் கூடியளவில் வளரும் என்பதில் எமக்கு நம்பிக்கை உண்டு. பிற சில ஆசிய நாடுகளின் வளர்ச்சி வீதத்தோடு இதனை ஒப்பிட்டால் எது நிலைமை புலனாகும். இந்த ஆண்டு திட்டமிட்ட வளர்ச்சி வீதம் சிங்கப்பூரில் -0.8 நூற்றுவீதமாகவும், பிலிப்பைன்ஸில் -3.2 நூற்றுவீதமாகவும், இந்தோனேசியாவில் 2.4 நூற்றுவீதமாகவும், தாய்லாந்தில் 4.1 நூற்றுவீதமாகவும், தென்கொரியா வில் 4.1 நூற்றுவீதமாகவும், மலேசியாவில் 4.4 நூற்றுவீதமாகவும், ஜப்பானில் 4.6 நூற்றுவீதமாகவும் இருக்கும். இந்தப் பகுதியில் 5 நூற்றுவீதத்திற்குக் கூடிய வளர்ச்சியைக் கொண்டிருக்கும் நாடுகள் இந்தியா 5.2 நூற்றுவீதமாகவும், கொங்கொங் 5.2 நூற்றுவீதமாகவும், மக்கள் சீனக் குடியரசு 10.1 நூற்றுவீதமாகவும் ஆகியனவே.

ஆசியாவுக்கு வெளியிலும் கூட இந்த ஆண்டு வளர்ச்சி சமனில்லாத தாக இருந்துள்ளது. இந்த ஆண்டு சில ஆப்பிரிக்க, இலத்தீன், அமெரிக்க நாடுகள் மறை வளர்ச்சி வீதங்களைக் கொண்டிருக்கும். மூன்றாம் உலக நாடுகள் பலவற்றின் வளர்ச்சி வீதங்களை விட எமது வளர்ச்சி வீதம் கூடிய சிறப்பானதாக இருந்துள்ளது. அமைதியான சமாதான நிலைமைகள் நிலவியிருந்தால் 6 நூற்றுவீதத்திற்கும் 8 நூற்றுவீதத்திற்கும் வீதத்தை அடைந்து அதி துரித கதியில் வளர்ச்சியடையும் நாடுகளோடு உச்சப்படி யில் இருந்திருக்கலாம். 1977 இல் எமது புதிய பொருளாதாரத் திட்டத்தை நாம் தொடக்கியபோது இதுவே எமது நோக்கமாக இருந்தது.

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் இந்த மன்றுக்கு எமது பொருளாதார செயலாற்றற்பேறுபற்றிய சுருக்கமான மேற்பார்வை ஒன்றைக் கொடுத் துள்ளேன். பேரண்டப் பொருளியல் போக்குகள் வேறுபட்ட துறைகளின் செயலாற்றற்பேறு ஆகியனபற்றிப் பின்னர் நான் விளக்கமாகக் கூறு வேன். சமாதானம் நாட்டிற்கு மீளுமானால் வளர்ச்சிக் குழுவில் உயர்ந்த இடத்தில் இலங்கையை இடும் தறுவாயில் உள்ளோம் என்பதை வலியுறுத்துவதற்காக எமது பொருளாதார அடிப்படைகள் இன்னும் நல்நிலையில் உள்ளன என்பதை எடுத்துக் கூறியுள்ளேன்.

இருந்தாலும் நாம் மனநிறைவமைதி கொண்டிருக்க முடியாது. வெளிநாட்டுச் சூழல் ஏற்கனவே கூடியளவு பாதகமானதாகிவிட்டது. தேயிலை விலைகள் ஓர் ஆண்டுக்கு முன்னளவில் இருந்ததை விட கிட்டத்திட்ட அரைவாசியாகியுள்ளன ; தெங்குனிலைகள் கால்வாசியாகி விட்டன ; இறப்பர் விலைகள் சிறிது காலமாக அமுக்க நிலையிலேயே இருந்து வருகின்றன. பெற்றோலிய எண்ணெய் விலைகளின் வீழ்ச்சியினால் மத்திய கிழக்கிலிருந்து வரும் பண வருமானம் விரைவில் பாதிப்பு அடையக்கூடும். வளர்ச்சியடைந்த உலகத்தில் வளர்ந்து வரும் பாது காப்பு வாதம் எமது ஆடை அணி ஏற்றுமதிகளில் பாரதூரமான விளைவுகளைக் கொள்ளத் தொடங்கியிருக்கிறது. இந்தப் பாதகமான போக்குகளை எதிரடிக்க எமது பொருளாதாரத்தில் இணக்கங்களைச் செய்ய வேண்டும். எமது உள்ளீட்டை ஒழுங்குபடுத்தாததன் விளைவுகள் மிகப் பாரதூரமானவையாக இருக்கும். பொருளாதாரத்திலுள்ள பிறழ்வுகளைச் சீராக்க இன்னும் செய்ய வேண்டியவை பெருமளவில் உள. இலங்கை வளர்ச்சி, அபிவிருத்தி ஆகிய துறைகளில் உயர்ந்த நிலையை அடைவதில் முன்னேற்றங் காண வேண்டுமானால் இந்த மாற்றங்களைச் செய்வ தற்கு வேண்டிய மன உறுதிப்பாடும், அரசியல் துணிவும் எமக்கு வேண்டும்.

இந்த ஆண்டில் ஏற்பட்ட தேயிலை விலை வீழ்ச்சி, இலங்கைப் பொருளாதாரத்துடன் தொடரும் வடுப்படு நிலையினை அழுத்திக் காட்டுகின் றது. எனவே, பொருளாதாரத்தின் பன்முகப்பாட்டைப் தொடர்ந்து நிகழச் செய்ய வேண்டிய பொருளாதார மாற்றங்களை நாம் செய்தல் மிகவும் முக்கியமானது. அண்மைக் காலத்தில் வளர்ச்சிக்கு வலுக் கொடுத்த துறைகள் முட்டு நிலையை அடைந்து இடர்களை முன் நோக்குகின்றன. நெல் துணைத்துறையில் கிட்டத்தட்ட தன் நிறைவை அடைந்து விட்டபடியால் அதில் மட்டுப்பட்ட வளர்ச்சியையே காண முடியும். வர்த்தக, கட்டுமான துறைகளும் உச்ச வளர்ச்சி நிலையை அடைந்து விட்டன. மேலும், அண்மையில் பெருமளவு முயற்சியின் மையமாகவிருந்த பொதுத் துறை முதலீட்டுத் திட்டம் பாதகமான பொருளாதார விளைவுகள் இல்லாது மிகத் துரிதமாக விரிந்து வளர முடியாது. கொடை அளிக்கும் நாடுகளிற் பல உதவி அளிப்பதில் சலிப்புறுவதனாலும், உலக வங்கி ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி போன்ற பன்முக நிறுவனங்கள் சலுகை வள வழிகள் பற்றிய இடர்களை முன் நோக்குவதனாலும், மென்மையான விதிகளுக்குட் பட்ட வெளிநாட்டு வளங்கள் எமது நாட்டுக்குள் வருவது குறையும். இந்தப் பாதகமான போக்குகள்பற்றிய குறிகளை நான் ஏற்கனவே காணத் தொடங்கியுள்ளேன். இவற்றையிட்டு இந்த மன்றையும், நாட்டையும் எச்சரித்தல் எனது கடமையாகும். தயவு செய்து உதவி இடைவிடாது தொடர்ந்து வரும் என எண்ணாதீர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இலங்கை வேலைவாய்ப்பு இன்மையைக் குறைத்து, தொழிலாளர் தொகையுள் ஒவ்வொரு ஆண்டும் உட்புகுவோரை வேலையில் சேர்த்துக் கொண்டு, மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்தி வைத்திருப்பதனால் விளைவாக்க வளர்ச்சி வீதத்தை ஆண்டு ஒன்றுக்கு 5 நூற்று வீதமளவில் வைத்திருப்பதும், இயலுமானால், 6 நூற்று வீதம் அல்லது 7 நூற்று வீதமாக உயர்த்துதலும், உயிர் நிலையானவை. பன்முகப்பட்ட பரப்புகளில், குறிப்பாகக் கைத்தொழில் ஏற்றுமதித் துறை யில் வளர்ச்சி உண்டாக்கும் கொள்கைகளைச் செயற்படுத்தலே எமக்கு முன்னுள்ள தீர்வு கட்டமான பணியாகும். அரிசியில் தன்னிறைவு காணும் முயற்சியிலிருந்து கிளைத்து அண்மையில் ஏற்பட்ட விவசாய வளர்ச்சியை மீண்டும் ஏற்படுத்தல் கூடுமெனக் கொள்ள முடியாது. எனினும், நாம் பெருந் தோட்டங்களில் மேற் கொண்டுள்ள மறுசீரமைப்பும் பயிர்ச்செய்கை பன்முகப்பாடுபற்றி நாம் கொண்டுள்ள ஒரு முகமான முயற்சியும், நெல் விளைவில் உள்ள குறைவானதாயினும் தொடர்ச்சியான வளர்ச்சியும், ஆகிய இவை எல்லாம் பயிர்ச் செய்கைத் துறையில் குறைந்த அளவினதாயினும் திருப்தியான வளர்ச்சியை அளிக்கும். இருந்தாலும் கைத்தொழில் வளர்ச்சியை, குறிப்பாக உற்பத்தி செய்த ஏற்றுமதிப் பொருள் துறை வளர்ச்சியை, துரிதப்படுத்துவதில் நாம் கருத்தூன்ற வேண்டும். எதிர் காலத்துக்கு இதுவே திறவுகோலாக அமையும்.

பயிர்ச்செய்கைத் துறையிலும், கைத்தொழில் துறையிலும் வளர்ச்சி யைப் பன்முகப்படுத்துவதற்கு ஏற்றுமதிச் சந்தைகளும், திறமையான இறக்குமதிப் பிரதியீடும் கருத்துக்குவி மையங்களாக வேண்டும். இதற்கு தொடரான பொருளாதார மாற்றங்கள் வேண்டியனவாகும். இம் மாற்றங் கள், உகந்த தூண்டு கருவிகளை வழங்குதல் ; பல பகுதிகளில் உள்ள தடைகளை அகற்றுதல் ; ஆய்வு, ஆய்வு நயன் பரப்புதல் ஆகியவற்றை உள்ளிட்ட ஆதார சேவைகளை வழங்குதல் ; கீழுடுக்கு அமைப்பை அபிவிருத்தி செய்தல் ; தொலைத் தொடர்புச் சாதனங்கள், வீதிகள் போன்ற, ஏற்கனவே உள்ள சொத்துக்களை மறு சீரமைத்தல் ; பொதுத் துறை முயற்சிகள் பணச்சந்தை ஆகியவை தொடர்பான நிறுவன மாற்றங்களைக் கொண்டு வருதல் ; ஆகியவற்றை உள்ளடக்கும். முற்றான நிர்வாகச் சீரமைப்பும் உடன் கவனத்தை வேண்டும் இன்னும் ஒரு துறையாகும். இத்தகைய சீரமைப்புகளைச் செய்யாது கைத்தொழில் ஏற்றுமதிகள் பாரம்பரியமற்ற ஏற்றுமதிகள் ஆகியவற்றைப்பற்றி வாய்ப் பேச்சுப் பேசுதல் எவ்வித பயனையும் அளிக்காது. இச் சீரமைப்புக்களைச் செய்துமுடிக்க அரசியல் மன உறுதியும் கடைப்பிடியும் வேண்டியனவாகும். இந்த வகையில் நாம் குறைபாடுடையவர்களாக இருக்க மாட்டோம் என நம்புகின்றேன். இந்த ஒட்டு மொத்தமான வரைவுச் சட்டத்துள், இன்னும் கூடுதலான இயக்காற்றல் உள்ள பங்கினை அளிக்கத் தனியார் துறையை ஊக்குவித்தலில் கருத்தழுந்துவோம். மொத்த முதலீட்டில் கூடிய பங்கினை எடுக்க தனியார் துறையை ஊக்குவித்தற்காக தூண்டு கருவி அமைப்பு இடைவிடாது பரிசீலிக்கப்படும். தனியார் துறை இவ்வாறு கூடிய பங்கினை எடுத்தற்கு வேண்டிய மனத்தெம்பினை உண்டாக்குவதனால் நாட்டில்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அரசியல் திடநிலை நிலவ வேண்டும். உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் கீழடுக்கு அமைப்பு, சேவைகள் ஆகியன அளவில் மட்டுப்படும். எதிர்காலத்தில் தனியார்துறை கூடியளவு சிறப்பாக கையாளக்கூடிய முதலீட்டுத் திட்டங்களைப் பொதுத்துறை மேற்கொள்ளாது என்ற முடிவு தனியார் துறை அபிவிருத்தியை மேம்படுத்துவதோடு வரவு செலவுத்திட்ட மேலாட்சியையும் மேம்படுத்தும். தனியார் துறை மூலதனம் நீண்ட தவணை முதலீட்டில் செல்வதை இலகுவாக்குவதற்கான பல நடவடிக்கைகள் ஏற்கனவே மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. இந் நடவடிக்கைகள் பொதுக் கம்பனிகளுக்கும், தனி ஆட்களுக்குமான சலுகைகள், புதிய கம்பனிச் சட்டம், பங்குமுதல் சந்தையை நிறுவ எடுத்த நடவடிக்கைகள் ஆகிய இவற்றை உள்ளடக்கும். இவற்றை விட வங்கித் துறையினையும், சேமிப்பு நடவடிக்கைகளையும் விரிவாக்கப்படுத்துவதில் அரசாங்கம் வெற்றி கண்டுள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இன்னும் செய்ய வேண்டிய பல அலுவல்கள் உள. இந்த அறிமுகக் குறிப்புகளில் நான் இந்த மன்றுக்கும் இந்த நாட்டு மக்களுக்கும் எமது எதிர்கால திட்டங்களைப் பற்றிய சுருக்கமான விளக்கத்தினையும் கொடுத்தல் வேண்டும். இந்த விடயங்களில் நான் இயன்முறைக்கும் பயன்முறைக்கும் ஏற்றவாறு இருக்க முயன்றுள்ளேன். நான் முன்னரே இந்த மன்றஉல் கூறியதுபோல அரசு உடமையான தேயிலை, இறப்பர், தெங்கு நிலங்களை மறு சீரமைப்பு செய்வதற்கான இடைத்தர முதலீட்டுத் திட்டம் அடுத்து வரும் ஐந்தாண்டுக் காலத்தில் மிக உயர்ந்த முன்னுரிமையைப் பெறும். தனியார் துறைக்கும் இதையொத்த திட்டமொன்று உருவாகின்றது. இதைவிட, மரபுவழிப்பட்டன அல்லாத ஏற்றுமதிகளின் அபிவிருத்தியும் மிக உயர்ந்த முன்னுரிமையைத் தொடர்ந்து பெறும். தெங்கு ஏற்றுமதி அபிவிருத்திச் சூழ்திறன் ஒன்றும் ஏற்கனவே உருவாகியுள்ளது. இதன் கீழ் சிறப்புக் கவனத்திற்கு உரிய துணைத்துறைகள் இனம் காணப்பட்டும், சுட்டிப்பான ஏற்றுமதி இலக்குகளை அடைவதற்கான கொள்கைகள், செய்முறைகள் ஆகியன தயாரிக்கப் பட்டும் உள்ளன. மேலும், எல்லாவற்றையும் உள்ளடக்கிய கைத்தொழிற் கொள்கை ஒன்றை எதிர்காலத்துக்கு ஆக்குவதற்காக அரசாங்க, தனியார் துறைகளிலிருந்து எடுத்த பிரதிகளைக் கொண்ட உயர்மட்டக் குழு ஒன்று நியமனமாகி உள்ளது. கைத்தொழில் அபிவிருத்திக்கும், ஏற்றுமதிக்கும் உகந்த தூண்டு கருவி அமைப்பை இக்குழு ஆழமாக ஆய்கின்றது. சென்ற ஆண்டு நான் இட்ட பயிர்ச்செய்கை, உணவு, உணவுச் சூழ்திறன் செயற்படுத்தப்படுகின்றது. எதிர்கால வாய்ப்பை வளமுடைய பயிர்ச் செய்கை நடவடிக்கைத் துறைகள் பலவற்றில் இது கருத்தூன்றும். எமது ஏற்றமதி அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளை உறுதிப்படுத்த கவனமாக ஆக்கிய திறமையான இறக்குமதி பிரதியீட்டுத் திட்டம் ஒன்றும் உண்டு. சீனி, பால், பிற கால்நடை உணவுப் பொருட்கள், மீன், வேறு புதிய உணவுப் பொருள்கள் ஆகிய துறைகளின் உள்நாட்டு ஆக்கத்தைப் பெருக்க ஏற்கனவே நடவடிக்கைகள் ஆகியுள்ளன. இவற்றைப்பற்றி நான் பின்னர் விளக்கமாகக் கூறுவேன்.

பேரண்டப் பொருளியற் போக்குகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, நாட்டின் சில பகுதிகளில் கணிசமான அளவு வன்முறை நிலவினுலும் கூட எமது பொருளாதார அடிப்படைகள் நல் நிலையிலேயே இருந்து வருகின்றன. மிகப் பாதகமான வெளிநாட்டு சூழல் இருந்த தறுவாயில், தேக்கம் அடைந்திருந்த எமது பொருளாதாரத்தை மீண்டும் சுறுசுறுப்புடையதாகச் செய்ய 1980 களின் முற்பகுதியில் நாம் எடுத்த முயற்சிகள் உள்நாட்டிலும், வெளிநாட்டிலும் எமக்குப் பல நிதியிலான இடர்களை உண்டாக்கின என்பதை நீங்கள் நினைவு கூர்வீர்கள். இவ் இடர்களில் பெரும்பாலானவற்றை 1984 ஆம் ஆண்டு அளவில் நாம் வெற்றிகரமாகச் சமாளித்து விட்டோம். எமது உள் நாட்டு, வெளிநாட்டுப் பற்ருக்குறைகளில் குறிப்பான இறக்கம் ஏற்பட்டிருந்தது. 1980 ஆம் ஆண்டிலுள்ள உள் நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 23.0 நூற்று வீதமாக இருந்து ஒட்டு மொத்த வரவு செலவுத்திட்டப் பற்ருக்குறையானது 1984 இல் 8.8 நூற்று வீதமாக குறைந்துள்ளது. கொடைகளுக்குப் பின் இது 6.6 நூற்று வீதமாக உள்ளது. 1980 ஆம் ஆண்டிலுள்ள உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 20 நூற்று வீதமாக இருந்த சென்மதி நிலுவை நடைமுறைக் கணக்குப் பற்ருக்குறையானது 1984 இல் 3.7 நூற்று வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. இந்தப் புள்ளி விபரங்கள் எமது பொருளாதாரத்தில் குறிப்பிடத்தக்க அளவு திருத்தம் ஏற்பட்டுள்ளதை காட்டுகின்றன என்பதை மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள் ஒத்துக் கொள்வார்கள் என்பதில் எனக்கு ஐயம் இல்லை. இந்தக் திருத்தத்திற்கு வர்த்தக மாற்றுவிகிதத்தில் ஏற்பட்ட திருத்தம் குறிப்பாகக் கிளர்முகமான தேயிலை விலைகள் பெருமளவில் ஏதுவாக இருந்தது என்பது உண்மையே. இருந்தாலும் இந்தத் திருத்தம் முழுக் கதையையும் கூறிவிடவில்லை. நிறை நலமான பொருளாதார, நிதியியல் கொள்கைகளும், எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக, நிறை நலமான பொருளாதார, நிதியியல் மேலாட்சியும் குறிப்பான பங்கை அளித்துள்ளன. பொதுத்துறைச் செலவைக் கட்டுப்படுத்தியது, புதிய வருமான நடவடிக்கைகள், மதியூகமான நாணயக் கொள்கைகள் ஆகியன எல்லாம் முக்கியமான காரணிகளாக இருந்துள்ளன. சபாநாயகர் அவர்களே, சாதகமான வெளிநாட்டு சூழலைப்பயன்படுத்தி குறைவான முன்னிரிமை உள்ள செலவினங்களில் களியாட்டமோ அல்லது செலவுக் குதியாட்டமோ செய்யும் ஆவலுக்கு ஆளாகாது இருந்தமையே 1983, 1984 ஆம் ஆண்டுகளில் எமது மிகப் பெரிய சாதனை ஆகும் என நான் நினைக்கின்றேன். சுதந்திரம் அடைந்ததன் பின் முதன்முதலாக, குறுகிய கால அரசியல் இலாபத்திற்கு மேலாக நாட்டினதும், மக்களினதும் இடை, நீண்ட தவணை நலன்களை இந்த அரசாங்கம் இட்டுள்ளது என்பதைக் கூறுவதில் நான் பெறுமை அடைகின்றேன். அறிவும், நிறை நலனும் கொண்ட இந்த அணுகு முறை உயர்ந்த தேயிலை விலைகளை எமது பணக்காப்பு ஒதுக்கங்களைப் பெருக்கப் பயன்படுத்தக் கூடியதாக எம்மைச் செய்துள்ளது. இலங்கையை வறுமைப் பொறியிலிருந்து மீட்டு எடுக்க வேண்டிய அமைப்பியல் மாற்றங்களையும், பொருளாதாரச் சீரமைப்புக்களையும் நாம் தாங்கக்கூடியதாக இருப்பது இதனுலேயே.

தேயிலையிலிருந்து பெற்ற கூடுதலான வருமானத்தை அரசாங்க கடன்பாடுகளைக் குறைக்கப் பயன்படுத்தியதனுல் மக்கள் மீது பொறுக் கொணுப் பழுவைச் சுமத்தும் விலை வீக்க நெருக்கங்களை நாம் குறைக்கக் கூடியதாக இருந்தது. அரசியல் திடநிலையின்மையும், வன்முறையும் நிலவிய காலப்பகுதியில் 5 நூற்று வீதத்திற்குக் கூடிய வளர்ச்சியை நிலை நிறுத்திக் கொண்டு விலை வீக்கத்தை சூனியமட்டத்திற்கு கொண்டு வந்தது இந்த அரசாங்கம் 1977 இற்குப் பின் ஆற்றிய மிகப் பெரிய சாதனைகளில் ஒன்ருகும்.

இருந்தாலும் நாம் ஆறியிருக்க முடியாது. வெளிநாட்டுச் சூழல் கூடியளவு பாதகமாகிக் கொண்டு வருகிறது. தேயிலை விலைகள் நன்ருக வீழ்ந்து விட்டன. கிட்டடியில் அவை திருத்தமடையும் என எவரும் எதிர்பார்க்கவில்லை. தெங்கு இறப்பர் விலைகளும் குறைவாகவே உள்ளன. நாம் கவனமாகக் கட்டி எழுப்பிய பண ஒதுக்கங்களைக் கொண்டு கருத்தற்ற, இரத்தம் சிந்தும்போரை ஆற்றுதற்கு வேண்டிய கருவிகளைப் பெற எமது கட்டுப்பாட்டுக்கு அப்பால்பட்ட சந்தர்ப்பங்களால் நிர்ப்பந்திக்கப்படப் போகின்ருேமோ அல்லது இந்த வளங்களைப் பயன்படுத்தி இந்த நாட்டு மக்கள் எல்லோரினதும் நன்மைக்காகத் தம்மைத்தாமே தாங்கிப் பிடிக்கக் கூடிய வளர்ச்சி, அபிவிருத்தி ஆகிய பாதையில் எமது பொருளாதாரத்தைப் பன்முகப்படுத்தப் படுத்திவிடப் போகின்ருேமோ என்ற கேள்வி எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக எமது உடன் கவனத்தை வேண்டி நிற்கின்றது.

பொது நிதியியல்

சாதகமான சென்மதி நிலுவையினுல் ஆகும் திரவத்தன்மை உண்டாக்கும் வீக்க நெருக்கங்களைத் தளர்த்தும் அதே நேரத்தில், நிலவிய சாதகமான ஏற்றுமதி விலைகளின் நன்மையைப் பெறுவதே கடந்த 18 மாத காலத்தில் எமது பொருளாதாரக் கொள்கையின் மூல நோக்காக இருந்து வந்துள்ளது. சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த நோக்கத்தில் நாம் வெற்றியடைந்துள்ளோம் என்பதை, இந்த மன்றுக்கு அறிவிப்பதில் நான் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். ஒட்டு மொத்தமான பற்ருக்குறையை பொருட்பாடான அளவுக்குக் குறைத்து அரசாங்கம் வங்கித் தொகுதிக்கு நிகர மீள் கொடுப்பனவு ஆற்றக் கூடியதாகச் செய்ததன் மூலம் அரசிறையியற் கொள்கை இதில் தனது பங்களிப்பைச் செய்துள்ளது. சலுகையுடன் கூடிய வெளிநாட்டு நிதி அளிப்பு கூடியளவு கிடைத்ததனுல் வரவு செலவுத் திட்டத்திற்கான உள்நாட்டு நிதி அளிப்பு எதிர்பார்த்ததை விடக் குறைவாக இருந்தது. இதைவிட வங்கியியல் அல்லாத உள்நாடடுக் கடன்பாடும் எதிர்பார்த்ததை விடக் கூடியளவாக இருந்தது. மேலும் வங்கித் தொகுதிக்கு ஆன மின் கொடுப்பனவும் எதிர்பார்த்ததை விடக் கூடியளவானதாய் இருந்தது. சபாநாயகர் அவர்களே, இதனுல், 1984 இற்கான வரவு செலவுத் திட்ட விளைவு போதியளவு சாதகமானது என நாம் முடிவு கட்டலாம். முடிவில் சென்மதி நிலுவையைத் திருத்தமடையச்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

செய்வதிலும், பணப்பெருக்கத்தையும், வீக்கத்தையும் குறைப்பதிலும் அரசிறைக்கொள்கை மிகவும் நேரடியானதும் குறிப்பானதும் ஆன பங்கை ஆற்றியுள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, வளர்முக நாடுகளில் அரசிறை தொடர்பாகச் சிறப்பாகவுள்ள இடர்கள் பற்றி இந்தக் கூட்டத்தில் சில சொற்களைக் கூற விரும்புகிறேன். இலங்கை போன்ற ஒரு வறிய மூன்றும் உலக நாட்டில் வருமானப் புறத்தில் சாமார்த்தியமான சூழ்ச்சிமுறை நடவடிக்கைகளுக்கு அதிகம் இடமில்லை என்பதை மாண்புமிகு அங்கத்தவர்கள் ஒத்துக் கொள்வார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை. உழைப்பு, சேமிப்பு, முதலீடு ஆகியவற்றுக்கான தூண்டு கருவிகளை நீக்கிவிடாமல் நாம் எவ்வளவு வருமானத்தை நேர்முறை வரிகளினால் பெற முடியும் ? சமூக நீதி, சமூக ஒப்பரவு ஆகியன பற்றிய எமது நோக்கங்களை ஊறுபடுத்தாது நாம் எவ்வளவு கூடுதல் வருமானத்தை மறைமுக வரிகளினால் பெற முடியும் ? எனவே எமது வளங்களில் ஒவ்வொரு ரூபாவையும் புத்தியாகப் பயன்படுத் துதல் தீர்வு கட்டமான முக்கியத்துவத்தை உடையது. இந்தக் காரணத்துக் காக கட்டுப்பாடான நிதி ஒழுக்கம் மேலான முக்கியத்துவத்தைப் பெறுகின்றது. பொதுத்துறை முதலீடு மிக உயர்ந்த தரமானதாக இருப்பதை நாம் உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும். இதைச் செய்வதற்கு நாம் நன்கு ஆராய்ந்து அமைத்த முன்னுரிமைகளைக் கடைப்பிடித்தல் வேண் டும். இவற்றைச் செய்யும் பொழுது நாம் எல்லோரும் பல பாடங்களைப் படித்துள்ளோம். இந்த நாட்டில் சமாதானம் மீண்டால், வருங்காலத்தில் எம்மால் எவ்வளவோ ஆற்ற முடியும்.

சென்மதி நிலுவை

சபாநாயகர் அவர்களே, அண்மைக் காலத்தில் இந்த நாட்டின் வெளிநாட்டு நிலைமை, கணிசமான அளவு திருத்தத்தை அடைந்துள்ளது. 1984 இல் நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றுக்குறை கிட்டத்தட்ட ஒன்பது நூற்று வீதப் புள்ளிகளால் குறைந்து உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத் தின் 3.7 நூற்று வீதமாய் உள்ளது. இது எமது வர்த்தக மாற்று விகிதத்தில் உள்ள திருத்தத்தினாலேயே பெருமளவு நிகழ்ந்துள்ளது. இருந்தாலும் எமது நிறை நலமான, பொருளாதாரக் கொள்கைகளும் நிறை நலமான, பொருளாதார மேலாட்சியும் குறிப்பான அளவிற்கு பங்களிப்புச் செய் துள்ளன. ஏற்றுமதி வருமானம் 49 நூற்று வீதத்தால் உயர்ந்தது மிகவும் கிளர்ச்சி ஊட்டுவதாய் இருந்தது. 83 நூற்று வீதத்தால் உயர்ந்த தேயிலை ஏற்றுமதி வருமானம் இதில் அரைவாசிக்கும் ஆடைகளின் ஏற்றுமதி வருமானம் ஐந்தில் ஒன்றுக்கும் கணக்காகின்றன. இருந்தாலும் ஆடை தவிர்ந்த பிற மரபியல் வழிப்படாத ஏற்றுமதிகள் மந்தமாக இருத்தல் ஏமாற்றத்தை அளிக்கின்றது. கணக்கற்ற தடவைகள் நான் மேலும் மேலும் கூறியது போல மரபியல் வழிப்படாத ஏற்றுமதித் துறையே எமது எதிர்காலத்துக்கு திறவுகோலாய் உள்ளது. இந்தத் துறைக்குள் நாம் இயக்காற்றலைப் புகுத்தாவிடில் இடைத்தரத் தவணையில் நாம் தாங்கிப் பிடிக்கக் கூடிய வளர்ச்சியை அடைதல் இயலாது என்றே கூற வேண்டும்.

1984 இல் இறக்குமதிப் பக்கத்திலும் சாதகமான போக்குகள் இருந்தன. பல முக்கியமான இறக்குமதிகளின் விலை தேக்கமாக இருந்தது அல்லது குறைந்தது, கூடிய உணவுத் தன்னிறைவு, பொதுத்துறை முதலீட்டைக் குறைத்தது, இறக்குமதிக் கடனை இறுக்கியது ஆகியனவற் றின் இந்தப் போக்கு பிரதிபலிப்பாகின்றது. சபாநாயகர் அவர்களே, இறக்குமதிப் பகுதியில் ஏற்பட்டுள்ள திருத்தங்கள் ஏற்றுமதிப் பக்கத்தில் ஏற்பட்டனவற்றை விட உறுதியானவை. இறக்குமதித் துறைப்பகுதியில் எமக்கு உதவியான பல அமைப்பியல் மாற்றங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன. இரண்டு மகாவலி வலு நிலையங்கள் முடிவு பெற்றதனால் வலு ஆற்றல் துறையில் குறிப்பான சேமிப்புக்கள் உண்டாகின. 1982 ஆம் ஆண்டில் ஏற்றுமதி வருமானத்தின் 57.2 நூற்று வீதமாக இருந்த பயன்படுத்தாத எண்ணெய் இறக்குமதிகள் 1984 இல் 28.6 நூற்று வீதமாக குறைந் துள்ளன. அரிசியில் தன்னிறைவு காண்பதிலும் நாம் கணிசமான அளவு முன்னேற்றத்தை அடைந்துள்ளோம். சீனி, பாற் பொருட்கள் ஆகியவற்றி லும் இறக்குமதிப் பிரதியீட்டை மேம்படுத்த நடவடிக்கைகள் எடுக்கப் படுகின்றன.

நாம் இறக்குமதித் துறையில் முன்னேற்றம் கொண்டிருந்தாலும் கூட எமது வளர்ச்சி வேகத்தைத் தொடர்ந்து நிலைநிறுத்தி வேலைவாய்ப்பின் மையையும், வறுமைமையும் வெற்றி கொள்ளுதல் ஏற்றுமதித் துறைக்கு செயலூக்கம் அளிப்பதினாலே ஆகும். தேயிலையும் ஆடைகளும் பல உறுதியின்மையான கூறுகளுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளன. தேயிலை விலைகள் ஏற்கனவே முனைப்பான வீழ்ச்சியை அடைந்துள்ளன. ஆடைகள் 1984 ல் கருத்தைக் கவரும் செயலாற்றற் பேற்றினை உடையதாக இருந்தது ஐக்கிய அமெரிக்காவில் இருந்து வந்த கேள்வியின லேயே. இப்பொழுது ஆண்டொன்றுக்கு ஐக்கிய அமெரிக்காவுக்குள் செல்லும் புடவை இறக்குமதிகளின் பெருக்கத்தை ஒரு நூற்று வீதத்துக் குக் கட்டுப்படுத்த முயற்சி மேற்கொள்ளப்படுவது கவலைக்கிடமானது. இந்த முயற்சிவெற்றி அடைந்தால் அது இந்தத் துறையில் எமக்குள்ள வாய்ப்புக்களுக்கு அது ஒரு பாரதூரமான அடியாகும். இரண்டொரு பொருட்களின் விலைகளில் ஏற்படும் மாற்றங்களால் நாம் வடுப்படும் நிலை சீர்திருந்த வேண்டுமானால் ஏற்றுமதித் துறையில் பன்முகப்பாடு இருத்தல் வேண்டும்.

வீக்கம்

சபாநாயகர் அவர்களே, பொருளாதார முயற்சிப் பெருக்கமும் வீக்கமும் ஒன்றையொன்று பற்றியிருத்தல் பொருளாதார மேலாட்சியின் தர்மசங்கட மான நிலைமைகளில் ஒன்று. 1984 ஆம் ஆண்டு வளர்ச்சி விகிதத்தை 5.1 நூற்றுவீதமாக வைத்துக் கொண்டு வீக்கத்தை தனி இலக்க எண் அளவிற்கு நாம் கொண்டு வரக்கூடியதாக இருந்தது என்பதை இந்த மன்றுக்கு அறிவிப்பதில் நான் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். இந்தச் சாதனை எவ்வளவு பெரியது என்பது தானே போதரும். உலகிலேயே சிலவான நாடுகளே ஒரே சமயத்தில் வீக்கத்தையும் கட்டுப்படுத்தி வளர்ச்சியையும் நிலைநிறுத்தக் கூடியனவாக இருந்துள்ளன. 1980 இல் 35 நூற்றுவீதமாக உச்சநிலையை அடைந்த வீக்கம் 1983 இல் 14 நூற்றுவீதமாகக் குறைந்தது. கடந்த டிசெம்பர் மாதத்தில் வீக்கம் 9 நூற்றுவீதமாக இருந்தது. பயிர்ச்செய்கைத்துறையிலும், வலுவாற்றல்துறையிலும் ஏற் பட்ட மேம்பாடான விளைவாலும் மதியூகமான அரசிறை நாணயக் கொள்கைகளின் விளைவாக நாணய நிரம்பல் வளர்ச்சி குறைந்ததாலுமே வீக்கக் கட்டுப்பாடு இயலும் ஆனது. வீக்கமானது புள்ளிக்குப்புள்ளி என்ற அடிப்படையில் 1984 — டிசெம்பர் மாதத்திலிருந்து, இந்த ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதத்தில் மறைவீதத்தில் நிகழ்ந்துள்ளது.

வெளிநாட்டுக் கணக்கு மூலம் குறிப்பிட்டளவு நிதிகள் உட்புகுந்த போதும் நிறைநலமான கொள்கைகளினால் திரவத் தன்மை வளர்ச்சி பொருட்பாடான அளவுக்குக் குறைவுற்றது. வங்கித் தொகுதியின் நிகர வெளி நாட்டுச் சொத்துக்கள் 680 கோடி ரூபாவால் உயர்ந்த போதும் 1983 இல் 22 நூற்று வீத அளவிலிருந்தது எம். 2 நாணய வளர்ச்சி 1984 இல் 17 நூற்றுவீதமாக இறக்கம் பெற்றுள்ளது. எம் நாணய வளர்ச்சி முறையே 25 நூற்றுவீதமாகவும் 14 நூற்றுவீதமாகவும் இருந்தது.

சபாநாயகர் அவர்களே, விலைகள் பற்றியனவும் சென்மதி நிலுவை பற்றியனவுமாகிய எமது நோக்கங்களை அடைய நாம் எடுத்த மும்முனைப் பட்ட முயற்சிகளைப் பற்றி நான் இப்பொழுது குறிப்பிடுவேன். முதலாவ தாக, அரசாங்கம் வங்கித் தொகுதிக்கு பெரிய அளவினதான மீள் கொடுப்பனவைச் செய்தது. இது கூடிய தேயிலை வருமானத்தில் மட்டுமல்ல, செலவைக் கட்டுப்படுத்தி வருமான உயர்வைக் கருத்தில் கொண்ட கொள்கையினாலும் இயன்றது. இரண்டாவதாக, முன்னுரிமை இல்லாத துறைகளுக்கான கடன் கட்டுப்படுத்தப்பட்டது. மூன்றாவதாக, பொருளாதாரத் தொகுதியிலிருந்த கூடுதலான திரவத்தன்மையை ஒற்றி எடுப்பதற்காக மத்திய வங்கி, மத்திய வங்கி ஆவணங்களை விற்கும் திட்டத்தை புகுமுகப்படுத்தியது. வீக்கம் தளர்வுற்றுக் கூடியளவு திரவத் தன்மை உண்டானதும் வைப்பு வீதங்கள் குறைந்தன. வங்கிகளுக்கு இடைப்பட்ட அழைப்பு பணச்சந்தை வீதமும் வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.

தமது நிதிகளுக்கு ஆகும் செலவுகள் வீழ்ச்சியடைந்ததினால் ஏற்படும் நன்மைகளை வட்டி வீதங்களைக் குறைத்ததன் மூலம் வங்கிகள் தமது வாடிக்கையாளர்களுக்கும் கொடுக்கத் தொடங்கியுள்ளன. இருந்தாலும் தாங்கிப் பிடிக்க முடியாத வரவு செலவுத் திட்டப் பற்றுக்குறைகளினால் வீக்க நெருக்கங்கள் உந்துதல் பெருவிட்டாலேயே வட்டி வீதங்களைக்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

குறைக்க முடியும். வீக்கம் கட்டுப்பட்டதோடு எனது தூண்டுதலினால் அரசாங்க வங்கிகள் வட்டி வீதங்களைக் குறைப்பதில் தலைமை தாங்கியுள் ளன. முன்னுரிமையுள்ள துறைகளுக்கான கடன் வட்டி வீதங்களை இலங்கை வங்கியும், மக்கள் வங்கியும் 3 நூற்று வீதத்தால் குறைத்து உள்ளன. தனியார் துறை வங்கிகளும் இதனைப் பின்பற்றியுள்ளன.

பயிர்ச்செய்கை, மீன்பிடி, கைத்தொழில், ஏற்றுமதிகள், வீடமைத்தல் போன்ற சில முக்கியமான கூறுகளில் — குறிப்பாக அபிவிருத்திக் கான — நீண்ட தவணைக் கடன்வட்டி வீதங்களைக் குறைக்க நடவடிக்கை எடுத்துள்ளோம். மத்திய வங்கியின் பல்வேறு மீள்நிதி அளிப்புத் திட்டங் களின் மூலம் இது செய்யப்பட்டுள்ளது. நெல் துறைக்கு நீண்ட தவணைக்கடன் வட்டிவீதம் 9 நூற்றுவீதமாகும். இது மரபியல் வழிப்படாத ஏற்றுமதிகளுக்கு 7.8 நூற்றுவீதமாகவும், மரபியல் வழிப்பட்ட ஏற்றுமதி களுக்கு 12 நூற்றுவீதமாகவும் இருக்கும். விளைவாக்க முயற்சிக்கு இடைத்தர நீள்தவணைக்கடன் நிதியத்திலிருந்து ஆகும் நிதியளிப்பு 14 நூற்றுவீத வட்டியில் கிடைக்கும். வளர்ச்சி, வீக்கம், பொருளாதாரத் திடநிலை ஆகியவற்றைச் சமநிலையில் வைத்திருக்க வேண்டியமையைக் கருத்திற் கொண்டு சிறந்த கொள்கைக் கலப்பை அடைதற்காக நாணயக் கொள்கை இடைவிடாத பரிசீலனைக்கு உட்படும். நிதித்துறையானது கடன் பெறுவோருக்கும், வைப்போருக்கும் இடையில் நடுவர் நிறுவன மாகச் செயலாற்றும் தன்மையை மேம்படுத்துவதற்காக இத்துறை பற்றிய ஆய்வு ஒன்றினை நிகழ்த்துமாறு நான் கட்டளையிட்டுள்ளேன். இந்த ஆய்வு பொருளாதாரத்தில் உள்ள வட்டி வீதங்களின் அமைப்பையும் மட்டத்தை யும் ஆராயும்.

வேலைவாய்ப்பு

ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத வேலைவாய்ப்பின்மை மட்டங்கள் - குறிப்பாக இளைஞர் வேலைவாய்ப்பின்மை மட்டங்கள் — நீண்ட காலமாக இலங்கை யின் மிக நெருக்கமாக சமூக பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளில் ஒன்றாக இருந்து வந்துள்ளன. 1977 இல் தொடங்கிய அபிவிருத்தி முகப்பட்டதும் முதலீட்டு முகப்பட்டதுமான சூழ்திறன் புதிய வேலை வாய்ப்புக்களை உண்டாக்குவதற்கு மிக உயர்ந்த முன்னுரிமையைக் கொடுத்தது. வேலை வாய்ப்பு, கூடிய வேலைவாய்ப்பு, இன்னும் கூடிய வேலைவாய்ப்பு என்பதே எமது இலக்காக இருந்தது, இருக்கும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த எட்டு ஆண்டு காலத்தில் புதிய வேலை வாய்ப்பு வளத்தை ஆக்குவதில் நாம் கணிசமான அளவு வெற்றியை அடைந்துள்ளோம். தொழிலாளர் தொகையில் 26 நூற்று வீதமாகவிருந்த வேலைவாய்ப்பு இன்மையை நாம் 12 நூற்று வீத அளவினதாகக் குறைத்துள்ளோம். தொழிற் சந்தையில் விதிமுறை சார்ந்ததும், சாராதது மான பகுதிகளின் உழைப்பு உறிஞ்சும் ஆற்றலை நாம் கூட்டியுள்ளோம். உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் நூற்றுவீத அளவில் முதலீடு இரட்டித்தது. வளர்ச்சி, வேலைவாய்ப்பு முனைகளில் தாமே புடைபெயர்ந்து இயக்கும் விளைவுகளை ஆற்றியுள்ளது. இதை அடைவதில் எமது பொதுத்துறை முதலீட்டுத் திட்டம் நடுமையமான பங்கினை ஆற்றியுள்ளது. இருந்தாலும் வரவு செலவுத்திட்ட இடர்களால் பொதுத்துறை முதலீடு குறைக்கப்பட்டுள்ள இந்த நேரத்தில் மேற்குறித்த வேகத்தை தனியார் துறையே பேணி நிலைநிறுத்த வேண்டும். இதுவரை நிகழ்ந்துள்ள பொருட்பாடான கீழடுக்கு அமைப்பு அபிவிருத்தி தனியார் துறைக்குப் புதிய வாய்ப்புகளை வழங்கியுள்ளது. நீர்ப்பாய்ச்சல், வலு, வீதிகள், நீர் வளங்கள், தொலைத் தொடர்புகள் போன்ற பௌதிக கீழடுக்கு அமைப்பை அரசாங்கம் தொடர்ந்தும் விசாலித்து மறுசீரமைத்து வரும். உகந்த பொருளாதாரக் கொள்கைகளை புகுமுகப்படுத்தவும் நாம் முனைவோம். சவாலுக்கு முகம் கொடுக்க எழுதல் தனியார் துறையின் கடமையாகும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் 1,35,000 புதிய ஆட்கள் தொழிற்சந்தைக்குள் புகுகின்றனர். வேலைவாய்ப்பு முனையில் எழக்கூடிய சில பாதகமான போக்குக்களைத் திருப்புதற்குக் கூடிய முதலீடு வேண்டும்.

வேறுபட்ட துறைகளில் 1984 ஆம் ஆண்டில் ஆகிய செயலாற்றற் பேறு அறிமுகம்

1984 இல் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கம் மெய்க்கூறுகளில் 5.1நூற்று வீதத்தில் வளர்ச்சியடைந்தது. இது கிட்டத்தட்ட முந்திய ஆண்டின் வளர்ச்சி அளவினதே. இருந்தாலும் இரண்டு ஆண்டுகளிலும் துறைகளின் பங்குகள் வேறுபட்ட அளவினதாக இருந்தன வளர்ச்சி மட்டத்தை இந்த அளவில் பேணக்கூடியதாக இருந்ததற்கு தலைமையி லான ஏது தேயிலை, பொருளாக்கம், சேவைகள் ஆகிய துறைகளி லிருந்த திருந்திய செயலாற்றற்பேறே ஆகும். பொருளாக்கத் துறையில் தனியார் துறையின் செயலாற்றற்பேறு குறிப்பான அளவுக்கு பொறுப்பான தாக இருந்தது. சேவைத். துறையில் ஆற்றிய வளர்ச்சி வீதமும் பொருளாதாரத்தின் சராசரி வளர்ச்சி வீதத்தை விட ஓரளவு கூடியதாக இருந்தது. இருந்தாலும் 1983 இல் இருந்த பொறிப்பான சாதனைக்கு மாறாக வீழ்ச்சியை நெல் விளைச்சல் கொண்டிருந்தமையே பெரிதும் காரணமாக, பயிச்செய்கைத்துறை வளர்ச்சி குன்றியது. தலைவீதக் கூறுகளில் மெய்க்கூறான பொருளாக்க வளர்ச்சி கிட்டத்தட்ட 4 நூற்று வீதமாக மதிப்பீடாகி உள்ளது. 1970—77 காலப்பகுதியிலிருந்து 1.3 நூற்றுவீத சராசரித் தலைவீத வளர்ச்சியை விடஇது கூடுதலானது. 1947 ஆம் ஆண்டில் நாம் சுதந்திரம் அடைந்த பின் என்றும் காணாத அளவுக்கு இன அமைதியின்மையும், வன்முறையும் நிலவிய ஒரு காலத்தில் இது உண்மையிலேயே பொருளாதாரத் துறையில் ஏற்பட்ட குறிப்பானதொரு சாதனையாகும். இலங்கை அதன் சுதந்திரத்திற்கும் ஒருமைப்பாட்டிற்கும் ஊறுகவுள்ள பாரிய பிரச்சனைகளுக்கு முகம் கொடுத் திருக்கும் இவ் வேளையிலும் தொடர்ந்து வளர்ந்து, அபிவிருத்தி அடைந்து கொண்டிருப்பது நாம் எனது 1977 ஆம் ஆண்டைய வரவு செலவுத்திட் டத்தோடு தொடக்கிய பாரதூரமான பொருளாதார சீர் திருத்தங்கள் சரியானவை என்பதை உறுதியாக மெய்ப்பிக்கின்றது. 1977 இல் அறிமுகப்படுத்திய மாற்றங்கள் பொருளாதாரத்தில் புகுத்திய மீட்டெழுச்சி ஆற்றலுக்கும், இயககாற்றலுக்கும் சான்று வேண்டுமானால் இது போதிய சான்றாய் அமையும்.

பயிர்ச்செய்கை

நெல்

1983 இல் முன்னென்றும் இல்லாத அளவான 11.9 கோடி புசல் களான நெல் விளைச்சல் கடந்த ஆண்டு பின்னிடைவு அடைந்தது. சென்ற ஆண்டு முற்பகுதியிலிருந்த மிகையான மழை வீழ்ச்சி, வெள்ளம் ஆகியனவும், வடக்கிலும், கிழக்கிலும் கட்டவிழ்ந்த அமைதியின்மையும் இப் பின்னிடைவுக்கு ஏதுவாக இருந்தது. 1984 இற்கான மொத்த விளைச்சல் 11.6 கோடி புசல்களாக இருந்தது. இது 1983 ஆம் ஆண்டு விளைச்சலை விட 2 நூற்று வீதம் குறைவானது. பெரும் போகப் பயிர் முந்திய ஆண்டினதை விடக் குறைவாக இருந்தாலும் சிறுபோகம் முன்னெப் போதும் இல்லாதவாறு 5.08 கோடி புசல்களாக இருந்தது. சிறு போகத்திலிருந்த இந்தத் திருத்தம், பெரும் போகத்தின் குறைபாட்டை ஈடு செய்தது. பெருங் குளங்கள், சிறு குளங்கள் ஆகியவற்றில் போதியளவு நீர் இருந்ததினால் பெரிய நெல் விளைச்சல் பகுதிகளில் கூடியளவு பரப்பு சிறுபோகப் பயிர்ச் செய்கைக்கு உட்பட்டதனாலேயே இது இயலக்கூடிய தாக இருந்தது. மகாவலி கங்கை, ஜின் கங்கை, இங்கினிமிற்றிய, முத்துக்கண்டிய ஆகியவற்றில் கடந்த எட்டு ஆண்டு காலங்களில் கட்டி முடித்த பாரிய நீர்ப்பாசனத் திட்டங்களும், சிறு குளங்களின் பெருமளவி லான மறு சீரமைப்பும் உறுதியான வருவாயைத் தரத் தொடங்கி உள்ளன. இலங்கை அரிசியில் தன்னிறைவை அணுகிக் கொண்டிருக்கும் இவ்வேளை யில் பயிற்செய்கைப் பன்முகப்பாடு உடன் கவனத்தை வேண்டுகின்றது. நெல் விளைச்சல் துறையில் ஆய்வு, ஆய்வு நயம் பரப்பல், ஆகியனவைபற்றி எடுத்த முயற்சியை பயிற்செய்கைத் துறைகளிலும் எடுக்க வேண்டும். மக்களின் உணவில் கோதுமை மாவின் இடத்தை அரிசி எடுப்பதை ஊக்கப்படுத்துவதற்காக அரிசி, கோதுமை மா ஆகியவற்றின் விலைகளில் இணக்கங்கள் செய்வதில் கவனஞ் செலுத்துதல் வேண்டும். இந்த நடவடிக்கைகளை எடுப்பதனால் வர்த்தக முறையான அரிசிமா உற்பத்தி பெருகுதல் வேண்டும். சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த சில ஆண்டுகளாக உற்பத்தி அல்லது ஆக்கம் அரசாங்கக் கொள்கைகளினால் முன்எப்போதும் இல்லாதவாறு புத்தூக்கம் பெற்றுள்ளது. நீர்ப்பாய்ச்சலில் பாரிய முதலீடு, பயிற்செய்கையாளருக்கான ஆய்வு, ஆதாரசேவைகளை உறுதிப்படுத்தல், துணைகொடையான உரம், கமப்பொருள் விலைகளைத் தளை நீக்குதல் ஆகியவற்றை இக்கொள்கைகள் உள்ளடக்கின.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தேயிலை

தேயிலையைப் பொறுத்தமட்டில் 1984 இல் நிகழ்ந்த செயலாற்றற் பேறு பல வழிகளில் முந்திய போக்குகளிலிருந்து முறிவு ஏற்பட்டதைக் காட்டுகின்றது. 1984 இல் தேயிலை விளைவாக்கம் 20.8 கோடி கிலோ கிரும் அளவாக இருந்தது. இது பொறிப்பான 16 நூற்று வீத அளவு வளர்ச்சியைக் காட்டுகின்றது. இந்த வளர்ச்சி பழய போக்குக்களைத் திருப்பிவிட்டது. தேயிலை விலைகளும் முன் எப்போதும் இல்லாதவாறு உயர்ந்திருந்தன. கிளர்வான தேயிலை விலைகளும் கூடிய விளைவாக்கம் சிறந்த தனியார் துறை உற்பத்தியாளரின் திரவத்தன்மையில் குறிப்பான மேம்பாட்டை உண்டாக்கின. ஜனதா பெருந்தோட்டக் குழுவும், இலங்கை அரசபெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனமும் தமது மொத்த கடன்களை குறைக்கக்கூடியதாக இருந்தது. மேலும், திருந்திய திரவத்தன்மையினுல் முதலீட்டுச் செலவுத் திட்டத்தை அவைகள் திட்டமிட்டபடியே தொடர்ந்து மேற்கொள்ளக்கூடியதாக இருந்தது. உயர்ந்த விலைகளினுல் சிறு காணிக் காரரும் நன்மை அடைந்து மிகவும் வேண்டத்தக்கதொரு கூருகும். 1984 இல் தேயிலை சிறு காணிஅபிவிருத்தி சபை கொடுத்த விலை சராசரியாக 20 நூற்று வீதத்தால் உயர்ந்தது.

இறப்பர்

1984 இல் இறப்பர் உற்பத்தி 14.2 கோடி கிலோ கிராம்களாக இருந்தது. முந்திய ஆண்டின் உற்பத்தியை விட ஒரு நூற்று வீதமான சிறிய உயற்சியாக இது இருந்தது. முழுக்காலப் பகுதியிலும் இறப்பர் விலைகள் அமுக்கமானவையாகவே இருந்தன. இதனுல் இறப்பர் ஆக்கத் தில் பெரும் பங்கினை ஆற்றும் தனியார் துறை பல பிரச்சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. இப்போது உருவாகிவரும் தனியார் ஆட்சி காணிகளுக்கான மறு சீரமைப்புத் திட்டம் பிரச்சினைகளில் சிலவற்றை தீர்க்குமென நம்பப்படுகின்றது.

தெங்கு

1984 இல் 198.2 கோடி தேங்காய்கள் அளவாக இருந்த தெங்கு விளைச்சல் முந்திய ஆண்டு விளைச்சலை விட 14 நூற்றுவீதம் குறைவானது. இதற்கு முந்திய ஆண்டு நிலவிய கடும் வரட்சியினுலேயே விளைச்சலில் இந்த வீழ்ச்சி ஏற்பட்டது. இந்தத் தாழ்வான விளைச்சலினுலும், குடித்தன நுகர்ச்சிக்கான தேங்காய்களைக் கூடியளவில் அனுப்புதல் இருந்ததனுலும், தெங்குப் பொருட்களைப் பதனப்படுத்தும் தொழிலுக்கு தேங்காய்கள் பெருமளவு குறைவான அளவிலேயே கிடைத்தன. இதனுல் தேங்காய் எண்ணெய் உற்பத்தியும், தேங்காய்த் துருவல் உற்பத்தியும் முந்திய ஆண்டைவிட முறையே 56 நூற்று வீதத்தாலும்25 நூற்று வீதத்தாலும் வீழ்ச்சியடைந்தன.

சபாநாயகர் அவர்களே, தேயிலை, இறப்பர், தெங்கு ஆகியவற்றைப் பயிரிடுவதற்கான நிலப்பரப்பு கூடுவதற்கு அதிக இடமில்லை. அனைத்துலக சந்தைகளில் இப் பொருட்களுக்கான விலைகள் நிலைதரமற்றவையாக இருப்பதனுல் இப் பயிர்களைப் பயிரிடும் நிலப்பரப்பளவை விசாலித்தல் புத்தியற்ற செயலாகும். ஏற்கனவே உள்ள நிலப்பரப்பில் விளைவு ஆற்றலைப் பெருக்குதலும் இன்னும் கூடிய விலைகளைப் பெறுவதற்காக பதனப்படுத்தும் முறைகளையும், ஆக்க முறைகளையும் மேம்படுத்தலுமே எமது நோக்கமாக இருத்தல் வேண்டும். அரசுத்துறை பெருந்தோட்டங்க ளுக்கான இடைத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டமும், இது போன்று தனியார் துறைக்காக உருவாக்கிவரும் திட்டமும் இந்த நோக்கங்களில் சிலவற்றை அடைய உதவும் என்பதில் ஐயமில்லை. இப்போது சாட்சியங் கள் கேட்டு வரும் காணி ஆணைக்குழுவும் எதிர் காலத்தில் எமது அருமையான நிலவளங்களின் முறைமையான பயன்பாடுபற்றிச் சுட்டிப் பான விதந்துரைகளைத் தரும் என்பதில் ஐயமில்லை.

சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர்கள்

சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர்களின் விளைச்சலைப்பற்றி நம்பிகையான தரவுகள் இல்லை. இதனுல் விளைச்சலில் பெரும்பகுதி எற்றுமதி ஆகின்றது என்ற எடுகோளின் அடிப்படையில் ஏற்றுமதியைக் கொண்ட விளைச்சல் போக்குக்களைப் பற்றி அறிய வேண்டியுள்ளது. இவ்வகையில் 1984 இல் மிளகு ஏற்றுமதி கிட்டத்தட்ட இரட்டித்தது. கோப்பி ஏற்றுமதி 18 நூற்று வீதத்தாலும், கறுவா ஏற்றுமதி 59 நூற்று வீதத்தாலும் பெருகியது. இருந்தாலும் கராம்பு, ஏலக்காய், சாதிக்காய் ஆகியவற்றின் ஏற்றுமதி முறையே 45 நூற்று வீதத்தாலும், 27 நூற்று வீதத்தாலும் 14 நூற்று வீதத்தாலும் குறைந்தது ; இந்தக் குறைச்சல், விளைவில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டதைக் காட்டுகின்றது.

சபாநாயகர் அவர்களே, ஏற்றுமதி இலாபங்கள் கூடுதலாய் இருப்பத ஞல் சிறு ஏற்றுமதிப் பொருள் துறையில் எமக்கு பெரிய வாய்ப்பு வளம் உண்டு. இருந்தாலும் இப்போது விளைச்சலை தரும் மரங்கள் பயிரினங்கள் விளைவாற்றலை உடையனவல்லவாய் இருப்பது இந்தத் துறையில் வளர்ச்சியைத் தடைப்படுத்தும் முக்கிய காரணியாக உள்ளது. எனவே புதுமுதலீடும், மீள் முதலீடும் இந்தத் துறையில் உயர்ந்த முன்னுரிமை யுள்ள கூறுகள் ஆகும். அரிசியில் தன்னிறைவை நாம் அணுகிக்கொண் டிருக்கும் இவ்வேளையில் இந்தப் பயிர்களின் அபிவிருத்திக்கும் அவை பற்றிய ஆராய்ச்சிக்கும் கூடிய வளங்களைச் செலவிட முடியும். சிறு உணவுப் பயிர்கள் பற்றியும் நாம் இவ்வாறு செய்யலாம்.

சிறு உணவுப் பயிர்கள்

கடந்த சில ஆண்டுகளாகப் பொறிப்பான செயலாற்றலைக் கொண் டிருந்த சிறு உணவுப் பயிர்கள் 1984 இல் பின்னிடைவு பெற்றன. பல சிற்றுணவுப் பயிர்களின் கீழ் இருந்த நிலப்பரப்பில் குறிப்பான சுருக்கம் ஏற்பட்டது. சோளம், பயறு, உழுந்து ஆகியனவே விதி விலக்காக இருந்தன. பெரும்போகத்தில் மிகையாகவிருந்த மழையும் வெள்ளங்களும், சிறுபோக காலத்தில் கூடியளவு நீர் இருந்ததனுல் கமக்காரர் சிற்றுணவுப் பயிர்களை விட நெற் பயிர்ச்செய்கை மேற்கொண்டதும் மேற்குறித்த விளைவு வீழ்ச்சிக்கு ஏதுவாய் இருந்தன. வடக்கிலும் கிழக்கிலும் நிலவிய குழப்பங்களும், சிறு உணவுப் பயிர்கள் விளைவில் வீழ்ச்சிக்கு ஏதுவாகின. நாடு தன்னைத்தானே தாங்கக் கூடிய வளர்ச்சியையும், அபிவிருத்தியை யும் அடைவதற்கு வேண்டிய பன்முகப்பட்ட பயிர்ச்செய்கைத் தளத்தை நாம் விருத்தி செய்வதானுல் இந்தத் துணைத் துறைக்கான ஒன்றிணைந்த அபிவிருத்திச் சிப்பம் ஒன்றை நாம் உருவாக்குதல் உடனே வேண்டிய தொன்ருகும். சிற்றுணவுப் பயிர்த்துறையில் வேகமான வளர்ச்சிக்கு இப்போது ஊருக உள்ள தடைகள் பல உண்டு. ஆய்வு, ஆய்வு நலன்பரப்பல் சேவைகள் போதாமை, உயர் விளைச்சல் ஆற்றல் உள்ள விதைகள் போதாமை, விளைச்சல்காரருக்கு சிறிய இலாபத்தையே கொடுக்கும் மிகச் சீரற்ற சந்தை அமைப்பு, நிறுவனக் கடன் வசதிகள் இலகுவில் கிட்டாமை ஆகியன இத்தடைகளில் சிலவாகும். இத் தடைகள் வெற்றிகொள்ள முறையான முயற்சியை நாம் மேற்கொள்ள வேண்டும்.

சீனி

1984 இல் சீனிக்கூட்டுத்தாபனத்தின் சீனி உற்பத்தி 18,300 மெற்றிக் தொன்னுய் இருந்தது. இதற்கு முந்திய ஆண்டின் உற்பத்தியை விட இது 15 நூற்று வீதம் குறைவானது. கிங்குரானை, கந்தளாய் ஆகிய இரண்டு தொழிற்சாலைகளினதும் செயலாற்றற்பேறு மனநிறைவு ஆன தாக இல்லை. பதனப்படுத்துதற்கு வேண்டிய கரும்பு, வழங்கலில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டதே இதற்கு மூல காரணமாய் இருந்தது. அரச காணிகளின் குறைந்த செயலாற்றலுக்கு மாருகத் தனியார்துறை உற்பத்தியாளர் தாம் கிங்கு ரானைத் தொழிற்சாலைக்கு வழங்கிய கரும்பு அளவை 28 நூற்று வீதத்தால் கூட்டியது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இலங்கை தனது நாணயமாற்றில் குறிப்பிடத் தக்க அளவைச் சீனி இறக்குமதிகளில் செலவழிக்கின்றது. 1984 இல் சீனி இறக்குமதிகளின் பெறுமதி 134.6 கோடி ரூபாவாக இருந்தது. நாட்டின் தேவையில் 10 நூற்று வீதத்தையே உள்ளூர்ஆக்கம் வழங்குகின்றது. சீனி ஆக்கத்தை மேம்படுத்துவதற்கு ஏற்கனவே நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட் டுள்ளன. இந்த நடவடிக்கைகள் உணவு ஏமநிலையினைக் கூட்டுதற்கும், பெருமளவு பயன்படுத்தப்படாததும், பயிர்ச்செய்கை செய்யப்படாததும் ஆன காணிகளை உடைய மொனருகலை மாவட்டத்தை அபிவிருத்தி செய்தற்கும் ஆனவை. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி நிதி அளித்துள்ள அரசுடமையான செவனகலைத் தொழிற்சாலையில் 1986 ஆம் ஆண்டில் உற்பத்தி தொடங்கும். பெல்வத்தைத் திட்டத்திலும் முன்னேற்றம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஆகியுள்ளது. இந்த நாட்டில் இப்போது இடரான பகுதிகளிலுள்ள மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்த இந்த முதலீடுகள் உதவுமென நம்புகின்றேன். இருந்தாலும் அரசுடமையான கிங்குரானே, கந்தளாய் தொழிற்சாலைகளில் திறமையையும், விளைவாற்றலேயும் உயர்த்துதற்கு நாம் எடுக்கும் முயற்சிகளிலிருந்து இந்த முதலீடுகள் எம்மை விலக்கிவிடக் கூடாது.

மீன், கால்நடை

அண்மை ஆண்டுகளில் ஓரளவு முன்னேற்றத்தைக் காட்டிய மீன்பிடித் துறை 1984 இல் குறிப்பான பின்னிடைவைக் காட்டியது. உற்பத்தி 170,067 மெற்றிக் தொன்னுக இருந்தது. இது முந்திய ஆண்டு உற்பத்தியை விட 23 நூற்று வீதம் குறைவானது. வழமையாக கரையோரப் பகுதி மீன்பிடி மொத்த மீன்பிடியில் 80 நூற்று வீதமாக இருக்கும். இந்த முயற்சி வட கிழக்கிலுள்ள குளப்பங்களினுல் கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. உள்நாட்டு நீர்நிலே மீன்பிடியும் குறைவான உற்பத்தியையே கொண்டிருந்தது. எனினும் கரையில் இருந்து விலகிய மீன்பிடித் துறையிலும் ஆழ்கடல் மீன்பிடித்துறையிலும் சாதகமான போக்குகளே கவனிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. கால்நடைத் துறையிலும் பல திட்டங்களேச் செயற்படுத்துதல் மூலம் இந்தத் துறையை மேம்படுத்த ஒருமுகமான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. இவற்றுள் மிகத் தலைமையானது உலக வங்கி நிதி அளிக்கும் பண்ணே அபிவிருத்தித் திட்டமாகும். இதைவிட நடு நாட்டு கால்நடை அபிவிருத்தி நிலையம் சென்ற ஆண்டு திறக்கப்பட்டது. இது நடுநாட்டுப் பகுதியில் உள்ள பயிற்சி வசதிகள், உயிரியல் வாயு அபிவிருத்தி, கால்நடைக் கொட்டில் ஆகியவற்றை விசாலிக்கக் கருதுகின்றது. அனுராதபுர மாவட்ட உலர்வலயப் பயிர்ச்செய் கைத் திட்டம், இலங்கை/மேற்கு ஜேர்மனி அபிவிருத்தித் திட்டம், இலங்கை/சுவிஸ் கால்நடை அபிவிருத்தித் திட்டம் இலங்கை/ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கிக் கால்நடை அபிவிருத்தித் திட்டம், ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய பண்ணே அபிவிருத்திச் சிறப்புத் திட்டம் நிறைவான முறையில் முன்னேறுகின்றது. பால், கால்நடைத் துணைத்துறை அபிவிருத்தியானது அது வழங்கும் விளைவாக்கம், வேலைவாய்ப்பு, வருமானம் ஆகியவற்றைப் பிறப்பிக்கும் நலன்களுக்காக மட்டுமல்ல மக்களின் உணவூட்ட மட்டங்களுக்குச் செய்யும் பங்களிப்புக்காகவும் முக்கியமானது.

கைத்தொழில்

1984 இல் கைத்தொழில் துறை கணிசமான அளவு முன்னேற்றம் உடையதாகவிருந்தது மிக மனக்கிளர்வாக உள்ளது. இந்தத் துறையில் ஒட்டு மொத்தமான வளர்ச்சி வீதம் 15 நூற்று வீதமாக இருந்தது. உயர்ந்த வளர்ச்சி வீதம் இருந்தது மாத்திரம் அல்ல ஏற்றுமதிகளிலும் முனைப்பான பெருக்கம் இருந்தது. தனியார் துறைக் கைத்தொழில்களில் இருந்த 26 நூற்றுவீதமான வளர்ச்சியே இந்த துரித கைத்தொழில் வளர்ச்சிக்கு முதன்மை ஏதுவாக இருந்தது. பொதுத் துறைக் கைத்தொழில் வளர்ச்சி மட்டமான 7 நூற்று வீதமாக இருந்தது. இது கடந்த ஆண்டின் எதிர்மறை வளர்ச்சியிலிருந்து ஒரு மீட்சியான மறு திருப்பத்தைக் காட்டுகிறது. பொதுத் துறைக் கைத்தொழிற் பொருளாக்கத்தின் 55 நூற்று வீதத்தைப் பங்களிப்புச் செய்யும் எண்ணெய்ச் சுத்திகரிப்பு நிலையம் இடையீடு இல்லாது இயங்கியதே பொதுத்துறை செயலாற்றல் மேம்பாட்டுக்கு ஏதுவாக இருந்தது.

இருந்தாலும் கைத்தொழில் ஏற்றுமதியிலிருந்த 43 நூற்று வீதமான வளர்ச்சியே கைத்தொழில் செயலாற்றற்பேறில் மிக மனக்கிளர்வான கூறாகும். இது தொடர்பாக ஆடை ஏற்றுமதித் துறையின் செயலாற்றற் பேறு குறிப்பான அளவு பொறிப்பானதாக இருந்தது.

சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த ஆண்டு இருந்த இந்த சாதகமான போக்குக்கள் நாம் ஆறியிருக்கக் காரணமாக முடியாது. கைத்தொழிற் பொருள் விளேவாக்கத்திற் பெரும்பகுதி எண்ணெய் சுத்திகரிப்பு, புடைவைகள், ஆடைகள் ஆகிய துறைகளில் இருந்தே வருகின்றதாகும். கைத்தொழில் துறை பொருளாதாரத்திதில் தாங்கிப் பிடிக்கக் கூடிய வளர்ச்சியை உண்டாக்கி வேலை வாய்ப்பு ஆக்கத்தையும் உண்டாக்குவதானுல், நாம் இன்னும் கூடியளவு பன்முகப்பட்டு பல்வேறு கூறுகளேயுடைய ஏற்றுமதித் தளத்தை—குறிப்பாக, உயர்ந்த அளவில் உள்நாட்டுக் கூட்டிய விலேயுடைய கைத்தொழில்களே —அபிவிருத்தி செய்தல் இன்றியமையாது வேண்டியதாகும்.

பொதுத்துறையில் திருந்திய நிதி மேலாட்சியும், சில கைத்தொழில் கூட்டுத்தாபனங்களில் திருத்தமும் இருத்தலும், இன்னும் வரவு செலவுத் திட்டத்திலும் இதனுல் நாட்டு மக்கள் மீதும் தங்கொணுப் பெரும் பழுவைச் சுமத்தும் கூட்டுத்தாபனங்களும் இருக்கவே செய்கின்றன. பொதுத் துறைக் கூட்டுத்தாபனங்களால் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் மீது ஆகும் செலவுப் பழு 1984 இல் 692.3 கோடி ரூபாவாக இருந்தது. நட்டத்தில் இயங்கி வரவு செலவுத் திட்டத்தில் பழுவைச் சுமத்தும் ஒவ்வொரு பொதுத்துறைக் கூட்டுத்தாபனமும் இந்த நாட்டு மக்களின் மேல் ஒரு பழுவாக இருக்குமென்ற புறமுனைப்பான உண்மையை நாம் மறந்து விடக்கூடாது. நேர்முகவரிகளின் மூலமோ, மறைமுக வரிகளின் மூலமோ, இந்த நாட்டில் உவ்வொரு ஆணும், பெண்ணும், குழந்தையும் இந்த நட்டங்களே இறுக்கின்ருர்கள். நட்டம் அடையும் கூட்டுத்தாபனமொன்று மூடப்படும் போது சில வேலைகள் இழப்பாகின்றன என்பது உண்மையே. சிலருக்கு விளைவாபுகப் பயனற்ற வேலைவாய்ப்பு அளித்தற்காக நட்டம் அடையும் கூட்டுத்தாபனங்களேத் தொடர்ந்து இயங்கச் செய்வதற்கு 1.56 கோடி மக்கள் வரிப்பழுவுகுகு ஆளாக வேண்டியிருக்கின்றது. இவ்வளவு சிறிய தொகையினருக்காக இத்துணைப் பெருந்தொகையினரை வருந்தவிட்டால் வரலாறு ஆகிய மன்றிலே நாம் எம்மைச் சுற்றவாளிகளாக மெய்ப்பிக்கமுடியுமா ?

வலுவுவாற்றல் அல்லது சக்தி

சபாநாயகர் அவர்களே, 1984 இல் வலுவாற்றல் துறையில் பல சாதகமான நிகழ்வுகள் இருந்துள்ளன. குறைவான எண்ணெய் விலைகளும், உயர்வான உள்நாட்டு நீர் மின்னியல் வலு உற்பத்தியும் இவைகளில் மிக முக்கியமானவை. வீழ்ச்சியடையும் உலக எண்ணெய் விலைகளின் பலனைப் பெறுவதற்காக 60 நூற்று வீதமான பண்படுத்தாத எண்ணெய்க் கொள்வனவு உடன் சந்தையிலே ஆகிற்று. 1984 இல் கூடியளவு மழை வீழ்ச்சி இருந்ததனுல் நீர் மின்னியல் பொறித்தொகுதிகளின் ஆகக ஆற்றல் பயன்பாட்டை உயர்த்துவதற்கு வேண்டிய நீர் தேக்கங்களில் இருந்தது. இதனுல் பெரும் செலவினதான வெப்பியல் மின்வலுவை பயன்படுத்துதல் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது. இதை விட 1984 இல் விக்டோரியா நீர் மின்னியல் திட்டத்தின் முதல் இரண்டு கட்டங்களும் சபுகஸ்கந்தையில் உள்ள புதிய டீசல் பொறித்தொகுதியும் இயக்கத்துக்கு விடப்பட்டு தேசிய மின் நெய்யரியோடு இணைக்கப்பட்டன. மூன்ருவது விக்டோரியா மின்விசையாழியும், கொத்மலே பொறித்தொகுதியும் இந்த ஆண்டில் இயக்கத்திற்கு விடப்பட்டன. 1984 ஆம் ஆண்டு முடிவில் நிறுவிய நீர் மின்னியல் ஆக்க ஆற்றல் நிகர 812 மொகாவாற்ஸ் ஆக இருந்தது. இது முந்திய ஆண்டு ஆற்றலே விட 37 நூற்று வீதம் கூடுதல் ஆனது ; 1977 ஆம் ஆண்டின் ஆற்றலே விட இது 102 நூற்று வீதம் கூடுதலானது.

ஆக்கம், பகிர்வு ஆகிய இரண்டு துறைகளிலும் வலுவாற்றல் துறையின் திறமையை மேம்படுத்த குறிப்பான முயற்சிகள் ஆகியுள்ளன. மின் பிறப்பாக்கல், செலுத்துதல், பகிர்ந்தளித்தல் ஆகியவற்றில் ஆகும் தொலேவுகளே மட்டுப்படுத்துதல், எண்ணெய்ச் சுத்திகரிப்பு இயக்கங்களின் விளேவாற்றலே மேம்படுத்துதல், எண்ணெயைக் கையாண்டு அனுப்புதலில் ஏற்படும் இழப்புகளேக் குறைத்தல் ஆகியன இந்த நடவடிக்கைகளிற் சிலவாகும். சபாநாயகர் அவர்களே, மின்வலுப்பிறப்பிக்கும் எமது ஆற்றலே துரிதமாக விசாலித்தல் நகரங்களோடோ, கைத்தொழில் முயற்சிகளோடோ மாத்திரம் மட்டுப்படாது. மாருக நாம் பெரியதொரு இராமிய மின்மயப்படுத்தும் திட்டத்தை மேற்கொண்டுள்ளோம். இத்திட்டத்தின் கீழ் 1977 இற்குப் பின் 3,031 இராமங்கள் மின்வலுவைப் பெற்றுள்ளன. மிக அண்மையான எதிர்காலத்தில் இலங்கையிலுள்ள ஒவ்வொரு பிள்ளேயும் படிப்பதற்கு ஒரு மின் விளக்கைக் கொண்டிருக்கும் என நான் நம்புகின்றேன்

பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களில் செயலாற்றற்பேறு

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது அரசாங்கத்தின் பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களில் சிலவற்றைப் பற்றிய முன்னேற்ற அறிக்கைகளேப் பற்றி நான் இப்போது கூறுவேன். எல்லாத் திட்டங்களேயும் பற்றிக் கூறுவதற்கு போதிய நேரம் இல்லே. சில பாரிய திட்டங்கள் பற்றி நான் சுருக்கமாகக் கூறுவேன்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

துரித மகாவலித் திட்டம்

சபாநாயகர் அவர்களே, மகாவலித் திட்டத்தில் மூன்று பகுதிகள் உள்ளன என்பதை அறிவீர்கள் — 1. தலையாற்று வேலைத் திட்டங்கள் ; 2. கீழ் ஆற்றுப் பொறியியல் நீர்ப்பாய்ச்சல் வேலைகள் ; 3. குடியமர்த்தலும் பயிர்ச்செய்கை விளைச்சலும். இந்த மூன்று முனைகளிலும் கடந்த ஆண்டு கணிசமான முன்னேற்றம் இருந்தது. ஆனி 85 முடிய இந்தத் திட்டத்தில் செலவாகிய முழுத்தொகை 3,136.9 கோடி ரூபா ஆகும்.

தலை வேலைகளைப் பொறுத்த மட்டில் ஒவ்வொன்றும் 70 மெகா வோல்ற் அளவினவான இரு விக்டோரியாத்திட்ட அலகுகள் 1984 பிற் பகுதியில் இயக்கத்துக்கு விடப்பட்டன ; மூன்ருவது அலகு இந்த ஆண்டு ஒக்டோபரில் இயங்கத் தொடங்கியது. கொத்மலே கடந்த ஆகஸ்ட்டில் இயங்கத் தொடங்கிற்று. விக்டோரியா அலகுகளும், கொத்மலே அலகுகளும் ஒன்று சேர்ந்து நீர் மின் ஆற்றல் வலுவை 344 மிக வோல்ற்றுகளினுல் கூட்டும். மாதுறுஒயா தேக்கம் 1983 இல முடிவுற்றது. அது 93,750 ஏக்கர் புதுக் காணிகளுக்கும், 9,250 ஏக்கா ஏற்கனவே பயிர் செய்யப்படும் காணிகளுக்கும் நீர்ப்பாய்ச்சல் வசதிகளைச் செய்யுமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது. "பி" தொகுதியில் உள்ள பாய்ச்சல் கால்வாய்களில் கட்டுமான வேலை தொடங்கிவிட்டது. ரந்தெனிகல திட்டமே துரித மகாவலித் திட்டத்தில் மிகப் பெரிய நீர்த் தேக்கத் திட்டமாகும். அது "பி", "சி" தொகுதிகளுக்கும் இறுதியில் "ஏ" தொகுதிக்கும் பாய்ச்சல் வசதிகளை வழங்கும். தலை வேலைத் திட்டங்களில் மூன்று ஏற்கனவே நிறைவுபெற்று விட்டன. எனவே துரித மகாவலித் திட்டம் அடுத்த ஆண்டு நிறைவு பெறும். மகாவலிப் பாய்ச்சல் நீரை "பி", "சி" தொகுதிகளுக்கு இட்டுச் செல்லும் மினிப்பே வடிநிலக் குறுக்குக் கால்வாய் 1984 ஏப்ரலில் முடிவுற்றது.

வலு பற்றிய நன்மைகளை விட பயிர்ச்செய்கைத் துறையிலும் பெரிய முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது. 1985 பெரும்போக, சிறு போகங்களில் மகாவலி ஆற்றுப் பரப்பில 126,308 ஏக்கர்கள் பயிர்ச் செய்கைக்கு பயன்பட்டுள்ளன. 1985 இல் நெல் விளைச்சல் "எச்" தொகுதியில் 115,411 மெற்றிக் தொன்னுகவும், "பி", "சி", "ஜீ" தொகுதிகளில் 60,516 மெற்றிக் தொன்களாகவும் இருந்தது. மேலும் மகாவலி ஆற்றுப் பரப்பில் குடியமர்த்திய குடும்பங்கள் 1984 முடிவில் 37,039 கமக் குடும்பங்களாக வும், 1985 செப்டெம்பர் முடிவில் 42,113 கமக் குடும்பங்களாகவும் இருந்தன. மகாவலித் திட்டத்தில் நாம் கணிசமான முன்னேற்றம் கண்டுள்ளோம் என்பதை மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள் இவற்றிலிருந்து அறிந்து கொள்வார்கள். நாம் துரித மகாவலித் திட்டத்தில் கால் அடி எடுத்து வைத்தபொழுது இந்த அரசாங்கத்தின் காலத்தில் நாம் அதனை நிறைவுபெற செயலாற்றுவோமோ என்பது பற்றி பாரதூரமான ஐயங்கள் கொண்டுள்ள ஐயுரவு வாதிகள் பலர் இருந்தனர். புதிய திட்டத்திற்கு வேண்டிய பணத்தை நாம் என்றுமே பெற முடியாது என்று கூறினர். எமது துறைமுகங்கள் போதாதனவாய் இருக்கும் என்று கூறினர். எமது பாலங்கள் முறிந்து விழுந்து விடும் என்று கூறினர். எமது போக்குவரத்து வாகனத் தொகுதிகள் போதாது என்று கூறினர். எம்மிடம் வேண்டிய தொழில் நுட்ப ஆற்றல்களும், பிற ஆற்றல்களும் இல்லை என்று கூறினர். இந்தத் திட்டம் இவ்வளவு குறுகிய காலத்தில் மேற்கொள்தலை நினைக்கவும் முடியாத அளவுக்கு அது பாரதூரமானது என்று கூறினர். சில இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளைப்போல் 200 அல்லது 300 அளவினதான வீக்கத்தை நாம் அடைவோம் என்ற பண் நாட்டுப் புகழ்பெற்ற சில பொருளியல் அறிஞர்கள்கூட எனக்குக் கூறினர்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தக் கண்டனக்காரரை எல்லாம் நாம் முற்ருகப் பொய்ப்பித்து விட்டோம் என்று இந்த மன்றுக்கும், இந்த மன்றின் மூலம் முழு நாட்டுக்கும் கூறுவதில் நான் மகிழ்வடைகின்றேன். மூன்று பிரமாண்டமான அணைகள் முடிவடைந்து விட்டன. நாலாவது அணை இந்த ஆண்டு நொவெம்பர் மாதத்திலு முடிவுறும். நீர்த்தேக்கம் 1986 பெப்ரவரியில் அடைபட்டு எல்லாம் சரியாக இருந்தால் அடுத்த ஆண்டு நடுப்பகுதியில் வலுவாக்கம் தொடங்கிவிடும்.

இப்போது கீழாற்று வேலைகளில் கவனம் அழுந்தத் தொடங்கியுள்ளது. புதிய காணிப் பயன்பாட்டுப் பாங்குகளைப் பற்றி வேலை நடைபெறுகிறது. புதிய நகர்ப்பாக்கம் எழுகின்றன. காடு வெளியாகின்றது. புதிய நாகரீக மொன்று உதயமாகின்றது. மகாவலிக் குடியேற்றங்களுக்கான வேலை வாய்ப்பு ஆக்கம், முயற்சி, அபிவிருத்தி ஆகியன பற்றிய விரிவான திட்டமொன்று செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது.

மகாவலிக் கமக் குடும்பங்களுக்கான சிற்றளவு முயற்சிகள், பயிர்ச் செய்கைத் தளப்பட்ட பரும்படியான கைத்தொழில்கள் ஆகியன இரண்டி லும் கருத்துக் கருவியும். மகாவலித் திட்டத்திலான மிகப் பெரிய முதலீடுகளின் முழு வாய்ப்பு வளத்தைப் பெறுதலும், கம வருவாயைக் கூட்டுதலும், கூடுதலான வேலை வாய்ப்புக்களை உண்டாக்குதலுமே எமது நோக்கமாகும். இவற்ருல் மகாவலித் திட்டக் குடியேற்றக் காரர்களது வாழ்க்கைத் தரம் உயரும்.

வடகிழக்கு மகாணங்களிலுள்ள குழப்பங்களினல் ஆகிய பிறழ்வுகள் இருந்தாலும் கூட பெருமளவிலான வேலை செய்யப்பட்டுள்ளது; இன்னமும் செய்யப்படுகின்றது. எனினும் செய்யவேண்டியது இன்னும் பெருமளவு உண்டு. நாம் ஆறியிருக்க முடியாது. மிகக் கடினமான பௌதீகக் கீழடுக்கு ஒழுங்கைக் கையாளுதலை விட மன்னியல் அல்லது சமூகவியல் வழி நடத்துகை மிகச் சிக்கலானது. நாம் கவனமாகவே செயற்படவேண்டு மென்பதில் ஐயமில்லை. திட்டமிடுதல், கவனமாகச் செயற்படுதல், விழிப் பான கண்காணிப்பு இவை எல்லாம் பெருமளவில் வேண்டியனவாகும். மனிதக் குடியமர்வுகளை நிறுவுதல் இலகுவானதொன்றல்ல என்ருலும் எமது கட்டுப்பாட்டுக்கு அப்பாற்பட்ட பினனிடைவுகள், தடங்கள்கள் ஏற்பட்டாலும் கூட நாம் இந்த முயற்சியை வெற்றியடையச் செய்வோம் என்பதில் எமக்கு நம்பிகை உண்டு.

நீர்ப்பாய்ச்சல்

இலங்கை மக்களில் 72.2 நூற்று வீதமானவர்கள் இன்னமும் கிராமப் புறங்களிலேயே வாழ்ந்து தமது வருமானத்தைப் பயிர்ச் செய்கையில் இருந்தே பெருகிருர்கள். நீர்ப்பாய்ச்சலே வெற்றிகரமான பயிர்ச்செய்கை யின் உயிர்நாடி. அரசாங்கம் நீர்ப்பாய்ச்சலுக்கு மிக உயர்ந்த முன்னுரிமை யைக் கொடுத்துள்ளது. இந்தக் கட்டத்தில் இந்த முன்னுரிமை புதிய திட்டங்களைக் கட்டமைத்தல், ஏற்கனவேயுள்ள பாரிய நீர்ப்பாசனத் திட்டங்களின் மேம்பாட்டு மேலாட்சியும், மறுசீர் அமைப்பும், சிறிய நீர்ப்பாய்ச்சல் திட்டங்களை மறுசீரமைத்து உறுதி நிலையடையச் செய்தல் ஆகியவை ஒட்டி தொடர்புபட்டிருக்கும்.

மகாவலி நீர்த் தேககங்களை விட உருவாகிக் கொண்டிருக்கும் புதிய திட்டங்கள் கிருந்தி ஓயா, இங்கினிமிற்றிய, நில்வளகங்கை ஆகியவை ஆகும். அம்பாந்தோட்டை மாவட்டததிலுள்ள கிருந்தி ஓயா திட்டத்தின் முதலாவது கட்டம் 1986 ஆம் ஆண்டில் முடிவுறத் திட்டமாகியுள்ளது. இந்தத் திட்டத்திற்கு 160 கோடி ரூபா செலவாகிவிடுமென எதிர்பாக்கப் படுகின்றது. அது புதிய 10750 ஏக்கர் காணிகளுக்கும், ஏற்கனவேயுள்ள 10,000 ஏக்கர் காணிகளுககும் நீர்ப்பய்ச்சல் வசதிகளைக் கொடுக்கும். புத்தளம் மாவட்டத்திலுள்ள இங்கினிமிற்றியத் திட்டம் 1985 முழுப்பகுதி யில் முடிவுற்றது. பெருமளவு நீர்ப்பாய்ச்சல் வசதிகள் 1985 இலேயே வழங்கப்பட்டன ; மீதியானது 1986 இல் நிறைவு பெறும். இந்தத் திட்டத்தில் 36 கோடி ரூபா செலவாகுமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. இது 4500 புதிய காணிகளுக்கும் 1875 ஏக்கர் ஏற்கனவேயுள்ள காணிகளுக்கும் நீர்ப்பாய்ச்சல் வசதிகளைக் கொடுக்கும்.

நில்வளகங்கைத் திடடத்தின் முதலாவது கட்டம் 1985 இல் முடிவுபெற இரண்டாவது கட்டம் உடனேயே தொடங்கும். இதற்கு வேண்டிய 50 கோடி ரூபாவான அந்நிய நிதி அளிப்பை நான் பிரான்சிலும் பிற ஐரோப்பிய சமூக பொருளாதார நாடுகள் பலவற்றிலும் இருந்து பெற்றுள்ளேன். முதலாவது திட்டத்தில் 52.5 கோடி ரூபா செலவாகுமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. முதலாவது கட்டத்தின் விளைவாக பயிற்செய்கை விளச்சல் குறிப்பாக உயரும். ; இது கிட்டத்தட்ட 10,000 ஏக்கர் பயிர்ச்செய்கை நிலத்தில் பயிர்ச்செய்கை நெருக்கத்திலுைம், விளைச்சல் மேம்பாட்டினுலும் ஆகும். இப்போது ஒவ்வோருஆண்டும் பல்வள பெருக்கு களினல் பாதிப்புறும் மாத்தறை மாவட்டத்தில் இப்போது ஒவ்வொரு ஆண்டும் பல வெள்ளப் பெருக்குகளால் பாதிப்புறும் பெரும்பகுதி வெள்ளப்பாதுகாப்பு இந்தத் திட்டத்தின் இன்னும் ஒரு நன்மையாக இருக்கும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பல பாரிய திட்டங்களைப் பொறுத்தவரையில் திருத்த வேலைகள், மறுசீரமைப்பு, மேம்பாடான நீர்ப்பாய்ச்சல், மேலாட்சி ஆகியனபற்றி இந்த அரசாங்கம் சிறப்பான கவனத்தைச் செலுத்தியுள்ளது. கல்லோயா திட்டத்தின் இடதுகரை மறுசீர் அமைப்பு இந்த ஆண்டில் முடிவுறும். இந்த நாட்டின் வடக்கு, வடமத்திய, கிழக்கு பகுதிகளில் 1,12,000 ஏக்கர் காணியையும், குளங்களையும் உள்ளடக்கிய பாரிய நீர்ப்பாய்ச்சல் மறுசீரமைப்புத் திட்டமொன்றை ஆறு ஆண்டுத் திட்ட அடிப்படையில் தொடக்கப்பட்டுள்ளது. இரணைமடு, கட்டுககரைக் குளம், கந்தளாய், மொறவெவ, இராஜாங்கனை, நாச்சடுவ, ஹுருலுவெவ ஆகியனவே இக்குளங்களாம். சிறிய நீர்ப்பாய்ச்சல் திட்டங்களுக்கு சிறப்புக் கவனம் காட்டப்பட்டுள்ளது. இந்த அரசாங்கத்தின் ஆட்சிக்காலத்தஉல் மொத்த மாக 4,500 சிறு நீர்ப்பாய்ச்சல் திட்டங்கள் மறுசீரமைக்கப்பட்டுள்ளன. சபாநாயகர் அவர்களே, சுதந்திரத்திற்கு முன்னவது, பின்னவது இந்த நாட்டில் எந்த அரசாங்கமாவது நீர்ப்பாய்ச்சல் துறையில் இவ்வளவு வேலை செய்திருக்குமென நான் நினைக்கவில்லை.

வீடமைப்பு நகர் அபிவிருத்தி

வீடமைப்பு நகர அபிவ்ருத்தியில் ஓர் இலட்சம் வீட்டுத் திட்டம் முடிவுற்று 10 இலட்சம் வீட்டுத் திட்டம் தொடங்கியதே அண்மைக் காலத்து உயர்சாதனைகளாக இருந்துள்ளன. இந்தத் தொடர்பில் குறைந்த செலவுச் சுயமுயற்சி வீடுகளிலேயே நாம் கூடிய கருத்தழுத்தம் கொண்டுள் ளோம். குறைந்த செலவிலாகும் வீடமைப்பானது வளர்ச்சியையும் ஒப்புரவையும் உறுதிப்படுத்தும் கொள்கைக் கலப்பை உருவாக்குவதற்கு நாம் கொண்டுள்ள ஈடுபாட்டை ஒட்டி இணங்குவதாய் உள்ளது. சுய உதவித் திட்டங்களுக்கு நாம் மாறியதனல் வீடமைப்புத் திட்டத்திற்கு ஊறுவிளைவிப்பனவாய் இருந்த வரவு செலவுத் திட்ட இடர்களை வெற்றி கொள்ள கூடியதாய் இருந்தது. அண்மை ஆண்டுகளில் மாண்புமிகு பிரதமரினது முயற்சியினலும், ஊக்கத்தாலும் வீடமைப்புத் திட்டம் பெரும் முன்னேற்றத்தை அடைந்துள்ளது. வீடமைப்பாளரும், வீடு திருத்து வோரும் ஏற்கனவே கணிசமான அளவு அரசியல், அரசிறையியல், தூண்டுகருவிகளைப் பெற்றுள்ளன. இவற்றைவிட அரச வட்டி முதலீட்டு வங்கியை வீடமைப்பு நிறுவனங்களில் முதன்மையாகச் செய்ய நான் அதனை மாற்றி ஒழுங்குபடுத்தி அமைத்துள்ளேன். அது பல புதிய திட்டங்களை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. இந்தத் திட்டங்கள் குறைந்த செலவிலான வீடுகளை அமைக்கும் கடனளிகளுக்கு நிதிகளிற்காகும் செலவைக் குறைத்துள்ளது. இலங்கையிலுள்ள திட்டங்களுக்காக நாம் ஐக்கிய அமெரிக்காவிலிருந்து 275 கோடி ரூபா அளவிற்கு வெளிநாட்டு நிதியளிப்பையும் ஒழுங்குபடுத்தியுள்ளன. இவற்றுக்கு மேலாக நகர அபிவிருத்தி அதிகார சபை சேரிகளைத் தரம் உயர்த்தும் தனது திட்டத்தைத் தொடர்ந்து செயற்படுத்தியுள்ளது. இது கொழும்பிலும் பிற பெரிய நகரங்களிலும் வாழும் ஏழைகளின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்த உதவும். வீடமைப்பு அபிவிருத்தி நிதிக் கூட்டுத்தாபனமும் வீடமைப்புக்கு நிதி அளிக்கும் வங்கியிற் சங்கமாக உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டம்.

ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டம் அரசாங்கத்தின் வேலையில் மிகவும் முக்கியமானதொரு கூருக அமைகஉன்றது. குருநாகலை, மாத்தறை, அம்பாந்தோட்டை, நுவரெலியா, மாத்தளை, புத்தளம், பதுளை, மன்னர்/வவுனியா, இரத்தினபுரி, மொனருகலை, முல்லைத்தீவு ஆகிய பல மாவட்டங்களையும் அபிவிருத்தி செய்வதற்காகப் பல நாடுகளிலுமிருந்தும், பன்முகப்பட்ட நிறுவனங்களிடமிருந்தும் நான்வெளி நாட்டு உதவியைப் பெறகூடியதாக இருந்துள்ளது. கேகாலை, களுத்துறை, கம்பஹா, போன்ற பல மாவட்டங்களில் வேலையைத் தொடங்குவதற்காக பிற நாடுகளிடமிருந்து வெளிநாட்டு உதவியைப் பெற நான் பேச்சுவார்த்தைகள் நடத்திக் கொண்டிருக்கிறேன்.

கிளிநொச்சி, திருகோணமலை, மட்டக்களப்பு மாவட்டங்களும் ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கு உகந்தவையாக இனம் காணப்பட்டுள்ளன.

குருநாகல் ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டம் ஜூன் 1986 இல் நிறைவு பெறும். மாத்தறை ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டம் இப்போது சுகாதார கல்வி வசதிகளை மேம்படுத்தல், வாழ்க்கைத்தொழிற் பயிற்சி, அபிவிருத்தி, காடாக்கல், தேயிலை இறப்பர் மறுபயிரீடு ஆகியவற்றில் கருத்துக்குவிந்துள்ளது. அம்பாந்தோட்டைத் திட்டம் இப்போது ஆருவது ஆண்டாகச் செயல்படுகின்றது. அது கொடையாளிகளுக்கும், அதனல்ப் பயனடைவோருக்கும் மனநிறைவான முறையில் செயல்படுகின்றது. நுவரேலியாத் திட்டத்தில் முன்னுரிமையுள்ள பரப்புக்கள் சிறு தேயிலைக் காணிகளின் அபிவிருத்தி, விலக்கு வேளாண்மை கல்வி, சுகாதாரம், நீர் வழங்கல் ஆகியவற்றின் மேம்பாடு ஆகியனவாகும். மாத்தளைத் திட்டம் சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர் அபிவிருத்தி, காட்டியல், நீர்ப்பாய்ச்சல், வீதிகள் ஆகியவற்றுக்கு முன்னுரிமை அளிக்கின்றது. புத்தளத் திட்டத்தின் பெரிய கூறுகள் நீர்ப்பாய்ச்சல், நீர் மேலாட்சி, தெங்கு அபிவிருத்தி, மீள் காட்டாக்கம் ஆகியனவாகும். பதுளைத் திட்டம் சுகாதார கல்வி வசதிகள் அபிவிருத்தி, சிறு தேயிலைக் காணிகள், கிராமிய வீதிகள், கிராமிய நீர் வழங்கல் ஆகியவற்றில் அழுத்தம் பெறுகின்றது. வவுனியாத் திட்டம் நீர்ப்பாய்ச்சல் நீர்மேலாட்சி, பயிர்ச்செய்கை உள்ளீடுகள், பயிர்ச்செய்கைக் கடன், கால்நடை, கிராமிய வீதிகள், சுகாதாரக் கல்வி வசதிகளை மேம்படுத்தல் ஆகியவற்றை உள்ளடக்குகின்றது. மன்னர்த் திட்டம் வவுனியாத் திட்டக் கூறுகளைவிட பயிர்ச்செய்கைகளுக்கான தேவைகளுக்கான, குழாய்க் கிணறு உட்பட நிலத்தின் கீழுள்ள நீர் அபிவிருத்தி, மீன்பிடித்துறை மேம்பாடு ஆகியவற்றுக்கும் முன்னுரிமை காட்டுகின்றது. முல்லைத் தீவுக்கான திட்ட நீர்ப்பாய்ச்சல், பயிர்ச்செய்கை, மீன்பிடி, கிராமிய வீதிகள், கிராமிய மின்மயமாக்கல், குடிநீர் வழங்கல், பனை அபிவிருத்தி, காணி, குடியேற்றத் திட்டங்கள் ஆகியவற்றில் கருத்துக்குவிந்து உள்ளது. அரசாங்கம் பல கோடி ரூபாய் ஒதுக்கியுள்ள இத்திட்டங்களில் செயற்பாடு இப்போது வடக்கிலும், கிழக்கிலும் உள்ள வன்முறைகளினல் இடையீடுபட்டுள்ளது. கிராமப்புற நீர் வழங்கல் வசதிகள், மண்வளம் பேணல், மீள்காட்டாக்கம் ஆகிய கூறுகள் இரத்தினபுரித் திட்டத்தில் முக்கிய கூறுகளாய் உள்ளன. மொனருகலைத் திட்டம், மாவட்டத் திட்டமிடுதலில் நிறுவன ஆற்றலை மேம்படுத்தி அதனல் திட்டச் செயற்பாட்டைக் கூடிய கதியினதாக்குவதற்கும், திறமையானதாக்குவதற்கும் முயலுகின்றது. ஹம்பகமுவையை ஒட்டிய ஒதுக்குப்புறமான ஒரு பகுதியை மேம்படுத்துவதிலும் குறிப்பான கவனம் செலுத்தப்பட்டுள்ளது. இத்திட்டம் பயிர்ச்செய்கை, அபிவிருத்தி, கிராமிய வீதிகள், சுகாதாரம் கல்வி ஆகிய கூறுகளையும் உள்ளடக்கியுள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, ஒன்றிணைந்த பல்துறை முகப்பட்ட அபிவிருத்தித் திட்டங்களை செயற்படுத்துதல் மூலமும் இந்தத் திட்டங்களை செயற்படுத்துதல் மூலமும் இந்தத் திட்டங்களை உருவாக்கச் செயற்படுத்தலிலுள்ள மக்கள் நேரடியாகப் பங்குபற்றுதல் மூலமுமே அபிவிருத்தியைத் திறம்பட ஆற்ற முடியுமென்ற உண்மையே ஒன்றிணைந்த கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களின் அடிப்படை நம்பிக்கைக் கூருகும். இந்த அடிப்படையிலேயே எமது அரசாங்கம் இந்தத் திட்டங்களில் காலடி எடுத்து வைத்துள்ளது. சபாநாயகர் அவர்களே, ஒப்புரவு இல்லாத அபிவிருத்தி, சமூக அரசியல் அமைதியின்மையை உண்டாக்கும் என்பதை நாம் நன்கு அறிவோம். இத்திட்டங்கள் எமது சமுதாயத்தின் மிக வறிய கூட்டங்களை நோக்கி எழுந்தவையாகும். இத் திட்டங்கள் கிராமிய பிரதேசங்களிலுள்ள முதன்மையான ஆக்க நடவடிக்கைகளில் கருத்துக் குவிவதோடு, சமூகத் துறைச் சேவைகள், பௌதிக மூலதன அபிவிருதகி, மன்னியல் அபிவிருத்தி ஆகியவற்றையும் உள்ளடக்குகின்றது.

இந்தத் திட்டங்களில் ஏற்கனவே 113.5 கோடி ரூபா வெளிநாட்டு உதவி செலவாகியுள்ளது. அடுத்த ஐந்து ஆண்டுக் காலத்தில் நாம் இன்னும் 139.1 கோடி ரூபாவைப் பெற என்னுகிரேம். மாவட்டமட்டத்திலான கிராமிய அபிவிருத்திக்கு எல்லாமாக 252.6 கோடி ரூபா செலவாகி இருக்கும். சுதந்திரத்துக்கு முன்னே, பின்னே எந்த ஒரு அரசாங்கமாவது இந்த அளவு செயலுறுதியான கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டத்தில் இறங்கவில்லை.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வங்கியியல்

கடந்த எட்டு ஆண்டுகளில் முன்னெப்போதும் இல்லாதவாறு வங்கித் தொகுதி ஒழுங்கு விரிவடைந்துள்ளது. தேசிய அபிவிருத்தி வங்கி, அரச முதலீட்டு வங்கி, பிரதேசக் கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கிகள், வணிகர் வங்கிகள், மூலதன அபிவிருத்தி முதலீட்டுக் கூட்டுத்தாபனம் ஆகியன போன்ற பல புதிய நிறுவனங்கள் நாட்டின் நிதித்தொகுதி ஒழுங்குகளைப் பலப்படுத்துவதற்காக ஆக்கப்பட்டுள்ளன. அபிவிருத்தி நிதிக் கூட்டுத் தாபனமும் அதன் நடவடிக்கைகளைப் பல துறைகளுக்கும் விரிவடையச் செய்துள்ளது. இந்த நிறுவனங்கள் அபிவிருத்தி, வீடமைப்பு, ஏற்றுமதி முகப்பட்ட நடவடிக்கைகள் ஆகியவற்றுக்கு நிதி அளிக்கச் சிறப்பாக அமைக்கப்பட்டுள்ளன. தேசிய அபிவிருத்தி வங்கி 1979 ஆம் ஆண்டில் தொடங்கியதிலிருந்து திட்டங்களுக்கான கடனாக 227.5 கோடி ரூபாய் களைக் கொடுத்துள்ளது.

குறுகிய தவணைப்பணச் சந்தைக்கு உயிர் ஊட்டுதற்குரிய நடவடிக்கை களும் எடுக்கப்பட்டுள்ளன. திறைசேரி உண்டியல்களுக்கான துணைச் சந்தை ஒன்றும் அபிவிருத்தியாகியுள்ளது. இலங்கை வங்கியின் துணை நிறுவனமான இலங்கை வணிகர் வங்கியும், மக்கள் வங்கியின் துணை நிறுவனமான மூடப்பட்ட மக்கள் வணிகர் வங்கியும் இயங்கத் தொடங்கிய துடன் வணிகர் வங்கியியல் தொழில் முறையும் இந்த நாட்டில் அறிமுகமானது.

சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த ஏழு ஆண்டுகளில் இலங்கையில் பதினன்கு புதிய வெளிநாட்டு வங்கிகளும் இயங்கத் தொடங்கி விட்டன. அவை இந்த நாட்டு மக்களுக்கு கூடிய திறமையானவும், விசாலவுமான வங்கிச் சேவைகளை வழங்க உதவி உள்ளன. கூடிய வங்கிகள் வங்கித் துறையில் புகுந்ததனுல் வேண்டத்தக்களவு போட்டியும், இயக்காற்றலும் வங்கித் தொகுதி ஒழுங்கில் புகுந்துள்ளன. கரைக்கு அப்பாலான வங்கித் திட்டம் ஒன்றும், இயக்கத்திலிருந்து வருகின்றது ; இந்த நாட்டில் இயங்கும் வணிக வங்கிகள் அந்நிய நாணய வங்கி அலகுகளை வைத்திருக்க வும், குறிப்பிட்ட வெளிநாட்டு நாணயங்களில் வைப்புக்களை ஏற்கவும், கடன்களை வழங்கவும் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளன. கொழும்பை பன்னாட்டு நிதியியல் நிலையம் ஆக்குவதற்கும், நாட்டின் அபிவிருத்திக்குக் கூடுதலான வளங்களைப் பெறுவதற்குமாக இந்தத் திட்டம் தொடங்கப் பட்டது.

இப்போதைய ஆய்வுக்கு உரிய ஆண்டில் தேசிய அபிவிருத்தி வங்கியும், தனது நடவடிக்கைகளைக் கணிசமான அளவுக்கு விசாலித் துள்ளது. புதிய வெளிநாட்டு வங்கிகளின் போட்டிக்கு ஆளாகிய போதும் இலங்கை வங்கியும், மக்கள் வங்கியும் இந்த நாட்டின் முதன்மையான இரண்டு வணிக வங்கிகள் என்ற நிலையினைத் தொடர்ந்து நிலை நிறுத்தியதோடு அமையாது மேலும் பலப்படுத்தியுள்ளன என்று கூறுவதில் நான் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். மக்கள் வங்கி 1984 இல 4 கிளைகளையும், 1985 இல் ஒக்ரோபர் வரையில் 3 கிளைகளையும் தொடங்கியுள்ளது. 1985 இல் ஒக்ரோபர் வரையில் 8 கிளைகளையும் தொடங்கியுள்ளது. இன்று மொத்தமாக 311 மக்கள் வங்கிக் கிளைகளும், கமநலச்சேவை நிலையக் கிளைகளும் உள்ளடக்கிய 643 இலங்கை வங்கிக் கிளைகளும் உள.

சபாநாயகர் அவர்களே, அரச ஈட்டு முதலீட்டு வங்கியின் செயற்பாடு களுக்கு வலுக்கூட்ட நான் பல நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளேன். அரச ஈட்டு முதலீட்டு வங்கியே இப்போது நாட்டிலுள்ள முதன்மையான வீடமைப்பு வங்கியாக இருக்கின்றது. 1984 ஆம் ஆண்டு 29 ஆம் இலக்க அரச ஈட்டு முதலீட்டு வங்கி (திருத்த) சட்டம் கடன் கொடுக்கும் நடவடிக்கைகளில் வீடமைப்புக்குக் கூடிய முனைப்பான இடத்தை அளிக்க ஏற்பாடு செய்துள்ளது. இத்தோடு, அனுமதித்த மூலதனம் 20 கோடி ரூபாவில் இருந்து 200 கோடி ரூபாவாக உயர்த்தப்பட்டுள்ளது. இந்த வங்கிக்கு ஏற்கனவே இருந்த தவணை வைப்புக்களை ஏற்கும் உரிமையோடு சேமிப்பு வைப்புக்களையும், ஒப்பந்த வைப்புக்களையும், கடனோடு தொடர்பு பட்ட வைப்புக்களையும் ஏற்கும் உரிமைகளும் வழங்கப்பட்டன. முதன்மை யான வீடமைப்பு வங்கி என்ற முறையில் அரச ஈட்டு வங்கியானது தனது செயற்பாடுகளைக் கணிசமான அளவுக்கு விசாலித்துள்ளது. அரச முதலீட்டு வங்கியின் ஜூன் 85 வரையிலான செயற்பாடுகள் அதன் முதல் ஆண்டான 1979 இல் முன் அரைப்பகுதிச் செயற்பாடுகளை விட, கையாண்ட கடன்கள் வகையில் ஆறு மடங்கு ஆகவும் அனுமதித்த கடன் அளவு வகையில் 13 மடங்காகவும் அதிகரித்து உள்ளன. அரச ஈட்டு முதலீட்டு வங்கியானது கொழும்புக்கு வெளியிலுள்ள பகுதிகளுக்கான கடன்களைக் கையாளக் கிளை ஒன்றை அமைத்ததன் மூலம் இப்பகுதிகளில் வங்கியின் கடன் திட்டங்களைப்பற்றி உடன்பாடான நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. அரச ஈட்டு முதலீட்டு வங்கியின் கடன்கள் குறைந்த வருவாயுள்ள குழுக்களில் கைக்கும் எட்டக்கூடியதாகக் கொண்டு வரப்பட் டுள்ளன. குறைந்த வருமானமுள்ள கடன்காரருக்கு உதவுவதற்காக இந்த வங்கியானது மூன்று லட்சம் ரூபாய் வரையிலான கடன்களின் மீது வட்டி வீதங்களையும் 1985 ஒகஸ்ட் முதலாம் தேதியிலிருந்து குறைத்துள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, வங்கித்துறையைப் பொறுத்த அளவில் கிராமியப் பகுதிகளுக்கு இத்துறையை விரிவுபடுத்துவதுபற்றி நான் குறிப்பாகக் கருத்தமுத்தம் கொண்டுள்ளேன். கிராமிய மக்கள் தொகுதி கூடிய ஆக்க வளம் உள்ளதாக ஆகினலேயே இலங்கையில் அபிவிருத்தியா னது, பொருள் உள்ளதாகும். கிராமிய, நகர்ப்புறப் பொருளாதாரங்களில் முற்றாக ஒன்றிணைக்கப்படாத இலங்கை போன்ற ஒரு மூன்றும் உலக நாட்டில் நகர்ப்புறப் பகுதியின் விசாலித்த நடவடிக்கைகளினூடாக அபிவிருத்தியானது சொட்டுச் சொட்டாகக் கிராமப்புறங்களுக்கு ஒழுகிச் செல்லும் என்பது முற்றாகப் பொருந்தியதொரு கூற்று அல்ல. எனவே, வங்கித் தொகுதி ஒழுங்கானது கிராமியப் பகுதிகளில் விளைவாற்றலையும், வேலை வாய்ப்பையும் பெருக்கும் முயற்சியில் முன்னணியில் முனைப்பாகச் செயல் ஆற்றுதல் வேண்டும். வேறுபட்ட பல இடர்கள் இருந்தாலும் நான் எட்டு ஆண்டுகளாக இதனைச் செய்ய முயன்று வந்துள்ளேன்.

சுதந்திரத்துக்குப் பின் பல அரசாங்கங்கள் கிராமியக்கடன் வசதிகளை மேம்படுத்த முயன்றுள்ளன. இந்த முயற்சிகள் நல்லெண்ணமுடையன வாய் இருந்தாலும் அதிக வெற்றி உடையனவாய் இருக்கவில்லை. எத்தனையோ அடி எடுப்புக்கள் இருந்தாலும் கூடக் கிராமியத்துறையானது கடன் போதாமையினால் நலிவுற்றது. கிராமியத்துறையில் இப்பொழுதும் நிறுவன மூலங்களில் இருந்தாகும் கடன் வளங்கள் தேவையிலும் பார்க்கக் குறைவாக இருப்பதனல் இன்னமும் குறிப்பான கடன் இடைவெளி ஒன்று இருக்கின்றது. கிராமிய வங்கியியல் துறையில் துரித விரிவு ஏற்பட்ட போதும் விதிமுறையான துறை இன்னமும் கிராமியக் கடனில் 40 நூற்று வீதத்துக்கு மட்டுமே கணக்காகின்றது. சிறிய கமக்காரர்களையும், கிராமியக் கைத்தொழில் முதல்வர்களையும் பொருளாதாரத்தில் பிற பலமற்ற துறை களையும் நிறுவனக் கடன் வலையுள் கொண்டு வரக்கூடிய புதிய மெய்ம்மையோடு ஒட்டிய, அணுகுமுறை ஒன்று கிராமியக்கடன்பற்றி இருக்க வேண்டும் என்பதில் ஐயமில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தத் தேவையை நிறைவு செய்வதற்காக நான் இப்போது பிரதேச கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கித்திட்டம் ஒன்றைத் தொடங்கியுள்ளேன். இந்த வங்கிகள் மாத்தறை, அனுராதபுரம், குருநாகல், களுத்துறை ஆகிய மாவட்டங்களில் தமது இயக்கங்களைத் தொடங்கியுள் ளன. அவைகள் இப்போதும் சவலைப் பருவத்திலேயே இருக்கின்றன ; வேறுபட்ட தொடக்கக் கட்ட இடர்களுக்கு ஆளாகியுள்ளன. அவற்றின் நோக்கங்களை அவை அடைய இன்னும் எவ்வளவற்றையோ செய்ய வேண்டியுள்ளது. அவற்றின் வெற்றி கிராமப்பகுதிகளில் இருந்து எடுத்த அவற்றின் ஆளணியினரின் தரத்தையும், கடமையுணர்ச்சியையும் மத்திய வங்கியினல் ஆகும் கண்காணிப்பின் தரத்தையும் பொறுத்திருக்கும். அந்தந்த வங்கி தொழிற்படும் பகுதிக்குள் பயிர்ச்செய்கை, கைத்தொழில், வணிக நடவடிக்கைகளையும், பிற நடவடிக்கைகளையும் மேம்படுத்துவதுமே பிரதேசக் கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கிகளின் முதன்மையான நோக்கமாகும். இந்த நோக்கை அடைவதற்காக இந்த வங்கிகளுக்குப் பரந்த அதிகாரங் கள் வழங்கலாகியுள்ளன. கமக்காரர்கள், கிராமியக் கம்மியர் சிற்றளவிலான கைத்தொழில்களில் ஈடுபட்டுள்ளோர், பிற ஆக்க நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவோர் ஆகியோருக்கு குறுகிய காலத் தவணை, இடைத்தரத் தவணை, நீண்ட தவணைக் கடன்கள் அளித்தல் ; நடைமுறைச் சேமிப்பு வைப்புக் கணக்குகளை வைத்து இயக்குதல் , நகை அடைவு பிடித்தல் ; சிறியள விலான கிராமிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களை மேற்கொள்ளுதல்; ஆகிய வற்றை இந்த அதிகாரங்கள் உள்ளடக்கும். மத்திய வங்கி இந்தப் பிரதேச கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கிகளுக்கு தொடக்க மூலதனத்தைக் கொடுத்துப் பொதுவாக அவற்றை மேற்பார்வைசெய்து கண்காணிக்கும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மூலதனச் சந்தைகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, 1977 இல் பொருளாதாரம் தளைநீக்கம் பெற்றதுடன் இலங்கையில் உள்ள மூலதனச் சந்தைகள் நடவடிக்கைகள் அளவிலும், நடவடிக்கைகளின் எண்ணிக்கையிலும் பெருக்கத்தை அடைந்தன. எத்தனையோ ஆண்டுகளாக இந்தச் சந்தை கிட்டத்தட்ட இயக்கமற்ற நிலையில் இருந்தன. பின் இது நெகிழ்ந்துள்ளது. ஓரளவு முன்னேற்றம் ஏற்பட்டு இருந்தாலும் இன்னும் ஆற்றுவதற்குப் பெருமளவு உண்டு. இந்த நாட்டில் மூலதன உடைமையை இயன்ற அளவிற்கு பரந்த தளப்படுத்த அரசாங்கம் கட்டுப்பட்டுள்ளது. செல்வ வளம் பரவலாக பங்கிடப்படுவதை உறுதிப்படுத்த மூலதன உடைமை பரந்ததளப்படுதல் உதவும் சமுதாயமே திடநிலைப்படும்.

முதலீட்டாளரின் நலன்கள் போதியளவு பேணப்படும் பங்குமுதல் சந்தையையும் ஆவணச் சந்தையையும், கொழும்பில் நிறுவுவதற்கு வேண்டிய எந்த முயற்சியையும் நாம் எடுக்காது விடவில்லை. மிகச் சிறந்த குடும்பங்களிலும், குடும்பச் சண்டைகள் நிகழ்வது சர்வ சாதாரணம். அலகோடு அலகாக மிகவும் நெருக்கமாக இணைந்துள்ள இலங்கையின் தனியார் துறை, இந்த நோயிலிருந்து தப்பியிருக்கவில்லை. இதனுல் ஒரு பங்குச் சந்தையைத் தொடங்குவதற்கு முன்னரே இரண்டு சந்தைகளை நிறுவ முயலும் கேலிக்குரிய முயற்சி உண்டாகியுள்ளது. கொழும்பில் நிகழும் பங்கு வியாபார நடவடிக்கைகளில் அளவு இரண்டு பங்குச் சந்தைகளை உண்டாக்கப் போதியனவாகா என்பது உறுதி. இரண்டு குழுக்களையும் ஒருங்கே கொண்டு வர எனது அமைச்சு முயன்று வந்துள்ளது. இதில் நாம் வெற்றியடைவோம் என நம்புகின்றேன். இவ்வேளையில் முன்னேற்றத்துக்குத் தடையாகவிருந்த உட்பகைச் சண்டைகள் மனநிறைவான முறையில் இணக்கம் பெற்ற இந்த நாட்டிலே முதன் முதலாக ஒரு முழுமையான பங்குமுதல் சந்தை செவ்வனே இயங்கக்கூடிய நிலை ஏற்படுமென நம்புகிறேன். ஆவண மன்று முறி ஒன்றுவரைவாகியுள்ளது. பங்குமுதல் சந்தை ஒன்று ஆக்க வேண்டிய ஒழுங்குகள் ஆகியதும் இந்த முறி பாராளுமன்றத்தில் அறிமுகமாகும். நான் ஏற்கனவே இந்த முறியைப் பாராளுமன்றத்தில் அறிமுகமாக்கி இருந்திருக்கலாம். ஆனுல் குதிரைக்கு முன்னுல் வண்டியை விட நான் விரும்பவில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, எனது அமைச்சு நிறுவிய மூலதன அபிவிருத்தி முதலீட்டுக் கம்பனியின் செயற்பாடுகளுக்கு வலுக்கூட்ட வேண்டிய நடவடிக்கைகள் ஏற்கனவே எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. தனி முயற்சியாளரின் விளைவாக்கத்தை, குறிப்பாக ஏற்றுமதிகளைத் தொடக்கவும், விசாலிக்கவும் தூண்டக்கூடியதாக அவர்களுக்கு விளைமுதல் மூலதனத்தையும், இடர்துணிவு மூலதனத்தையும் கொடுத்துதவ மூலதன அபிவிருத்தி முதலீட்டுக் கம்பனி கருதுகிறது.

வெளிநாட்டு முதலீடு

வடக்கிலும் கிழக்கிலும் உள்ள குழப்பங்கள் இருந்தாலும் கூட வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர் இலங்கையில் தொடர்ந்தும் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். வெளிநாட்டு முதலீட்டு மதியுரை குழு 1984 இல் 41 கைத்தொழில் திட்டங்களை உள்ளிட்ட 56 திட்டங்களுக்கு அனுமதி வழங்கியுள்ளது. இத் திட்டங்கள் 55.8 கோடி ரூபா அளவான வெளநாட்டுக் கூற்றினைக் கொண்ட 145.4 கோடி ரூபா முதலீட்டை இத்திட்டங்கள் கருத்திற் கொண்டுள்ளன. இத் திட்டங்களின் வேலைவாய்ப்பு வளம் 10,000 ஆட்களென மதிப்பீட்டாகியுள்ளது. இந்த ஆண்டு, ஒக்டோபர் முடிய, வெளிநாட்டு முதலீட்டு மதியுரை குழு 38 புதிய திட்டங்களை அனுமதித்துள்ளன. இத்திட்டங்கள் 58.4 கோடி ரூபா முதலீட்டையும் 3,318 ஆட்களுக்கான வேலைவாய்ப்பு வளத்தையும் கருத்திற் கொண்டுள்ளன.

1978 இற்குப் பின் வெளிநாட்டு மூலதன மதியுரை குழு 444 திட்டங்களை அனுமதித்துள்ளது. இவற்றில் 275 திட்டங்கள் ஏற்கனவே நடவடிக்கைகளைத் தொடங்கியுள்ளன. 40,725 ஆட்களுக்கு வேலைவாய்ப்பு வழங்கலாகியதைவிட மறைமுகமாக இன்னும் வேலைவாய்ப்புகள் ஆகியுள்ளன. 1984 இல் இத் திட்டங்களாலாகும் வெளிநாட்டு நாணய உழைப்புக்கள் 168.2 கோடி ரூபாவாக இருந்தது.

சுதந்திர வர்த்தக வலயமும் தொடர்ந்து வெளிநாட்டு மூலதனத்தை ஈர்த்து வருகின்றது. பாரிய கொழும்புப் பொருளாதார ஆணைக்குழு 1984 இல் 15 திட்டங்களை அனுமதித்தது. இதோடு இக்குழு தொடங்கிய காலம் தொட்டு திட்டங்களின் மொத்தத் தொகை 199 ஆகின்றது. மொத்தமாக 75 முயற்சிகள் வியாபார அளவிலான ஆக்குதல் ஏற்கனவே ஈடுபட்டு விட்டன. இதுவரை பாரிய கொழும்பு பொருளாதார ஆணைக்குழு முயற்சிகளில் வேலைக்கு அமர்த்தப்பட்ட ஆட்களின் தொகை 35,190 ஆக இருந்தது. கடந்த ஆண்டு இந்த முயற்சிகள் 353.7 கோடி ரூபாவான பெறுமதியான ஏற்றுமதிகளை ஆற்றியிருக்கின்றன. 22.7 கோடி ரூபா வான் முதலீட்டையும் 4,446 ஆட்களுக்கான வேலைவாய்ப்பு வளத்தையும் கொண்ட 11 புதிய திட்டங்கள் 1985 இல் அனுமதியாகி உள்ளன.

சபாநாயகர் அவர்களே, நாட்டில் உறுதியற்ற நிலைகள் இருந்தாலும் கூட வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்கள் இன்னமும் இலங்கையைச் சாதகமான முதலீட்டு நிலையமாகக் கருதுகிருர்கள் என்பது புலனுகின்றது. விசாரணைகள் எப்போதும் தொடர்ந்து வந்துகொண்டிருக்கின்றன. நாங்கள் அமைதியை மறுபடியும் நிலைநாட்டினுல் வேகத்தைப் பெரிதளவில் கூட்டலாம். சலுகையான உதவி சுருங்குவதாயும், வணிகவியல் கடன்பாடு புத்தியில்லாததாகவும் இருக்கும் இந்தத் தறுவாயில் கடன் உண்டாக்காத வெளிநாட்டு மூலதன உள்வருகை மிகை மதிப்புடையதாகும். எனவே இனிவரும் ஆண்டுகளில் மூலதனமாற்ற மூலம் என்ற வகையில் வெளிநாட்டு முதலீட்டின் முக்கியத்துவம் கூடும். சோசலிச நாடுகளை உட்பட்ட கிட்டத்தட்ட எல்லா நாடுகளுமே வெளிநாட்டு முதலீட்டைக் கவர முனைகின்றன. கைத்தொழிற் பன்முகப்பாடு, உயர்வான தொழில்நுட்பம், கூடிய ஏற்றுமதிகள், கூடிய வெளிநாட்டு நாணயமாற்று வருமானம், எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, எங்கள் மக்களுக்கு வேலைவாய்ப்பு வளம், ஆகியவற்றைக் கொண்டுவரக்கூடிய நல்ல தரமுள்ள வெளிநாட்டு முதலீட்டை பெறுவதற்கு வேண்டிய எல்லா முயற்சிகளேயும் நாம் எடுக்க வேண்டும். வெளிநாட்டு முதலீட்டை கவர்வதற்கு ஆனமுயற்சி குறைவுருது தொடர்கின்றது. 1984 இலும், 85 இலும் நான் சென்ற பல நாடுகளில் வெற்றிகரமான முதலீட்டு மேம்பாட்டுக் கருத்தரங்குகளையும், கூட்டங்களையும் நடத்தியுள்ளேன்.

சபாநாயகர் அவர்களே, வெளிநாட்டு முதலீட்டை ஈர்க்கும் எமது முயற்சிகள் உள் முதலீட்டு மேம்பாட்டுக்கு ஊறுவிளைவிப்பனவாய் இருக்கவில்லை. முழுப் பேரண்டப் பொருளியல் வரைவுச் சட்டம் சேமிப்பு, முதலீடு, முயற்சி ஆகியவற்றை கிளர்முகமாகப்படுத்தும்முகமாகவே பேணப்பட்டுள்ளன. உள்ளூர் முதலீட்டு மதியுரை குழு 1978 இற்குப் பிறகு 6,653 திட்டங்களுக்கு அனுமதி வளங்கியுள்ளது. இவற்றில் 474 1984 இல் அனுமதிக்கப்பட்டவை.

இடைத்தரத்தவணை எதிர்கால வாய்ப்புகளும் கொள்கைகளும்

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது இடைத்தரப் பெருளாதார வாய்ப்புக்களைத் தீர்மானிப்பதில் நாட்டின் நிலைமை தீர்வுக் கட்டமான காரணியாக இருக்கும். இனக்கலவரங்களின் குழப்பமான விளைவுகள் இருந்தும் கூட இது வரையில் நாம் பொருளாதாரத்தை சரியான வழியில் வைத்திருக்கக் கூடியதாக இருந்துள்ளது.

கடந்த எட்டு ஆண்டுகளில் நாம் கணிசமான முன்னேற்றத்தைக் கண்டுள்ளோம் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆயினும் இந்தத் தசாப்தத்தின் எஞ்சிய பகுதியிலும் அடுத்த தசாப்தத்திலும் எமது வளர்ச்சி வேகத்தை நாம் நிலை நிறுத்துவதானுல் இன்னும் தீர்க்க வேண்டிய அமைப்பியற் பிரச்சினைகள் பல உள்ளன. கடந்த காலத்தில் நெல் துணைத்துறையும், சலுகை விதிகளிலான வெளிநாட்டு உதவியினுல் உறுதிப்பட்ட முன்னென்றுமில்லாத அளவிலான அரசாங்க முதலீடுமே பாரிய வளர்ச்சிப் பொறிகளாய் இருந்துள்ளன. நான் ஏற்கனவே கூறியுள்ளது போல அரிசியில் தன்னிறைவு காணும் கட்டத்தில் நாம் இப்போது இருக்கின்ருேம். இதனுல் எதிர் காலத்தில் இந்தத் துணைத்துறை அதிகம் குறிப்பான வளர்ச்சி மூலம் ஆக இருக்க இயலாது போதல் தவிர்க்க முடியாததாய் இருக்கும். மேலும் அரசாங்க முதலீட்டுத் திட்டம் கடந்த காலத்திலிருந்த அளவிற்கு விரிவாற்றலுடையதாக இருக்கமுடியாது. கொடை அளிக்கும் நாடுகளில் இப்போது சூழல் இருக்கும் நிலையில் வெளிநாட்டு உதவியும் ஓரளவு மட்டுப்படும். இப்படி இருந்தாலும்கூட நாம் வளர்ச்சி வேகத்தை இந்த

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அளவில் நிலை பெறுத்தற்கு வேண்டிய சரியான நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடியும். இப்போது ஆண்டு ஒன்றுக்கு 1,35,000 அளவினதாக இருக்கும் தொழிலாளர் தொகுதிப் பெருக்கத்தைச் சேர்த்துக்கொண்டு எங்கள் மக்கள் வாழ்க்கைத் தரத்தையும் உயர்த்துவதனல் எமது வளர்ச்சி வேகத்தை நாம் நிலை நிறுத்துதல் கண்டிப்பாக வேண்டியதாகும். புதிய வளர்ச்சி மூலங்களை குறிப்பாக, கைத்தொழில் ஏற்றுமதி வளர்ச்சியையும், பயிர்ச்செய்கைப் பன்முகப்பாட்டையும் — ஆக்கக்கூடிய புதிய கொள்கைச் சிப்பம் ஒன்றை உருவாக்கிச் செயற்படுத்துதலே தலையாய தேவை.

1986—89காலப் பகுதிக்கான விரிவகல்வான பொருளாதார அபிவிருத்தித் திட்டம் ஒன்றைச் செயற்படுத்த வேண்டிய காலம் வந்துவிட்டது. இதற்கு வரிவிதிப்பு, தீர்வைகள், தொழிற்சட்டங்கள், நிருவாகம் எமது தற்போதைய பணித்துறை நடைமுறை ஒழுங்குகள், கைத்தொழில் ஏற்றுமதி ஆகிய பற்றிய சூழ்திறன்கள் ஆகிய இவற்றில் சீர் அமைப்புக்கள் வேண்டியனவாகலாம். எனது அமைச்சு இக்கூறுகளை ஆய்ந்து வருகின்றது ; விரைவில் அரசாங்கத்துக்குக் கொடுப்பதற்கான எடுத்துரைகளையும் விதந்துரைகளையும் உருவாக்கும்.

ஏற்புடைய வளர்ச்சி வீதம் ஒன்றை அடைதற்கு பயிர்ச்செய்கையிலும், கைத்தொழிலும் புதிய துறைகளை அபிவிருத்தி செய்தல் வேண்டும். இரு துறைகளிலும் பன்முகப்பாடானது ஏற்றுமதியின் விளைவான வளர்ச்சியின் மீது கருத்துக் குவிதல் வேண்டும். உகப்பான கொள்கை வரைவுச் சட்டம் ஒன்று இருத்தல் வேண்டும். அரசிறையியல், நாணயவியல், நாணயமாற்றுக் கொள்கை ஆகியன எமது முன்னுரிமைகளில் கருத்துக்குவிய வேண்டும். இவற்றை விட ஆய்வு, ஆய்வு நயன் பரப்பல் ஆகியவற்றை உள்ளிட்ட ஆதார சேவைகளை வழங்குதல், கீழடுக்கு அமைப்புகளை அபிவிருத்தி செய்து சரியாகப் பேணுதல், வேண்டிய இடத்து நிறுவன மாற்றங்களை மேற் கொள்ளுதல் ஆகியன வேண்டியனவாகும். இந்த அளவுகளில் பெருமளவு ஏற்கனவே ஆகியுள்ளது. இப்பொழுது இன்னும் கூடியளவு ஆக வருகின்றது ; இன்னும் ஆக வேண்டியது இன்னும் கூடியளவு உண்டு.

பயிர்ச்செய்கை

குறைந்த வேகத்தில் தொடரும் நெற்செய்கை விசாலிப்புத் தவிர்ந்த எதிர்காலப் பயிர்ச்செய்கை வளர்ச்சியானது மரப்பயிர்த்துறை மறுசீரமைப்பிலும், சிற்றுணவுப் பயிர்கள், சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர்கள் ஆகியவற்றிலாகும் மிகக் கூடிய வளர்ச்சி வீதத்திலுமே தங்கியிருக்கும். பயிர்ச்செய்கையாளரை கூடிய திறமையான நிலவளப்பயன் கொள்ளலை ஆற்றும்படி ஊக்குகிற தூண்டுகோல் வரைச்சட்டம் ஒன்றை ஆக்குவது எமது முன்னுரிமைகளில் ஒன்ருக இருக்கின்றது. இது எதிர்கால வளர்ச்சிக்கும், அபிவிருத்திக்கும் வேண்டிய பன்முகப்பாட்டுக்கு வழிவகுக்கும். இந்தத் துறையிலும் பிற துறைகளிலும் ஏற்கனவே வேலை நடந்து கொண்டிருக்கிறது.

எனது சென்ற ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்ட உரையோடு “ தேசிய பயிர்ச்செய்கை உணவு, உணவு ஊட்டச் சூழ்திறன் ” ஒன்றை நான் மன்றுபடுத்தி உள்ளேன். இந்தச் சூழ்திறன் இப்பொழுது செயற்படுத்தப்படும் கட்டத்தை அடைந்துள்ளது. இந்த முயற்சிகளிலிருந்து பல அமைச்சுக்கள் தொடர்பானவும் எனது அமைப்பின் தேசிய திட்டமிடல் பிரிவினல் ஒத்திவைக்கப்படுவதுமான இரண்டு தொகுதிகளான பயப்புகள் எழுந்துள்ளன. இவற்றுள், ஒரு தொகுதி துறை அமைச்சுகளினல் நேரடியாகச் செயற்படுத்தப்டுவதை வேண்டி நிற்கின்றன. பயிர்ச் செய்கையில் ஆய்வு, பயிர்ச்செய்கை விலைகள், கிராமியக் கடன், பயிர்ச்செய்கை ஆய்வு நலன் பரப்பற் சேவைகள், பயிர்ச்செய்கைத் திட்டமிடல் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய மற்றைய தொகுதித் துறை அமைச்சுக்களைக் குறுக்கறுத்துச் செல்லுகின்றது.

முதலாவது தொகுதிப் பயப்புகளைப் பொறுத்த மட்டில் ஒவ்வொருதுறை அமைச்சும் செயற்பாட்டுத் திட்டமொன்றை ஆக்குகின்றது ஒவ்வொரு அமைச்சின் திட்டமும் முன்னுரிமைகளை நிறுவி, நேர அட்டவணைகளை வகுத்துச் செயற்பாட்டு முகாமைகளுக்கு பயப்புகளை வரையறை செய்து இடும். அமைச்சுக்களுக்கு இடையான பயப்புகளைப் பொறுத்த மட்டில் தேசிய திட்டமிடல் பகுதி பயிர்ச்செய்கை ஆய்வுத் திட்டமொன்றை ஆக்கும் முயற்சியை ஒத்திசைவிக்கின்றது. இதுவரை காலமும் ஆய்வானது பெருமளவில் நெல், மூன்று மரப்பயிர்கள் ஆகிவற்றில் மட்டுமே குவித்திருந்தது ஒரு பிரச்சினையாக இருக்கின்றது. பிற துணைத்துறைகள் இவற்றேடு ஒப்பிட்டுப் பார்க்க புறக்கணிப்பாகவே இருந்துள்ளன. இப்போது திருத்த நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. பயிர்ச் செய்கைப் பொருள் விலைகளைப் பொறுத்த மட்டில் தேசிய பயிர்ச்செய்கை விலையீட்டுகுழுவானது விலைகள், உதவிப் பணம், உற்பத்தியாளருக்கான தூண்டு கருவிச் சூழல் ஆகியவற்றை கவனமாக ஆய்வுக்குட்படுத்தி வருகின்றது. நெல் பிற வயல்பயிர்கள் ஆகியவை பற்றிய நிலையற்குழு ஒன்றுக்கு உயிர் ஊட்டவும் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. இக்குழு விலையிடுதல், கொள்கை ஆகியனபற்றித் தொழில் நுட்பப் பகுத்தாய்வைச் செய்து அவை தொடர்பான பயப்புகளைப் பயிர்ச்செய்கை விலைகள் கொள்கைகள் பற்றிய குழுவின் ஆய்வுக்கு இடும். கிராமியக்கடன் மதியுரை குழு கிராமியக் கடன் சீர்அமைப்புத் திட்டத்தை மேற்பார்வை செய்யும். இந்தத் திட்டத்திற்கு நிதி அளிப்பதில் தமக்கு ஈடுபாடு உண்டென உலகவங்கியும், ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியும் அறிவித்துள்ளன. இந்தத் திட்டத்தின் முதன்மையான கூறுகளாவன : (அ) ஏற்கனவேயுள்ள அரச வங்கிகள் பயன்படுத்தும் மேலாட்சி மேற்பார்வை முறைகளில் சீரமைப்பைச் செயற்படுத்தல். (ஆ) தேயிலை, இறப்பர் தொழிற்சாலை உடைமையாளர், அரிசி ஆலைக்காரர் ஆகியோருக்கான விதிமுறை சாராக் கடன் ஒழுங்குமுறையைக் கிராமியக் கடன் வழங்கும் ஒழுங்குமுறையோடு கூட்டிணைத்தல், பயிர்ச்செய்கை ஆய்வு நயன் பரப்பலைப் பொறுத்த மட்டில் நிலையற்குழு ஒன்று இப்போதைய ஆய்வு நயன் பரப்பற் சேவைகளின் ஆற்றலையும், பரப்பையும் மேம்படுத்தலைக் கருத்திற்கொண்டு ஆய்வு நயன்பரப்பற் சேவை ஒழுங்குமுறை பற்றி நிறுவனவியல் மீளாய்வை நிலையற் குழுவொன்று மேற்கொள்ளும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, மரப்பயிர்த்துறைக்கு செயல்துடிப்பு ஊட்டுவதற்காக மூன்று பெரிய நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன. அவையாவன, அரச பெரும் தோட்டங்களுக்கான இடைத்தரத்தவணை முதலீட்டுத் திட்டம் : நான் சென்ற வரவு செலவுத் திட்டத்தில் அறிவித்த வரி, உதவிப்பணச் சீரமைப்பும், இவற்றைச் செயற்படுத்த பின்னர் எடுத்த நடவடிக்கைகளும், திடநிலைப்படுத்தும் நிதியங்களை நிறுவுதல் ; என்பன ஆகும். எனது கடந்த இரண்டு வரவு செலவுத் திட்டப் பேச்சுக்களிலும் இடைத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டத்தைப் பற்றி நான் விரிவாகக் கூறியுள்ளேன். எனவே அதனைப்பற்றி நான் இப்போது பேசவில்லை. இருந்தாலும் இந்தத் திட்டத்திற்கு உலக வங்கி, ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி ஆகியவற்றிலிருந்தும், இங்கிலாந்து, நெதர்லாந்து, நோர்வே ஆகிய நாட்டு அரசாங்கங்களிலிருந்தும் நிதி உதவி பெறக்கூடியதாக இருந்தது என்பதை நான் இந்த மன்றுக்கு அறிவிக்க விரும்புகின்றேன். எல்லா அரசுடைமையான பெரும் தோட்டங்களிலும் விளைவாற்றலை மேம்படுத்தும் தொழிற்சாலைகளை மறு சீரமைத்தல், களை, நாற்று மேடை ஆகியவற்றுக்கான கலத்தொகுதியை வழங்குதல், போக்குவரத்தை மேம்படுத்தல், இரண்டு பெரும் தோட்டக் கூட்டுத்தாபனங்களிலும் மேலாட்சி நிதிக்கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றை வலுப்படுத்தல் ஆகிய இவற்றை ஆற்றுதல் மூலம் மரபுப் பயிர்த்துறைக்கு புத்துயிர் அளித்தலும் இடைத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டத்தின் இலக்காகும். இடைத்தரத் தவணையில் விளைவாக்கத்தையும், விளைவு வளத்தையும் நிலைநிறுத்த வேண்டிய வளங்களையோ, தூண்டு கருவிகளையோ வழங்காது பெரும் தோட்டங்களிலிருந்து இலாபங்களை மாத்திரம் பெறமுயன்று பழைய கொள்கைகளைத் திருத்துவதற்கு சுதந்திரம் அடைந்த பின்னர் முதன் முதலாக இப்போது முயற்சி எடுக்கப்படுகின்றது.

பொதுத் துறையிலும், தனியார் துறையிலும் உள்ள எல்லா உற்பத்தியாளர்களும் ஆதாயமான இலாபங்களை நிலைநிறுத்த அரசாங்கம் கட்டுப்பட்டுள்ளது. வரியீட்டு வீதங்கள் முதல் உதவிப் பண வீதங்கள் ஆகியன இந்த நோக்கங்களை அடையக் கூடிய வகையில் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. திடநிலைப்படுத்தும் நிதியங்கள் பயனுள்ள சகட ஓட்டத் தடையான நடவடிக்கையாக இருப்பதோடு மாத்திரம் அமையாது ; இதைவிட அரசாங்க வருமானத்தில் குழப்பம் விளைவியாது உற்பத்தியாளர்களின் இலாபங்களை நிலை நிறுத்தக் கூடியதாக வரியீட்டு முறையினையும் இணக்க உதவும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

திறமையான கால்நடை, பால் கைத்தொழிலுக்கு அத்திவாரம் இடுவதற்கு நாம் பல நடவடிக்கைகளைத் தொடங்கியுள்ளோம். கடந்த காலத்தில் உற்பத்தியாளர் நலன்கள் பெரும்பாலும் புறக்கணிக்கப்பட்டன. 1977 — 78 இல் நிகழ்ந்த பரந்த சீர் அமைப்புக்களுக்கு முன்னர் நில உற்பத்தித் துறையில் விளைச்சல் இடர்ப்பட்டது போல அண்மைக் காலம் வரையில் பால் உற்பத்தியும் இடர்ப்பட்டது. நெல் உற்பத்தித் துறையில் எடுக்கப்பட்டவற்றைப் போன்ற துரித நடவடிக்கைகள் இப்போது பால் துணைத்துறையிலும் எடுக்கப்படுகின்றன ; எதிர் விளைவும் நெல் உற்பத்தித் துறையில் இருந்ததை விடக் குறைந்த கிளர்வூக்கம் ஆக இருக்கும் என்று எண்ணுவதற்கு எவ்வித காரணமும் இல்லை. வறிய மக்களுக்குப் பொருட்பாடான வேலை வாய்ப்பு, வருவாய் நலன்களைக் கொடுக்கக்கூடிய தொரு திறமைமிகு இறக்குமதிப் பிரதியீட்டு நடவடிக்கையாகப் பால் உற்பத்தி உள்ளது. பண்ணைத் தொழிற்சாலை பற்றிய முற்றான மீள் அமைப்பும், நவீனமயமாக்கலும் நடைபெறும். இதற்குப் புதிய பதனப்படுத்தும் பொறித்தொகுதிகளையும், குளிராக்கும் நிலையங்களையும் அமைத்தலும், பால் உற்பத்தி பங்கீடு ஆகியவற்றில் தனியார் உடைமையை ஊக்கப்படுத்துவதும், வேண்டியனவாகும்.

கைத்தொழில்

நாட்டின் வளர்ச்சி வேகத்தைத் தொடர்ந்து நிலை நிறுத்துதற்கான வாய்ப்புக்கள் கைத்தொழில் ஏற்றுமதிகளிலும், திறமையான இறக்குமதிப் பிரதியீட்டு நடவடிக்கைகளிலும் தீர்வுக் கட்டமான முறையில் தங்கியுள்ளன. ஒட்டு மொத்தமாக எல்லாவற்றையும் அடக்கும் கைத்தொழில் சூழ்திறன் ஒன்று இல்லாமை கைத்தொழிற் பொருளாக்கத் துறையில் செயலாற்றற்பேற்றினைக் கடுமையாகத் தடைப்படுத்துவதாய் இருந்துள்ளது. இதனால் அடிக்கடி ஒன்றோடொன்று முரண்படும் தனிக்கூறான கொள்கைகள் தனித்தனியான முறையில் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. முதலீட்டாளருக்கு தெளிவற்ற சமிக்கைகள் கிடைத்ததனால் வளங்கள் திறமையற்ற முயற்சிகளுக்கு வழிப்பட்டன.

கைத்தொழிலோடு நேரடியாகத் தொடர்புபட்ட மூன்று அமைச்சுக்களில் இருந்தும், ஏற்றுமதி அபிவிருத்திக் குழுவிலிருந்தும், இலங்கைத் தொழில் அபிவிருத்தி நிலையத்திலிருந்தும் ஆன பிரதிநிதிகளைக் கொண்ட கைத்தொழில் கொள்கைக் குழு ஒன்றை அமைப்பதை அரசாங்கம் அனுமதித்துள்ளது. எனது அமைச்சுச் செயலாளரே இந்தக் குழுவின் தவிசாளராவர். பயிர்ச்செய்கைத் துறைக்கு பயிர்ச்செய்கை உணவு உணவூட்டச் சூழ்திறன் இருப்பது போல் கைத்தொழில் துறைக்கு இடைத்தவணைக் கைத்தொழில் சூழ்திறன் ஒன்றை உருவாக்குவதே குழுவின் இலக்காக இருக்கும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தக் குழு கடினமான பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வு காணவேண்டியிருக்கும். குறிப்பாக ஏற்றுமதித் துறைக்கு உந்துதல் அளிக்கக்கூடியதாக நிறுதிட்டமானவும், வெளிநோக்கமானவையுமான கொள்கைச் சிப்பம் ஒன்றை வழங்கும் கொள்கை வரைச் சட்டம் ஒன்றை ஆக்குதல் வேண்டும். பேரண்டப் பொருளியல் மட்டத்தில் இயல்நிலைக்கேற்ற நாணயமாற்றுக் கொள்கை ஒன்றினைப் பின்பற்றுதல் வேண்டும். வட்டி வீதங்களை இன்னும் குறைக்கக் கூடியதாகச் செய்யும் உகப்பான அரசிறையியல் நாணயக் கொள்கைகளின் மூலம் வீக்கத்தை மட்டுப்படுத்துதல் வேண்டும். இயல்நிலைக்கேற்ற நாணய மாற்றுக் கொள்கையும், உரிய வட்டிவீதக் கொள்கையும் இல்லாவிடில் கைத்தொழில் வளர்ச்சிக்கும், ஏற்றுமதி வளர்ச்சிக்கும் ஆன திட்டங்கள் ஏட்டுச் சுரைக்காய் ஆகவேயிருக்கும். இலங்கை உயர்ந்த மட்டவளர்ச்சியை அடைய வேண்டுமானால் தொடக்கத்தில் சில தியாகங்களைச் செய்தே ஆக வேண்டும். கடந்த 20 ஆண்டுகளில் கைத்தொழில் வளர்ச்சியை அடைந்த எல்லா மூன்றும் உலக நாடுகளும் இந்தத் தொடக்க கால தியாகங்களைச் செய்தற்கு வேண்டிய துணிவைக் கொண்டிருந்தன. இவற்றை விட வீதிகள், தொலைத் தொடர்புச் சாதனங்கள், மின்சாரம் போன்ற அடிப்படையான கீழடுக்கு அமைப்புகளில் மேம்பாடு, நிர்வாகப் பணிக்குழுவியல் தொடர்பான தடைகளை நீக்குதற்கு வேண்டிய நிர்வாகச் சீர் அமைப்புக்கள், பொதுத் துறை முயற்சிகளைப் பொருந்துமுறைவகைப்பட ஒழுங்குபடுத்துதல் ஆகியனவும் இன்றியமையாத தேவைகளாகும். இந்தப் பகுதிகளில் ஏற்கனவே பல சீரமைப்புகள் செயற்பாடாகியுள்ளன. இன்னும் செய்ய வேண்டிய வேலை உண்டு.

வரிச் சீரமைப்பு

சென்ற ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்டத்தில் நான் சனாதிபதி ஆணைக்குழுவின் விரிந்த பரப்பினவான விதந்துரைகளைச் செயற்படுத்தினேன். பாதுகாப்புக் குறைவாயுள்ள பொருட்களின் மீதான இறுப்புக்களைக் காட்டிலும், பாதுகாப்பு மிகப் பழுவாகக் கூடிய பொருடகளின் மீது இறுப்புக்களைக் குறைத்தலுமே வரியிறுப்புச் சீர் அமைப்பின் இலக்காக இருந்தது. இப்படிச் செய்வது எமது வளங்களை நாம் கூடிய திறமையாகப் பயன்படுத்த எமக்கு உதவும்.

இந்த முயற்சி தனிமுறையானது அல்ல. உள்நாட்டுத் தேவைகளின் அடிப்படையில் விஞ்ஞான முறையில் மேற்கொள்ளப்பட்டது. கொடுக்கும் பாதுகாப்பின் அளவு பகுத்தறிவுக்கேற்றதும், உள்நாட்டுக் கூட்டிய விலையஉற் தளப்பட்டதுமாகும். சில தறுவாய்களில் 100 நூற்று வீத அளவிலான செயலுறுதியான பாதுகாப்பு வழங்கப்பட்டது. முன்பு இருந்ததைப் போலல்லாது உள்நாட்டு உற்பத்தியாளரை பன்னாட்டுச் சந்தைப் போட்டியினாலாகும் கட்டுப்பாட்டுக்கு உட்படுவதற்காக பாதுகாப்புப் பற்றிக் கட்டம் கட்டமான வளர்ச்சித் திட்டமொன்று இருக்கும். இது ஆக்க வளத்தையும் உயர்த்துவதோடு நுகர்வாளர் நலன்களையும் பாதுகாக்கும் விஞ்ஞான முறை வரியிறுப்புச் சீரமைப்புத் தொடர்ந்து நிகழ்வதை உறுதிப்படுத்துவதற்காகப் புதிய வரியிறுப்பு ஆணைக்குழு ஒன்று நிறுவப்படுகின்றது. புதஉய வரியிறுப்பு ஆணைக்குழுவானது தொடர்ந்து இயலும் அடிப்பைடயில் செய்யும்.

பொதுத்துறை முயற்சிகள்

கணக்கற்ற தடவைகளில் நான் பொதுத்துறை முயற்சி துரிதமான செயலாற்றற் பேறுடையதாக இருத்தல் வேண்டுமெனக் கேட்டுள்ளேன். திறமை மட்டுமே எனது ஒரே சித்தாந்தம் ஆகவும், கருத்தாகவும் இருந்து வந்துள்ளது. குறுப்பாக நிதியியல் மேலாட்சியே, நான் அடிக்கடி சொல்லியுள்ளது போல், மந்திரமாக உள்ளது. பொது முயற்சிகளை நன்றாக மேலாட்சி செய்யவும் முடியும். தனியார்துறை முயற்சிகளைத் துர்மேலாட்சிக்கு உட்படுத்தவும் முடியும். ஆனால் தனியார் துறை முயற்சிகள், வரவு செலவுத் திட்டத்தின் மேலோ, மக்கள் மேலோ பழுவாக இருக்கா என்பதே வேறுபாடு. எமது பொதுத்துறை முதலீடுகளில் பல துர்மேலாட்சிக்கு உட்பட்டதே இலங்கையின் கெடுவாய்ப்பான பிரச்சினையாக இருக்கிறது. இதனால் பொதுப்பணம் வீணடிக்கப்படுகின்றது. இது பொருளாதாரத்தில் வளர்ச்சி, வேலை வாய்ப்பு, வருமானங்கள் ஆகியவற்றைக் குன்றச் செய்வதோடு வரவு செலவுத் திட்ட வளங்களில் பொருட்பாடான உரிமைகளை வேண்டுவதால் வீக்க அமுக்கங்களும் வலுவூட்டுகின்றது. பொதுமக்களின் மீதுள்ள பழுவை பொருட்டான அளவுக்த கூட்டாது வரவுசெலவுத் திட்டம் இந்தப் பொது முயற்சிகளின் பழுவினை தாங்க முடியாதிருக்கின்றது. என்றுமே புத்துயிரூட்ட முடியாத பொதுத்துறைக் கூட்டுத்தாபனங்களில் சில நூற்றுவரை தொடர்ந்து வேலைக்கமர்த்தி வைத்திருப்பதற்காக நாட்டில் உள்ள ஒவ்வொரு ஆணும், பெண்ணும், குழந்தையும் இடர்ப்பட வேண்டுமா ? சில பொதுத்துறைக் கூட்டுத்தாபனங்கள் நாடு முழுவதையுமே பணயக் கைதியாக வைத்திருக்க வேண்டுமா ? இந்தப் பிரச்சினைகளை நாம் சரியாகவும், நேர்மையாகவும் எமது உள்ளச் சார்புகளாற் கேடுறாத விடைய வாதமுறையாகவும் நோக்க வேண்டும். இன்றியமையாத பொதுத்தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்காகப் பல நாடுகளும் அளிக்கும் பஸ், புகைவண்டிச் சேவைகள் போன்ற பொதுப் பயன்பாட்டுச் சேவைகளைத் தவிர்ந்த வணிகவியல், கைத்தொழில் கூட்டுத்தாபனங்களைப் பற்றியே எமது இக் குறிப்புகள் அமைகின்றன. ஒவ்வொரு ஆண்டும் உணவு முத்திரைகள், இலவசக் கல்வி, இலவசச் சுகாதார வசதிகள் ஆகியவற்றில் செலவாகும் முழுப் பணத்தொகையிலும் பார்க்கக் கூடியளவினவான கூட்டுத்தாபன நட்டங்களை இறுக்குமாறு வரவு செலவுத் திட்டம் வேண்டப்படுகின்றது. இதனால் நாட்டுக்கு ஏற்படும் கேட்டைக் கவனிக்காது இதனை இப்படியே தொடர்ந்து விட்டுக்கொண்டிருக்க முடியுமா ? இந்த அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்த பின்னர் 4,000 கோடி ரூபா வரவு செலவுத் திட்டத்திலிருந்து பொதுத்துறை முயற்சிகளுக்குக் கொடுப்பனவு ஆகியுள்ளது. துரித மகாவலி அபிவிருத்தித் திட்டத்தில் இதுவரை ஆகியுள்ள முழுத்தொகையிலும் பார்க்க இது கூடியது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சபாநாயகர் அவர்களே, வேறுபட்ட பொதுத்துறை முயற்சிகள் தொடர்ந்து திறமையாக இயங்கமுடியுமா என்பதை மதிப்பிடுவதற்கு பொதுத்துறை முயற்சிகளை ஒவ்வொன்றாய் எடுத்து ஆய்தல் வேண்டியது. ஒப்பேறு வாய்ப்பு வளம் இல்லாத கூட்டுத்தாபனங்களை மூடிவிடல் வேண்டும். மற்றவற்றைத் திருப்பி அமைத்தும், சிலவற்றை தனியார் உடமையாக்கியும் விடலாம். உடனடியாக நடிவடிக்கைகள் வேண்டிய இந்த முயற்சிகளை நாடு முழுவதிலுமே ஒரு பழுவாக இருக்க நாம் தொடர்ந்து அனுமதிக்க முடியாது.

பொருளாதார மேந்தலைகள்

பொருளாதார கீழ் அடுக்கு அமைப்பை மேம்படுத்தித் தரம் உயர்த்தலே கடந்த சில ஆண்டுகளாக அரசாங்கத்தின் அபிவிருத்தி சூழ்திறனின் தனிச் சிறப்பான கூறாக இருந்து வந்துள்ளது. நீர்ப்பாய்ச்சிலில் நீர் வழங்கல், போக்குவரத்துத் தொடர்பு வசதிகள், கப்பற் போக்குவரத்து, வான் போக்குவரத்து, வலு, வலுவாற்றல் போன்ற கீழடுக்கு அமைப்புகளில் நிகழ்ந்த பொதுத்துறை முதலீட்டின் அளவு இதனைக் காட்டும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, மேந்தலைகள் பற்றிய இடைத்தரத் தவணைப் பயப்புகளை நான் சுருக்கிக் கூறுவதானால் சொத்துக்களைப் பேணி மறுசீரமைத்தல், சிறப்புத்துறை அபிவிருத்தியில் வகைதுறைக்கு இடையான இணக்கத்தையும், விரிவகல்வான திட்டமிடலையும் உண்டாக்குதல், வளங்களைப் பேணிச் சிக்கனமாகப் பயன்கொள்ளுதல், உகப்பான விலையீட்டு முறையினால் செலவானதை மீளப்பெறுதல், கீழடுக்கு அமைப்பு வசதிகளை வழங்குவதில் பொதுத்துறை, தனியார்துறை ஆகியவற்றின் பங்குகளை வரையறை செய்தல் ஆகியனவே அழுத்தம் பெறும்.

போக்குவரத்துத் துறையில் போக்குவரத்து முறைகளுக்கு இடையிலான இணக்க முறையும் வீதிகள், பிற போக்குவரத்து வசதிகள் ஆகியவற்றின் பராமரிப்பு, மறுசீரமைப்பு ஆகியனவும் முன்னுரிமையுடையனவாக இருக்கும். தொலைத் தொடர்பைப் பொறுத்த மட்டில் பழைய வழக்கொழிவான வடவலைகளை மாற்றிஇடல் வளர்ந்து வரும் தேவைகளுக்கு ஈடுசெய்யக் கூடியதும் கூடிய நம்பிக்கை ஆனதுமான திறமை கூடிய மாற்று நிலையக் கலத்தொகுதியை நிறுவுதலும் ஆகிய இவையே உடன் வேண்டியனவாகும். வலுவாற்றல் துறையில் வலுவாற்றல் பேணல், வலுவாற்றல் திட்டமிடல், மாற்று வலுவாற்றல் மூலங்களைத் தேடுதல் ஆகியன முன்னுரிமை உடையனவாக இருக்கும். இதைப் பொறுத்த மட்டில் காட்டாக்கம் மூலம் விறகு நிரம்பலைப் பெருக்குதல், திறமையான நவீன விறகுப் பயன்கோடல் உத்திகளைப் பரப்புதல் ஆகியன, வலுவாற்றல் வழங்கும் செலவுகள் வளர்ச்சி அடையும் இந்தக் கட்டத்தில் ஒட்டு மொத்தமான வலுவாற்றல் சமநிலையை நிலைநிறுத்த மிக முக்கியமாக வேண்டியனவாகும். இந்தப் பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வை நாடவும் இடைத்தவணைக்கான துறைத் திட்டம் ஒன்றை ஆக்கி வெளிப்படுத்தவும், கீழ் குறித்தவற்றை மேற் கொள்வதற்காக பணிக்குழுக்கள் நிறுவலாகியுள்ளன.

(அ) போக்குவரத்துத் துறையில் அமைச்சுகளுக்கு இடையான குழு ஒன்றில் வழிகாட்டலுக்கு அமைய குழுமுறை வகை துறைகளை குறுக்கறுத்து நேரினப்படுத்தித் திட்டமிடல்.

(ஆ) வலு, வலுவாற்றல் அமைச்சிலுள்ள வலுவாற்றல் நேரினப் படுத்து குழுவின் கீழ் வலுவாற்றலை நேரினப்படுத்தலும், திட்டமிடலும்.

(இ) துறைமுக, விமானச் சேவை அபிவிருத்திக்கான ஆணித்திட்டங்கள்.

(ஈ) வீதி அபிவிருத்தி நடவடிக்கைத் திட்டமிடல், நேரினப்படுத்தல் ஆகியவற்றில் வீதி அபிவிருத்தி அதிகாரசபை தலைமையான பங்கு ஒன்றினை அளிகக்கூடியதாக வீதிப் பராமரிப்பு நிறுவன அமைப்பைச் சீரமைத்தல்.

(உ) தொலைத் தொடர்புத்துறை அபிவிருத்திக்காக ஆணித்திட்டம்.

நிர்வாகச் சீரமைப்பு

சபாநாயகர் அவர்களே, நிர்வாக ஒழுங்குமுறைச் சீரமைப்பு உடனடியான நடவடிக்கையாக வேண்டும் இன்னும் ஒரு பகுதியாக உள்ளது. இலங்கை இன்று முன்னோக்கும் புதிய சவால்களைச் சமாளிப்பதற்கு எமது பொதுச்சேவை தேவைப்பட்டுள்ளதா என்ற கேள்வியை எம்மை நாமே கேட்டுக்கொள்ள வேண்டும். 1977 இல் பொருளாதாரத்துள் புகுத்திய இயக்காற்றலானது தரத்திலும் அளவிலும் சவாலான வேண்டுதல்களை பொதுச் சேவையை நோக்கி இடுகின்றது. இந்தச் சவால்களுக்கு முகம் கொடுத்து அபிவிருத்தி மேலாட்சிப் பொறுப்புக்களையும் ஆற்றக் கூடிய இயல்புபற்றிப் பொதுச் சேவையானது இடர்புபட்டிருக்கின்றது. மேலும் சில முக்கியமான கூறுகளில் எமது பொதுச் சேவையின் செயலாற்றற்பேறு சீர்கெட்டுக் கொண்டு போவதைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. பழைய காலத்தில் இருந்த சிக்கலற்ற தேவைகளைக் கருத்திற்கொண்டே இந்தப் பொதுச்சேவை அமைத்து ஒழுங்கு செய்யப்படாததாகையால் இன்றைய சவால்களுக்கு முகம் கொடுக்கும் ஆற்றலில் இது இடர்படுகின்றது.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது இக்கால அபிவிருத்திச் சவால்களைக் கருத்திற் கொண்டு நாம் நிருவாகமுறை ஒழுங்கைக் கூர்ந்து பார்க்க வேண்டும். வேண்டத்தக்க நிர்வாக சேவையின் அளவுக்கும் அதைக் கொண்டிருக்க மக்களுக்காகும் செலவுக்குமிடையில் நியாயமான சமநிலையைக் கொண்டிருக்க நாம் முயல வேண்டும். வேண்டிய அமைப்பியல் மாற்றங்களை விட நிருவாக சேவையின் கருத்தூட்டல், மேலாட்சி, ஆற்றல் ஆகியவறறையும் மேம்படுத்த வேண்டும். சம்பள அமைப்பை — குறிப்பாகத் துறைத்தொழில், மேலாட்சி, மட்டங்களில் — மீளாய்வு செய்தல் உடன் வேண்டியதாகும். குறிப்பாக ஆட்சிக் காலத்திலிருந்து வருகின்ற பல சேவைகளும் தரங்களும் தமது பயன்படு தன்மையை இழந்துவிட்டதனால் திறமைக்குறைவு ஏற்படாது அவற்றை நாம் நீக்கிவிட முடியும். புதிய நாணயவியல், கணக்கியல், துறைத் தொழிலியல், தொழில்நுட்ப ஆற்றல்கள் நாம் பெற அவற்றுக்குப் போதிய ஊதியம் அளித்தல் வேண்டும். வரவு செலவுத் திட்டத்தில் நிர்வாக சேவையினால் ஆகும் முழுச் செலவையும் மீளாய்வு செய்தல் வேண்டும். இதுவரையில் சேவைமூப்பே மேலாதிக்கம் பெற்றிருந்த முறையில் நாம் இப்போது திறமைக்கு கூடிய உயர்வான நிலையை அளிக்க வேண்டுமென்பது உறுதி. எதிர்காலச் சவால்களுக்கு முகம் கொடுப்பதற்கு நான் விரைவில் கூடிய கருத்தூக்கம் உடையதும், திறமை உடையதும், கூடிய வேதனம் பெறுவதும் அனேகமாக இப்போதுள்ளதைவிட சிறியளவிலானதும் நிருவாகமான சேவை ஒன்றை உருவாக்க வேண்டும். நிருவாக சேவையின் ஆள் தொகையையும் சம்பளங்களையும் நாம் ஒரே நேரத்தில் கூட்டிக்கொண்டு போக முடியாது. இதனாலாகும் செலவை இந்த நாடு தாங்க முடியாது. இவை புதிய நிருவாக சீரமைப்பு ஆணைக்குழு கவனமாக ஆராய வேண்டிய சிக்கலானவும் கடுமையானவுமான பிரச்சினையாகும். சில ஆண்டுகளுக்கு முன் மூன்றும் உலகத்தில் மிகச்சிறந்த நிருவாக சேவைகளில் ஒன்றை இலங்கை கொண்டிருந்தது. நாம் இப்போது வெகுவாகப் பின் தள்ளப்பட்டுள்ளோம். எப்போதோ செய்திருக்க வேண்டிய இந்த நிருவாகச் சேவைச் சீரமைப்பை நாம் புறக்கணித்தால் நாட்டுக்கு விளையும் ஊறும் கேடும் பெருமளவினவாகும்.

திட்டமிடல்

நிறைநலமான பொருளாதார மேலாட்சிக்கு வலுவுள்ள திட்டமிடும் செய்முறை வேண்டியதாகும். 1977 இற்குப் பின் இலங்கையில் பொருளாதாரத் திட்டமிடல் குறிப்பான மாற்றங்களை அடைந்துள்ளது. என்றுமே செயற்படாத இடைத்தரத் தேசிய திட்டங்களிலிருந்து எனது அமைச்சின் தேசிய திட்டமிடல் பிரிவு ஆண்டுதோறும் வெளியிடும் பொதுத்துறை முதலீட்டுத் திட்டத்திற்கு அழுத்தம் மாறியுள்ளது. திட்டமிடல் தொடர்ந்து நிகழும் செய்முறையாக உள்ளது. " விரிந்து செல்லும் திட்டம் " அடிப்படையிலாகும் பொதுத்துறை முதலீட்டுத் திட்டம் திட்டமிடற் செய்முறையின் மையக்கூறாக்கி வந்துள்ளது. செயற்பாட்டுக்குப் போதிய ஏற்பாடு செய்யாது முழுப் பொருளாதாரத்திற்கும் திட்டம் வகுக்கும் கடந்தகால முயற்சிகளை விட்டு இந்த மேற்குறித்த முறையான திட்டமிடல் கூடியளவில் அளவு இயன் முறையானதும் செயல் முறையானதுமாகும். இதனால் பழைய திட்டங்கள் ஒன்றுமே செயற்படத் தொடங்கவில்லை. இதற்கு மாறாக பொதுத்துறை முதலீட்டுத் திட்டமானது நாட்டு

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மக்களுக்கு பெரும் நன்மைகளைக் கொண்டுவரும் முறையில் செயல்படுத்தப்பட்ட செயல்முறை ஆவணமாக இருந்துள்ளது. புதிய சவால்களுக்கு ஈடுகொடுக்கும் முகமாக திட்டமிடும் முறைகளைத் தரம் உயர்த்த இடைவிடாத முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. திட்ட மதிப்பீடு, துறையியல் திட்டமிடல், பேரண்டப் பொருளாதார எறியங்கள் ஆகியவற்றை மேம்படுத்த வேலை நடந்து வருகின்றது. பொதுத் துறையில் திட்டமாக்கல் மேலாட்சி ஆகியன மேம்படுத்துதற்காக பல பயிற்சித் திட்டங்களை ஒழுங்கு செய்வதிலும் எனது அமைச்சு ஈடுபட்டுள்ளது.

சபாநாயகர் அவர்களே, நிதித் திட்டமிடல் அமைச்சோடு இணைந்து கொள்கை ஆய்வு நிறுவனம் ஒன்றை நிறுவுவதற்கு நான் நடவடிக்கை எடுத்து வருகின்றேன். காக் நகரில் உள்ள சமூக ஆய்வு நிறுவனத்தின் ஒத்துழைப்புடன் இது நடைபெறும். உளச்சார்பு கலவாத விடயவாத செயல்முறை ஆய்வு பொருளாதார மேலாட்சியின் தீர்வு கட்டமான கூறுகளில் ஒன்ருகும். எமது நாட்டில் இது என்றுமே இருந்ததில்லை. இந்த நிறுவனத்தின் மூலம் அரசாங்கத் துறையிலும் ஆய்வுக்கழக மட்டங்களிலும் — குறிப்பாக — பல்கலைக்கழகங்களிலும் உள்ள ஆய்வளத்தைப் பயன்படுத்தலாம் என நம்புகிறேன்.

1985 இல் பொருளாதாரம்

தேயிலை, இறப்பர், தெங்குப் பொருள்களின் விலைகளில் வீழ்ச்சி இருந்தாலும் கூட, அண்மை ஆண்டுகளில் இருந்த வளர்ச்சி வேகத்தை நாம் தொடர்ந்து நிலைநிறுத்த முடியுமென 1985 இல் ஆகிய பொருளாதாரச் செயலாற்றற்பேறு காட்டுகின்றது. சுற்றுலாப் பயணத்துறையிலும் பிற சில பொருளாதார நடவடிக்கைகளிலும் வட, கிழக்கில் அமைதியின்மையால் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியும் கணிப்புக்கு எடுக்க வேண்டிய காரணிகளே. மேற்குறித்த எல்லாப் பின்னிடைவுகளும் இருந்தாலும் கூட 1984 இல் 5.1 நூற்றுவீதமாக இருந்த மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் மெய்க்கூருன வளர்ச்சி இந்த ஆண்டு 5.0 நூற்றுவீதமாக இருக்கும். 1984 இல் சிறிதளவு வீழ்ச்சியடைந்த பயிர்ச்செய்கை, காட்டியல், மீன்பிடித்துறை ஆண்டு ஒன்றுக்கு 5.3 நூற்றுவீதத்தால் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. பயிர்ச்செய்கைத் துறை மட்டும் 6.9 நூற்று வீத வளர்ச்சியைக் கொண்டிருக்கும் எனக் கணிப்பாகியுள்ளது. நெல், தெங்கு ஆகிய துறைகளின் மேம்பாட்டான செயலாற்றற்பேற்றினுலேயே இது பெரிதும் ஆகும். 1984/85 பெரும்போக நெல் விளைச்சல் அதற்கு முந்திய வெள்ளம் பாதித்த பெரும்போக விளைச்சலிலும் 23 நூற்றுவீதம் கூடியதாக இருந்தது. சிறுபோக விளைச்சல் கிட்டத்தட்ட 4 கோடி புசலாக இருக்குமென்று மதிப்பீடாகியுள்ளது. இந்த ஆண்டு மொத்த நெல் விளைச்சல் 12.46 கோடி புசல்களாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இது 1984 ஆம் ஆண்டு விளைச்சலை விட 4 நூற்று வீதம் கூடுதலானது. இந்த ஆண்டு தெங்கு விளைச்சல் மிகவும் பொறிப்பான செயலாற்றற்பேறு உடையதாக இருந்துள்ளது. கூடிய பசளையிடலினுலும், சாதகமான கால நிலைகளினுலும் 1985 இல் தெங்கு விளைச்சல் முந்திய ஆண்டை விட 31 நூற்று வீதம் கூடியதாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இந்த ஆண்டு ஒகஸ்ட் முடிவில் தெங்கு விளைச்சல் 108.3 கோடி தேங்காய்களாக இருந்தது. அரிசி, தெங்கு ஆகியவற்றில் நிகழ்ந்த கூடிய மேம்பாடான விளைச்சல் விலை வீக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதில் குறிப்பான பங்களிக்கும் காரணிகளாக இருந்தது. தேயிலை, இறப்பர் ஆகியவற்றில் விளைவாக்கம் மிகச் சிறிய அளவிலேயே கூடுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. தேயிலை — குறிப்பாக உயர்நில இடைத்தரநில பரப்புகளில் — உச்சகால விளைச்சலில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டதனுல் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்த ஆண்டு செப்டெம்பர் வரையில் விளைச்சல் 16.85 கோடி கிலோகிராம்களாக இருந்தது. பாரிய விளைச்சல் பகுதிகளில் ஈரலிப்பான காலநிலை தொடர்ந்து நிலவியபடியினுல் இறப்பரில் மட்டுப்பட்ட அளவிலே பால் எடுக்கப்பட்டது. மே முடியும் வரையில் இறப்பர் விளைவாக்கம் 6.3 கோடி கிலோகிராம் ஆக இருந்தது. சிற்றுணவுப் பயிர் விளைச்சல் இந்த ஆண்டு சிறியளவாகவே கூடுமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர்கள் இந்த ஆண்டு சிறியளவு வீழ்ச்சியை அடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. வட கிழக்கிலுள்ள் உறுதியற்ற நிலைமைகளினுல் மீன்பிடித்தொழிலின் விளைவாக்கம் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. மீன்பிடி விளைவாக்கம் சென்ற ஆண்டை விட 10 நூற்று வீதம் அளவுக்குக் குறைவாக இருக்கும். விளைவுப் பொருளாக்கம்; வருமானங்கள், வேலைவாய்ப்பு ஆகியவற்றைப் பெருக்கும் எமது நோக்கங்களை நாம் நிறைவேற்றுவதானுல் பயிர்ச்செய்கைப் பன்முகப்பாட்டை வலுப்படுத்துதல் தீர்வுகட்டமானது.

1985 இல் கைத்தொழில் துறை 7 நூற்று வீதத்தால் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இது சென்ற ஆண்டு வேகத்தை விடக் குறைவானது. இந்த ஆண்டின் முதலாவது காலாண்டுப் பகுதியில் பெற்ரேலிய எண்ணெய்ச் சுத்திகரிப்பு நிலையத்தை பராமரிப்பு வேலைக்காக மூடியதே இந்தக் குறைவுக்கான பெரிய காரணம். இருந்தாலும் பெற்ரேலியப் பொருட்களை விலக்கிவிட்டுப் பார்த்தால் 1984 இல் 9 நூற்று வீதமாக இருந்த கைத்தொழில் துறை வளர்ச்சி இந்த ஆண்டு 17 நூற்று வீத அளவினதாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இந்த ஆண்டு தனியார் துறைக் கைத்தொழில் 20 நூற்று வீதத்தால் வளருமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. பொருளாதாரத்தின் முக்கிய துறைகளில் நிகழும் இந்தத் தொடர்ச்சியான வளர்ச்சி மிகவும் மனக்கிளர்வானதாகும். எனவே நாட்ன் பொருளாதாரத் தளத்தை இன்னும் வலுவாக்குவதற்கு வேண்டிய சீரமைப்புக்களையும் அமைப்பியல் மாற்றங்களையும் நாம் தொடர்ந்து செயற்படுத்துதல் வேண்டியதாகும். வங்கியியல், காப்புறுதி, போக்குவரத்து, பிற சேவைத்துறைகள் ஆகியனவும் தமது வளர்ச்சி வீதத்தைத் தொடர்ந்து கொண்டிருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. சுற்றுலாப் பயணத்துறையானது இனக் குழப்பங்கள் காரணமாக அமுக்கமாகவே உள்ளது. இந்த ஆண்டு ஒகஸ்ட் முடிவு வரையிலான சுற்றுலாப் பயணி வருகைகள் 1,69,096 ஆக இருந்தது. முந்திய ஆண்டின் ஒத்த காலப்பகுதியோடு ஒப்பிட இது 20 நூற்று வீத வீழ்ச்சியைக் காட்டுகின்றது. இருந்தாலும் நம் திடநிலையை மீட்டதும் இந்தத் துறை மீட்சி அடையுமென்பதில் நான் நம்பிக்கை உடையவனுய் இருக்கிறேன். இலங்கைகளில் சுற்றுலாத்துறை இன்னும் தொடர்ந்து வாய்ப்பு வளம் உள்ளதாக இருப்பதால் இந்த இடரான காலப்பகுதியைச் சமாளிப்பதற்கு ஹோட்டல்களுக்கு உதவி அளிப்பதற்காக அரசாங்கம் பல அவசரகால நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. ஹோட்டல் திட்டங்களுக்கு வங்கிகள் அளித்த கடன்களை மீள அட்டவணைப்படுத்தும் திட்டம் ஒன்று, வெகுவாகப் பாதிக்கப்பட்ட ஹோட்டல்களுக்கு திறைசேரி அளித்த 9 கோடியான இலகுக்கடன் மொத்த விற்பனை வரியை 5 வீதத்திலிருந்து 1 வீதமாக குறைத்தது ஆகியன இந்த நடவடிக்கைகளிற் சிலவாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1985 ஆம் ஆண்டில் வீக்கத்தைக் கணிசமான அளவு கட்டுப்படுத்திக் குறைத்துக் கொண்டே நாம் வளர்ச்சி வேகத்தைத் தொடர்ந்து நிலைநிறுத்துவது குறிப்பிடத்தக்கது. நிறைநலமான பொருளாதார மேலாட்சியினுல் நிரம்பல் ஆக்கல் திடநிலை ஆகியவற்றுக்கிடையே நாம் உண்டாக்கிய சமநிலையே எமது அண்மைக்காலப் பொருளாதாரச் சாதனைகளில் மிகக் குறிப்பானதாகலாம். இந்த ஆண்டின் முதல் ஆறு மாதங்களில் கொழும்பு நுகர்வோர் விலைச்சுட்டெண் ஆக 1.7 நூற்று வீதத்தாலேயே உயர்ந்தது. இந்த ஆண்டிற்கான இதன் உயர்ச்சி 5 நூற்று வீத அளவினதாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. ஆனுல் கட்டவிழ்ந்த பாதுகாப்புச் செலவு, வரவு செலவுத் திட்டத்திலிருந்து திறனற்ற பொதுத்துறை முயற்சிகளுக்காக்கும் பண மாற்றங்கள் ஆகியன, கட்டுப்பட்டாலே ஒழிய இவை விலைவீக்க அமுக்கங்களை உந்துவனவாய் இருக்கும்.

வரவு செலவுத் திட்டத்திலிருந்து வீக்க அமுக்கங்கள் எழுவதால் தரம், அளவு ஆகிய இரண்டும் குறித்த நடவடிக்கைகளால் நாணயக் கொள்கையை வலுப்படுத்த வேண்டி உள்ளன. வணிக வங்கிகள் மீது உள்ள கட்டுப்பாடுகளைப் பணக்கம்பனிகள் மீதும் இட்டதனுல் அவசியமற்ற இறக்குமதித் தேவைகளுக்காகும் கடன் இன்னும் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது. 1986 ஜனவரி 15 இல் இருந்து தமது வைப்புக்களின் 15 நூற்று வீத அளவிற்கு திரவச் சொத்துக்களை வைத்திருக்க வேண்டுமென பணக் கம்பனிகள் கேட்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் 1985 ஒகஸ்ட் 9 இல் இருந்து சட்டப்படியான வங்கிகளின் கேள்வி வைப்புக்களின் மீதான ஒதுக்கு வீதம் 16 நூற்று வீதத்திலிருந்து 18 நூற்று வீதம் ஆகவும் 90 நாட்களுக்கு மேற்பட்ட தவணை வைப்புக்கள் மேலான ஒதுக்குவீதம் 8 நூற்று வீதத்திலிருந்து 10 நூற்று வீதமாகவும் உயர்த்தப்பட்டன. 90 நாட்களுக்கு மேற்படாத வைப்புக்களைப் பொறுத்தமட்டில் ஒதுக்கு வீதம் 8 நூற்று வீதத்திலிருந்து 12 நூற்று வீதமாக உயர்த்தப்பட்டது. சென்ற ஆண்டின் தேயிலை உயர்விலைகளினுலும் இந்த ஆண்டு அரசாங்கம் வங்கித் தொகுதிகளிலிருந்து பெற்ற கடன் முனைப்பாகக் கூடியதனுலும் ஏற்படக் கூடிய திரவத்தன்மையை ஒற்றி எடுப்பதற்காக மத்திய வங்கி தொடர்ந்து அந்த ஆவணங்களைப் பிறப்பித்தது. இந்த ஆண்டு முற்பகுதியில் இந்த

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நடவடிக்கையினுல் ஆன நிகர திரவத்தன்மை உறிஞ்சல் 51.1 கோடி ரூபா அளவினதாக இருந்தது. இதைவிடச் சென்று ஆண்டு இறுதியில் மத்திய வங்கி ஒருமுகப்படுத்திய தவணை ஒதுக்குத் தொகுதி முறையினுல் 1985 ஜூன் முடிய மத்திய வங்கியானது 24.6 கோடி ரூபாவை ஒற்றி எடுக்கக்கூடியதாக இருந்தது ; இதனுல் வணிக வங்கிகளின் கொடுகடனுக்கும் ஆற்றலை, குறைக்கக் கூடியதாக இருந்தது.

நாம் நாணயவியல் பற்றி உறுதியான பிடியை மேற்கொண்டாலும் இந்த ஆண்டுக்கான வணிகவியல் இலக்குகளை மீறிவிட்டோம். வரவு செலவுத் திட்டத்தில் இருந்து எழும் நெருக்கங்களினுலேயே இது பெரிதும் ஆனது. எம். 1 எனப்படும் பணம் 8 நூற்றுவீதத்தால் வளர்வதை முதலில் எமது இலக்காகக் கொண்டாலும் அது 10 நூற்றுவீதத்தால் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. எம். 2 என்ற பணம் 15 நூற்றுவீதத்தால் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. சபாநாயகர் அவர்களே, வீக்கத்தையும், வளர்ச்சியையும் சமநிலைப்படுத்தல் இலகுவானதல்லவே அல்ல. வரவு செலவுத் திட்டம் மறுபடியும் ஒரு உறுதியின்மை மூலமாகினுல் இந்தப் பணி இன்னும் கூடியளவு கடினமானதாகும். எனவே, இந்த நாட்டிற்கு சமாதானத்தை மீட்பதும் பொதுத்துறை முயற்சிகளை தாக்குப்பிடிக்கக் கூடிய இடத்தில் இடுவதும் தீர்வு கட்டமான முக்கியத்துவத்தை உடையன. இல்லாவிடில் நாம் உயர்ந்த வீக்கத்திற்கு, அல்லது பொருளாதாரத் தேக்கத்திற்கு, ஏன் இரண்டுக்குமே கூட முகம் கொடுக்க வேண்டி வரும். இது நாட்டில் கூடிய வேலைவாய்ப்பு இன்மைக்கும், வறுமைக்கும் வழிவகுக்கும்.

எமது உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நிதியியல் திடநிலை நாட்டத்தில் நாம் நிரம்பல் ஆக்கத்தை புறக்கணித்திருந்ததே இல்லை. பொருளாதாரத்தில் நிரம்பல் பக்கத்தை ஊக்கி விடுவதற்காக நாம் இந்த ஆண்டு முன் அரைப்பகுதியில் இரண்டு கொள்கை நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளோம். தெரிந்தெடுத்த சில மரபு வழிப்படாத ஏற்றுமதிகளுக்குக் கிடைக்கும் மிகை நிரப்பு மீள்நிதி அளிப்பு வசதியில் ஆகும் மீள்நிதி அளிப்பு வீதம் ஒரு வீதத்தால் குறைந்து ஆண்டு ஒன்றுக்கு 7.8 நூற்றுவீதமானது. இதைவிட வணிக வங்கிகள் வைத்திருக்க வேண்டிய ஒதுக்குகளில் ஒரு பகுதியை இலங்கை அபிவிருத்தி நிதிக் கூட்டுத்தாபனத் தனிச்சங்களாக வைத்திருக்க அனுமதிக்கப்பட்டதன் மூலம் இக் கூட்டுத்தாபனத்தின் வளத்தளம் பெரிதாக்கப்பட்டது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஆண்டுப்பகுதியில் சென்மதி நிலுவை நிலைபரம் கேடு அடைந்துள்ளது. ஏற்றுமதி வருமானங்களில் — குறிப்பகத் தேயிலையில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியினுல் ஆகிய கூடிய வர்த்தகப் பற்றுக்குறையே இதற்குரிய பெரிய காரணமாகும். சேவைக் கணக்கும் நலிவுற்றது. 1984 ஆம் ஆண்டில் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 3.7 நூற்றுவீதமாக இருந்த நடைமுறைக்கணக்குப் பற்றுக்குறையானது இந்த ஆண்டு 7.9 நூற்றுவீதமாக உயரும் என மதிப்பாகியுள்ளது. ஒட்டு மொத்தமான சென்மதி நிலுவை மிகை 30.0 கோடி சிறப்புப்பற்றுரிமை (எஸ் - டி - ஆர்) இல் இருந்து 3.7 சிறப்புப்பற்றுரிமை (எஸ் - டி - ஆர்) ஆகக் குறையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

ஏற்றுமதி வருமானங்கள் 1984 ஆம் ஆண்டோடு ஒப்பிட 13 நூற்றுவீதத்தால் மதிப்பாகியுள்ளது. புடவை, ஆடை அணி ஏற்றுமதி வருமானங்களில் தொடர்ந்தேற்படும் வளர்ச்சி தேயிலை, இறப்பர், தெங்கு, பெற்றோலியப் பொருட்களினுலாகும் வருமான வீழ்ச்சியை அரைகுறையாகவே ஈடு செய்துள்ளன. 1985 இல் இறக்குமதிகளிலேற்படும் செலவு 5 நூற்றுவீதத்தால் உயருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. வடகிழக்கில் நிலவும் அமைதியின்மை காரணமாகக் கூடிய அரிசி இறக்குமதி இதற்கு முக்கியமானதொரு ஏதுக் காரணியாக இருந்தது.

சேவைக் கணக்கில் பற்றுக்குறை கூடுதல் சுற்றுலாத்துறை வருமான வீழ்ச்சியாலும் கூடிய வட்டிக் கொடுப்பனவு வெளிச் செலவுகளினுலும் ஏற்படும். 1985 இல் வெளியிலிருந்து உள்வரும் பணம் மிகச் சிறியளவிலேயே கூடுதல் அடையும். 1984 இல் 22.0 கோடி ரூபா சிறப்புப்பற்றுரிமை (எஸ் - டி - ஆர்) ஆகவிருந்த இந்தத் தொகை 1985 செப்டெம்பர் முடிய 22.4 கோடி சிறப்புப்பற்றுரிமை (எஸ் - டி - ஆர்) ஆக இருந்தது.

பொருள்சேவைக் கணக்குகளில் ஏற்படும் கேடும், முன்பு பெற்ற வணிகவியற் கடன்கள் மீதான வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் ஒருங்கு கூட்டமுறுவதும் சேர்ந்து 1984 இல் 17.5 நூற்று வீதமாக இருந்த கடன் கொடுப்பனவு வீதத்தை 1985 இல் 22.9 நூற்றுவீதமாகும் என மதிப்பீடாகியுள்ளது ; சபாநாயகர் அவர்களே, சில பொருள் விலைகளின் உறுதியற்ற நிலைமைகளினுல் எமது வெளிக்கணக்கு தொடர்ந்து அவதிப்படும் நிலையை உடையதாகவே உள்ளது. கூடிய பன்முகப்பாட்டின் மூலம் எமது ஏற்றுமதி செயலாற்றற்பேற்றினை உயர்த்துவதன் மூலம் எமது ஏற்றுமதி செயலாற்றற்பேற்றினை உயர்த்துவதன் அவசியத்தை நான் அழுத்திக் கூறுதிருக்க முடியாது.

1985 இற்கான திருத்திய வரவு செலவு மதிப்பீடுகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்ட எடுத்துரைகளை நான் இட்ட போது அந்த நிதி ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டம் மிகையோடு முடிவுறும் என்று நான் குறித்திருந்தேன். இந்த ஆண்டுக்கான மிகை 171.4 கோடி ரூபாவாக மதிப்பீடாகி இருந்தது. தேயிலை விலைகள் முந்தியிருந்ததை விடக் குறைந்த மட்டத்திலாயினும், ஓர் அளவு ஊதிய அளவினவாய் இருக்குமென்ற எடுகோளின் அடிப்படையிலேயே இவ்வாறு மதிப்பீடாகியது.

ஆகவே சபாநாயகர் அவர்களே, 85 இற்கு இந்த மிகையை எறியமிடும்போது உண்மையில் எங்கள் வருமான செயலாற்றற்பேறுனது எங்கள் வருமான அமைப்பின் அடிப்படையான பல பலவீனங்களை மறைத்துக் கொண்டிருந்தது என எச்சரித்தேன். எங்களது பெருந்தோட்ட ஏற்றுமதிகளின் விலைகள் உயர்வாக இருந்த காலங்களில் தவிர எமது வருமானம் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் நூற்றுவீதமாகத் தேக்கநிலையிலேயே இருந்து வந்துள்ளது. இந்த ஆண்டு வருமானமானது உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 20.9 நூற்றுவீதமாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. மீள் செலவினத்திலும் பார்க்க 2 நூற்றுவீதமாவது கூடுதலாக இருக்கக் கூடியதாக எமது வருமானத்தை உயர்த்துதல் வேண்டும்.

1984 இல் தேயிலையிலிருந்து கிடைத்த 500.4 கோடி ரூபாவான வருமானம் ஒரு தற்காலிக நிகழ்வு என்றும், தேயிலைக்கான உயர்ந்த விலைகள் நீண்டகாலம் நிலைக்கமாட்டா என்றும் எனது சென்ற ஆண்டு வரவுசெலவுத் திட்ட உரையில் நான் தெளிவாகக் கூறியிருக்கிறேன். எனது இந்தக் குறிப்பு நான் எதிர்பார்த்ததை விடவும், வெள்ளெனவாகவே உண்மையாகி விட்டது. தேயிலை விலைகள் சென்ற ஆண்டு சராசரி விலைகளை விட அரைவாசியாகும் அளவுக்கு வீழ்ந்து விட்டன. கிட்டிய எதிர்காலத்தில் அவை இப்போதுள்ள மட்டங்களிலேயே கிட்டத்தட்ட இருக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இதனுல் தேயிலையில் இருந்து மாத்திரம் உண்டாகும் வருமானக்கேடு கிட்டத்தட்ட 240.0 கோடி ரூபாவாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

இந்த ஆண்டு மே மாதத்துக்குப் பின்னர் எல்லாத் தெங்குப் பொருட்களின் விலைகளும் முனைப்பான வீழ்ச்சியையே அடைந்தன. இறப்பர் விலைகள் தொடர்ந்தும் நலிவாயே உள்ளன. எமது பொருள் விலைகளில் உள்ள இந்தப் பாதகமான நிகழ்ச்சிகள் பெருந்தோட்ட ஏற்றுமதிகளிலிருந்தாகும் வருமானத்தில் ஒட்டு மொத்தமாக 283.7 கோடி ரூபா அளவினதாக ஒட்டு மொத்த வீழ்ச்சியை உண்டாக்கியுள்ளன.

சபாநாயகர் அவர்களே, மிகை நிரப்புகளின் மூலம் 652.3 கோடி ரூபா அளவினதான பிரமாண்டமான செலவுப் பெருக்கம் இல்லாதிருந்தால் வரவு செலவுத் திட்டம் மேற்குறித்த கடுமையான வருமான வீழ்ச்சியைச் சீரணித்து ஓரளவு மனநிறைவான நிலையிலிருந்திருக்கும். மிகை நிரப்புச் செலவுகள் என்றுமில்லாதவாறு அனுமதித்த செலவினங்களின் 11 நூற்றுவீதமாக இருந்தது. எதிர்பாராத பாதுகாப்புச் செலவினத்தாலும் பொதுத்துறை கூட்டுத்தாபனங்களின் நட்டங்களினுலுமே இந்த நிலை பெரும்பாலும் ஏற்பட்டது. மதிப்பீடுகளிலுள்ள 336.6 கோடி ரூபாவை விட மேலதிகமாக 283.0 கோடி ரூபா ஏற்பாடாகியுள்ளது. 1978 இல் அரசாங்க வரவு செலவுத்திட்டத்தில் 3.5 நூற்றுவீதமாக இருந்த பாதுகாப்புச் செலவினம் இப்போது கிட்டத்தட்ட 10.0 நூற்றுவீதமாக உயர்ந்துள்ளது. இந்தச் செலவினம் உள்நாட்டு வருமானத்தின் 17 நூற்றுவீதமாக

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உள்ளது. செலவினப் பெருக்கத்திற்கு ஏதுவான மற்ற முதன்மையான காரணம் பொதுத்துறைக் கூட்டுத்தாபனங்கள் நட்டங்களை ஈடு செய்யவோ அல்லது அவை கொடுக்கத்தவறிய கடன்களின் மீட்டளிப்புச் செய்வதற்கோ என அவற்றுக்கு பெரும் தொகையான பணம் வழங்க வேண்டி இருந்தமையே ஆகும். இந்தக் கூட்டுத்தாபனங்கள் எடுத்த சில கடன்களுக்கு அரசாங்கம் பிணை நிற்க வேண்டியிருந்ததனால் இந்தப் பிணைக் கடன்பாடுகளை ஒப்பேற்றும் வண்ணமாக அரசாங்கம் கால்வைக்க வேண்டியிருந்தது. இந்தக் கடன்பாடுகளினால் மிகை நிரப்பிகளை அனுமதிப் பதன் மூலமோ முற்பணக் கணக்குகளிலிருந்து பணத்தைக் கொடுத்தல் மூலமோ மொத்தமாக 127.6 கோடி ரூபாவை அரசாங்கம் வழங்க வேண்டியுள்ளது. இந்த ஆண்டு கூட்டுத்தாபனங்களின் மொத்தப் பணக் கைமாற்றங்கள் 470 கோடி ரூபா அளவினதாக இருந்தது. 1977 க்குப் பின் நாங்கள் வரவு செலவுத் திட்டத்திலிருந்து 4000 கோடி ரூபாவை கைமாற்றியுள்ளோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, உணவுத் திணைக்களம் தவிர்ந்த பிற அரசாங்கத் திணைக்களங்கள் மேற்கொண்ட நடவடிக்கைகளைப் பொறுத்த மட்டில் நான் நிகரக்கடன் அளிப்புகளை சில குறிப்பான இலக்குகளுக்குள் கட்டுப்படுத்தக் கூடியதாக இருந்தது. முன்பு எதிர்பார்த்திராதவாறு உணவுத் திணைக்களம் பொருட்பாடான அளவு அரிசியை இறக்குமதி செய்ய வேண்டியிருந்தது. வடக்கு கிழக்கிலுள்ள குழப்பங்களினால் உணவுச் சேகரிப்பில் தடங்கல் உண்டாவதன் விளைவே இது.

சபாநாயகர் அவர்களே, கடந்த ஆண்டுகளில் உணவு ஆணையாளர் அடைந்த நட்டத் தொகையை பதிவழிப்பதற்காக 172.8 கோடி ரூபா அளவற்ற நிரப்பிகள் வழங்கலாகின்றன. இந்த நட்டங்கள் ஏற்பட்ட போதே முற்பணக் கணக்குகளின் மூலம் வழங்கலான பணத்தினால் நிதி அளிக்கப்பட்டுள்ளன. மிகை நிரப்பிப் பகிர்வு காசோட்டத்தில் எந்த விளைவையும் உண்டாக்கமாட்டாது. நட்டங்கள் பற்றிய கணக்கை ஒழுங்குபடுத்துதற்கும் முற்பணக் கணக்கிலுள்ள பற்று மீதியை சமப்படுத்துதற்குமே இவை வேண்டியனவாகும். இதே போன்று மிகை நிரப்பி ஏற்பாடுகள் புகையிரதத் திணைக்களத்திற்கு 9.0 கோடி ரூபா அளவினதாகவும், விலங்கு உற்பத்தித் திணைக்களத்துக்கு 2.0 கோடி அளவினதாகவும் ஆகின்றன. இவற்றுக்கு நிதி அளிக்க வேண்டியதில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமக்குக் கடைசியாகக் கிடைத்துள்ள தகவலின்படி 1985 க்கான மொத்தச் செலவு 5,949.8 கோடி ரூபா அளவிலிருந்து 6,582.1 கோடி ரூபாவாக உயரும் எனத் தெரிகின்றது. இதன் விளைவாக ஒட்டு மொத்தமான பற்றுக்குறை, கணக்கிட்ட 2,213.2 கோடி ரூபாவிலிருந்து 2,949.6 கோடி ரூபாவாக உயரும். நான் வரவு செலவுத் திட்டத்தை இட்டபொழுது மூலதன வாக்குகளில் குறைச்செலவு ஏற்படாது என கருதினாலும் இப்பொழுது 10 நூற்றுவீத அளவினதாக குறைச்செலவு ஏற்படுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

நடைமுறைக் கணக்கிலான மேலதிகச் செலவு 274.6 கோடி ரூபாவாக இருக்குமென மதிப்பாகியுள்ளது. மூலதனக் கணக்கில் கூடுதலாக வேண்டிய ஏற்பாடு 377.7 கோடி ரூபாவாகும். இத்தொகையில் 62.1 கோடி ரூபா வெளிநாட்டு உதவியினால் அளிக்கப்படும். முற்பணக் கணக்கிலாகும் நிகரக்கடன் அளிப்பு முதலில் அனுமதித்த தொகையை விட 181.4 கோடி ரூபா கூடுதலாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இவற்றுக்கு நிதி அளிப்பது தொடர்பாக நான் வீக்கம் உண்டாக்காத மூலங்களிலிருந்து 300 கோடி ரூபாவினை ரூபாய்க் கடனாகப் பெற இருக்கின்றேன். பிற விளைவாக்க ஆற்றல் உள்ள துறைகளுக்குக் கூடிய வளங்களைக் கிடைக்கக் கூடியதாகச் செய்வதற்காக நான் வேண்டுமென்றே இந்த மூலங்களில் இருந்து கடன் பெறுவதைக் குறைந்த அளவில் கொண்டிருக்க முயன்றேன். வரவு செலவுத் திட்டத்தில் ஏற்பட்டுள்ள கேட்டால் நான் இந்த மேல் அதிகமான பணத்தைக் கடன் பெறுவதை விட வேறு வழியில்லை. இது மொத்தமான வீக்கம் உண்டாகாத உள்நாட்டு நிதி அளிப்பை 1,210.0 கோடி ரூபா ஆகும். கொடைகள் கடன்கள் என்ற உருவில் வெளிநாட்டு உதவி 1,358.3 கோடி ரூபாவாக இருக்கும். இந்த எல்லா மூலங்களிலிருந்தும் கிடைக்கும் நிதி அளிப்பு இருந்தாலும் கூட 1985 இற் 381.3 கோடி ரூபா அளவினதான பற்றுக்குறை வெளி கணிப்பாகி உள்ளது. இந்தப் பற்றுக் குறைவெளிக்கு நான் வங்கித் தொகுதியிலிருந்து கடன் பெறுவதன் மூலம் நிதி அளிக்க எண்ணுகின்றேன்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1985 ஆம் ஆண்டுக்கான தேர்வுமுறை வரவு செலவுத் திட்ட விளைவை இப்போது நான் சுருக்கிக் கூறுவேன்.

(அ) மேலதிக மீள்செலவின ஏற்பாடுகள்	கோடி ரூபாய்	
மகாவலி அபிவிருத்தி அதிகார சபைவரிகளைக் கட்டுவதற்காக	159.8	
பாதுகாப்பு	60.2	
கல்வி அமைச்சு : ஆசிரியர்களின் சம்பளங்களைக் கொடுப்பதற்காக	22.5	
இன வன்முறையால் இடம் பெயர்ந்த மக்களின் மறுவாழ்வுக்காக	20.0	
வெள்ள நிவாரண உதவி	10.0	
புடவைத் தொழில் அமைச்சு : வெள்ளவத்தை புடவை ஆலை பெற்ற கடனுக்கு அரசாங்கம் கொடுத்த பிணையை ஈடேற்ற	10.7	
வியாங்கொடை புடவை ஆலை நவீனமயமாக்கப் படுவதற்கு முன் அடைந்த நட்டங்களை ஈடு செய்வதற்காக	17.2	
பெருந்திணைக்களம் சேவைகள் முடிவாக்கப் பட்ட ஊழியருக்கு ஊதியப்பணம் கொடுத்தற்கு	8.9	
பிற மிகை நிரப்பிகள்	6.2	315.6
திடநிலை நிதியங்களுக்காக ஏற்பாடாகி இருந்த பணங்களில் இருந்து ஆகிய சேமிப்புக்கள் கழிய		-41.0
		274.6

(ஆ) மேலதிக மூலதனச் செலவின ஏற்பாடுகள்	கோடிரூபா
பாதுகாப்பு	222.7
நீதி அமைச்சு : நீதிமன்ற கட்டடக் கட்டு	45.1
நீர்ப்பாய்ச்சல் திணைக்களம் : கிராமிய நீர்ப்பாய்ச்சல் மறுசீரமைப்புக்காக	25.8
இராஜாங்க அமைச்சு : தேசிய தொலைக்காட்சித் திட்டத்தை விரிவு செய்வதற்காக	18.5
இராஜாங்க அமைச்சு : ஹோட்டல் தொழிற்சாலைக்கு உதவி செய்வதற்காக	4.0
புகையிரதத் திணைக்களம் : தண்டவாள குறுக்குக் கட்டைகளைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக	9.0
போக்குவரத்து குழு அமைச்சு : பஸ்வண்டிகள் முதலிய வற்றை வாங்குவதற்காக	23.4
இலங்கை சீனிக் கூட்டுத்தாபனம் வரிகள், கடன்கள் ஆகியனவற்றைக் கொடுப்பதற்கான மூலதனக் கடன் வேறுபட்ட திணைக்களங்களுக்கான சில்லறை மிகை நிரப்புகள்	18.0
	377.7

(இ) முற்பணக்கணக்கிலாகும் நிகரக் கடன் அளிப்பு	
சீமேந்துக் கூட்டுத்தாபனம் : கடன் மீள் கொடுப்பனவும் அரசாங்கம் பிணை நின்ற கடன்களிலாகும் வட்டியும்	21.4
உருக்குக் கூட்டுத்தாபனம் : நட்டங்களை ஈடு செய்யவும் நட்டஈடு கொடுக்கவும், வெளிநாட்டுக் கடன்களில் அரசாங்கம் கொடுத்த பிணையை ஈடு செய்யவும்	10.0
ஏயர் லங்கா : கடன் மீள் கொடுப்பனவுக்காகக் கொடுத்த முற்பணம்	30.0
உதவி ஆணையாளர் : மேலதிக அரிசி இறக்குமதிகளுக்காக	75.0
பிற அரசாங்கக் களஞ்சியக் கணக்குகள்	15.0
	201.4

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(ஈ) மதிப்பீடான வருமானத்தில் மாற்றங்கள் கோடி ரூபா

(i) மிகைகள்		
இறக்குமதித் தீர்வை	162.2	
இலாபங்களும், பங்கிலாபங்களும்	25.0	
மத்தியவங்கி இலாபங்கள்	10.0	
பிற சில்லறை வருமானங்கள்	11.5	208.7
(i) குறைவுகள்		
தேயிலை பெறுமான விகித இறை	244.0	
இறப்பரில் ஏற்றுமதி தீர்வை	43.7	
கைத்தொழில் பொருளாக்கத்தில்		
மொத்தவிற்பனை வரி	29.7	
கைத்தொழில் பொருளாக்கம் அல்லாத		
துறைகளில் மொத்த விற்பனை வரி	20.0	
வட்டி வரவுகள்	17.8	
வருமான வரி	8.0	
தொலைத்தொடர்பு வருமானம்	7.8	
பிற	9.8	-308.9
வருமானத்தில் நிகரக் குறைவு		-172.1

சபாநாயகர் அவர்களே, 1985 தரவு முறையான வரவு செலவுத் திட்டவிளைவு கீழ்க்கண்டவாறு இருக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது :

	கோடி ரூபா	
(1) மீளும் செலவினம்	-3,379.2	
குறைச்செலவுக்கான ஏற்பாடு கழிய	+ 67.6	-3,311.6
(2) வருமானம்		+3,632.5
(3) நடைமுறைக் கணக்கு மிகை		+320.9
(4) மூலதனம் செலவினம்	-3,331.1	
பொதுக்கடன் அழிவு கழிய	+711.6	
	-2,619.5	
(5) குறைந்த செலவு ஏற்பாடு கழிய	+262.0	
	-2,357.5	
பொதுத்துறைக் கடனழிப்பைத்		
திருப்பிக் கட்ட	-711.6	-3,069.1
(6) முற்பணக்கணக்கிலாகும் நிகரக்		
கடன்அளிப்பு		-201.4
(7) ஒட்டுமொத்தப் பற்றுக்குறை		-2949.6
(8) நிதி அளிப்பு		
வெளிநாட்டுக் கொடைகளும்		
கடன்களும்	+1,358.3	
சந்தையிற்படாத உள்நாட்டுக் கடன்	+1,210.0	
உள்நாட்டு வங்கிக்கடன்	+381.3	+2,949.6

1986 இற்கான பொருளாதார வாய்ப்புக்கள்

சபாநாயகர் அவர்களே, 1984 இன் பொருளாதாரத்திலுள்ள வளர்ச்சி வேகம் தொடருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இந்த ஆண்டு 5 நூற்றுவீதத்தால் வளர்ச்சியடைந்த உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கம் 1986 இல் 6 நூற்றுவீத வளர்ச்சியைக் கொண்டிருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. 1986 இல் வழமையான காலநிலைகள் இருந்தால் பயிர்ச் செய்கைத்துறைக்கான வளங்கள் 1985 இல் இருந்ததைவிட நன்ருக இருக்குமெனத் தெரிகின்றது. 1985/86 பெரும்போக நெல் விளைச்சலை விட உயர்வாக இருக்குமென எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது. கூடியளவான காணிகள் துரித மகாவலி அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் கீழ் நீர்ப்பாய்ச்சல் வசதிகளைப் பெற்றதுடன் 1986 இல் மகாவலி ஆட்சிப் பரப்பில் நெல் விளைச்சல் பொருட்பாடான பெருக்கத்தை அடையுமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது. தேயிலை விளைவாக்கம் 1985 ஐ விட சிறிதளவு கூடுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. கூடியளவு உரப் பயன்பாட்டாலும், கூடிய நலமான பயிர்ச்செய்கை முறைகளாலும், 1983 இலும், 1984 இலும் இருந்த உயர்வான விலைகளாலும், சில மறு பயிரிட்ட காணிகள் விளைச்சலை தரத் தொடங்குவதாலும் இந்த விளைவாக்க உயர்வு ஏற்படும். இறப்பர் விளைவாக்கம் மாற்றமடையாதிருக்கும். இந்த ஆண்டு நிலவும் சாதகமான காலநிலைகளினூலும், கூடிய உரப்பயன்பாட்டினூலும் தெங்கு விளைச்சல் பெருகுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. தெங்குத் துறையில் விளைச்சல் இந்த இரண்டு காரணிகளினதும் காலதாமதமான விளைவுக்கு உயர்ந்தளவு எதிர்விளைவு உள்ளதாக இருக்கும். 1986 சிறுஉணவுப் பயிர்த் துறை யிலும், சிறு ஏற்றுமதித்துறையிலும் செயலாற்றல் உறுதியற்றதாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

இந்த ஆண்டு 5 நூற்றுவீத அளவினதாக இருந்த ஒட்டு மொத்த விளைவாக்க வளர்ச்சியைக் கொண்டிருந்த கைத்தொழில் துறை 1986 இல் 12 நூற்றுவீத அளவில் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. பொதுத் துறை செயலாற்றற்பேறு மேம்பாடு அடையுமென எதிர்பார்க்கப் படுகின்றது. 1985 இல் மறை வளர்ச்சியைக் கொண்டிருந்த அது 1986 இல் 6 நூற்றுவீதத்தால் வளருமெனக் கணிப்பாகியுள்ளது. ஆண்டு முழுவதும் பெற்றோலிய சுத்திகரிப்பு நிலையம் இயங்குவது இதற்கான பாரிய காரணியாக இருக்கும். தனியார் துறையில் கிளர்முக நிலை தொடருமென்றும் 1986 இல் வளர்ச்சி வீதம் 21 நூற்று வீதமாக இருக்குமென்றும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இந்த ஆண்டு வளர்ச்சி வீதம் 20 நூற்று வீதமாக இருக்கின்றது.

1986 இல் இன்னும் இரண்டு நீரியல் வலுத்திட்டங்கள் இயங்கத் தொடங்குவதுடன் வலுவாற்றல் நிலைபரம் மேம்பாடடையும். 67 மெகா வோற் ஆற்றலினையுடைய மூன்ரும் கட்ட கொத்மலைத் திட்டமும், 30 மெகா வோற் ஆற்றலையுடைய மூன்ரும் கட்ட கனியன் திட்டமும், 1986 இல் முடிவுற்று இயங்கத் தொடங்குமென திட்டமாகி உள்ளன. இது மொத்தமான நீரியல் வலு ஆற்றல் வளத்தை 843.25 மெகா வோற்ருக உயர்த்தும். இது வெப்பியல் வலுவாற்றலில் நாம் தங்கியிருக்கும் நிலையை இன்னும் குறைத்து சென்மதி நிலுவையில் சாதகமான விளைவுகளை உண்டாக்கத்தக்கதாய் இருக்கும். 1986 முடிவு அளவில் 122 மெகா வோற்றுக்கு ஆற்றல் வளத்தை உடைய ரந்தெனிகல திட்டமும் முடிவடைய வேண்டும். இருந்தாலும் அதனூலாகும் நன்மைகள் 1987 லேயே எமக்குக் கிட்டும்.

1986 முடிவில் சுற்றுலாப் பயணத் துறையும் ஓரளவு மீட்சியை அடைதல் வேண்டும். நாட்டின் பாதுகாப்பு நிலையை வளமை நிலைப்படுத்து தலிலேயே சுற்றுலாப் பயணத்துறையில் மீட்சியின் அளவு பெருமளவில் தங்கியிருக்கும் என்பது உண்மையே. வர்த்தக மீதியும் நடைமுறைக் கணக்கும் இந்த ஆண்டினை விடக் கூடிய மேம்பாடுடையதாக இருக்கும் என 1986 சென்மதி நிலுவைபற்றிய முதனிலை மதிப்பீடுகள் காட்டுகின்றது. மொத்த ஏற்றுமதி வருமானம் 4.3 நூற்றுவீதத்தால் வளருமெனவும், இறக்குமதி செலவுகளை சிறிதளவு குறைக்கத்தக்கதாக இருக்குமெனவும், இதனுல் வர்த்தகக் கணக்கில் மேம்பாடு ஏற்படுமெனவும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. வட்டிக் கொடுப்பனவுகளால் கூடிய வெளிச் செலவுகள் நிகழுமாதலால் சேவைக் கணக்கில் கூடிய பற்றுக்குறை இருக்குமென இப்போதுள்ள கணிப்புக்கள் காட்டுகின்றன. வெளிநாட்டிலிருந்து வரும் தனியார் அனுப்பும் பணம் 855.5 கோடி ரூபா (30.0 கோடி சிறப்புப் பற்றுரிமை) அளவிலே தொடர்ந்து நிலைபெறுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. 1986 இல் ஆகும் கொடைகள் தவிர்ந்த நடைமுறைக் கணக்கு பற்றுக்குறை இந்த ஆண்டில் ஆனதை விடச் சிறியதாக இருக்கும் எனவே கணிப்பாகியுள்ளது. 1985 இல் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 7.9 நூற்றுவீத அளவாயிருந்த நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றுக்குறை 1986 இல் 6.8 வீதமாகக் குறையுமெனக் கணிப்பாகியுள்ளது.

நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றுக் குறையில் குறைவு ஏற்பட்டாலும் 1986 இல் சென்மதி நிலுவை ஓரளவு கேடடையுமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது. 1985 இல் 105.5 கோடி ரூபா (3.7 கோடி சிறப்புப் பற்றுரிமை) ஆகவிருந்த மொத்தச் சென்மதி நிலுவை மிகை அடுத்த ஆண்டில் 94.0 கோடி ரூபா (3.3 கோடி சிறப்புப் பற்றுரிமை) அளவான பற்றுக்குறையாக மாறுமென கணிப்பாகியுள்ளது. பெரிய மகாவலித் திட்டங்களில் பெரும் பாலானவை நிறைவுறுவதால் உத்தியோக பூர்வமான பண மாற்றங்கள் (நன்கொடைகள்) உம் புதுத்துறைக்குள்ளாகும் பண உருவில் அல்லாத மூலதனப் பாய்ச்சலும் குறைவதால் இது நிகழுமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சபாநாயகர் அவர்களே, ஏற்றுமதி வருமானங்களில் 4.3 நூற்று வீதமான வளர்ச்சி கணிப்பாகி இருந்தாலும் கூட எமது ஏற்றுமதிக் கடன் மீள் அளிப்புச் சேவை 1986 இல் சிறிதளவு உயருமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது. எனவே கடன் மீள் அளிப்புச் சேவை விகிதத்தில் இன்னும் கூடிய நெருக்கங்களை உண்டாக்காது தம்மாலாகும் கடன்களின் மீள் அளிப்புச் சேவையைத் தாமே ஆற்றக்கூடிய குறுகிய காலத்தில் பயன் அளிக்கும் திட்டங்களுக்காக மாத்திரமே நாம் வணியவியல் கடன்களை மட்டுப்படுத்து தல் மிகவும் முக்கியமாகும். 1988 ஆம் ஆண்டுவரை எமது கடன் மீள் அளிப்பு சேவை விகிதத்தைப் பற்றி நாம் கவனமாக இருத்தல் வேண்டும். அதற்குப் பிறகு அது மேம்பாடடையும். எனவே அடுத்த சில ஆண்டு களுக்கு வணிகவியல் கடன்பாடுகளை மட்டுப்படுத்த நாம் ஒவ்வொரு முயற்சியையும் எடுக்க வேண்டும். அதற்கிடையில் நாம் ஏற்றுமதிகளையும் திறமையான இறக்குமதிப் பிரதியீட்டையும் மேம்படுத்த எம்மாலான அனைத்தையும் செய்தல் வேண்டும்.

நிதி ஆண்டு — 1986

சபாநாயகர் அவர்களே, 1986 நிதியாண்டில் 6,700.0 கோடி ரூபா மொத்தச் செலவுக்கு இந்த மன்றிலிட்ட மூலதனச் செலவின, மீள்செல வின வரவு மதிப்பீடுகள் ஏற்பாடு செய்கின்றன. வேறுபட்ட முற்பணக் கணக்குகளில் ஆகும் நிகரக் கடன் அளிப்பிற்கு ஒதுக்காகியுள்ள 80.0 கோடி ரூபாய் இந்தத் தொகையுள் அடங்கவில்லை. முற்பணக் கணக்குகளிலாகும் நிகரக் கடன் அளிப்பு நீங்கலாக 1986 இற்கான செலவின ஏற்பாடு 1985 திருத்திய மதிப்பீடுகளிலுள்ள அளவிலேயே ஏறத்தாழ இருக்கின்றது. மெய்க்கூறுகளில் இது ஒரு செலவுச் சுருக்கத்தைக் காட்டும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1986 ஆம் ஆண்டுக்கான மீள் செலவின ஏற்பாடான 3,700.0 கோடி ரூபா 1985 ஆம் ஆண்டு ஏற்பாட்டை விட 320.8 கோடி ரூபா கூடுதலாக உள்ளது. இது 9.5 நூற்று வீத அளவினதான பெருக்கமாகும். பொதுப்படு கடனிலாகும் உள் நாட்டுக் கொடுப்பனவுகளையும், உயர்வான பாதுகாப்பு செலவினத்தையும் ஈடு செய்வதற்காக வேண்டிய ஏற்பாடுகளினாலேயே இந்தப் பெருக்கம் பெரும்பாலும் ஆகி யுள்ளது. இந்த இரு விடயங்களும் 1295.2 கோடி ரூபாவாக அதாவது மீள் செலவினத்தின் 35 நூற்று வீதமாக உள்ளன. இவற்றின் மீது நாம் மிகச் சிறிய அளவினதான கட்டுப்பாட்டையே கொண்டுள்ளோம்.

செலவழிக்கும் எல்லா அமைச்சுக்களினதும் நடைமுறைக் கணக்கு ஏற்பாடுகளில் 5 நூற்று வீத சேமிப்பை ஆற்ற அரசாங்கம் முடிவு செய்துள்ளது. மேலதிக நேரக்கூலி, போக்குவரத்து, எரிபொருள் ஆகியவற் றில் சிக்கனங்களை ஆற்றுவதன் மூலம் இந்த சேமிப்பு ஆற்றப்பட்டிருக்கின் றது. புதிய பதவிகளை ஆக்குவதில்லையென்றும் உள்ள பதவி வெற்றிடங்க ளைக்கூட இயல்பு கடந்த இன்றியமையாமை இருந்தாலே ஒழிய நிரப்புவதில்லை என்று தீர்வாகியுள்ளது. வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் தவிர்ந்த விடயங்களில் 185.0 கோடி ரூபா மீது உண்டாகுமென எதிர்பார்க்கிறேன். இவ்வாறு மீள் வாக்குகளிலாகும் செலவு 3,515.0 கோடி ரூபாவாகக் குறையும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, மூலதனச் செலவின ஏற்பாடு 3,000 கோடி ரூபாவாக மதிப்பீடு ஆகியுள்ளது. இது பேர் அளவான கூறுகளில் 1985 ஐ விட 333.1 கோடி ரூபா குறைவானது. பொதுப்படு கடன் கடன் அழிப்பிற்காக 713.5 கோடி ரூபா ஏற்பாடாகி உள்ளது. வருமானம் வீழ்ந்து மீள் செலவும் உயரும் தறுவாயில் வரவு செலவுத் திட்டப் பற்றுக்குறையை குறைப்பதற்காக அபிவிருத்திச் செலவுகள் குறைக்கப்பட வேண்டியன வாகின. வேறுபட்ட அமைச்சுகள் இட்ட மூலதனச் செலவு எடுத்துரைகளை அந்த அமைச்சுக்களின் ஒத்துழைப்புடன் கவனமாகக் குறைக்க வேண்டி யிருந்தது.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1985 இல் மூலதனச் செலவினங்களில் ஏற்படும் குறைச்செலவிற்கு ஏற்பாடு செய்வதில்லையென்று எனது சென்ற வரவு செலவுத்திட்ட உரையின்போது கூறினேன் என்பதை நினைவு கூர்வீர்கள். இப்போது பார்க்கும்போது 10 நூற்று வீதத்திற்குக் கூடிய குறைச் செலவுடன் ஆண்டு முடிவுறும் எனத் தெரிகிறது. 1986 இலும் குறைச் செலவு இருத்தல் கூடும். இருந்தாலும் நான் கவனமாக இருக்க விரும்புகின்ற படியினால் இந்தக் கட்டத்தில் குறைச்செலவு இருக்குமென்று எடுத்துக்கொள்ளக் கருதவில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, வேறுபட்ட முற்பணக் கணக்குகளுக்குத் திறை சேரி கொடுக்கும் நிகரக் கடன் அளிப்புக்காக 80.0 கோடி ரூபா அளவிலாக ஏற்பாடு ஆகியுள்ளது. பல ஆண்டுகளாக மெய்யான கடனளிப்பு விளைவு திட்டமிட்ட அளவுகளுக்கு மேலாகவே இருந்தது. 1985 இலாகும் நிகரக் கடன் அளிப்பு தொடக்க ஏற்பாட்டிலும் பார்க்க 180.0 கோடி ரூபா கூடுதலாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. ஏற்பாடு செய்த அளவு மீறப்படாது இருத்தற்காக முற்பணக் கணக்குகளில், குறிப்பாக கூட்டுத் தாபனங்களுக்கு கடன் அளித்தல், இறுக்கமான கட்டுப்பாட்டைக் கொண் டிருக்கக் கருதுகின்றேன். ஏற்பாடுகளில் பொருட்பாடான குறைவைக் கொண்டுவர வேண்டிய ஒவ்வொரு முயற்சியும் எடுக்கப்படும். இருந்தாலும் 80.0 கோடி ரூபாவான தொகையை இந்தக் கட்டத்தில் குறைக்க நான் விரும்பவில்லை.

சபாநாயகர் அவர்களே, 1986 இற்கு மதிப்பீடாகிய வருமானம் 3,725.6 கோடி ரூபா ஆகும். இது 1985 இற்கான திருத்திய மதிப்பீடா கிய 3,632.5 கோடி ரூபாவிலும்விட 93.1 கோடி ரூபா கூடுதலானது. 6 நூற்று வீதத்தால் உயருமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்ற உள்நாட்டு மொத் தப் பொருளாக்க வளர்ச்சியோடு ஒட்டியதாக வருமானச் சேமிப்பு இருக்கவில்லை. தேயிலை, இறப்பர் வருமானத்திலுள்ள வீழ்ச்சியே இதற் கான பாரிய காரணியாகும். குறைவான பொருள் விலைகள் ஏற்றுமதித் துறையின் வருமானத்தைக் குறைப்பது மாத்திரமன்றி வருமானவரி வரவுகளையும் அமுக்கும்.

வரலாற்று முறையாகப் பார்த்தால், பெரும் தோட்டப் பயிர்களின் விலைகளும் ஏற்றம் அடைந்திருந்தபோதே எமது வருமானங்கள் இளர்முக மாக இருந்தன என்றும் பிற காலங்களில் வருமான வளர்ச்சி வீதம் ஏமாற்றமூட்டுவதாய் இருந்துள்ளது என்றும் தெரிகின்றது. உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்க வளர்ச்சியோடு தொடர்புற்று எதிர் விளைவு ஆற்றலில் குறைந்த நெகிழ்ச்சியுடையதாயும் அளவில் குறைவான இளர் முகமுடையதாகியும் இருத்தல் ஏற்றுமதி வருமான அமைப்பின் அடிப்படை யில் பலவீனமாக இருக்கின்றது. இந்த அமைப்பியற் சமநிலை இன்மை யைத் திருத்துவதில் — குறிப்பாக எங்கள் செலவினங்கள் கூடிய வேகத்தில் பெருக்கம் அடையும் இந்தக் காலத்தில் — வேண்டியது.

சபாநாயகர் அவர்களே, மேற் குறித்த இணக்கங்களின் பின் மேலெழும் வரவு செலவுத் திட்டவியல் விளைவு கீழ்க்கண்டவாறு இருக்கும் :

	கோடி ரூபா	
மீள் செலவினம்	-3,700.0	
5 வீதம் சேமிப்புக் கழிய	+185.0	
		-3,515.0
வருமானம்		+3,725.6
நடைமுறைக் கணக்கு மிகை		+210.6
மூலதனச் செலவினம்	-3,000.0	
முற்பணக் கொடுப்பு நிகரக்கடன் அளிப்பு	-80.0	
		-3,080.0
ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக்குறை		-2,869.4

இந்த ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக்குறை மிகவும் பெரியதாகவும் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 14 நூற்று வீதத்துக்கு கூடியதாகவும் உள்ளது. மதிப்பீடு ஆகிய வருமானம் அரசாங்க நிர்வாகத்தின் நாளாந்தச் செலவுகளை ஈடு செய்யவே போதுமானது. மூலதனச் செலவினங்கள்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முற்றாக உள் நாட்டிலும் வெளிநாட்டிலும் பெறும் நன்கொடைகளாலும், கடன்களாலுமே நிதி அளிப்பைப் பெற வேண்டியுள்ளன. சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த அளவான ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக்குறையானதுவளங்களை அரசாங்கத் துறைச் செலவுக்கு நிதியளிக்க முன்னெதுக்கம் செய்துவிடும். கடந்த சில ஆண்டுகளாக பொதுத்துறையை விடக் கூடியளவு வளர்ச்சியையும் வேலை வாய்ப்பையும் ஆக்கிய தனியார் துறைக்குக் கிடைக்கும் வளங்கள் இதனாற் குறைவுபடும்.

1980 ஆம் ஆண்டுக்குப் பின் நாங்கள் உயர்வான ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக் குறையினைத் தொடர்ந்து குறைப்பதில் வெற்றி கண்டுள்ளோம். இது 1980 இல் உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 23 நூற்று வீதமாக இருந்தது. சிறந்த பொருள் விலைகளாலும், இடைப்பட்ட ஆண்டுகளில் அடைந்த நிறைநலமான பொருளாதார மேலாட்சி நிதி ஒழுங்குக் கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றாலும் அது 1984 இல் 8.8 நூற்று வீதமாகக் குறைக்கப்பட்டது. 652.3 கோடி ரூபா அளவினவான பாதுகாப்புக்கும் பிற காரியங்களுக்குமான மிகை நிரப்பி மதிப்பீடுகளுடன் 1985 ஆம் ஆண்டுக்கான ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக்குறை உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 17நூற்று வீதமாகக் கெடும். 1986 இற்குக் கணிப்பாகியுள்ள ஒட்டு மொத்தப் பற்றுக்குறை உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 14 நூற்று வீதத்திற்கு மேலாகும். இவை மிகக் கூடியளவானவை எதிர்காலக் கடன் மீள் அளிப்பு சேவைப் பழுவில் பாரதூரமான விளைவுகளை இல்லாது இடைத்தரத் தவணையில் இவற்றைத் தாங்க முடியாது.

சபாநாயகர் அவர்களே, இப்பற்றுக்குறைகளைக் குறைக்காவிட்டால் மறுபடியும் பொருட்பாடான வங்கியில் கடன்களை நாடுவதினாலயே அவற்றிற்கு நிதி அளிக்க முடியும். இவ்வாறு செய்தல் அழிகேடான வழியாக இருக்கும். அது வாழ்க்கைச் செலவை உயர்த்தி ரூபாவை வலுக்கெடுக்கும் உயர்வேக வீக்கத்திற்கு வழி வகுக்கும். நாம் மறுபடியும் பொருளாதாரத் தேக்கம், பற்றுக்குறைகள், கட்டுப்பாடுகள், கியூவரிசைகள் வறுமை என்ற விஷ வட்டத்திற்குள் திரும்பிவிடக்கூடும். எனவே இப்போது தொடங்கியுள்ள இந்தப் போக்கினைத் திருப்புவதே அரசிறையில் கொள்கைப் பிடியாக இருக்க வேண்டும் ; இனிவரும் ஆண்டுகளில் தாங்கிப் பிடிக்கக் கூடியளவு வரவு செலவுப் பற்றுக்குறையை நோக்கி நாம் இயல வேண்டும். இந்தத் தொடர்பில் வடகிழக்கில் உள்ள சிக்கல்களுக்குத் தீர்வுகண்டு பாதுகாப்புச் செலவினத்தைக் குறைத்தல் உதவியாக இருக்கும்.

தருமொழிகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, இப்போது நான் வருமானத் தருமொழிகள் அல்லது ஆலோசனைகளுக்குத் திரும்புகின்றேன்.

தனியாட்கள் மேலாகும் சொந்த வருமானவரி

கடந்த மூன்று, நான்கு ஆண்டுகளாக எனது வரவு செலவுத் திட்டங்களில் வருமானவரி விகிதங்களைப் படிப்படியாகக் குறைத்துள்ளேன். வரி நழுவலைக் குறைத்தல், முதலீட்டுக்காக வரியிறுப்பாளர் கைகளில் கூடிய மிகையை விடுதல் ஆகிய இரட்டை நோக்கங்களைக் கருத்திற் கொண்டு இலங்கையஉல் இருந்த மிகப் பாரமான சொந்த வருமான வரிப்பளுவைக் குறைத்தற்காகவே இவ்வாறு செய்யப்பட்டது. பல நாடுகள் தமது வரிமுறை ஒழுங்குகளைச் சீரமைக்கும் முயற்சியில் இந்தத் திசையிலேயே செல்கின்றன எனத் தெரிகிறது. இந்தியா, பாக்கிஸ்தான் ஆகிய நாடுகளின் நிதி அமைச்சர்கள் இட்ட வரவு செலவுத் திட்டங்கள் சொந்த வருமான வரி விதிப்புகளின் வீழ்ப்பாடுகள் அல்லது படுகைகளைக் கடுமையாகக் குறைத்துள்ளன. வரிச் சீரமைப்புப் பற்றிய இந்தத் தருமொழிகள் அல்லது எடுத்துரைகள் எல்லாவற்றுக்கும் இடையில் சிலபொதுவான கூறுகள் இருப்பதாகத் தெரிகின்றது. இவை எல்லாம் வருமான்வரி உச்ச விதிதங்களைக் குறைப்பதை வேண்டியுள்ளன. இந்தியா தனது வருமானவரி உச்ச விதித்தை 55 நூற்று வீதத்திலிருந்து 50 நூற்று வீதத்துக்குக் குறைத்திருக்கபாக்கிஸ்தான் தனது உச்ச விதிதங்களை 60 நூற்று வீதத்திலிருந்து 45 நூற்று வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. வேறு சில நாடுகளின் உச்ச விதிதங்கள் இன்னுங் குறைவானவை. வருமானவரி எல்லைப் புற விதிதங்களைக் குறைத்தால் வரிநழுவலிற் கணிசமான குறைவு ஏற்படும் என்பதை மேற்குறித்த இந்தத் தேர்வுகள் எல்லாவற்றிலும் எதிர்பார்ப்பாக இருக்கின்றது எனத் தெரிகின்றது. இந்த வரிச் சீரமைப்பு தருமொழிகள் வரி உச்ச விதிதத்தைக் குறைத்ததோடு வரிவிலக்குப் பெறும் வருமான உச்ச எல்லையையும் உயர்த்தி உள்ளன. பாக்கிஸ்தான் வரிவிலக்கு வருமான எல்லையை 18,000 ரூபாவிலிருந்து 41,000 இலங்கை ரூபாவுக்குச் சமமான 24,000 ரூபாவாக உயர்த்தி இருக்கின்றது. இந்தியாவும் விலக்கெல்லையை 15,000 ரூபாவிலிருந்து கிட்டத்தட்ட 41,000 இலங்கை ரூபாவுக்குச் சமமான 18,000 இந்திய ரூபா ஆக்கியுள்ளது. வருமான வரி உச்ச விதிதத்தைக் குறைத்து விலக்கெல்லையை உயர்த்தியதை விட இந்த வரிச் சீரமைப்புத் தருமொழிகள் எல்லாம் வரிப்பட்டைகளில் எண்ணிக்கையைக் குறைப்பதன் மூலம் வரிமுறை ஒழுங்கை எளிதாக்கலை வேண்டியுள்ளன. இந்தியா வரிப்பட்டிகளின் எண்ணிக்கையை 8 இல் இருந்து 4 ஆகவும் பாக்கிஸ்தான் 9 இல் இருந்து 5 ஆகவும் குறைந்துள்ளன. ஐக்கிய அமெரிக்க தருமொழிகள் பட்டிகள் 14 இலிருந்து மூன்றே ஆகும் மிகச் சடுதியான குறைவைக் கருத்திற் கொண்டுள்ளது.

1986/87 வரிமதிப்பாண்டிலிருந்து :

(i) இலங்கையில் இயலும் சொந்த வருமானவரி உச்ச விதிதத்தை 55 நூற்று வீதத்திலிருந்து 50 நூற்று வீதமாகக் குறைக்கவும்

(ii) தனக்கு கீழுள்ள வருமானங்களை வரிவிலக்கு ஆக்கும் வரிவிலக்கெல்லையை 24,000 ரூபாவில் இருந்து 27,000 ரூபா ஆக உயர்த்தவும்

(iii) வரிப்பட்டைகளை 11 இலிருந்து 5 ஆக, அதாவது 10 நூற்று வீதம், 20 நூற்றுவீதம், 30 நூற்று வீதம், 40 நூற்று வீதம், 50 நூற்று வீதம் என்பன ஆகக் குறைக்கவும்

கருதுகின்றேன். இந்த மாற்றங்களுக்குப் பிறகு சொந்த வருமானவரிக்கான விதிதப் பட்டியல் கீழ்க்காணுமாறு இருக்கும் :

வருமானம்	விகிதம்
முதல் 27,000 ரூபா	இல்லை
27,001 ரூபா—48,000 ரூபா	10 நூற்று வீதம்
48,001 ரூபா—72,000 ரூபா	20 நூற்று வீதம்
72,001 ரூபா—96,000 ரூபா	30 நூற்று வீதம்
96,001 ரூபா—1,20,000 ரூபா	40 நூற்று வீதம்
மீதி	50 நூற்று வீதம்

குடியிருப்பாய் இல்லாதோர், பிரிக்காத இந்துக் குடும்பங்கள், நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் ஆகியோர் பற்றிய வரிப்பட்டியல்களிலும் இவற்றுக்கு நிகரான குறைப்புகள் நிகழும்.

இந்த மாற்றங்களின் பிறகும் ஆசியாவிலேயே மிக உயர்ந்த சொந்த வருமானவரி மட்டங்களை இலங்கை கொண்டிருக்கும். இந்தியாவில் வரியிறுப்பாளன் ஒருவனது வருமானம் 2,30,000 (இலங்கை) ரூபாவை அடையவே அவன் உச்ச விதிதமான 50 நூற்று வீதத்தை அடையவும், பாக்கிஸ்தானில் வருமானம் 3,40,000 (இலங்கை) ரூபாவை அடையவே உச்ச விதிதமான 45 நூற்று வீதத்தை அடையவும், இலங்கை வரியிறுப்பாளனின் வருமானம் 1,20,000 ரூபாவை அடைய அவன் உச்ச விதிதமான 50 நூற்று வீத வரியை இறுப்பான். பாக்கிஸ்தானில் 6,000 ரூபா (10,000 இலங்கை ரூபாவை விடச் சிறிது கூடிய) மாத வருமானத்தை உடைய ஓர் ஆள் தனது வருமானத்தின் 6.5 நூற்று வீதத்தையே வரியாக இறுக்க, இலங்கையில் 10,000 ரூபா மாத வருமானத்தை உடைய ஓர் ஆள் தனது வருமானத்தின் 20 நூற்று வீதத்துக்குக் கிட்டிய பகுதியை வரியாக இறுக்கும். இலங்கையின் வரி விதிதங்கள் பிற ஆசிய நாடுகளின் வரிவிதிதங்களை ஒத்தனவாதற்கு இன்னும் எவ்வளவோ ஆக வேண்டும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சொந்த வருமான வரி விகிதங்களில் ஆகவேண்டுமென நான் எடுத்துரைத்துள்ள மாற்றங்களினுல் 1986 இல் உண்டாகும் வருமானக் கேடு 15.0 கோடி ரூபா அளவில் இருக்கும் என நான் மதிப்பிடுகின்றேன். இருந்தாலும் வரிவிகிதக் குறைப்பால் விளையும் வரியுடன் படுகையினுல் இந்தக் கேடு இன்னும் சில ஆண்டுகளில் குறைந்தோ, ஏன் இல்லாமலோ கூடப் போய்விடும் என நம்புகின்றேன்.

அண்மை ஆண்டுகளில் நான் புகுத்திய வரிவிகிதக் குறைச் சுமைத் தணிவு முதலியனவுடன் மொத்தமான பெறுமானத் தேய்வு, வரிமுறை ஒழுங்கில் இருந்த விலக்குகளையும் 100 நூற்று வீத முதலீட்டுச் சுமை போன்ற சலுகைகளையும் படிப்படியே குறைத்துள்ளேன்; இவை எமது வரி வருமானத்தைப் பாரதூரமாக அரித்துக் கொண்டிருந்தன. ஐக்கிய அமெரிக்கா, அவுஸ்திரேலியா, இங்கிலாந்து ஆகியவும் பிறவும் ஆன நாடுகளில் ஆகியுள்ள வரிச் சீரமைப்புத் தருமொழிகளில் இந்தப் போக்கும் உண்டு. வரியிறுப்பாளருக்கு உரித்தான — வரிச் சட்டத்தில், தகுதிப்படும் கொடுப்பனவுகள் என்பபடும் மொத்தக் கழிவுகளை இன்னும் மட்டுப்படுத்த நான் கருதுகின்றேன். இப்போது ஒரு வரியிறுப்பாளன் தனது வரிமதிப்பாகும் வருமானத்தின் 1/3 பங்கை, 5.00,000 ரூபா என்ற உச்ச எல்லையைத் தாண்டாமல், தகுதிப்படும் கொடுப்பனவுகள் ஆகக் கழிக்கலாம். 5,00,000 ரூபாவான உச்ச எல்லையை 15,000 ரூபாவாகக் குறைக்கக் கருதுகின்றேன். இந்தக் குறைப்பினுல் சேகரிக்கப்படும் மேலதிக வரி எவ்வளவு ஆகும் என மதிப்பீடு செய்தல் கடினமானது. அது 5.0 கோடி ரூபா அளவில் ஆகும் என நான் எதிர்பார்க்கின்றேன்.

வங்கிகள், பணக்கம்பனிகள், பிற நிதி நிறுவனங்கள் ஆகியவற்றில் கொண்டுள்ள நிலையான வைப்புக்களில் இருந்து ஆகும் வட்டி வருமானத்தை வெளிக்காட்டாமை பெரிய வரிநழுவல் முறையாக உள்ளது என உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களம் எனக்கு அறிவித்துள்ளது. பெரும்பாலான நாடுகளில் வரி உடன்பாடு உயர்ந்த அளவிலுள்ள அமெரிக்க ஐக்கிய அரசுகள் கூட அண்மையில் பற்றி நிறுத்தும் வரி ஒன்றை வட்டி வருமானத்தின் மீது இட்டுள்ளது. இலங்கையில் வங்கிகளிலும், பணக்கம்பனிகளிலும் இருக்கும் தவணை வைப்புகளினதும், சேமிப்பு வைப்புகளினதும் தொகை 3,000 கோடி ரூபா அளவில் உள்ளது. வரிக்கு என்று வெளிப்படுத்திய வட்டி வருமானமானது இந்த உயர் அளவினவான வைப்புக்கள் இருப்பதைக் காட்டுவனவாய் இல்லை. எனவே வட்டி வருமானத்தின் மீது 20 நூற்று வீதம் அளவினதான பற்றி நிறுத்தும் வரி ஒன்றை இட நான் கருதுகின்றேன். பற்றி நிறுத்தும் வரியை உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களத்திற்கு அனுப்புமாறு வங்கிகளும் பணக்கம்பனிகளும் வேண்டப்படும். வருமானவரிக்கு உட்படாத ஆட்கள் அடையக்கூடிய இடர்களைத் தவிர்ப்பதற்காக நிலையான வைப்புக்களுக்கான மனுப்படிவங்களில் மனுதார், வருமானவரிக்கு உட்பட்டவரா இல்லையா என்பதைக் கூற வேண்டிய இடம் ஒன்றைக் கொண்டிருக்க வங்கிகளையும் பணக்கம்பனிகளையும் வேண்ட நான் கருதுகின்றேன். மனுதார் வருமானவரிக்கு உட்பட்டவராயின் அவர் வருமானவரிக் கோவைத் தொடர்பு இலக்கத்தைக்கொடுக்க வேண்டும்; தமது தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கத்தையும் மனுப்படிவத்தில் கொடுக்க வேண்டும். அவர் வரிக்கு உட்படாதவராயின் தொடர்புபட்ட வங்கியோ, பணக்கம்பனியோ பற்றி நிறுத்தும் வரியைக் கழிக்காது. ஆகையினுல் பற்றி நிறுத்திய எதையும் திருப்பிப் பெற வேண்டிய இடர்ப்பாடு அவருக்கு இருக்காது. உள்நாட்டு வருமானவரித் திணைக்களம் மனுதார் தாம் வருமானவரிக்கு உட்படாதவர் என்று கூறியது சரியா என்பதை அறிய எழுமாருன முறையில் பிறகு சரிபார்க்கும். இந்தப் பற்றி நிறுத்தும் வரியை இடுவதால் 1986 இல் 25.0 கோடி ரூபா அளவான மேலதிக வருமானமாகும் எனவும் பிறகு இதை விடக் கணிசமான கூடியளவதன மேலதிக வருமானம் ஆகும் எனவும் உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களம் மதிப்பிடுகின்றது.

கூட்டு வரி

கம்பனி பற்றிய வரி வீதங்களில் எந்த மாற்றத்தையும் 1986 இல் செய்ய நான் கருதவில்லை. இருந்தாலும் வரி விதிப்பு முறையில் ஒரு மாற்றத்தை ஆக்க நான் கருதுகின்றேன். இப்போது தனியார் துறையிலுள்ள பொதுக் கம்பனிகளில் மிகப் பெரும்பாலானவையாய் இருக்கும் கூறப்படாத வரையறுக்கப்பட்ட பொதுக் கம்பனிகள் தமது இலாபங்களில் 50 நூற்று வீதமான வரியை இறுத்த பின்னர் அதன் பங்குதாரர் அனுமதித்த பங்கு இலாபத்தில் வருமான வரியைக் கட்டுகின்றனர். ஆனுல் பொதுத்துறைக் கூட்டுத்தாபனங்களும் அரச உடைமையான வியாபார முயற்சிகளும் இப்படியான இரட்டை வரி விதிப்புககு உட்பட்டு இருக்காமையால் அவை தமது இலாபங்களில் 50 வீதமான வரியை மட்டுமே இறுக்கின்றன. புனை கருத்தான அளவில் இந்ததக் கூட்டுத்தாபனங்களும் அரசுடைமை முயற்சிகளும் தமது இலாபத்திலிருந்து திறைசேரிக்குப் பங்கிலாபங்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும். ஆனுல் இவற்றில் சிலவே தனியார்துறைக் கம்பனிகள் போல் ஒழுங்காகப் பங்கிலாபங்களைக் கொடுக்கின்றன. எனவே பொதுக் கூட்டுத்தாபனங்களும், அரசஉடைமை முயற்சிகளும் திறைசேரிக்கு பங்கிலாபங்களைக் கொடுக்க வேண்டுமென்ற கட்டுப்பாட்டை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாக உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களம், பொதுக் கூட்டுத் தாபனங்கள், அரசுடைமை முயற்சிகள் ஆகியவற்றில் அவற்றில் வரிக்குப் பின்னுன இலாபத்தில் 25 நூற்று வீதமான " கணிப்பான பங்கிலாப வரி ஒன்றை " இட வேண்டுமென்று நான் எடுத்துரைக்கின்றேன். இந்த மாற்றத்தினுல் திறைசேரிக்கு 25.0 கோடி ரூபா அளவிலான மேலதிக வருமானம் உண்டாகுமெனக் கணிக்கின்றேன்.

அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களில் பெற்ரோலியக் கூட்டுத்தாபனம் இப்போது மிகப் பொருட்பாடான இலாபங்களை ஆக்குகின்றது. 1983 இற்கு முன்னர் பெற்ரோலியக் கூட்டுத்தாபனம் உயர்வான நட்டங்களை அடைந்ததனுல் திறைசேரி 55.8 கோடி ரூபா அளவிற்கு இந்த நட்டங்களை ஈடு செய்யப் பணம் கொடுத்தது. இறக்குமதி செய்த பண்படாத எண்ணெய் விலையில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியினுல் 1983 இல் இருந்து பெற்ரோலியக் கூட்டுத்தாபனம் பெரும் இலாபங்களை அடைந்து வந்துள்ளது. 1984 இல் இந்தக் கூட்டுத்தாபனம் 120.0 கோடி ரூபாவான வரிக்கு முந்திய இலாபத்தையும் 96.2 கோடி ரூபாவான வரிக்குப் பிந்திய இலாபத்தையும் அடைந்துள்ளது. இவ்வளவு இலாபங்களைக் காட்டும் இந்தக் கூட்டுத்தாபனம் முன்னர் அதன் நட்டங்களை ஈடு செய்ய திறைசேரி கொடுத்த 55.8 கோடி ரூபாவான தொகையை திருப்பிக் கொடுக்காமல் இருப்பதற்கு என்ன காரணமும் இல்லை. பெற்ரோலியக் கூட்டுத்தாபனம் 1984 ஆம் ஆண்டு இலாபங்களிலிருந்து திறைசேரிக்கு 20.0 கோடி ரூபாவான பங்கு இலாபத்தைக் கொடுத்துள்ளது. 1986 இல் இந்தக் கூட்டுத்தாபனத்தின் மீது இன்னும் ஒரு 35.8 கோடி ரூபாவான சிறப்பு வரி விதிப்பு ஒன்றை உண்டாக்கக் கருதுகின்றேன்.

மூலதன வரிகள்

இலங்கையில் இரண்டு வகையான மூலதன வரிகள் விதிப்பாகின்றன.

(i) வரியிறுப்பாளரின் மூலதனச் சொத்துக்களில் மொத்தப் பெறுமதியின் அடிப்படையில் ஆண்டுதோறும் ஆகும் செல்வவரி.

(ii) இரண்டு மூலதனமற்ற வரிகள், அதாவது நன்கொடை வரியில் அதாவது நன்கொடையினுலோ இறப்பினுலோ மூலதன உடைமை மாறும்போது விதிப்பாகும் நன்கொடை வரி, பூதல் வரி ஆகியன. இந்த வரிகளில் சேகரிப்பாகும் ஆண்டு வருமானம் சிறியளவானதாகவே உள்ளது. 1984 இல் செல்வ வரி, நன்கொடை வரி, பூதல் வரி ஆகியவற்றிலிருந்து இடைத்த சேகரிப்புக்கள் முறையே 4.4 கோடி ரூபாவாகவும், 1.1 கோடி ரூபாவாகவும், 2.3 கோடி ரூபாவாகவும் இருந்தன. செலவு வரி, நன்கொடை வரி, பூதல் வரி ஆகியவற்றின் விகிதங்களில் குறைவு ஏற்பட்டதால் எதிர்காலத்தில் இவற்றிலிருந்து ஆகும் சேகரிப்புகள் இன்னும் சிறிய அளவினவாகவே இருக்கும். மொத்தச் சேகரிப்புக்கள் அரசாங்கத்தின் மொத்தமான வரி வருமானத்தில் ஒரு நூற்றுவீதத்திலும் பார்க்கச் சிறியளவே கூடினவாய் இருக்கும். இவற்றைச் சேகரிக்கும் முயற்சியையும், செலவையும் நோக்க இவற்றை விதிப்பதனுல் பயன் உண்டோ என்ற ஐயம் உண்டாகின்றது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஆசிய நாடுகளில் பெரும்பாலானவை ஒன்றில் ஆண்டு தோறுன செல்வ வரியையோ, பூதல் வரியையோ விதிக்கின்றன. ஆனால் இரண்டையும் அல்ல. மலேஷியா, சிங்கப்பூர், பிலிப் பைன்ஸ் ஆகியவற்றில் பூதல் வரி உண்டு. செல்வ வரி இல்லை. ஆண்டுதோறுன செல்வ வரியை இப்போதைக்கு வைத்துக் கொண்டு இரண்டு மூலதனமாற்ற வரிகளையும் அதாவது நன் கொடை வரிகளையும், பூதல் வரியையும் நீக்கிவிடக் கருதுகின்றேன். ஆண்டுதோறும் மூலதனச் சொத்துக்களை வெளியிடுதல், ஆண்டு வருமானத்தைப் பற்றிய வருமதிப்பு வெளியீட்டில் செய்யும் கூற்றைச் சரிபார்க்கப் பயன்படும் ஆனபடியாலும், ஆண்டுதோறும் செல்வத்தில் வரியிறுக்க வேண்டியிருப்பதால் சொத்துக்களை விளைவாக் கமற்ற முதலீடுகளிலிருந்து விளைவாக்கமுள்ள முதலீடுகளுக்கு மாற்ற வரியிறுப்பாளரைத் தூண்டுகின்ற படியாலும் ஆண்டு தோறுமான செல்வ வரியை வைத்திருத்தல் விரும்பத்தக்கது என நான் கருதுகின்றேன். பூதல் வரியும், நன்கொடை வரியும் உடனே நீக்கப்படும் என்றாலும் முன்னர் நிகழ்ந்த இறப்புக்கள், நன்கொடைகள் மீதான பூதல், நன்கொடை வரிகள் 1986 இல் சேகரிப்பு ஆகும். இதனால் 1986 இல் உண்டாகும் வருமானத் தேய்வு 1.5 கோடி ரூபாவாய் மட்டுமே இருக்கும். இப்போதைய சட்டத்தின் கீழ் வரியிறுப்பாளர் வருமான வரி தொடர்பாகவும், செல்வ வரி தொடர்பாகவும் தனது மொத்த வருமானத்தின் 80 நூற்றுவீதமான உச்ச எல்லைக்கு உள்ளாக வரியிறுக்கின்றனர். வருமான வரி உச்ச விகிதம் இப்போது இருப்பதிலும் பார்க்க மிகக் கூடியளவு இருந்தபொழுதே இந்த 80 நூற்றுவீத உச்ச எல்லையும் குறிக்கப்பட்டது. சொந்த வருமான உச்ச வரி விகிதம் விகிதம் 50 நூற்று வீதமாகக் குறைந்த பின்னர் ஒரு ஆள் தனது வருமானத்தில் 80 நூற்றுவீத அளவை வரியாகக் கொடுக்குமாறு வேண்டப்படுதல் நியாயமானது ஆகாது. எனவே மொத்தமான செலவு வருமானவரி இறப்புகளை வரியிருப்பாளரது மொத்த வருமானத்தில் 60 நூற்றுவீத அளவிற்கு குறைக்க நான் கருதுகின்றேன். இதனால் ஏற்படும் வருமானக்கேடு 0.5 கோடி ரூபாவிற்குக் கூடுதலாக இருக்காது.

மதுவரி

புகையிலை, மதுபானம் ஆகியவற்றில் ஆன வரிகளை நாம் ஆராய்ந்து அவற்றைக் கூட்டுதற்கு நியாயம் உண்டு எனக் கண்டுள்ளேன். எனவே புகையிலையிலாகும் தீர்வையை கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு 371 ரூபாவில் இருந்து ரூபா 603.50 ஆக உயர்த்தவும் புகையிலை மீது ஆகும் மொத்த விற்பனை வரியை 40 நூற்று வீதத்திலிருந்து 20 நூற்று வீதமாகக் குறைக்கவும் வேண்டுமென எடுத்துரைக்கின்றேன். மொத்த விற்பனை வரி 20 நூற்று வீதமாக குறைவது மதுவரித் தீர்வையில் கிலோ கிராம் 180 ரூபா அளவான குறைவுக்குச் சமமாக இருப்பதால் இந்த மாற்றத்தினால் புகையிலைத் தீர்வையில் நிகர உண்டாகும் உயர்வு கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு ரூபா 47.50 அளவினவாகவே இருக்கும். இதனால் சிகரெட் ஒன்றின் சராசரிச் சில்லறை விலையில் உண்டாகும் உயர்வு 5 சதமாக இருககும். இதனால் அரசாங்கத்திற்கு கிடைக்கும் மேலதிக வருமானம் 29.0 கோடி ரூபாவாக இருக்கும். உள்ளூரிலே விளைவு ஆகிய புகையிலையில் விதிப்பு ஆகும் தீர்வையோடு ஒட்டி இறக்குமதியாகும் புகையிலையிலும், சிகரெட்டிலும் ஆகும் சுங்கத்தீர்வையும் உயர்த்தப்படும். பீடிக் காப்பிலைப் புகையிலையின் மேலாகும் சுங்கத்தீர்வையையும் உயர்த்த நான் கருதுகிறேன். முன்பு இலங்கைப் புகையிலைக் கைத்தொழில் கூட்டுத்தாபனத்தின் தனியுரிமையாக இருந்த பீடிக் காப்பிலைப் புகையிலை இறக்குமதி 1983 மார்ச் மாதத்தில் தாராளப்படுத்தப்பட்ட பிறகு இந்த நாட்டில் பீடி உற்பத்தி கூடியளவு வேகத்துடன் வளர்ந்துள்ளது. ஆண்டு ஒன்றுக்கு 600 கோடி சிகரெட்டுகள் ஆக்கப்படும் இந்த நாட்டில் 900 கோடி பீடிகள் ஆக்கப்படுகின்றன என்று மதிப்பீடாகி உள்ளது. புகைக்கும் ஒவ்வொரு சிகரெட்டிலும் 58 சத அளவான உயர்ந்த வரியை சிகரெட் புகைப்பாளர்கள் இப்போது கொடுக்கிறார்கள். ஆனால் பீடி புகைப்பவர்கள் ஒவ்வொரு பீடியிலும் அரைச் சதமான வரியையே கொடுக்கின்றார்கள். கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு 10 ரூபா ஆன பீடிக்காப்பிலைப் புகையிலைச் சுங்கத் தீர்வையை கிலோ கிராம் ஒன்றுக்கு 30 ரூபாவாக உயர்த்த நான் கருதுகின்றேன். இதனால் பீடியில் விற்கும் விலையில் ஒரு சத உயர்வும் அரசாங்கத்துக்கு 8.0 ரூபா கோடி அளவிலான மேலதிக வருமானம் உண்டாகும்.

மதுபானத்திலுள்ள விலைகளைக் கீழ்க்கண்டவாறு கூட்டவும் நான் கூறுகின்றேன் :—

மதுபானவகை	லீற்றர் ஒன்றுக்கு இப்போதைய விலை	எடுத்துரையாகும் விலை
உள்நாட்டில் உற்பத்தியாகும் வெளிநாட்டுப் பாணியான வெறியக் குடிவகைகளும் தெங்கு தரப்பபட்ட அற்ககோலில் இருந்தாகும் வெறியக் குடிவகைகளும் தவிர்ந்த வெறியக் குடிவகைகள்	ரூ. 55. 40	ரூ. 65. 40
தெங்கு தளப்பட்ட அற்ககோலிலிருந்து ஆகும் வெறியக் குடிவகைகள்	ரூ. 61	ரூ. 71
உள்ளூர் பிரண்டி, ஜின் முதலிய உள்ளூரில் ஆக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுப் பாணியான வெறியக் குடி வகைகள்	ரூ.73	ரூ.80

இந்த மாற்றங்களினால் சாராயத்தின் விலை போத்தல் ஒன்றுக்கு 5 ரூபாவில் உயர்ந்து அரசாங்கத்துக்கு கிட்டத்தட்ட 18.0 கோடி ரூபாவான மேலதிக வருமானத்தைக் கொண்டு வரும்.

இறக்குமதியாகும் வெறியக் குடிவகைகளில் ஆகும் தீர்வகைகளிலும் இவற்றுக்கு நிகரான மாற்றங்களாகும். இலங்கையில் வெறியக் குடிவகைகள், மருந்துப் பொருட்கள் ஆகியவற்றையும், வாசனைத் திரவியங்கள், அழகு சாதனங்கள் ஆகியவற்றையும் ஆக்கும் எதையில் அற்ககோல் பயன்படுகின்றது. இறக்குமதி ஆனவையாயினும் சரி உள்ளூரில் ஆக்கியவையாயினும் சரி, எதையில் அற்ககோல் மருந்துப் பொருட்கள் ஆக்க பயன்பாட்டால் அதன் மீது கட்டளை லீட்டர் ஒன்றுக்கு ரூபா 1.15 ஆன மொத்த வரியையும் அது பிற கைத்தொழில் தேவைகளுக்குப் பயன்பட்டால் கட்டளை லீட்டர் ஒன்றுக்கு ரூபா 64.60 ஆன மொத்த வரியையும் இடக் கருதுகின்றேன்.

மொத்த வரி

1963/64 இலேயே மொத்த வரி இலங்கையில் அறிமுகமானது. அப்பொழுது இந்த வரியில் இருந்து கிடைத்த வருமானம் 1.6 கோடி ரூபா மட்டுமே. அதற்குப் பிறகு இந்த வரியின் பரப்பும், படுகை அல்லது வீழ்ப்பாடும் பெரிதும் கூடியுள்ளன. 1984 இல் மொத்த வரியிலிருந்து கிடைத்த வருமானம் 1,000 கோடி ரூபா அளவில் இருந்தது. இது எங்கள் மொத்தமான வரி வருமானத்தின் கால் பங்கிலும் பார்க்கச் சிறிதளவு கூடுதலானது.

இப்பொழுது 10 வேறுபட்ட மொத்த வரி வீதங்கள் உண்டு. பல நாடுகளில் விற்பனை விலைகளும், மொத்த வரிகளும், கட்டளைப்படியான வீதத்திலேயே விற்கப்படுகின்றன. ஒரே ஒரு மொத்த வரி விகிதத்தைக் கொண்டிருத்தல் எங்களுக்கு சிறிது கடினமாக இருக்கும். இருந்தாலும் மொத்த வரிப் பட்டிகளின் எண்ணிக்கையை 10 இலிருந்து 6 ஆகக் குறைக்க நான் கருதுகிறேன். இனிமேல் 1 நூற்றுவீத, 5 நூற்றுவீத, 10 நூற்றுவீத, 15 நூற்று வீத, 20 நூற்றுவீதப் பட்டிகள் மட்டுமே இருக்கும்.

புதிய மொத்த வரிப் பட்டியல்கள் இன்று இரவு கசெற் பத்திரிகையில் வெளியாகும். மொத்த வரியை வகைமுறைப்படுத்தி எளிதாக்குதலினால் விளையும் மொத்த வருமானப் பெருக்கம் கிட்டத்தட்ட 25.5 கோடி ரூபாவாக இருக்கும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சுங்கத் தீர்வைகள்

நாட்டின் முழு சுங்க இறுப்பு முறையையும் மாற்றி அமைக்கும் முறையில் பரந்த சிறு திருத்தம் ஒன்றைச் செய்யும் முகமாக சனாதிபதி தீர்வையிறுப்பு ஆணைக்குழு செய்த எல்லா விதந்துரைகளையும் எனது 1985 ஆம் ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்டத்தில் செயற்படுத்தினேன் என்பதை இந்த மன்று நினைவு கூரும்.

இருந்தாலும் சனாதிபதித் தீர்வையிறுப்பு ஆணைக்குழுவின் விதந்துரை ஒன்று செயற்படுத்தப்படாது இருந்தது. புடைவை இறக்குமதியைத் தாராளமயமாக்கப்படுத்த வேண்டுமென்ற விதந்துரையே இவ்வாறு செயற் படுத்தப்படாது இருந்தது. இன்னும் இறக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருக்கும் மிகச்சில பொருட்களில் புடைவையும் ஒன்றாகும். புடைவைகளை இறக்குமதி செய்தல் சலுசலாவின் ஏகபோக உரிமையாக உள்ளது. கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக சலுசல நாட்டுக்குள் ஒரு புடைவையையும் இறக்குமதி செய்யவில்லை என்றே கூற வேண்டும். இருந்தாலும் நாடு எங்கனும் பெரும் தொகையான பிற நாட்டுப் புடைவைகள் விற்பனைக்கு உண்டு என்பதை எல்லோரும் அறிவர். இந்தப் புடைவைகள், ஒன்றில் நாட்டுக்குள் கடத்தப்பட்டவையாக இருக்க வேண்டும். அல்லது தைத்த ஆடை ஆக்குவதற்காக புடைவை இறக்குமதி அனுமதி பெற்றுள்ள கைத்தொழில்காரர்களால் சந்தைக்கு வெளி விடப்பட்டவையாக இருக்க வேண்டும். உள்ளூர்ப் புடைவைத் தொழிலுக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கவே புடைவை ஏற்றுமதியில் கடுமையான இறக்குமதிக் கட்டுப்பாடு விதிக்கப் பட்டுள்ளது. பெருமளவிலான புடைவைகள் நாட்டுக்குள் கடத்தப்படுவதனா லும் தைத்த ஆடை ஆக்கத்திற்காக இறக்குமதியாகும் புடைவைகள் சந்தைக்குள் போவதாலுமே மேற் குறித்த இந்த இலக்கு அடையப்படாது இருந்தது என்பது தெளிவு. இந்தக் கடத்தலாலும் தைத்த ஆடை ஆக்குவதற்கு உரிய புடைவை, சந்தைக்குள் புகுவதனாலும் அரசாங்கத்துக் குக் கணிசமான வருமானக் கேடு உண்டாகின்றது. எனவே புடைவைகளை இறக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டிலிருந்து நீக்குவதன் மூலம் புடைவை இறக்கு மதியைத் தாராளமயப்படுத்தல் கருத்தாகின்றது. பருத்திப் புடைவைகளின் மீது 100 நூற்றுவீதம் அல்லது ச.மீ. ஒன்றுக்கு 25 ரூபா ஆகிய இவை இரண்டினுள் உயர்ந்த தொகையும் செயற்கைப் புடைவைகளின் மீது 100 நூற்று வீதம் அல்லது ச.மீ. ஒன்றுக்கு 40 ரூபா ஆகிய இவற்றில் கூடிய தொகையும் மீதான பாதுகாப்பு அளிக்கும் சுங்க வரியாக புடைவைகளின் மேல் விதிப்பாகும். கிட்டத்தட்ட 20.0 கோடி ரூபா மேலதிக வருமானம் இந்தத் தீர்வையினால் ஆகும் என நான் எதிர்பார்க்கிறேன்.

அஞ்சல் தந்திக் கட்டணங்கள்

அஞ்சல் திணைக்களத்தை நடத்துவதற்காகும் மீளும் செலவினம் 1985 இல் கிட்டத்தட்ட 47. 5 கோடி ரூபாவாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படு கின்றது. அத் திணைக்களத்தின் வருமானம் கிட்டத்தட்ட 40. 0 கோடி ரூபாவாகவே இருக்குமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. இதனால் 7. 5 கோடி ரூபா அளவிலான பற்றாக்குறை உண்டு. இந்தப் பற்றாக்குறையை நீக்கி அஞ்சல் திணைக்களத்தைச் சிறிது இலாபத்தில் இயங்கக் கூடியதாக ஆக்குவதற் காக அஞ்சற் கட்டணங்களை மீளாய்வு செய்தல் கருத்தாகின்றது.

இந்த மீளாய்வு எடுத்துரைகளுக்கு மாண்புமிகு அஞ்சல் தொலைத் தொடர்பு அமைச்சர் அவர்கள் இணக்கம் தெரிவித்துள்ளார்கள். இவற் றின்படி சாதாரண கடிதத்திற்கான அஞ்சல் கட்டணம் 60 சதத்திலிருந்து 75 சதமாகவும், தபால் அட்டையின் விலை 35 சதத்திலிருந்து 50 சதமாகவும், பதிவுக் கடிதத்தின் பதிவுக் கட்டணம் 4 ரூபாவிலிருந்து 5 ரூபாவாக உயரும். ஐக்கிய இராச்சியத்து (இங்கிலாந்து)க்கான வான் அஞ்சல் கட்டணம் 7 ரூபாவிலிருந்து ரூபா 8. 50 ஆகவும், ஐக்கிய அமெரிக்காவுக்கான வான் அஞ்சல் கட்டணம் 9 ரூபாவிலிருந்து 10 ரூபாவாகவும் உயரும். பிற அஞ்சல் சேவைகளுக்கான கட்டணங்களும் கூட்டப்படும். இந்த மாற்றங்களினால் அரசாங்கத்துக்கு கிடைக்கும் மொத்தமான மேலதிக வருமானம் கிட்டத்தட்ட 10. 5 கோடி ரூபாவாக இருக்கும்.

உலகத்தில் ஆகக் குறைவான தந்திக் கட்டணம் இலங்கையிலேயே இருக்கின்றதெனலாம். இந்தியாவில் 15 சொற்களைக் கொண்ட தந்திக்கு ஆகக் குறைந்த கட்டணம் இலங்கை ரூபா 5. 70 இற்குச் சமமானதாக உள்ளது. இலங்கையில் அத்தகைய தந்திக் கட்டணம் 1 ரூபாவாக உள்ளது. தந்திக் கட்டணம் ஆக அறவிடும் தொகையிலும் பார்க்க அனுப்பும் செலவு தவிர்ந்த கொடுக்கும் செலவு மட்டுமே கூடுதலாக உள்ளது. 15 சொற்களைக் கொண்ட தந்தி ஒன்றுக்கான அடித்தளக் கட்டணத்தை ஒரு ரூபாவிலிருந்து 1 ரூபா 50 சதமாகவும் மேலதிக ஒவ்வொரு சொல்லுக்குமான கட்டணத்தை 15 சதத்திலிருந்து 25 சதமாகவும் உயர்த்த நான் கருதுகின்றேன். இந்த மாற்றங்களால் ஆகும் மேலதிக வருமானத்திற்கு கிட்டத்தட்ட 1. 0 கோடி ரூபாவாக இருக்கும்.

பணப்பெறுகைகளின் மீதான முத்திரை வரி

பணப்பெறுகைகளுக்கான கட்டணத்தை 50 சதத்திலிருந்து 1 ரூபாவாக உயர்த்த நான் கருதுகின்றேன். இது 2. 5 கோடி ரூபாவான மேலதிக வருமானத்தைக் கொண்டு வரும்.

தொலைபேசிக் கட்டணங்கள்

இலங்கையில் தொலைபேசிக் சேவைக்காகும் கட்டணங்கள் அஞ்சல் தபால் சேவைக்கான கட்டணங்களைப் போலல்லாமல் சேவைகளை வழங்குவதற்கு வேண்டிய மீளும் செலவினங்களுக்குப் போதுமானவை யாய் இருக்கின்றன. 1985 க்கு மதிப்பீடாகியுள்ள தொலைத் தொடர்புத் திணைக்களத்தின் வருமானம் 92. 0 கோடி ரூபாவாகவும், செலவு கிட்டத்தட்ட 20. 0 ரூபாவான பெறுமதித் தேய்வு உட்பட 50. 0 கோடி ரூபாவாகவும் உள்ளன. இருந்தாலும் திணைக்களத்தின் உயர்வான மூலதனச் செலவினத்தை சேர்த்துக் கொண்டால் திணைக்களத்தின் வருமானம் அதன் மொத்தச் செலவினத்தை ஈடு செய்யப் போதாது. கடந்த 4 ஆண்டுகளில் 240 கோடி ரூபாவை இந்தத் திணைக்களம் மூலதனச் செலவாக ஆற்றியுள்ளது. எமது தொலைபேசி முறை ஒழுங்கு வேண்டிய தரத்திற்கு வருவதானால் அடுத்த சில ஆண்டுகளில் இன்னும் 500 கோடி ரூபா செலவாகுமென மதிப்பீடாகியுள்ளது. இப்போது தந்திக் கம்பிகளின் மீது மிகப்பழு இருப்பதால் நிறைவான சேவையைப் பெறாத ஏற்கனவே யுள்ள நிலை வரியாளரது தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்கும் இப்போது தொலைபேசி வசதிகளைக் காத்திருக்கும் 35, 000 ஆட்களுக்குப் புதிய இணைப்புக்களை வழங்குவதற்கும் இது போதுமானதாய் இருக்கும். இந்தப் பழுவான மூலதனச் செலவானது கடன் மீள் அளிப்புச் சேவைக்காக பெரும் தொகையைக் கொடுத்தலை வேண்டியிருக்கும். இந்தச் செலவை ஈடு செய்வதானால் இப்போதைய தொலைபேசிக் கட்டணங்களை உயர்த்த வேண்டும். மாண்புமிகு தந்தி தொலைத் தொடர்பு அமைச்சர் கீழ் குறித்தவற்றுக்கு இணக்கம் தெரிவித்துள்ளார்.

(1) தொலைபேசிக் சேவைகளுக்கான அலகுக் கட்டணம் 90 சதத்திலி ருந்து ரூபா 1.10 ஆக உயர வேண்டும். அலகுக் கட்டணமே தொலைத் தொடர்புத் திணைக்களம் கட்டணம் இடும் அடிப்படை அலகு ஆகும். எடுத்துக் காட்டாக, கொழும்புக்குள்ளாகும் உள்ளூர் அழைப்பிற்கு 120 செக்கன்களுக்கும் கொழும்புக்கும் கண்டிக்கும் இடைப்பட்ட அழைப்பு 50 செக்கன்களுக்குமான கட்டணமாக இது இருக்கின்றது.

(2) மாலை 6 மணிக்கும் காலை 8 மணிக்கும் இடையிலான அழைப்பு களுக்கான கட்டணம் அடிப்படை அலகு வீதத்தின் அரை அளவினவான 55 சதமாக இருத்தல் வேண்டும். இதனால் சில தனியார் அழைப்புக்கள் கம்பிகள் மிகையான பழுவைத்தாங்கும் அலுவல் நேரங்களிலிருந்து கம்பிகள் பழுக் குறையும் நேரங் களுக்கு மாறும். வழமையான முறையில் தனது தொலைபேசியைப்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெற இணைப்புக்குக் காத்திருக்கும் ஒரு ஆளுக்கு பொதுத் தொலைபேசி இணைப்புக்காகும் கட்டணம் 7,000 ரூபாவிலிருந்து 7,500 ரூபாவாக உயர்த்தப்படும். முன்னுரிமை அடிப்படையில் இணைப்பைப் பெற விரும்பும் ஒருவனுக்கு திணைக்களம் மனுச் செய்த ஒரு மாதத்துக்குள் இணைப்பை வழங்க முடியுமானால் அவரிடமிருந்து 15, 000 ரூபா அறவிடப்படும். சேட்டையான மனுக்களைத் தவிர்க்க வேண்டுமாகையால் காத்திருப்போர் பட்டியலில் தமது பெயரைக் கொண்டிருக்க விரும்புபவரிடம் இருந்து 250 ரூபாவான வைப்புப் பணம் பெறப்படும்.

இந்த மாற்றங்களினால் அரசாங்க வருமானம் கிட்டத்தட்ட 20.0 கோடி ரூபாவால் உயரும்.

விமான நிலையக் கட்டணம்

கட்டுநாயக்க சர்வதேச விமான நிலையத்திலிருந்து வெளியே செல்லும் பயணிகளின் மீது விதிப்பாகும் 100 ரூபாவான விமான நிலைய வரியை 200 ரூபாவாக உயர்த்தக் கருத்தாகியுள்ளது. இந்த வரியில் 40 நூற்று வீதத்தை திறைசேரி பெற, விமான நிலையத்தை நடத்தும் கம்பனி மீதத்தை வைத்துக் கொள்கின்றது. விமான நிலைய வரி உயர்வினால் திறைசேரிக்கு 2.0 கோடி ரூபா மேலதிக வருமானம் கிடைக்கும்.

புகைவண்டிக் கட்டணங்கள்

இலங்கை அரசாங்கப் புகையிரதத் திணைக்களமானது அண்மை ஆண்டுகளில் நட்டம் அடைந்து வந்துள்ளது. 1986 இல் பெறுமானத் தேய்வு நீங்களான நட்டம் 56.5 கோடி ரூபா ஆக இருக்கும் என மதிப்பாகியுள்ளது. பெறுமானத் தேய்வையும் சேர்த்தால் புகையிரதத் திணைக்களத்தின் நிகர நட்டம் இன்னும் கூடுதலாக இருக்கும். இந்த நட்டத்தை இல்லாமல் பண்ண வேண்டிய அளவுக்கு புகையிரதக் கட்டணங்களை உயர்த்த முடியாது. இருந்தாலும் மாண்புமிகு போக்குவரத்து அமைச்சர் கட்டணங்களை கீழ் வருமாறு உயர்த்த இணங்கியுள்ளார்.

முதலாவது வகுப்புக் கட்டணம்	30 நூற்றுவீத உயர்வு
இரண்டாம் வகுப்புக் கட்டணம்	15 நூற்றுவீத உயர்வு
மூன்றும் வகுப்புக் கட்டணம்	08 நூற்றுவீத உயர்வு
பருவச் சீட்டுக்கள்	08 நூற்றுவீத உயர்வு

பொதிகளை அனுப்புவதற்கான கட்டணங்களை உயர்த்தவும் அவர் இணங்கியுள்ளார். இந்த உயர்வினாலாகும் மேலதிக வருமானம் 10.0 கோடி ரூபாவாகும்.

ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, எனது முந்திய வரவு செலவுத் திட்டங்களில் பெருந்தோட்டக் கைத்தொழில்களின் செயலாற்றற்பேறு பொருட்பாடான அளவுக்கு மேம்படுவதை உறுதிப்படுத்த வேண்டும் என்பதை அழுத்தமாகக் கூறியுள்ளேன் என்பதை நினைவு கூறுவீர்கள். எமது பெருந் தோட்ட ஏற்றுமதிகளே, எமது முதன்மையான வெளிநாட்டு நாணயமாற்று வருமான மூலமாக இப்போதும் இருக்கின்றது. தொடர்ந்தும் நீண்ட காலத்துக்கு இருக்கும் இந்த வருமானங்களை உச்ச நிலைப்படுத்துவதற்காக பெரும் தோட்டத்துறை பற்றிய பாரிய மறுசீர் அமைப்புத் திட்டம் ஒன்றை மேற்கொள்ள அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது. இந்தத் திட்டம் அரசார் துறையிலும், தனியார் துறையிலும் மேற்கொள்ளப்படும். அரச துறைத் திட்டத்தில் அடுத்த ஆண்டுகளில் 570.0 கோடி ரூபா செலவாகும். இந்தத் திட்டத்திலாகும் செலவில் பெரும்பகுதியை ஈடு செய்ய உலக வங்கி, ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி ஆகியவற்றிலிருந்தும் சில நாடுகளிலிருந்தும் வெளி நாட்டுக் கடன்கள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன. இருந்தாலும் திட்டத்தில் எஞ்சிய பகுதிக்கு நிதி அளிக்க இந்தக் கைத்தொழிலே உள்நாட்டு வளங்களை உண்டாக்க வேண்டும். ஊதியமான விலைகளைப் பெற்றாலே ஒழிய இதனைச் செய்ய முடியாது.

சபாநாயகர் அவர்களே, எமது ஏற்றுமதிப்பயிர்கள் பற்றிய உற்பத்தியாளர்களது இலாபங்கள் தொடர்ச்சியாக மீள் ஆய்வுக்கு உட்படும் என்றும் எங்களது ஏற்றுமதிப் பொருட்களின் உலக விலைகளில் ஏற்படும் வீழ்ச்சிகளின் விளைவை ஈடு செய்வதற்காக வரிகள் இணக்கப்படும் என்றும் எனது சென்ற ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்ட உரையில் கூறி இருந்தேன். உலகச் சந்தையில் கடந்த 6 மாதங்களில் தேயிலை விலை மிகச் சடுதியாக விழுந்துள்ளது. 1984 இல் கிலோ ஒன்றுக்கு 63 ரூபா அளவில் கொழும்புத் தேயிலை ஏலத்தில் விற்கப்பட்ட தேயிலை பெற்ற கிலோ ஒன்றுக்கு 63 ரூபாவான விலையானது இப்போது அதன் அரைவாசி அளவே ஆகி விட்டது. கிலோ ஒன்றுக்கு 32 ரூபா மட்டில் உள்ள இப்போதைய விலை பல பெறும் தோட்டங்களின் ஆக்கச் செலவிலும் பார்க்கக் குறைவானது. தேயிலைத் தொழிலானது தாங்கிப்பிடிக்கக்கூடிய அடிப்படையில் தொடர்ந்து இயங்குவதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக நாங்கள் உடனடியான நிவாரணத்தை வழங்குதல் மிக வேண்டியதாயுள்ளது தெளிவாகியுள்ளது. எனவே எல்லா வகையான தேயிலையிலும் நான் கீழ்க் கண்டாவறு ஏற்றுமதித் தீர்வினைக் குறைக்கக் கருதுகின்றேன் :

	இப்போதைய விகிதம் ரூ/கி.கிராம்	எடுத்துரைக்கும் விகிதம் ரூ/கி.கிராம்
தொகையான தேயிலை	7	5
பக்கெற்றுக்களில் தேயிலை	5.50	3.50
பைகளில் தேயிலை	1.50	-.50
உடன் தேயிலை	12	10
பச்சைத் தேயிலை	7	5

அதன் கீழ் பெறுமான விகித வரி விதிக்கப்படாத தொடக்க விலையை கிலோ ஒன்றுக்கு ரூபா 32 இல் இருந்து ரூபா 40 ஆக உயர்த்தவும் நான் கருதுகின்றேன். இதற்கு மேலான விலைகளைப்பெறும் தேயிலைகள் மிகையின் 40 நூற்றுவீதத்தைப் பெறுமான விகித வரியாகச் செலுத்தும். இந்த மாற்றத்தோடு இப்போதுள்ள பெறுமான விகித வரிக் கழிவுகள் நீக்கப்படும்.

இந்தச் சலுகைகளினால் விளையும் வருமானக் கேடு 46.0 கோடி ரூபா மதிப்பீடாகி உள்ளது. இதில் 10.0 கோடி ரூபா எனது சென்ற வரவு செலவுத் திட்டத்தில் உள்ள எடுத்துரைகளுக்கு இணங்க நிறுவிய தேயிலைத் திட நிலை நிதியத்தில் இருந்து எடுக்கப்படும். தேயிலை வரிக் கேட்டின் மீதி வருமானப் பங்கை திறைசேரி தாங்கிக் கொள்ளும்.

தெங்குக் கைத்தொழிலும் இலங்கையில் கடுமையான நெருக்கடி நிலைக்கு உட்பட்டுள்ளது. கடந்த ஐந்து, ஆறு மாதங்களில் தெங்குப் பொருள் விலைகள் மிக முனைப்பாக வீழ்ந்துள்ளன. இந்த ஆண்டு ஜூன் மாதத்தில் மெற்றிக் தொன் ஒன்றுக்கு 600 ஐக்கிய அமெரிக்க டொலர் விலையில் விற்கப்பட்ட தேங்காய் எண்ணெய் இப்போது மெற்றிக் தொன் ஒன்றுக்கு 350 ஐக்கிய அமெரிக்க டொலரான விலையில் விற்கப்படுகின்றது. சில மாதங்களுக்கு முன் 1,000 தேங்காய்களுக்கு ரூபா 3,000 இற்கு மேலான விலைகளைப் பெற்ற இலங்கைத் தெங்கு உற்பத்தியாளர் இப்பொழுது இந்தத் தொகையின் 1/3 பங்கினையே பெறுகின்றனர். பெரும் தொகையான சிறு காணிக்காரர் தங்கள் சீவனத்துக்கு தெங்குப் பயிர்ச் செய்கையிலேயே தங்கியிருக்கின்றனர். ஆனபடியால் அவர்களுக்கு ஒரு சிறிய இலாபத்தையாவது கொடுக்கக் கூடிய விலையை அவர்கள் பெறுவதை உறுதிப்படுத்துவது வேண்டியதாக உள்ளது. தெங்கு உற்பத்தி

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

யாளருக்கு உதவி செய்வதற்காக நான் ஏற்கனவே மெற்றிக் தொன் ஒன்றுக்கு 20,000 ரூபாவிலும் பார்க்கக் குறைவான விலையைத் தேங்காய் எண்ணெய் பெறுமிடத்தில் ஏற்றுமதித் தீர்வையை நீக்கியுள்ளேன். தேங்காய்களிலும் புண்ணாக்குகளிலும் உள்ள தீர்வையையும் நீக்கிவிட்டோம். உலர்த்திய தேங்காய்கள் மீதும், உண்ணக்கூடிய கொப்பருவிலுமான ஏற்றுமதித் தீர்வையை மெற்றிக் தொன் ஒன்றுக்கு 2,500 ரூபாவால் இப்போது நான் குறைக்க எண்ணுகின்றேன். இந்த மாற்றத்தினால் ஏற்படும் வருமானக் கேடு தெங்கு திட நிலை நிதியத்தில் பற்றுயக் கிடக்கும் பணத்திலிருந்து ஈடாகும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, 20, 25 ஆண்டுகளுக்குச் சுரங்கம் அறுக்கும் தொழிலை தளைக்கச் செய்வதற்குப் போதுமான பொருட்பாடான அளவு காரீய வளத்தை இலங்கை கொண்டுள்ளது. அண்மை ஆண்டுகளில் பாரிய உற்பத்தியும் ஏற்றுமதியும் குறைந்துள்ளது. 1978 இல் 11, 400 தொன் அளவு இருந்த இவை 1984 இல் 7, 800 தொன்னுகக் குறைந்து உள்ளன. இந்த வீழ்ச்சி எமது சுரங்கங்களில் பயன்படுத்தப்படும் வழக்கொழிந்த இயந்திரக் கலத் தொகுதியினுலேயே ஓர் அளவுக்கு ஆகியது. இலங்கையின் விலையிலும் பார்க்க குறைந்த விலையிலேயே காரீயம் விற்கும் சீன போன்ற நாடுகளுடன் போட்டி இடுவதில் இலங்கை அடைந்த இடர் இன்னும் ஒரு காரணமாகும். எமது காரீயத்தைக் கூடிய போட்டிப் பலமுடையதாக்க காரீயத்திலுள்ள ஏற்றுமதித் தீர்வையை 25 நூற்று வீதத்திலிருந்து 15 நூற்று வீதமாகக் குறைக்கக் கருதுகின்றேன். இக் குறைப்பினால் ஏற்படும் வருமானக்கேடு 1.0 கோடி ரூபா அளவினவாக இருக்கும் என மதிப்பீடாகியுள்ளது.

தேசிய பாதுகாப்பு வரி

ஏறிச் செல்லும் பாதுகாப்பு செலவினத்தின் ஒரு பகுதிக்காவது நிதி அளிப்பதற்காக தேசிய பாதுகாப்பு வரி ஒன்றை நான் விதிக்க வேண்டுமென்ற கருத்துரை நான் வருமான எடுத்துரைகளை உருவாக்கும் போது எனக்கு வழங்கப்பட்டது. தனியார் துறை, பொதுத்துறை இரண்டிலும் உள்ள எல்லா ஊழியர்களினதும் மொத்த ஊதியத்தின் மேலும் வரியிறுப்பாளரின் வேலையமர்வினல் ஆகாத வருமானத்தின் மீதும் இந்த வரி விதிக்கப்பட்டிருக்கும். நான் இந்தக் கருத்துரையைக் கவனமாக ஆராய்ந்து அது தாழ்வான வருமானமுடைய ஊழியருக்கு இடரை உண்டாக்கும் ஆகையால் அதை ஏற்காதிருக்க முடிவு செய்துள்ளேன். இருந்தாலும் பாதுகாப்புச் செலவினம் தொடர்ந்து கூடிக்கொண்டே இருக்குமானல் அல்லது 1986 இல் மிகை நிரப்பி வரவு செலவுத் திட்ட ஏற்பாடுகளை நாட வேண்டி ஏற்பட்டால் இப்போது எடுத்துரைத்தது போன்ற தேசிய பாதுகாப்பு வரி ஒன்றை இடுவதைத் தவிர எனக்கு வேறு வழி இருக்காது. இவ்வாறு இடுவது வேண்டியதாகாது இருக்குமென நான் மனப்பூர்வமாக நம்புகின்றேன்.

அரசாங்க சேவையாளருக்கு வாழ்க்கைச் செலவுப்படி வழங்குதல்

சபாநாயகர் அவர்களே, வாழ்க்கைச் செலவுப்படி வழங்குதல் ஆறு மாதங்களுக்கு ஒருக்கால் ஆக இல்லாது ஒவ்வொரு ஆண்டும் மீள் ஆய்வுக்கு உட்படும் என நான் சென்ற ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்டத்தில் சொல்லியிருக்கின்றேன் என்பதை நினைவு கூர்வீர்கள். இதற்கு இணங்க இந்த ஆண்டு வரவு செலவுத் திட்டத்தோடு ஒரு மீளாய்வு ஆக்க வேண்டும். இந்த மாற்றத்தை வெளிப்படுத்திக் கூறும் போது 1985 இல் ஏற்பட்ட கூடிய வாழ்க்கைச் செலவு உயர்வில் இருந்து அரசாங்க சேவையாளரைப் பாதுகாப்பதற்காக 1985 ஜனவரி மாதத்திலிருந்து மாதம் ஒன்றுக்கு 100 ரூபா அளவிலான மேலதிகக் கொடுப்பனவு செய்யப்படும் என்று கூறினேன். இப்பொழுது நான் வழமையான ஆண்டு மீளாய்வைச் செய்துள்ளேன். இதன் மூலம் 1984 செப்டெம்பர் வரை இருந்ததை விட 1985 செப்டெம்பர் இல் வாழ்க்கைச் செலவுக் சுட்டென் குறைவாக இருப்பதைக் காணுகின்றேன். ஆண்டுச் சராசரி அடிப்படையில் 1984 ஒக்டோபரில் இருந்து 1985 செப்டெம்பர் வரையிலான காலப்பகுதி வாழ்க்கைச் செலவு மட்டம் குறைவானதாகவே உள்ளது. இதனல் வாழ்க்கைச் செலவுப் படி குறைக்கப்படுதலே வழமையான முறையாகும். இருந்தாலும் நான் அப்படிச் செய்ய எண்ணவில்லை. எனவே இந்த ஆண்டில் உள்ள மட்டத்திலேயே அடுத்த ஆண்டும் வாழ்க்கைச் செலவுப்படி தொடர்ந்து கொடுக்கப்படும்.

பயிர்ச்செய்கைப் பொருட்களுக்கான உத்தரவாத விலைகள்

சபாநாயகர் அவர்களே, கமக்காரர் சமூகத்திற்கு பயிர்ச் செய்கை கூடிய ஊதியமுள்ளதாகும்படி இந்த அரசாங்கம் பல கொள்கை நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. எனது முதலாவது வரவு செலவுத் திட்டத்திலேயே நான் புசல் ஒன்றுக்கான நெல் உத்தரவாத விலையை 32 ரூபாவில் இருந்து 40 ரூபாவாக உயர்த்தினேன். அதற்குப் பிறகு இந்த விலை காலத்துக்குக் காலம் உயர்ந்து இப்போது ரூபா 62.50 சதமாக இருக்கின்றது. இந்தச் சரியான கொள்கை நடவடிக்கைகளின் விளைவாக விளைச்சலானது உச்ச மட்டங்களை அடைந்து நாம் அரிசியில் கிட்டத்தட்ட தன்னிறைவை அடைந்து உள்ளோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த விலையை இன்னும் புசல் ஒன்றுக்கு ரூபா 7.50 ஆல் கூட்டி ரூபா 70 ஆக்க எண்ணுகின்றேன். புசல் ஒன்றுக்கு 70 ரூபாவான இந்த விலை பிற நாடுகளில் கமக்காரர் பெறும் விலையை விட உயர்ந்தது. இன்று கிலோகிராம் ஒன்றுக்கு ரூபா 5.50 படி அரிசியை இறக்குமதி செய்கிருேம். நெல் விலை புசல் ஒன்றுக்கு ரூபா 70 ஆகக் கூட அரிசி விலை கிலோ ஒன்றுக்கு 7.50 ஆக இருக்கும். சபாநாயகர் அவர்களே, சிறு உணவுப் பயிர்களுக்கான ஊக்கு உதவி விலைகளையும் உயர்த்த அரசாங்கம் தீர்மானித்துள்ளது. கௌபியின் விலை கிலோ ஒன்றுக்கு ரூபா 5 இல் இருந்து ரூபா 8 ஆகவும், பயற்றின் விலை ரூபா 7.50 இலிருந்து ரூபா 10 ஆகவும், உழுந்தின் விலை ரூபா 4.50 இலிருந்து ரூபா 10 ஆகவும், சோளம் ரூபா 3 இலிருந்து ரூபா 4 ஆகவும், சோயா ரூபா 6 இலிருந்து ரூபா 7 ஆகவும், எள்ளு விலை ரூபா 6 இலிருந்து ரூபா 7 ஆகவும் உயர்த்தப்பட்டன. சிறு உணவுப் பயிருக்கான இந்த ஊக்கு உதவி விலைகள் தொடர்வதற்காக 5.0 கோடி ரூபா மூலதனம் உள்ள நிதியம் ஒன்றை நிறுவக் கருதுகின்றேன்.

கமக்காரருக்கான ஓய்வூதியத் திட்டம்

சபாநாயகர் அவர்களே, எங்கள் முழு நாட்டினதும் நலனுக்காக எங்களது கமக்காரர் பெருமளவு பங்களித்திருக்கிருர்கள். எனினும் நாம் அவர்களுக்கு எமது கடமையைச் செய்யத் தவறிவிட்டோம். அடுத்தடுத்த அரசாங்கங்கள் அவர்களுக்கு வயோதிப காலத்தில் வேண்டிய சேமப் பாதுகாப்பை அளிக்கத் தவறிவிட்டார்கள் என்பதே இந்த நாட்டு வரலாற்றின் துயரமான உண்மையாகும். இதனல் அவர்களில் பெரும்பாலானேர் உதவிக்காக அரசை நோக்க வேண்டியவராகின்றர். அவர்கள் தமது வாழ்க்கையின் முற்பகுதியிலேயே நோயினலோ, விபத்தினலோ, இயலாமை அடைந்து விட்டால் அவர்களது நிலைமை இன்னும் மோசமாகும். அவர்கள் இறந்தால் அவர்களது குடும்பங்கள் வகையற்றவர்களாகி விடும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, எனது சகாவான பயிர்ச்செய்கை ஆராய்ச்சி, அபிவிருத்தி அமைச்சர் மாண்புமிகு காமினி ஜயசூரிய அவர்கள் கொடுக்க வேண்டுமென்று எடுத்துரைத்த கமக்காரர்களுக்கான பங்களிக்கும் ஓய்வூதியத்திட்டத்திற்காக அவரை நான் பாராட்ட வேண்டும். இந்தத் திட்டம் 1985 விலைகளில் மாதம் ஒன்றுக்கு ரூபா 150 ஆன ஓய்வு ஊதியத்திற்கு ஏற்பாடு செய்யப்படுவதோடு மரணம், இயலாமை ஆகியவற்றுக்கும் காப்புறுதி வழங்கும். எனது சகாவின் இந்த எடுத்துரையை நான் முற்றாக ஆதரிக்கின்றேன்.

தொடக்கத்தில் 18 வயதிற்கும் 50 வயதிற்கும் இடைப்பட்ட எல்லாக் கமக்காரரும் இந்தத் திட்டத்தில் சேராத தகுதியுடையவர்கள் ஆவார்கள். முதல் இரண்டு ஆண்டுகளிலும் மாதாந்தமாகக் கட்ட வேண்டிய பணத்தில் 20 நூற்றுவீதத்திலிருந்து 50 நூற்று வீதம் வரையில் ஆன சிறப்புக் கழிவுகள் கொடுக்கப்படும். வயது கூடியோர் கட்ட வேண்டிய மாதாந்தப் பணம் கூடியதாக இருக்கும் ஆகையால் அவர்களுக்கு உதவுவதற்கு,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஆகவே இது சிறப்பாகச் செயற்படுகின்றது. இரண்டு ஆண்டு காலத்துக்குப் பிறகு இந்த திட்டத்தில் சேருகின்ற எவரும் வழமையான மாதாந்தப் பணத்தையே கட்டுவர் ; இது சேருவோரின் வயதைப் பொறுத்திருக்கும். மேற் குறித்த மாதாந்த ஒய்வு புதிய கட்டுப் பணத்தை விட திட்டத்தை நிருவகிக்கும் முகாமை ஆனது எல்லாப் பங்களிப்போருக்கும் ஆகக் கூட்டுக் காப்புறுதி செய்யும். திட்டப் பங்காளியின் வயதைப் பொறுத்து 2,000 ரூபா முதல் 10,000 ரூபா வரையிலான இறப்புப் பரிசுதியக் கொடுப்பனவு ஒன்று ஆகும். ஆகக் குறைந்தது ஒய்வு ஊதிய பங்களிப்புக்கள் செய்து முடிப்பதற்கு முன் முழுவதாகவோ அரைகுறையாகவோ இயலாமையை அடையும். கமக்காரர் ஒருவர் மேலும் மேலும் ஒய்வு ஊதியப் பங்குகளைக் கொடாத மொத்தமான பரிசுதியப் பணத்தையோ ஒய்வு ஊதியத்தையோ இரண்டில் ஒன்றை ஒய்வு அடையும் வயதை அடைந்ததும் பெற முடியும். இவற்றைவிட அவன் இயலாமை அடையும் காலத்தில் இருந்த பருவ முறையான இயலாமைப்படி ஒன்றையும் பெறுவான்.

இது பாராட்ட வேண்டிய ஒரு திட்டம். அதற்கு எல்லா உதவியையும், ஊக்கத்தையும் அளித்தல் வேண்டும். இந்த நாட்டுக் கமக்காரர்களது சேவையை மதித்து ஒழுங்குபட்ட துறையில் உள்ளவர்களோடு கமக் காரச் சமூகத்தினரை சரி சமனுக்க இந்த அரசாங்கம் எடுத்த வரலாறு படைக்கும் செயல் இதுவாகும். எதிர்காலத்தில் கமக்காரர்கள் தங்கள் முதுமைக் கௌரவத்துடன் வாழ வழி வகுக்கும்.

எனவே, சபாநாயகர் அவர்களே, கமக்காரர் ஒய்வு ஊதிய நிதியத்திற்கு 75.0 கோடி ரூபா மூலதன நன்கொடையாக 10 வருட காலத்தில் பகிர்ந்து கொடுக்க நான் இணங்கியுள்ளேன். இதனல் இந்தத் திட்டத்தின் மூலதனத் தளம் வலுப்படும். இதனல் 1986 மூலதனச் செலவின் ஏற்பாடு 7.5 கோடி ரூபாவால் கூடும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் வெளிப்படுத்தியுள்ள வரி எடுத்துரைகளால் வரி வருமானம் 183.3 கோடி ரூபாவால் உயரும் விபரங்கள் கீழ்க்காணுமாறு :

(அ) வருமானவரி உயர்வுகள்	கோடி ரூபா
தகுதிபெறும் கொடுப்பனவு நிவாரணத்தை மட்டுப்படுத்தல்	5.0
வட்டி வருமானத்திலாகும் பற்றி நிறுத்தும் வரி	25.0
கூட்டுமுயற்சியிலாகும் பங்கிலாப வரி	25.0
இலங்கைப் பெற்ரோலியக் கூட்டுத் தாபனத்திலாகும் சிறப்பு வரி	35.8
சிகரெட்டுக்களிலாகும் வரி	29.0
பீடிக்காப்பிலைப் புகையிலையிலாகும் சுங்கத் தீர்வை	8.0
மதுவினுல் ஆகும் வரி	18.0
மொத்த வரியில் நிகர ஆகும் உயர்வு	25.5
தாராளப்பட்ட புடைவை இறக்குமதியில் ஆகும் சுங்கத் தீர்வை	20.0
புகைவண்டிக் கட்டணங்கள்	10.0
அஞ்சல் தந்திக் கட்டணங்கள்	11.5
பணப்பெறுகைகளிலாகும் முத்திரை வரி	2.5
தொலைபேசிக் கட்டணங்கள்	20.0
விமான நிலைய வரி	2.0
	237.3

(ஆ) வருமானக் குறைவுகள்	
சொந்த வருமானவரி மாற்றங்கள்	15.0
மூலதன வரி நீக்கம்	1.5
வருமானவரி செல்வவரி உச்ச எல்லை	0.5
திடநிலை நிதியத்திலிருந்து பாதுகாப்புக் கழிய தேயிலை வரியீட்டினுல் நிகர ஆகும் மாற்றம்	36.0
காரிய ஏற்றுமதி வரி	1.0
	—54.0
நிலையான வருமானப் பெருக்கம்	+183.3

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் ஏற்கனவே பாராளுமன்றத்தில் இட்ட வரவு செலவு மதிப்பீடுகளில் ஏற்பாடு இல்லா செலவின எடுத்துரைகள் கருத்தாகியுள்ள கமக்காரர் ஒய்வூதிய நிதியத்துக்காகவும் 7.5 கோடி ரூபாவும் சிறு பயிர்ச்செய்கை பொருள்களுக்கு விலை ஊக்குதவி கொடுத்தற்கான நிதியத்துக்காகும் 5.0 கோடி ரூபாவும் மட்டுமே. வரவு செலவுத் திட்டத்துக்கு முந்திய நடைமுறைக்கணக்கு மிகை இப்போது 210.6 கோடி ரூபாவிலிருந்து 393.3 கோடி ரூபாவுக்கு உயரும். எனவே ஒட்டு மொத்தப் பற்ருக்குறை 2,869.4 கோடி ரூபாவிலிருந்து 2,698.6 கோடி ரூபாவாகக் குறையும்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இறுதிச் செலவின வரவுமான மதிப்பீடு கீழ்க்கண்டவாறு ஆகும் :

		கோடி ரூபா	
i.	மீள் செலவினம்	— 3,700.0	
	சேமிப்புக்கள் கழிய	+ 185.0	
			— 3,515.0
ii.	வருமானம்		+ 3,908.9
iii.	நடைமுறைக்கணக்கு மிகை		+ 393.9
iv.	மூலதனச் செலவினம்		— 3,012.5
v.	முற்பணக் கணக்கிலாகும் நிகரக்கடன் அளிப்பு		— 80.0
vi.	ஒட்டு மொத்தவரவு செலவுத் திட்டப்பற்ருக்குறை.		— 2,698.6

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் பற்ருக்குறைக்குக் கீழ்க்குறித்த வீக்க வியலல்லாத மூலங்கள் இருந்து நிதியளிக்க கருதுகிறேன் :

	கோடி ரூபா
(i) வெளிநாட்டு நன்கொடைகள்	336.0
(ii) வெளிநாட்டுத்திட்ட பொருள் கடன்கள்	1,084.0
(iii) உள்நாட்டு ரூபாக்கடன்கள்	1,080.0

சபாநாயகர் அவர்களே, இது நிதியளிப்புப் பெருத இடைவெளியாக 198.6 கோடி ரூபாவாகிவிடுகின்றது. இந்த இடைவெளியை வங்கித் தொகுதி ஒழுங்கிலிருந்து கடன் பெற்று நிரப்ப எண்ணுகின்றேன். இது திட்டமிட்ட உள்நாட்டு மொத்தப் பொருளாக்கத்தின் 1 நூற்று வீதம் அளவிலேயே இருப்பதால் பொருளாதாரத்தில் நிதியியற் சமநிலை இன்மை மூலமாக இருக்காது என்பது உறுதி.

சபாநாயகர் அவர்களே, செலவினங்கள் முன்செல்ல வருமானங்கள் தாமதமடைவதால் காசு மேலாட்சி பற்றித் திறைசேரிக்கு உண்டாகும் இடர்களை அது ஈடு கொடுக்க உதவுவதற்காக திறைசேரி உண்டியல்களில் இப்போது உள்ள படுகடன் எல்லையை 2,300.0 கோடி ரூபாவிலிருந்து 2,500.0 கோடி ரூபாவாக உயர்த்துதற்கு பாராளுமன்றத்தில் அனுமதியை நாட இருக்கின்றேன்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முடிவுரை

சபாநாயகர் அவர்களே, நீண்டதொரு பேச்சின் முடிவுக்குக் கிட்ட நான் இப்போது வந்துவிட்டேன். நீங்களும் மாண்புமிகு அங்கத்தினரும் பொறுமையாக அதைக் கேட்டதற்கு நான் நன்றி கூற வேண்டும். நாங்கள் இப்போது சலசலப்பான காலத்தில் வாழ்கின்றோம். எமது வரலாற்றில் ஆழமானதொரு நெருக்கடிக்கு முகங்கொடுத்துக் கொண்டிருக்கிறோம்.

வடக்கிலும் கிழக்கிலும் உள்ள எமது பிரச்சினைகள் இருந்தாலும் கூட கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக நாம் எமது பொருளாதாரத்தை உறுதியாகத் தடத்தில் கொண்டிருப்பதில் வெற்றி கண்டுள்ளோம் என்பதை மாண்புமிகு அங்கத்தினர் மனநிறைவுடன் குறித்துக் கொள்வார்கள். வன்முறை இருந்தாலும் கூட நிறைநலமான பொருளாதாரக் கொள்கைகளும் நிறைநலமான பொருளாதார மேளாட்சியும் மனநிறைவான வளர்ச்சி விகிதத்தை அடையவும், வீக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்தவும், எமது வளர்ச்சித் திட்டத்தைத் தொடரவும் இயலக்கூடியதாக்கியுள்ளன. எந்த நாடும் இத்தகையதொரு சாதனையைப் பற்றிப் பெரும்பட முடியும். இவற்றை ஒட்டிய தறுவாயில் இன்னுமொரு நாடு இதுவரையில் தனது அபிவிருத்தியையும், வளர்ச்சியையும் கைவிட வேண்டியதாயிருக்கும்.

1977 இல் நான் தொடங்கிய பாரதூரமான பொருளாதாரச் சீரமைப்புக்களுடன் தொடங்கிய எமது பொருளாதார அபிவிருத்தியின் முதற் கட்டத்தை ஏறக்குறைய நிறைவு செய்து விட்டோம். 1984 இல் நாம் எமது திட்டத்தின் இரண்டாவது கட்டத்தில் காலடி வைத்திருக்க வேண்டும். கெடுவாய்ப்பாக 1983 இல் கட்டவிழ்ந்த வன்முறை இடைமுறிவாய் வந்து விட்டது. எமது இடர்களின் நடுவிலும், நாம் எம்மை வளர்முக நாடுகளுக்கிடையே இன்னும் முன் எடுத்துச் செல்லக் கூடிய அபிவிருத்தி, வளர்ச்சி ஆகியவற்றின் இரண்டாம் கட்ட முகப்பில் எழுநிலையில் நிற்கின்றோம். இதற்கு உயிர்நிலையான இரண்டு கூறுகள் இன்றியமையாது வேண்டும். முதலஉல் எமக்கு அமைதியும் சமாதானமும் வேண்டும். 977 இல் நாம் தொடங்கிய சீரமைப்புகளை அவற்றின் அளவை முறையான முடிவுக்குக் கொண்டு செல்ல வேண்டிய அரசியல் துணிவும் கடைப்பிடியும் எமக்கு வேண்டும். கைத்தொழில் விரிவு, பயிர்ச்செய்கைப் பன்முகப்பாடு, பயிர்ச்செய்கைத் தளப்பட்ட கைத்தொழில், கைத்தொழில் ஏற்றுமதிகள், திறமையான இறக்குமதிப் பிரதியீடு ஆகியவற்றில் தளப்பட்ட அபிவிருத்தியின் இரண்டாவது கட்டத்துக்கு எமது முழுப் பொருளாதாரத்தையும் நெம்பி உந்துதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளை நாம் இப்போது எடுக்க வேண்டும். கும்மிருட்டான பொழுதிலும் நம்பிக்கை சிரஞ்சீவியாய்த் தளைக்கும் இடமான எனது அமைச்சு முற்றடக்கமான சீரமைப்புத் திட்டத்தின் விபரக் கூறுகளை இப்போது ஆக்கிக் கொண்டிருக்கின்றது. வழமை நிலைமைகள் மீண்டு பாதுகாப்புச் செலவு குறைத்தால் இந்தத் திட்டம் 1986 இல் செயற்படத் தொடங்கும். சரியான நேரத்தில் சரியான நடவடிக்கைகளை எடுத்தால் நாம் என்ன செய்யமுடியுமென்பதை எமது கடந்த எட்டு ஆண்டுகாலச் சாதனை காட்டுகின்றது. நாம் இன்னும் எவ்வளவோ பெருமளவு செய்ய வேண்டியுள்ளது. நாம் மகாவலித் திட்டத்தை முடித்து சமனலாவவ, காலு கங்கைத் திட்டங்களைத் தொடங்கி நிலக்கரியில் தளப்பட்ட வெப்பியல் வலுவுக்குள் பன்முகப்பட்டு கைத்தொழில் மயப்பட்டு ஏற்றுமதி செய்தல் வேண்டும்.

நாம் பெருமளவு ஆற்றியுள்ளோம். எனினும் ஆறியிருக்க இடம் இல்லை. இப்போதைய வன்முறை தனியாது தொடருமானல் பொருளாதார விளைவுகள் மிகப் பாரதூரமானவையாய் இருக்கும். தீர்வொன்றைக்கான வேண்டும்.காலங்குறுகியது ஆனபடியால் தாமதம் உயிராபத்தானதாய் இருக்கும். நாம் நெடுக இப்படியே போய்க் கொண்டு இருக்க முடியாது.

மக்களாட்சி, சுதந்திரம் ஆகிய குறிக்கோளுக்குக் கட்டுப்பட்ட ஒரு அரசாங்கம் என்ற முறையில் இயலக் கூடிய அளவுக்குச் சமாதான வழியில் தீர்வு காண முயலுவதை விட எமக்கு வேறு வழி இல்லை. அப்படிச் செய்வதற்கு நாம் இயலுமானவரை முயன்றுள்ளோம். இருந்தாலும் எமது பொறுமை மிகக் கடுமையாகச் சோதிக்கப்படுகின்றது. எனினும் பேச்சு வார்த்தைகள் மூலம் தீர்வு காணும் எமது முயற்சியைத் தொடர்ந்து நடத்துகின்றோம். ஏனெனில் ஒரு இரத்தக் கறை படிந்த உள்நாட்டுப் போரை ஆற்றி, ஒரு வேளை தனது சொந்த அனுபவத்திஞற் போலும், " போர் கொண்ட வெற்றிகளை விடக் குறைவில்லாத புகழுடைய வெற்றிகளைச் சமாதானமும் கொண்டுள்ளது. " என்று கூறிய ஒலிவர் குறெம் வெல்லினுடைய உள்ளுணர்வை நாமும் உள்ளூரக் கொணடுள்ளோம்.

நாம் சமாதானத்தை அடையத் தவறினல், ஒரு அரசாங்கம் என்ற முறையில் நாம் போர் முறையான தீர்வுக்குத்தயார் என்பதை நான் தெளிவாகக் கூற வேண்டும். இந்தப் பணிக்கு நாம் ஈடானவர்கள் என்பதிலும் எமது மக்கள் இந்தப் பணியில் எமக்கு முற்றுமுழுதான ஆதரவைத் தருவார்கள் என்பதிலும் எந்த விதமான ஐயமும் இல்லை. இப்போதைய பேச்சு வார்த்தைகள் முறிந்தால் எமக்கு வேறு வழி இல்லை. ஒரு சிலரின் வேணவாக்களை நிறைவு செய்தற்காக முழு நாட்டையும், முழுத் தேசத்தையும் அழித்து போக முடியுமா ? பொருளாதார முனையில் நாம் ஆற்றிய பிரமாண்டமான சாதனைகளை பலனளிக்க விட முடியுமா ? இல்லவே இல்லை. ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தன அரசாங்கமானது அபிவிருத்தி, கூடிய அபிவிருத்தி, இன்னுங் கூடிய அபிவிருத்தி என்ற பணிக்கு உறுதியாகக் கடம் பூண்டே 1977 இல் பதவிக்கு வந்தது. வேலைவாய்ப்பின்மையைக் குறைத்து எமது மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்தி அவர்களின் வாழ்க்கைகளைக் கூடிய பொருள் உள்ளனவையாக செய்தலே எமது நோக்கமாக இருந்தது. எமது இப்போதைய இடர்களின் மத்தியிலும் நாம் இவற்றைக் தொடர்ந்து ஆற்றுவோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, இயலுமானல் சமாதான வழியிலோ, அவ்வாறு இயலாவிட்டால் போர் முறையான வழியிலோ, இப்போதைய வன்முறையை நிறுத்த வேண்டுமென இந்த நாட்டில் வாழும் நல்லுணர்வும், நேரெண்ண முடைய மக்கள் எல்லோரும் விரும்புகிருர்கள் என நாம் நம்புகின்றோம். அவர்கள் சிங்களவராய் இருந்தால் என்ன, தமிழராய் இருந்தால் என்ன, முஸ்லிம்களாய் இருந்தால் என்ன, பறங்கியாய் இருந்தால் என்ன அவர்களே இந்த நாட்டின் மிகப்பெரிய பெரும்பான்மையினர். நாம் எமது பொருளாதார சமூக இலக்குகளை நோக்கித் தங்கு தடையின்றி இயலக்கூடியதாக இப் பெரும்பான்மையினரின் வேணவா நிறைவேறும் என நம்புகிறோம்.

சபாநாயகர் அவர்களே, நான் எனது இந்த உரையை முடிக்குமுன் அலுவலக சேவக உதவியாளர் முதல் என் செயலாளர் வரை இந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தை ஆக்க எனக்கு உதவிய எல்லோருக்கும் நன்றி கூற விரும்புகின்றேன். பல மாதங்களாகப் பரந்து, கடைசி மாதத்தில் உச்சக் கட்டத்தை அடையும் நீண்ட நேர உழைப்பை வரவு செலவுத்திட்ட வேலை வேண்டி நிற்கும். மத்தஉய வங்கி உள்நாட்டு இறைவரித் திணைக்களம், பிற திணைக்களங்கள், அமைச்சுக்கள் ஆகியவற்றில் இருந்து எனது பணியில் உதவிய எல்லா அலுவலர்களுக்கும் நான் நன்றி கூற விரும்புகின்றேன்.

நான் முன்பு கூறியது போல, இந்த இடரான நாட்களில் எமது பொருளாதாரத்தின் நிலையே ஒரு வெளிச்சக் கேடாக இருந்துள்ளது. எனவே எமது கடந்த எட்டு ஆண்டுகால குறிப்பான சாதனைகளை இன்னும் பெலப்படுத்தி எமது மக்கள் திருந்திய வாழ்வு பற்றிய நம்பிக்கைகளை நிறைவேற்றுவதற்காக, இங்கிருந்து புதிய துணிவுடனும் கடைப்பிடியுடனும் அபிவிருத்தியின் அடுத்த கட்டத்துக்குச் செல்வோம் என நம்புவோமாக. இவற்றை எல்லாம் நாம் ஆற்றுவதாயின் வன்முறை நிறுத்தப்பட்டு சமாதானம் இலங்கைக்கு மீள வேண்டும்.

கடுமையாகவும், கசப்புடனும் ஆற்றப்பட்ட அமெரிக்க சுதந்திரப் போரின் போது பென்ஜமின் பிருங்க்கலின் கூறியது போல, " நல்ல போரோ, கெட்ட சமாதானமோ என்றும் இருந்ததில்லை ". வரலாறு பல்வகையான பிறங்கொளி வாய்ந்தது. நாம் என்றுமே படித்து முடிவதில்லை.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන ඇමතිතුමාගේ කථාවේ ඉංග්‍රීසි පරිවර්තනය

மாண்புமிகு நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரது உரையின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு

ENGLISH TEXT OF THE SPEECH OF THE HON. MINISTER OF FINANCE AND PLANNING

MR. SPEAKER, I have great pleasure in introducing my ninth consecutive Budget today – the 13th of November. As I do not believe either in the stars or in numbers, I am confident that the combination of 9 and 13 will not deprive me of the good fortune with which my previous Budgets have been blessed. I do not propose, Mr. Speaker, to waste any more time on such trivial matters, for as Edmund Burke said, "Superstition is the religion of feeble minds."

Mr. Speaker, over the past eight years my Budgets have set the guidelines for the economic development of this country. They have embodied the most important policy initiatives of the Government, commencing with the liberalization of the economy which was the cornerstone of my first Budget in 1977. These policies have succeded in giving a new orientation and dynamism to an economy which was on the verge of collapse. In certain areas we have been able to carry these new policies to their logical conclusion and we have reaped the full benefits of our courageous action. In others, we have been held back by various political and social constraints and we have not had the complete success we hoped for.

The growth and development achieved during the tenure in office of the J. R. Jayewardene Government and the remarkable resilience displayed by our economy in the face of adverse external and internal circumstances are ample testimony to the soundness of our new economic strategy. At a time when the country is facing the greatest threat in recent history to its unity, integrity, and its very independence, a threat which has affected all aspects of our life and society, the impressive achievements on the economic front have been the only saving grace. In fact, the state of our economy has been a ray of light in an otherwise dark and gloomy scene. If we had a "closed economy" in the present situation, we would have undoubtedly faced starvation and complete disaster.

Mr. Speaker, Sri Lanka is at a crucial point in her history. Over the last few years a combination of sound economic policies and sound economic management has enabled us to reach a stage where we can consolidate our gains of the past and effect the remaining structural reforms that are necessary to set us firmly on the path of self-sustained growth. Our plans and programmes on the economic front are however being adversely affected by the unrest in the North and the East. The continuation of violence has necessitated a substantial increase in defence expenditure. It has increased from Rs. 560 million in 1978 to Rs. 6,196 million in 1985. This represents an increase from 1.5 per cent to 3.5 per cent of GDP. A poor country like Sri Lanka can ill afford a military build-up of this nature without making great sacrifices in terms of development and growth, employment and living standards. Continuation of this violence presents us with two options. Neither of them are satisfactory as they will both have an adverse impact on the lives of the people of this country. One option is to cut back on our development programme to accommodate the escalating defence expenditure. We may even have to cut back on foreign aided projects because we lack the budgetary resources needed to meet our share of local costs. The adverse consequences in terms of growth, employment and incomes are likely to be very substantial. The alternatuive is to carry on with our development programme regardless of the financial burden of the additional security related expenditures. If we do so, the budget deficit will become unmanageable and unsustainable. Substantial expansionary financing will be inevitable. This will, very soon, seriously threaten the internal and external financial stability of the country. The containment of inflation and the build up of external reserves, which have been achieved with great difficulty, will be undermined. Inflation, which has been brought down to zero on a point to point basis as a result of sound fiscal and monetary management, will soar once more and the balance of payments will deteriorate. Moreover, the Government's increasing resource requirements will sooner or later crowd out the private sector, which will then not be in a position to come forth with a supply side response to meet the increasing demand arising out of inflationary financing of the Budget. Employment will also suffer. The option of borrowing commercially abroad to finance the gap, as we did in 1980/81, is no longer feasible. Our debt servicing has now reached a level which would make commercial borrowing to finance the Budget most imprudent. Furthermore, in the current environment of Third World debt and the uncertainties in our own country, Sri Lanka is unlikely to be able to obtain such credit on favourable terms in the commercial markets as we did in the past. I have dwelt on these issues at the very outset as I think it is important for all people of goodwill and good sense in this country to realize the tremendous cost of carrying on as we have done in the recent past. The unacceptable nature of all the options available to us under the current scenario makes it imperative that we find an early solution to the ethnic problem in the country. Surely we owe it to generations of Sri Lankans still unborn, whether they be Sinhalese, Tamils, Muslims or Burghers, to do so if we can. Destruction is all too easy. Reconciliation and reconstruction is invariably much more painful and difficult. Those who still advocate the path of violence, those who decry the path of peace,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

should pause, reflect and take counsel "not of prejudice, not of party spirit, not of the ignominious pride of a fatal consistency, but of history, of reason, of the ages which are past".

Mr. Speaker, I would like to conclude my introductory remarks by giving a brief overview of our economic performance. This will add substance to my claim that we have created the necessary conditions for the country to move to a higher plane of development and growth, the prospects for which are being jeopardized by the present situation prevailing in certain parts of Sri Lanka.

Our economic performance in 1984 was most encouraging notwithstanding the ethnic violence. How much better it would have been had this violence not existed ! A conscious policy of expenditure control and prudent fiscal and monetary policy together with a significant improvement in the terms of trade helped to bring about a very substantial reduction in both budgetary and balance of payments deficits. The budget deficit was reduced significantly last year. Expenditure growth was contained and revenue rose markedly as a result of buoyant tea prices and the introduction of new revenue-raising measures. As a result of this, the overall budget deficit was reduced to 8.8 per cent of GDP. This compares favourably with 12.5 per cent in 1983 and 23 per cent in 1980. Furthermore, budgetary savings amounted to 3.9 per cent of GDP in 1984, after a number of years of negative savings. The combination of a reduction in the overall deficit and a continuation without a break of concessionary aid flows meant that domestic financing of the deficit fell substantially, permitting a large net repayment by the Government to the domestic banking system. This is not only removed a major source of inflationary pressure in the system but it also had a favourable impact on the balance of payments and meant that the Government was pre-empting less resources, thereby paving the way for a higher level of activity in the private sector.

The current account deficit in the balance of payments declined from the equivalent of 12 per cent of GDP in 1983 to less than 4 per cent in 1984. Export receipts increased by 49 per cent. The major factors contributing to this were the increase in tea prices, the recovery of tea output and the good performance of garments exports. On the import side, the positive features were the containment of the growth of imports and greater self-sufficiency in food. Another encouraging feature in the external account was the reduction in commercial borrowing. The overall balance of payments recorded a remarkable surplus of SDR 300 million. Our reserves amounted to SDR 735 million at the end of 1984. This was equivalent to 4 1/2 months of imports. The debt service ratio decreased from 21.9 per cent of exports of goods and services in 1983 to 17.5 per cent last year.

Mr. Speaker, another of our notable achievements was the containment of inflation. The growth of domestic liquidity slowed in 1984, despite a sharp increase in the infusion of liquidity through the external account, as a result of buoyant exports. The major contributory factors were improved budgetary operations and the adoption of a prudent credit policy towards the private sector. This decline in the rate of growth of liquidity, together with a fall in food prices due to increased domestic production, brought about a sharp decline in the rate of inflation in the second half of last year. This trend continued into 1985 and inflation was running at near zero per cent in the second quarter of this year.

I am glad to inform this House, Mr. Speaker, that we achieved our stabilization objectives without undermining the growth impulses in the economy. Gross Domestic Product grew by 5.1 per cent, the same rate as in 1983. The industrial sector was the fastest growing sector, benefiting from the good performance of the garment and tea processing industries. The private sector led the way. Growth in the public sector remained sluggish.

Mr. Speaker, we can be justifiably proud of the fact that at a time when growth is declining in many parts of the world including Asia and despite the unprecedented violence in the North and the East, our momentum of growth has not diminished. We are confident that our economy will grow at a rate of over 5 per cent this year. A comparison with certain other Asian countries is revealing. The projected growth this year of Singapore is – 0.8 per cent, the Philippines – 3.2 per cent, Indonesia 2.4 per cent, Thailand 4.1 per cent, South Korea 4.1 per cent, Malaysia 4.4 per cent, Japan 4.6 per cent. The other countries in this region having a projected growth of over 5 per cent this year are India 5.2 per cent, Hong Kong 5.2 per cent and the Peoples Republic of China 10.1 per cent.

Outside Asia too, growth has been very uneven this year. Some countries in Africa and Latin America will have negative growth rates. In comparison, our growth rate has been better than most Third World countries. If peaceful conditions had prevailed, we could perhaps have attained even higher growth – in the 6 to 8 per cent range – and taken out rightful place in the top flight of the fastest developing countries in this part of the world. This was our aim when we launched our new economic programme in 1977.

Mr. Speaker, I have given this House a brief overview of our economic performance. I will deal in greater detail with both micro economic trends and sectoral performance later on in my speech. I have highlighted the fact that our economic fundamentals are still in good shape in an effort to drive home the point that we are now poised to put Sri Lanka in a higher division in the development league if peace returns to our land.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

We cannot, however, afford to be complacent. The external environment has already become more hostile. Tea prices are approximately half what they were about a year ago. Coconut is a quarter, while rubber has been depressed for some time. The decline in oil prices may soon have adverse effects on remittances from the Middle East. The growing tide of protectionism in the developed world is beginning to have serious effects on our garments exports. We have to adjust our economy to counter these adverse trends. If we do not put our house in order quickly, the consequences will be extremely grave. There is still much more to be done to correct the remaining distortions in the economy which militate against our making the structural changes that are necessary. We must have the political will and the political courage to make these changes if Sri Lanka is to move to a higher stage of development and growth.

The sudden decline in tea prices this year emphasizes the continued vulnerability of the Sri Lankan economy. It is, therefore, crucial that we effect the economic reforms necessary to continue the diversification of the economy. The sectors which have fuelled growth in the recent past have become saturated and are facing constraints. Expansion in the paddy sub-sector will be limited by the achievement of near self-sufficiency. Growth in the trading and construction sectors has also peaked. Furthermore, the public investment programme, around which much of the country's economic activity has taken place in the recent past, cannot expand as rapidly without adverse economic consequences. Given the current aid weariness in many donor countries and the resource constraints being faced by the concessional windows of multi-lateral institutions like the World Bank and the Asian Development Bank, the inflow of external resources on soft terms is likely to decline. I have already begun to notice these trends, and it is my duty to warn the House and the country about this. Please do not imagine that aid will continue to flow unceasingly.

Mr. Speaker, if Sri Lanka is to reduce unemployment, absorb the new entrants into the labour force each year and raise the standard of living of the people, it is vital that we maintain output growth rates of the order of 5 per cent per annum and if possible raise it to 6 or 7 per cent. The crucial task before us is to implement policies which will generate growth in a diversified range of activities, in particular industrial exports. Recent growth rates in agriculture, which stemmed from the drive for self-sufficiency in rice, are unlikely to be repeated. However, the rehabilitation which we are undertaking in the plantations, combined with a concerted effort at agricultural diversification and continued but slower growth in paddy production, should yield steady growth at a lower level in the agricultural sector. We should, however, concentrate on an acceleration in industrial growth, particularly manufactured exports and agro-industry. This is the key to our future.

The diversification of growth in both the agricultural and industrial sectors will need to focus on export markets and efficient import substitution. This requires a series of economic reforms which include the provision of appropriate incentives, removal of existing constraints in several areas, the provision of support services including research and extension, the development of infrastructure and the rehabilitation of existing assets like roads, telecommunications, etc., and the introduction of institutional reforms in respect of public enterprises and financial markets. A thoroughgoing administrative reform is another area that requires immediate attention. Merely paying lip service to the concept of expanding industrial and non-traditional exports will serve no purpose. Political will and determination are necessary to carry out these reforms. I am confident that we will not be found wanting in this regard.

Within this overall framework the private sector will be encouraged to play a more dynamic role in the future. Tax and other incentives will be constantly reviewed to encourage the private sector to take on an increased share of total investment. This would, of course, require political stability in the country to inspire confidence. Public investment will be scaled down relative to GDP, confining it mainly to the development of economic infrastructure and services. The decision that, in future, investment projects that can be better handled by the private sector would not be undertaken by the public sector, will not only promote private sector development but also help to improve budgetary management. Several measures have already been taken to facilitate the movement of private capital into long-term investment. These include tax concessions offered to both public companies and individuals, the introduction of the new Companies Act and the steps taken to set up a Stock Exchange. In addition, the Government has succeeded in bringing about a rapid expansion of the banking system and savings activities.

Mr. Speaker, there is still a great deal more to be done. In these introductory remarks let me also give the House and the people of the country a brief account of our plans for the future. In these matters I have always endeavoured to be pragmatic and practical. As I mentioned before, the Medium Term Investment Programme for the rehabilitation of state-owned tea, rubber and coconut lands is being given very high priority in the coming five-year period. A similar programme for the private sector is also being prepared. In addition, the development of non-traditional exports will continue to receive the highest priority. A National Export Development Strategy has already been formulated. Under this strategy, the sub-sectors deserving special attention have been identified and a set of policies and procedures for attaining specified

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

export targets worked out. Furthermore, a high-level committee of government and private sector representatives has been appointed to work out a comprehensive Industrial Policy for the future. This committee is examining in depth the incentive structure for industrial development and exports. The Agriclture, Food and Nutrition Strategy, which I tabled last year, is now being implemented. This will concentrate on several new lines of agricultural activity with the future potential. Our export development measures are being supplemented with a carefully worked out programme of efficient import substitution. Action has already been taken to increase domestic production of sugar, milk and livestock products, fish and other new food crops. I shall elaborate on them later on in my speech.

Macro-Economic Trends

Mr. Speaker, despite the considerable violence in certain parts of the country, our economic fundamentals have remained in pretty good shape. You will recall that in the early 1980s our efforts to reactivate Sri Lanka's stagnant economy, in the context of an extremely hostile external environment, led to financial difficulties both internally and externally. By 1984, however, we had managed to overcome most of these difficulties. There has been a significant reduction in both the internal and external deficits. The overall budget deficit declined from 23 per cent of GDP in 1980 to 8.8 per cent in 1984. After grants, it amounted to 6.6 per cent. The current account deficit in the balance of payments decreased from 20 per cent of GDP in 1980 to 3.7 per cent in 1984. I am sure hon. Members will agree that these figures reflect a remarkable improvement in our economy. This turnaround was due in no small measure to the improvement in the terms of trade, particularly to the buoyant tea prices. That, however, is not the whole story. Sound economic and financial policies and above all sound economic and financial management also played a significant role. The containment of public spending, new revenue measures and prudent monetary policies have all been important contributory factors. Mr. Speaker, I think our greatest achievement in 1983 and 1984 was our ability to resist the temptation to take advantage of the more favourable external environment to indulge ourselves in an orgy of low priority expenditures – a spending spree, if I may be permitted to use this term. For the first time in post-independence Sri Lanka, I am proud to state that this Government was able to put the medium and long-term interests of the country and its people above short-term political expediency. This sensible and sound approach has enabled us to utilized the high tea prices to build up our reserves so that we can support the structural changes and economic reforms that are necessary to pull Sri Lanka out of the poverty trap. We have also used the increased revenue from tea to reduce government borrowing, thereby easing inflationary pressures which place unbearable burdens on the people. The reduction of inflation to zero at a time of unrest and violence while maintaining a growth rate of over 5 per cent was a remarkable achievement.

We cannot, however, afford to relax. The external environment is increasingly becoming more unfavourable. Tea prices have slumped badly and are not expected to improve in the near future. Coconut and rubber prices are also poor. Above all, there is the immediate question as to whether we will be compelled by circumstances beyond our control to use the reserves we have carefully built up to acquire more and more of the means of destruction to fight a senseless and bloody war or whether we are going to use these resources to diversify our economy and put it on a path of self-sustaining growth and development for the good of all our people.

Public Finance

The primary objective of our economic policy over the last eighteen months has been to take advantage of the favourable export prices that prevailed to build up our external reserves, while at the same time dampening inflationary pressures generated by the infusion of liquidity through the favourable balance of payments. Mr. Speaker, I am glad to inform the House that we have been successful in our pursuit of this objective. Fiscal policy was able to contribute to this in no small measure by a substantial reduction in the overall budget deficit and a net repayment by the Government to the banking system. Domestic financing of the Budget was smaller than anticipated, as there was a higher disbursement of concessional foreign aid. In addition, domestic non-bank borrowing was also larger than expected. Moreover, the repayment to the banking system was greater than anticipated. One may conclude, Mr. Speaker, that the budgetary outcome in 1984 was, therefore, quite favourable. In the event, fiscal policy played a very direct and significant role in improving the balance of payments and reducing monetary growth and inflation.

Mr. Speaker, at this point I would like to say a few words about the special difficulties associated with fiscal policy in developing countries. I am sure that hon. Members will agree with me that there is very little room for manoeuvre on the revenue side in a poor Third World country like Sri Lanka. How much revenue can we obtain through direct taxes without removing the incentives to work, to save and to invest ? How much more can we obtain through indirect taxes without seriously undermining our objectives of social justice and social equity ? It is therefore crucial that every rupee of our resources is wisely spent. Financial discipline is of paramount importance for this reason. We must ensure that the quality of public investment is of the highest order. To do this, we must steadfastly

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

adhere to a well conceived set of priorities. We have achieved much in the last eight years in this regard and in the process we have learnt a lot as well. There is a great deal more we can do in the coming period if only peace returns to our land.

Balance of Payments

Mr. Speaker, the country's external position has improved considerably in recent times. In 1984, the current account deficit declined by almost 9 percentage points to reach 3.7 per cent of GDP. Much of this was due to the improvement in our terms of trade. However, our sound economic policies and sound economic management also played a very significant part. It was encouraging that export earnings increased by 49 per cent. Export proceeds from tea, which increased by 83 per cent, accounted for half the increase while export proceeds from garments acounted for a further one-fifth. It was disappointing, however, that non-traditional exports, other than garments, continued to remain sluggish. As I have repeated ad nauseam, non-traditional exports hold the key to our future. If we do not infuse dynamism into this area, it will be almost impossible for us to achieve sustained growth in the medium term.

There were also favourable trends on the import side in 1984. These reflected declining or stagnant prices for a number of key imports, increased self-sufficiency in food, a scaling down of public investment and a tightening of import credit. Mr. Speaker, the improvements on the import side are somewhat less fragile than those on the export side. There have been a number of structural changes on the import side which have helped us. The completion of two Mahaweli Dams and Power Stations has brought about significant savings in the energy sector. Crude oil imports as a percentage of export proceeds declined from 57.2 per cent in 1982 to 28.6 per cent in 1984. We have also made considerable progress towards attaining self-sufficiency in rice. Steps are also being taken to promote import substitution in sugar and milk products.

Despite the progress made on the import side, the only way we can really maintain our growth momentum and tackle unemployment and poverty is to activate our export sector. Both tea and garments exports face a number of uncertainties. Tea prices have already fallen drastically. The impressive performance of garments in 1984 was largely due to strong demand from the United States. Unfortunately, an attempt is now being made to limit the increase of textile imports into the US to 1 per cent per annum. If this attempt succeeds it will be a serious blow to our future prospects. Mr. Speaker, there must be diversification in the export sector if we are to become less vulnerable to changes in the prices of one or two commodities.

Inflation

Mr. Speaker, one of the great dilemmas in economic management is the trade-off between expansion of economic activity and inflation. I am pleased to inform this House that in 1984 we managed to reduce inflation to a single digit level while still maintaining a growth rate of 5.1 per cent. This is an achievement which speaks for itself. Very few countries in the world have been able to contain inflation and maintain growth at the same time. Inflation, which peaked at 35 per cent in 1980, was brought down to 14 per cent in 1983. In December of last year inflation was running at 9 per cent. The containment of inflation was due both to improved production in the agriculture and energy sectors and to a slow-down in the growth of the money supply as a result of prudent fiscal and monetary policies. Inflation was negative on a point to poing basis from December 1984 to September of this year.

As a result of sound policies, the growth of liquidity declined substantially despite significant inflows of funds through the external account. Though the net foreign assets of the banking system rose by about Rs. 6.8 billion, the growth of M-2 slowed from 22 per cent in 1983 to 17 per cent in 1984. The corresponding figures for M-1 were 25 per cent and 14 per cent respectively.

Mr. Speaker, I will now refer to our three-pronged effort to achieve our price and balance of payments objectives. In the first place, the Government made a large repayment to the banking system. This was made possible not only because of increased revenue from tea but also through a deliberate policy of increasing revenue and containing expenditure. Secondly, credit to non-priority sectors was subjected to restrictions. Thirdly, the Central Bank introduced a programme of selling Central Bank securities to mop up excess liquidity in the system. The easing of inflation and the presence of excess liquidity led to a decline in deposit rates in the banking system. The interest rate in the inter-bank call money market has also fallen. The banks have now begun to pass on to their customers the reduction in the cost of their funds by reducing interest rates to borrowers. However, interest rates can continue to fall only if inflationary pressures are not felled through unsustainable budget deficits. With the containment of inflation, on my initiative, the State banks set the lead in reducing interest rates. The Bank of Ceylon and the People's Bank have lowered lending rates by 3 percentage points in the priority sectors. The private sector banks have also followed suit.

We have also taken steps to reduce long-term interest rates, particularly for development purposes, in certain key areas like agriculture, fisheries, industry, exports, housing, etc. This has been done through the various

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

re-finance schemes of the Central Bank. The rate for paddy is 9 per cent. Non-traditional exports enjoy an effective rate of 7.8 per cent while the corresponding figure for traditional exports is 12 per cent. Financing for productive activity from the Medium and Long Term Credit Fund is available at 14 per cent. Monetary policy will be kept under constant review to achieve the best possible mix of policies taking into account the need to balance growth, inflation and economic stability. I have also very recently commissioned a further special study on the financial sector with a view to improving its ability to intermediate between depositors and borrowers. The study will also examine the level and structure of interest rates in the economy.

Employment

Unacceptable levels of unemployment, particularly among youth, has long been one of Sri Lanka's most pressing social and economic problems. The investment and development oriented strategy, initiated in 1977, gave the highest priority to the generation of new employment opportunities. Employment, more employment and still more employment was and is our goal.

Mr. Speaker, we achieved considerable success in creating new employment over the last eight years. We have reduced unemployment from 26 per cent of the workforce in 1977 to 12 per cent of the workforce. Labour absorption has been increased in both the formal and informal segments of the labour market. The doubling of investment as a percentage of GDP has provided the locomotive effect both on the growth and the employment fronts. Our Public Investment Programme has played a central role in achieving this. However, with the scaling down of public investment expenditures due to budgetary constraints, the momentum must now be maintained by the private sector. The substantial infrastructure development that has taken place has provided new opportunities for the private sector. The Government will continue to expand and rehabilitate the physical infrastructure like irrigation, power, roads, water supply, telecommunications, etc. We will also seek to introduce appropriate economic policies. It is up to the private sector to rise to the challenge. 135,000 new persons come to the labour market every year. There must be more investment to absorb this labour and reverse certain adverse trends that may emerge on the employment front.

SECTORAL PERFORMANCE –1984

Gross Domestic Product increased by 5.1 per cent in real terms in 1984. This was much the same as in the previous year. The sectoral contributions however were different in the two years. in 1984, the improved performance in tea, manufacturing, and services was the chief contributory factor in maintaining this level of growth. In manufacturing, the performance of the private sector was particularly impressive. The growth rate recorded in the services sector was also somewhat higher than the average for the economy. However, growth in the agricultural sector slowed down, largely due to a decline in rice production in contrast to the very impressive performance in 1983.

In per capita terms, the growth in the real product was estimated to be almost 4 per cent. This compares very well with the average per capita growth of 1.3 per cent recorded during the 1970-77 period. This is truly a remarkable achievement on the economic front at a time of ethnic unrest and violence, unprecedented since we achieved independence in 1947. The surest vindication of the far reaching economic reforms which I initiated with my Budget of 1977, is that Sri Lanka continues to grow and develop while facing these immense problems which are a threat to our very independence and integrity. This is ample testimony, if testimony were needed, to the resilience and dynamism infused into the economy by the changes introduced in 1977.

AGRICULTURE

Paddy

Paddy production which recorded an all-time high of 119 million bushels in 1983, suffered a small setback last year. This was due to the excessive rains and floods experienced during the early part of the year and escalating unrest in the North and East. Total production for the year was 116 million bushels. This was a 2 per cent decline compared to 1983. The Maha crop was less than the previous year, but the Yala production reached a record level of 50.8 million bushels. This improvement in Yala compensated for the loss in Maha. This was due to the large increase in the extent cultivated in the major paddy producing areas in Yala, which in turn was due to the availability of water in major and minor tanks. The major irrigation schemes completed during the last eight years like the reservoirs in Mahaweli, Ginganga, Inginimitiya and Muthukandiya and the large-scale rehabilitation of minor tanks are already beginning to yield positive returns. A matter which requires urgent attention is the need to diversify agriculture as Sri Lanka moves towards self-sufficiency in rice. The same effort in research and extension which went into paddy must now be devoted to other crop as well. We must also give consideration to the adjustment of relative prices between rice and flour so as to encourage the progressive substitution of rice for flour in the diet of the people. Such a course of action would also require the expansion of commercial production of rice flour. Mr. Speaker, the policies of this Government over the past few years, which have included large investments

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

in irrigation, the strengthening of research and support services for farmers, subsidised fertilizer and the liberalisation of farm prices have indeed revitalised paddy production in a way never seen before.

Tea

As regards tea, the performance in 1984 represents something of a break with previous trends in a number of ways. Tea production in 1984 amounted to 208 million kilograms registering an impressive 16 per cent growth and reversing the previous trend. Tea prices also reached record levels.

The buoyant tea prices combined with higher production to bring about a significant improvement in the liquidity position of both private and public sector producers. The JEDB and SLSPC were able to reduce their liabilities, and the improved liquidity enable them to continue their capital expenditure progrmme as scheduled. The most welcome feature was that small-holders also benefited from the high prices. The prices paid for green leaf by the Tea Small Holders Development Authority rose, on average, by 20 per cent in 1984.

Rubber

Rubber production in 1984 amounted to 142 million kilogrammes which was a marginal increase of 1 per cent when compared with that of the previous year. Rubber prices remained depressed during the whole period. As a result, the private sector which plays a large role in rubber poduction faced a multitude of problems. It is hoped that the programme for the rehabilitation of private holdings which is now being prepared will solve some of them.

Coconut

Coconut production which amounted to 1982 million nuts in 1984 represented a decline of 14 per cent when compared with the previous year. This decline in production was the result of the serious drought which was experienced in 1983. With the low level of production and the diversion of fresh nuts for household consumption, the availability of nuts for the processing industry was greatly reduced. As a result, coconut oil and desiccated coconut production recorded declines of 56 per cent and 25 per cent respectively when compared with the previous year.

Mr. Speaker, there is little scope for extension of land under tea, rubber or coconut. It is also unwise to do so because of the volatility of the prices of these commodities in international markets. Our objective must be to increase productivity on existing lands and improve processing and manufacturing with a view to getting better prices. The Medium Term Investment Programme for the state sector plantations which is now being implemented and the similar programme which is under preparation for the private sector will, I am sure, achieve some of these objectives. The Land Commission which is now hearing evidence will also no doubt make specific recommendations on the systematic utilisation of our scarce land resources in the future.

Minor Export Crops

As reliable data on production of minor export crops are not available some indication of production trends can only be gained by monitoring export volumes on the assumption that the bulk of the production is exported. In this respect in 1984, the export of pepper nearly doubled ; coffee increased by 18 per cent and cinnamon by 59 per cent. However, the export volume of cloves, cardamoms and cocoa fell by 45 percent, 14 per cent and 27 per cent respectively, indicating decreases in production.

Mr. Speaker, there is great potential for minor export crops as our margins appear to be remunerative. However, an important factor constraining growth in this sector appears to be the fact that most of the plant stock now in bearing may not be varieties that are capable of generating higher yields. Therefore new investment and re-investment are of high priority in this important area. As we approach self-sufficiency in rice more resources could be released for the development of these crops. This is also applicable to minor food crops.

Minor Food Crops

Minor Food Crops which performed impressively over the past few years experienced a reversal in 1984. There was a significant drop in the extent under several minor food crops. The exceptions were maize, green gram and black gram. The contributory factors to the decline were the rains and floods during Maha and the decision by many farmers to shift to paddy cultivation owing to the greater availability of water in Yala. The troubles in the North and East also contributed to the decline in some minor food crops.

There is an urgent need to evolve an integrated development package for this sub-sector if we are to develop the diversified agricultural base that is necessary for the country to achieve self-sustained growth and development. There are a number of constraints which are currently inhibiting the rapid expansion of the minor food crop sector. These include inadequate research and extension services, insufficient availability of high-yeilding seed varieties, a highly imperfect marketing structure leading to poor producer margins and lack of easy access to institutional credit facilities. A systematic effort must be made to overcome these obstacles.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Sugar

Sugar production by the Sri Lanka Sugar Corporation was estimated at 18,300 metric tons in 1984. This represents a decline of 15 per cent when compared with the previous year. The performance of both the Hingurana and Kantalai factories was unsatisfactory. The primary causal factor was the shortfall in the supply of cane. It is, however, noteworthy that in contrast to the poor performance of the State-owned lands, the private producers increased the volume of cane supplied by them to the Hingurana factory by 28 per cent.

Mr. Speaker, Sri Lanka expends a fair amount of its foreign exchange on sugar imports. In 1984, the import bill on sugar amounted to Rs. 1346 million. Local Production currently fulfills only about 10 per cent of total national requirements. Steps have already been taken to promote sugar production in the country, both to increase our food security and to develop the Moneragala District which has much uncultivated and unutilised land. The Asian Deveopment Bank financed State-owned factory in Sevanagala is scheduled to go into production in 1986. Progress has also been made on the Pelwatte Project. I hope these investments will contribute to improve the quality of life of the people in what is now a difficult area in the country. These new investments must not, however, deter us from the urgent need to increase the efficiency and productivity of the state-owned factories at Hingurana and Kantalai.

Fish and Livestock

The fisheries sector which has displayed some progress in recent years experienced a marked setback in 1984. Production amounted to 170,067 metric tons which represents a 23 per cent decline when compared with the previous year. Coastal fishing usually represents 80 per cent of the total catch. This activity has been severely affected by the disturbances in the North and East. Inland fisheries also recorded a decrease in production. However, favourable trends were observed in the offshore and deep sea fishery sector.

Concerted efforts have also been made to improve the milk and livestock industry through the implementation of a number of projects in this sector. The most important of these is the World Bank financed Dairy Development Project. In addition the Mid-country Livestock Development Centre was opened last year. It aims at extending training facilities and development of bio-gas and cattle sheds in the mid-country area. The work on the Special Dairy Development Project which included the Anuradhapura District Dry Zone Agricultural Project, the Sri Lanka/West German Goat Development Project, the Sri Lanka/Swiss Livestock Development Project and the Sri Lanka/Asian Development Bank Livestock Development Project are progressing satisfactorily. The development of the milk and livestock sub-sector is important not only for its production, employment and income generating benefits but also for its contribution to the nutritional levels of the people.

Industry

It is most encouraging that the industrial sector displayed considerable progress in 1984. It recorded an overall growth rate of 15 per cent. Not only was there a high rate of growth but there was also a sharp increase in exports. This rapid industrial growth was primarily due to a 26 per cent growth in private sector industries. The public sector recorded a more modest 7 per cent growth. This reflect turnaround from last years' negative growth. This improvement in the public sector may be attributed in part to the uninterrupted operation of the oil refinery which contributes 55 per cent of public sector industrial output.

The most encouraging feature of industrial performance last year, however, was the 43 per cent growth in industrial exports. In this regard the performance of garments exports was particularly impressive.

Mr. Speaker, these favourable trends observed last year do not, however, provide us with any cause for complacency. The major share of industrial output comes from oil refining, textiles and garments. If the industrial sector is to be an engine of sustained growth and employment creation in the economy, it is imperative that we should diversify much more and develop a more varied industrial export base, particularly industries with high domestic value added.

Despite better financial management and some improvement in certain industrial corporations in the public sector, there are still others which continue to be an unbearable burden on the Budget and therefore on the people of this country. The total burden on the budget arising from public sector corporations in 1984 was Rs. 6,923 million. Let us not forget the salient truth that every public sector corporation that runs at a loss and is a burden on the Budget is ultimately a burden on the people of this land. Every man, woman and child in the country pays for these losses by way of direct or indirect taxes. It is true that when a loss-making corporation is closed down some jobs are lost. But to keep loss-making corporations going to provide unproductive employment for a few, 15.6 million people have to be taxed. Can we be vindicated at the bar of history if we allow so many to suffer for the sake of so few ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Energy

Mr. Speaker, in 1984 there were a number of favourable developments in the energy sector. Lower oil prices and higher domestic generation of hydro-electric power were the most important of these. In order to benefit from declining world oil prices, over 60 per cent of the purchases of crude oil was made on the spot market. Better rainfall in 1984 meant that the reservoirs had sufficient water to increase capacity utilisation in the hydro-power plants and restrict the use of much more costly thermal power. In addition, the first two stages of the Victoria Hydro-power Project and the new diesel plant a Sapugaskanda were commissioned this year. Total installed power capacity amounted to 812 megawatts by the end of 1984. This represented a growth of 37 per cent over the previous year. When compared with 1977, there has been an increase of 102 per cent.

Significant efforts have been made to improve the efficiency of the energy sector both in production and distribution. Some of the measures that have been adopted are the reduction of losses in electricity generation, transmission and distribution, improvement in the productivity of oil refinery operations and the minimisation of waste in handling and transporting oil. Mr. Speaker, the benefits of the rapid expansion of our capacity to generate electricity will not be confined to the cities or to industrial and commercial enterprises. Far from it. Since 1977 we have undertaken a massive rural electrification programme under which 3031 villages have been supplied with electricity. I hope that in the near future every child in Sri Lanka will have an electric light to do his studies.

PERFORMANCE ON MAJOR DEVELOPMENT PROGRAMMES

Mr. Speaker, let me now deal with the progress reports on some of the major development programms of our Government. Time does not permit me to cover all the projects. I will deal briefly with some of the major ones.

The Accelerated Mahaweli Programme

As you know, Mr. Speaker, work on the Mahaweli Programme can be divided into three components – (1) the headworks projects; (2) down-strean engineering and irrigation works; and (3) settlement and agricultural production. Last year considerable progress was made on all three fronts. Total expenditure on the project as at end June 1985 amounted to Rs. 31,369 million.

As for the headworks, the first two units of 70 MW each of the Victoria Project were commissioned in late 1984 and the third came on stream in October this year. Kotmale was commissioned last August. Victoria and Kotmale together will increase hydro-electric capacity by 344 megawatts. The Maduru Oya reservoir was completed in 1983 and is expected to provide irrigation facilities for about 93,750 acres of new land and 9250 acres of existing land. The construction work on the distributory canals in System 'B' has commenced. The Randenigala Project is the largest reservoir project of the Accelerated Mahaweli Programme. It will provide irrigation facilities to Systems 'C', 'B' and eventually 'A'. Three of the headworks projects have already been completed. The Accelerated Mahaweli Programme will be completed next year. Construction of the Minipe Transbasin Canal which conveys Mahaweli irrigation water to System 'C' and 'B' was completed in April 1984.

In addition to the benefits in respect of power, progress has also been made in agriculture. In Maha and Yala 1985, a total of 126,308 acres were cultivated in the Mahaweli command area. In 1985, paddy production amounted to 5.5 million bushels in System 'H' and 2.9 million bushels in System 'C', 'B' and 'G'. Furthermore, a total of 37,039 farm families had been settled in the Mahaweli Command Area by the end of 1984 and 42,113 by the end of September 1985. Honourable Members will see that we have made considerable progress on the Mahaweli Scheme. When we embarked upon the Accelerated Mahaweli Programme, there were many skeptics who had grave doubts whether we would ever be able to accomplish it within the lifetime of this Government. We were told that we would never find the money. We were told that our roads would break up; that out ports could not handle it; that our bridges would collapse; that our transport fleet was inadequate; and that we did not have the technical and other skills to accomplish it. In short, the project was said to be too massive for us even to contemplate undertaking in such a short time. Some economists of international repute even told me that we would have galloping inflation like some Latin American countries amounting to over 200 or 300 per cent!

Mr. Speaker, I am pleased to tell the House and through the House the entire country that we have completely confounded all these critics. Three massive dams have been completed. The fourth will be completed by the end of November. The reservoir will be impounded in February 1986, and power will be commissioned by the middle of next year if all goes well.

The emphasis is now shifting to the downstream work. Work is being done on appropriate land use patterns. Complete new townships are coming up. The jungle is being cleared and a new civilisation born. An expanded employment generation-cum-enterprise development programme for the Mahaweli settlement areas is under way.

Attention will be focused on both small scale ventures for Mahaweli farm families as well as large scale agro-industry. Our objective is to obtain the Mahaweli

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Scheme, increase farm incomes and create more job opportunities, thereby raising the standard of living of the Mahaweli settlers.

Much has been done and much is being done despite some dislocation due to the troubles in the Eastern Province. However, there is much more to do. We cannot afford to relax. Human or social engineering is much more complex than handling even the most difficult physical infrastructure. We must proceed with caution. A great deal of planning, careful implementation and vigilant monitoring is necessary. Though the establishment of human settlements is far from easy, I am confident that we will see it through despite some delays and setbacks due to causes beyond our control.

Irrigation

72.2 per cent of the people of Sri Lanka still live in rural areas and derive their income from agriculture. Irrigation is the lifeblood of successful agriculture. The Government has given the highest priority to irrigation. At present this involves construction of new projects, rehabilitation and improved management of existing major irrigation schemes and the restoration and rehabilitation of minor tanks.

Apart from the Mahaweli reservoirs, the new projects under construction are Kirindi Oya, Inginimitiya and Nilwala Ganga. Phase I of the Kirindi Oya project, in the Hambantota District is scheduled for completion in early 1986. This project is expected to cost Rs. 1,600 million. It will irrigate about 10,750 acres of new land and 10,000 acres of existing land. The Inginimitiya project in the Puttalam District was commissioned in early 1985. The bulk of the irrigation facilities were provided in 1985 and the balance will be completed in 1986. The project is estimated to cost Rs. 360 million. It will provide irrigation facilities for about 4,500 acres of new land and 1,875 acres of existing land.

Phase I of the Nilwala Ganga Project will be completed by the end of 1985 and Phase II will commence immediately thereafter. I have now obtained the foreign financing from France and the EEC in a total sum of Rs. 500 million. Phase I is estimated to cost Rs. 525 million. As a result of Phase I, agricultural production will increase significantly due to both improvements in yield and cropping intensity on nearly 10,000 acres of agricultural land. Another important benefit of this project is the protection from floods of a large area of Matara District which is now subject to several floods every year.

The Government has paid special attention to the repair, rehabilitation and improved irrigation management of several major schemes. The rehabilitation of the Gal Oya Scheme Left Bank will be completed this year, while the Major Irrigation Rehabilitation Project covering 7 tanks and 112,000 acres of land in the North, North Central and Eastern parts of the Island commenced this year as a 6-year programme. These tanks are Iranamadu, Giant's Tank, Kantalai, Morawewa, Rajangana, Nachchaduwa and Huruluwewa. Special attention has also been paid to minor irrigation schemes. During the tenure of this Government a total of over 4,500 minor irrigation works have been rehabilitated. Mr. Speaker, I do not think any government in this country before or after independence has ever done so much work in the field of irrigation.

Housing and Urban Development

The highlights of the housing and urban development schemes in recent times have been the completion of the 100,000 Houses Programme and commencement of the 1,000,000 Houses Programme. In this connection, we have placed increasing emphasis on low cost self-help housing. The focus on low cost housing is in line with our commitment to evolve a mix of policies designed to ensure both growth and equity. The shift to self-help schemes has served to overcome the severe budgetary constraints that were threatening the Housing Programme. The Housing Programme has made great progress in the last few years due to the drive and enthusiasm of the Hounourable Prime Minister. Considerable fiscal incentives are already availabe to house builders and repairers. In addition, I have reorganised the State Mortgage & Investment Bank (SMIB) to make it the leading institution in housing finance. It has introduced several innovative schemes that have reduced the cost of funds to borrowers going in for low-cost housing. I have also been able to arrange foreign financing up to Rs. 2,750 milion from the United States for housing schemes in Sri Lanka. In addition, the Urban Development Authority has been continuing its slum and shanty upgrading programme which uplifts the quality of life of the poor who live in Colombo and other major cities. The Housing Development Finance Corporation has also been created as a banking society to finance housing.

Integrated Rural Development Programmes (IRDP)

Integrated Rural Development Programmes constitute a very important aspect of the work of this Government. I have been able to obtain foreign assistance from several countries and multilateral organisations to develop several districts namely, Kurunegala, Matara, Hambantota, Nuwara Eliya, Matale, Puttalam, Badulla, Mannar, Vavuniya, Ratnapura, Moneragala and Mullaitivu. I am now negotiating foreign aid from other countries to commence work in certain other districts such as Kegalle, Kalutara and Gampaha. The districts of Killinochchi, Trincomalee and Batticaloa have also been identified for possible IRD Projects.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The Kurunegala IRDP will be completed in June 1986. The Matara IRDP now focuses on improvement of health and educational facilities, development of vocational training, afforestation and replanting of tea and rubber. The Hambantota programme is now in its sixth year of implementation to the satisfaction of both donors and the intended target groups. Some of the priority areas in the Nuwara Eliya programme are the development of tea small-holdings, animal husbandry and improvement of education, health and water supply facilities. The Matale programme gives priority to the development of minor export crops, forestry, irrigation and rural roads. The major components of the Puttalam programme are irrigation and water management, coconut development and reforestation. The Badulla scheme emphasises development of health and educational facilities along with the development of tea small-holdings, rural roads and rural water supply. The Vavuniya programme covers irrigation and water management, agricultural inputs, agricultural credit, livestock, rural electrification, rural roads and the improvement of health and educational facilities. The Mannar programme in addition to the components described for Vavuniya gives priority to ground water development including tube wells for agricultural purposes and the improvement of the fisheries sector. The programme for Mullaitivu concentrates on improving irrigation, agriculture, fisheries, livestock, rural roads, rural electrification, supply of drinking water, palmyrah development and land settlement schemes. The implementation of many of these schemes in the North and East for which hundreds of millions of rupees have bveen allocated by this Government are now interrupted by the violence in the North and East. The development of water supply facilities in rural areas, soil conservation and reforestation feature largely in the Ratnapura project. The Moneragala project sets out, inter alia, to improve the institutional capability of district planning to facilitate more speedy and efficient implementation of the project. It is also specifically targeted to improve a very remote area around Hambegamuwa. This project includes agricultural development, rural roads, health and education.

Mr. Speaker, the rationale behind the IRDP schemes is that rural development can best be achieved if co-ordinated multi-sectoral development plans are implemented and if representatives of the local population participate actively in the formation and implementation of these plans. This was the basis on which our Government embarked upon these programmes. We are acutely aware, Mr. Speaker, that uneven development is a recipe for social and political unrest. These programmes are targeted at the poorest groups in our society. They focus not only on the main production activities in rural areas but also cover improvement of social sector services, physical capital and even human resource development.

A total of about Rs. 1,135 million of foreign aid has already been disbursed on these programmes. We hope to obtain a further Rs. 1,391 million in the next five years making a total of Rs. 2,526 million for rural development on a district level. Effective rural development on this scale has never been undertaken by any government either before or after independence.

Banking

There has been an unprecedented expansion of the banking system in Sri Lanka over the past 8 years. A number of new institutions such as the National Development Bank, the State Mortgage & Investment Bank, Regional Rural Development Banks, Merchant Banks and the Capital Development and Investment Corporation, have been created to strengthen the financial system of the country. The Development Finance Corporation has expanded its activities in several areas. These institutions were specially designed to finance development, housing and export oriented activities. The National Development Bank has given Rs. 2,275 million in loans for 254 projects since its inception in 1979.

Measures have also been taken to activate the short-term money market. A secondary market in Treasury Bills has been developed. Merchant banking has also been introduced to the country with the commencing of operations of the Merchant Bank of Sri Lanka as a subsidiary of the Bank of Ceylon and the People's Merchant Bank Ltd., as a subsidiary of the People's Bank.

Mr. Speaker, 14 new foreign banks have also commenced operations in Sri Lanka over the past 7 years. They have assisted in providing wider and more efficient banking services to the people. The entry of more Banks has introduced a welcome degree of competition and dynamism into the banking system. An off-shore banking scheme has also been in operation, with commercial banks operating in the country being permitted to maintain Foreign Currency Banking Units and to accept deposits and provide credit in designated foreign currencies. The scheme was initiated with a view a promoting Colombo as an international financial centre and also to mobilise additional resources for the country's development.

The National Savings Bank has considerably expanded its activities during the year under review. Despite the competition from the new foreign banks, I am glad to state that the Bank of Ceylon and the People's Bank have not only maintained, but further strengthened, their position as the two leading commercial banks in the country. The People's Bank opened 4 branches in 1984 and 3 branches by October 1985. The Bank of Ceylon opened 5 branches in 1984 and 8 branches up to October 1985. The total number

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

of People's Bank branches is 311 and the corresponding figure for the Bank of Ceylon is 646 which includes Agricultural Service Centre branches.

Mr. Speaker, I have taken several new measures to strengthen the operations of the State Mortgage and Investment Bank. It is presently the premier Housing Bank in the country. The State Mortgage and Investment Bank (Amendment) Act, No. 29 of 1984 made provision to give a more prominent place to housing among its lending activities. In addition, its authorised capital was increased from Rs. 200 million to Rs. 2,000 million. The Bank was also empowered to accept savings deposits, contract deposits and loan linked deposits, in addition to the power to accept term deposits which it already had.

As the premier Housing Bank, the State Mortgage and Investment Bank has considerably expanded its operations. The Bank's operations up to June 1985 have increased sixfold in terms of the number of loans handled and thirteen times in terms of the volume of credit sanctioned, compared with its achievements during the first year of its operation in 1979. The Bank has also taken positive steps to popularise its loan schemes in the outsation districts by setting up a special branch to handle these loans. Its loans have also been brought within the reach of the lower income groups. With effect from 1st August 1985, the Bank has reduced interest rates on loans up to Rs. 300,000 with a view to helping the lower income borrowers.

Mr. Speaker, I have placed particular emphasis on extending coverage to the rural areas. Development in Sri Lanka can only be meaningful if the rural population is made more productive. The theory that development will "trickle down" to the rural areas as a result of expanded activities in urban areas is not entirely valid in a Third World country like Sri Lanka, where the rural and urban economies are not fully integrated. The banking system must, therefore, spearhead the drive to increase productivity and employment in the rural sector. I have been trying to do so in the last eight years despite various difficulties.

Since independence various governments have attempted to promote rural credit. These efforts, though well intentioned have not been very successful. Despite several initiatives the rural sector has continued to suffer from a deficiency of credit. There is still a marked credit gap in the rural sector with the supply of credit from institutional sources falling far short of the demand for it. Despite repid expansion in rural banking, the formal sector still accounts for only 40 per cent of rural credit. There was undoubtedly an overwhelming need for a more innovative and down-to-earth approach to rural credit which brings the small farmers, rural industrialists and other relatively weak sectors in the economy, into the institutional credit system.

Mr. Speaker, I have just initiated the Regional Rural Development Banks (RRDB) Scheme to fulfil this need. These banks have commenced operations in the Matara, Anuradhapura, Kurunegala and Kalutara Districts. They are still in their infancy and are suffering from teething pains. They still have a long way to go to achieve the objectives which have been laid down for them. Their success depends largely on the calibre and dedication of their staff which is recruited from the rural areas and the quality of supervision by the Central Bank.

The principal objective of the the RRDBs is to promote agricultural, industrial, commercial and other development activities within the area of jurisdiction of each bank. For the purpose of achieving this objective these banks have been vested with a wide range of powers. These include the granting of short-term, medium-term and long-term credit to farmers, agricultural labourers, co-operative societies, rural artisans and those engaged in small-scale industries and other production activities; operating current, savings and deposit accounts; the business of pawn broking; and the undertaking of small-scale rural development projects. The Central Bank will provide the initial capital for these Regional Rural Development Banks and generally supervise and monitor their work.

Capital Markets

Mr. Speaker, with the liberalisation of the economy in 1977, the activities of the capital markets in Sri Lanka increased in both volume and transactions. After many years a market which was almost dead suddenly came to life. Though some progress has been made, there is still much to be done. The Government is committed to broad-basing the ownership of capital in the country as far as possible. This will serve to ensure that prosperity is widely shared, which in turn should have a stabilising influence on society as a whole.

We have spared no pains to establish a proper Stock Exchange and a Securities Market in Colombo,where the interests of the investors will be adequately safeguarded. Family quarrels are a common occurrence even in the best of families. The private sector in Sri Lanka which is a closely inter-connected group is not immune from this malady. As a result a somewhat ludicrous attempt has been made to set up two Stock Exchanges in Colombo even before one could start. Surely, the volume of transactions in Colombo does not justify two Stock Exchanges. My Ministry has been trying its best to bring the two groups together. I hope we will succeed. I hope the internecine currels that have constrained progress so far will be resolved satisfactorily to enable the smooth operation of a full-fledged Stock Exchange for the first time in Sri Lanka. A Securities Council Bill has been drafted and

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

will be introduced in Parliament when arrangements for the setting up of the Stock Exchange have been finalised. I could have introduced it much earlier but I naturally did not wish to put the cart before the horse.

Mr. Speaker, steps are also being taken to strengthen the operations of the Capital Development and Investment Company (CDIC) which was set up by my Ministry. The CDIC seeks to assist private entrepreneurs with seed and even venture capital to initiate or expand production-oriented activities in the economy, particularly exports.

Foreign Investment

It is noteworthy that foreign investors have continued to show an interest in Sri Lanka despite the troubles in the North and East. The Foreign Investment Advisory Committee (FIAC) approved 56 projects including 41 industrial projects in 1984. These projects envisage an investment of Rs. 1,454 million, including a foreign component of Rs. 558 million. The employment potential of these projects is estimated at 10,000 persons. This year, by the end of October, the FIAC had approved 38 new projects with an envisaged investment of Rs. 584. million and an employment potential of 3,318 persons.

A total of 444 projects have been approved by the FIAC since 1978. Of these 275 have already commenced activity. Direct employment has been provided for 40,725 persons and many more indirect employment opportunities have been created. Export earnings from FIAC projects amounted to Rs. 1,682 million in 1984.

The Free Trade Zone also continued to attract foreign investment. The GCEC approved 15 projects in 1984. This brings the total number of projects approved since its inception to 199. A total of 75 enterprises are in commercial production. The total number of persons employed in GCEC enterprises as at date is 35,190. These enterprises generated exports worth Rs. 3,537 million last year. In 1985, 11 new projects had been approved with a proposed investment of Rs. 227 million and an employment potential of 4,446 persons.

Mr. Speaker, it is apparent that despite the uncertainties in the country, foreign investors continue to consider Sri Lanka a favourable investment location. Enquiries continue to come in all the time. The momentum can be stepped up greatly if we are able to restore peace. At a time when concessional aid is shrinking and commercial borrowing could be imprudent, there is a premium on non-debt creating flows of foreign capital. Hence the importance of foreign investment as a source of capital transfer is likely to increase in the coming years. Almost every country, including socialist countries, is trying to attract foreign investment. So we must make every effort to get good quality foreign investment which brings about industrial diversification, enhanced technology, higher exports and foreign exchange earnings and above all more employment for our people. The effort to attract foreign investment goes on unabated. I have held several successful investment promotion seminars and meetings in many of the countries I visited in 1984 and 1985.

Mr. Speaker, our efforts to attract foreign investment have not been at the expense of promoting local investment. The whole macro-economic framework is being geared to encourage saving, investment and enterprise. The Local Investment Advisory Committee has approved 6,653 projects since 1978. Of these 474 were approved in 1984.

Medium-Term Prospects and Policies

Mr. Speaker, the situation in the country be the crucial factor determining our medium-term economic prospects. So far we have been able to keep the economy on track, despite the disruptive effects of the ethnic disturbances.

Although we have undoubtedly made considerable progress in the last eight years, there are a number of structural issues that have still to be resolved if our growth momentum is to be maintained over the rest of this decade and into the 1990s. In the past period the paddy sub-sector and the unprecedented Government investment programme, supported by large-scale foreign assistance on ery concessional terms, were the major engines of growth in the economy. As I have already stated we are now on the verge of self-sufficiency in rice. Consequently, this sector will inevitably become a less significant source of growth in the future. Moreover, the Government investment programme cannot be as expansive as it has been in the past. Foreign aid is likely to level off, given the current climate in many donor countries. Despite this, it is still possible for us to maintain growth if we take the correct steps. It is imperative that we maintain our growth momentum if we are to absorb the yearly addition to our labour force which is now in the region of 135,000 and raise the standard of living of our people. The main requisite is to design and implement a new set of policies which will generate new sources of growth, particularly industrial exports and a more diversified agriculture.

The time has now come for us to commence the implementation of a comprehensive programme of economic development for the period 1986-89. This may require reforms not only in taxation, customs, labour laws, but also in the administration, in our present bureaucratic procedures and in the entire field of industrial and export strategies. My Ministry is

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

looking into all these aspects and will be formulating a set of proposals and recommendations to the government very shortly.

The attainment of an acceptable rate of growth will involve the development of new areas in agriculture and manufacturing. The diversification in both sectors must concentrate on export led growth. An appropriate policy framework must be provided. Fiscal, monetary and exchange rate policies must focus on our priorities. This must be supplemented by the provision of support services including research and extension ; the development and proper maintenance of infrastructure ; and the pursuit of institutional change where necessary. Mr. Speaker, much has already been done these lines, more is being done, still more remains to be done.

Agriculture

Apart from the continued but slower expansion of paddy, future agricultural growth is dependent on the rehabilitation of the tree crop sector and a much higher rate of growth in minor food crops and minor export crops. One of our priorities is to evolve an incentive framework which will encourage farmers to make the most efficient use of land resources. This would lead to the diversification that is necessary for future growth and development. Work is already being carried out in this and other areas.

In my Budget Speech last year, I tabled the National Agriculture, Food and Nutrition Strategy. This Strategy has now reached the implementation stage. Two sets of issues have arisen out of this exercise, which involved several Ministries and was co-ordinated by the National Planning Division of my Ministry. One set of issues calls for direct implementation by each line Ministry. The other, which includes agricultural research, agricultural prices, rural credit, agricultural extension services and agricultural planning cuts across line Ministries.

As for the first set of issues, each line Ministry is preparing an implementation programme. This will establish priorities, set time schedules and assign responsibilities to the agencies involved. On the inter-Ministerial issues, the National Planning Division is co-ordinating the preparation of an Agricultural Research Project. One of the problems is that research up to now has largely concentrated on paddy and the three major tree crops. The other sub-sectors have been relatively neglected. Corrective action is now being taken. As for agricultural prices, the National Agriculture Pricing and Food Committee is keeping the tax, subsidy and producer incentive environment under close review. It has also been decided to activate a Standing Committee on paddy and other field crops to carry out technical analysis on pricing and policy issues for consideration by the Agriculture Prices and Policy Committee. The Rural Credit Advisory Board will oversea a rural credit reform programme. The World Bank and the Asian Development Bank have indicated their interest in funding this programme. The main elements of the programme will be :– (*a*) to implement a reform of the management and supervision methods being used by the existing state banks, and (*b*) to incorporate the informal credit system – tea and rubber factory owners, rice millers, etc. into the rural credit supply system. As for agricultural extension, a Standing Committee will undertake an institutional review of the present system of extension services in order to develop a programme aimed at improving its present capacity and reach. Steps are being taken to strengthen agricultural planning as well.

Mr. Speaker, three major steps have been taken to revitalize the tree crop sector. They are (1) the Medium Term Investment Programme (MTIP) for the state plantations, (2) Tax and Subsidy Reform announced in my last Budget and subsequent measures to implement them and (3) the establishment of Stabilization Funds. I have spoken at some length on the Medium Term Investment Programme in my last two budget speeches. I will, therefore, refrain from covering the same ground. I would like to inform the House, however, that I have been able to obtain the financial support of the World Bank and the Asian Development Bank, as well as the Governments of the U.K., the Netherlands and Norway for this programme. The objective of the MTIP is to revive the tree crop sector by improving the productivity of all state-owned estates, rehabilitating factories, providing field and nursery equipment, improving transportation and strengthening the management and financial control of the plantation corporations. For the first time since independence and effort is now being made to correct past policies which merely sought to extract profits from the plantations without providing the resources or the incentives for the maintenance of output and productivity in a medium-term framework.

The Government is committed to maintaining remunerative margins to all producers, both in the public and private sectors. The taxation and subsidy rates are being designed to achieve this. In addition the stabilisation funds will not only be a useful anti-cyclical measure but they will also help to adjust the taxation system to maintain adequate producer margins without affecting Government revenue.

We have also initiated a number of measures to lay the foundation for an efficient milk and livestock industry. In the past, producer interests were largely ignored. Milk and livestock has suffered till recently in the same way as paddy, before the wide-ranging reforms in 1977 and 1978. Similar corrective measures are now being taken in the milk sub-sector and there is no reason why the response should not be as encouraging. Milk production is an efficient import

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

subsitution activity with the potential for substantial employment and income benefits for the poor. A complete restructuring and modernisation of the dairy industry will be undertaken. This entails the construction of new processing plants and chilling centres and the encouragement of private ownership of milk production and distribution.

Industry

The country's prospects for maintaining the growth momentum depends crucially on manufactured exports and efficient import substitution activities. The absence of an overall industrial strategy has severely constrained performance in the manufacturing sector. The result has been the adoption of ad hoc policies which have often conflicted with one another. Resources had been channelled into inefficient activities as a result of confused signals to investors.

The Government has now approved the formation of an Industrial Policy Committee which includes representatives from the three Ministries directly involved in Industry, the Export Development Board and the Sri lanka Business Development Centre. The Secretary to my Ministry is Chairman of the Committee. Its objective is to formulate a Medium Term Industrial Strategy for Sri Lanka more or less like the Agriculture, Food and Nutrition Strategy in the agricultural sector.

Mr. Speaker, a number of difficult problems have to be dealt with by this Committee. It is necessary to formulate a policy framework which provides a consistent and outward looking set of policies to boost the export sector in particular. At the macro level it will be necessary to pursue a realistic exchange rate policy. Inflation must be contained through appropriate fiscal and monetary policies so that interest rates can be further reduced. Without such a realistic exchange rate policy and an appropriate interest rate policy, plans for industrial development and export development will remain plans only on paper. Some sacrifices have to be made at the start if Sri Lanka is to go forward to a higher stage of development. All Third World countries which have developed industrially in the last 20 years have had the courage to make these initial sacrifices. In addition, improvement of basic infrastructure like roads, telecommunications, electricity, etc., administrative reforms to reduce bureaucratic impediments and rationalisation of public enterprises are necessary prerequisites. A number of reforms have already been implemented in these areas. Further work remains to be done.

Tariff Reform

In last year's Budget, I implemented the wideranging recommendations made by the Presidential Tariff Commission. The objective of the tariff reform was to raise tariffs on those products where protection was low and reduce tariffs where protection was inordinately high. This would enable us to use our resources more efficiently.

The exercise was not an ad hoc one. It was scientifically done on the basis of the needs of domestic industry. The level of protection afforded was rational and was based on domestic value added. In some instances, effective protection up to 100 per cent has been provided. Unlike in the past there will be a phased programme of protection so as to expoe domestic producers to the discipline imposed by competition in the international market. This will both increase productivity and protect the interests of consumers. A new Tariff Commission is being appointed to ensure that scientific tariff reform is an on going exercise. More work needs to be done in several areas and the new Tariff Commission will operate on a continuing basis.

Public Enterprises

Mr. Speaker, I have called for the improved performance of public enterprises on occasions too many to recall. I do not have any ideological or dogmatic views regarding public enterprises. My only dogma and my only ideology has been efficiency and efficiency alone. The only magic, as I have often stated, lies in proper management, particularly proper financial management. Public enterprises can be well managed. Private enterprises can be badly managed. The difference is that private enterprises are not a burden on the Budget, nor a burden on the people. The unfortunate problem in Sri Lanka is that many of our public enterprises have been grossly mismanaged. As a result public money is being wasted. This not only reduces growth, employment and incomes in the economy, but also fuels inflationary pressure by making substantial demands on budgetary resources. The Budget is unable to bear the burden of these public enterprises without subsantially increasing the burdens on the ordinary man. Should every man, woman and child in this country suffer to keep a few hundreds in employment in public corporations which can never be revived ? Should a few public corporations hold an entire nation to ransom ? These are the issues that have to be faced fairly and squarely, objectively and courageously. My remarks apply only to commercial and industrial corporations not to public utilities like bus and train services which many countries run, even at a loss, to satisfy essential public needs. The Budget has been called upon to meet losses in corporations which are greater than the entire sum of money spent annually on food stamps, free education or free health. Can we allow this sort of thing to go on regardless of the cost to the country ? Since this Government came into power Rs. 40 billion has been given from the Budget to public enterprises. This is more than the entire sum spent on the Accelerated Mahaweli Scheme to date !

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Mr. Speaker, it is essential that an enterprise by enterprise study is completed expeditiously to assess the ability of various public enterprises to run efficiently. Those which are not viable should be closed down. Others can be restructured and in certain cases privatised. Urgent action is necessary. We cannot continue to allow these enterprises to be a burden on the whole country.

Economic Overheads

Upgrading and improvement of economic infrastructure has been one very important aspect of the Government's development strategy during the last few years. This is clearly demonstrated by the scale of public investment in infranstructure facilities, such as irrigation, water supply, transport, communications, shipping, aviation, power and energy.

Mr. Speaker, if I may summarise the issues in the medium term as far as economic overheads are concerned the emphasis will be on the maintenance and rehabilitation of assets ; intermodal co-ordination and comprehensive planning of special sector development ; conservation and economic utilisation of resources ; cost recovery through appropriate pricing ; and the demarcation of the respective roles of the private and public sectors in providing infrastructure facilities.

The priority in the transport sector is intermodal co-ordination and maintenance and rehabilitation of roads and other transportation facilities. In telecommunications, the urgent need is the replacement of the old and out-dated cable network and the installation of more efficient exchange equipment to meet the growing pressure of demand and to increase the reliability of the system. The priorities in the energy sector will be energy conservation, power generation and planning and the search for alternative sources of energy. In this respect, the increase in the supply of fuel-wood through afforestation and popularisation of modern and efficient techniques of fuel-wood utilisation are vital to maintain the overall energy balance in the face of the increasing costs of energy supply. In order to seek solutions to these issues and to spell out sector programmes for the medium-term, task forces have been set up to undertake the following :

(*a*) Intermodal co-ordination and planning of transport under the guidance of an Inter-Ministerial Committee.

(*b*) Energy co-ordination and planning under the Energy Co-ordinating Team within the Ministry of Power and Energy ;

(*c*) Master Plans for ports and airports development ;

(*d*) Reform of the road maintenance organisational structure to enable the Road Development Authority to play a leading role in planning and co-ordination of road development activity ;

(*e*) Master Plan for the development of the telecommunications sector.

Administrative Reform

Mr. Speaker, another area that requires urgent action is the reform of the administrative system. We must seriously ask ourselves the question whether our public service is geared to meet the new challenges Sri Lanka faces today. The new dynamism that was infused into the economy after 1977, has imposed qualitatively and even quantitatively new nad challenging demands on the public service. Yet the ability of the public service to meet these challenges and to carry out these development and managerial responsibilities is seriously constrained. Furthermore, in some important respects, the performances of our public service is visibly deteriorating. Its capacity is constrained because it was designed and organised to meet far less complex demands of an earlier age and time.

Mr. Speaker, it is time we took a fresh look at the administrative system in the light of our present development challenges. We must strive to maintain a reasonable balance between the desirable size of the administrative service and its cost to the people of the country. Apart from the structural changes that are necessary, the quality, motivation and managerial skills of the administrative service must be improved. A review of the salary structure, particularly at professional and managerial levels is an urgent necessary. A number of services and a number of grades dating from colonial times have long outlived their usefulness and may be scrapped without any loss of efficiency. New managerial, financial, accounting, professional and technical skills will have to be secured and adequately paid for. The entire cost of the administrative service to the Budget will have to be reviewed. We will certainly have to give a higher place to merit in a system in which seniority has been predominant. Sri Lanka will soon have to evolve a much more motivated, a much more efficient, and a better paid but probably smaller, administrative service to meet the challenges of the future. We cannot go on increasing numbers and salaries at the same time. The country cannot foot the bill. These are difficult and complex problems which will have to be carefully looked into by the new Administrative Reforms Commission. Sri Lanka had one of the best administrative services in the Third World some years ago. We have now been left far behind. We can ignore this long overdue reform of the administrative service only at our peril, and at tremendous cost to the country.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Planning

Sound economic management requires a strong planning process. Economic planning in Sri Lanka has undergone significant changes since 1977. The emphasis has shifted from medium-term national plans, which were never implemented, to the Public Investment Programme prepared by the National Planning Division of my Ministry on an annual basis. Planning is now a continuous process and the Public Investment Programme which is prepared on a "rolling plan" basis has emerged as the centre-piece of the planning process.

This method of planning is much more realistic and pragmatic than the ambitious efforts of the past which sought to plan for the entire economy without adequate provision for implementation. As a result, none of these earlier plans ever really got off the ground. The Public Investment Programme, on the other hand is a working document which has been implemented with tremendous benefit to the country.

Constant efforts are being made to upgrade planning methodologies to meet the new challenges. Work is underway to improve project appraisal, sectoral planning and macro economic projections. My Ministry is also engaged in the organisation of a number of training programmes to improve project preparathon and management in the public sector.

Mr. Speaker, I am also taking steps to set up an Institute of Policy Studies, affiliated to the Ministry of Finance and Planning. This will be done in collaboration with the Institute of Social Studies at the Hague. Objective applied research is a crucial element in economic management. We have never had this in our country. I hope through this Institute to draw on the reservoir of research talent available in the country both within Government and in academic circles, particularly the Universities.

ECONOMY IN 1985

Economic performance in 1985 indicates that we should be able to maintain the growth momentum of recent years despite a marked decline in the prices of tea, rubber and coconut. The decline in tourism and certain other economic activities due to the unrest in the North and East are also factors to reckon with. Despite all these setbacks real growth of GDP is expected to be 5.0 per cent this year compared with 5.1 per cent in 1984.

The agriculture, forestry and fisheries sector which declined marginally in 1984 is expected to grow by 5.3 per cent in 1985. Agriculture by itself is projected to increase by 6.9 per cent. This is largely due to improved performance in the paddy and coconut sectors. Paddy production in Maha 1984/85 was 23 per cent higher than the flood affected production in the previous Maha. The Yala harvest is estimated to amount to about 40 million bushels. Total paddy production this year is expected to be 124.6 million bushels. This represents a 4 per cent increase over 1984. Coconut production has recorded a very impressive performance this year. As a result of increased fertilizer application and favourable weather conditions, production is projected to increase by about 31 per cent in 1985 over the previous year. At the end of August of this year, production amounted to 1803 million nuts. Improved production of rice and coconut have been signifcant contributory factors in containing inflation. Tea and rubber production are expected to record only marginal increases. Tea has been affected by a poor peak seasonal crop, particularly in high and mid-grown areas. Production as at September of this year amounted to 162.5 million kilograms. The rubber sector experienced restricted tapping due to continuous wet weather in the major rubber producing areas. Rubber production was 63 million kilograms as at the end of May. The production of minor food crops is projected to increase marginally this year whicle minor export crops are expected to record a marginal decline. Fish production has been adversely affected by the uncertainities in the North and East. Production is projected to decline by 10 per cent compared with last year. It is crucial that we strengthen agricultural diversification if we are to fulfil our objectives of increasing output, incomes and employment.

The industrial sector is expected to grow by 7 per cent in 1985. This is lower than the rate achieved last year. The major cause is the closure of the petroleum refinery for maintenance during the first quarter of this year. However, if one excludes petroleum products, growth in the industrial sector is estimated to be 17 per cent this year compared to 9 per cent in 1984. The private industrial sector is estimated to grow by 20 per cent this year. This continued growth in the important sectors of the economy is most encouraging. Hence it is essential that we continue to implement the reforms and structural changes that are necessary to further strengthen the economic base of the country.

Banking, insurance, transport and other service sectors are also expected to maintain their growth momentum. The tourist sector, however, remains depressed due to the ethnic disturbances. Tourist arrivals as at the end of August this year amounted to 169,096. This represents a decline of 20 per cent when compared with the corresponding period of last year. I am nevertheless confident that this sector will recover very quickly once stability is restored. As tourism continues to have considerable potential in Sri Lanka, the Government has taken a number of emergency measures to help hotels to tide over this difficult period.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

These include a scheme for rescheduling loans granted to hetel projects by the banks, a Rs. 90 million soft loan from the Treasury to seriously affected hotels and a reduction in the turnover tax from 5 to 1 per cent.

Mr. Speaker, it is significant that we have maintained the growth momentum in the economy in 1985 while reducing inflation considerably. Perhaps the most notable of our recent economic achievements has been the balance achieved between supply creation and stabilisation through sound economic management. The Colombo Consumer Price Index increased by only 1.7 per cent in the first six months of this year. It is anticipated that the rate of increase for the year would amount to only 5 per cent. However, the escalating defence expenditure and transfers from the Budget to inefficient public enterprises will refuel inflationary pressures unless expenditure is contained in both these areas.

The inflationary pressures emanating from the budget meant that monetary policy had to be strengthened through both qualitative and quantitative measures. Credit for non-essential import purposes was further contained by extending the restrictions imposed on commercial banks to finance companies. Finance companies have also been requested to maintain liquid assets amounting to 15 per cent of deposits from 15th January 1986. Moreover from 9th August 1985, the statutory reserve ratios on demand deposits of banks have been raised from 16 to 18 per cent while that of savings and time deposits accepted for a period exeeding 90 days was raised from 8 to 10 per cent. In the case of deposits not exceeding 90 days, the ratio was raised from 8 to 12 per cent. In addition, the Central Bank has continued to issue its own securities to absorb excess liquidity in the economy arising from the tea boom last year and the sharp increase in Government borrowings from the banking system this year. The net absorption of liquidity through this measure during the first half of this year amounted to Rs. 511 million. Apart from this the Reserve Tranche System introduced by the Central Bank late last year has been able to absorb Rs. 246 million as at 30th June 1985, thereby reducing the credit creation capacity of the commercial banks.

Despite this firm monetary stance, we have exceeded our monetary targets for this year, largely as a result of pressures emanating from the budget. M1 is expected to increase by 10 per cent as against the original target of 8 per cent. M2 is expected to increase by 15 per cent. Mr. Speaker, the task of balancing inflation and growth is far from easy. The task becomes even more difficult if the budget becomes a source of instability once more. It is therefore crucial that peace is restored in the country and public enterprises are put on a more viable footing. Otherwise we will be confronted with high inflation or economic stagnation, possibly both. This will lead to higher unemployment and misery in the country.

In our quest for internal and external financial stability we have certainly not ignored supply creation. Two major policy measures have been introduced during the first half of this year to boost the supply side of the economy. The refinance rate on the Supplymentary Refinance Facility available for selected non-traditional exports was reduced by 1 percentage point bringing the rate down to 7.8 per cent per annum. In addition, the resource base of the Development Finance Corporation of Ceylon was enhanced by allowing Commercial Banks to maintain a part of their required reserves with the Central Bank in the form of DFCC debentures.

Mr. Speaker, the balance of payments position has deteriorated during the course of this year. The major cause was the higher trade deficit largely due to a decline in export earnings particularly tea. The services account also weakened. The current account deficit is estimated to increase from 3.7 per cent of GDP in 1984 to 7.9 per cent of GDP this year. The overall balance of payments surplus is expected to decline from SDR 300 million to SDR 37 million.

Export earnings are estimated to decline by 13 per cent as compared to 1984. The drop in earnings from tea, rubber and petroleum products were only partially compensated for by the continued growth in export earnings from textiles and garments. Expenditure on imports is expected to grow by 5 per cent in 1985. Increased rice imports as a result of the unrest in the North and East was an important contributory factor.

A higher deficit in the services account will be due to a reduction in earnings from tourism and higher outflows in respect of interest payments Remittances from abroad are expected to record a marginal increase in 1985. The figure up to September 1985 was SDR 224 million when compared with SDR 220 million for the corresponding period in 1984.

The deterioration in the goods and services accounts as well as a bunching of repayments on commercial loans incurred earlier is going to push up the debt service ratio to an estimated 22.9 per cent in 1985 as against 17.5 per cent last year. Mr. Speaker, our external account continues to be highly vulnerable to the volatility of a few commodity prices. I cannot but emphasise the need to boost export performance through greater diversification.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

REVISED BUDGET ESTIMATES – 1985

Mr. Speaker, while presenting the 1985 Budget proposals last year, I indicated that the Budget for the Financial Year would end up with a surplus for the second year in succession. The surplus for this year was estimated at Rs. 1,714 million. This was done on the basis of tea prices continuing to remain at a fairly remunerative but lower level than earlier.

Therefore, Mr. Speaker, while projecting this surplus for 1985, I warned the House that our revenue performance at that time really masked the fundamental weaknesses in our revenue structure. Our revenue as a percentage of GDP has remained stagnant except during periods of high prices for our plantation exports. revenue as a percentage of GDP is expected to be 20.9 this year. Our revenue should be increased so that it is at least 2 per cent higher than recurrent expenditure.

I further stated very clearly in my Budget Speech last year that the revenue from tea of Rs. 5,004 million in 1984 was a temporary phenomenon and that high tea prices may not last long. My prediction has come true even sooner than I expected. Tea prices have crashed to about half the average prices fetched last year, and they are expected to remain more or less at current levels in the near future. The consequent loss to revenue from tea alone in 1985 is expected to be around Rs. 2,400 million.

The international prices of all coconut products also declined very sharply since May this year. Rubber prices continue to remain weak. These adverse developments in our commodity prices have contributed to an overall decline of revenue by around Rs. 2,837 million from plantation exports.

Mr. Speaker, the Budget could have absorbed these drastic reductions in revenue and still remained in somewhat satisfactory shop, if not for the massive increase in expenditure by way of supplementaries to the tune of Rs. 6,523 million. These have amounted to an all time record of 11 per cent over the Approved Estimates. This has been largely due to unforeseen defence expenditure and losses of public corporations. A further provision in a sum of Rs. 2,830 million has been allowed for defence expenditure in addition to the provision of Rs. 3,366 million in the Estimates. The expenditure on defence which was just 3.5. per cent of the Government Budget in 1978 has now increased to almost 10 per cent. This expenditure represents 17 per cent of domestic revenue. The other major reason for the increase in expenditure was the need to provide funds to Public Corporations either as direct contributions to cover losses or by way of servicing their loan repayments in default. The Government has been compelled to guarantee certain loans raised by these enterprises and, therefore, had to step in and honour these guarantees. In all, a total of Rs. 1276 million has to be provided on account of these commitments either by allowing Supplementaries or by way of advancing monies out of the Advance Accounts. Total transfers to Corporations amounted to Rs. 4.7 billion this year. Since 1977 we have transferred Rs. 40 billion from the Budget.

Mr. Speaker, I was able to contain within certain targets the net lendings in rspect of activities undertaken by the Government Departments except in the case of the Food Department. The Food Department had to import a substantial quantity of rice which was not foreseen earlier. This was the result of a breakdown in procurements due to the disturbances in the North and East.

Mr. Speaker, Supplementary Estimates for Rs. 1,728 million are also being provided to write-off the accumulated losses of the Food Commissioner over the past years. These losses had already been financed when such losses ocurred out of the monies provided through the Advance Accounts. The Supplementary Appropriation will cause no impact on the cash flow and is merely to regularise the accounting of these losses and clear the debit balance in the Advance Account. Similar supplementary provisions are being made to the Department of Railways amounting to Rs. 90 million and to the Department of Animal Production amounting to Rs. 20 million. These too will not require financing.

Mr. Speaker, the latest available information seems to indicate that the total expenditure for 1985 will increase from Rs. 59,498 million to Rs. 65,821 million. The overall deficit will as a result increase from the budgeted sum of Rs. 22,132 million to Rs. 29,496 million. Although I felt at the time of presenting the Budget that there will be no under-expenditure on Capital Votes, it is now expected that under-expenditure of about 10 per cent may result.

The additional expenditure on Current Account is estimated at Rs. 2,746 million. Additional provision on Capital Acount is Rs. 3,777 million. Of this sum Rs. 621 million will be financed with foreign aid. Net lending on Advance Accounts is now expected to be Rs. 1,814 million higher than the sum originally approved.

Mr. Speaker, as regards financing, I hope to mobilise an additional sum of Rs. 3,000 million by way of Rupee loans from non-inflationary sources. I deliberately tried to keep borrowing from these sources at a low level in order to make more resources available to other productive sectors. In view of the deterioration in the Budget I have no alternative but to borrow this

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

additional sum. This will bring the total domestic non-inflationary financing to Rs. 12,100 million. Foreign Aid by way of grants and loans will be Rs. 13,583 million. Even with this funding from all these sources an unfinanced gap of Rs. 3,813 million is projected for 1985. I propose to finance this gap by borrowing from the banking system.

Mr. Speaker, let me now summarise the tentative Budgetary out-turn for the year 1985 :

(a) *Additional Recurrent Expenditure Provisions*	*Rs. Million*	
Mahaweli Development Authority to pay taxes	1,598	
Defence	602	
Ministry of Education to pay Teachers' salaries	225	
Rehabilitation of displaced persons due to ethnic violence	200	
Flood Relief Assistance	100	
Ministry of Textile Industries Payment to honour Government Gurantees on Loans obtained by the Wellawatte Textile Mill	107	
Reimbursement of losses incurred prior to modernization of Veyangoda Textile Mill	172	
Department of Highways : Payment of gratuities to employees whose services were terminated	89	
Other Supplementaries	62	3,156
Less : Savings from the provision made for contribution to the Stabilization Funds		– 410
		2,746

(b) *Additional Capital Expenditure Provisions*	
Defence	2,227
Ministry of Justice : Courts Complex	451
Department of Irrigation for Village Irrigation Rehabilitation	258
Ministry of State : for expansion of National Television Project	185
Ministry of State : Assistance to Hotel Industry	40
Department of Railways : Purchase of wooden sleepers	90
Ministry of Transport Boards : Purchase of buses, etc.	234
Sri Lanka Sugar Corporation : Capital grant to pay taxes & loans	112
Other minor Supplementaries to various Departments	180
	3,777

(c) *Net lending on Advance Account*	
Cement Corporation : Loan repayment & interest liabilities on loans guaranteed by the Govt.	214
Steel Corporation : Reimbursement of Losses & payment of compensation and also to honour Government Guarantees on Foreign loans	100
Air Lanka : Advances to meet loan repayments	800
Food Commissioner : On account of additional rice imports	750
Oher Govt. Stores accounts	150
	2,014

(d) *Changes in Estimated Revenue*		
(i) *Increases*		
Import duty	1,622	
Profits and dividends	250	
Central Bank Profits	100	
Other miscellaneous receipts	115	+ 2,087
(ii) *Decrease*		
Tea Ad valorem Tax	2,440	
Export Duty on Rubber	437	
BTT on Manufacturing	297	
BTT on non-Manufacturing	200	
Interest receipts	178	
Income Taxes	80	
Revenue from Telecommunications	78	
Others	98	– 3,808
Net decrease in revenue		–1,721

Mr. Speaker, the tentative Budgetary out-turn for 1985 is therefore expected to be as follows :

i. Recurrent Expenditure	– 33,792	
Less : Provision for under expenditure	+ 676	– 33,116
ii. Revenue		+ 36,325
iii. Current Account Surplus		+32,09
iv. Capital Expenditure	– 33,311	
Less : Public Debt Amortization	+ 7,116	
v. *Less :* Provision for under expenditure	–26,195	
	+ 2,620	
	– 23,575	
Add Back : Public Debt Amortization	– 7,116	– 30,691
vi. Net Lending on Advance Account		– 2,014
vii. Overall deficit		– 29,496
viii. *Financing*		
Foreign Grants and Loans	+ 13,583	
Domestic non-market borrowing	+ 12,100	
Domestic Bank borrowing	+ 3,813	+ 29,496

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ECONOMIC PROSPECTS FOR 1986

Mr. Speaker, the growth momentum in the economy is expected to continue in 1986. Gross Domestic Product is projected to increase by 6 per cent in 1986, as against 5 per cent this year. Prospects in the agricultural sector for 1986 appear to be better than in 1985, assuming normal weather conditions during the year. Paddy production in Maha 1985/86 is expected to be higher than the level achieved in the previous Maha. With more land getting the benefits of irrigation under the Accelerated Mahaweli Development Programme, paddy production in 1986 is expected to increase substantially in the Mahaweli Command area. Tea production is also expected to increase marginally over 1985. A higher level of fertilizer application and better cultural practices adopted with the higher prices in 1983 and 1984 as well as the coming into production of some replanted lands are expected to contribute to this increase. Rubber production is projected to remain unchanged. However, coconut production is expected to increase in view of the favourable weather conditions prevailing this year and increased fertilizer application. Output in the cocount sector is highly sensitive to the lagged effect of these two factors. Performance of the minor food crops and minor export crops are expected to be rather uncertain in 1986.

Overall output of the industrial sector is expected to grow by 12 per cent during the year 1986 compared to 5 per cent this year. The performance of the public sector is expected to improve. It is estimated to grow by 6 per cent as opposed to negative growth in 1985. The working of the Petroleum Refinery all year round will be the major explanatory factor for this. The buoyancy in the private sector is expected to continue and a growth rate of 21 per cent is expected in 1986. The corresponding figure for this year is 20 per cent.

The energy situation will be improved still further with the commissioning of two more hydro-power projects in 1986. The Stage III of the Kotmale Project with a capacity of 67 megawatts and the Canyon III Project with a capacity of 30 megawatts are programmed to be commissioned in 1986. This will increase total hydro-power capacity to 843.25 megawatts. This will further reduce our dependence on thermal energy with favourable implications for the balance of payments. The Randenigala Project with a capacity of 122 megawatts should also be completed towards the end of 1986. Its results will, however, accrue only in 1987.

The tourist industry should also achieve some recovery by the end of 1986. The extent of the recovery in the tourist sector will of course depend heavily on the normalisation of the security situation in the country as early as possible.

Preliminary estimates of the balance of payments for 1986 indicate an improvement in the trade balance and the current account, when compared to this year. Total export earnings are expected to increase by 4.3 per cent while the outlay on imports is projected to be marginally lower, bringing about an improvement in the trade account. Current projections indicate a further increase in the deficit in the services account due to higher outflows in respect of interest payments. Private remittances from abroad are expected to remain stable at Rs. 8550 million (SDR 300 million). Overall the current account deficit in 1986, excluding grants, is projected to be smaller than the expected deficit this year. The current account deficit as a percentage of GDP is estimated to decrease from 7.9 per cent in 1985 to 6.8 per cent next year.

Despite a reduction in the current account deficit, the overall position in the balance of payments is expected to deteriorate somewhat in 1986. It is projected that the overall balance will move from a surplus of Rs. 1055 million (SDR 37 million) in 1985 to a deficit of Rs. 940 million (SDR 33 million) next year. This is attributed to a reduction in official transfers (grants) and non-monetary capital flows to the public sector consequent on the completion of most of the larger Mahaweli Projects.

Mr. Speaker, it is important for us to note that despite a projected 4.3 per cent increase in export earnings our debt service ratio is expected to increase a little in 1986. It is, therefore, of paramount importance that we limit commercial borrowings only to short gestation projects that are viable enough to service the debt incurred, without exerting further pressure on the debt service ratio. We have to be careful about our debt service ratio till 1988. After that it should improve. Hence every effort must be made to limit commercial borrowings over the next few years. In the meantime, we must do everything we can to promote exports and efficient import substitution.

FINANCIAL YEAR – 1986

Mr. Speaker, the Draft Estimates of Current and Capital Expenditure presented to the House provide for a gross expenditure of Rs. 67,000 million during the Financial Year 1986. This sum does not however include a provision of Rs. 800 million set apart for net lending on various Advance Accounts. The expenditure for 1986, excluding net lending on Advance Accounts, is more or less at the same level as that in the revised estimates for 1985. This would result in a reduction in real terms.

The provision for current expenditure of Rs. 37,000 million in 1986 is Rs. 3.208 million higher than in 1985. This represents an increase of 9.5 per cent. This increase is largely due to higher provisions to meet the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

interest payments on public debt and higher expenditure on defence. These two items account for Rs. 12,952 million or 35 per cent of current expenditure. We have little control over them.

A decision has been made by the Government to effect a saving of at least 5 per cent in the current account provisions of all spending Ministries. This is to be achieved by effecting economies on overtime payments, transport, fuel, etc. It has also been decided that no new posts will be created and that even vacant posts will not be filled, unless there are exceptional reasons for doing so. I expect a saving of Rs. 1,850 million on items other than interest payments. The expenditure under the current votes will accordingly be reduced to Rs. 35,150 million.

Mr. Speaker, the Capital Expenditure provision is estimated at Rs. 30,000 million, and in nominal terms it has been reduced by Rs. 3,311 million compared to 1985. A sum of Rs. 7,135 million has been provided for amortization of the Public Debt. Expenditure on development had to be curtailed in the context of falling revenue and escalating defence expenditure so as to curtail the budgetary deficit. The Capital Expenditure proposals submitted by various Ministries had to be carefully pruned down with the co-operation of the Ministries concerned.

Mr. Speaker, you might recall that I stated in my last Budget Speech that I did not take credit for any under-expenditure in the Capital Expenditure for 1985. It now appears that we will end this year with more than 10 per cent under-expenditure. It is possible that there could be under-expenditure in 1986 as well. Since I wish to be cautious, I do not propose to assume any under-expenditure at this stage.

Mr. Speaker, a provision of Rs. 800 million has been made on account of net Lending by the Treasury to various Advance Accounts. The actual lending out-turn has always been much above these limits over the years. Net lending in 1985 is expected to be Rs. 1,814 million more than the original provision. I propose to enforce strict control over Advance Accounts, particularly on lending to Corporations, in order to ensure that the sum provided is not exceeded. Everything will be done to bring about a substantial reduction of the provisions made. However, at this stage I do not wish to reduce the sum of Rs. 800 million.

The estimated revenue for 1986 is Rs. 37,256 million, which is marginally higher by Rs. 931 million over the revised revenue of Rs. 36,325 million for 1985. Revenue mobilization is not keeping pace with growth in GDP, which is expected to increase by 6 per cent. The drop in revenue from tea and rubber is the major reason. Poor commodity prices will not only reduce revenue from export taxes but also depress income tax receipts.

Historically our revenue has been buoyant only during periods of high commodity prices, and at other times the growth rate in revenue has been rather disappointing. Low elasticity and buoyancy in relation to the growth of the Gross Domestic Product is a fundamental weakness in our revenue structure. It is essential that we remedy this structural imbalance, especially when our expenditure is increasing rapidly.

Mr. Speaker, the budgetary out-turn that emerges after allowing for these adjustments, will be as follows:–

		Rs. Million
Recurrent expenditure	– 37,000	
Less: 5 per cent savings	+ 1,850	– 35,150
Revenue		+ 37,256
Current Account surplus		+ 2,106
Capital Expenditure	– 30,000	
Advance Account Net		
Lending	– 800	– 30,800
Overall Deficit		– 28,694

This overall deficit of Rs. 28,694 million is very large and is likely to be over 14 per cent of GDP. The estimated revenue is merely sufficient to cover the cost of day to day administration of the Government. The Capital Expenditures are to be financed entirely out of grants and loans raised locally and abroad. Mr. Speaker, an overall deficit of this magnitude will clearly pre-empt resources from the private sector, which has generated more growth and jobs than the public sector in the last few years.

Since 1980 we have succeeded in progressively reducing the high level of overall deficits. In 1980 the deficit was 23 per cent of the Gross Domestic Product. It was brought down to a manageable 8.8 per cent in 1984, due to the sound economic management and financial discipline that was achieved during the intervening years. With the Supplementary Estimates for defence and other purposes amounting to Rs. 6,523 million, the overall deficit in 1985 will deteriorate to 17 per cent of GDP. The projected deficit for 1986 is over 14 per cent of GDP. These deficits are high and unsustainable over the medium term without serious repercussions on the future dept – servicing burden of the country.

Mr. Speaker, if these deficits are not reduced, they will have to be financed once again by resorting to substantial bank borrowings. This will surely be disastrous to the country. It will once again lead to high inflation, paving the way for escalation of the cost of living and the weaking of the rupee. We may even return to the vicious cycle of economic stagnation, shortages, controls, queues, unemployment and poverty. It is therefore absolutely essential that the fiscal policy

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

stance should be to reverse the trend that has set in. We must move gradually towards a sustainable level of budgetary deficits in the years ahead. In this connection a solution to our present difficulties in the North and the East and a reduction in defence expenditure will help.

PROPOSALS

Mr. Speaker, I turn next to my revenue proposals for 1986.

Personal Income Tax

In my Budgets over the past three or four years, I have effected a gradual reduction in income tax rates. This has been done in order to reduce the very heavy burden of personal income tax in Sri Lanka, with the twin objectives of reducing the extent of tax evasion, and leaving a larger surplus in the hands of taxpayers for increased investment. This appears to be the general direction in which many other countries are moving in their efforts to reform their tax systems. The recent budgets presented by the Finance Ministers of India and Pakistan have effected drastic reductions in the incidence of personal taxation. There appear to be some common features in all these proposals for tax reform. They have all involved a substantial reduction in the maximum rates of income tax. Pakistan, for instance, has reduced its maximum rate of tax from 60 per cent to 45 per cent, while India has reduced its maximum rate from 55 per cent to 50 per cent. The maximum rate in some other countries is even lower. The expectation in all cases appears to be that a reduction in the marginal rate of income tax will result in considerably less tax evasion. While reducing the maximum rate of tax, these proposals for tax reform have also increased the exemption limit below which no income tax is payable. Pakistan has increased its exemption limit from Pakistan Rupees 18,000 to 24,000 equivalent to approximately Sri Lanka Rupees 41,000, while India has increased the exemption limit from India Rupees 15,000 to 18,000 which is also equivalent to approximately Sri Lanka Rupees 41,000. Apart from reducing the maximum rate of income tax and increasing the exemption limit, all these proposals for tax reform have involved a simplification in the tax system by reducing the number of income tax bands. India has reduced the number of tax bands from 8 to 4, Pakistan has reduced them from 9 to 5, while the United States proposal envisages the most dramatic reduction from 14 bands to only 3.

I propose, with effect from the Year of Assessment 1986/87–

(i) to reduce the maximum rate of personal income tax in Sri Lanka from 55 to 50 per cent ;

(ii) to increase the exemption limit below which no income tax is payable from Rs. 24,000 to Rs. 27,000 per annum ;

(iii) to reduce the number of tax bands from the present 11 bands to 5, namely, 10 per cent, 20 per cent, 30 per cent, 40 per cent and 50 per cent.

With these changes, the rates schedule for personal income tax would be as follows :

Income	*Rate*
First Rs. 27,000	Nil
Rs. 27,001 – Rs. 48,000	10%
Rs. 48,001 – Rs. 72,000	20%
Rs. 72,001 – Rs. 96,000	30%
Rs. 96,001 – Rs.120,000	40%
Balance	50%

Corresponding reductions will be made in the tax schedules applicable to Non-rsidents, Hindu undivided families and to trustees.

Even with these changes, Sri Lanka would still have the highest level of personal income tax in Asia. A Sri Lankan income-tax payer would pay the maximum tax rate of 50 per cent when his income is Rs. 120,000 per year, while in India he reaches the maximum rate of 50 per cent only when his income is equivalent to Sri Lanka Rupees 230,000 and in Pakistan the maximum rate of 45 per cent is reached only when the income is equivalent to Sri Lanka Rupees 340,000. In Pakistan, a person with an income of Rs. 6,000 per month , which is a little over Sri Lanka Rupees 10,000, will pay only 6.5 per cent of his income by way of income tax, while in Sri Lanka a person with an income of Rs. 10,000 per month will pay nearly 20 per cent of his income as tax. Sri Lanka, therefore, still has a long way to go before its tax rates are comparable with those of other Asian countries.

I estimate that the loss of revenue in 1986 as a result of the changes I have proposed in personal income tax rates would be of the order of Rs. 150 million. I believe, however, that this loss will be considerably reduced, and even probably eliminated, in a few years, as a result of better tax compliance resulting from the reduction in tax rates.

With the reduction of tax rates which I have introduced in recent years, I have also gradually reduced the various exemptions and concessions in the tax system such as lump sum depreciation, 100 per cent investment relief, etc., which were seriously eroding our tax revenue. This is also the trend in the tax reform proposals which have been made in the United States, Australia, the United Kingdom and other countries. I propose to limit still further the total deductions which a taxpayer is entitled to claim for various purposes –the so-called "Qualifying Payments" provided for in the Tax Law. At present, a taxpayer is entitled to deduct

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1/3 of his assessable income on account of these "Qualifying Payments" up to a maximum of Rs. 500,000. I propose to reduce the Rs. 500,000 limit to Rs. 150,000. It is difficult to make an accurate estimate of the additional tax which would be collected as a result of this reduction. I expect it to be of the order of Rs. 50 million.

The Inland Revenue Department has reported to me that one of the major forms of tax evasion in the country is the non-disclosure of interest income on Fixed Deposits in banks, finance companies and other financial institutions. This is a common problem faced by tax administrations in most countries. Even the United States of America, where tax compliance is very high, has recently introduced a with-holding tax on interest income. In Sri Lanka the total amount of money which has been placed in time deposits and saving deposits in banks and finance companies is around Rs. 30 billion. The interest income declared for tax purposes does not reflect this very high level of deposits. I propose, therefore, to impose a with-holding tax of 20 per cent on interest income. Banks and finance companies will be requested to remit the tax with-held to the Inland Revenue Department. In order to eliminate the difficulties which would arise for persons who are not liable to income tax who make fixed deposits in banks and finance companies, I propose to request banks and finance companies to have a cage in their Application Form for Fixed Deposits in which the applicant would be required to state whether or not he is liable to income tax. If he is liable to income tax, he will be required to give his income tax file number. The applicant would also be required to give his National Identity Card number. If an applicant declares that he is not liable to tax, the bank or the finance company concerned will not deduct the with-holding income tax from his interest income and he would not therefore have the problem of claiming any refund of the tax with-held. The department will carry out random checks later to determine whether the claims made by applicants that they are not liable to income tax is correct or not. The Inland Revenue Department estimates that the imposition of the proposed with-holding tax would bring in at least Rs. 250 million in additional revenue in 1986 and considerably more thereafter.

Corporate Tax

I do not propose to make any changes in the rates of tax applicable to Companies in 1986. There is, however, one change in Corporate taxation which I propose to introduce. At present, unquoted public limited liability companies, which comprise the vast majority of public companies in the private sector, pay income tax on their profits at 50 per cent, and their shareholders thereafter pay income tax again on the dividends declared on the basis of company profits. Public corporations and Government Owned Business Undertakings on the other hand, are not liable to this double taxation. They only pay tax on their profits at 50 per cent. In theory these Corporations and GOBUs are required to pay dividends on their profits to the Treasury, but few of them regularly pay dividends similar to those paid by companies in the private sector. I propose to discontinue the requirement that public corporations and GOBUs should pay dividends to the Treasury and to provide, instead, that the Inland Revenue Department should levy a "Deemed Divident Tax" on Public corporations and GOBUs at the rate of 25 per cent of their after-tax profit. I estimate that increased additional revenue of around Rs. 250 million would accrue to the Treasury from this change.

Among Government corporations, the Petroleum Corporation is currently making very substantial profits. Prior to 1983, the Petroleum Corporation incurred heavy losses and the Treasury reimbursed these losses to the extent of Rs. 558 million. From 1983 onwards, the Petroleum Corporation has been making very large profits because of the fall in the price of imported crude oil. In 1984, the Corporation made a pre-tax profit of Rs. 1,800 million and, after paying tax, was left with an after-tax profit of Rs. 962 million. There is no reason why, with profits of this magnitude, the Corporation should not repay to the Treasury a sum of Rs. 558 million which was given to it earlier for reimbursement of its losses. The Petroleum Corporation has already paid the Treasury a dividend of Rs. 200 million from its 1984 profits. I propose to make a special further levy of Rs. 358 million on the Corporation in 1986.

Capital Taxes

There are two types of capital tax imposed in Sri Lanka –

(i) we have an annual tax, the Wealth Tax, based on the total value of a tax payer's capital assets; and

(ii) we also have two Capital Transfer Taxes, namely, the Gifts Tax and Estate Duty which are levied at the time when the ownership of a capital asset is transferred by gift or death.

The annual revenue collected from these taxes is quite small. The total collections of Wealth Tax, Gifts Tax and Estate Duty in 1984 were Rs. 44 million, Rs. 11 million and Rs. 23 million respectively. In the future, with the reduction in the rates of Wealth Tax, Gifts Tax and Estate Duty, the collections will probably be even smaller. The total collections represent a little over 1 per cent of the Government's total tax revenue. It is doubtful whether the amount collected justifies the cost and effect of collection.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Most other Asian countries either levy an annual Wealth Tax or an Estate Duty, but not both. India, Pakistan and Indonesia have a Wealth Tax, but no Estate Duty. Malaysia, Singapore and the Philippines have an Estate Duty, but no Wealth Tax. I propose to retain only the annual Wealth Tax and to abolish the two Capital Transfer Taxes, namely, Gifts Tax and Estate Duty. I consider it preferable to retain the annual Wealth Tax for the present because the annual declaration of capital assets helps the Department of Inland Revenue in checking on the declaration of annual income, and also because the levy of an annual tax on wealth is an incentive to tax payers to move their assets from unproductive to more productive investments. Although Estate Duty and Gifts Tax will be abolished with immediate effect from today, there will still be collections in 1986, of Estate Duty on earlier deaths and of Gifts Tax on earlier gifts. I estimate the loss of revenue in 1986 to be only Rs. 15 million.

Under the present law, a tax payer's liability to both income tax and wealth tax is limited to 80 per cent of his total income. This 80 per cent limit was fixed at a time when the maximum rate of income tax was much higher than it is today. With the proposed reduction in the maximum rate of personal income tax to 50 per cent, it is unreasonable to require a person to pay as much as 80 per cent of his income as tax. I propose, therefore, that the limit on total wealth and income tax payments be reduced to 60 per cent of a tax payer's total income. The resulting loss of revenue would not exceed Rs. 5 million.

Excise Duties

I have examined the excise duties on tobacco and liquor and find that there is a case for increasing these duties. I therefore propose to increase the excise tax on tobacco from Rs. 371 per kilogram to Rs. 603.50 per kilogram and at the same time to reduce the turnover tax on tobacco from 40 per cent to 20 per cent. Since the decrease in the turnover tax to 20 per cent corresponds to a decrease of Rs. 185 per kilogram in the excise duty, this means that the net increase in excise duty on tobacco would be only Rs. 47.50 per kilogram. This would result in an increase in the average retail price of a cigarette by 5 cents. The additional revenue that would accrue to the Government from this change is Rs. 290 million. The Customs duty on imported tobacco and cigarettes will be increased in line with the increase in the excise duty on locally produced tobacco.

I propose also to increase the Customs duty on beedi wrapper leaves. The production of beedies in this country has been increasing rapidly since the import of beedi wrapper leaves, which was formerly a monopoly of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation, was liberalised in March 1983. It is estimated that there are 9 billion beedis produced anually in this country as compared to about 6 billion cigarettes. Cigarette smokers now pay a tax of as high as 58 cents on every cigarette smoked, while a beedi smoker pays less than 1/2 cent as tax on each beedi. I propose to increase the customs duty on beedi wrapper leaves from Rs. 10 per kilogram to Rs. 30 per kilogram, which would result in an increase in the selling price of beedis by 1 cent and bring in about Rs. 80 million in additional revenue.

I propose also to increase the excise duties on liquor as follows :

Type of Liquor	*Present Rate/Ltr Rs.*	*Proposed Rate/Ltr Rs.*
Alcoholic beverages other than locally-produced foreign-type liquor and alcoholic beverages made from coconut-based alcohol	55/40	65/40
Alcoholic beverages made from coconut-based alcohol	61/00	71/00
Locally-produced foreign-type alcoholic beverages such as local brandy, gin, etc.	73/00	80/00

These changes would result in an increase in the price of a bottle of arrack by Rs. 5.00 and would bring in additional revenue of approximately Rs. 180 million.

Corresponding changes will be made in the import duties on imported liquor.

Ethyl alcohol is used in Sri Lanka both for the manufacture of alcoholic beverages as well as for the manufacture of pharmaceuticals and for other industrial purposes such as the production of perfume, cosmetics, etc. I propose to levy on all Ethyl alcohol, whether imported or locally manufactured, an excise duty of Rs. 1/15 per proof litre if it is used by a licensed manufacturer for the manufacture of pharmaceuticals and an excise duty of Rs. 64.60 per proof litre if it is used for other industrial purposes.

Turnover Tax

Turnover tax was first introduced in Sri Lanka in 1963/64. At that time, the revenue from this tax was only Rs. 16 million. Since then both the coverage and the incidence of the tax has been greatly increased. In 1984, the total revenue from turnover tax was of the order of Rs. 10 billion which is a little over one quarter of our total tax revenue.

There are at presen 10 different rates of turnover tax In many countries, turnover taxes sales taxes are levied at a standard rate. It would be difficult for us to have a single rate of turnover tax. I propose, however, to reduce the number of turnover tax bands from 10 to 6. In future we would have 1 percent, 3 percent, 5 percent, 10 percent, 15 percent and 20 percent bands.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The new turnover tax schedules are being gazetted tonight. The total increase in revenue resulting from the simplification and rationalization of the Turnover Tax System would be approximately Rs. 255 million.

Customs Duties

The House will recall that in my 1985 Budget I implemented practically all the recommendations which had been made by the Presidential Tariff Commission for a far reaching revision of the country's entire Customs Tariff.

There was however one major recommendation of the presidential Tariff Commission which was not implemented. This was the recommendation that the import of textiles into Sri Lanka should be liberalized. Textiles are one of the very few commodities which are still under import control. Salu Sala has a monopoly of textile imports. It has imported practically no textiles into the country during the past two years. However it is common knowledge that very large quantities of foreign textiles are freely available for sale all over the country. These textiles have either been smuggled into the country from abroad or have been leaked out by manufacturers who are permitted to import textiles for garment manufacture. The tight import control of textiles was imported in order to protect the local textile industry. But this objective is clearly not being achieved because of the large scale smuggling of textiles into the country and the leakage of imported textiles from garment manufacturers. This smuggling and leakage is causing considerable loss of revenue to the Government. It is proposed therefore to liberalize the import of textiles by removing textiles from import control. Imported textiles will be subject to a protective Customs duty of 100 per cent or Rs. 25.00 per square metre for cotton textiles, whichever is higher, and 100 per cent or Rs. 40.00 per square metre for synthetic textiles, whichever is higher. I expect that this duty would bring in additional revenue of approximately Rs. 200 million.

Postal and Telegraph Charges

The recurrent expenditure on the running of the Postal Department in 1985 is expected to be approximately Rs. 475 million, while its revenue is estimated at approvximately Rs. 400 million. This leaves a deficit of around Rs. 75 million. It is proposed to revise postal rates in order to eliminate this deficit and enable the Postal Department to run at a small profit.

Under the proposals for revision of postal rates which have been agreed to by the Hon. Minister of Posts and Telecommunications, the postage on an ordinary letter would increase from cents 60 to cents 75, the price of a Post-Card would increase from cents 35 to cents 50 and the registration fee for a registered letter would increase from Rs. 4.00 to Rs. 5.00. The airmail postage on a letter to (say) the U.K. would increase from Rs. 7.00 to Rs. 8.50 and on a letter to the U.S. from Rs. 9.00 to Rs. 10.00. The charges for other postal services would also be increased. The total additional revenue which would accrue to the Government as a result of these changes would be approximately Rs. 105 million.

Sri Lanka has probably the lowest telegraph charges in the world. The charge for a telegram of 15 words is only Re. 1.00 as compared to the minimum charge of Sri Lanka Rupees 5.70 for a telegram of 10 words in India. The mere cost of delivering a telegram, excluding the cost of its transmission, is higher than the amount realized from telegraph charges. I propose to increase the basic rate for a telegram upto 15 words from Rs. 1.00 to Rs. 1.50 and to increase the charge for each additional word from cents 15 to cents 25. The additional revenue from these increases would be approximately Rs. 10 million.

Stamp Duty on Receipts

I propose to increase the stamp fee on receipts from cents 50 to Re. 1.00. This would bring in Rs. 25 million of additional revenue.

Telephone Charges

The charges made for telephone services in Sri Lanka, unlike the charges for postal and telegraph services, is sufficient to cover the recurrent costs of providing these services. The estimated revenue of the Telecommunications Department in 1985 is Rs. 920 million, while its estimated expenditure is Rs. 500 million, including depreciation of approximately Rs. 200 million. When the heavy capital expenditure of the Department is added, however, the revenue of the Department is insufficient to meet its total expenditure. Capital expenditure of approximately Rs. 2.4 billion has been incurred by the Department during the past 4 years and it is estimated that further expenditure of up to Rs. 5 billion would be necessary in the next few years if the telephone system is to be brought up to the requisite standard. This will meet the needs of existing subscribers, who do not receive a satisfactory service owing to the overloading of the lines, as well as to provide new connections for nearly 35,000 persons who are at present on the waiting list for new telephones. This heavy capital expenditure would involve large annual payments for debt servicing which can only be met if the present charges for telephone services are increased. The Hon. Minister of Posts and Telecommunications has agreed that :–

1. The unit charge for telephone services should be increased from cents 90 to Rs. 1.10. The unit charge is the basic billing unit of the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Telecommunication Dept. It pays for instance for 120 seconds on a local call within Colombo and for 50 seconds on a call between Colombo and Kandy ;

2. The charges for calls made between 6.00 p.m. and 8.00 a.m. should be charged at half the basic charge, i.e. cents 55 per unit. It is expected that this would lead to some transfer of personal calls from peak business hours, when lines are overloaded, to periods when the lines are less busy ;

3. The charge for a new telephone connection given to a person on the waiting list, who receives his telephone in the normal order, would be increased from Rs. 7,000 to Rs. 7,500. A charge of Rs. 15,000 would be made from a person who requires a telephone on a priority basis if the Department is prepared to provide him with a new conviction within one month of the date of his application. All persons who wish their names to remain on the waiting list for new telephones would have to make a deposit of Rs. 250 in order to discourage frivolous applications.

The net increase in Government revenue as a result of the above changes in telephone charges would be approximately Rs. 200 million.

Airport Charges

It is proposed to increase the Airport Tax levied on outgoing passengers at Katunayake International Airport from Rs. 100 to Rs. 200. The Treasury receives 40 per cent of this tax while the Company which runs the Airport retains the rest. The increase in Airport Tax would bring in Rs. 20 million of additonal revenue to the Treasury.

Railway Charges

The Ceylon government Railway has been incurring increasing losses in recent years, The loss, excluding depreciation, is expected to be about Rs. 565 million in 1986. If depreciation estimated at about Rs. 250 million a year is added, the Railway's net loss would be still higher. It would not be possible to increase railway charge sufficiently to eliminate this loss. The Hon. Minister of Transport has, however, agreed to increase passenger fares as follows :

First Class Fares	–	30% increase
Second Class Fares	–	15% increase
Third Class Fares	–	08% increase
Season Tickets	–	08% increase

and also to effect increases in charges for goods transport. The total additional revenue which will be derived from these increases is approximately Rs. 100 million.

Export Duties

Mr. Speaker, you will recall that in my previous Budgets I have repeatedly emohasised the need to ensure that the performance of our plantation industries is substantially improved. Our plantation exports still are, and will, for a long time continue to be, our principal source of foreign exchange earnings. In order to maximise these earnings, the Govcernment has decided to undertake a major rehabilitation programme for the plantation sector. This programme will be undertaken both in the State sector and the private sector. The State sector programme will cost around Rs. 5.7 billion over the next five years. Foreign loans have been negotiated from the World Bank and the Asian Development Bank and certain countries to meet part of the cost of this programme. The industry would, however, have to generate sufficient local resources to finance the remaining part of the programme. This cannot br done unless remunerative prices are obtained.

Mr. Speaker, in my Budget Speech last year, I mentioned that the producer margins for our export crops would be kept under constant review and that taxes would be adjusted to offset the impact of declines in the international prices of our export commodities. The price of tea in the world market has fallen dramatically in the past six months. The price fetched by tea sold at the Colombo Tea Auctions which averaged around Rs.63.00 per kilogram in 1984 has now fallen to barely half that figure. The present price of around Rs. 32 per kilogram is less than the cost of production on a large number of our tea plantations. It is clearly very necessary that some immediate relief should be granted to the tea industry to ensure that it continues to operate on a viable basis. I propose, therefore, to reduce the export duty on all varieties af tea as follows :

	Present Rate Rs./kg.	*Proposed Rate Rs./kg.*
Tea in bulk	7.00	5.00
Tea in packets	5.50	3.50
Tea in bags	1.50	.50
Instant tea	12.00	10.00
Green tea	7.00	5.00

I also propose to raise the threshold below which no ad valorem tax will be levied from Rs. 32 to Rs. 40 per kilogram, with teas fetching prices above this figure paying 50 per cent of the excess as an ad valorem tea tax. With this change, the present system of ad valorem tax rebates will be abolished.

The total loss to revenue as a result of these concessions is estimated at Rs. 460 million, of which Rs. 100 million will be drawn from the Tea Stabilisation

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Fund which was set up in pursuance of proposals made by me in my last Budget Speech. The balance loss of revenue will be borne by the Treasury.

The coconut industry in Sri Lanka is also passing through a severe crisis. The price of coconut products has declined very sharply in the past five or six months. Coconut oil which was selling at around US Dollars 600 per metric ton in June this year, is now selling at approximately US Dollars 350 per metric ton. Coconut producers in Sri Lanka who were receiving prices over Rs. 3,000 for 1000 nuts a few months ago, are now receiving barely one-third of this figure. A large number of small-holders depend for their livelihood on coconut cultivation and it is necessary to ensure that they secure a price for their produce which gives them at least a small margin of profit. In order to assist coconut producers, I have already abolished the export duty on coconut oil when the price is below Rs. 20,000 per metric ton. Duties on fresh nuts and poonac have also been removed. I now propose to reduce the export duty on desiccated coconuts as well as on edible copra by Rs. 2,500 per metric ton. The revenue loss consequent on this change will be recouped by drawing on the monies lying to the credit of the coconut Stabilisation Fund.

Mr. Speaker, Sri Lanka still posesses substantial reserves of graphite which are sufficient to maintain a flouishing mining industry at least for another 20 or 25 years. The production and export of graphite has, however, fallen in recent years from around 11,400 tons in 1978 to 7,800 tons in 1984. This fall has been partly due to out-dated machinery and equipment used in our mines. Another season has been the difficulty Sri Lanka has experienced in competing with new entrants to the world market in grahite such as China, who are selling graphite at lower prices than those charged by Sri Lanka. In order to make our graphite more competitive, I propose to reduse the export duty on graphite from 25 per cent to 15 per cent. The estimated loss of revenue from this reduction would be about Rs. 10 million.

National Defence Levy

While I was formulating my revenue proposals for 1986, it was suggested to me that I should impose a National Defence levy to finance at least a part of our mounting defence expenditures. The levy would have been imposed on the gross emoluments of all employees, both in the public and private sectors, as well as on the non-employment income of all income tax payers. I gave very careful consideration to this proposal but decided not to accept it because of the hardship it would cause to employees in the lower income brackets. If, however, defence expenditure continues to escalate, or if it becomes essential to seek supplementary budgetary provision in 1986, I would have no alternative but to impose a National Defence Levy of the type proposed. I sincerely hope that this would not become necessary.

Payment of Cost of Living allowance to Public Servants

Mr. Speaker, you will recall that in the Budget last year, I stated that the payment of the Cost of Living Allowance will be reviewed once a year, instead of every six months. Accordingly, a revision is due with the Budget this year. While announcing this change, I indicated that an additional payment of Rs. 100 per month will be made from January 1985 so that Public Servants will be cushioned against the increase in the cost of living during 1985.

I have now done the usual annual review and I find that the cost of living index in September 1985 was somewhat lower than in september 1984. On an annual average basis too the October 1984 to September 1985 level was lower. This should normally result in a reduction in the cost of living allowance. I do not propose to do that. Hence the cost of living allowance will continue for the next year at the same level as this year.

Guaranteed Prices For Agricultural Products

Mr. Speaker, this Government has taken a number of policy measures to make the cultivation of agricultural crops more remunerative to the farming community. In my very first Budget I announced an increase in the guaranteed price of paddy from Rs. 33 to Rs. 40 per bushel. Since then, the price has been increased from time to time and it now stands at Rs. 62.50. As a result of these correct policy measures, production has reached record levels and we are virtually self-sufficient in rice.

Mr. Speaker, I now propose to increase this price further by Rs. 7.50 per bushel and bring it upto Rs.70. This price of Rs. 70 per bushel is higher than what farmers in other countries receive. Today rice can be imported at Rs. 5.50 per kilogram. The price of rice at Rs. 70 per bushel of paddy will be around Rs. 7.50 per kilogram.

Mr. Speaker, the Government has also decided to increase the support prices for subsidiary food crops. The price of cowpea has been increased from Rs. 5 to Rs. 8.50 per kilogram ; green gram from Rs. 7.50 to Rs. 10 ; black gram from Rs. 4.50 to Rs. 10 ; maize from Rs. 3 to Rs. 4 ; soya from Rs. 6 to Rs. 7 and gingelly from Rs. 6 to Rs. 7 per kilo.

I propose to set up a Fund with a capital of Rs. 50 million for this price support scheme for minor food crops.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Pension Scheme For Farmers

Mr. Speaker, although our farmers contribute immensely to the well-being of the entire country, we have so far failed to do duty by them. It is a sad fact of history that successive governments have failed to provide them with any form of security in their old age. Most of them are therefore compelled to look to the State for assistance. Their situation becomes worse if they are disabled in early life due to illness or accident. In the event of death their families could be rendered destitute.

Mr. Speaker, I must therefore congratulate my colleague, Hon. Gamini Jayasuirya, Minister of Agricultural Development and Research for his timely proposal to initiate a Contributory Pension Scheme for farmers. It seeks to provide a monthly pension of at least Rs. 150 per month at 1985 prices as well as insurance cover against death or disability. I fully support my colleague's proposal.

Initially all farmers between the ages of 18 and 59 will be eligible to join the scheme. During the first two years, special rebates on the monthly premia will be given ranging from 20 to 50 per cent. This is being done to assist those in the older age group as the premium payable by them will be rather high. After the two-year period, anyone joining the scheme will pay the normal rate of premium which will depend on the age at which a person joins the scheme.

Apart from the monthly pension payment referred to above, the administering agency will take Group Insurance cover for all contributors. A death gratuity payment will be made varying between Rs. 2,000 to Rs. 10,000, depending on the age of the contributor. Any farmer partially or totally disabled before completing the minimum number of pension contlributions needed to qualify for a pension, can either obtain a lump sum gratuity or obtain the pension on attaining the pensionabale age without havisng to make any further pension contributions. He will in addition receive a periodical disability allowance from the date of disability.

It is indeed a laudable scheme and should be given every assistance and encouragement. It is a historic gesture by the Government, to the farmers of this country, recognising their services and placing them on a par with those in the organised sector. It will enable the farmers to live with dignity in their old age in the future.

Mr. Speaker, I have therefore agreed to provide a sum of Rs. 750 million as a capital grant to the Farmers' Pension Fund spread over a period of 10 years to strengthen the capital base of the scheme. This will increase the capital expenditure provision by Rs. 75 million for 1986.

Mr. Speaker, the tax proposals which I have announced will result in a net increase in revenue of Rs. 1,833 million. the details are :–

	(Rs. Million)
(a) Increases in Revenue	
Limitation of Qaulifying Payments relief	50
Withholding Tax on Interest Income	250
Dividend Tax on Corporations	250
Special levy on Ceylon Petroleum Corporation	358
Excise Duty on Cigarettes	290
Customs Duty on Beedi Wrapper leaf	80
Excise Duty on Liquor	180
Net increase in Turnover Tax	255
Customs Duty on Liberalised Import of Textiles	200
Railway Charges	100
Postal & Telegraph Charges	115
Stamp Duty on Receipts	25
Telephone Charges	200
Airport Tax	20
	+ 2,373
(b) Decreases in Revenue	
Changes in Personal Incosme Tax	150
Abolition of Capital Taxes	15
Limit on Incosme Tax & Wealth Tax	5
Net change in Taxation on Tea less contribution from Stabilisation Fund	360
Export Duty on Graphite	10
	- 540
(c) Nett Increase in Revenue	+ 1,833

Mr. Speaker, the only expenditure proposals for which provision has not already been made in the Budget Estimate presented to Parliament are on account of Capital Contribution of Rs. 75 million to the proposed Pension Fund for farmers and Rs. 50 million to the Fund for price support to minor agricultural products. The pre-budget Current Account Surplus will now increase from Rs. 2,106 million to Rs. 3,939 million. The Overall Deficit will, therefore, get reduced from Rs. 28,694 million to Rs. 26,986 million.

Mr. Speaker, the final Estimate of Expenditure and Revenue will be as follows :–

		(Rs. Million)
(i) Recurrent Expenditure	-37,000	
Less: Savings	+ 1,850	
		35,150
(ii) Revenue		+39,089
(iii) Current Account Surplus		+ 3,939
(vi) Capital Expenditure		- 30,125
(v) Net Lending on Advance Account		- 800
(vi) Overall Budget Deficit		- 26,986

Mr. Speaker, I propose to finance the deficit from the following non-inflationary sources :–

	(Rs. Million)
(i) Foreign Grants	3,360
(ii) Foreign roject and Commodity Loans	10,840
(iii) Domestic Rupee Loans	10,800

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Mr. Speaker, this leaves an unfinanced gap of Rs. 1,986 million which I propose to bridge by borrowing from the banking system. Since, it is just around one per cent of the projected Gross Domestic Product, I am sure that it will not be a source of financial imbalance in the economy.

Mr. Speaker, I propose to seek the approval of the House to increase the present borrowing limit on Treasury Bills from Rs. 23,000 millionf to Rs. 25,000 million to assist the Treasury in coping with cash management problems arising from expenditure leads and revenue lags.

CONCLUSION

Mr. Speaker, I have now almost come to the end of a long speech. I must thank you and all Hon. Members for your patient hearing. We are now living in stirring times. We face a deep crisis in our history.

Despite our problems in the North and East, Hon. Members will note with some satisfaction, that we have succeeded in keeping our economy firmly on course in the last two years. Sound economic policies and sound economic management have enabled us to achieve a satisfactory growth rate, control inflation and continue with our development programme despite the violence. This is something of which any country can be proud. Another country in similar circumstances would have been compelled to abandon development and growth by this time.

Mr. Speaker, we have now almost completed our first stage of economic development which commenced with the far reaching economic development which commenced with the far reaching reforms I introduced in my Budget of 1977. We should have embarked on the second stage of our programme in 1984. Unfortunately the violence which escalated in 1983 supervened. Despite our difficulties we now stand poised on the threshold of this second stage of development and growth which can take us further forward among the developing nations. For this two prerequisites are vital. First, we need peace. We also need the political will and determination to carry through to their logical conclusion the reforms which we initiated in 1977. We must now take the necessary steps to propel our entire economy forward to the next stage of development based on industrial expansion, agricultural diversification, agro-industry, industrial exports and efficient import substitution. My Ministry, where hope springs eternal even in our darkest hour, is now working out the details of a comprehensive programme of reform which should commence from 1986 if conditions return to normal and defence expenditure declines. Our record in the last eight years clearly shows what we can do if we take the correct measures at the correct time. We have a great deal more to do. We have to complete Mahaweli, start Samanalawewa and Kalu Ganga, diversify into coal-based thermal power, industrialise and export.

Although we have achieved much there is no room for complacency. If the present violence continues unabated the economic consequences will be very serious. A solution must be found and found quickly. Time is short, so delay will be fatal. We cannot go on like this for ever.

As a Government committed to the ideals of democracy and freedom, we have no choice but to attempt to seek a solution by peaceful means as long as we possibly can. We have tried our very best to do so. Our patience, however, is now being strained to the utmost. Despite this, we are still continuing with our efforts for a negotiated settlement because we feel like Oliver Cromwell who himself fought a bloody civil war and perhaps spoke from personal experience when he said that "Peace hath victories no less renowned than war".

If we fail to achieve peace, let me state quite categorically, that we as a Government are prepared for a military solution. We have no doubt whatsoever that we are fully equal to the task and that our people will back us to the hilt. We have no choice in the matter if the present talks fail. Can we allow a whole country and a whole nation to be destroyed to satisfy the aspirations of a few ? Can we let our tremendous achievements on the economic front be completely nullified ? Can we allow ourselves to be diverted from the attainment of our major goals ? Certainly not. The J. R. Jayewardene Government came to power in 1977 firmly committed to the task of development, more development, and still more development. Our aim was to reduce unemployment, raise the living standards of our people and make their lives more meaningful. This we will continue to do, notwithstanding our present difficulties.

Mr. Speaker, we are convinced that all people of good sense and right thinking in the country, desire an end to the present violence either through a peaceful solution if possible or through a military one if that fails. They are the vast majority be they Sinhalese, Tamil, Muslim or Burgher. We hope that their expectations will be fulfilled soon so that we can pursue our economic and social goals without let or hindrance for the benefit of all.

Mr. Speaker, before I conclude, let me thank all those who helped me to prepare this Budget from the Karyala Karya Sahayakas up to my Secretary. The preparation of the Budget entails long hours of work spread over several months and rising to a crescendo in the last month. Let me also thank the officials of the Cenral Bank, the Department of Inland Revenue and other Ministries and Departments who helped me in my task.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

During these difficult days, as I stated earlier, the only silver lining has been the state of our economy. Let us therefore hope that we can further strengthen our remarkable achievements of the past eight years and go on from here to the next stage of development with renewed courage and determination to fulfil the hopes of our people for a better life. For all this, violence must end and peace must return to Sri Lanka. As Benjamin Franklin wrote in one of his letters during the bitterly fought War of American Independence, "There never was a good war or a bad peace". History is indeed a many-splendoured thing. We never cease to learn.

Thank you.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

As you have now suspended the Standing Order, with your permission, Sir, could we continue with the debate immediately ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Now ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, Sir.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

No, sorry.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)
(Mr. R. J. G. de Mel)

Member for Attanagalla is rearing to go. Why should we not give him a chance to go ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

No.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)
(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I move,

"That the Debate be now adjourned."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put and agreed to.

ඊට අනුකූලව විවාදය කල් තබන ලදී.
එතැන් සිට විවාදය 1985 නොවැම්බර් 14 වන බ්‍රහස්පතින්දා පවත්වනු ලැබේ.

அதன்படி விவாதம் ஒத்திப்போடப்பட்டது.
விவாதம் 1985 நொவம்பர் 14, வியாழக்கிழமை மீளத் தொடங்கும்.

The Debate stood adjourned, accordingly. Debate to be resumed on Thursday 14th November, 1985.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I wish to announce to Parliament that all amendments to be moved during the Committee Stage in respect of the Appropriation Bill 1986 should be sent to the Secretary-General of Parliament by Monday, 18th November 1985.

කල්තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

එකල්හි වේලාව අ. භා. 4.30 පසුකර තිබුණෙන් කථානායකතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා පාර්ලිමේන්තුව කල් තබන ලදී.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. භා 5.11 ට අද දින සභාසම්මතිය අනුව, 1985 නොවැම්බර් 14 වන බ්‍රහස්පතින්දා පූ. භා. 9 වන තෙක් කල් ගියේය.

அப்பொழுது நேரம் பி. ப. 4.30 க்குப் பிந்திவிட்டமையால் சபாநாயகர் அவர்கள் வினாவின்றி பாராளுமன்றத்தை ஒத்திவைத்தார்கள்.

இதன்படி பி. ப. 5.11 க்கு, பாராளுமன்றம் அதனது இன்றைய தீர்மானத்திற்கிணங்க, 1985 நொவம்பர் 14, வியாழக்கிழமை மு. ப. 9 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

And it being past 4.30 p.m., Mr. Speaker adjourned Parliament without Question put.

Adjourned accordingly at 5.11 p.m. until 9 a.m. on Thursday 14th November, 1985, pursuant to the Resolution of the Parliament of this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්ත්‍රීන් මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1985 නොවැම්බර් 28 වන බ්‍රහස්පතින්ද

නොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 நொவம்பர் 28, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD

not later than

Thursday, 28th November 1985

Contents of Proceedings	:	**From 10.00 a.m. to 5.11 p.m. on 13.11.1985**
Final set of manuscripts received from Parliament	:	**7.35 p.m. on 13.11.1985**
Printed copies despatched	:	**14.11.1985 evening**

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா: ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org